

**CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS  
DE BELGIQUE**

31 janvier 2007

**PROJET DE LOI****relatif aux pensions  
du secteur public****SOMMAIRE**

|                                 |     |
|---------------------------------|-----|
| 1. Résumé .....                 | 3   |
| 2. Exposé des motifs .....      | 5   |
| 3. Avant-projet .....           | 66  |
| 4. Avis du Conseil d'État ..... | 99  |
| 5. Projet de loi .....          | 106 |
| 6. Annexe .....                 | 149 |

**BELGISCHE KAMER VAN  
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS**

31 januari 2007

**WETSONTWERP****betreffende de pensioenen van  
de openbare sector****INHOUD**

|                                       |     |
|---------------------------------------|-----|
| 1. Samenvatting .....                 | 3   |
| 2. Memorie van toelichting .....      | 5   |
| 3. Voorontwerp .....                  | 66  |
| 4. Advies van de Raad van State ..... | 99  |
| 5. Wetsontwerp .....                  | 106 |
| 6. Bijlage .....                      | 149 |

*Le Gouvernement a déposé ce projet de loi le 31 janvier 2007.*

*Le «bon à tirer» a été reçu à la Chambre le 5 février 2007.*

*De Regering heeft dit wetsontwerp op 31 januari 2007 ingediend.*

*De «goedkeuring tot drukken» werd op 5 februari 2007 door de Kamer ontvangen.*

|                      |                                                                                                                                     |
|----------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <i>cdH</i>           | : <i>Centre démocrate Humaniste</i>                                                                                                 |
| <i>CD&amp;V</i>      | : <i>Christen-Democratisch en Vlaams</i>                                                                                            |
| <i>ECOLO</i>         | : <i>Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales</i>                                                            |
| <i>FN</i>            | : <i>Front National</i>                                                                                                             |
| <i>MR</i>            | : <i>Mouvement Réformateur</i>                                                                                                      |
| <i>N-VA</i>          | : <i>Nieuw - Vlaamse Alliantie</i>                                                                                                  |
| <i>PS</i>            | : <i>Parti socialiste</i>                                                                                                           |
| <i>sp.a - spirit</i> | : <i>Socialistische Partij Anders - Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht.</i> |
| <i>Vlaams Belang</i> | : <i>Vlaams Belang</i>                                                                                                              |
| <i>VLD</i>           | : <i>Vlaamse Liberalen en Democraten</i>                                                                                            |

*Abréviations dans la numérotation des publications :*

|                          |                                                                                                                                                                                                                 |
|--------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <i>DOC 51 0000/000 :</i> | <i>Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>                                                                                                                    |
| <i>QRVA :</i>            | <i>Questions et Réponses écrites</i>                                                                                                                                                                            |
| <i>CRIV :</i>            | <i>Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)</i>                                                                                                                                           |
| <i>CRABV :</i>           | <i>Compte Rendu Analytique (couverture bleue)</i>                                                                                                                                                               |
| <i>CRIV :</i>            | <i>Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)</i> |
| <i>PLEN :</i>            | <i>Séance plénière</i>                                                                                                                                                                                          |
| <i>COM :</i>             | <i>Réunion de commission</i>                                                                                                                                                                                    |
| <i>MOT :</i>             | <i>Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)</i>                                                                                                                                          |

*Afkortingen bij de nummering van de publicaties :*

|                          |                                                                                                                                                                                             |
|--------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <i>DOC 51 0000/000 :</i> | <i>Parlementair document van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>                                                                                                         |
| <i>QRVA :</i>            | <i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>                                                                                                                                                   |
| <i>CRIV :</i>            | <i>Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)</i>                                                                                                                            |
| <i>CRABV :</i>           | <i>Beknopt Verslag (blauwe kaft)</i>                                                                                                                                                        |
| <i>CRIV :</i>            | <i>Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)</i> |
| <i>PLEN :</i>            | <i>Plenum</i>                                                                                                                                                                               |
| <i>COM :</i>             | <i>Commissievergadering</i>                                                                                                                                                                 |
| <i>MOT :</i>             | <i>moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)</i>                                                                                                                          |

*Publications officielles éditées par la Chambre des représentants*

*Commandes :  
Place de la Nation 2  
1008 Bruxelles  
Tél. : 02/ 549 81 60  
Fax : 02/549 82 74  
www.laChambre.be*

*Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers*

*Bestellingen :  
Natieplein 2  
1008 Brussel  
Tel. : 02/ 549 81 60  
Fax : 02/549 82 74  
www.deKamer.be  
e-mail : publicaties@deKamer.be*

## RÉSUMÉ

*Le présent projet de loi comporte 2 volets.*

*Le **premier volet** comprend des dispositions modificatives en matière de pensions de retraite (Chapitre Ier), de survie (Chapitre II) et des dispositions autonomes (Chapitre IV).*

*Il s'agit d'un ensemble de dispositions d'ordre essentiellement technique qui visent tantôt à adapter la législation relative aux pensions du secteur public suite à des observations de la Cour des Comptes ou des décisions de justice tantôt répondent à des demandes émanant de divers Départements – tantôt encore ont en vue de clarifier la législation ou de l'actualiser.*

*On peut notamment citer:*

*– une adaptation du tableau des services actifs annexé à la loi générale du 21 juillet 1844 sur les pensions civiles et ecclésiastiques en faveur de certains agents de LA POSTE et des Douanes, du Ministère des Communications et de l'Infrastructure et Ministère de la Communauté Flamande*

*– les modifications à la loi du 15 mai 1984 relatives aux pensions de survie rendues nécessaires par les changements apportés au régime de la tutelle, contenu dans les articles 389 et suivants du Code civil*

*– l'alignement de la législation du secteur public sur celle du secteur privé en prévoyant la suspension du paiement de la pension à partir du 13<sup>ème</sup> mois continu d'incarcération mais en octroyant aux ayants-droit du détenu, pendant la durée de la suspension de sa pension, un montant correspondant à la pension de survie*

*– la prise en compte des périodes d'absence suite à une interruption de carrière en tant qu'agent contractuel dans le secteur public suivant les mêmes rè-*

## SAMENVATTING

*Dit ontwerp van wet omvat twee luiken.*

*Het **eerste luik** omvat wijzigende bepalingen inzake rustpensioenen (Hoofdstuk I), inzake overlevingspensioenen (Hoofdstuk II) en autonome bepalingen (Hoofdstuk IV).*

*Het betreft een geheel van bepalingen, hoofdzakelijk van technische aard, die er zowel toe strekken de wetgeving betreffende de pensioenen van de openbare sector aan te passen ingevolge opmerkingen van het Rekenhof, gerechtelijke beslissingen of nog om te beantwoorden aan vragen uitgaande van verschillende Departementen, als de wetgeving te verduidelijken of te actualiseren.*

*Met name kunnen vernoemd worden:*

*– een aanpassing van de tabel van actieve diensten, gevoegd bij de algemene wet van 21 juli 1844 op de burgerlijke en kerkelijke pensioenen, ten gunste van sommige ambtenaren van DE POST en van de Douanen, het Ministerie van Verkeer en Infrastructuur en het Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap;*

*– de wijzigingen aan de wet van 15 mei 1984 betreffende overlevingspensioenen noodzakelijk door de aanpassingen inzake de voogdij, vastgesteld in de artikelen 389 en volgende van het Burgerlijk Wetboek*

*– het afstemmen van de wetgeving van de openbare sector op die van de privé-sector door te voorzien in de schorsing van de betaling van het pensioen vanaf de dertiende maand van ononderbroken opsluiting, maar door de toekenning aan de rechthebbenden van de opgeslotene, tijdens de duur van de schorsing van zijn pensioen, van een bedrag overeenstemmend met het overlevingspensioen*

*– het in aanmerking nemen van perioden van afwezigheid ten gevolge van een in de hoedanigheid van contractueel personeelslid van de overheidssector*

*gles que celles applicables aux agents nommés à titre définitif*

– *une réécriture partielle, à la demande de l'ONSSAPL, de l'article 161 de la Nouvelle loi communale permettant notamment à une institution de prévoyance de remplir, pour l'intégralité des cotisations pensions, les obligations qui incombent à l'employeur et de se substituer à l'administration locale à l'égard de l'Office*

– *la disposition selon laquelle le bonus âge pourra désormais avoir pour effet de porter la pension au-delà du plafond relatif des  $\frac{3}{4}$  du traitement qui sert de base à son calcul, sans toutefois pouvoir dépasser les  $\frac{9}{10}$  de ce traitement*

– *comme cela a été antérieurement réalisé du côté néerlandophone, l'octroi d'une pension de retraite à charge du Trésor public en faveur du délégué général de la Communauté française aux droits de l'enfant, calculée comme celle des agents de l'Etat pourvus d'une nomination à titre définitif*

**Le deuxième volet** concerne des dispositions modificatives en matière de péréquation (Chapitre III).

*Le mécanisme actuel de péréquation des pensions du secteur public est basé sur la majoration du maximum de l'échelle barémique afférente au grade dont l'intéressé était titulaire lors de sa mise à la retraite. En d'autres termes, la péréquation est activée lorsqu'il y a augmentation du maximum de l'échelle barémique qui était celle de l'ex-agent. Il s'agit donc d'un droit individuel.*

*Le projet prévoit que la péréquation n'aura plus lieu de manière individuelle mais par corbeilles correspondant chacune à des secteurs bien définis des services publics. Dans ce système toutes les pensions sont rattachées à une corbeille bien définie et toutes les pensions d'une même corbeille sont péréquâtées à concurrence d'un même pourcentage tous les deux ans. Ce pourcentage est établi sur la base des augmentations ayant eu lieu au cours de la période de référence de deux ans, des maxima des échelles et des suppléments de traitement, afférents aux pensions de retraite les plus représentatives de la corbeille concernée ayant pris cours durant les quatre ans précédant cette période de référence.*

*opgenomen loopbaanonderbreking volgens dezelfde regels als deze toepasselijk op vast benoemde personeelsleden*

– *het gedeeltelijk herschrijven, op vraag van de RSZPPO, van artikel 161 van de Nieuwe Gemeentewet, met name aan een voorzorgsinstelling toe te laten, voor het geheel van de pensioenbijdragen, de verplichtingen van de werkgever te vervullen en zich in de plaats van het plaatselijk bestuur te stellen ten aanzien van de Rijksdienst*

– *de bepaling waarbij de leeftijdsbonus voortaan tot gevolg zal kunnen hebben dat het pensioen het relatief plafond van  $\frac{3}{4}$ de van de wedde die als grondslag dient voor de berekening ervan, overschrijdt, zonder evenwel  $\frac{9}{10}$ de van die wedde te mogen overschrijden*

– *zoals eerder gerealiseerd aan Nederlandstalige zijde, de toekenning van een rustpensioen ten laste van de Staatskas ten voordele van de algemeen afgevaardigde van de Franse Gemeenschap voor de rechten van het kind, berekend zoals het pensioen van personeelsleden van de Staat die vast benoemd zijn*

**Het tweede luik** betreft wijzigende bepalingen inzake perequatie (Hoofdstuk III).

*Het huidige perequatiemechanisme voor de pensioenen van de openbare sector is gebaseerd op de verhoging van het maximum van de weddenschaal verbonden aan de graad waarvan de betrokkene titularis was op het ogenblik van zijn opruststelling. Anders gezegd, de perequatie treedt in werking wanneer er een verhoging is van het maximum van de weddenschaal van de ex-ambtenaar. Het betreft dus een individueel recht.*

*Het ontwerp voorziet dat de perequatie niet langer op individuele wijze zal gebeuren, doch op basis van korven die elk overeenstemmen met een welbepaalde sector van de openbare diensten. In dit stelsel worden alle pensioenen verbonden aan een precies omschreven korf en zullen alle pensioenen van een zelfde korf elke twee jaar geperequateerd worden ten belope van hetzelfde percentage. Dit percentage wordt vastgesteld op basis van de verhogingen binnen een referentieperiode van twee jaar van de maxima van de weddenschaal en de weddenbijslagen die verbonden zijn aan de meest representatieve rustpensioenen van de betreffende korf die ingegaan zijn binnen de vier jaar voorafgaand aan voormelde referentieperiode.*

**EXPOSÉ DES MOTIFS****ANALYSE DES ARTICLES****CHAPITRES PREMIER et II****Dispositions modificatives en matière de pensions de retraite et de survie****Art. 2**

L'article 8, § 1<sup>er</sup>, de la loi générale du 21 juillet 1844 sur les pensions civiles et ecclésiastiques prévoit comme règle générale que la pension de retraite est calculée à raison, pour chaque année de service, d'un 1/60 du traitement de référence qui est utilisé pour le calcul de la pension.

Par dérogation à ce principe général, l'article 8, § 3, 3° prévoit que le tantième 1/60 est remplacé par 1/50 pour chaque année passée en service actif dans un des emplois désignés dans le tableau annexé à la loi du 21 juillet 1844.

Le tantième 1/50 ne peut être accordé que lorsque deux conditions sont remplies: d'une part, le membre du personnel doit être titulaire d'un grade repris dans le tableau et, d'autre part, le membre du personnel doit avoir presté effectivement des services actifs.

Parmi les emplois du SPF finances figurent actuellement dans le tableau ceux d'assistant des finances des Douanes rémunérés dans l'échelle 30S2 ou 30S3 (ex agent en chef des douanes et ex lieutenant des douanes), d'assistant des finances rémunérés dans l'échelle 30S2 (ex-agent en chef des finances des Accises) et de chef de section des finances des Accises rémunérés dans l'échelle 32S1 (ex chef de section des Accises) pour l'exercice de services actifs dans des services tels que les brigades motorisées, les services des recherches ou les sections des accises.

Or, dans le cadre de la réforme Copernic, ces agents ont été intégrés dans le niveau C dans le grade d'assistant financier tout en continuant à exercer exactement les mêmes services actifs dans des services tels que les brigades motorisées, les services des recherches ou les sections des accises qu'avant leur intégration dans ce niveau.

Pour pouvoir continuer à bénéficier de ce tantième préférentiel, le tableau des services actifs doit donc être adapté. Tel est l'objet de l'article 2, 1° à 6°.

**MEMORIE VAN TOELICHTING****BESPREKING VAN DE ARTIKELEN****HOOFDSTUKKEN I en II****Wijzigende bepalingen inzake rust- en overlevingspensioenen****Art. 2**

Artikel 8, § 1, van de algemene wet van 21 juli 1844 op de burgerlijke en kerkelijke pensioenen bepaalt als algemene regel dat het rustpensioen vereffend wordt naar rata, voor elk jaar dienst, van 1/60 van de referentiewedde die gebruikt wordt voor de berekening van het pensioen.

In afwijking van dit algemene principe, bepaalt artikel 8, § 3, 3°, dat het tantième 1/60 vervangen wordt door het tantième 1/50 voor elk jaar doorgebracht in actieve dienst in één van de betrekkingen vermeld in de bij de wet van 21 juli 1844 gevoegde tabel.

Het tantième 1/50 kan alleen toegekend worden wanneer twee voorwaarden vervuld worden: enerzijds moet het personeelslid titularis zijn van een graad opgenomen in de tabel en anderzijds moet het personeelslid werkelijk actieve diensten verricht hebben.

Onder de betrekkingen bij de FOD Financiën zijn momenteel deze van assistent van financiën van Douane bezoldigd in de weddenschaal 30S2 of 30S3 (gewezen hoofddouanebeambte en gewezen luitenant der douane), van assistent van financiën bezoldigd in de weddenschaal 30S2 (gewezen hoofdfinanciebeambte van Accijnzen) en van sectiechef bij financiën van Accijnzen bezoldigd in de weddenschaal 32S1 (gewezen sectiechef der accijnzen) voor de uitoefening van actieve diensten in diensten zoals de motorbrigades, de opsporingsdiensten en de secties der accijnzen, opgenomen in de tabel.

In het kader van de Copernicushervorming werden deze personeelsleden echter geïntegreerd in niveau C in de graad van financieel assistent, terwijl zij in diensten zoals de motorbrigades, de opsporingsdiensten en de secties der accijnzen precies dezelfde actieve diensten bleven uitoefenen als voor hun integratie in dit niveau.

Om van dit preferentieel tantième te kunnen blijven genieten, moet de tabel van de actieve diensten dus aangepast worden. Dit is het voorwerp van artikel 2, 1° tot en met 6°.

L'article 2, 7° et 8°, adapte le tableau des services actifs pour les membres du personnel du ministère de la Communauté flamande, Administration des voies hydrauliques et de la marine, qui exercent la fonction d'agent naval (exerçant la fonction de matelot, de quartier-maître ou de chauffeur). Suite à une modification du statut du personnel flamand supprimant le niveau E, il y a eu un upgrading de ces grades du niveau E vers le niveau D. C'est pour cette raison que les membres du personnel précités ont été intégrés dans le niveau D au grade d'assistant spécial, alors qu'ils exercent exactement les mêmes services qu'avant leur intégration dans ce niveau. Grâce à la modification législative proposée ces membres du personnel pourront continuer à bénéficier du tantième préférentiel.

De même, certains emplois à LA POSTE figurent actuellement dans ce tableau dont notamment, celui d'agent des postes qui effectue des services ambulants de distribution.

Dans le cadre du projet Refocus, certains contrôleurs (rang 30) ou contrôleurs principaux (rang 34) peuvent, sur base volontaire exercer la fonction d'agent des postes distributeur (rang 42).

Bien qu'ils exercent une fonction visée au tableau, ces personnes ne peuvent pas obtenir le bénéfice du tantième 1/50 en raison du fait qu'ils conservent leur grade de contrôleur ou de contrôleur principal qui n'est pas repris au tableau.

L'adaptation du tableau réalisée par l'article 2, 7°, permet d'accorder le tantième préférentiel dans cette situation particulière.

#### Art. 3, 4, 31 et 36

L'application des alinéas 2 à 5 de l'article 2 de la loi du 20 mars 1958 relative au cumul des pensions et des traitements et au régime des pensions de retraite afférentes à des fonctions multiples, permet de calculer la pension sur la base d'un traitement de référence plus favorable que celui des cinq dernières années de la carrière. Cette disposition peut par exemple être appliquée pour des personnes qui ont été désignées pour exercer un mandat pendant une période qui ne se situe pas durant les cinq dernières années de leur carrière.

Le législateur a exclu du bénéfice de cette disposition les mandats auxquels est attaché un tantième plus favorable que le 1/55ème. L'objectif de cette exclusion

Met artikel 2, 7° en 8°, wordt de tabel van de actieve diensten aangepast voor de personeelsleden van het Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap, Administratie Waterwegen en Zeewezen die de functie van scheepsbeambte (met de functie van matroos, kwartiermeester of stoker) uitoefenen. Ingevolge een wijziging van het Vlaams personeelsstatuut werd er, naar aanleiding van de afschaffing van niveau E, een upgrading van die graden doorgevoerd van niveau E naar niveau D. Daardoor werden voornoemde personeelsleden geïntegreerd in niveau D in de graad van speciaal assistent, terwijl zij precies dezelfde diensten bleven uitoefenen als voor hun integratie in dit niveau. Ingevolge de voorgestelde wetswijziging zullen deze personeelsleden het preferentieel tantième kunnen blijven genieten.

Sommige betrekkingen bij DE POST zijn tegenwoordig in die tabel opgenomen waaronder meer bepaald die van de postman die uitreikingsdiensten presteert.

In het kader van het project Refocus kunnen sommige controleurs (rang 30) of eerstaanwendend controleurs (rang 34), op vrijwillige basis, het ambt van postman-uitreiker uitoefenen (rang 42).

Alhoewel ze een in de tabel bedoeld ambt uitoefenen, kunnen deze personen het tantième 1/50 niet genieten ten gevolge van het feit dat zij hun graad van controleur of eerstaanwendend controleur behouden, graad die niet in de tabel opgenomen is.

De aanpassing van de tabel door artikel 2, 7°, laat toe het voordeliger tantième toe te kennen in deze bijzondere situatie.

#### Art. 3, 4, 31 en 36

De toepassing van het tweede tot en met het vijfde lid van artikel 2 van de wet van 20 maart 1958 betreffende de cumulatie van pensioenen en wedden, en de regeling inzake rustpensioenen voor verschillende ambten, laat toe om het pensioen te berekenen op basis van een voordeliger referentiewedde dan deze van de laatste vijf jaar van de loopbaan. Deze bepaling kan bijvoorbeeld toegepast worden voor personen die aangewezen werden om een mandaat uit te oefenen gedurende een periode die niet in de laatste vijf jaar van hun loopbaan valt.

De wetgever heeft de mandaten waaraan een tantième gunstiger dan 1/55 is verbonden, van dit voordeel uitgesloten. De bedoeling van deze uitsluiting

est d'éviter que le tantième attaché au mandat qui serait nettement plus favorable que le tantième applicable au reste de la carrière ne produise un effet disproportionné.

Or, les membres du personnel des services de police bénéficient, pour chaque année de service accomplie en cette qualité, du tantième 1/50ème. S'ils sont désignés pour exercer un mandat, les années de mandat sont également prises en considération à raison de ce même tantième.

Dans un tel cas, bien que le 1/50ème soit plus favorable que 1/55ème, il n'existe aucun caractère disproportionné puisque c'est le même tantième qui est applicable tant pour la période du mandat que pour le reste de la carrière.

Afin de permettre dans un tel cas l'application des alinéas 2 à 5 de l'article 2 de la loi du 20 mars 1958, l'article 3 y remplace le tantième 1/55ème par le tantième 1/50ème.

Les articles 4 et 31 apportent une modification analogue aux articles 4 et 9 de la loi du 14 avril 1965 établissant certaines relations entre les divers régimes de pensions du secteur public.

L'article 36 apporte une modification analogue dans l'article 18 de la loi du 15 mai 1984.

#### Art. 5

L'article 2, alinéa 1<sup>er</sup>, 2°, b), de la loi du 4 juillet 1966 accordant un pécule de vacances et un pécule complémentaire au pécule de vacances aux pensionnés des services publics, permet l'octroi d'un pécule complémentaire au pécule de vacances à certains titulaires d'un montant minimum garanti de pension accordé pour cause d'incapacité physique.

Actuellement, cette disposition fait toujours référence à un traitement moyen égal ou porté à 715.687 francs belges prévu en matière de minimum garanti alors que ce traitement a été adapté par l'arrêté royal du 4 juin 2003.

Afin d'éviter à l'avenir toute discordance liée au fait que les montants minimums garantis sont modifiés par arrêté royal alors que l'article 2 de la loi du 4 juillet 1966 ne peut être modifié que par une loi, cette dernière disposition ne fera à l'avenir plus référence à

bestaat erin te vermijden dat een aan het mandaat verbonden tantième dat aanzienlijk voordeliger is dan het tantième dat van toepassing is op de rest van de loopbaan, een onevenredig resultaat zou opleveren.

De personeelsleden van de politiediensten genieten evenwel het tantième 1/50 voor elk jaar dienst in die hoedanigheid doorgebracht. Indien zij aangewezen worden om een mandaat uit te oefenen, worden de jaren van hun mandaat eveneens in aanmerking genomen aan datzelfde tantième.

Alhoewel 1/50 voordeliger is dan 1/55, kan in dergelijk geval geen sprake zijn van enige onevenredigheid vermits hetzelfde tantième toegepast wordt, zowel voor de periode van het mandaat als voor de rest van de loopbaan.

Om in dergelijke gevallen de toepassing mogelijk te maken het tweede tot en met het vijfde lid van artikel 2 van de wet van 20 maart 1958, vervangt artikel 3 het tantième 1/55 daarin door het tantième 1/50.

De artikelen 4 en 31 brengen aan de artikelen 4 en 9 van de wet van 14 april 1965 tot vaststelling van een zeker verband tussen de onderscheiden pensioenregelingen van de openbare sector een gelijkaardige wijziging aan.

Artikel 36 brengt aan artikel 18 van de wet van 15 mei 1984 een gelijkaardige wijziging aan.

#### Art. 5

Artikel 2, eerste lid, 2°, b), van de wet van 4 juli 1966 houdende toekenning van een vakantiegeld en van een aanvullende toeslag bij het vakantiegeld aan de gepensioneerden van de openbare diensten laat de toekenning van een aanvullende toeslag bij het vakantiegeld toe voor sommige gerechtigden op een gewaarborgd minimumpensioen wegens lichamelijke ongeschiktheid.

Deze bepaling verwijst thans nog steeds naar een gemiddelde wedde gelijk aan of gebracht op 715.687 Belgische frank in het kader van het gewaarborgd minimum, terwijl die wedde aangepast werd bij het koninklijk besluit van 4 juni 2003.

Om in de toekomst elke tegenstrijdigheid te vermijden die voortvloeit uit feit dat de gewaarborgde minimumbedragen bij koninklijk besluit worden gewijzigd terwijl artikel 2 van de wet van 4 juli 1966 enkel bij wet kan gewijzigd worden, zal deze laatste bepaling in

un montant chiffré mais au montant prévu à l'article 121, § 3 de la loi du 26 juin 1992 portant des dispositions sociales et diverses.

#### Art. 6 et 7

A la demande de la Cour des comptes, les articles 6 et 7, 1°, confirment la pratique administrative actuelle en matière de bonification pour diplôme.

Théoriquement la loi ne permet d'accorder une bonification de plus de 4 ans d'études que lorsqu'un diplôme particulier a été requis. Ainsi, lorsque le diplôme de licencié en droit est requis, la loi permet donc l'octroi d'une bonification de cinq ans, durée minimale pour obtenir ce diplôme.

Néanmoins, une bonification de cinq ans est actuellement accordée au licencié en droit qui présente un concours de recrutement exigeant la possession d'un diplôme de «licencié» sans autres précisions. Bien que certains diplômes de licence puissent être obtenus en 4 ans, l'intéressé ne pouvait obtenir son diplôme de licencié en droit en moins de cinq ans.

Par ailleurs, en vertu de l'article 244 de la loi du 25 janvier 1999 portant des dispositions sociales, une bonification pour diplôme dans le calcul de la pension a, sous certaines conditions, été accordée au membre du personnel qui, au moment de son recrutement, était en possession du brevet de lieutenant au long cours et qui, avant l'année scolaire 1969-1970, a entamé des études conduisant au diplôme d'aspirant-officier au long cours.

L'article 244 précité ne modifiait que la loi du 9 juillet 1969 qui contient le régime des bonifications de diplôme pour les pensions civiles et ecclésiastiques et pas la loi du 16 juin 1970 qui contient un régime analogue de bonifications pour les membres du personnel de l'enseignement.

L'article 7, 2°, comble cette lacune et prévoit la possibilité d'accorder également une bonification pour diplôme à un membre du personnel de l'enseignement qui remplit exactement les mêmes conditions que celles définies dans l'article 244 précité.

de toekomst niet langer verwijzen naar een in cijfers uitgedrukt bedrag, maar naar het bedrag bepaald in artikel 121, § 3, van de wet van 26 juni 1992 houdende sociale en diverse bepalingen.

#### Art. 6 en 7

De artikelen 6 en 7, 1°, bevestigen, op verzoek van het Rekenhof, de huidige administratieve praktijk inzake diplomabonificatie.

De wet laat in theorie slechts toe een bonificatie van meer dan 4 studiejaren toe te kennen indien een bijzonder diploma is vereist. Indien het diploma van licentiaat in de rechten is vereist, laat de wet dus de toekenning van een bonificatie van vijf jaar toe, de minimumduur om dat diploma te behalen.

Momenteel wordt een bonificatie van vijf jaar evenwel ook toegekend aan de licentiaat in de rechten die aan een aanwervingsexamen deelneemt waarvoor het bezit van een diploma van «licentiaat» vereist is zonder verdere precisering. Alhoewel sommige licentiaatsdiploma's kunnen verkregen worden in 4 jaar, kan betrokkene zijn diploma van licentiaat in de rechten niet in minder dan vijf jaar verkrijgen.

Door artikel 244 van de wet van 25 januari 1999 houdende sociale bepalingen werd het mogelijk om onder bepaalde voorwaarden een tijdsbonificatie in de pensioenberekening toe te kennen aan het personeelslid dat op het ogenblik van zijn aanwerving in het bezit was van het brevet van luitenant ter lange omvaart en dat, vóór het schooljaar 1969-1970, een studie aangevat had die leidde tot de toekenning van het diploma van aspirant-officier ter lange omvaart.

Voormeld artikel 244 wijzigde evenwel enkel de wet van 9 juli 1969 die de regeling inzake diplomabonificaties voor de burgerlijke en kerkelijke pensioenen bevat en niet de wet van 16 juni 1970 die een gelijksoortige regeling inzake bonificaties voor de personeelsleden van het onderwijs bevat.

Artikel 7, 2°, zet dit hiaat recht en voorziet in de mogelijkheid om ook een diplomabonificatie toe te kennen aan een personeelslid van het onderwijs dat juist dezelfde voorwaarden vervult als deze bepaald in voormeld artikel 244.

## Art. 8, 9 et 10

L'article 53 de la loi du 3 février 2003 apportant diverses modifications à la législation relative aux pensions du secteur public a remplacé l'article 36 de la loi du 29 juin 1976 modifiant certaines dispositions de la loi communale, du Code rural, de la législation sur le régime de pensions du personnel communal et assimilé et réglant certaines conséquences des fusions, annexions et rectifications des limites des communes réalisées par la loi du 30 décembre 1975.

Suite à une question préjudicielle, la Cour d'Arbitrage a dit pour droit que l'article 53 de la loi du 3 février 2003 précitée viole les articles 10 et 11 de la Constitution en tant qu'il s'applique à la partie de la pension pour une fonction accessoire afférente à la période qui précède le moment où un fonctionnaire a été mis en position d'attente dans cette fonction accessoire.

Telle est la raison pour laquelle l'article 36 de la loi du 29 juin 1976 est remplacé par une nouvelle disposition et que des articles 36bis et 36ter nouveaux sont insérés dans cette même loi.

Conformément à l'article 21 de la loi du 29 juin 1976 précitée, tout agent cumulant un emploi principal avec un ou plusieurs emplois accessoires est mis d'office en position d'attente dans son ou ses emplois accessoires si le conseil communal n'en a pas décidé autrement dans les douze mois de son installation.

Pour l'octroi et le calcul de la pension attachée à une fonction accessoire visée à l'article 21, il y a lieu, sur la base de l'arrêt de la Cour d'Arbitrage, de faire une distinction entre la période qui précède le moment où l'agent a été mis d'office en position d'attente dans sa fonction accessoire et la période qui suit le moment où l'agent a été mis d'office en position d'attente dans sa fonction accessoire. A cette fin, deux pensions distinctes seront accordées à l'intéressé. Ce faisant, il est dérogé à l'article 2 de la loi du 20 mars 1958 relative au cumul des pensions et des traitements et au régime des pensions de retraite afférentes à des fonctions multiples dans la mesure où deux pensions distinctes sont accordées pour des services successifs.

Pour l'ouverture du droit à la pension, il est pour chacune des deux pensions tenu compte du nombre total d'années de service qui sont liées à cette

## Art. 8, 9 en 10

Artikel 53 van de wet van 3 februari 2003 houdende diverse wijzigingen aan de wetgeving betreffende de pensioenen van de openbare sector heeft artikel 36 van de wet van 29 juni 1976 tot wijziging van sommige bepalingen van de gemeentewet, het veldwetboek, de wetgeving op de pensioenregeling van het gemeentepersoneel en het daarmee gelijkgestelde personeel en tot regeling van sommige gevolgen van de samenvoegingen, aanhechtingen en wijzigingen van grenzen van gemeenten verwezenlijkt door de wet van 30 december 1975, vervangen.

Naar aanleiding van een prejudiciële vraag heeft het Arbitragehof geoordeeld dat artikel 53 van voormelde wet van 3 februari 2003 de artikelen 10 en 11 van de Grondwet schendt, in zoverre het ook van toepassing is op het gedeelte van het pensioen voor een ambt in bijbetrekking dat betrekking heeft op de periode die voorafgaat aan het ogenblik waarop een ambtenaar in dat ambt in bijbetrekking in wachtstand werd geplaatst.

Daarom wordt artikel 36 van de wet van 29 juni 1976 vervangen door een nieuwe bepaling en worden de nieuwe artikelen 36bis en 36ter ingevoegd in dezelfde wet.

Overeenkomstig artikel 21 van voormelde wet van 29 juni 1976 wordt ieder personeelslid dat een hoofdbetrekking met één of meer bijbetrekkingen cumuleert, ambtshalve in wachtstand geplaatst in zijn bijbetrekking(en) indien de gemeenteraad niet anders heeft beslist binnen twaalf maanden na zijn installatie.

Voor de toekenning en de berekening van het pensioen verbonden aan een in artikel 21 bedoelde bijbetrekking moet er, op basis van het arrest van het Arbitragehof, een onderscheid gemaakt worden tussen de periode die voorafgaat aan het ogenblik waarop het personeelslid ambtshalve in wachtstand werd geplaatst in zijn bijbetrekking en de periode die volgt op het ogenblik waarop het personeelslid ambtshalve in wachtstand werd geplaatst in zijn bijbetrekking. Daartoe zullen er aan betrokkene twee afzonderlijke pensioenen toegekend worden. Hierbij wordt afgeweken van artikel 2 van de wet van 20 maart 1958 betreffende de cumulatie van pensioenen en wedden, en de regeling inzake rustpensioenen voor verschillende ambten, doordat er voor achtereenvolgende diensten twee verschillende pensioenen toegekend worden.

Voor de opening van het recht op pensioen wordt voor beide pensioenen rekening gehouden met het totale aantal dienstjaren die verbonden zijn aan deze

fonction. De cette façon, une des deux pensions ne peut pas être refusée par exemple en raison du fait que la durée minimale de service requise n'est pas atteinte ou parce qu'aucun service effectif n'a été presté après le 31 décembre 1976.

La pension afférente à la période qui précède le moment où l'agent a été mis d'office en position d'attente est calculée de la même manière que les autres pensions de retraite c.-à-d. à un indice de référence et dans les barèmes en vigueur à la date de prise de cours de la pension.

La pension qui se rapporte à la période qui suit le moment où l'agent a été mis d'office en position d'attente est calculée conformément aux dispositions de l'article 36ter.

De cette façon, il est tenu compte du fait, que l'agent placé en position d'attente a bénéficié, jusqu'au moment où il remplit les conditions minimales requises pour solliciter sa pension de retraite, d'un traitement d'attente égal à son dernier traitement d'activité. Ce dernier traitement d'activité n'a pas suivi l'évolution de l'indice des prix à la consommation et n'a pas non plus été adapté aux éventuelles revalorisations barémiques. Pour cette dernière pension la méthode de calcul habituelle qui consiste à calculer la pension sur la base d'un traitement moyen des cinq dernières années, lié à l'indice-pivot 138,01 et transposé dans les barèmes en vigueur à la date de prise de cours de la pension, est inadéquat.

La seule méthode qui correspond aux principes contenus dans la loi du 29 juin 1976 consiste à établir le traitement qui sert de base au calcul de la pension en désindexant le dernier traitement d'activité perçu par l'intéressé. Compte tenu du fait que les traitements d'attente perçus par l'intéressé dans son emploi accessoire depuis la fusion des communes n'ont plus subi aucune variation – ils n'ont même plus été indexés – procéder d'une autre façon aurait pour conséquence de leur octroyer une pension qui serait nettement plus élevée que le traitement d'attente qu'ils percevaient immédiatement avant la date de prise de cours de leur pension, ce qui serait totalement incohérent.

De plus, le § 4 du nouvel article 36ter prévoit que la pension qui est accordée pour une telle fonction accessoire après une période d'attente est accordée sur demande et ne peut pas être considérée comme une mise à la pension d'office. Il en résulte qu'une telle

bijbetrekking. Zo kan één van beide pensioenen niet geweigerd worden omdat bijvoorbeeld het vereiste minimumaantal dienstjaren niet bereikt werd of omdat er geen effectieve diensten gepresteerd werden na 31 december 1976.

Het pensioen dat betrekking heeft op de periode die voorafgaat aan het ogenblik waarop het personeelslid ambtshalve in wachtstand werd geplaatst in zijn bijbetrekking, wordt berekend op dezelfde manier als de andere rustpensioenen, d.w.z. aan een referentieindex en in de weddenschalen die van kracht zijn op de ingangsdatum van het pensioen.

Het pensioen dat betrekking heeft op de periode die volgt op het ogenblik waarop het personeelslid ambtshalve in wachtstand werd geplaatst in zijn bijbetrekking, wordt berekend overeenkomstig de bepalingen van artikel 36ter.

Hierbij wordt rekening gehouden met het feit dat het in wachtstand geplaatste personeelslid, tot op het ogenblik dat hij de vereiste minimumvoorwaarden voor het aanvragen van zijn rustpensioen vervult, een wachtgeld genoten heeft dat gelijk is aan zijn laatste activiteitswedde. Deze laatste activiteitswedde heeft de evolutie van het indexcijfer der consumptieprijzen niet gevolgd en werd evenmin aangepast aan eventuele weddenschaalherzieningen. Voor dat laatste pensioen is de gebruikelijke methode die erin bestaat de pensioenen te berekenen op basis van een gemiddelde wedde van de laatste vijf jaar aan het indexcijfer 138,01 en omgezet in de weddenschalen die van kracht zijn op de ingangsdatum van het pensioen, ongeschikt.

De enige methode die in overeenstemming is met de principes vervat in de wet van 29 juni 1976 bestaat erin de wedde die tot grondslag dient voor de pensioenberekening vast te stellen door de werkelijk door de betrokkene ontvangen laatste activiteitswedde te des-indexeren. Aangezien de wachtgeld van de betrokkenen voor deze bijbetrekkingen sinds de fusie van de gemeenten geen enkele wijziging meer hebben ondergaan – zij werden zelfs niet geïndexeerd – zou een andere werkwijze immers tot gevolg hebben dat hun een pensioen zou worden toegekend dat veel hoger is dan het wachtgeld dat zij onmiddellijk voor de ingangsdatum van het pensioen ontvingen, hetgeen totaal incoherent zou zijn.

Verder bepaalt § 4 van het nieuwe artikel 36ter dat het pensioen dat wordt toegekend voor een dergelijke bijbetrekking na een periode van wachtstand, op aanvraag wordt toegekend en dat het niet kan worden beschouwd als een ambtshalve opruststelling. Daaruit

pension n'est pas visée par le régime préférentiel qui, en matière de cumul, est prévu par l'article 5 de la loi du 5 avril 1994 régissant le cumul des pensions du secteur public avec des revenus provenant de l'exercice d'une activité professionnelle ou avec un revenu de remplacement.

#### Art. 11, 12 et 33

La législation relative aux pensions du secteur public contient certaines dispositions qui prévoient soit la suspension du paiement de la pension de retraite, soit la suppression du droit de l'obtenir lorsque le bénéficiaire ou le futur bénéficiaire est condamné à une peine criminelle. Actuellement, cette législation ne prévoit rien en cas de peine correctionnelle alors que la durée d'une telle peine est parfois égale ou supérieure à la peine criminelle minimale (5 ans).

Dans le régime des pensions des travailleurs salariés, c'est le fait que le bénéficiaire soit incarcéré qui entraîne la suspension de la pension à partir du 13ème mois d'incarcération continue, même s'il s'agit de détention provisoire. Néanmoins, en cas d'acquiescement par une décision de justice, coulée en force de chose jugée, du chef de l'infraction qui a donné lieu à la détention provisoire, le paiement de la pension est rétabli *ab initio*.

L'article 11 insère dans la loi du 5 août 1978 de réformes économiques et budgétaires un article 50ter qui aligne la législation du secteur public sur celle du secteur privé en prévoyant la suspension du paiement de la pension à partir du treizième mois continu d'incarcération, que la peine ait été prononcée suite à un délit ou à un crime correctionnalisés. Il prévoit également la remise en paiement de la pension depuis le début de la suspension en cas de détention préventive aboutissant à un acquiescement suite à une décision de justice coulée en force de chose jugée.

Par ailleurs, le nouvel article 50ter prévoit de payer aux ayants-droits du détenu, pendant la durée de la suspension de sa pension, une pension dont le montant correspond à la pension de survie à laquelle ils auraient pu prétendre en cas de décès du détenu.

En cas de peine criminelle, aucune modification n'est apportée, celle-ci entraînant, tout comme actuellement, la perte du droit à la pension de retraite. Ainsi, l'article

suit que dat een dergelijk pensioen niet wordt bedoeld door het voordeliger stelsel dat op het vlak van cumulatie wordt bepaald door artikel 5 van de wet van 5 april 1994 met inkomsten voortvloeiend uit de uitoefening van een beroepsactiviteit of met een vervangingsinkomen.

#### Art. 11, 12 en 33

De wetgeving betreffende de pensioenen van de overheidssector bevat een aantal bepalingen die voorzien hetzij in de schorsing van de uitbetaling van het rustpensioen hetzij in de ontneming van het recht om het te verkrijgen, indien de begunstigde of de toekomstige begunstigde veroordeeld wordt tot een criminele straf. Thans voorziet deze wetgeving in niets in geval van een correctionele straf, en dit terwijl de duur van een dergelijke straf soms gelijk is aan of hoger dan de laagste criminele straf (5 jaar).

In het stelsel van de werknemerspensioenen brengt het feit dat een begunstigde opgesloten is de schorsing van het pensioen met zich mee vanaf de dertiende maand van ononderbroken opsluiting, zelfs in geval van voorlopige hechtenis. In geval van vrijspraak bij een in kracht van gewijsde getreden gerechtelijke beslissing voor de inbreuk die aanleiding heeft gegeven tot de voorlopige hechtenis, wordt de uitbetaling van het pensioen *ab initio* hernomen.

Artikel 11 voegt in de wet van 5 augustus 1978 houdende economische en budgettaire hervormingen een artikel 50ter in dat de wetgeving van de overheidssector afstemt op die van de privésector door te voorzien in de schorsing van de betaling van het pensioen vanaf de dertiende maand van ononderbroken opsluiting, ongeacht het feit of de straf uitgesproken werd ten gevolge van een wanbedrijf of van een gecorrectionaliseerde misdaad. Het voorziet eveneens in het herstel van de betaling van het pensioen vanaf het begin van de schorsing in geval van een voorlopige hechtenis die geleid heeft tot een vrijspraak ten gevolge van een in kracht van gewijsde getreden gerechtelijke beslissing.

Verder voorziet het nieuwe artikel 50ter in de betaling aan de rechthebbenden van de opgeslotene, tijdens de duur van de schorsing van zijn pensioen, van een pensioen waarvan het bedrag beantwoordt aan het overlevingspensioen waarop zij aanspraak hadden kunnen maken in geval van overlijden van de opgeslotene.

In geval van een criminele straf wordt geen enkele wijziging doorgevoerd: deze brengt, zoals thans het geval is, het verlies van het recht op pensioen met

49 de la loi du 21 juillet 1844 sur les pensions civiles et ecclésiastiques est maintenu.

L'article 48 de la loi du 15 mai 1984 portant mesures d'harmonisation dans les régimes de pensions, qui concerne le droit à la pension de retraite différée ou immédiate pour carrière réduite, fait actuellement également référence à une condamnation à une peine criminelle. L'article 12 adapte cette disposition aux nouvelles règles instaurées par la présente loi.

L'article 33 du projet insère dans la loi du 5 août 1978 un article 50<sup>quater</sup> qui prévoit en matière de pensions de survie, des modalités de suspension identiques à celle prévues en matière de pensions de retraite. Aucune modification n'est apportée pour les ayants droits qui ont attenté à la vie de celui qui leur ouvre le droit à une pension de survie (articles 2, § 3, 6 et 9 de la loi du 15 mai 1984), les intéressés restant, tout comme actuellement, déchu du droit à une pension de survie.

#### Article 13

L'article 2, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2 et l'article 2<sup>bis</sup>, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2 de l'arrêté royal n° 442 du 14 août 1986 relatif à l'incidence de certaines positions administratives sur les pensions des services publics sont abrogés suite au fait que l'article 2<sup>quinqüies</sup> regroupera désormais l'ensemble des dispositions relatives à l'exonération de cotisations en ce qui concerne la prise en compte pour le calcul de la pension de périodes de pause-carrière.

L'article 2, § 3 du même arrêté est abrogé suite au fait que l'article 2<sup>quater</sup> regroupera l'ensemble des dispositions limitant les périodes de pause-carrière à la durée effective de la carrière. Tel est l'objet de l'article 13.

#### Article 14

L'arrêté royal n°442 du 14 août 1986 relatif à l'incidence de certaines positions administratives sur les pensions des agents des services publics règle l'admissibilité des périodes de pause-carrière dans la pension du secteur public.

Actuellement, les périodes d'absence suite à une interruption de carrière complète ou partielle prise en

zich mee. Artikel 49 van de wet van 21 juli 1844 op de burgerlijke en kerkelijke pensioenen wordt dus behouden.

Artikel 48 van de wet van 15 mei 1984 houdende maatregelen tot harmonisering in de pensioenregelingen dat betrekking heeft op het uitgesteld of onmiddellijk pensioen voor een beperkte loopbaan, verwijst thans eveneens naar een veroordeling tot een criminele straf. Artikel 12 past deze bepaling aan de nieuwe, door deze wet ingestelde regels aan.

Artikel 33 van het ontwerp voegt in de wet van 5 augustus 1978 een artikel 50<sup>quater</sup> in dat inzake overlevingspensioenen in dezelfde schorsingsmodaliteiten voorziet als die bepaald inzake rustpensioenen. Er wordt geen enkele wijziging doorgevoerd ten aanzien van rechthebbenden die diegene naar het leven hebben gestaan die hun een recht op een overlevingspensioen opent (artikelen 2, § 3, 6 en 9 van de wet van 15 mei 1984), de betrokkenen blijven, zoals thans het geval is, hun recht op een overlevingspensioen verliezen.

#### Artikel 13

Artikel 2, § 1, tweede lid en artikel 2<sup>bis</sup>, § 1, tweede lid van het koninklijk besluit nr. 442 van 14 augustus 1986 betreffende de weerslag van sommige administratieve toestanden op de pensioenen van de personeelsleden van de overheidsdiensten worden opgeheven ten gevolge van het feit dat artikel 2<sup>quinqüies</sup> voortaan alle bepalingen groepeerde betreffende de vrijstelling van stortingen met betrekking tot de inaanmerkingneming van perioden van loopbaanonderbreking voor de berekening van het pensioen.

Artikel 2, § 3 van hetzelfde besluit wordt opgeheven ten gevolge van het feit dat artikel 2<sup>quater</sup> alle bepalingen groepeerde die de perioden van loopbaanonderbreking beperken tot de werkelijke duur van de loopbaan. Dit is het voorwerp van artikel 13.

#### Artikel 14

Het koninklijk besluit nr. 442 van 14 augustus 1986 betreffende de weerslag van sommige administratieve toestanden op de pensioenen van de personeelsleden van de overheidsdiensten regelt de aanneembaarheid van perioden van loopbaanonderbreking voor het pensioen van de overheidssector.

Thans worden perioden van afwezigheid ten gevolge van een in de hoedanigheid van contractueel

tant qu'agent contractuel dans le secteur public, avant sa nomination à titre définitif, ne sont pas prises en compte pour la pension publique.

L'article 14 insère dans l'arrêté royal n° 442 un article 2<sup>ter</sup> permettant la prise en compte des périodes d'absence suite à une interruption de carrière complète ou partielle en tant qu'agent contractuel dans le secteur public suivant les mêmes règles que celles applicables aux agents nommés à titre définitif.

Ainsi, toutes les périodes admissibles gratuitement dans le secteur public (les 12 premiers mois, les 24 mois ultérieurs durant lesquels l'agent ou son conjoint habitant sous le même toit, perçoit des allocations familiales pour un enfant de moins de 6 ans) et celles validées par le versement de cotisations pourront en principe être prises en compte pour l'octroi et le calcul d'une pension publique.

#### Art. 15

L'article 15 insère un article 2<sup>quater</sup> dans l'arrêté royal n° 442 précité.

Cet article 2<sup>quater</sup> regroupe dans une seule et même disposition le principe antérieurement répété à plusieurs reprises, selon lequel les périodes d'interruption de carrière ainsi que les périodes de retrait temporaire d'emploi par interruption de carrière prises en compte pour la pension publique ne peuvent en aucun cas excéder la durée effective de la carrière.

Par ailleurs, l'article 2<sup>quater</sup> limite également les périodes d'interruption de carrière et de retrait temporaire d'emploi par interruption de carrière prises en compte pour la pension du secteur public à 60 mois pour l'ensemble de la carrière quelle que soit la durée de l'interruption de carrière et quel que soit le régime dans lequel l'agent a obtenu son interruption de carrière.

#### Art. 16

Cet article, qui insère un article 2<sup>quinquies</sup> dans l'arrêté royal n° 442 précité, regroupe dans une seule et même disposition le principe, antérieurement repris à plusieurs endroits, de l'exonération de cotisations

personeelslid in de overheidssector opgenomen volledige of gedeeltelijke loopbaanonderbreking vóór zijn benoeming in vast verband, niet in aanmerking genomen voor het overheidspensioen.

Artikel 14 voegt in het koninklijk besluit nr. 442 een artikel 2<sup>ter</sup> in dat toelaat perioden van afwezigheid ten gevolge van een in de hoedanigheid van contractueel personeelslid van de overheidssector opgenomen volledige of gedeeltelijke loopbaanonderbreking in aanmerking te nemen volgens dezelfde regels als die welke van toepassing zijn op vast benoemde personeelsleden.

Op die manier kunnen alle gratis aanneembare perioden in de overheidssector (de eerste 12 maanden, de volgende 24 maanden tijdens welke het personeelslid of zijn echtgenoot die onder hetzelfde dak woont, kinderbijslag ontvangt voor een kind dat minder dan 6 jaar oud is) en die welke gevalideerd worden door de storting van bijdragen, in principe in aanmerking genomen worden voor het recht op en de berekening van een overheidspensioen.

#### Art. 15

Artikel 15 voegt een artikel 2<sup>quater</sup> in voormeld koninklijk besluit nr. 442 in.

Dit artikel 2<sup>quater</sup> herneemt in één en dezelfde bepaling het principe dat voorheen meermaals herhaald werd en volgens welk de perioden van loopbaanonderbreking evenals de perioden van tijdelijke ambtsontheffing wegens loopbaanonderbreking die in aanmerking genomen worden voor het overheidspensioen, in geen enkel geval de effectieve duur van de loopbaan mogen overschrijden.

Verder beperkt artikel 2<sup>quater</sup> eveneens de voor het pensioen van de overheidssector in aanmerking genomen perioden van loopbaanonderbreking en van tijdelijke ambtsontheffing wegens loopbaanonderbreking tot 60 maanden voor het geheel van de loopbaan, ongeacht de duur van de loopbaanonderbreking en ongeacht het stelsel waarin het personeelslid zijn loopbaanonderbreking heeft verkregen.

#### Art. 16

Dit artikel dat een artikel 2<sup>quinquies</sup> in voormeld koninklijk besluit nr. 442 invoegt, herneemt in één en dezelfde bepaling het voorheen meermaals herhaalde principe van de vrijstelling van stortingen gedurende

durant vingt-quatre mois au maximum pour les périodes pendant lesquelles l'agent ou son conjoint habitant sous le même toit perçoit des allocations familiales pour un enfant de moins de 6 ans.

#### Art. 17

L'article 17 adapte dans l'article 3 de l'arrêté royal n° 442 précité certaines références afin de tenir compte des modifications apportées à cet arrêté royal par les articles 14 à 16.

#### Art. 18

L'article 18 réécrit partiellement l'article 161 de la Nouvelle loi communale. Le texte actuel formera le § 1<sup>er</sup>. Tel est l'objet de l'article 18, 1<sup>o</sup>.

Certaines administrations locales disposent d'un fonds de pensions géré par une institution de prévoyance ou ont souscrit un contrat d'assurance pensions. Les réserves constituées dans ce cadre ne peuvent pas être utilisées à d'autres fins qu'un paiement direct des pensions à charge de l'administration locale, un retour des réserves à l'administration locale n'étant pas possible.

Sur base de la législation actuelle, lorsqu'une administration locale s'affilie à un régime solidarisé de pensions, l'obligation de l'employeur ne porte plus sur le paiement direct des pensions, celui-ci étant supporté par le régime solidarisé de pensions, mais sur le versement à l'Office de cotisations pension qui représentent la contribution de l'administration locale à la charge des pensions supportée par ledit régime.

Dans ce contexte, il convient d'adapter la législation actuelle pour permettre à une administration locale affiliée à un régime solidarisé de pensions et qui dispose également d'un fonds de pensions ou d'une assurance pensions d'effectuer, directement sur ces fonds, des prestations de pension, représentées par leurs cotisations à l'Office.

Il importe de souligner que les prestations à charge de l'institution de prévoyance ou de l'assurance pensions sont des prestations de pension et que les contributions effectuées par l'administration locale dans ce cadre ont un caractère exclusif et irréversible et ce, afin d'éviter d'exposer les administrations locales concernées à un risque de requalification de ces opérations en opérations de placement.

ten hoogste 24 maanden voor de perioden gedurende welke het personeelslid of zijn echtgenoot die onder hetzelfde dak woont, kinderbijslag ontvangt voor een kind dat minder dan 6 jaar oud is.

#### Art. 17

Artikel 17 past in artikel 3 van voormeld koninklijk besluit nr. 442 bepaalde referenties aan ten einde rekening te houden met de door de artikelen 14 tot 16 aan dat koninklijk besluit aangebrachte wijzigingen.

#### Art. 18

Artikel 18 herschrijft gedeeltelijk artikel 161 van de Nieuwe gemeentewet. De huidige tekst zal § 1 vormen. Dat is het voorwerp van artikel 18, 1<sup>o</sup>.

Sommige plaatselijke besturen beschikken over een pensioenfonds dat beheerd wordt door een voorzorgsinstelling of hebben een pensioenverzekeringsovereenkomst afgesloten. De in dit kader opgebouwde reserves mogen niet aangewend worden voor andere doeleinden dan een rechtstreekse betaling van de pensioenen ten laste van het plaatselijk bestuur terwijl een terugkeer van de reserves naar het lokaal bestuur onmogelijk is.

Wanneer een plaatselijk bestuur zich aansluit bij een solidair pensioenstelsel, heeft de verplichting van de werkgever, op basis van de huidige wetgeving, niet langer betrekking op de rechtstreekse betaling van de pensioenen, daar deze op zich wordt genomen door het solidair pensioenstelsel, maar op de storting aan de Rijksdienst van pensioenbijdragen die de deelname vertegenwoordigen van het plaatselijk bestuur in de pensioenlast gedragen door dit stelsel.

In deze context dient de huidige wetgeving te worden aangepast om aan een plaatselijk bestuur, dat aangesloten is bij een solidair pensioenstelsel en dat tevens beschikt over een pensioenfonds of een pensioenverzekering, toe te laten rechtstreeks van hieruit pensioenprestaties te verrichten, verwezenlijkt door hun bijdragen aan de Rijksdienst.

Het is belangrijk te onderlijnen dat de prestaties ten laste van de voorzorgsinstelling of de pensioenverzekering pensioenprestaties zijn en dat de bijdragen uitgevoerd door het plaatselijk bestuur in dit kader een exclusief en onherroepelijk karakter hebben, dit om te vermijden dat de betrokken plaatselijke besturen blootgesteld worden aan een risico van herkwalificatie van deze verrichtingen in beleggingsverrichtingen.

Ainsi, l'article 18, 2°, adapte l'alinéa 6 du § 1<sup>er</sup> de l'article 161 de la Nouvelle loi communale afin de permettre dorénavant à une institution de prévoyance, dans le cadre d'un contrat d'assurance pensions, de remplir, pour l'intégralité des cotisations pensions, les obligations qui incombent à l'employeur et de se substituer à l'administration locale à l'égard de l'Office.

L'article 18, 3°, introduit un § 2 à l'article 161 de la Nouvelle Loi Communale. En effet, sur base de la loi du 6 août 1993 relative aux pensions du personnel nommé des administrations locales, une administration locale affiliée au régime commun de pension des pouvoirs locaux (Pool 1) peut affilier au régime des nouveaux affiliés à l'Office (Pool 2) son personnel qui n'est pas affilié au régime commun. Ceci a pour conséquence qu'une même administration est, pour son personnel nommé à titre définitif, affiliée à deux régimes de pension distincts, tous deux gérés par l'ONSS-APL, ce qui bien évidemment n'est pas souhaitable.

Or, il serait plus logique d'affilier également au régime commun de pension des pouvoirs locaux (Pool 1) le personnel non affilié à ce régime.

Dès lors, l'article 18, 3°, modifie l'article 161 de la Nouvelle Loi Communale afin de permettre une affiliation complémentaire au Pool 1 des membres du personnel non affilié à celui-ci et ce sous des conditions et modalités quasi identiques à celles prévues dans le cas d'une affiliation au Pool 2.

Le Roi détermine la procédure d'affiliation complémentaire au Pool 1.

#### Art. 19 et 26

L'article 161bis de la Nouvelle Loi Communale vise les transferts de personnel du Pool 1 vers une entité qui peut s'affilier au régime commun de pensions mais qui ne désire pas s'affilier à ce régime.

L'actuel article 14 de la loi du 6 août 1993 vise, quant à lui, tant les cas de transferts effectués à partir du Pool 1 que les transferts effectués à partir du Pool 2 vers une structure qui ne peut pas s'affilier au Pool 1.

Aldus past artikel 18, 2°, de zesde alinea van § 1 van artikel 161 van de Nieuwe gemeentewet aan om voortaan aan een verzorgingsinstelling toe te laten, in het kader van een pensioenverzekeringscontract, voor het geheel van de pensioenbijdragen, de verplichtingen van de werkgever te vervullen en zich in de plaats van het plaatselijk bestuur te stellen ten aanzien van de Rijksdienst.

Artikel 18, 3°, voegt een § 2 toe in artikel 161 van de Nieuwe gemeentewet. Op basis van de wet van 6 augustus 1993 betreffende de pensioenen van het benoemd personeel van de plaatselijke besturen kan een bij het gemeenschappelijk pensioenstelsel van de plaatselijke overheden (Pool 1) aangesloten plaatselijk bestuur zijn niet bij dat gemeenschappelijk stelsel aangesloten personeel immers aansluiten bij het stelsel van de nieuwe bij de Rijksdienst aangeslotenen (Pool 2). Dit heeft tot gevolg dat éénzelfde bestuur voor zijn vast benoemd personeel aangesloten is bij twee verschillende pensioenstelsels die beide beheerd worden door de RSZPPO, hetgeen vanzelfsprekend niet wenselijk is.

Het zou derhalve logischer zijn het niet bij het gemeenschappelijk pensioenstelsel van de plaatselijke overheden (Pool 1) aangesloten personeel eveneens bij dit stelsel aan te sluiten.

Artikel 18, 3°, wijzigt derhalve artikel 161 van de Nieuwe gemeentewet om een aanvullende aansluiting bij Pool 1 toe te laten van hierbij niet aangesloten personeelsleden, en dit onder vrijwel dezelfde voorwaarden en modaliteiten als die bepaald in geval van een aansluiting bij Pool 2.

De Koning bepaalt de procedure van aanvullende aansluiting bij Pool 1.

#### Art. 19 en 26

Artikel 161bis van de Nieuwe gemeentewet heeft betrekking op de overheveling van personeel van Pool 1 naar een entiteit die kan aansluiten bij het gemeenschappelijk pensioenstelsel maar die zich bij dit stelsel niet wenst aan te sluiten.

Het huidige artikel 14 van de wet van 6 augustus 1993 van zijn kant heeft betrekking zowel op overhevelingen uitgevoerd vanuit Pool 1 als op overhevelingen uitgevoerd vanuit Pool 2 naar een structuur die niet kan aansluiten bij Pool 1.

Aucune de ces deux dispositions légales ne vise l'entité qui pourrait s'affilier au Pool 2 mais qui ne le fait pas. Les articles 19 et 26 comblent cette lacune.

En outre, les deux dispositions modifiées ne feront désormais plus référence à la possibilité de participer ou non au régime de pension auquel participait l'administration dont le personnel nommé est transféré mais au fait que l'entité ne participe pas à ce régime.

#### Art. 20

L'article 82 de la loi du 26 avril 2002 relative aux éléments essentiels du statut des membres du personnel des services de police et portant diverses autres dispositions relatives aux services de police prévoit la mise à la pension d'office des membres du personnel qui se trouvent en position de disponibilité pour maladie dès qu'ils remplissent les conditions pour obtenir, à leur demande, une pension de retraite.

Cette forme de mise à la pension peut être mise en parallèle avec la mise à la pension d'office prévue à l'article 83 de la loi du 5 août 1978 de réformes économiques et budgétaires. Dans les deux cas, l'intéressé est, à partir du moment où il atteint un certain âge et après une certaine durée d'absence pour maladie, mis à la pension d'office. Du reste, ces deux formes de mise à la pension sont assimilées à une mise à la pension pour maladie. Cela a entre autres pour conséquence que, dans les deux cas, les intéressés peuvent, le cas échéant, obtenir le bénéfice du montant minimum garanti pour incapacité physique.

Contrairement au membre du personnel pensionné sur la base de l'article 83 de la loi du 5 août 1978 précitée, le membre du personnel pensionné en vertu de l'article 82 de la loi du 26 avril 2002 ne peut actuellement obtenir le bénéfice du supplément forfaitaire pour handicap grave prévu à l'article 134 de la loi du 26 juin 1992 précitée. Le présent article tend à mettre fin à cette différence de traitement injustifiée.

#### Art. 21

L'article 21 introduit un § 4 dans l'article 140 de la loi du 26 juin 1992 qui contient les dispositions transitoires pour l'application de cette loi.

Geen van beide wettelijke bepalingen heeft betrekking op de entiteit die zou kunnen aansluiten bij Pool 2 maar het niet doet. De artikelen 19 en 26 vullen deze leemte op.

Bovendien zullen de twee gewijzigde bepalingen voortaan niet meer verwijzen naar de mogelijkheid al dan niet deel te nemen aan het pensioenstelsel waaraan het bestuur waarvan het benoemd personeel werd overgeheveld deelnam, maar naar het feit dat de entiteit niet deelneemt aan dat stelsel.

#### Art. 20

Artikel 82 van de wet van 26 april 2002 houdende de essentiële elementen van het statuut van de personeelsleden van de politiediensten en houdende diverse andere bepalingen met betrekking tot de politiediensten voorziet in de ambtshalve opruststelling van de personeelsleden die zich in beschikbaarheid wegens ziekte bevinden zodra zij de voorwaarden vervullen om een rustpensioen op eigen verzoek te verkrijgen.

Deze vorm van opruststelling vertoont duidelijke parallellen met de opruststelling overeenkomstig artikel 83 van de wet van 5 augustus 1978 houdende economische en budgettaire hervormingen. In beide gevallen wordt de betrokkene immers ambtshalve gepensioneerd op grond van een bepaalde duur van afwezigheid wegens ziekte na het bereiken van een zekere leeftijd. Tevens worden beide vormen van opruststelling gelijkgesteld met een opruststelling wegens ziekte. Dit heeft onder andere tot gevolg dat de betrokkenen in beide gevallen – eventueel – aanspraak kunnen maken op een gewaarborgd minimumpensioen wegens lichamelijke ongeschiktheid.

In tegenstelling tot het personeelslid dat gepensioneerd werd op grond van artikel 83 van voormelde wet van 5 augustus 1978, kan het personeelslid dat op rust gesteld werd overeenkomstig artikel 82 van de wet van 26 april 2002 thans evenwel in geen geval aanspraak maken op het voordeel van het forfaitair supplement wegens een zware handicap bedoeld in artikel 134 van de wet van 26 juni 1992. Dit artikel strekt ertoe deze ongelijke behandeling op te heffen.

#### Art. 21

Artikel 21 voegt in artikel 140 van de wet van 26 juni 1992 een § 4 in die overgangsbepalingen bevat voor de toepassing van die wet.

Cette disposition contient une mesure de garantie pour les personnes qui, au 31 décembre 2002, bénéficiaient effectivement d'un supplément minimum garanti accordé pour cause d'inaptitude physique et qui, suite aux modifications apportées par la loi du 3 février 2003 n'auraient brusquement plus pu prétendre qu'au minimum pour raison d'âge en raison du fait qu'elles n'auraient pas pu compter vingt années de services à l'âge de 65 ans. Pour ces personnes, les anciennes dispositions restent d'application.

#### Art. 22

En 2004 le taux de cotisation global a été fixé à 27,5 p.c. tant pour le régime commun de pension des pouvoirs locaux que pour le régime des nouveaux affiliés à l'Office alors que le taux de cotisation réellement nécessaire pour le financement des pensions à charge du Pool 2 était nettement plus élevé. La différence entre ces deux taux de cotisation est entre autres couverte par le produit du Fonds d'égalisation du taux des cotisations pension, visé à l'article 10 de la loi du 6 août 1993.

C'est du taux de cotisation réellement nécessaire pour l'année d'affiliation dont il convient de tenir compte pour fixer la part des pensions en cours à la veille de l'affiliation qui est reprise à charge du régime des nouveaux affiliés à l'Office.

Néanmoins, lorsque l'écart entre le taux théoriquement nécessaire et le taux réellement réclamé après l'affectation du boni d'allocations familiales et l'intervention du Fonds d'égalisation est supérieur à 7,5 p.c., le taux appliqué pour la reprise par le régime des nouveaux affiliés de l'Office sera limité et correspondra au taux réclamé majoré de 7,5 p.c. De cette façon, on évite que les reprises soient effectuées à un taux de cotisation qui s'écarte trop du pourcentage de cotisation effectivement appliqué.

#### Art. 23

Etant donné qu'il est indispensable de prévoir un délai entre la décision de l'administration locale de modifier le mode de paiement des cotisations et son exécution, cet article prévoit que la décision doit être signifiée à l'Office au plus tard le 30 septembre pour qu'elle puisse produire ses effets le 1<sup>er</sup> janvier qui suit.

Deze bepaling bevat een waarborgmaatregel voor de personen die op 31 december 2002 werkelijk een supplement gewaarborgd minimum genoten toegekend wegens lichamelijke ongeschiktheid en die ten gevolge van de door de wet van 3 februari 2003 aangebrachte wijzigingen, plotseling nog enkel aanspraak hadden kunnen maken op het minimum wegens leeftijd omdat zij op de leeftijd van 65 jaar geen 20 jaar diensten hadden kunnen tellen. Voor deze personen blijven de vroegere bepalingen van toepassing.

#### Art. 22

In 2004 werd de globale bijdragevoet op 27,5 pct. vastgesteld zowel voor het gemeenschappelijk pensioenstelsel van de lokale overheden als voor het stelsel van de nieuwe bij de Rijksdienst aangeslotenen, terwijl de bijdragevoet die werkelijk nodig was voor de financiering van de pensioenen ten laste van Pool 2 aanzienlijk hoger was. Het verschil tussen beide bijdragevoeten wordt onder andere gedekt door de opbrengst van het in artikel 10 van de wet van 6 augustus 1993 bedoelde Fonds voor egalisatie van het percentage van de pensioenbijdragen.

Het is met de bijdragevoet die werkelijk nodig is voor het jaar van de aansluiting dat moet rekening gehouden worden om het gedeelte te bepalen van de op de dag vóór de aansluiting lopende pensioenen dat wordt overgenomen ten laste van het stelsel van de nieuwe bij de Rijksdienst aangeslotenen.

Wanneer het verschil tussen de theoretisch noodzakelijke bijdragevoet en het werkelijk gevraagde percentage na toewijzing van het overschot inzake kinderbijslag en de tussenkomst van het Fonds voor egalisatie, groter is dan 7,5 pct., zal het voor de overname door het stelsel van de nieuwe bij de Rijksdienst aangeslotenen toegepaste percentage evenwel beperkt worden en beantwoorden aan het gevraagde percentage verhoogd met 7,5 pct. Op die manier wordt vermeden dat overnames uitgevoerd worden op basis van een bijdragevoet die te fel afwijkt van het werkelijk toegepaste bijdragepercentage.

#### Art. 23

Aangezien het noodzakelijk is om te voorzien in een termijn tussen de beslissing van het plaatselijk bestuur om de betalingswijze van de bijdragen te wijzigen en de uitvoering ervan, bepaalt dit artikel dat de beslissing ten laatste op 30 september aan de Rijksdienst moet betekend worden opdat zij uitwerking zou kunnen hebben op 1 januari die volgt.

Ce même principe est prévu tant à l'article 18, 2°, qu'à l'article 24, 3°.

#### Art. 24

L'article 24 procède à une réécriture de l'article 7 de la loi du 6 août 1993 afin de clarifier cette disposition.

Dans le § 1<sup>er</sup> de l'article 7, une distinction sera désormais opérée entre le taux de cotisation théoriquement nécessaire (alinéa 1<sup>er</sup>) et le taux effectivement réclamé (alinéa 4).

Le taux de cotisation théorique a pour objectif de déterminer la charge des pensions qui peut être reprise en cas de nouvelle affiliation. Par contre, le taux de cotisation réellement appliqué est le taux de cotisation dont est redevable l'administration nouvellement affiliée à l'ONSSAPL, lequel tient compte d'autres ressources pour le financement des pensions du régime comme le boni d'allocations familiales ou les moyens affectés du Fonds d'égalisation.

Le § 2 de l'article 7 est légèrement modifié afin mettre le texte de cette disposition en conformité avec l'article 3, 2°, de la loi du 1<sup>er</sup> août 1985 portant des dispositions sociales qui confie au Roi les mêmes compétences quant au mode de paiement, aux sanctions en cas de non-respect des délais de paiement et aux conditions d'exonération des sanctions relative aux cotisations au régime commun des pensions des pouvoirs locaux.

Un § 3 est inséré dans l'article 7. Le nouveau texte comporte, pour les administrations locales qui ont confié au Service des Pensions du Secteur public la gestion et le paiement des pensions de retraite et de survie qui relèvent du régime des nouveaux affiliés à l'Office, une disposition identique à celle introduite pour le pool I par l'article 18, 2°, dans l'article 161 de la Nouvelle loi communale.

Ce nouveau texte est introduit pour des motifs identiques à ceux évoqués pour procéder à l'adaptation de l'alinéa 7 du § 1<sup>er</sup> de l'article 161 de la Nouvelle loi communale.

De plus, il permet d'atteindre une plus grande solidarité au niveau de la charge des pensions du secteur public par de nouvelles affiliations au régime des nouveaux affiliés à l'Office tout en donnant la possibilité aux administrations locales qui font ce choix de

Ditselfde principe is voorzien zowel in artikel 18, 2°, als in artikel 24, 3°.

#### Art. 24

Artikel 24 herschrijft artikel 7 van de wet van 6 augustus 1993 om deze bepaling te verduidelijken.

Voortaan zal in artikel 7, § 1, een onderscheid gemaakt worden tussen de theoretisch noodzakelijke bijdragevoet (eerste lid) en het werkelijk gevraagde percentage (vierde lid).

De theoretische bijdragevoet dient om de pensioenlast vast te stellen die ten laste genomen kan worden bij een nieuwe aansluiting. De werkelijk toegepaste bijdragevoet is daarentegen de bijdragevoet die het nieuwe bij de RSZPPO aangesloten bestuur verschuldigd is en houdt rekening met andere inkomsten voor de financiering van de pensioenen zoals het overschot inzake kinderbijslag of de middelen die toegewezen worden vanuit het Egalisatiefonds.

Paragraaf 2 van artikel 7 wordt licht geherformuleerd teneinde de tekst ervan in overeenstemming te brengen met de bepalingen van artikel 3, 2°, van de wet van 1 augustus 1985 houdende sociale bepalingen, die aan de Koning dezelfde bevoegdheden toekennen tot vaststelling van de betalingswijze, de sancties bij niet-naleving van de betalingstermijnen en de voorwaarden tot vrijstelling van deze sancties met betrekking tot de pensioenbijdragen voor het gemeenschappelijk pensioenstelsel van de plaatselijke besturen.

Er wordt een § 3 ingevoegd in artikel 7. De nieuwe tekst bevat voor de plaatselijke besturen die het beheer en de betaling van de rust- en overlevingspensioenen die behoren tot het stelsel van de nieuwe bij de Rijksdienst aangesloten, aan de Pensioendienst voor de overheidssector hebben toevertrouwd, een bepaling identiek aan deze opgenomen voor pool 1 door artikel 18, 2°, in artikel 161 van de Nieuwe gemeentewet.

Deze nieuwe tekst werd ingevoerd om dezelfde redenen als deze aangehaald voor de aanpassing van het zevende lid van § 1 van artikel 161 van de Nieuwe gemeentewet.

Bovendien laat dit toe een grotere solidariteit te verwezenlijken op het niveau van de pensioenlast van de openbare sector door nieuwe aansluitingen bij het stelsel van de nieuwe bij de Rijksdienst aangesloten, waarbij aan de plaatselijke besturen die deze keuze

constituer des réserves, dans le cadre de contrats d'assurance pensions, et de les utiliser exclusivement pour exécuter les obligations en matière de pensions, résultant de leur affiliation au régime solidarisé dans un cadre légal bien défini.

Un § 4 est inséré dans l'article 7. Le nouveau texte définit, pour les administrations locales qui ont confié à une institution de prévoyance la gestion et le paiement des pensions de retraite et de survie qui relèvent du régime des nouveaux affiliés à l'Office, la manière dont elles exécutent leurs obligations vis-à-vis de l'Office.

Dans l'un et l'autre cas (§§ 3 et 4) il est indispensable, en donnant un cadre juridique spécifique, d'assurer la sécurité juridique et fiscale des opérations visées. Il importe de souligner que les prestations à charge de l'institution de prévoyance ou de l'assurance pensions sont des prestations de pension et que les contributions effectuées par l'administration locale dans ce cadre ont un caractère exclusif et irréversible et ce, afin d'éviter d'exposer les administrations locales concernées à un risque de requalification de ces opérations en opérations de placement.

#### Art. 25

L'article 8 de la loi du 6 août 1993 est réécrit pour prendre en compte, au niveau des prestations à charge de l'Office, les dispositions introduites au § 4 de l'article 7 de cette loi par l'article 24. Tel est l'objet de l'article 25.

L'alinéa 2 du nouvel article 8 prévoit que l'Office met à la disposition de l'institution de prévoyance, les provisions nécessaires au paiement des prestations de pension des anciens membres du personnel de l'administration locale ou de leurs ayants droit qui sont à charge du régime des nouveaux affiliés à l'Office.

#### Art. 27

Compte tenu de la modification apportée par l'article 28, il a été estimé nécessaire de confirmer expressément que le complément de pension pour âge est toujours calculé sur le taux nominal de la pension (comportant éventuellement le complément de pension pour

faire de la possibilité d'être données des réserves à constituer dans le cadre de conventions d'assurance-pensions et de les utiliser exclusivement pour exécuter les obligations en matière de pensions, résultant de leur affiliation au régime solidarisé dans un cadre légal bien défini.

Een § 4 wordt ingevoegd in artikel 7. De nieuwe tekst bepaalt voor de plaatselijke besturen die het beheer en de betaling van de rust- en overlevingspensioenen die behoren tot het stelsel van de nieuwe bij de Rijksdienst aangesloten hebben toevertrouwd aan een verzorgingsinstelling, de manier waarop zij hun verplichtingen ten opzichte van de Rijksdienst moeten nakomen.

In het ene en het andere geval (§§ 3 en 4) is het noodzakelijk, door een specifiek juridisch kader te schetsen, dat de juridische en fiscale zekerheid van de bedoelde verrichtingen veilig gesteld wordt. Het is belangrijk te onderlijnen dat de prestaties ten laste van de verzorgingsinstelling of de pensioenverzekering pensioenprestaties zijn en dat de bijdragen uitgevoerd in dit kader door het plaatselijk bestuur een exclusief en onherroepelijk karakter hebben, dit om te vermijden dat de betrokken plaatselijke besturen blootgesteld worden aan een risico van herkwalificatie van deze verrichtingen in beleggingsverrichtingen.

#### Art. 25

Artikel 8 van de wet van 6 augustus 1993 wordt herschreven om, op het vlak van de prestaties ten laste van de Rijksdienst, rekening te houden met de door artikel 24 in § 4 van artikel 7 van deze wet ingevoerde bepalingen. Dit is het voorwerp van artikel 25.

Aldus bepaalt het tweede lid van het nieuwe artikel 8 dat de Rijksdienst aan de verzorgingsinstelling de provisies ter beschikking stelt die nodig zijn voor de betaling van de pensioenen van de gewezen personeelsleden van het plaatselijk bestuur of van hun rechthebbenden die ten laste zijn van het stelsel van de nieuwe bij de Rijksdienst aangesloten.

#### Art. 27

Rekening houdend met de door artikel 28 aangebrachte wijziging werd het nodig geacht uitdrukkelijk te bevestigen dat het pensioencomplement wegens leeftijd altijd berekend wordt op het nominaal bedrag van het pensioen (dat eventueel het complement voor een

fonction contraignante) si nécessaire limité en application de l'article 39 de la loi du 5 août 1978 de réformes économiques et budgétaires.

#### Art. 28

L'article 6, alinéa 2 de la loi du 12 août 2000 portant des dispositions sociales, budgétaires et diverses prévoit que l'octroi du complément de pension pour âge ne peut pas avoir pour effet de porter le montant de la pension au-delà des plafonds prévus par l'article 39 de la loi du 5 août 1978 de réformes économiques et budgétaires.

Cette limitation produit un effet pervers à l'égard des personnes qui ont atteint le maximum relatif de pension, c'est-à-dire les 3/4 du traitement qui sert de base au calcul de la pension. Afin d'éviter cet effet contreproductif, et d'inciter également ces personnes à poursuivre leur carrière, le bonus âge pourra désormais avoir pour effet de porter la pension au-delà du plafond relatif des 3/4 du traitement qui sert de base à son calcul, sans toutefois pouvoir dépasser les 9/10 de ce traitement.

#### Art. 29

L'article 82 de la loi du 26 avril 2002 relative aux éléments essentiels du statut des membres du personnel des services de police et portant diverses autres dispositions relatives aux services de police, prévoit la mise à la pension d'office des membres du personnel qui se trouvent en disponibilité dès qu'ils remplissent les conditions pour obtenir, sur demande, une pension de retraite. Bien que cette disposition ne mentionne que les termes «disponibilité» – sans autre précision – il faut comprendre «disponibilité pour maladie». Actuellement c'est toujours la seule forme de disponibilité prévue par l'arrêté royal du 30 mars 2001 portant la position juridique du personnel des services de police.

Néanmoins, à l'avenir d'autres formes de disponibilité, tout à fait indépendantes de l'état de santé des membres du personnel, pourront être instaurées pour les services de police. Dans ce cas, il serait impensable que cela puisse aboutir à une mise à la pension assimilée à une mise à la pension pour incapacité physique. C'est la raison pour laquelle le présent article

belastende functie omvat) dat indien nodig beperkt wordt met toepassing van artikel 39 van de wet van 5 augustus 1978 houdende economische en budgettaire hervormingen.

#### Art. 28

Artikel 6, tweede lid van de wet van 12 augustus 2000 houdende sociale, budgettaire en andere bepalingen bepaalt dat de toekenning van het pensioencomplement wegens leeftijd niet tot gevolg mag hebben dat het bedrag van het pensioen de in artikel 39 van de wet van 5 augustus 1978 houdende economische en budgettaire hervormingen bepaalde plafonds overschrijdt.

Deze beperking heeft een pervers gevolg ten aanzien van personen die het relatief pensioenmaximum bereiken, d.w.z. 3/4 van de wedde die als grondslag dient voor de berekening van het pensioen. Ten einde dit contra-productief gevolg te vermijden en die personen eveneens aan te sporen hun loopbaan verder te zetten, zal de leeftijdsbonus voortaan tot gevolg kunnen hebben dat het pensioen het relatief plafond van 3/4 van de wedde die als grondslag dient voor de berekening ervan, overschrijdt, zonder evenwel 9/10 van die wedde te mogen overschrijden.

#### Art. 29

Artikel 82 van de wet van 26 april 2002 houdende de essentiële elementen van het statuut van de personeelsleden van de politiediensten en houdende diverse andere bepalingen met betrekking tot de politiediensten voorziet in de ambtshalve opruststelling van de personeelsleden die zich in beschikbaarheid bevinden nadat zij de voorwaarden vervullen om een rustpensioen op eigen verzoek te verkrijgen. Alhoewel deze bepaling slechts de term «disponibiliteit» vermeldt – zonder enige verduidelijking – moet hieronder enkel de «disponibiliteit wegens ziekte» worden begrepen. Dit is thans immers de enige vorm van beschikbaarheid die bepaald wordt bij het koninklijk besluit van 30 maart 2001 tot regeling van de rechtspositie van het personeel van de politiediensten.

In de toekomst zouden voor de politiediensten evenwel ook andere vormen van beschikbaarheid kunnen ingesteld worden, die volkomen los staan van de lichamelijke toestand van de personeelsleden. In dat geval zou het ondenkbaar zijn dat deze aanleiding zouden geven tot een opruststelling die gelijkgesteld wordt met een opruststelling wegens lichamelijke ongeschiktheid.

limite expressément l'article 82 de la loi du 26 avril 2002 aux cas dans lesquels l'intéressé a été placé en disponibilité pour maladie.

#### Art. 30

Les personnes qui étaient nommés à titre définitif dans le secteur public avant leur désignation pour exercer une fonction de management ou d'encadrement dans un service public sont placées d'office en congé pour mission dans leur emploi statutaire.

Pour la période de mandat, ces personnes obtiendront soit une pension de travailleur salarié complétée par les avantages complémentaires légaux prévus par la loi du 4 mars 2004 accordant des avantages complémentaires en matière de pension de retraite aux personnes désignées pour exercer une fonction de management ou d'encadrement dans un service public, soit la part de pension publique proméritée durant le congé pour mission si, après déduction de la pension de travailleur salarié afférente à la même période, celle-ci est plus favorable.

Pour cette comparaison, la part de pension publique proméritée durant le congé pour mission est calculée sans octroi du complément de pension pour âge étant donné que l'agent n'est pas en activité de service dans son ancien emploi statutaire comme le requiert la loi pour pouvoir bénéficier de cet avantage.

Or, les personnes désignées pour exercer une fonction de management ou d'encadrement bénéficient dans certains cas d'un traitement qui n'est que très légèrement supérieur à celui dont elles bénéficiaient antérieurement dans leur emploi statutaire. Dans un tel cas, la part de pension publique aurait été plus favorable si le complément pour âge était accordé. Priver les intéressés de ce complément n'est ni logique ni cohérent puisqu'elles exercent effectivement des fonctions dans le secteur public durant cette période.

L'article 30 répare cette incohérence en permettant dans un tel cas de bénéficier de la part de pension publique augmentée du complément pour âge tout en conservant le bénéfice du produit de la cotisation personnelle de 1,5 p.c. versée par le manager pour le financement des avantages complémentaires.

Daarom beperkt dit artikel de toepassing van artikel 82 van de wet van 26 april 2002 uitdrukkelijk tot de gevallen waarin de betrokkene in beschikbaarheid werd geplaatst wegens ziekte.

#### Art. 30

Personen die vast benoemd waren in de overheidssector vóór hun aanstelling om een management of staffunctie uit te oefenen in een overheidsdienst, worden ambtshalve in verlof voor opdracht geplaatst in hun statutaire betrekking.

Deze personen verkrijgen voor hun mandaatsperiode hetzij een werknemerspensioen aangevuld met de wettelijke aanvullende voordelen bepaald bij de wet van 4 maart 2004 houdende toekenning van aanvullende voordelen inzake rustpensioen aan personen die werden aangesteld om een management of staffunctie uit te oefenen in een overheidsdienst, hetzij het gedeelte van het overheidspensioen dat beantwoordt aan het verlof voor opdracht indien dit voordeliger is na aftrek van het werknemerspensioen dat betrekking heeft op dezelfde periode.

Voor deze vergelijking wordt het gedeelte van het overheidspensioen dat beantwoordt aan het verlof voor opdracht berekend zonder toekenning van een pensioencomplement wegens leeftijd, aangezien het personeelslid zich niet in dienstactiviteit bevindt in zijn vroegere statutaire betrekking wat door de wet vereist wordt om dit voordeel te genieten.

De personen die aangewezen worden om een management of staffunctie uit te oefenen genieten evenwel in sommige gevallen een wedde die slechts lichtjes hoger is dan welke zij daarvoor genoten in hun statutaire betrekking. In een dergelijk geval zou het gedeelte van het overheidspensioen gunstiger geweest zijn als het complement wegens leeftijd werd toegekend. De betrokkenen dit complement ontfangen is noch logisch noch coherent omdat zij tijdens deze periode werkelijk een ambt uitoefenen in de overheidssector.

Artikel 30 maakt een einde aan deze incoherentie door in een dergelijk geval het genot toe te laten van het gedeelte van het overheidspensioen vermeerderd met het complement wegens leeftijd evenals het behoud van het voordeel van de opbrengst van de persoonlijke bijdrage van 1,5 pct. die gestort wordt door de manager voor de financiering van de aanvullende voordelen.

## Art. 32, 34 et 35

Les modifications apportées au régime de la tutelle, contenu dans les articles 389 et suivants du Code civil, par la loi du 29 avril 2001 modifiant diverses dispositions légales en matière de tutelle des mineurs, rendent nécessaires d'adapter certaines dispositions de la loi du 15 mai 1984 relatives aux pensions de survie accordées aux orphelins et de la loi du 5 août 1978 en matière de cumul.

Le nouvel article 389 du Code civil prévoit que la tutelle des enfants mineurs ne s'ouvre que si les père et mère sont décédés, légalement inconnus ou dans l'impossibilité durable d'exercer l'autorité parentale. Ceci a comme conséquence que si l'un des parents d'un mineur est encore en vie, ce parent exercera en principe l'autorité parentale tant en ce qui concerne la personne du mineur que l'administration de ses biens.

Il peut cependant arriver que ce parent ne soit plus définitivement ou temporairement en mesure d'exercer cette autorité parentale sur l'enfant ou fasse l'objet d'une mesure en vue de la protection du mineur. Le parent étant dans ces cas remplacé par une tierce personne, il convient donc pour de tels cas d'adapter les dispositions en matière de pension de survie d'orphelin et de cumul.

## Art. 37

L'article 19 de la loi du 15 mai 1984 portant mesures d'harmonisation dans les régimes de pensions est abrogé suite au fait que l'article 50*quater* inséré dans la loi du 5 août 1978 règlera désormais la suspension de la pension de survie en cas d'incarcération ou d'internement.

## CHAPITRE III

**Dispositions modificatives  
en matière de péréquation**

Le mécanisme actuel de péréquation des pensions du secteur public est basé sur l'évolution du maximum de l'échelle barémique afférente au grade dont l'intéressé était titulaire lors de sa mise à la retraite. Cette péréquation est individuelle. Toute majoration du maximum du traitement des agents en activité revêtus du même grade, intervenant soit par le relèvement de

## Art. 32, 34 en 35

De wijzigingen die door de wet van 29 april 2001 tot wijziging van verscheidene wetsbepalingen inzake de voogdij over minderjarigen werden aangebracht aan de in de artikelen 389 en volgende van het Burgerlijk Wetboek opgenomen voogdijregeling, maken het noodzakelijk sommige bepalingen aan te passen van de wet van 15 mei 1984 betreffende de aan wezen toegekende overlevingspensioenen en van de wet van 5 augustus 1978 inzake cumulatie.

Het nieuwe artikel 389 van het Burgerlijk Wetboek bepaalt dat de voogdij over minderjarigen slechts ontstaat indien beide ouders overleden zijn, wettelijk onbekend zijn of in de voortdurende onmogelijkheid zijn om het ouderlijk gezag uit te oefenen. Dit heeft tot gevolg dat, wanneer één ouder van de minderjarige nog in leven is, deze in principe het ouderlijk gezag uitoefent zowel wat de persoon van de minderjarige betreft als het beheer van zijn goederen.

Het kan evenwel gebeuren dat die ouder definitief of tijdelijk niet meer in staat is om dit ouderlijk gezag uit te oefenen over het kind of het voorwerp uitmaakt van een maatregel ter bescherming van de minderjarige. Aangezien de ouder in die gevallen vervangen wordt door een derde persoon, is het aangewezen voor dergelijke gevallen de bepalingen inzake het overlevingspensioen van een wees en inzake cumulatie aan te passen.

## Art. 37

Artikel 19 van de wet van 15 mei 1984 houdende maatregelen tot harmonisering in de pensioenregelingen wordt opgeheven ten gevolge van het feit dat het in de wet van 5 augustus 1978 ingevoegde artikel 50*quater* voortaan de schorsing van het overlevingspensioen regelt in geval van opsluiting of internering.

## HOOFDSTUK III

**Wijzigende bepalingen inzake  
perequatie**

Het huidige perequatiemechanisme voor de pensioenen van de openbare sector is gebaseerd op de evolutie van het maximum van de weddenschaal verbonden aan de graad waarvan de betrokkene titularis was op het ogenblik van zijn opruststelling. Het betreft een individuele perequatie. Elke verhoging van het maximum van de wedde van de actieve personeelsleden bekleed

l'échelle barémique attachée à ce grade soit par l'octroi d'une nouvelle échelle plus favorable, avec ou sans changement de la dénomination de leur grade, sans conditions particulières ou limitations à un quota, entraîne automatiquement une augmentation proportionnelle des pensions de retraite et de survie en cours.

Une révision des pensions en cours ne peut donc être opérée que lorsqu'un avantage nouveau est attribué d'office à l'ensemble des agents en activité revêtus du même grade que le pensionné et que l'on peut présumer que le pensionné aurait bénéficié de cet avantage si l'octroi de celui-ci était intervenu durant sa carrière.

La péréquation est effectuée en multipliant le nouveau maximum barémique par le coefficient de péréquation établi au moment de la prise de cours de la pension et propre à chaque pension individuelle. Ce coefficient est le rapport entre le taux nominal initial de la pension et le traitement maximum de l'échelle barémique du dernier grade de l'ancien agent, en vigueur à la date de prise de cours de la pension.

Ce système de péréquation qui a été mis en œuvre à la fin des années soixante, a fait apparaître des faiblesses ou des conséquences inopportunes. C'est ainsi:

- qu'il engendre des situations extrêmes où certains pensionnés bénéficient de péréquations très importantes alors que d'autres se voient en pratique exclus du système;

- que de plus en plus, les autorités mettent en œuvre des solutions visant à éluder la péréquation, telles que la fixation de conditions purement formelles (assister à une conférence, ...), l'instauration de quotas pour l'octroi des augmentations de traitement ou la création de nouveaux suppléments de traitements;

- qu'il manque de transparence. Il est impossible pour le pensionné de se rendre compte si sa pension sera péréquâtée ou pas;

- que le maintien du système actuel pourrait entraîner un appauvrissement progressif de certains pensionnés dans les années à venir.

En conséquence, il a été estimé que le moment était venu d'adapter la loi du 9 juillet 1969 modifiant et complétant la législation relative aux pensions de retraite

met dezelfde graad, hetzij door verhoging van de weddenschaal verbonden aan die graad, hetzij door de toekenning van een nieuwe, voordeliger weddenschaal, met of zonder verandering van de graadbenaming, zonder bijzondere voorwaarden of beperkingen tot een quotum, geeft automatisch aanleiding tot een proportionele verhoging van de lopende rust- en overlevingspensioenen.

Een herziening van de lopende pensioenen kan derhalve maar plaatsvinden indien een nieuw voordeel ambtshalve wordt toegekend aan alle personeelsleden in dienst die bekleed zijn met dezelfde graad als de gepensioneerde en waarbij verondersteld kan worden dat de gepensioneerde dit voordeel zou genoten hebben indien het nog tijdens zijn loopbaan was toegekend geworden.

De perequatie wordt uitgevoerd door de nieuwe maximumwedde te vermenigvuldigen met de perequatiecoëfficiënt die werd vastgesteld op de ingangsdatum van het pensioen en die eigen is aan elk individueel pensioen. Deze coëfficiënt drukt de verhouding uit tussen het initieel nominaal bedrag van het pensioen en het maximum van de weddenschaal verbonden aan de laatste graad van het gewezen personeelslid, van kracht op de ingangsdatum van het pensioen.

Dit perequatiemechanisme, dat op het einde van de jaren zestig in werking werd gesteld, heeft blijk gegeven van een aantal zwakheden of ongepaste gevolgen. Aldus:

- worden extreme situaties gecreëerd waarin bepaalde gepensioneerden zeer belangrijke perequaties genieten, terwijl anderen zich zo goed als uitgesloten weten van dit mechanisme;

- werken de overheden steeds vaker oplossingen uit die erop gericht zijn de perequatie te ontwijken, zoals bijvoorbeeld het stellen van louter formele voorwaarden (bijwonen van een lezing, ...), het instellen van quota voor het toekennen van weddenverhogingen of het creëren van nieuwe weddenbijslagen;

- is er een gebrek aan transparantie: de gepensioneerde kan onmogelijk voor zichzelf uitmaken of zijn pensioen al dan niet geperequateerd zal worden;

- zou het behoud van het huidige systeem de komende jaren een progressieve verarming van bepaalde gepensioneerden tot gevolg hebben.

Bijgevolg werd de tijd rijp geacht om de wet van 9 juli 1969 tot wijziging en aanvulling van de wetgeving betreffende de rust- en overlevingspensioenen van het

et de survie des agents du secteur public en vue d'instaurer un nouveau mécanisme de péréquation plus transparent et plus opérationnel, qui n'est plus lié au grade individuel de l'agent et qui en outre permet d'atteindre une péréquation plus solidaire.

Ces adaptations ne remettent en cause ni le principe du traitement différé ni le principe de la liaison automatique des pensions aux augmentations de traitements des actifs mais visent au contraire à éviter que des mécanismes soient mis en place dans le but d'éluder la péréquation.

#### Art. 38

L'actuel article 1<sup>er</sup> de la loi du 9 juillet 1969 modifiant et complétant la législation relative aux pensions de retraite et de survie du secteur public détermine le champ d'application de la loi par référence à un article abrogé de la loi du 2 août 1962 relative aux pensions de retraite et de survie. L'article 38 du présent projet a pour objet de clarifier le champ d'application de la loi en reprenant de façon précise les différentes catégories de pensions de retraite et de survie auxquelles les chapitres II, III et VII de la loi s'appliquent.

Le nouvel article 1<sup>er</sup> de la loi du 9 juillet 1969 prévoit que les chapitres II, III et VII de cette loi s'appliquent nonobstant toute autre disposition légale, réglementaire ou contractuelle. Cela signifie par exemple que ces nouvelles dispositions s'appliqueront tant au calcul des pensions des membres du personnel de BIAC ou de leurs ayants droit, visés à l'article 4 de l'arrêté royal du 22 décembre 2004 de reprise des obligations légales de pension de Brussels International Airport Company, qu'à la péréquation des pensions des anciens membres du personnel de cet organisme et de leurs ayants droit.

Les pensions de retraite et de survie du personnel des communes ne participant pas à un régime solidarisé de pension n'entraient pas dans le champ d'application des articles 11 et 12 de la loi du 9 juillet 1969. Le présent projet ne modifie rien à ce sujet sauf en ce qui concerne les pensions des membres du personnel des autorités locales affiliées au régime des nouveaux affiliés à l'ONSSAPL (Pool II) dont la charge est encore supportée par l'autorité elle-même étant donné que ces pensions n'ont pas été reprises par le Pool II lors de l'affiliation de l'autorité locale. La raison en est

personeel van de openbare sector aan te passen om een nieuw, transparanter en operationeler perequatiemechanisme in te stellen dat niet langer gekoppeld is aan de individuele graad van het personeelslid en dat bovendien toelaat om een meer solidaire perequatie te bereiken.

Deze aanpassingen stellen de principes van het uitgesteld loon en van de automatische koppeling van de pensioenen aan de verhogingen van de wedden van de actieven niet in vraag. Integendeel, zij zijn erop gericht de ontwikkeling te beletten van mechanismen die de perequatie uitsluiten.

#### Art. 38

Het huidige artikel 1 van de wet van 9 juli 1969 tot wijziging en aanvulling van de wetgeving betreffende de rust- en overlevingspensioenen van het personeel van de openbare sector bepaalt het toepassingsgebied van de wet door te verwijzen naar een opgeheven artikel van de wet van 2 augustus 1962 betreffende de rust- en overlevingspensioenen. Artikel 38 van dit ontwerp heeft tot doel het toepassingsgebied van de wet te verduidelijken door op een precieze manier de verschillende categorieën rust- en overlevingspensioenen op te nemen waarop de hoofdstukken II, III en VII van de wet van toepassing zijn.

Het nieuwe artikel 1 van de wet van 9 juli 1969 bepaalt dat de hoofdstukken II, III, en VII van die wet toepasselijk zijn niettegenstaande elke andere wettelijke, reglementaire of contractuele bepaling. Dit betekent bijvoorbeeld dat deze nieuwe bepalingen toepasselijk zullen zijn zowel op de berekening van de pensioenen van de personeelsleden van BIAC of van hun rechthebbenden bedoeld in artikel 4 van het koninklijk besluit van 22 december 2004 tot overname van de wettelijke pensioenverplichtingen van Brussels International Airport Company, als op de perequatie van de pensioenen van de gewezen personeelsleden van dat organisme en van hun rechthebbenden.

De rust- en overlevingspensioenen van het personeel van de gemeenten die niet aan een gesolidariseerd pensioenstelsel deelnemen, vielen niet onder het toepassingsgebied van de artikelen 11 en 12 van de wet van 9 juli 1969. Dit ontwerp wijzigt daaraan niets behalve wat betreft de pensioenen van de personeelsleden van plaatselijke besturen die aangesloten zijn bij het stelsel van de nieuwe bij de RSZPPO aangeslotenen (Pool II) waarvan de last nog door het bestuur zelf wordt gedragen omdat die pensioenen bij de aansluiting van het plaatselijk bestuur niet werden overgenomen door

qu'il serait inadmissible de traiter de manière différente les anciens agents d'une commune affilié au Pool II selon que leur pension a ou n'a pas été reprise par le Pool II.

Les pensions allouées aux anciens avoués ainsi que les pensions, afférentes aux périodes de mise en position d'attente, des anciens fonctionnaires locaux ayant exercé une fonction accessoire dans une commune qui a fait l'objet d'une fusion ne sont actuellement pas péréquâtées conformément à la loi du 9 juillet 1969. Ces pensions ne doivent par conséquent pas non plus être péréquâtées sur la base du nouveau système. L'alinéa 3 prévoit explicitement cette exclusion.

Les pensions de retraite des anciens agents communaux et des CPAS placés en position d'attente dans leur(s) fonction(s) accessoires(s) suite à la fusion des communes sont actuellement établies sur la base du traitement d'attente figé à la date de la fusion et ceci afin d'éviter que l'agent placé en position d'attente ne reçoive, au moment de sa mise à la retraite, une pension dont le montant serait plus élevé que le montant du traitement d'attente qui lui n'a pas évolué depuis la fusion, et qui serait identique à celle de l'agent qui lui a continué à exercer normalement la fonction. Conformément au présent article 36, § 5, de la loi du 29 juin 1976 modifiant certaines dispositions de la loi communale, du Code rural, de la législation sur le régime de pensions du personnel communal et assimilé, et réglant certaines conséquences des fusions, annexions et rectifications des limites des communes – remplacé ailleurs dans le présent projet –, ces pensions ne sont actuellement pas péréquâtées. Elles sont figées à partir de leur date de prise de cours. Par conséquent, le nouveau système de péréquation ne peut non plus s'appliquer à ces pensions et dès lors ces dernières ne seront pas prises en compte pour la constitution des corbeilles. De même, les pensions de survie des ayants droit de ces agents ne seront quant à elles pas non plus péréquâtées. Tel est l'objet de l'article 1, alinéa 3, 2°.

#### Art. 39 et 40

L'article 39 remplace l'intitulé du chapitre II de la loi du 9 juillet 1969 précitée, comprenant les articles 2 à 11, par un nouvel intitulé: «Dispositions relatives au calcul des pensions de retraite et de survie.».

POOL II. De reden hiervoor is dat het onaanvaardbaar zou zijn dat de gewezen personeelsleden van een bij Pool II aangesloten gemeente verschillend zouden behandeld worden naargelang hun pensioen al dan niet door Pool II werd overgenomen.

De aan de gewezen pleitbezorgers toegekende pensioenen en de pensioenen, met betrekking tot perioden van wachtstand, van gewezen plaatselijke ambtenaren die een bijbetrekking uitgeoefend hebben in een gemeente die het voorwerp uitmaakte van een fusie, worden thans niet geperequateerd overeenkomstig de wet van 9 juli 1969. Deze pensioenen moeten bijgevolg ook niet geperequateerd worden op basis van het nieuwe systeem. Het derde lid voorziet uitdrukkelijk in deze uitsluiting.

De rustpensioenen van de gewezen personeelsleden van de gemeenten en de OCMW'S die ten gevolge van de fusie van de gemeenten in hun bijbetrekking(en) in wachtstand werden geplaatst, worden momenteel vastgesteld op basis van het wachtgeld zoals dat vastgelegd was op de datum van de fusie, dit om te vermijden dat het in wachtstand geplaatste personeelslid op het ogenblik van zijn opruststelling een pensioenbedrag zou verkrijgen dat hoger is dan het bedrag van het wachtgeld dat sedert de fusie niet meer evolueerde en dus een pensioen dat gelijk zou zijn aan het pensioen van een personeelslid dat de betrekking gewoon was blijven uitoefenen. Overeenkomstig het huidige artikel 36, § 5, van de wet van 29 juni 1976 tot wijziging van sommige bepalingen van de gemeentewet, het veldwetboek, de wetgeving op de pensioenregeling van het gemeentepersoneel en het daarmee gelijkgestelde personeel en tot regeling van sommige gevolgen van de samenvoegingen, aanhechtingen en wijzigingen van grenzen van gemeenten – dat elders in dit ontwerp wordt vervangen – worden deze pensioenen thans niet geperequateerd. Zij worden onveranderlijk vastgelegd vanaf hun ingangsdatum. Het nieuwe perequatiesysteem mag derhalve evenmin toegepast worden op deze pensioenen die dan ook niet in aanmerking zullen genomen worden voor de samenstelling van de korven. De overlevingspensioenen van de rechthebbenden van deze personeelsleden zullen evenmin geperequateerd worden. Dit is het voorwerp van artikel 1, derde lid, 2°.

#### Art. 39 en 40

Artikel 39 vervangt het opschrift van hoofdstuk II van voormelde wet van 9 juli 1969, bestaande uit de artikelen 2 tot 11, door een nieuw opschrift: «Bepalingen betreffende de berekening van de rust- en overlevingspensioenen.».

A l'exception de l'article 11, tous les autres articles du chapitre II sont tombés en désuétude. Dès lors l'article 40 abroge les articles 2 à 10 de la loi du 9 juillet 1969, de sorte que le chapitre II ne comporte plus que le seul article 11.

Il n'a pas été donné suite à la recommandation du Conseil d'État visant à maintenir l'article 2 de la loi du 9 juillet 1969 et à y reproduire l'article 11 de cette loi tel que modifié par l'article 41 du projet. D'une part, l'article 11 reste la disposition fondamentale dans laquelle est fixé le statut pécuniaire qui doit être pris en compte pour le calcul des pensions. D'autre part, le Conseil ne recommande pas une renumérotation des articles 12 à 17 de la loi du 9 juillet 1969. Pareilles renumérotations doivent, dans la mesure du possible, être évitées car elles peuvent être source de confusions. De plus, elles peuvent entraîner la nécessité d'adapter de nombreuses dispositions législatives faisant référence à l'article renuméroté.

#### Art. 41

Le texte actuel de l'article 11, alinéa 1<sup>er</sup>, de la loi du 9 juillet 1969 prévoit que les traitements utilisés pour le calcul de la pension doivent toujours être transposés dans les barèmes en vigueur à la date de prise de cours de la pension.

Le nouvel article 11 fixe les statuts pécuniaires à prendre en compte pour le calcul des nouvelles pensions. Dorénavant, ceux-ci seront différents selon la nature de la pension:

- Pour les pensions de retraite immédiates ainsi que pour les pensions de survie accordées suite à un décès en activité, les statuts pécuniaires à utiliser sont ceux en vigueur à la date de prise de cours de la pension. Pour de telles pensions, rien n'est modifié.

- Pour les pensions de retraite différées ou les pensions de survie accordées suite au décès d'un bénéficiaire potentiel d'une pension de retraite différée, les statuts pécuniaires à utiliser sont ceux en vigueur le premier jour du mois qui suit la cessation des fonctions; le taux de la pension ainsi fixé est ensuite péréquaté conformément à la corbeille à laquelle la pension est rattachée comme si cette pension avait pris cours le premier jour du mois qui suit la cessation des fonctions.

- Pour les pensions de survie accordées suite au décès d'un bénéficiaire d'une pension de retraite, les

Met uitzondering van artikel 11, zijn alle andere artikelen van hoofdstuk II in onbruik. Derhalve heft artikel 40 de artikelen 2 tot 10 van de wet van 9 juli 1969 op, zodat hoofdstuk II voortaan uitsluitend bestaat uit een artikel 11.

Er werd geen gevolg gegeven aan de aanbeveling van de Raad van State om artikel 2 van de wet van 9 juli 1969 te behouden en daarin de bij artikel 41 van het ontwerp gewijzigde tekst van artikel 11 van die wet weer te geven. Enerzijds blijft artikel 11 de fundamentele bepaling waarin wordt vastgelegd welke weddenregeling in aanmerking moet genomen worden voor de berekening van de pensioenen. Anderzijds beveelt de Raad geen hernummering aan van de artikelen 12 tot 17 van de wet van 9 juli 1969. Dergelijke hernaummeringen dienen zoveel mogelijk vermeden te worden omdat zij verwarring kunnen scheppen. Bovendien kunnen zij aanleiding geven tot wijziging van tal van wettelijke bepalingen waarin naar het hernaummerde artikel wordt verwezen.

#### Art. 41

De huidige tekst van artikel 11, eerste lid, van de wet van 9 juli 1969 bepaalt dat de wedden die gebruikt worden voor de berekening van het pensioen altijd moeten omgezet worden in de weddenscalen die van kracht zijn op de ingangsdatum van het pensioen.

Het nieuwe artikel 11 bepaalt de bezoldigingsregeling die in aanmerking moet genomen worden voor de berekening van de nieuwe pensioenen. Voortaan zal deze verschillen naargelang de aard van het pensioen:

- Voor de onmiddellijk ingaande rustpensioenen en voor de overlevingspensioenen die voortvloeien uit een overlijden in activiteit, wordt de bezoldigingsregeling gebruikt die van kracht is op de ingangsdatum van het pensioen. Voor deze pensioenen werd niets gewijzigd.

- Voor de uitgestelde rustpensioenen of de overlevingspensioenen die voortvloeien uit het overlijden van een potentiële begunstigde van een uitgesteld rustpensioen, dient de bezoldigingsregeling te worden toegepast die van kracht was op de eerste dag van de maand die volgt op het neerleggen van het ambt. Het aldus vastgestelde pensioenbedrag wordt vervolgens geperequateerd overeenkomstig de korf waaraan het pensioen verbonden is, alsof dit pensioen was ingegaan op de eerste dag van de maand volgend op het neerleggen van het ambt.

- Voor de overlevingspensioenen die voortvloeien uit het overlijden van een begunstigde van een

statuts pécuniaires à utiliser sont ceux qui l'ont été pour le calcul de la pension de retraite. Le taux de la pension ainsi fixé est ensuite péréquaté conformément à la corbeille à laquelle la pension de retraite était attachée, comme si la pension de survie avait pris cours le premier jour du mois qui suit celui au cours duquel le donnant droit a cessé ses fonctions. La pension de survie suit ainsi rétroactivement en matière de péréquation la même évolution que la pension de retraite du donnant droit. De cette manière, une meilleure cohérence entre les pensions de retraite et les pensions de survie est instaurée et les problèmes liés à la transposition d'anciennes échelles dans les barèmes en vigueur à la date de prise de cours de la pension de survie sont résolus.

#### Exemples:

*Le maximum, au 1<sup>er</sup> janvier 2006, d'une échelle de 30.000 euros, attachée au dernier grade du titulaire de la pension évolue comme suit:*

|               |              |            |
|---------------|--------------|------------|
| Au 01.05.2007 | 30.600 euros | + 2 p.c.   |
| Au 01.11.2009 | 31.059 euros | + 1,5 p.c. |
| Au 01.05.2011 | 31.370 euros | + 1 p.c.   |

*Péréquation de la corbeille dans laquelle se trouve cette pension:*

|            |        |
|------------|--------|
| 01.01.2009 | x p.c. |
| 01.01.2011 | y p.c. |
| 01.01.2013 | z p.c. |

Pension de retraite immédiate ou pension de survie suite à un décès en activité:

Pension accordée au:

– 01.01.2008: calculée sur la base du traitement de 30.600 (30.000 + 2 p.c.)

- 1<sup>ère</sup> péréquation au 01.01.2009: + x p.c.
- 2<sup>ème</sup> péréquation au 01.01.2011: + y p.c.
- 3<sup>ème</sup> péréquation au 01.01.2013: + z p.c.

– 01.01.2010: calculée sur la base du traitement de 31.059 (30.000 + 2 p.c. + 1,5 p.c.)

- 1<sup>ère</sup> péréquation au 01.01.2011: + y p.c.
- 2<sup>ème</sup> péréquation au 01.01.2013: + z p.c.

– 01.01.2011: calculée sur la base du traitement de 31.059 (30.000 + 2 p.c. + 1,5 p.c.)

rustpension, moet de bezoldigingsregeling gebruikt worden die toegepast werd voor de berekening van het rustpensioen. Het aldus vastgestelde pensioenbedrag wordt vervolgens geperequateerd overeenkomstig de korf waaraan het rustpensioen verbonden was, alsof het overlevingspensioen was ingegaan op de eerste dag van de maand volgend op die waarin de rechtgever zijn ambt heeft neergelegd. Aldus volgt het overlevingspensioen inzake perequatie – met terugwerkende kracht – dezelfde evolutie als het rustpensioen van de rechtgever. Op die manier wordt de samenhang tussen de rust- en de overlevingspensioenen versterkt en worden de problemen opgelost die gepaard gaan met de omzetting van oude weddenschaal in de barema's die van kracht zijn op de ingangsdatum van het overlevingspensioen.

#### Voorbeelden:

*Evolutie van een weddenschaal met een maximum van 30.000 euro op 1 januari 2006, verbonden aan de laatste graad van de titularis van het pensioen:*

|               |             |            |
|---------------|-------------|------------|
| Op 01.05.2007 | 30.600 euro | + 2 pct.   |
| Op 01.11.2009 | 31.059 euro | + 1,5 pct. |
| Op 01.05.2011 | 31.370 euro | + 1 pct.   |

*Perequatie van de korf waarin dit pensioen zich bevindt:*

|            |        |
|------------|--------|
| 01.01.2009 | x pct. |
| 01.01.2011 | y pct. |
| 01.01.2013 | z pct. |

Onmiddellijk ingaand rustpensioen of overlevingspensioen voortvloeiend uit een overlijden in activiteit:

Pensioen toegekend op:

– 01.01.2008: berekend op basis van de wedde 30.600 (30.000 + 2 pct.)

- 1<sup>ste</sup> perequatie op 01.01.2009: + x pct.
- 2<sup>de</sup> perequatie op 01.01.2011: + y pct.
- 3<sup>de</sup> perequatie op 01.01.2013: + z pct.

– 01.01.2010: berekend op basis van de wedde 31.059 (30.000 + 2 pct. + 1,5 pct.)

- 1<sup>ste</sup> perequatie op 01.01.2011: + y pct.
- 2<sup>de</sup> perequatie op 01.01.2013: + z pct.

– 01.01.2011: berekend op basis van de wedde 31.059 (30.000 + 2 pct. + 1,5 pct.)

1<sup>ère</sup> péréquation au 01.01.2013: + z p.c.

Cette dernière pension n'est pas péréquâtée au 1<sup>er</sup> janvier 2011 car conformément à l'article 12, § 1<sup>er</sup>, alinéa 3, la péréquation est exécutée sur la base du taux nominal de la pension en vigueur le dernier jour de la période de référence. Or, au 31 décembre 2010, cette pension n'était pas encore en cours.

Pension de retraite différée ou pension de survie accordée suite au décès d'un bénéficiaire potentiel d'une telle pension de retraite:

Cessation de la fonction au 01.01.2007

Pension de retraite différée au 01.02.2011:

- calculée sur la base du traitement en vigueur lors de la cessation des fonctions, soit 30.000
- au taux ainsi fixé, sont appliquées les augmentations intervenues le:

01.01.2009: + x p.c. et ensuite le

01.01.2011: + y p.c.

1<sup>ère</sup> péréquation au 01.01.2013: + z p.c.

Une telle pension n'est donc pas calculée sur la base du traitement 31.059 (30.000 + 2 p.c. + 1,5 p.c.).

Pension de survie accordée suite au décès d'un bénéficiaire d'une pension de retraite

1) Pension de retraite au 01.01.2007:

- calculée sur la base du traitement: 30.000
- (pension péréquâtée le 01.01.2009: + x p.c.)
- (Décès du pensionné en juin 2009)

Pension de survie au 01.07.2009:

- calculée comme la pension de retraite sur la base du traitement de 30.000;
- au taux ainsi fixé, est appliquée l'augmentation intervenue le 01.01.2009: + x p.c.
- 1<sup>ère</sup> péréquation au 01.01.2011: + y p.c.
- 2<sup>ème</sup> péréquation au 01.01.2013: + z p.c..

2) Pension de retraite au 01.12.2009:

- calculée sur la base du traitement de 31.059 (30.000 + 2 p.c. + 1,5 p.c.)
- péréquâtée le 01.01.2011: + y p.c.

Pension de survie au 01.12.2011:

- calculée comme la pension de retraite sur la base du traitement 31.059

1<sup>ste</sup> perequatie op 01.01.2013: + z pct.

Dit laatste pensioen wordt niet geperequateerd op 1 januari 2011 omdat de perequatie, overeenkomstig artikel 12, § 1, derde lid, wordt uitgevoerd op basis van het nominaal bedrag van het pensioen dat van kracht is op de laatste dag van de referentieperiode. Op 31 december 2010 was dit pensioen evenwel nog niet ingegaan.

Uitgesteld rustpensioen of overlevingspensioen dat voortvloeit uit het overlijden van een potentiële begunstigde van een dergelijk rustpensioen:

Ambt neergelegd op 01.01.2007

Uitgesteld rustpensioen op 01.02.2011:

- berekend op basis van de wedde van kracht bij het neerleggen van het ambt, zijnde 30.000
- op het aldus vastgestelde bedrag worden volgende verhogingen toegepast:

01.01.2009: + x pct. en vervolgens

01.01.2011: + y pct.

1<sup>ste</sup> perequatie op 01.01.2013: + z pct.

Dergelijk pensioen wordt dus niet berekend op basis van de wedde 31.059 (30.000 + 2 pct. + 1,5 pct.).

Overlevingspensioen voortvloeiend uit het overlijden van de begunstigde van een rustpensioen:

1) Rustpensioen op 01.01.2007:

- berekend op basis van de wedde 30.000
- (pensioen geperequateerd op 01.01.2009: + x pct.)
- (Overlijden van de gepensioneerde in juni 2009)

Overlevingspensioen op 01.07.2009:

- net zoals het rustpensioen berekend op basis van de wedde 30.000;
- op het aldus vastgestelde bedrag wordt de verhoging toegepast van 01.01.2009: + x pct.
- 1<sup>ste</sup> perequatie op 01.01.2011: + y pct
- 2<sup>de</sup> perequatie op 01.01.2013: + z pct.

2) Rustpensioen op 01.12.2009:

- berekend op basis van de wedde 31.059 (30.000 + 2 pct. + 1,5 pct.)
- geperequateerd op 01.01.2011: + y pct.

Overlevingspensioen op 01.12.2011:

- net zoals het rustpensioen berekend op basis van de wedde 31.059

– au taux ainsi fixé est appliquée l'augmentation intervenue le 01.01.2011: + y p.c.

– 1ère péréquation au 01.01.2013: + z p.c.

Une telle pension n'est donc pas calculée sur la base du traitement de 31.370

(30.000 + 2 p.c. + 1,5 p.c. + 1 p.c.).

Le § 2 du nouvel article 11 de la loi du 9 juillet 1969 règle l'hypothèse de la pension prenant cours après le 31 décembre 2006 alors que la cessation des fonctions est intervenue avant le 1<sup>er</sup> janvier 2007. Dans ce cas, la pension de retraite différée, la pension de survie accordée suite au décès d'un bénéficiaire potentiel d'une telle pension ou la pension de survie accordée suite au décès d'un bénéficiaire d'une pension de retraite est toujours calculée sur la base du statut pécuniaire en vigueur au 1<sup>er</sup> janvier 2007 c'est-à-dire tenant compte de toutes les augmentations de traitement intervenues entre la cessation des fonctions et le 1<sup>er</sup> janvier 2007 inclus. A la pension ainsi calculée seront, le cas échéant, appliquées les péréquations qui interviendront en application du nouveau système instauré par la présente loi.

L'alinéa 3 du paragraphe 2 précise qu'il n'est tenu compte que des statuts pécuniaires publiés au *Moniteur belge* ou entérinés par une décision en bonne et due forme de l'autorité compétente portée à la connaissance du SdPSP par pli recommandé avec accusé de réception, au plus tard le 30 juin 2008. Cette façon de procéder permettra à ce service de préparer la péréquation du 1<sup>er</sup> janvier 2009.

Exemple:

*Le maximum au 1<sup>er</sup> janvier 2000 d'une échelle de 25.000 euros, attachée au dernier grade du titulaire d'une pension déterminée évolue comme suit:*

|             |              |            |
|-------------|--------------|------------|
| 01.07.2001: | 25.750 euros | + 3 p.c.   |
| 01.11.2003: | 26.136 euros | + 1,5 p.c. |
| 01.12.2005: | 26.659 euros | + 2 p.c.   |
| 01.06.2007: | 26.926 euros | + 1 p.c.   |
| 01.01.2008: | 27.734 euros | + 3 p.c.   |

*Péréquation de la corbeille dans laquelle se trouve cette pension:*

01.01.2009: + x p.c.  
01.01.2011: + y p.c.  
01.01.2013: + z p.c.

– op het aldus vastgestelde bedrag wordt de verhoging toegepast van 01.01.2011: + y pct.

– 1ste perequatie op 01.01.2013: + z pct.

Dergelijk pensioen wordt dus niet berekend op basis van de wedde 31.370

(30.000 + 2 pct. + 1,5 pct. + 1 pct.).

Paragraaf 2 van het nieuwe artikel 11 van de wet van 9 juli 1969 regelt de hypothese waarin het pensioen ingaat na 31 december 2006 terwijl het ambt voor 1 januari 2007 werd neergelegd. In dat geval wordt het uitgesteld rustpensioen en het overlevingspensioen dat voortvloeit uit het overlijden van een potentiële begunstigde van een dergelijk rustpensioen of het overlevingspensioen dat voortvloeit uit het overlijden van de begunstigde van een rustpensioen, altijd berekend op basis van de bezoldigingsregeling die van kracht is op 1 januari 2007, d.w.z. rekening houdend met alle weddenverhogingen die hebben plaatsgevonden tussen het neerleggen van het ambt en 1 januari 2007 inbegrepen. Op het aldus berekende pensioen zullen, in voorkomend geval, de perequaties worden toegepast die voortvloeien uit de toepassing van het bij deze wet ingestelde nieuwe systeem.

Het derde lid van § 2 verduidelijkt dat uitsluitend rekening wordt gehouden met bezoldigingsregelingen die uiterlijk op 30 juni 2008 werden bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* of behoorlijk werden bekrachtigd door de bevoegde overheid en bij aangetekend schrijven tegen ontvangstbewijs ter kennis werden gebracht van de PDOS. Deze werkwijze laat deze dienst toe de perequatie van 1 januari 2009 voor te bereiden.

Voorbeeld:

*Evolutie van een weddenschaal met een maximum van 25.000 euro op 1 januari 2000, verbonden aan de laatste graad van de titularis van een bepaald pensioen:*

|             |             |            |
|-------------|-------------|------------|
| 01.07.2001: | 25.750 euro | + 3 pct.   |
| 01.11.2003: | 26.136 euro | + 1,5 pct. |
| 01.12.2005: | 26.659 euro | + 2 pct.   |
| 01.06.2007: | 26.926 euro | + 1 pct.   |
| 01.01.2008: | 27.734 euro | + 3 pct.   |

*Perequatie van de korf waarin dit pensioen zich bevindt:*

01.01.2009: + x pct.  
01.01.2011: + y pct.  
01.01.2013: + z pct.

## Cessation des fonctions le 20 juin 2000

Pension de retraite différée au 1<sup>er</sup> février 2011:

- calculée sur la base du traitement au 01.01.2007: 26.659 (25.000 + 3 p.c. + 1,5 p.c. + 2 p.c.)
- au taux ainsi fixé, sont appliquées les augmentations intervenues le:
  - 01.01.2009: + x p.c.
  - 01.01.2011: + y p.c.
  - 1<sup>ère</sup> péréquation au 01.01.2013: + z p.c.

Le § 3 du nouvel article 11 prévoit que ce dernier s'applique aux pensions prenant cours après le 31 décembre 2006.

## Art. 42 et 45

L'article 42 remplace l'intitulé du chapitre III de la loi du 9 juillet 1969 par un nouvel intitulé: «Disposition relatives à la péréquation des pensions de retraite et de survie.».

L'article 45 abroge l'intitulé du chapitre IV. Le chapitre III de la loi du 9 juillet 1969 comprend dorénavant les articles 12 à 17, tel qu'ils sont modifiés par les articles 43, 44 et 46 à 49 du présent projet.

## Art. 43, 44 et 46

Ces articles modifient respectivement les articles 12, 13 et 14 de la loi du 9 juillet 1969.

Le nouvel article 12 de la loi du 9 juillet 1969 consacre la nouvelle formule de péréquation des pensions. La péréquation n'aura plus lieu de manière individuelle mais par corbeilles (au nombre de 15) correspondant chacune à des secteurs bien définis des services publics. Le coefficient de péréquation lié à chaque pension individuelle ne devra plus être calculé. La péréquation aura lieu de manière automatique tous les deux ans.

Toutes les pensions sont rattachées à une corbeille bien définie et toutes les pensions d'une même corbeille seront péréquées à concurrence d'un même pourcentage. Ce pourcentage est établi sur la base des augmentations, ayant eu lieu au cours d'une période de référence de deux ans, des maxima des échelles et des suppléments de traitement, afférents aux pensions de retraite les plus représentatives de la corbeille concernée ayant pris cours durant les quatre ans précédant cette période de référence. Grâce à ce système,

## Ambt neergelegd op 20 juni 2000

Uitgesteld rustpensioen op 1 februari 2011:

- berekend op basis van de wedde op 1/1/2007: 26.659 (25.000 + 3 pct. + 1,5 pct. + 2 pct)
- op het aldus vastgestelde bedrag worden volgende verhogingen toegepast:
  - 01.01.2009: + x pct.
  - 01.01.2011: + y pct.
  - 1<sup>ste</sup> perequatie op 01.01.2013: + z pct.

Paragraaf 3 van het nieuwe artikel 11 bepaalt dat dit artikel van toepassing is op pensioenen die ingaan na 31 december 2006.

## Art. 42 en 45

Artikel 42 vervangt het opschrift van hoofdstuk III van de wet van 9 juli 1969 door een nieuw opschrift: «Bepalingen betreffende de perequatie van de rust- en overlevingspensioenen.».

Artikel 45 heft het opschrift van hoofdstuk IV op. Hoofdstuk III van de wet van 9 juli 1969 bestaat voortaan uit de artikelen 12 tot 17, zoals zij gewijzigd worden door de artikelen 43, 44 en 46 tot 49 van dit ontwerp.

## Art. 43, 44 en 46

Deze bepalingen wijzigen respectievelijk de artikelen 12, 13 en 14 van de wet van 9 juli 1969.

Het nieuwe artikel 12 van de wet van 9 juli 1969 bevat de nieuwe wijze waarop de pensioenen geperequateerd worden. De perequatie zal niet langer op individuele wijze gebeuren doch op basis van (15) korven die elk overeenstemmen met een welbepaalde sector van de openbare diensten. De perequatiecoëfficiënt die aan elk individueel pensioen verbonden was, zal niet langer moeten berekend worden. De perequatie zal om de twee jaar automatisch uitgevoerd worden.

Alle pensioenen worden verbonden aan een precies omschreven korf en alle pensioenen van eenzelfde korf zullen geperequateerd worden ten belope van hetzelfde percentage. Dit percentage wordt vastgesteld op basis van de verhogingen binnen een referentieperiode van twee jaar van de maxima van de weddenscalen en de weddenbijslagen die verbonden zijn aan de meest representatieve rustpensioenen van de betreffende korf die ingegaan zijn binnen de vier jaar voorafgaand aan voormelde referentieperiode. Dankzij dit systeem kan

un pensionné pourra le cas échéant voir sa pension péréquationnée alors même que le maximum de l'échelle afférente au grade dans lequel il a été pensionné n'a pas évolué.

Le nouvel article 12 comporte 9 paragraphes.

Chaque paragraphe est explicité ci-après.

#### Art. 12, § 1<sup>er</sup>

Le premier alinéa instaure le concept de la péréquation par corbeille.

Le terme «augmenté» suggère donc bien que le nouveau système de péréquation ne peut engendrer de péréquation négative.

Le deuxième alinéa détermine le moment où la péréquation produit ses effets et fixe le début et la fin de la première période de référence. Ainsi, la première péréquation selon la nouvelle formule aura lieu le 1<sup>er</sup> janvier 2009 et sera basée sur l'évolution des rémunérations dans chaque corbeille durant la première période de référence qui s'étend du 1<sup>er</sup> janvier 2007 au 31 décembre 2008 inclus.

Le troisième alinéa prévoit que le taux nominal qui doit être pris en compte pour effectuer la péréquation est celui en vigueur le dernier jour de la période de référence et ce, quelle que soit la date de prise de cours de la pension. En effet, le taux nominal de la pension peut évoluer, durant une période de référence, en raison d'un changement de législation ou de la prise en compte d'éléments nouveaux qui entraînent une révision de la pension initialement accordée.

#### Art. 12, § 2

L'article 12, § 2 fixe les règles qui doivent être utilisées pour rattacher les pensions de retraite et de survie à une corbeille de péréquation déterminée.

L'alinéa 1<sup>er</sup> établit le principe général:

- les pensions de retraite sont rattachées à la corbeille de péréquation afférente au secteur dans lequel l'agent a terminé sa carrière;
- les pensions de survie sont rattachées à la corbeille de péréquation afférente au secteur dans lequel le donnant droit a terminé sa carrière.

het pensioen van een gepensioneerde, in voorkomend geval, toch geperequateerd worden, ook al is het maximum van de weddenschaal verbonden aan de graad waarin hij werd gepensioneerd niet geëvolueerd.

Het nieuwe artikel 12 omvat 9 paragrafen.

Elke paragraaf wordt hierna afzonderlijk toegelicht.

#### Art. 12, § 1

Het eerste lid stelt het concept van de perequatie per korf in.

De term «verhoogd» houdt wel degelijk in dat het nieuwe perequatiesysteem geen negatieve perequatie met zich mee kan brengen.

Het tweede lid bepaalt het ogenblik waarop de perequatie uitwerking krijgt en legt het begin en het einde van de eerste referentieperiode vast. Aldus zal de eerste perequatie volgens de nieuwe formule plaatsvinden op 1 januari 2009. Zij zal gebaseerd zijn op de evolutie van de bezoldigingen binnen elke korf gedurende de eerste referentieperiode die loopt van 1 januari 2007 tot en met 31 december 2008.

Het derde lid bepaalt dat, voor de uitvoering van de perequatie, het nominaal bedrag in aanmerking moet genomen worden dat van kracht is op de laatste dag van de referentieperiode, ongeacht de ingangsdatum van het pensioen. Het nominaal bedrag van het pensioen kan tijdens een referentieperiode immers evolueren ten gevolge van een wijziging in de wetgeving of van de in aanmerkingneming van nieuwe elementen die aanleiding geven tot een herziening van het aanvankelijk toegekende pensioen.

#### Art. 12, § 2

Artikel 12, § 2, bepaalt de regels die moeten toegepast worden om de rust- en overlevingspensioenen te verbinden aan een bepaalde perequatiekorf.

Het eerste lid legt het algemeen principe vast:

- de rustpensioenen worden verbonden aan de perequatiekorf die overeenstemt met de sector waarin het personeelslid zijn loopbaan heeft beëindigd;
- de overlevingspensioenen worden verbonden aan de perequatiekorf die overeenstemt met de sector waarin de rechtgever zijn loopbaan heeft beëindigd.

L'alinéa 2 a pour objet d'éviter que certaines pensions ne puissent être rattachées à aucune corbeille. La pension de retraite d'un agent qui ne relevait pas ou pas spécifiquement de l'un des secteurs définis ainsi que les pensions de survie de leurs ayants droits sont d'office rattachées à la corbeille de l'autorité fédérale. Tel est par exemple le cas des ministres du culte ou des anciens cadres d'Afrique qui ne constituent pas explicitement l'un des secteurs spécifiquement définis et qui, dès lors, sont rattachés à la corbeille de l'autorité fédérale. Cette corbeille constitue également la corbeille de référence pour toutes les situations qui à l'avenir aussi pourraient poser problème.

#### Art. 12, § 3

L'article 12, § 3, énumère les différentes corbeilles de péréquation. Celles-ci sont au nombre de quinze. Il convient de ne pas multiplier le nombre de corbeilles étant donné qu'un trop grand nombre de corbeilles serait contraire au nouveau concept de péréquation et ferait perdre le bénéfice de la globalisation et de la simplification.

La Commission communautaire flamande de la Région de Bruxelles capitale a été intégrée dans la corbeille de la Communauté flamande plutôt que dans celle de la Région de Bruxelles-capitale en raison du fait que ses agents disposent des mêmes échelles de traitement que celles de la Communauté flamande (§ 3, 3°).

La Communauté germanophone et l'enseignement de la Communauté germanophone ont été regroupés au sein d'une même corbeille étant donné que le nombre de nouvelles pensions au sein de la Communauté germanophone est beaucoup trop petit pour constituer à elle seule une corbeille représentative (§ 3, 6°).

L'enseignement d'une communauté comprend l'enseignement communautaire et l'enseignement subventionné officiel et libre.

L'ancienne gendarmerie a été intégrée dans la corbeille de l'autorité fédérale. Ce regroupement se justifie par le fait que la gendarmerie a été démilitarisée dans les années '90. L'ancienne gendarmerie ne peut être intégrée dans la corbeille des services de police intégrée car cela serait contraire à la loi du 30 mars 2001 relative à la pension du personnel des services de police et de leurs ayants droit. En effet, les pensions en cours à la date du passage à la police intégrée n'ont pas été péréquées sur la base des maxima barémiques prévus par le nouveau statut pécuniaire,

Het tweede lid strekt ertoe te vermijden dat bepaalde pensioenen aan geen enkele korf zouden kunnen verbonden worden. Het rustpensioen van een personeelslid dat niet of niet specifiek tot een van de gedefinieerde korven behoorde, evenals de overlevingspensioenen van hun rechthebbenden, worden ambtshalve verbonden aan de korf van de federale overheid. Dit is bijvoorbeeld het geval voor de bedienaars van de erediensdiensten of voor de gewezen kaders van Afrika die niet expliciet deel uitmaken van één van de specifiek omschreven sectoren en daarom verbonden worden aan de korf van de federale overheid. Deze korf vormt dus ook de referentiekorf voor alle probleemgevallen die zich in de toekomst nog zouden kunnen voordoen.

#### Art. 12, § 3

Artikel 12, § 3, somt de verschillende perequatiekorven op. Er zijn er vijftien. Het aantal korven wordt bij voorkeur beperkt gehouden. Een te groot aantal korven zou immers in strijd zijn met het nieuwe perequatieconcept en de voordelen teniet doen van de globalisatie en de vereenvoudiging.

De Vlaamse Gemeenschapscommissie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest werd geïntegreerd in de korf van de Vlaamse Gemeenschap, eerder dan in die van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, omdat haar personeelsleden dezelfde weddenscalen genieten als deze van de Vlaamse Gemeenschap (§ 3, 3°).

De Duitstalige Gemeenschap en het onderwijs van de Duitstalige Gemeenschap werden gehergroepeerd in eenzelfde korf, omdat het aantal nieuwe rustpensioenen binnen de Duitstalige Gemeenschap veel te klein is om op zichzelf een representatieve korf samen te stellen (§ 3, 6°).

Het onderwijs van een gemeenschap omvat het gemeenschapsonderwijs en het officieel en vrij gesubsidieerd onderwijs.

De afgeschafte rijkswacht werd geïntegreerd in de korf van de federale overheid. Deze samenvoeging is verantwoord vermits de rijkswacht werd gedemilitariseerd in de jaren '90. De afgeschafte rijkswacht mag niet in de korf van de geïntegreerde politie ondergebracht worden, omdat dit in strijd zou zijn met de wet van 30 maart 2001 betreffende het pensioen van het personeel van de politiediensten en hun rechthebbenden. De op de datum van de overgang naar de geïntegreerde politie lopende pensioenen werden immers niet geperequateerd op basis van de maxima van de

tandis que les anciens gendarmes transférés à la police intégrée n'obtiennent le bénéfice des échelles de traitement liées au nouveau grade de la police intégrée qu'à la condition d'avoir opté pour le nouveau statut de la police intégrée.

Les différentes entreprises publiques autonomes sont regroupées au sein d'une seule corbeille à l'exception de la SNCB qui forme une corbeille à part.

#### Art. 12, §§ 4 à 6

Les §§ 4 à 6 traitent de la manière dont les corbeilles de péréquation sont constituées.

Le § 4, alinéa 1<sup>er</sup> prévoit que chaque corbeille est constituée sur la base des pensions de retraite qui ont pris cours dans les 4 ans précédant la période de référence et dont les titulaires ont terminé leur carrière dans le secteur concerné dans le même délai. Ce sont donc les pensionnés qui constituent le groupe de référence et pas les actifs. Les données concernant les pensions peuvent être plus facilement collectées. Les organismes gestionnaires de pensions disposent de toutes les données concernant les pensions dont ils assurent la gestion. Si les données sur les actifs devaient être collectées auprès des divers employeurs, cela entraînerait une perte de temps considérable voire même une impossibilité.

Comme un délai parfois fort long peut intervenir entre la fin de la carrière d'un agent et la prise de cours de la pension de survie de son conjoint survivant, les pensions de survie ne sont pas prises en compte pour la constitution des corbeilles. De cette manière, seule l'évolution des échelles les plus récentes est prise en compte pour la fixation du pourcentage de péréquation. De même, les pensions de retraite différées dont les titulaires ont cessé leurs fonctions en dehors de la période de 4 ans prise en compte pour la constitution de la corbeille ne sont pas prises en considération de manière à éviter de devoir suivre l'évolution d'anciennes échelles.

Pour la constitution des corbeilles, sont prises en compte non seulement les pensions de retraite visées à l'article 1<sup>er</sup> gérées par le SdPSP ou par la SNCB mais également les pensions de retraite à charge du régime des nouveaux affiliés à l'ONSSAPL, gérées par une institution de prévoyance; ce qui permet de ne pas

weddenschalen van het nieuw geldelijk statuut, terwijl de gewezen rijkswachters die naar de geïntegreerde politie zijn overgegaan het voordeel van de weddenschalen verbonden aan hun nieuwe graad bij de geïntegreerde politie maar verkrijgen op voorwaarde dat zij gekozen hebben voor het nieuwe statuut van de geïntegreerde politie.

De verschillende autonome overheidsbedrijven worden gegroepeerd in een enkele korf, met uitzondering van de NMBS die een korf op zichzelf vormt.

#### Art. 12, §§ 4 tot 6

De §§ 4 tot 6 betreffen de wijze waarop de perequatiekorven worden samengesteld.

Paragraaf 4, eerste lid, bepaalt dat elke korf samengesteld worden op basis van de rustpensioenen die ingegaan zijn binnen de vier jaar voorafgaand aan de referentieperiode en waarvan de titularissen hun ambt in de betrokken sector binnen diezelfde termijn hebben neergelegd. Het zijn derhalve de gepensioneerden die de referentiegroep vormen en niet de actieven. De gegevens betreffende de gepensioneerden kunnen gemakkelijker verzameld worden. De pensioeninstellingen beschikken over alle gegevens betreffende de pensioenen die zij beheren. Het verzamelen van de gegevens betreffende de actieven bij de onderscheiden werkgevers, zou een aanzienlijk tijdverlies met zich meebrengen en misschien zelfs onmogelijk zijn.

Vermits veel tijd kan verlopen tussen het einde van de loopbaan van een personeelslid en de ingangsdatum van het overlevingspensioen van zijn langstlevende echtgenoot, worden de overlevingspensioenen buiten beschouwing gelaten voor de samenstelling van de korven. Op die manier wordt voor de vaststelling van het perequatiepercentage alleen rekening gehouden met de evolutie van de meest recente weddenschalen. Om dezelfde reden worden ook de uitgestelde rustpensioenen buiten beschouwing gelaten waarvan de titularissen hun ambt hebben neergelegd buiten de periode van vier jaar die in aanmerking genomen wordt voor de samenstelling van de korf. Aldus wordt vermeden dat de evolutie van oude weddenschalen moet worden opgevolgd.

Voor de samenstelling van de korven wordt niet enkel rekening gehouden met de in artikel 1 bedoelde rustpensioenen die beheerd worden door de PDOS of door de NMBS, maar ook met de rustpensioenen ten laste van het stelsel van de nieuwe aangeslotenen bij de RSZPPO die beheerd worden door een

exclure les pensions de retraite du personnel des communes importantes telles que Anvers, Gand et Liège actuellement gérées par Ethias. De plus, les pensions de retraite du personnel des autorités locales, non visées à l'article 1<sup>er</sup>, dont la gestion a été confiée par convention au SdPSP sont également prises en considération, ce qui permet d'atteindre une plus grande représentativité au sein des corbeilles des autorités locales. Pour les communes ne participant pas à un régime solidarisé de pension et gérant leur propre régime de pension, les pensions de retraite de leurs agents ne sont pas reprises dans une corbeille. Néanmoins, comme prévu au nouvel article 15 de la loi du 9 juillet 1969, ces dernières pensions de retraite et de survie ne pourront être augmentées à concurrence d'un pourcentage de péréquation inférieure à celui qui sera appliqué pour la corbeille propre au secteur des autorités locales auquel la commune appartient.

Le § 4, alinéa 2, précise que lorsqu'une pension de retraite à prendre en compte pour la constitution d'une corbeille ne relève pas ou pas exclusivement d'un secteur, cette pension est prise en considération pour la constitution de la corbeille de l'autorité fédérale. Cette disposition est le pendant de l'article 12, § 2, alinéa 2 qui prévoit que cette pension sera péréquâtée sur la base de la corbeille de l'autorité fédérale.

voorzorgsinstelling. Aldus worden de rustpensioenen van het personeel van belangrijke gemeenten zoals Antwerpen, Gent en Luik, die momenteel door Ethias worden beheerd, niet uitgesloten. Bovendien worden de rustpensioenen van het personeel van niet in artikel 1 bedoelde plaatselijk overheden waarvan het beheer bij conventie aan de PDOS toevertrouwd werd, eveneens in aanmerking genomen, wat toelaat een grotere representativiteit te bereiken binnen de korven van de plaatselijke besturen. De rustpensioenen van de personeelsleden van de gemeenten die niet deelnemen aan een gesolidariseerd pensioenstelsel maar hun eigen pensioenstelsel beheren, worden niet opgenomen in een korf. Zoals bepaald in het nieuwe artikel 15 van de wet van 9 juli 1969 zullen deze laatste rust- en overlevingspensioenen evenwel niet verhoogd kunnen worden ten belope van een perequatiepercentage dat lager is dan datgene dat toegepast wordt voor de korf die beantwoordt aan de sector van de plaatselijke besturen waartoe de gemeente behoort.

Paragraaf 4, tweede lid, bepaalt dat wanneer een rustpensioen dat in aanmerking genomen wordt voor de samenstelling van een korf, niet of niet uitsluitend tot één sector behoort, dat pensioen in aanmerking wordt genomen voor de samenstelling van de korf van de federale overheid. Deze bepaling hangt samen met artikel 12, § 2, tweede lid, dat bepaalt dat dit pensioen geperequâtéerd zal worden op basis van de korf van de federale overheid.

### 10 pensions

|                                                          |           |                            |
|----------------------------------------------------------|-----------|----------------------------|
| Enseignement Communauté flamande                         | 98,4192 % | 18.304 pensions sur 18.598 |
| Enseignement Communauté française                        | 97,8684 % | 12.259 pensions sur 12.526 |
| Militaires                                               | 99,1287 % | 3.982 pensions sur 4.017   |
| Police intégrée                                          | 92,3052 % | 2.891 pensions sur 3.132   |
| Entreprises publiques autonomes à l'exclusion de la SNCB | 97,3105 % | 7.743 pensions sur 7.957   |

### 5 pensions

|                     |           |                          |
|---------------------|-----------|--------------------------|
| Autorité fédérale   | 95,1534 % | 6.479 pensions sur 6.809 |
| Communauté flamande | 95,7041 % | 1.604 pensions sur 1.676 |
| Région wallonne     | 93,1180 % | 663 pensions sur 712     |

### 2 pensions

|                                                      |           |                          |
|------------------------------------------------------|-----------|--------------------------|
| Communauté française                                 | 93,5135 % | 346 pensions sur 370     |
| Communauté germanophone                              | 91,3333 % | 137 pensions sur 150     |
| Région de Bruxelles-capitale                         | 78,1553 % | 161 pensions sur 206     |
| Autorités locales de la Région flamande              | 96,3990 % | 3.962 pensions sur 4.110 |
| Autorités locales de la Région wallonne              | 94,0009 % | 2.084 pensions sur 2.217 |
| Autorités locales de la Région de Bruxelles-capitale | 95,7356 % | 1.347 pensions sur 1.407 |

**10 pensioenen**

|                                                          |           |                             |
|----------------------------------------------------------|-----------|-----------------------------|
| Onderwijs Vlaamse Gemeenschap                            | 98,4192 % | 18.304 pensioenen op 18.598 |
| Onderwijs Franse Gemeenschap                             | 97,8684 % | 12.259 pensioenen op 12.526 |
| Militairen                                               | 99,1287 % | 3.982 pensioenen op 4.017   |
| Geïntegreerde Poitie                                     | 92,3052 % | 2.891 pensioenen op 3.132   |
| Autonome overheidsbedrijven met uitzondering van de NMBS | 97,3105 % | 7.743 pensioenen op 7.957   |

**5 pensioenen**

|                     |           |                           |
|---------------------|-----------|---------------------------|
| Federale overheid   | 95,1534 % | 6.479 pensioenen op 6.809 |
| Vlaamse Gemeenschap | 95,7041 % | 1.604 pensioenen op 1.676 |
| Waals Gewest        | 93,1180 % | 663 pensioenen op 712     |

**2 pensioenen**

|                                                        |           |                           |
|--------------------------------------------------------|-----------|---------------------------|
| Franse Gemeenschap                                     | 93,5135 % | 346 pensioenen op 370     |
| Duitstalige Gemeenschap                                | 91,3333 % | 137 pensioenen op 150     |
| Brussels Hoofdstedelijk Gewest                         | 78,1553 % | 161 pensioenen op 206     |
| Lokale besturen van de Vlaamse Gemeenschap             | 96,3990 % | 3.962 pensioenen op 4.110 |
| Lokale besturen van het Waals Gewest                   | 94,0009 % | 2.084 pensioenen op 2.217 |
| Lokale besturen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest | 95,7356 % | 1.347 pensioenen op 1.407 |

Le § 5, alinéa 1, prévoit que seules sont prises en compte les pensions de retraite auxquelles est attachée une échelle barémique pour laquelle, en fonction des secteurs, au moins 10, 5 ou 2 pensions ont été accordées, ce qui permet de ne prendre en compte que les échelles les plus représentatives c'est-à-dire celles pour lesquelles il y a eu le plus grand nombre de pensionnés. Les chiffres 10, 5 et 2 sont déduits du nombre de pensions ayant pris cours durant la période s'étendant du 1<sup>er</sup> janvier 2001 au 31 décembre 2004. Le tableau ci-dessous montre pour chaque secteur le pourcentage de pensions prises en compte et le nombre exact de pensions que cela représente.

Le § 5, alinéa 2 prévoit que les échelles barémiques avec un même maximum sont considérées comme une seule échelle et les pensions attachées à ces échelles sont additionnées pour apprécier si le minimum de 10, 5 ou 2 pensions prévu pour la constitution des corbeilles est ou n'est pas atteint. Étant donné qu'il existe de nombreuses échelles pour lesquelles peu de pensions sont accordées, le regroupement des échelles avec un même maximum permet d'avoir un plus grand

Paragraaf 5, eerste lid, bepaalt dat alleen de rustpensioenen in aanmerking worden genomen waaraan een weddenschaal is verbonden waarvoor, naargelang de sectoren, ten minste 10, 5 of 2 pensioenen werden toegekend. Dit laat toe om uitsluitend rekening te houden met de meest representatieve weddenschalen, d.w.z. de weddenschalen waarin er het grootste aantal gepensioneerd zijn. De cijfers 10, 5 en 2 werden afgeleid uit het aantal pensioenen die ingegaan zijn in de periode van 1 januari 2001 tot 31 december 2004. Onderstaande tabel geeft voor elke sector het percentage weer van de in aanmerking genomen pensioenen evenals het exacte aantal pensioenen dat het vertegenwoordigt.

Paragraaf 5, tweede lid, bepaalt dat weddenschalen met eenzelfde maximum als een enkele weddenschaal worden beschouwd en dat de aan deze weddenschalen verbonden pensioenen worden samengevoegd om te bepalen of het vereiste minimum van 10, 5 of 2 pensioenen al dan niet wordt bereikt. Voor heel wat weddenschalen werden slechts weinig pensioenen toegekend. Een hergroepering van de weddenschalen met eenzelfde maximum laat in dat geval toe om een groter

nombre de pensionnés repris pour une échelle et également d'éviter que certaines catégories de pensionnés ne soient pas repris dans la corbeille.

Le § 5, alinéa 3 prévoit que pour les secteurs des autorités locales, les maxima des échelles barémiques sont arrondis avant d'effectuer le regroupement. Les communes sont – dans certaines limites – autonomes pour fixer les échelles de leurs membres du personnel. Il existe de faibles différences d'une commune à l'autre lorsque celles-ci procèdent à des arrondissements. Ce phénomène engendre une multitude d'échelles qui ne divergent que de quelques cents de sorte qu'il n'y a que peu de pensionnés dans chacune de ces échelles alors qu'en réalité ces échelles sont identiques. L'arrondissement à l'euro supérieur ou inférieur permet donc d'effectuer un regroupement de ces échelles et d'obtenir un plus grand nombre de pensions par échelle.

Le § 5, alinéa 4 dispose que, si après application des alinéas précédents, les nombres 10, 5, et 2 fixés en fonction des secteurs ne permettent pas d'atteindre 90 p.c. du nombre des pensions de retraite visées au § 4, alinéa 1<sup>er</sup>, ces nombres sont ramenés au nombre d'unités nécessaires pour atteindre ces 90 p.c. Ainsi par exemple si pour le secteur de la Police intégrée, la prise en compte des échelles avec 10 pensionnés ne permet pas d'atteindre 90 p.c., seront d'abord prises en compte les échelles comportant 9 pensionnés, puis 8 pensionnés et ainsi de suite. Si le nombre minimum de pensions est ramené à l'unité, seules sont prises en compte les pensions dont la date de prise de cours est la plus récente. Si plusieurs pensions avec la même date de prise de cours permettent d'atteindre ce pourcentage, chacune de ces pensions est reprise dans la corbeille de péréquation. Il ressort du tableau ci-dessus que pour la Région de Bruxelles-capitale, le pourcentage de pensions qui seraient prises en compte s'élève à 78,1553 p.c. si on tient uniquement compte des échelles pour lesquelles il y a au moins 2 pensionnés. En conséquence, les pensions les plus récentes, qui sont toutes calculées sur la base d'une échelle différente, seront prises en compte de manière à atteindre 90 p.c.

Le § 6 détermine quelles échelles doivent être prises en compte pour la constitution des corbeilles de péréquation.

Le principe est que l'échelle à prendre en considération est celle qui est attachée au dernier grade du titulaire de la pension de retraite.

aantal pensioenen voor een schaal te weerhouden. Aldus wordt ook vermeden dat bepaalde categorieën van gepensioneerden niet opgenomen worden in de korf.

Paragraaf 5, derde lid, bepaalt dat deze hergroepering voor de sectoren van de lokale besturen pas plaatsvindt nadat de maxima van de weddenschaal werden afgerond. De gemeenten stellen hun weddenschaal – binnen bepaalde perken – autonoom vast. Aldus ontstaan kleine verschillen tussen de gemeenten bij het afronden van hun weddenschaal. Dit fenomeen leidt tot een waaier van weddenschaal die onderling slechts enkele eurocenten verschillen. Hierdoor zijn er in elke weddenschaal slechts weinig gepensioneerden, terwijl deze weddenschaal in werkelijkheid identiek zijn. De afronding tot de hogere of lagere euro laat een hergroepering van die weddenschaal toe, waardoor een groter aantal pensioenen per weddenschaal wordt verkregen.

Paragraaf 5, vierde lid, bepaalt dat, indien de per sector vastgestelde getallen 10, 5 of 2 – na toepassing van de vorige leden – niet toelaten om 90 pct. te bereiken van het aantal pensioenen bedoeld in § 4, eerste lid, deze getallen teruggebracht worden tot het aantal eenheden dat vereist is om die 90 pct. te bereiken. Indien bijvoorbeeld voor de sector van de geïntegreerde politie, de weddenschaal met 10 gepensioneerden niet toelaten om 90 pct. te bereiken, zullen eerst ook de weddenschaal met 9 gepensioneerden in aanmerking worden genomen, vervolgens deze met 8 gepensioneerden en zo verder. Indien het minimumaantal pensioenen tot de eenheid wordt teruggebracht, worden de pensioenen met de meest recente ingangsdatum in aanmerking genomen. Indien verschillende pensioenen met dezelfde ingangsdatum toelaten om dit percentage te bereiken, wordt elk van deze pensioenen opgenomen in de péréquatiekorf. Uit bovenstaande tabel blijkt dat het percentage van de pensioenen die voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in aanmerking zouden worden genomen 78,1553 pct. bedraagt wanneer enkel rekening wordt gehouden met de weddenschaal waarvoor er ten minste twee gepensioneerden zijn. Bijgevolg zullen de meest recente pensioenen die allen op basis van een verschillende weddenschaal zijn berekend, in aanmerking worden genomen tot de vereiste 90 pct. wordt bereikt.

Paragraaf 6 bepaalt welke weddenschaal in aanmerking moeten worden genomen voor de samenstelling van de péréquatiekorven.

In principe wordt rekening gehouden met de weddenschaal die verbonden is aan de laatste graad van de titularis van het rustpensioen.

Cependant, si au cours des quatre années précédant la période de référence, une nouvelle disposition légale ou réglementaire permet aux agents actifs revêtus du grade dans lequel le titulaire de la pension a terminé sa carrière, d'obtenir, sans conditions, une autre échelle barémique, cette dernière échelle barémique est prise en considération pour la constitution de la corbeille de péréquation. Ainsi, les pensions auxquelles l'ancienne échelle barémique est liée, peuvent être regroupées, pour la détermination de la représentativité visée au § 5, avec les pensions auxquelles la nouvelle échelle barémique est liée. De plus, ce principe est également lié au § 8, alinéa 2, qui prévoit que dans ce cas cette nouvelle échelle est prise en considération pour l'évolution des échelles barémiques au sein de la corbeille de péréquation. Il y a un chevauchement des périodes de deux ans dû au fait qu'une période de référence dure deux ans et que la période prise en compte pour la constitution des corbeilles est de quatre ans. Le remplacement de l'échelle permet donc d'éviter qu'un même avantage soit deux fois pris en compte dans le cadre du nouveau régime de péréquation.

#### Exemples:

Si, à la date du 1<sup>er</sup> juin 2009, c'est-à-dire au cours de la période 2007-2010, l'échelle X (max. 40.000 euros) est supprimée et remplacée par l'échelle Y (max. 40.100 euros), c'est l'échelle Y qui sera prise en compte, à la date du 31 décembre 2010 pour la constitution de la corbeille servant à la péréquation au 1<sup>er</sup> janvier 2013 car au cours de la période de référence 2009-2010 (péréquation au 1<sup>er</sup> janvier 2011), on aura tenu compte du fait que l'échelle X a évolué et aura été remplacée par l'échelle Y.

Les alinéas 3 et 4 règlent la constitution de la corbeille en cas de majorations de rémunération conditionnelles.

L'alinéa 3 prévoit que, si au cours des deux années précédant la période de référence, une nouvelle disposition légale ou réglementaire permet aux agents actifs revêtus du grade dans lequel le titulaire de la pension a terminé sa carrière, d'obtenir, sous certaines conditions, une autre échelle barémique, les pensions qui ont pris cours à partir de l'entrée en vigueur de cette nouvelle disposition et dont le titulaire remplit ces conditions, sont, considérées comme des pensions dont le titulaire ne remplit pas les conditions pour déterminer les échelles les plus représentatives qui constitueront la corbeille.

Indien een nieuwe wettelijke of reglementaire bepaling, in de loop van de vier jaar die voorafgaat aan de referentieperiode, de actieve personeelsleden die de graad hebben waarin de titularis van het pensioen zijn loopbaan heeft beëindigd, toelaat om, zonder voorwaarden, een andere weddenschaal te verkrijgen, dan wordt evenwel die laatste weddenschaal in aanmerking genomen voor de samenstelling van de perequatiekorf. Aldus kunnen de pensioenen waaraan de oude weddenschaal is verbonden, voor het bepalen van de representativiteit bedoeld in § 5, samengevoegd worden met de pensioenen waaraan de nieuwe weddenschaal is verbonden. Bovendien is dit principe ook verbonden met § 8, tweede lid. Daarin wordt bepaald dat die nieuwe weddenschaal in dat geval ook voor de evolutie van weddenscalen binnen de perequatiekorf in aanmerking wordt genomen. Er is een overlapping van perioden van twee jaar als gevolg van het feit dat een referentieperiode twee jaar duurt terwijl de periode die in aanmerking wordt genomen voor de samenstelling van de korven vier jaar omvat. Het vervangen van de weddenschaal laat dus toe te vermijden dat eenzelfde voordeel tweemaal in aanmerking zou genomen worden in het kader van het nieuwe perequatiestelsel.

#### Voorbeelden:

Indien op 1 juni 2009 – d.w.z. in de loop van de periode 2007-2010 – de weddenschaal X (max. 40.000 euro) wordt opgeheven en vervangen door de weddenschaal Y (max. 40.100 euro), wordt de weddenschaal Y op 31 december 2010 in aanmerking genomen voor de samenstelling van de korf die als basis dient voor de perequatie op 1 januari 2013, omdat in de loop van de referentieperiode 2009-2010 (perequatie op 1 januari 2011) rekening zal gehouden zijn met de evolutie van de weddenschaal X die vervangen werd door de weddenschaal Y.

Het derde en het vierde lid regelen de samenstelling van de perequatiekorf in geval van voorwaardelijke loonsverhogingen.

Het derde lid bepaalt dat indien, in de loop van de periode van twee jaar voorafgaand aan de referentieperiode, een nieuwe wettelijke of reglementaire bepaling, de actieve personeelsleden die de graad hebben waarin de titularis van het pensioen zijn loopbaan heeft beëindigd, toelaat om, onder bepaalde voorwaarden, een andere weddenschaal te verkrijgen, de pensioenen die ingegaan zijn vanaf de inwerkingtreding van die nieuwe bepaling en waarvan de titularis deze voorwaarden vervult, beschouwd worden als pensioenen waarvan de titularis deze voorwaarden niet vervult om de meest representatieve weddenscalen vast te stellen die de korf zullen vormen.

En effet, le fait qu'une seule échelle est remplacée par deux échelles pourrait avoir comme conséquence que les pensions ne se retrouvent pas dans la corbeille par manque de représentativité ce qui empêcherait la correction de la corbeille et fausserait le pourcentage de péréquation. C'est la raison pour laquelle l'alinéa 3 traite les pensions dont les titulaires remplissent les conditions comme des pensions dont les titulaires ne remplissent pas les conditions.

L'alinéa 4 prévoit que si des pensions qui, pour le calcul de la rémunération globale de la période de référence précédente, ont été réparties au sein de la corbeille de péréquation précédente selon la proportion visée au § 7, alinéa 7, sont prises en compte pour la constitution de la corbeille de péréquation, ces pensions sont réparties au sein de la corbeille de péréquation selon cette même proportion.

Les conditions dont il est fait abstraction pour le calcul de la rémunération globale sont également considérées inexistantes pour la constitution des corbeilles de péréquation. Ce parallélisme est nécessaire en vue de pouvoir déterminer correctement la représentativité des pensions visées au § 5. Tel est l'objet de l'alinéa 5.

L'alinéa 6 prévoit que les échelles barémiques à prendre en considération sont celles en vigueur au 31 décembre de l'année qui précède la période de référence, à la condition qu'elles aient été publiées au *Moniteur belge* ou officiellement portées à la connaissance du SdPSP à cette date. Ceci permet d'éviter qu'un double avantage ne soit accordé en raison du chevauchement des périodes et de regrouper les pensions calculées sur une même échelle mais qui ont pris cours à des dates différentes et dont le maximum n'est pas identique.

#### Art. 12, §§ 7 et 8

Les §§ 7 et 8 ont trait à la rémunération globale.

Le § 7 explique comment est calculée la rémunération globale au début de la période de référence et le § 8 comment est calculée cette même rémunération globale à la fin de la période de référence.

Au début de chaque période de référence, une rémunération globale est fixée pour chaque corbeille de péréquation.

Het feit dat één weddenschaal vervangen wordt door twee weddenschalen zou immers tot gevolg kunnen hebben dat de pensioenen die toegekend worden op basis van één van die weddenschalen niet opgenomen worden in de korf bij gebrek aan representativiteit, wat een aanpassing van de korf onmogelijk zou maken en het perequatiepercentage zou scheeftrekken. Daarom behandelt het derde lid de pensioenen waarvan de titularissen de voorwaarden vervullen als pensioenen waarvan de titularissen de voorwaarden niet vervullen.

Het vierde lid bepaalt dat, indien pensioenen die, voor de berekening van de globale bezoldiging van de vorige referentieperiode, over de vorige perequatiekorf verdeeld werden volgens de in § 7, zevende lid, bedoelde verhouding, voor de samenstelling van de perequatiekorf in aanmerking worden genomen, deze pensioenen binnen de perequatiekorf volgens dezelfde verhouding verdeeld worden.

De voorwaarden die buiten beschouwing gelaten worden voor de berekening van de globale bezoldiging, worden ook voor de samenstelling van de perequatiekorven als onbestaande beschouwd. Dit parallelisme is noodzakelijk om de in § 5 bedoelde representativiteit van de pensioenen correct te kunnen bepalen. Dit is het voorwerp van het vijfde lid.

Het zesde lid bepaalt dat de in aanmerking te nemen weddenschalen deze zijn die van kracht zijn op 31 december van het jaar dat voorafgaat aan de referentieperiode, op voorwaarde dat zij uiterlijk op die datum in het *Belgisch Staatsblad* bekendgemaakt werden of officieel ter kennis werden gebracht van de PDOS. Aldus kan de toekenning van dubbele voordelen vermeden worden ten gevolge van de overlapping van de perioden. Op die manier kunnen tevens de pensioenen gegroepeerd worden die op basis van eenzelfde weddenschaal berekend werden maar die op een verschillende datum zijn ingegaan en daarom niet hetzelfde maximum hebben.

#### Art. 12, §§ 7 en 8

De §§ 7 en 8 betreffen de globale bezoldiging.

Paragraaf 7 legt uit hoe de globale bezoldiging bij het begin van de referentieperiode berekend wordt en § 8 hoe diezelfde globale bezoldiging berekend wordt op het einde van de referentieperiode.

Bij het begin van elke referentieperiode wordt een globale bezoldiging vastgesteld voor elke perequatiekorf.

Pour ce faire, est calculée une rémunération maximale pour chaque pension de retraite se trouvant dans la corbeille de péréquation.

La rémunération maximale se compose d'une part du maximum de l'échelle barémique attachée au dernier grade du titulaire de la pension majoré du maximum des suppléments de traitements effectivement accordés le dernier mois de la période prise en compte pour l'établissement du traitement de référence, même si ce n'est pas ce qu'a perçu le pensionné. Ainsi, même si l'agent n'était pas encore à son maximum, ce sera néanmoins tant le maximum de l'échelle que le maximum du supplément qui seront pris en compte. Par ailleurs, pour les suppléments qui pour le calcul de la pension ont été bloqués en vertu de l'article 8, § 2, alinéa 3, de la loi du 21 juillet 1844 sur les pensions civiles et ecclésiastiques, c'est le montant du supplément, abstraction faite du blocage, qui sera pris en compte pour l'établissement de la rémunération maximale. La rémunération globale est égale à l'addition des rémunérations maximales de chaque pension constituant la corbeille.

En ce qui concerne les suppléments de traitement, sont pris en compte:

- les suppléments de traitement qui entrent en ligne de compte pour le calcul de la pension en vertu de l'article 8, § 2, de la loi du 21 juillet 1844 sur les pensions civiles et ecclésiastiques;

- le pécule de vacances – y compris les primes attachées à ce pécule – et l'allocation de fin d'année correspondant au maximum de l'échelle barémique attachée au dernier grade du titulaire de la pension;

- tous les suppléments de traitement qui n'entrent pas en compte pour le calcul mais qui figureront dans une liste qui sera fixée par arrêté royal.

Comme exemple d'une prime attachée au pécule de vacances on peut se référer à la prime Copernic instaurée par arrêté royal du 10 juillet 2002 accordant une prime Copernic à certains agents des administrations de l'État. Pour déterminer si une prime est attachée au pécule de vacances, divers aspects doivent être pris en compte, comme la finalité de la prime, son mode de calcul, le moment de paiement et les retenues effectuées sur celle-ci.

Om dat te doen wordt een maximumbezoldiging berekend voor elk rustpensioen dat zich in de perequatiekorf bevindt.

De maximumbezoldiging bestaat uit het maximum van de weddenschaal die verbonden is aan de laatste graad van de titularis van het pensioen verhoogd met het maximum van de weddenbijslagen die werkelijk werden toegekend in de laatste maand van de periode die in aanmerking wordt genomen voor de vaststelling van de referentiewedde, zelfs indien dit niet overeenstemt met wat de gepensioneerde heeft ontvangen. Aldus zal zowel het maximum van de weddenschaal als het maximum van de weddenbijslag in aanmerking genomen worden, zelfs indien het personeelslid zijn maximum nog niet had bereikt. Verder zal voor de weddenbijslagen die voor de berekening van het pensioen geblokkeerd werden krachtens artikel 8, § 2, derde lid, van de wet van 21 juli 1844 op de burgerlijke en kerkelijke pensioenen, het bedrag van de weddenbijslag, afgezien van de blokkering, in aanmerking genomen worden voor de vaststelling van de maximumbezoldiging. De globale bezoldiging is gelijk aan de som van de maximumbezoldigingen van elk pensioen dat de korf vormt.

Inzake weddenbijslagen worden in aanmerking genomen:

- de weddenbijslagen die in aanmerking komen voor de berekening van het pensioen overeenkomstig artikel 8, § 2, van de wet van 21 juli 1844 op de burgerlijke en kerkelijke pensioenen;

- het vakantiegeld – met inbegrip van de daaraan verbonden premies – en de eindejaarstoelage die overeenstemmen met het maximum van de weddenschaal die verbonden is aan de laatste graad van de titularis van het pensioen;

- alle weddenbijslagen die niet in aanmerking komen voor de berekening van het pensioen maar die zullen opgenomen worden in een lijst die bij koninklijk besluit zal vastgesteld worden.

Als voorbeeld van een premie die verbonden is aan het vakantiegeld kan verwezen worden naar de Copernicuspremie ingesteld bij koninklijk besluit van 10 juli 2002 tot toekenning van een Copernicuspremie aan sommige personeelsleden van de rijksbesturen. Om te bepalen of een bepaalde premie verbonden is aan het vakantiegeld moeten diverse aspecten in aanmerking genomen worden zoals de finaliteit van de premie, de berekeningswijze ervan, het tijdstip van uitbetaling en de op de premie verrichte inhoudingen.

Quand à la troisième catégorie de suppléments – qui seront repris dans une liste établie par le Roi – seuls les suppléments qui sont de nature analogue à ceux visés à l'article 8, § 2, de la loi du 21 juillet 1844 précitée seront pris en compte, c'est-à-dire, les suppléments accordés pour des compétences particulières, telle que la prime de bilinguisme, pour des situations particulières, ou liés à un barème bien défini.

Par contre, ne sont pas pris en compte:

- les suppléments de traitement directement liés à la personne, comme par exemple l'allocation de foyer ou résidence qui prend en compte la situation familiale de l'agent (marié ou isolé);
- les suppléments liés à l'exercice d'une fonction supérieure, étant donné qu'un tel supplément n'est pas lié à une nomination définitive (condition essentielle en matière de pensions du secteur public);

En raison de leur caractère variable, les suppléments pour des prestations supplémentaires, extraordinaires ou exceptionnelles tel que la prestation d'heures supplémentaires, le service de nuit, les services pendant le weekend, les prestations accomplies les dimanches et jours fériés ou des services variables ou interrompus, ne seront – en principe – pas pris en considération pour la fixation de la rémunération maximale. Toutefois, si ces suppléments sont – en tout ou en partie – pris en compte pour le calcul de la pension, il en sera également en tenu compte pour la fixation de la rémunération maximale (p.e. le supplément forfaitaire de 11 p.c., visé à l'article 8, § 2, alinéa 1<sup>er</sup>, 29°, de la loi du 21 juillet 1844, pour les services le weekend et de nuit accomplis par le personnel paramédical dans les hôpitaux psychiatriques,). Tel est l'objet du § 7, alinéa 4.

Les suppléments qui seront repris dans une liste exhaustive établie par le Roi ne sont actuellement pas connus par le SdPSP. Toutes les données concernant ces suppléments devront donc être collectées auprès des divers employeurs. Vu l'absence de données disponibles et les difficultés pratiques qui seraient liées au fait de devoir réinterroger les employeurs au sujet des pensions de leur personnel qui ont pris cours durant les quatre années qui précèdent l'entrée en vigueur de la loi, l'article 14, alinéa 4, prévoit explicitement que pour les pensions qui sont déjà en cours lors de l'entrée en vigueur de la loi ces suppléments – inconnus – ne seront pas pris en compte pour la fixation

Wat de derde categorie van bijslagen betreft – die zullen opgenomen worden in een door de Koning vastgestelde lijst – worden alleen de bijslagen in aanmerking genomen die vergelijkbaar zijn met deze die bedoeld worden in artikel 8, § 2, van voormelde wet van 21 juli 1844. Het betreft de bijslagen die toegekend worden voor bijzondere competenties, zoals de tweetaligheidspremie, wegens bijzondere omstandigheden of die verbonden zijn aan een welbepaalde weddenschaal.

Worden daarentegen niet in aanmerking genomen:

- de weddenbijslagen die rechtstreeks verbonden zijn aan de persoon, zoals bijvoorbeeld de haard- of standplaatstoelage die rekening houdt met de gezinstoestand van het personeelslid (gehuwd of alleenstaand);
- de weddenbijslagen verbonden aan de uitoefening van een hogere functie, vermits dergelijke bijslagen niet verbonden zijn aan een vaste benoeming (essentiële voorwaarde inzake pensioenen van de openbare sector).

Wegens hun variabel karakter, zullen weddenbijslagen toegekend wegens bijkomende, buitengewone of uitzonderlijke prestaties zoals overuren, nachtdienst, weekendwerk, werk op zon- en feestdagen of werk met onderbroken of wisselende prestaties in principe niet in aanmerking genomen worden voor het vaststellen van de maximumbezoldiging. Indien deze bijslagen evenwel – geheel of gedeeltelijk – in aanmerking genomen worden voor de berekening van het pensioen zal hiermee ook rekening gehouden worden voor de vaststelling van de maximumbezoldiging (v.b. de forfaitaire weddenbijslag van 11 pct. voor het weekend- en nachtwerk verricht door paramedisch personeel in psychiatrische ziekenhuizen, bedoeld in artikel 8, § 2, eerste lid, 29°, van de wet van 21 juli 1844). Dit is het voorwerp van § 7, vierde lid.

De weddenbijslagen die zullen opgenomen worden in een door de Koning vastgestelde limitatieve lijst zijn momenteel niet bekend bij de PDOS. Alle gegevens betreffende die bijslagen zullen derhalve bij de verschillende werkgevers moeten ingezameld worden. Gelet op het ontbreken van beschikbare gegevens en op de praktische moeilijkheden die zouden ontstaan indien de werkgevers opnieuw zouden moeten bevraagd worden over de pensioenen van hun personeelsleden die ingegaan zijn in de vier jaar die voorafgaan aan de inwerkingtreding van de wet, bepaalt artikel 14, vierde lid, uitdrukkelijk dat deze – onbekende – bijslagen, voor de pensioenen die reeds lopen op de datum van de

de la rémunération maximale, pour autant que ces suppléments existaient déjà au 1<sup>er</sup> janvier 2007.

L'augmentation ou le remplacement d'un tel supplément – pendant la première période de référence – ne donnera donc pas lieu à une péréquation au 1<sup>er</sup> janvier 2009. Par la suite, l'augmentation ou le remplacement de ces suppléments entraînera bien une péréquation, dans la mesure où des nouvelles pensions, qui ont pris cours à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2007 et dont les titulaires ont perçu ces suppléments, sont reprises dans la corbeille. Par contre, l'attribution inconditionnelle d'un supplément entièrement nouveau, repris dans la liste établie par le Roi, pourra donner lieu à une péréquation des pensions, déjà à partir du 1 janvier 2009.

L'établissement de la liste des suppléments de traitement par arrêté royal doit intervenir dans les meilleurs délais après le 31 décembre 2008 et doit de toute manière produire ses effets à cette date. Dès le 31 décembre 2008, lors du calcul de la rémunération globale de la deuxième période de référence, il doit être possible de tenir compte – le cas échéant – des suppléments de traitement existants au 1<sup>er</sup> janvier 2007. Les suppléments créés après le 1 janvier 2007 doivent également être examinés par le Roi dans les meilleurs délais. En principe, toute modification de la liste doit intervenir avant la fin de la période de référence au cours de laquelle le nouveau supplément a été créé. Puisque les données concernant ces suppléments doivent être collectées auprès des divers employeurs, un supplément ne pourra, en aucun cas, être ajouté à la liste qu'après que le SdPSP aura pris connaissance de son existence par les nouveaux dossiers de pensions. Tel est l'objet du § 7, alinéa 3.

La prise en compte pour le calcul de la rémunération maximale des suppléments permet d'éviter que des augmentations soient accordées au personnel en activité sous la forme de suppléments de traitement dans le but d'éviter la péréquation des pensions. Par là même, le lien entre les actifs et les pensionnés est accentué car il y a une meilleure liaison avec l'ensemble des éléments de la rémunération. Il n'est donc pas porté atteinte à la notion de traitement différé.

Le nouvel article 14, alinéa 3, de la loi du 9 juillet 1969 inséré par le projet réglemente la prise en compte du pécule de vacances, y compris les primes

inwerkingtreding van de wet, niet in aanmerking zullen genomen worden voor de vaststelling van de maximumbezoldiging, in zoverre deze weddenbijslagen reeds bestonden op 1 januari 2007.

De verhoging of vervanging van dergelijke weddenbijslag – tijdens de eerste referentieperiode – zal derhalve geen aanleiding geven tot een perequatie op 1 januari 2009. Nadien zal een verhoging of vervanging van deze weddenbijslagen wel een perequatie van de pensioenen tot gevolg hebben, naarmate er nieuwe pensioenen in de korf worden opgenomen die ingegaan zijn vanaf 1 januari 2007 en waarvan de titularis deze weddenbijslagen genoten heeft. De onvoorwaardelijke toekenning van een volkomen nieuwe weddenbijslag die opgenomen werd in de door de Koning vastgestelde lijst, zal daarentegen reeds vanaf 1 januari 2009 aanleiding kunnen geven tot een perequatie van de pensioenen.

De lijst met de weddenbijslagen moet na 31 december 2008 zo snel mogelijk worden opgesteld. Het betreffende besluit moet alleszins vanaf die datum uitwerking krijgen. De weddenbijslagen die op 1 januari 2007 bestaan moeten – desgevallend – al vanaf 31 december 2008 in aanmerking kunnen genomen worden voor de berekening van de globale bezoldiging van de tweede referentieperiode. Ook de weddenbijslagen die na 1 januari 2007 worden gecreëerd, moeten door de Koning zo spoedig mogelijk onderzocht worden. Alle aanpassingen van de lijst moeten in principe gebeuren vóór het verstrijken van de referentieperiode waarin de nieuwe weddenbijslag werd gecreëerd. Vermits de gegevens betreffende deze weddenbijslagen bij de verschillende werkgevers moeten ingezameld worden, zal een weddenbijslag in elk geval pas aan de lijst kunnen toegevoegd worden nadat de PDOS – via de nieuwe pensioendossiers – van het bestaan ervan kennis heeft gekregen. Dit is het voorwerp van § 7, derde lid.

Het in aanmerking nemen van de bijslagen voor de berekening van de maximumbezoldiging laat toe te vermijden dat aan de actieve personeelsleden verhogingen zouden worden toegekend in de vorm van een weddenbijslag met het doel de perequatie van de pensioenen te omzeilen. Tegelijkertijd wordt de band tussen de actieven en de gepensioneerden benadrukt omdat er een betere verbinding gelegd wordt met het geheel van de bezoldigingselementen. Er wordt derhalve geen afbreuk gedaan aan het beginsel van het uitgesteld loon.

Het door het ontwerp nieuw ingevoegde artikel 14, derde lid, van de wet van 9 juli 1969, regelt de wijze waarop het vakantiegeld, met inbegrip van de daaraan

attachées à ce pécule pour l'établissement de la rémunération globale.

Les augmentations du pécule de vacances ou des primes attachées à ce pécule intervenues au cours de la première période de référence ne seront pas prise en compte pour la première péréquation qui interviendra le 1<sup>er</sup> janvier 2009 mais bien pour les péréquations ultérieures.

L'article 14, alinéa 3, 2°, prévoit que le pécule de vacances, y compris les primes attachées à ce pécule, sera pris en compte pour établir la rémunération globale à partir du 31 décembre 2008 à concurrence de 65 p.c. du salaire brut servant de base à l'établissement de ce pécule, tant qu'il n'atteint pas ce pourcentage. Par conséquent, seules les augmentations futures du pécule de vacances qui auront pour effet de porter ce dernier au-delà de 65 p.c. du salaire brut donneront lieu à une péréquation.

L'article 14, alinéa 3, 3° dispose que les augmentations du pécule de vacances ou des primes attachées à ce pécule qui interviendront à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2007 sont prises en compte par tranches bisannuelles successives de 5 p.c. au maximum du salaire brut.

Pour établir la rémunération maximale, les échelles barémiques et les suppléments de traitement à prendre en considération sont ceux en vigueur au 31 décembre de l'année qui précède la période de référence à la condition qu'ils aient été publiés au *Moniteur belge* ou officiellement portés à la connaissance du SdPSP à cette date. Ainsi, une augmentation de traitement intervenant dès le premier jour de la période de référence (1<sup>er</sup> janvier) sera prise en compte pour effectuer la péréquation qui suit.

La rémunération globale est recalculée le dernier jour de la période de référence sur la base des maxima des échelles barémiques majorées des suppléments de traitement en vigueur à cette date à la condition qu'ils aient été publiés au *Moniteur belge* ou communiqués officiellement de la manière prévue au § 8, alinéa 4. Il ne sera donc pas tenu compte des majorations avec effet rétroactif car il faudrait alors recalculer en permanence le pourcentage de péréquation établi pour la corbeille ce qui entraînerait du retard dans l'exécution de la péréquation.

Si, au cours de la période de référence, une nouvelle disposition légale ou réglementaire permet aux agents actifs revêtus du grade dans lequel le titulaire

verbonden premies, in aanmerking genomen wordt voor de vaststelling van de globale bezoldiging.

De verhogingen van het vakantiegeld of van de daaraan verbonden premies die zich voordoen tijdens de eerste referentieperiode, zullen niet in aanmerking genomen worden voor de eerste perequatie die zal plaatsvinden op 1 januari 2009, maar wel voor de latere perequaties.

Artikel 14, derde lid, 2°, bepaalt dat het vakantiegeld, met inbegrip van de daaraan verbonden premies, voor de vaststelling van de globale bezoldiging, vanaf 31 december 2008 in aanmerking zal genomen worden ten belope van 65 pct. van de brutobezoldiging die als basis dient voor de berekening ervan, zolang het dat percentage niet bereikt. Dit betekent dat alleen de toekomstige verhogingen van het vakantiegeld die tot gevolg hebben dat het boven de 65 pct. van de brutobezoldiging uitstijgt, aanleiding zullen geven tot een perequatie.

Artikel 14, derde lid, 3°, bepaalt dat de vanaf 1 januari 2007 toegekende verhogingen van het vakantiegeld of de daaraan verbonden premies in aanmerking zullen genomen worden in tweejaarlijkse schijven van ten hoogste 5 pct. van de brutobezoldiging.

Om de maximumbezoldiging te bepalen worden de weddenscalen en weddenbijslagen in aanmerking genomen die van kracht zijn op 31 december van het jaar dat aan de referentieperiode voorafgaat, op voorwaarde dat ze op die datum in het *Belgisch Staatsblad* werden bekendgemaakt of officieel ter kennis werden gebracht van de PDOS. Zo zal een weddenverhoging op de eerste dag van de referentieperiode (1 januari) in aanmerking genomen worden voor de volgende perequatie.

De globale bezoldiging wordt op de laatste dag van de referentieperiode opnieuw berekend op basis van de maxima van de weddenscalen, verhoogd met de weddenbijslagen die op die dag van kracht zijn, op voorwaarde dat zij in het *Belgisch Staatsblad* werden bekendgemaakt of officieel werden meegedeeld op de in § 8, vierde lid, bepaalde wijze. Er zal dus geen rekening worden gehouden met verhogingen met terugwerkende kracht, want anders zou men permanent het perequatiepercentage dat vastgesteld wordt voor de korf, moeten herberekenen wat vertraging zou veroorzaken voor de uitvoering van de perequatie.

Indien een nieuwe wettelijke of reglementaire bepaling, in de loop van de referentieperiode, de actieve personeelsleden die de graad hebben waarin de titularis

de la pension a terminé sa carrière, d'obtenir, sans conditions, une autre échelle barémique, cette dernière échelle est prise en considération pour le recalcul de la rémunération maximale.

Le même raisonnement s'applique lorsque les agents actifs peuvent obtenir un autre supplément de traitement.

Dans l'hypothèse où un nouveau supplément de traitement est ajouté, sans conditions, à une échelle barémique, ce nouveau supplément de traitement est pris en considération pour calculer la rémunération maximale de tous les pensionnés de la corbeille bénéficiant de cette échelle barémique.

La simple incorporation d'un supplément de traitement dans une échelle barémique n'entraîne pas de péréquation étant donné que il n'y a pas d'évolution de la rémunération maximale.

#### Exemple:

Echelle barémique avec un maximum de 30.000 + supplément 3000 = rémunération maximale de 33.000.

#### Incorporation du supplément dans l'échelle:

le maximum de l'échelle s'élève alors à 33.000 et le supplément à 0 = rémunération maximale de 33.000.

Dans le cas où, par exemple, un supplément de traitement existant au 1<sup>er</sup> janvier 2007, dont – en vertu de l'article 14, alinéa 4, – il n'est pas tenu compte pour l'établissement de la rémunération maximale des pensions qui ont pris cours avant le 1<sup>er</sup> janvier 2007, est intégré dans une échelle barémique pendant la première période de référence, cela donnerait lieu à une péréquation non justifiée au 1<sup>er</sup> janvier 2009. En effet, au 31 décembre 2008, la rémunération maximale de ces pensions sera plus élevée qu'au 1<sup>er</sup> janvier 2007, tandis qu'en réalité les agents actifs n'ont obtenu aucune augmentation de leur rémunération pendant cette période de référence. Pour cette raison, l'article 14, alinéa 5, stipule que le Roi peut, dans des cas pareils, pour le calcul de la rémunération globale, neutraliser l'augmentation de la rémunération maximale résultant de l'incorporation de ce supplément.

Par ailleurs, il peut arriver qu'un nouvel avantage ne soit accordé aux agents actifs revêtus du grade dans lequel le pensionné a terminé sa carrière que dans la

van het pensioen zijn loopbaan heeft beëindigd, toelaat om, zonder voorwaarden, een andere weddenschaal te verkrijgen, wordt deze laatste in aanmerking genomen voor de herberekening van de maximumbezoldiging.

Dezelfde redenering wordt toegepast wanneer de actieve personeelsleden een andere weddenbijslag kunnen verkrijgen.

Wanneer een nieuwe weddenbijslag, zonder voorwaarden, aan een weddenschaal wordt toegevoegd, wordt deze nieuwe weddenbijslag in aanmerking genomen om de maximumbezoldiging te berekenen van alle gepensioneerden van de korf die deze weddenschaal genieten.

De pure incorporatie van een weddenbijslag in een weddenschaal brengt geen perequatie met zich mee aangezien er geen evolutie is van de maximumbezoldiging.

#### Voorbeeld:

Weddenschaal met een maximum van 30.000 + weddenbijslag 3.000 = maximumbezoldiging van 33.000.

#### Incorporatie van de weddenbijslag in de schaal:

het maximum van de schaal bedraagt dan 33.000 en de weddenbijslag 0 = maximumbezoldiging van 33.000.

Indien, bijvoorbeeld, een op 1 januari 2007 bestaande weddenbijslag waarmee – overeenkomstig artikel 14, vierde lid, – geen rekening wordt gehouden voor de vaststelling van de maximumbezoldiging van de pensioenen die ingegaan zijn vóór 1 januari 2007, tijdens de eerste referentieperiode geïntegreerd wordt in een weddenschaal, zou dit op 1 januari 2009 aanleiding geven tot een niet gerechtvaardigde perequatie. De maximumbezoldiging van deze pensioenen zal op 31 december 2008 immers hoger liggen dan op 1 januari 2007, terwijl de actieve personeelsleden tijdens die referentieperiode in werkelijkheid geen enkele loonsverhoging hebben gekregen. Daarom bepaalt artikel 14, vijfde lid, dat de Koning in dergelijk geval de verhoging van de maximumbezoldiging die uit de incorporatie van die weddenbijslag voortvloeit, kan neutraliseren voor de berekening van de globale bezoldiging.

Verder kan het gebeuren dat een nieuw voordeel uitsluitend wordt toegekend aan de actieve personeelsleden die de graad hebben waarin de gepensioneerde

mesure où certaines conditions sont remplies. Dans la législation actuelle, la péréquation est ou n'est pas accordée selon la nature de la condition ce qui a, dans un certain nombre de situations, conduit en pratique à des situations où manifestement l'esprit de la loi a été détourné. Ainsi des conditions de signalement n'empêchent pas la péréquation. Par contre, par exemple, la condition d'assister à une pièce de théâtre pour pouvoir bénéficier d'une échelle préférentielle a, dans le passé, fait obstacle à la péréquation des pensions en cours. Dès lors, afin d'éviter de telles situations, le nouveau système de péréquation prévoit que les majorations de rémunérations conditionnelles pourront également donner lieu à péréquation. Pour ce faire mais afin d'éviter que toutes les pensions ne soient péréquâtées alors même qu'en raison de la nature même de la condition, seul un petit nombre de membres du personnel actifs bénéficient de la majoration de rémunération, des modalités particulières sont prévues lorsqu'une revalorisation n'est accordée que dans la mesure où certaines conditions sont remplies.

Ces modalités particulières ne s'appliquent pas tant pour des conditions qui actuellement n'empêchent pas la péréquation que pour certaines conditions qui sont plutôt artificielles et qui dans le passé étaient uniquement utilisées pour contourner l'esprit de la loi: tel sera le cas pour des conditions de signalement ou d'évaluation sans test, l'assistance à un exposé ou à un cours, le suivi d'une éducation ou d'une formation, ou encore, des conditions dépendant d'éléments occasionnels externes qui n'ont rien à voir avec l'avancement d'une carrière ou la nature de la fonction exercée. Le Roi peut le cas échéant décider que d'autres conditions de nature analogue à celles mentionnées explicitement dans la loi, ne sont pas considérées comme des conditions au sens des alinéas 5 à 7 du paragraphe 7. En principe toute règle qui a pour effet de ne pas accorder un nouvel avantage à l'ensemble des titulaires d'un même grade ou d'une même fonction doit être considéré comme une condition au sens du présent paragraphe. Néanmoins, les modalités particulières ne s'appliqueront que s'il y a des conditions clairement objectivables qui constituent une rupture réelle au cours d'une carrière. Ceci est par exemple le cas quand il faut réussir un examen ou quand la possession d'un diplôme particulier est exigée pour l'exercice d'une fonction. Tel est l'objet du § 7, alinéas 10 et 11.

En vue d'obtenir un parallélisme complet entre, d'une part, le premier calcul de la rémunération globale la veille de la période de référence et, d'autre part, le

zijn loopbaan heeft beëindigd, wanneer bepaalde voorwaarden vervuld zijn. In de huidige stand van de wetgeving wordt de perequatie al dan niet toegekend naargelang de aard van gestelde voorwaarde. Dit heeft in de praktijk, in bepaalde gevallen, tot situaties geleid waarin de geest van de wet duidelijk werd omzeild. Zo verhinderen voorwaarden inzake signalement de perequatie niet. Daarentegen heeft bijvoorbeeld het bijwonen van een theatervoorstelling, als voorwaarde om een voordeliger weddenschaal te verkrijgen, in het verleden wel al een obstakel gevormd voor de perequatie van de lopende pensioenen. Om dergelijke toestanden te vermijden, bepaalt het nieuwe perequatiesysteem dat ook voorwaardelijke loonsverhogingen aanleiding kunnen geven tot perequatie. Om daarbij te verhinderen dat alle pensioenen ook geperequateerd zouden worden wanneer – door de aard van de gestelde voorwaarde – slechts een klein gedeelte van de actieve personeelsleden de loonsverhoging genieten, werd in een bijzondere regeling voorzien voor de gevallen waarin een herwaardering slechts onder bepaalde voorwaarden wordt toegekend.

Deze bijzondere regeling is niet van toepassing zowel voor voorwaarden die momenteel de perequatie niet verhinderen als voor sommige voorwaarden die eerder kunstmatig zijn en die in het verleden enkel gebruikt werden om de geest van de wet te omzeilen: voorwaarden inzake signalement of evaluatie zonder test, het bijwonen van een uiteenzetting of een cursus, het volgen van een opleiding of vorming of nog, voorwaarden afhankelijk van toevallige externe omstandigheden die op zich niets van doen hebben met de opbouw van een loopbaan of de aard van de uitgeoefende functie. De Koning kan eventueel beslissen dat andere voorwaarden van vergelijkbare aard dan die welke uitdrukkelijk vermeld worden in de wet, niet beschouwd worden als voorwaarden in de zin van het vijfde tot zevende lid van deze paragraaf. In principe moet elke regel die tot gevolg heeft dat een nieuw voordeel niet aan alle titularissen van dezelfde graad of van dezelfde functie wordt toegekend, als een voorwaarde in de zin van deze paragraaf worden beschouwd. De bijzondere regeling zal niettemin slechts spelen wanneer er duidelijk objectiveerbare voorwaarden zijn die een reële breuk vormen in de loop van een loopbaan. Dat is bijvoorbeeld het geval wanneer men moet slagen in een examen of wanneer het bezit van een bepaald diploma als voorwaarde wordt gesteld om een functie te kunnen opnemen. Dit is het voorwerp van § 7, tiende en elfde lid.

Om een volledig parallélisme te verkrijgen tussen, enerzijds, de eerste berekening van de globale bezoldiging op de vooravond van de referentieperiode en,

deuxième calcul de la rémunération globale à la fin de cette période de référence, le § 8, alinéa 3, précise que les conditions dont il est fait abstraction en vertu du § 7, alinéas 10 et 11, sont également considérées inexistantes pour l'application du § 8, alinéa 2.

Les majorations de rémunération conditionnelles entraîneront à la fin de la période de référence qui suit celle durant laquelle la majoration de rémunération a été accordée, une péréquation proportionnelle dont l'impact est déterminé par les pensions accordées après la majoration selon que celles-ci ont été accordées à des membres du personnel qui remplissaient ou non la condition.

Le report de la péréquation à la fin de la période qui suit celle au cours de laquelle la majoration conditionnelle est accordée est indispensable étant donné qu'il est impérieux d'avoir un nombre suffisant de pensions sur lequel on aura pu observer que la majoration a ou n'a pas été accordée pour pouvoir en fixer l'impact sur le coefficient de péréquation de la corbeille concernée.

#### Exemple:

Si l'échelle X, pour laquelle il y a 100 pensions de retraite dans la corbeille, est augmentée le 1<sup>er</sup> juillet 2007 pour les membres du personnel qui remplissent une condition déterminée, il faudra examiner combien de pensions de retraite sont accordées sur la base de l'ancienne échelle et combien sur la base de la nouvelle échelle plus élevée durant la période qui s'étend du 01/07/2007 au 31/12/2010 (donc durant une partie de la période de référence durant laquelle la majoration de rémunération conditionnelle se produit – 01/01/2007 au 31/12/2008 – et durant la période de référence suivante – 01/01/2009 au 31/12/2010). Cette proportion (par exemple 50/50) sera appliquée sur les 100 pensions de retraite de la corbeille. La rémunération globale au 31 décembre 2010 sera donc fixée pour 50 pensions sur la base de l'ancienne échelle et pour les autres 50 pensions sur la base de la nouvelle échelle.

Les échelles barémiques et les suppléments de traitement en vigueur au dernier jour de la période de référence et ayant servi de base pour le recalcul de la rémunération globale, doivent également être utilisés pour le calcul de la rémunération globale de la nouvelle corbeille de péréquation constituée pour la période de référence suivante. Ce principe – qui est, conformément au § 6, également appliqué pour la constitution de la corbeille de péréquation – est partiellement

anderzijds, de tweede berekening van de globale bezoldiging op het einde van die referentieperiode, bepaalt § 8, derde lid, dat de voorwaarden die overeenkomstig § 7, tiende en elfde lid, buiten beschouwing gelaten worden ook voor de toepassing van § 8, tweede lid, als onbestaande worden beschouwd.

Voorwaardelijke loonsverhogingen zullen, op het einde van de referentieperiode volgend op die waarin de loonsverhoging zich voordoet, een proportionele perequatie meebrengen waarvan de impact bepaald wordt door de na de verhoging toegekende pensioenen, naargelang die toegekend werden aan personeelsleden die al dan niet de voorwaarde vervulden.

Het uitstellen van de perequatie tot het einde van de referentieperiode die volgt op die waarin de voorwaardelijke loonsverhoging wordt toegekend, is noodzakelijk omdat op basis van een voldoende aantal pensioenen moet kunnen nagegaan worden of die verhoging al dan niet werd toegekend om de weerslag daarvan op de perequatiecoëfficiënt van de betrokken korf te kunnen bepalen.

#### Voorbeeld:

Als weddenschaal X, waarvoor er zich 100 rustpensioenen in de korf bevinden, op 1 juli 2007 verhoogd wordt voor de personeelsleden die een bepaalde voorwaarde vervullen, zal opgevolgd worden hoeveel rustpensioenen toegekend werden op basis van de oude weddenschaal en hoeveel rustpensioenen toegekend worden op basis van de hogere weddenschaal gedurende de periode van 1/7/2007 tot 31/12/2010 (dus gedurende een gedeelte van de referentieperiode waarin zich de voorwaardelijke loonsverhoging voordoet – 1/1/2007-31/12/2008 – en gedurende de daaropvolgende referentieperiode – 1/1/2009-31/12/2010). Deze verhouding (bv. 50/50) zal op de 100 rustpensioenen van de korf toegepast worden. De globale bezoldiging op 31 december 2010 zal dus voor 50 pensioenen vastgesteld worden op basis van de oude weddenschaal en voor de 50 andere pensioenen op basis van de nieuwe weddenschaal.

De weddenscalen en weddenbijslagen die, op de laatste dag van de referentieperiode van kracht waren en derhalve gebruikt werden voor de herberekening van de globale bezoldiging, moeten tevens gebruikt worden voor de berekening van globale bezoldiging van de nieuwe perequatiekorf die samengesteld wordt voor de daaropvolgende referentieperiode. Dit principe – dat overeenkomstig § 6 ook wordt toegepast voor de samenstelling van de perequatiekorf – ligt gedeeltelijk

contenu dans le § 7, alinéa 12. Néanmoins, cette disposition concerne uniquement les augmentations des échelles et suppléments existants. Le même principe doit également être appliqué dans le cas où, lors du recalcul de la rémunération globale, il a été tenu compte d'une autre échelle barémique (c.à.d. quand une échelle existante a été remplacée par une – autre – échelle existante ou par une échelle tout a fait nouvelle), d'un autre supplément de traitement (c.à.d. quand un supplément existant a été remplacé par un – autre – supplément existant ou par un supplément tout a fait nouveau) ou d'un nouveau supplément de traitement (c.à.d. quand un supplément tout a fait nouveau est attribué alors qu'auparavant il n'existait pas de supplément du tout). Tel est l'objet du § 7, alinéas 5 et 6.

L'alinéa 5 stipule que, si au cours des quatre années précédant la période de référence, une nouvelle disposition légale ou réglementaire permet aux agents actifs revêtus du grade dans lequel le titulaire de la pension a terminé sa carrière, d'obtenir, sans conditions, une autre échelle barémique, un autre supplément de traitement ou un nouveau supplément de traitement, ceux-ci sont pris en considération pour le calcul de la rémunération maximale attachée à la pension. Le § 7, alinéa 6, détermine pour quelle partie des pensions cette substitution doit être effectuée en cas d'attribution conditionnelle d'une autre échelle barémique, d'un autre supplément de traitement ou d'un supplément de traitement nouveau. Puisque les majorations de rémunération conditionnelles n'entraînent une péréquation – proportionnelle – qu'à la fin de la période de référence qui suit celle au cours de laquelle la majoration de rémunération a été accordée, ce sont, chaque fois, les quatre années qui précèdent la période de référence précédente qui sont prises en considération en cas de majorations de rémunération de cette nature.

Ainsi il est évité qu'une même majoration d'une échelle barémique ou d'un supplément de traitement n'entraîne deux fois la péréquation des pensions. Par ailleurs, ces dispositions permettent également certains majorations de rémunérations d'influencer la péréquation d'une façon adéquate.

#### Exemple:

Au 1<sup>er</sup> décembre 2008 un nouveau supplément de traitement de 2000 euros par an est attribué sans aucune condition dans un secteur déterminé. Pour la péréquation au 1<sup>er</sup> janvier 2009 il en est tenu compte. En décembre 2008 aucune nouvelle pension n'a pris cours dont le titulaire a effectivement reçu ce nouveau

vervat in § 7, twaalfde lid. Deze bepaling omvat evenwel uitsluitend de verhogingen van de bestaande weddenschaal en weddenbijslagen. Hetzelfde principe moet ook toegepast worden wanneer voor de herberekening van de globale bezoldiging rekening werd gehouden met een andere weddenschaal (d.w.z. wanneer een bestaande weddenschaal werd vervangen door een – andere – reeds bestaande schaal of door een volledig nieuwe schaal), met een andere weddenbijslag (d.w.z. wanneer een bestaande weddenbijslag werd vervangen door een – andere – reeds bestaande bijslag of door een volledig nieuwe bijslag) of met een nieuwe weddenbijslag (d.w.z. wanneer een volledig nieuwe weddenbijslag wordt toegekend waar er voorheen helemaal geen bijslag bestond). Dit is het voorwerp van § 7, vijfde en zesde lid.

Het vijfde lid van § 7 bepaalt dat indien een nieuwe wettelijke of reglementaire bepaling, in de loop van de vier jaar die voorafgaat aan de referentieperiode, de actieve personeelsleden die de graad hebben waarin de titularis van het pensioen zijn loopbaan heeft beëindigd, toelaat om, zonder voorwaarden, een andere weddenschaal, een andere weddenbijslag of een nieuwe weddenbijslag te verkrijgen, deze laatste in aanmerking genomen worden voor de berekening van de maximumbezoldiging verbonden aan het pensioen. Paragraaf 7, zesde lid, bepaalt voor welk deel van de pensioenen deze substitutie moet gebeuren in geval van voorwaardelijke toekenning van een andere weddenschaal, een andere weddenbijslag of een nieuwe weddenbijslag. Vermits voorwaardelijke loonsverhogingen pas op het einde van de referentieperiode volgend op die waarin de loonsverhoging zich voordoet een – proportionele – perequatie meebrengen, wordt voor deze loonsverhogingen telkens de periode van vier jaar voorafgaand aan de vorige referentieperiode in beschouwing genomen.

Aldus wordt vermeden dat eenzelfde verhoging van een weddenschaal of een weddenbijslag twee keer een perequatie van de pensioenen tot gevolg zou hebben. Anderzijds laten deze bepalingen ook toe om bepaalde loonsverhogingen correct te laten inwerken op de perequatie.

#### Voorbeeld:

Op 1 december 2008 wordt in een bepaalde sector een nieuwe weddenbijslag van 2000 euro per jaar toegekend zonder enige voorwaarde. Voor de perequatie op 1 januari 2009 wordt hiermee rekening gehouden. In december 2008 is er geen enkel nieuw pensioen ingegaan waarvan de titularis deze nieuwe weddenbijslag

supplément. Sans l'application du § 7, alinéa 5, la nouvelle corbeille (2005-2008) – constituée pour la péréquation du 1<sup>er</sup> janvier 2011 – ne contient aucune pension avec ce supplément. Si, au cours de la période de référence 2009-2010, ce supplément est porté à 3000 euros par an, cela n'aurait aucun effet sur la péréquation. Toutefois, par l'application du § 7, alinéa 5, le nouveau supplément de 2000 euros sera attaché à toutes les pensions dans la corbeille du 31 décembre 2008. Au 31 décembre 2010 la rémunération globale de cette corbeille sera – conformément au § 8, alinéa premier – recalculée sur la base des échelles et suppléments en vigueur à cette date. Ainsi l'augmentation du supplément jusqu'à 3000 euros par an sera pris en compte pour la péréquation du 1<sup>er</sup> janvier 2011.

Le § 8, alinéa 4, attire l'attention sur le fait que le SdPSP ne tiendra compte que des modifications publiées au Moniteur belge ou entérinées par une décision en bonne et due forme de l'autorité compétente portées à sa connaissance dans le délai prévu par les diverses dispositions.

#### Art. 12, § 9

Le § 9 explique comment est établi le pourcentage de péréquation. Le pourcentage de péréquation est égal au pourcentage d'augmentation de la rémunération globale à la fin de la période de référence par rapport à la rémunération globale au 31 décembre de l'année qui précède cette période de référence. Ce pourcentage est établi jusqu'à la quatrième décimale.

#### Art. 13

Le nouvel article 13 vise à réglementer diverses hypothèses particulières où il est dérogé aux principes établis par les dispositions précédentes.

Ainsi, en vertu du principe défini à l'article 12, § 4, alinéa 1<sup>er</sup>, chaque corbeille de péréquation est constituée des pensions de retraite dont les titulaires ont terminé leur carrière dans le secteur concerné.

Or, lorsque, à la suite de la suppression ou de la restructuration d'une administration, tous les agents ou tous les agents du groupe linguistique auquel cet agent appartenait sont transférés d'office vers un service public appartenant à un autre secteur, il y a lieu

werkelijk heeft ontvangen. Zonder toepassing van § 7, vijfde lid, zou de nieuwe korf (2005-2008) – die samengesteld wordt voor de perequatie van 1 januari 2011 – geen enkel pensioen bevatten met deze weddenbijslag. Indien deze bijslag in de loop van de referentieperiode 2009-2010 verhoogt tot 3000 euro per jaar, zou dit derhalve geen enkele weerslag hebben op de perequatie. Door toepassing van § 7, vijfde lid, zal de nieuwe weddenbijslag van 2000 euro echter verbonden worden aan alle pensioenen die zich op 31 december 2008 in de korf bevinden. Op 31 december 2010 zal de globale bezoldiging van deze korf – overeenkomstig § 8, eerste lid – herberekend worden op basis van de weddenscalen en weddenbijslagen die op die datum van kracht zijn. Aldus zal voor de perequatie van 1 januari 2011 rekening kunnen gehouden worden met de verhoging van de bijslag tot 3000 euro per jaar.

Paragraaf 8, vierde lid vestigt de aandacht op het feit dat de PDOS slechts rekening zal houden met wijzigingen die in het Belgisch Staatsblad werden bekendgemaakt of die behoorlijk werden bekrachtigd door de bevoegde overheid en ter kennis gebracht binnen de door de verschillende bepalingen gestelde termijn.

#### Art.12, § 9

Paragraaf 9 legt uit hoe het perequatiepercentage wordt vastgesteld. Het perequatiepercentage is gelijk aan het verhogingspercentage van de globale bezoldiging op het einde van de referentieperiode ten opzichte van de globale bezoldiging op 31 december van het jaar dat aan de referentieperiode voorafgaat. Dit percentage wordt vastgesteld tot op de vierde decimaal.

#### Art. 13

In het nieuwe artikel 13 worden een aantal bijzondere hypothesen geregeld waarin afgeweken wordt van de principes die in de vorige bepalingen werden bepaald

Krachtens het principe bepaald in artikel 12, § 4, eerste lid, wordt elke perequatiekorf samengesteld op basis van de rustpensioenen waarvan de titularissen hun loopbaan in de betrokken sector hebben beëindigd.

Indien evenwel, ten gevolge van de afschaffing of de herstructurering van een overheidsdienst, alle personeelsleden of alle personeelsleden van de taalgroep waartoe het personeelslid behoorde, van ambtswege overgeheveld worden naar een overheidsdienst die tot

de transférer, à partir de la date de la suppression ou restructuration, les pensions de retraite vers cet autre secteur pour la constitution des corbeilles. Tel est l'objet du § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>.

#### Exemple:

Au cours de la période de quatre ans s'étendant du 1<sup>er</sup> janvier 2005 au 31 décembre 2008 précédant la période de référence 2009-2010, X est un pensionné francophone d'un organisme dépendant de l'Administration fédérale au 1<sup>er</sup> juin 2007, sa pension fait donc partie de la corbeille de l'autorité fédérale. L'organisme est restructuré le 1<sup>er</sup> mars 2008, tous les agents francophones sont transférés vers un organisme de la Région wallonne. La pension de X est dès le 1<sup>er</sup> mars 2008 transférée vers la corbeille de la Région wallonne et est donc au 31 décembre 2008 comptabilisée dans la composition de cette corbeille. Cette pension est à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2009 péréquationnée sur la base de la corbeille de la Région wallonne. Si, ultérieurement, cet organisme régional est à nouveau restructuré et que tous les agents sont transférés vers la Communauté française, la pension de X sera, à la date de cette nouvelle restructuration, transférée vers la corbeille de la Communauté française.

Par ailleurs, en vertu du principe défini à l'article 12, § 2, alinéa 1<sup>er</sup>, les pensions de retraite sont rattachées à la corbeille de péréquation afférente au secteur dans lequel l'agent a terminé sa carrière et les pensions de survie à celle afférente au secteur dans lequel le donnant droit a terminé sa carrière. Pour maintenir la cohérence avec ce qui est prévu à l'alinéa 1<sup>er</sup>, en cas de transfert ou de restructuration d'un service public, les pensions de retraite et de survie sont, à partir de la première péréquation suivant le transfert, péréquationnées sur la base de la corbeille de péréquation afférente au secteur vers lequel les actifs ont été transférés. Tel est l'objet du § 1, alinéa 2.

#### Exemple:

Les compétences de l'Office de la protection de la Jeunesse du Ministère fédéral de la Justice ont été transférées aux Communautés. À dater du transfert, les agents ont été soumis au statut pécuniaire en vigueur dans les différentes Communautés. Les agents pensionnés au sein de l'Office de la protection de la Jeunesse seront dès lors rattachés aux différentes

een andere sector behoort, worden de rustpensioenen, vanaf de datum van die afschaffing of herstructurering, voor de samenstelling van de korven overgeheveld naar die andere sector. Dit is het voorwerp van § 1, eerste lid.

#### Voorbeeld:

In de loop van de periode van vier jaar – van 1 januari 2005 tot 31 december 2008 – voorafgaand aan de referentieperiode 2009-2010 is X op 1 juni 2007 een Franstalige gepensioneerd van een organisme dat afhangt van de federale administratie. Zijn pensioen maakt dus deel uit van de korf van de federale overheid. Het organisme wordt geherstructureerd op 1 maart 2008, waarbij alle Franstalige personeelsleden overgaan naar een organisme van het Waals Gewest. Het pensioen van X wordt vanaf 1 maart 2008 overgeheveld naar de korf van het Waals Gewest en wordt dus op 31 december 2008 in aanmerking genomen voor de samenstelling van deze korf. Dit pensioen wordt vanaf 1 januari 2009 geperequateerd op basis van de korf van het Waals gewest. Indien dat gewestelijk organisme nadien eveneens geherstructureerd wordt waarbij alle personeelsleden overgaan naar de Franse Gemeenschap, dan zal het pensioen van X, op datum van die nieuwe herstructurering, overgeheveld worden naar de korf van de Franse Gemeenschap.

Anderzijds worden de rustpensioenen, krachtens het in artikel 12, § 2, eerste lid, bepaalde principe, verbonden aan de perequatiekorf die overeenstemt met de sector waarin het personeelslid zijn loopbaan heeft beëindigd en de overlevingspensioenen aan de korf die overeenstemt met de sector waarin de rechtgever zijn loopbaan heeft beëindigd. Om, in geval van afschaffing of herstructurering van een overheidsdienst, de samenhang te bewaren met het bepaalde in het eerste lid, worden de rust- en overlevingspensioenen, vanaf de eerste perequatie volgend op de overheveling, geperequateerd op basis van de perequatiekorf die verbonden is aan de sector waarnaar de actieve personeelsleden werden overgeheveld. Dit is het voorwerp van § 1, tweede lid.

#### Voorbeeld:

De bevoegdheden van de Dienst voor de jeugdbescherming van het federale ministerie van Justitie werden overgedragen naar de Gemeenschappen. Vanaf die overdracht werden de personeelsleden onderworpen aan het geldelijk statuut dat van kracht was in de onderscheiden Gemeenschappen. De personeelsleden die op rust gesteld werden binnen de Dienst voor de

corbeilles des Communautés en fonction du groupe linguistique auquel ils appartenaient. Il n'y a ici aucun doute sur le statut pécuniaire auquel ils auraient été soumis s'ils avaient encore été en service au moment de la restructuration. Les agents néerlandophones pensionnés au sein de l'Office de la protection de la Jeunesse seront péréqués sur la base de la corbeille de la Communauté flamande.

Si un tel transfert de compétence devrait intervenir à l'avenir, c'est le principe défini ci-avant qui serait appliqué.

Dans l'hypothèse où il n'est pas possible de déterminer avec certitude vers quel service public l'agent pensionné aurait été transféré s'il avait encore été en service au moment de la restructuration, il reste rattaché à la corbeille afférente au secteur dans lequel il a terminé sa carrière.

Le § 1<sup>er</sup>, alinéas 1<sup>er</sup> et 2 s'appliquent également aux pensions de retraite différées. Celles-ci seront péréquées sur la base de la corbeille vers laquelle le transfert (ou le dernier transfert en cas de transferts successifs) a été organisé.

L'article 13, §§ 2 et 3 dérogent, pour certaines catégories d'agents des corps de police supprimés aux règles établies ci-dessus en cas de transfert ou de restructuration.

Les pensions de retraite des agents des corps supprimés de la gendarmerie, de la police communale et de la police judiciaire visés à l'article 18 de la loi du 30 mars 2001 relative à la pension du personnel des services de police et de leurs ayants droit, qui ont été accordées avant que le corps de police auquel ils appartenaient en dernier lieu soit passé à la police intégrée sont péréqués sur la base de la corbeille de péréquation afférente au secteur auquel ces agents appartenaient avant la création de la police intégrée. Il en est de même pour les pensions de retraite différées des agents des corps de police supprimés visés à l'article 15 de la loi du 30 mars 2001 qui ont cessé leur fonction avant que le corps de police auquel ils appartenaient en dernier lieu soit passé à la police intégrée.

Conformément à la loi du 30 mars 2001, ces pensions ne sont pas péréquées sur la base des maxima

jeugdbescherming worden derhalve aan de respectievelijke korven van de Gemeenschappen verbonden in functie van de taalgroep waartoe zij behoorden. In dit geval bestaat er immers geen enkele twijfel omtrent het geldelijk statuut dat op hen zou toegepast worden indien zij nog in dienst waren geweest op het ogenblik van de herstructurering. De Nederlandstalige personeelsleden die gepensioneerd werden binnen de Dienst voor de jeugdbescherming zullen geperequated worden op basis van de korf van de Vlaamse Gemeenschap.

Indien dergelijke bevoegdheidsoverdracht zich in de toekomst zou voordoen, zal het hierboven omschreven principe worden toegepast.

Wanneer niet met zekerheid kan bepaald worden naar welke overheidsdienst het gepensioneerde personeelslid zou overgedragen worden indien het nog in dienst was geweest op het ogenblik van de herstructurering, dan wordt het verbonden aan de korf die overeenstemt met de sector waarin het zijn loopbaan heeft beëindigd.

Paragraaf 1, eerste en tweede lid, worden eveneens toegepast op de uitgestelde rustpensioenen. Deze zullen geperequated worden op basis van de korf waarnaar de overdracht (of de laatste overdracht, in geval van opeenvolgende overdrachten) werd uitgevoerd.

De §§ 2 en 3 van artikel 13 wijken voor bepaalde categorieën van personeelsleden van de afgeschafte politiekorpsen af van de hierboven bepaalde regels die gelden in geval van afschaffing of herstructurering.

De rustpensioenen van de personeelsleden van de afgeschafte korpsen van de de rijkswacht, de gemeentepolitie en de gerechtelijke politie bedoeld in artikel 18 van de wet van 30 maart 2001 betreffende het pensioen van het personeel van de politiediensten en hun rechthebbenden, die werden toegekend vooraleer het politiekorps waartoe zij het laatst behoorden is overgegaan naar de geïntegreerde politie, worden geperequated op basis van de péréquatiekorf die overeenstemt met de sector waartoe deze personeelsleden behoorden vóór de oprichting van de geïntegreerde politie. Hetzelfde geldt voor de uitgestelde rustpensioenen van de personeelsleden van de afgeschafte politiekorpsen, bedoeld in artikel 15 van de wet van 30 maart 2001 die hun ambt hebben neergelegd vooraleer het politiekorps waartoe zij het laatst behoorden, is overgegaan naar de geïntegreerde politie.

Overeenkomstig de wet van 30 maart 2001 worden deze pensioenen niet geperequated op basis van de

barémiques prévus par le statut pécuniaire de la police intégrée mais restent liées à l'évolution du maximum de la dernière échelle de traitement qui a été prise en compte pour le calcul de la pension.

Ainsi, les pensions des anciens membres de la police communale seront péréquâtées sur la base des corbeilles des autorités locales, les pensions des anciens membres de la police judiciaire sur la base de la corbeille de l'autorité fédérale et les pensions des anciens gendarmes sur la base de la corbeille de l'autorité fédérale. Tel est l'objet des §§ 2 et 3.

L'article 13, § 4, alinéas 1 et 2 énonce une dérogation aux principes visés à l'article 12, § 2, alinéa 1<sup>er</sup> et § 4, alinéa 1<sup>er</sup>, en ce qui concerne les pensions de retraite des agents des corps de police supprimés, visés à l'article 14 de la loi du 30 mars 2001 précitée, qui ont opté après leur passage vers la police intégrée, pour le maintien de leur statut d'origine. Ces pensions seront péréquâtées sur la base de la corbeille afférente au secteur auquel ces agents appartenaient avant leur passage vers la police intégrée et seront rattachées pour la constitution des corbeilles à ce même secteur.

Les agents visés à l'article 14 de la loi du 30 mars 2001 qui ont terminé leur carrière après leur passage vers la police intégrée mais avant le 1<sup>er</sup> avril 2001 n'ont jamais eu la possibilité d'opter pour le nouveau statut de la police intégrée entré en vigueur à cette date. Par conséquent, les pensions de ces agents sont également péréquâtées sur la base de la corbeille afférente au secteur auquel ils appartenaient avant leur passage vers la police intégrée.

Ces règles spécifiques ont été retenues pour les mêmes raisons que celles énoncées pour le § 2.

En ce qui concerne les pensions de survie, les mêmes règles que celles définies ci-avant sont applicables.

L'article 13, § 5 prévoit que, si au 31 décembre de l'année qui précède la période de référence, le nombre de nouvelles pensions de retraite qui servent de base pour la constitution de la corbeille de péréquation d'un secteur déterminé est inférieur à 10 p.c. du nombre total des pensions en cours dans ce secteur à cette même date, les pensions de retraite des agents du

maxima van de weddenschalen bepaald in de bezoldigingsregeling van de geïntegreerde politie. Deze pensioenen blijven verbonden aan de evolutie van het maximum van de laatste weddenschaal die in aanmerking werd genomen voor de berekening van het pensioen.

Aldus worden de pensioenen van de gewezen leden van de gemeentepolitie geperequateerd op basis van de korven van de plaatselijke besturen, de pensioenen van de gewezen leden van de gerechtelijke politie op basis van de korf van de federale overheid en de pensioenen van de gewezen rijkswachters op basis van de korf van de federale overheid. Dit is het voorwerp van de §§ 2 en 3.

Artikel 13, § 4, eerste en tweede lid, bevat een afwijking van de principes vervat in artikel 12, § 2, eerste lid, en § 4, eerste lid, voor de rustpensioenen van de personeelsleden van de afgeschafte politiekorpsen bedoeld in artikel 14 van voormelde wet van 30 maart 2001, die na hun overgang naar de geïntegreerde politie gekozen hebben voor het behoud van hun oorspronkelijk statuut. Deze pensioenen zullen geperequateerd worden op basis van de korf die overeenstemt met de sector waartoe deze personeelsleden behoorden vóór hun overgang naar de geïntegreerde politie. Voor de samenstelling van de perequatiekorven zullen zij aan diezelfde sector verbonden worden.

De personeelsleden bedoeld in artikel 14 van de wet van 30 maart 2001 die hun loopbaan hebben beëindigd na hun overgang naar de geïntegreerde politie maar vóór 1 april 2001, hebben nooit de mogelijkheid gekregen om te kiezen voor het nieuwe statuut van de geïntegreerde politie dat op die datum van kracht is geworden. Derhalve worden de pensioenen van deze personeelsleden eveneens geperequateerd op basis van de korf die overeenstemt met de sector waartoe zij behoorden vóór hun overgang naar de geïntegreerde politie.

Deze bijzondere bepalingen werden ingevoegd om dezelfde reden als vermeld bij § 2.

Bovenstaande regels zijn eveneens van toepassing op de overlevingspensioenen.

Artikel 13, § 5, bepaalt dat indien, op 31 december van het jaar dat voorafgaat aan de referentieperiode, het aantal nieuwe rustpensioenen dat als basis dient voor de samenstelling van de perequatiekorf van een bepaalde sector, minder bedraagt dan 10 pct. van het totale aantal van de, op diezelfde datum, in die sector lopende pensioenen, de rustpensioenen van de

secteur concerné ainsi que les pensions de survie de leurs ayants droit sont dès la première péréquation qui suit la période de référence, péréquâtées sur la base de la corbeille de l'autorité fédérale. Les pensions de retraite, sont, pour la constitution des corbeilles de péréquation, définitivement transférées à la date précitée vers le secteur de l'autorité fédérale.

Cette disposition vise à régler le sort des pensions des institutions qui sont en voie d'extinction. Si pour une corbeille déterminée, il y a moins de 10 p.c. de nouvelles pensions, ces pensions ne peuvent plus être considérées comme représentatives. Le statut pécuniaire tombe en désuétude. Le rattachement à la corbeille fédérale garantit à ces pensionnés leur niveau de vie étant donné qu'il y aura toujours certaines catégories d'agents dans la corbeille fédérale qui reçoivent des augmentations.

#### Exemple:

Au cours de la période de quatre ans, s'étendant du 1<sup>er</sup> janvier 2007 au 31 décembre 2010 précédant la période de référence 2011-2012, le nombre de nouvelles pensions de retraite dans une corbeille de péréquation descend en dessous de 10 p.c. du nombre total des pensions en cours au 31 décembre 2010 dans le secteur concerné. Dans ce cas, toutes les pensions de retraite et de survie de ce secteur sont, à partir du 31 décembre 2010 intégrées dans le secteur de l'autorité fédérale et sont à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2013, péréquâtées sur la base de la corbeille fédérale. L'ultime péréquation sur la base de leur propre corbeille intervient le 1<sup>er</sup> janvier 2011, étant donné que durant les quatre ans précédant la période de référence 2009-2011, le nombre de nouvelles pensions atteignait encore au moins 10 p.c..

Le § 5, alinéa 1<sup>er</sup>, in fine, vise à régler l'hypothèse suivante. Si au 31 décembre de l'année qui précède la période de référence, suite à une restructuration d'un service public, un transfert doit être effectué et que le nombre de nouvelles pensions est inférieur à 10 p.c., il convient d'abord de transférer les pensions concernées vers la corbeille afférente au secteur vers lequel les agents ont été transférés suite à la restructuration et ensuite transférer les pensions restantes vers le secteur de l'autorité fédérale. Dans le cas contraire, toutes les pensions du secteur concerné seraient transférées, tant pour la constitution des corbeilles que pour les péréquations ultérieures, vers le secteur de l'autorité fédérale.

personeelsleden van de betrokken sector, alsook de overlevingspensioenen van hun rechthebbenden, vanaf de eerste perequatie die volgt op de beschouwde referentieperiode, geperequateerd worden op basis van de korf van de federale overheid. Voor de samenstelling van de perequatiekorven worden de rustpensioenen op voormelde datum definitief overgeheveld naar de sector van de federale overheid.

Deze bepaling strekt ertoe het lot te regelen van de pensioenen van uitdovende instellingen. Indien er voor een bepaalde korf minder dan 10 pct. nieuwe pensioenen zijn, kunnen die pensioenen niet langer als representatief beschouwd worden. Het geldelijk statuut valt in onbruik. Door deze pensioenen te verbinden aan de federale korf wordt het welvaartspeil van deze gepensioneerden gewaarborgd, vermits er altijd wel bepaalde categorieën van personeelsleden in de federale korf weddenverhogingen zullen krijgen.

#### Voorbeeld:

In de loop van de periode van vier jaar – van 1 januari 2007 tot 31 december 2010 – voorafgaand aan de referentieperiode 2011-2012, daalt het aantal nieuwe rustpensioenen in een perequatiekorf onder de 10 pct. van het totaal van de op 31 december 2010 in de betrokken sector lopende pensioenen. In dat geval worden alle rust- en overlevingspensioenen van die sector, vanaf 31 december 2010 geïntegreerd in de sector van de federale overheid en vanaf 1 januari 2013 geperequateerd op basis van de federale korf. De laatste perequatie op basis van hun eigen korf vindt plaats op 1 januari 2011, vermits in de periode van vier jaar voorafgaand aan de referentieperiode 2009-2011, het aantal nieuwe pensioenen nog ten minste 10 pct. bedroeg.

Paragraaf 5, eerste lid, in fine, regelt de volgende hypothese. Indien op 31 december van het jaar dat voorafgaat aan de referentieperiode, een overdracht moet gebeuren ten gevolge van een herstructurering van een overheidsdienst en het aantal nieuwe pensioenen bovendien lager ligt dan 10 pct., dan worden de betreffende pensioenen eerst overgedragen naar de korf verbonden aan de sector waarnaar de personeelsleden n.a.v. de herstructurering werden overgeheveld, om vervolgens de overblijvende pensioenen over te hevelen naar de sector van de federale overheid. Indien omgekeerd zou gehandeld worden, zouden alle pensioenen van de betrokken sector, zowel voor de samenstelling van de korven als voor de latere perequaties, naar de sector van de federale overheid overgeheveld worden.

Le § 6 prévoit que le transfert visé au § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup> ou § 5, alinéa 1<sup>er</sup> durant la période de référence ne modifie pas la constitution des corbeilles établies avant le transfert.

Exemple:

Un fonctionnaire fédéral est pensionné le 1<sup>er</sup> juin 2008. Au cours de la période de référence 2009-2010, sa pension est, suite à une restructuration, transférée vers la Communauté flamande. Sa pension sera prise en compte pour la composition de la corbeille de la Communauté flamande au 31 décembre 2010 et sera également péréquâtée sur la base de cette corbeille à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2011. Cependant, les corbeilles établies à la date du 31 décembre 2008 restent inchangées.

Le § 7, alinéas 1<sup>er</sup> à 3, fixe les règles à appliquer pour la péréquation lorsque la dernière échelle prise en compte pour le calcul de la pension n'est pas l'échelle barémique attachée au dernier grade du titulaire de la pension. Tel est le cas, par exemple, en cas d'application:

- de l'article 57 de l'arrêté royal n° 16.020 du 11 août 1923 approuvant le texte des lois coordonnées sur les pensions militaires. Il s'agit des anciens gendarmes dont la pension est calculée sur l'échelle afférente à leur grade militaire d'assimilation;

- de l'article 8, § 4 de la loi du 21 juillet 1844 qui prévoit l'abstraction des services et périodes dont la prise en compte aurait pour effet de causer un préjudice à l'intéressé;

- de l'article 2, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, de la loi du 20 mars 1958 relative au cumul des pensions et des traitements et au régime des pensions de retraite afférentes à des fonctions multiples, ou des articles 4, alinéa 2 et 9, alinéa 2 de la loi du 14 avril 1965 établissant certaines relations entre les divers régimes de pensions du secteur public. Ces articles permettent – dans certains cas – de prendre en compte, pour la fixation du traitement de référence qui sert de base au calcul de la pension, une autre période de référence de cinq années consécutives que les cinq dernières années de la carrière, lorsque cela produit un effet plus favorable.

- de l'article 2, § 1<sup>er</sup>, alinéa 4, de la loi du 20 mars 1958 précitée ou de l'article 4, alinéa 4 de la loi du 14 avril 1965 précitée. La pension de retraite est révisée

Paragraphe 6 bepaalt dat de tijdens de referentieperiode uitgevoerde overhevelingen bedoeld in paragraaf 1, eerste lid, of paragraaf 5, eerste lid, de vóór die overheveling samengestelde perequatiekorven niet wijzigen.

Voorbeeld:

Een federale ambtenaar wordt gepensioneerd op 1 juni 2008. In de loop van de referentieperiode 2009-2010 wordt zijn pensioen ten gevolge van een herstructurering overgeheveld naar de Vlaamse Gemeenschap. Zijn pensioen zal op 31 december 2010 in aanmerking genomen worden voor de samenstelling van de perequatiekorf van de Vlaamse Gemeenschap en vanaf 1 januari 2011 ook op basis deze korf geperequateerd worden. De korven die op 31 december 2008 werden samengesteld, blijven evenwel ongewijzigd.

Paragraaf 7, eerste tot en met derde lid, bepaalt de perequatieregels die moeten toegepast worden wanneer de laatste weddenschaal die in aanmerking werd genomen voor de berekening van het pensioen niet overeenstemt met de weddenschaal die verbonden is aan de laatste graad van de titularis van het pensioen. Dit kan zich bijvoorbeeld voordoen in geval van toepassing van:

- artikel 57 van het koninklijk besluit nr. 16020 van 11 augustus 1923 tot goedkeuring van de tekst der samengeordende wetten op de militaire pensioenen, waarbij het pensioen van gewezen rijkswachters berekend wordt op basis van de weddenschaal verbonden aan hun militaire gelijkstellingsgraad;

- artikel 8, § 4, van de wet van 21 juli 1844 dat toelaat om diensten en perioden buiten beschouwing te laten waarvan de inaanmerkingneming nadelig zou zijn voor de betrokkene;

- artikel 2, § 1, tweede lid, van de wet van 20 maart 1958 betreffende de cumulatie van pensioenen en wedden, en de regeling inzake rustpensioenen voor verschillende ambten, of de artikelen 4, tweede lid, en 9, tweede lid, van de wet van 14 april 1965 tot vaststelling van een zeker verband tussen de onderscheiden pensioenregelingen van de openbare sector, die – in bepaalde gevallen – toelaten om voor het vaststellen van de referentiewedde die als grondslag dient voor de berekening van het pensioen, een andere referentieperiode van vijf opeenvolgende jaren in aanmerking te nemen dan de laatste vijf jaar van de loopbaan, indien dit een voordeliger resultaat oplevert.

- artikel 2, § 1, vierde lid, van voormelde wet van 20 maart 1958 of artikel 4, vierde lid, van voormelde wet van 14 april, waarbij het rustpensioen, na het

suite à l'exercice d'une nouvelle fonction comportant des services admissibles mais reste établie sur la base du traitement de référence qui a servi de base au calcul de la pension de retraite initiale car celui-ci est plus élevé que le nouveau traitement moyen des cinq dernières années.

Si l'une ou l'autre des dispositions définies ci-avant est appliquée, la pension de retraite est rattachée, pour la constitution des corbeilles de péréquation, au secteur auquel la dernière échelle barémique réellement prise en compte pour le calcul de la pension appartient. De plus, cette échelle est également prise en considération pour la constitution de la corbeille et le calcul de la rémunération maximale visée à l'article 12, § 7.

Dans ce cas, les pensions de retraite et de survie sont péréquâtées sur la base de la corbeille de péréquation afférente au secteur auquel la dernière échelle barémique utilisée pour le calcul de la pension appartient.

#### Exemple:

Un agent travaille au sein de la Communauté flamande mais termine sa carrière dans une commune où il perçoit un traitement inférieur à celui qu'il avait à la Communauté flamande. Dans un tel cas, en application de l'article 4, alinéa 2 de la loi du 14 avril 1965 précitée, sa pension est calculée sur le traitement de référence plus élevé fixé sur la base de ses cinq dernières années de service auprès de la Communauté flamande et compte tenu de ses services proportionnellement réduits prestés à la commune. La pension est donc calculée sur la base d'une échelle relevant de la Communauté flamande. La pension de retraite sera donc péréquâtée sur la base de la corbeille de la Communauté flamande et sera rattachée à ce secteur pour la constitution des corbeilles de péréquation. C'est l'échelle de la Communauté flamande utilisée pour le calcul de la pension qui sera prise en considération pour la constitution de la corbeille et le calcul de la rémunération maximale.

Par ailleurs, il peut se faire que, en vertu de règles de garantie de traitement, l'échelle barémique attachée au dernier grade du titulaire de la pension ne soit pas la dernière échelle utilisée pour le calcul de la pension. Dans un tel cas, l'échelle barémique attachée au dernier grade du titulaire de la pension sera, par dérogation au § 7, alinéas 1<sup>er</sup> à 3, quand même celle prise en compte pour la péréquation lorsque:

uitoefenen van een nieuw ambt met aanneembare diensten, herzien wordt op basis van de referentiewedde die als grondslag heeft gediend voor de berekening van het oorspronkelijke rustpensioen, omdat deze hoger ligt dan de nieuwe gemiddelde wedde van de laatste vijf dienstjaren.

Indien een van de hierboven vermelde bepalingen wordt toegepast, wordt het rustpensioen, voor de samenstelling van de perequatiekorven, verbonden aan de sector waartoe de laatste weddenschaal behoorde die werkelijk in aanmerking werd genomen voor de berekening van het pensioen. Bovendien wordt die weddenschaal ook in aanmerking genomen voor samenstelling van de korf en de berekening van de maximumbezoldiging bedoeld in artikel 12, § 7.

De rust- en overlevingspensioenen worden in dat geval geperequateerd op basis van de perequatiekorf verbonden aan de sector waartoe de laatste weddenschaal behoort die gebruikt werd voor de berekening van het pensioen.

#### Voorbeeld:

Een personeelslid werkt bij de Vlaamse Gemeenschap maar beëindigt zijn loopbaan in een gemeente waar hij een lagere wedde ontvangt dan die welke hij bij de Vlaamse Gemeenschap genoot. Met toepassing van artikel 4, tweede lid, van voormelde wet van 14 april 1965, wordt zijn pensioen berekend op de hogere referentiewedde vastgesteld op basis van zijn laatste vijf dienstjaren bij de Vlaamse Gemeenschap en rekening houdend met zijn proportioneel verminderde diensten bij de gemeente. Het pensioen wordt dus berekend op basis van een weddenschaal die behoort tot de Vlaamse Gemeenschap. Het rustpensioen zal derhalve geperequateerd worden op basis van de korf van de Vlaamse Gemeenschap en zal aan die sector verbonden worden voor de samenstelling van de perequatiekorven. Het is de weddenschaal van de Vlaamse Gemeenschap die gebruikt werd voor de berekening van het pensioen, die in aanmerking zal genomen worden voor de samenstelling van de korf en voor de berekening van de maximumbezoldiging.

Verder is het ook mogelijk dat de weddenschaal die verbonden is aan de laatste graad van de titularis van het pensioen, ten gevolge van een weddenwaarborgregeling verschilt van de laatste weddenschaal die in aanmerking werd genomen voor de berekening van het pensioen. In dat geval zal – in afwijking van het bepaalde in § 7, eerste tot en met derde lid – toch de weddenschaal verbonden aan de laatste graad van de pensioentitularis in aanmerking genomen worden voor de perequatie, indien:

– elle a également été prise en compte pour la fixation du traitement de référence servant de base au calcul de la pension, par exemple comme avant-dernière échelle;

ou

– le maximum de cette échelle est supérieur au maximum de la dernière échelle barémique prise en compte pour la fixation du traitement de référence servant de base au calcul de la pension, même si ce traitement de référence a été fixé uniquement sur la base de cette dernière échelle garantie.

Cette disposition confirme une jurisprudence administrative constante, basée sur une observation de la Cour des comptes.

Tel est l'objet de l'alinéa 4 du § 7.

Le § 8 fixe les règles à appliquer pour la péréquation lorsque un agent a exercé simultanément des fonctions distinctes rémunérées sur la base d'échelles barémiques différentes, pour lesquelles une seule pension est accordée en application de l'article 3, alinéa 2, de la loi du 20 mars 1958 relative au cumul des pensions et des traitements et au régime des pensions de retraite afférentes à des fonctions multiples.

Si les fonctions ont été exercées dans des secteurs différents pour lesquels des corbeilles distinctes ont été établies, on va regarder quelle est la fonction dont le volume des prestations à la fin de la carrière est le plus important pour déterminer à quelle corbeille la pension doit être rattachée. A volume égal, on regardera quelle est la fonction dont le maximum de l'échelle est le plus élevé.

L'échelle barémique qui sera prise en compte pour la constitution des corbeilles et le calcul de la rémunération maximale est l'échelle barémique attachée à la fonction dont le volume de prestations est le plus important et à volume égal, l'échelle barémique dont le maximum est le plus élevé.

#### Art. 14

Le nouvel article 14 reprend un certain nombre de dispositions transitoires où il est dérogé aux principes établis à l'article 12.

– deze schaal ook in aanmerking genomen werd voor de vaststelling van de referentiewedde die als grondslag dient voor de berekening van het pensioen, bijvoorbeeld als voorlaatste schaal;

of

– het maximum van deze weddenschaal hoger is dan het maximum van de laatste weddenschaal die in aanmerking genomen werd voor de vaststelling van de referentiewedde die als grondslag dient voor de berekening van het pensioen, zelfs al werd deze referentiewedde bijvoorbeeld uitsluitend op basis van die laatste – gewaarborgde – weddenschaal vastgesteld.

Deze bepaling bevestigt een constante administratieve jurisprudentie die gebaseerd is op een opmerking van het Rekenhof.

Dit is het voorwerp van het vierde lid van § 7.

Paragraaf 8 bepaalt de regels die voor de perequatie moeten worden toegepast indien een personeelslid gelijktijdig afzonderlijke ambten heeft uitgeoefend die bezoldigd worden op basis van verschillende weddenschaalen en waarvoor één enkel pensioen wordt toegekend met toepassing van artikel 3, tweede lid, van de wet van 20 maart 1958 betreffende de cumulatie van pensioenen en wedden, en de regeling inzake rustpensioenen voor verschillende ambten.

Indien de ambten werden uitgeoefend in verschillende sectoren waarvoor afzonderlijke korven werden vastgesteld, zal, voor het bepalen van de korf waaraan het pensioen moet verbonden worden, het ambt in beschouwing genomen worden waarvan de omvang van de prestaties op het einde van de loopbaan het grootst is. Indien de omvang van de prestaties gelijk is, dient nagegaan voor welk ambt het maximum van de weddenschaal het hoogst ligt.

De weddenschaal die in aanmerking zal genomen worden voor de samenstelling van de korven en de berekening van de maximumbezoldiging, is de weddenschaal die verbonden is aan het ambt waarvan de omvang van de prestaties het grootst is of, in geval van gelijke omvang, waaraan het hoogste maximum is verbonden.

#### Art. 14

Het nieuwe artikel 14 bevat een aantal overgangsbepalingen waarin afgeweken wordt van de principes vervat in artikel 12.

L'alinéa 1<sup>er</sup> comporte une dérogation à l'article 12, § 6, alinéa 6. En principe, les échelles prises en considération pour la constitution des corbeilles sont celles en vigueur au 31 décembre de l'année qui précède la période de référence. Toutefois, le présent alinéa prévoit que pour la première période de référence, les échelles barémiques à prendre en compte sont celles en vigueur au 1<sup>er</sup> janvier 2007 car l'ancien système de péréquation va s'appliquer jusque et y compris au 1<sup>er</sup> janvier 2007. Si une augmentation – inconditionnelle – de traitement intervient le 1<sup>er</sup> janvier 2007, les pensions en cours au 31 décembre 2006 sont encore péréquées le 1<sup>er</sup> janvier 2007 sur base de l'ancien système. Prendre en compte les échelles au 31 décembre 2006 aurait alors comme conséquence d'accorder un double avantage.

L'alinéa 2 déroge à l'article 12, § 7, alinéas 1<sup>er</sup> et 12. En principe la rémunération globale est fixée au 31 décembre de l'année qui précède la période de référence, compte tenu des échelles et des suppléments de traitement en vigueur à cette date. Toutefois, pour la première période de référence, la rémunération globale est fixée au 1<sup>er</sup> janvier 2007 et sera établie sur la base des échelles barémiques et des suppléments de traitement en vigueur à cette date à la condition qu'ils aient été publiés au *Moniteur belge* ou portés officiellement à la connaissance du SdPSP au plus tard le 30 juin 2008. Comme nous l'avons déjà précisé, l'ancien système de péréquation s'applique jusqu'au 1<sup>er</sup> janvier 2007. Si une augmentation de traitement intervient le 1<sup>er</sup> janvier 2007, les pensions seront péréquées sur la base de l'ancien système. Si l'on se basait sur les échelles barémiques et suppléments de traitements en vigueur au 31 décembre 2006 pour établir la rémunération globale, l'augmentation intervenue le 1<sup>er</sup> janvier 2007 serait à nouveau prise en compte dans le nouveau système de péréquation.

Les alinéas 3, 4 et 5, ont déjà été expliqués dans le cadre de l'article 12, §§ 7 et 8.

L'alinéa 6 déroge à l'article 12, § 9. Puisque, conformément à l'alinéa premier, la rémunération globale pour la première période de référence est fixée au 1 janvier 2007 et pas au 31 décembre 2006, le pourcentage de péréquation est égal au pourcentage d'augmentation de la rémunération globale fixée au 31 décembre 2008 par rapport à la rémunération globale fixée au 1<sup>er</sup> janvier 2007.

Het eerste lid bevat een afwijking van artikel 12, § 6, zesde lid. Voor de samenstelling van de perequatiekorven worden in principe de weddenscalen in aanmerking genomen die van kracht zijn op 31 december van het jaar dat voorafgaat aan de referentieperiode. Voor de eerste referentieperiode bepaalt dit lid evenwel dat de weddenscalen in aanmerking genomen worden die van kracht zijn op 1 januari 2007. Het oude perequatiesysteem blijft immers van toepassing tot en met 1 januari 2007. Indien op 1 januari 2007 een – onvoorwaardelijke – weddenverhoging wordt toegekend, zullen de op 31 december 2006 lopende pensioenen op 1 januari 2007 nog geperequated worden volgens het oude systeem. Indien de op 31 december 2006 geldende weddenscalen in dat geval in aanmerking zouden genomen worden, zou dit aanleiding geven tot een dubbel voordeel.

Het tweede lid wijkt af van artikel 12, § 7, eerste en twaalfde lid. In principe wordt de globale bezoldiging vastgesteld op 31 december van het jaar dat voorafgaat aan de referentieperiode, rekening houdend met de weddenscalen en weddenbijslagen van kracht op die datum. Voor de eerste referentieperiode wordt de globale bezoldiging evenwel vastgesteld op 1 januari 2007. Zij zal bepaald worden op basis van de op die datum van kracht zijnde weddenscalen en weddenbijslagen, op voorwaarde dat zij uiterlijk op 30 juni 2008 in het *Belgisch Staatsblad* werden bekendgemaakt of officieel ter kennis werden gebracht van de PDOS. Zoals reeds gezegd wordt het oude perequatiesysteem toegepast tot 1 januari 2007. Als er een weddenverhoging plaatsvindt op 1 januari 2007, zullen de pensioenen op basis van het oude systeem geperequated worden. Als men zich zou baseren op de weddenscalen en weddenbijslagen die van kracht zijn op 31 december 2006 om de globale bezoldiging vast te stellen, zou de verhoging op 1 januari 2007 opnieuw in aanmerking genomen worden in het nieuwe perequatiesysteem.

Het derde, vierde en vijfde lid werden reeds toegelicht bij de bespreking van artikel 12, §§ 7 en 8.

Het zesde lid wijkt af van artikel 12, § 9. Vermits de globale bezoldiging, overeenkomstig het eerste lid, voor de eerste referentieperiode op 1 januari 2007 wordt vastgesteld en niet op 31 december 2006, is het perequatiepercentage voor de eerste referentieperiode gelijk aan het verhogingspercentage van de op 31 december 2008 vastgestelde globale bezoldiging ten opzichte van de op 1 januari 2007 vastgestelde globale bezoldiging.

## Art. 47

Le nouvel article 15 prévoit que pour les communes qui ne participent pas à un régime solidarisé de pension de même que pour les provinces, le pourcentage de péréquation appliqué doit être au moins égal au pourcentage appliqué, sur la base de la présente loi, aux autorités locales de la Région à laquelle elles appartiennent.

Ainsi par exemple les pensions de retraite et de survie des membres du personnel d'une commune de la Région wallonne qui n'entre pas dans le champ d'application de la loi du 9 juillet 1969, doivent être augmentées d'un pourcentage de péréquation au moins égal au pourcentage appliqué, sur la base de la présente loi, aux autorités locales de la Région wallonne.

## Art. 48

Le nouvel article 16 donne au Roi la faculté d'accorder des péréquations par tranches annuelles successives de 5 p.c. au maximum lorsque, pour un secteur déterminé, la péréquation excède 5 p.c. Cela permet de postposer dans une certaine mesure les pleins effets de péréquations exceptionnellement élevées si cela paraît opportun pour des raisons budgétaires. Cette même possibilité était déjà prévue dans l'ancien article 12, § 3 de la loi du 9 juillet 1969.

Exemple:

Si pour un secteur déterminé le pourcentage de péréquation fixé au 31 décembre 2012 s'élève à 8 p.c., le Roi peut décider d'exécuter cette péréquation par tranches de 5 p.c. au maximum. Ainsi, par exemple, une première tranche de 4 p.c. de cette augmentation de pension pourrait être accordée à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2013, tandis que l'entièreté des 8 p.c. ne serait payée qu'à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2014.

L'exécution échelonnée de la péréquation n'est pas en contradiction avec l'article 12, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, qui stipule que la péréquation est exécutée sur la base du taux nominal de la pension en vigueur le dernier jour de la période de référence, dans ce cas le 31 décembre 2012. Il va de soi que seules les pensions du secteur concerné en cours à cette date peuvent – il est vrai par tranches – être péréquées.

Une péréquation échelonnée ne peut pas avoir d'influence sur les péréquations ultérieures. Si une

## Art. 47

Het nieuwe artikel 15 bepaalt dat het toegepaste perequatiepercentage voor de gemeenten die niet deelnemen aan een gesolidariseerd pensioenstelsel evenals voor de provincies, ten minste gelijk moet zijn aan het percentage dat op basis van deze wet wordt toegepast op de plaatselijke besturen van het Gewest waartoe zij behoren.

Aldus zullen bijvoorbeeld de rust- en overlevingspensioenen van de personeelsleden van een gemeente van het Waalse Gewest die buiten het toepassingsveld van de wet van 9 juli 1969 valt, verhoogd moeten worden met een perequatiepercentage dat ten minste gelijk is aan het percentage dat, op grond van deze wet, wordt toegepast op de plaatselijke besturen van het Waalse Gewest.

## Art. 48

Het nieuwe artikel 16 verleent de Koning de mogelijkheid om perequaties toe te kennen in opeenvolgende, jaarlijkse schijven van maximaal 5 pct., wanneer de perequatie voor een bepaalde sector meer dan 5 pct. bedraagt. Dit laat toe om de volledige uitwerking van buitengewoon hoge perequaties enigszins uit te stellen indien dit om budgettaire redenen wenselijk zou zijn. Deze mogelijkheid was ook reeds opgenomen in het oude artikel 12, § 3, van de wet van 9 juli 1969.

Voorbeeld:

Indien het op 31 december 2012 vastgestelde perequatiepercentage voor een bepaalde sector 8 pct. bedraagt, kan de Koning beslissen om deze perequatie uit te voeren in schijven van ten hoogste 5 pct. Aldus zou vanaf 1 januari 2013 bijvoorbeeld een eerste schijf van 4 pct. van deze pensioenverhoging kunnen toegekend worden, om pas vanaf 1 januari 2014 de volle 8 pct. uit te betalen.

Deze gefaseerde uitvoering van de perequatie doet geen afbreuk aan artikel 12, § 1, derde lid, waarin bepaald wordt dat de perequatie wordt uitgevoerd op basis van het nominaal pensioenbedrag dat van kracht is op de laatste dag van de referentieperiode, in casu 31 december 2012. Het spreekt dan ook voor zich dat alleen de op die datum lopende pensioenen van de betrokken sector – weliswaar in schijven – kunnen geperequateerd worden.

Een gefaseerde perequatie mag geen invloed hebben op de erop volgende perequaties. Indien een

péréquation échelonnée n'a pas encore produit ses pleins effets à la date à laquelle une péréquation ultérieure intervient, le taux nominal de la pension à prendre en compte pour cette nouvelle péréquation doit être établi comme si la péréquation – échelonnée – précédente avait déjà produit ses pleins effets.

#### Art. 49

Pour les pensionnés la plus grande transparence du nouveau système de péréquation se trouvera en premier lieu dans le fait que, dorénavant, ils sauront précisément à quel moment leur pension sera péréquâtée et quel pourcentage sera appliqué à cette occasion. Par contre, le mode de calcul de ce pourcentage de péréquation est relativement complexe. Bien que la Cour des Comptes pourra contrôler ces calculs, il a été estimé utile de renforcer le contrôle sur ce nouveau régime de péréquation. A cet effet, le nouvel article 17 de la loi du 9 juillet 1969 stipule que tous les éléments à prendre en compte pour la fixation du pourcentage de péréquation seront soumis pour avis au Comité technique pour les pensions du secteur public, visé à l'article 15 de la loi du 12 janvier 2006 portant création de «Service des Pensions du Secteur public».

#### Art. 50

Les articles 18 et 19 de la loi du 9 juillet 1969 sont abrogés suite aux modifications apportées aux articles 1 et 15 de cette loi, par les articles 38 et 47 du projet. L'article 20 de la loi du 9 juillet 1969, tombé en désuétude, est également abrogé.

#### Art. 51

Cette disposition modifie l'article 43 de la loi du 9 juillet 1969.

Dans le projet, la notion de grade est utilisée à plusieurs reprises. L'alinéa 1<sup>er</sup> du nouvel article 43 de la loi du 9 juillet 1969 reprend la définition de grade donnée à l'article 4 de l'arrêté royal du 2 octobre 1937 portant le statut des agents de l'État. Or, pour les agents de niveau A des SPF, les dénominations de grades ont, dans le cadre de la Réforme Copernic, été remplacées par les notions de classe et/ou de titre. C'est pourquoi l'alinéa 2 de l'article 43 prévoit que si le statut d'un agent n'utilise pas les notions de «grade» ou

gefaseerde perequatie nog niet haar volledige uitwerking heeft gekregen op de datum waarop een volgende perequatie plaatsvindt, moet het voor deze nieuwe perequatie in aanmerking te nemen nominaal pensioenbedrag vastgesteld worden alsof de vorige – gefaseerde – perequatie reeds haar volledige uitwerking heeft gekregen.

#### Art. 49

Voor de gepensioneerden zal de grotere transparantie van het nieuwe perequatiesysteem vooral hierin bestaan dat zij voortaan precies zullen weten op welk tijdstip hun pensioen zal geperequateerd worden en welk percentage daarbij zal worden toegepast. De wijze waarop dit perequatiepercentage berekend wordt is evenwel vrij complex. Alhoewel het Rekenhof op deze berekeningen toezicht zal kunnen uitoefenen, werd het opportuun geacht om de controle op dit nieuwe perequatiesysteem nog te versterken. Daarom bepaalt het nieuwe artikel 17 van de wet van 9 juli 1969 dat alle gegevens die in aanmerking komen voor het bepalen van het perequatiepercentage voor advies zullen voorgelegd worden aan het Technisch comité voor de pensioenen van de overheidssector bedoeld in artikel 15 van de wet van 12 januari 2006 tot oprichting van de «Pensioendienst voor de Overheidssector».

#### Art. 50

De artikelen 18 en 19 van de wet van 9 juli 1969 worden opgeheven ten gevolge van de wijzigingen die in de artikelen 1 en 15 van die wet worden aangebracht door de artikelen 38 en 47 van het ontwerp. Het in onbruik gevallen artikel 20 van de wet van 9 juli 1969 wordt eveneens opgeheven.

#### Art. 51

Deze bepaling wijzigt artikel 43 van de wet van 9 juli 1969.

In het ontwerp wordt het begrip graad herhaaldelijk gebruikt. Het eerste lid van het nieuwe artikel 43 van de wet van 9 juli 1969 herneemt de definitie die aan de graad gegeven wordt in artikel 4 van het koninklijk besluit van 2 oktober 1937 houdende het statuut van het Rijkspersoneel. Welnu, de benamingen van de graden zijn, voor de personeelsleden van niveau A van de FOD's, in het kader van de Copernicushervorming vervangen door de begrippen klasse en/of titel. Daarom bepaalt het tweede lid van artikel 43 dat, indien het

de «titre», l'emploi occupé par l'agent est considéré comme «grade» pour l'application du présent projet.

L'alinéa 3 règle l'hypothèse où les agents actifs revêtus du grade dans lequel le titulaire de la pension a terminé sa carrière, obtiennent, sans conditions, une nouvelle échelle avec un changement de grade. Le nouveau grade obtenu sera considéré comme étant le grade dans lequel le titulaire de la pension a terminé sa carrière.

L'alinéa 4 règle l'hypothèse dans laquelle, suite à une majoration de rémunération conditionnelle, la corbeille de péréquation a été adaptée en vue d'accorder une péréquation proportionnelle différée. Si cette majoration de rémunération conditionnelle va de pair avec un changement de grade, la corbeille de péréquation qui doit être constituée après cette péréquation doit être adaptée en vue d'exécuter correctement les péréquations ultérieures.

#### Art. 52 et 53

Ces articles réalisent une simplification et une harmonisation des règles de péréquation applicables aux pensions de retraite des anciens membres du personnel des cadres d'Afrique de même qu'aux rentes de survie de leurs ayants droit en prévoyant que ces pensions et rentes sont péréquâtées sur la base de la corbeille de péréquation de l'autorité fédérale. Comme il n'y a plus de nouvelles pensions de retraite coloniales qui seront accordées à l'avenir, celles-ci n'interviendront pas dans la constitution de la corbeille de l'autorité fédérale.

#### Art. 54

Le texte actuel de l'article 4 de la loi du 15 mai 1984 portant mesures d'harmonisation dans les régimes de pensions prévoit que la pension de survie est calculée sur la base du traitement moyen des cinq dernières années de la carrière du conjoint décédé, ou de toute la durée de la carrière si celle-ci est inférieure à cinq ans, cette moyenne étant établie de la même manière que pour le calcul d'une pension de retraite qui prendrait cours à la même date. Comme ce texte est en contradiction avec le nouvel article 11 de la loi du 9 juillet 1969, le présent article 54 vise donc à remédier à cette contradiction.

statuut van een personeelslid de begrippen «graad» of «titel» niet gebruikt, de door het personeelslid beklede betrekking voor de toepassing van dit ontwerp beschouwd wordt als «graad».

Het derde lid regelt de hypothese waarin actieve personeelsleden die bekleed zijn met de graad waarin de titularis van het pensioen zijn loopbaan heeft beëindigd, zonder voorwaarden, een nieuwe weddenschaal verkrijgen met een graadverandering. De nieuw verkregen graad wordt beschouwd als zijnde de graad waarin de titularis van het pensioen zijn loopbaan heeft beëindigd.

Het vierde lid regelt de hypothese waarin de perequatiekorf naar aanleiding van een voorwaardelijke loonsverhoging werd aangepast om een uitgestelde proportionele perequatie toe te kennen. Indien deze voorwaardelijke loonsverhoging gepaard gaat met een verandering van graad moet de na die perequatie samen te stellen perequatiekorf worden aangepast om de daaropvolgende perequaties correct te laten verlopen.

#### Art. 52 en 53

Deze artikelen brengen een vereenvoudiging tot stand en een harmonisering van de perequatieregels die van toepassing zijn op de rustpensioenen van de gewezen personeelsleden van de kaders in Afrika evenals op de overlevingsrenten van hun rechthebbenden door te bepalen dat deze pensioenen en renten geperequateerd worden op basis van de perequatiekorf van de federale overheid. Aangezien er geen nieuwe koloniale rustpensioenen meer toegekend zullen worden in de toekomst, zullen deze pensioenen niet meespelen voor de samenstelling van de korf van de federale overheid.

#### Art. 54

De huidige tekst van artikel 4 van de wet van 15 mei 1984 houdende maatregelen tot harmonisering in de pensioenregelingen bepaalt dat het overlevingspensioen berekend wordt op grond van de gemiddelde wede van de laatste vijf jaar van de loopbaan van de overleden echtgenoot, of van de volledige loopbaan als die minder dan vijf jaar geduurd heeft. Dit gemiddelde wordt vastgesteld op dezelfde wijze als voor de berekening van een rustpensioen dat zou ingaan op dezelfde datum. Aangezien deze tekst in strijd is met het nieuwe artikel 11 van de wet van 9 juli 1969, maakt artikel 54 een einde aan deze tegenstelling.

## Art. 55

Le nouveau système de péréquation n'est plus uniquement basé sur l'évolution des échelles barémiques mais sur l'évolution des rémunérations. L'article 55 modifie en ce sens l'article 121, § 2, de la loi du 26 juin 1992 portant des dispositions sociales et diverses. Le minimum pour inaptitude physique suivra l'évolution de la corbeille de péréquation à laquelle la pension nominale est attachée.

Dans le même esprit, il importe de souligner qu'il n'y a pas lieu d'adapter l'article 40bis de la loi du 5 août 1978 de réformes économiques et budgétaires qui règle le cumul entre les pensions de retraite et les pensions de survie. La formulation actuelle de cette disposition permet en effet d'appliquer sur le plafond tel qu'il est au 1<sup>er</sup> janvier 2007 les péréquations de la corbeille en application du nouveau système.

## Art. 56, 57 et 61, 3°

L'article 6 de la loi du 13 mai 1999 concernant le calcul de la pension de retraite du personnel enseignant et directeur de l'enseignement gardien et primaire fait actuellement référence à l'article 82, alinéa 3, de la loi du 20 juillet 1991 portant des dispositions sociales et diverses qui prévoit une adaptation du coefficient de péréquation pour les pensions limitées en vertu de son alinéa 2. Le nouveau système de péréquation n'étant plus effectué sur la base d'un coefficient de péréquation, l'article 61, 3° abroge l'article 82, alinéa 3, de la loi du 20 juillet 1991 précitée. L'article 57 adapte en conséquence l'article 6 de la loi du 13 mai 1999 précitée en y intégrant explicitement les données nécessaires qui étaient contenues dans l'article 82, alinéa 3, abrogé. L'article 56 abroge les articles 3 et 4, alinéa 2, de la loi du 13 mai 1999 précitée, ces dispositions faisant référence à cet article 82, alinéa 3, abrogé.

## CHAPITRE IV

## Dispositions autonomes

## Art. 58

Cet article stipule que le délégué général de la Communauté française aux droits de l'enfant a droit à une pension de retraite à charge du Trésor public. Cette pension est calculée comme celle des agents de l'État pourvus qu'une nomination à titre définitif.

## Art. 55

Het nieuwe perequatiesysteem is niet meer enkel gebaseerd op de evolutie van de weddenscalen maar op de evolutie van de bezoldigingen. Artikel 55 wijzigt in die zin artikel 121, § 2, van de wet van 26 juni 1992 houdende sociale en diverse bepalingen. Het minimum wegens lichamelijke ongeschiktheid zal de evolutie volgen van de perequatiekorf waaraan het nominaal pensioen verbonden is.

In dezelfde geest moet onderlijnd worden dat artikel 40bis van de wet van 5 augustus 1978 houdende economische en budgettaire hervormingen dat de cumulatieve van rust- en overlevingspensioenen regelt, niet moet gewijzigd worden. De huidige formulering van deze bepaling laat inderdaad toe de korfperequaties met toepassing van het nieuwe systeem toe te passen op het plafond zoals het op 1 januari 2007 bestaat.

## Art. 56, 57 en 61, 3°

Artikel 6 van de wet van 13 mei 1999 betreffende de berekening van het rustpensioen van het onderwijzend en bestuurspersoneel van het kleuter- en lager onderwijs verwijst momenteel naar artikel 82, derde lid van de wet van 20 juli 1991 houdende sociale en diverse bepalingen dat voorziet in een aanpassing van de perequatiecoëfficiënt voor de pensioenen die krachtens zijn tweede lid beperkt werden. Omdat het nieuwe perequatiesysteem niet meer toegepast wordt op basis van een perequatiecoëfficiënt, heft artikel 61, 3°, artikel 82, derde lid van voormelde wet van 20 juli 1991 op. Artikel 57 van het ontwerp past bijgevolg artikel 6 van voormelde wet van 13 mei 1999 aan door er uitdrukkelijk de in het opheffen artikel 82, derde lid, vervatte nodige gegevens in op te nemen. Artikel 56 heft de artikelen 3 en 4, tweede lid, van voormelde wet van 13 mei 1999 op omdat deze bepalingen verwijzen naar dat opheffen artikel 82, derde lid.

## HOOFDSTUK IV

## Autonome bepalingen

## Art. 58

Dit artikel bepaalt dat de algemeen afgevaardigde van de Franse Gemeenschap voor de rechten van het kind recht heeft op een rustpensioen ten laste van de Staatskas. Dit pensioen wordt berekend zoals dat van personeelsleden van de Staat die vast benoemd zijn.

Les services prestés comme «délégué général de la Communauté française aux droits de l'enfant et à l'aide à la jeunesse» avant la création de la fonction de «délégué général de la Communauté française aux droits de l'enfant», sont pris en compte dans le calcul de cette pension de retraite.

#### Art. 59

L'article 156 de la nouvelle loi communale a été modifié par la loi du 3 février 2003 apportant diverses modifications à la législation relative aux pensions du secteur public. Cette loi a été publiée au *Moniteur belge* du 13 mars 2003.

Avant cette modification, la pension des membres d'un corps de pompiers était calculée sur la base du tantième normal de 1/60<sup>ème</sup> et ensuite augmentée à raison d'1/5<sup>ème</sup>.

Après la modification intervenue, les services prestés comme membre d'un corps de pompiers sont pris en compte pour le calcul de la pension à raison du tantième 1/50, mais le bénéfice de ce tantième est réservé aux seuls services prestés par les membres d'un corps opérationnel d'incendie qui participent directement à la lutte contre le feu.

Le nouveau mode de calcul s'applique pour toutes les pensions qui prennent cours à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2003. Or, à cette date, certains pompiers se trouvaient en congé préalable à la retraite. Ce congé est irrévocable. Sur la base du nouveau mode de calcul, les intéressés ne peuvent plus bénéficier du tantième 1/50<sup>ème</sup> pour la période de congé préalable alors qu'au moment où ils ont sollicité ce congé, ils espéraient légitimement pouvoir prétendre à l'augmentation d'1/5<sup>ème</sup> pour l'ensemble de leur carrière. Afin de ne pas léser les intéressés, l'article 46 prévoit que l'article 156, alinéa 3 de la nouvelle loi communale, tel qu'il était libellé avant sa modification, reste applicable aux personnes qui avant le 13 mars 2003 ont bénéficié d'un congé préalable à la retraite sur la base de l'arrêté royal du 3 juin 1999 relatif à l'introduction de la possibilité d'un congé préalable à la mise à la pension pour les membres d'un service professionnel d'incendie.

De diensten gepresteerd als «algemeen afgevaardigde van de Franse Gemeenschap voor de rechten van het kind en bij de hulpverlening aan de jeugd» vóór de oprichting van de functie van «algemeen afgevaardigde van de Franse Gemeenschap voor de rechten van het kind» worden in aanmerking genomen voor de berekening van dit rustpensioen.

#### Art. 59

Artikel 156 van de Nieuwe gemeentewet werd gewijzigd door de wet van 3 februari 2003 houdende diverse wijzigingen aan de wetgeving betreffende de pensioenen van de openbare sector. Deze wet werd bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 13 maart 2003.

Vóór deze wijziging werd het pensioen van de leden van een brandweerkorps berekend op basis van het normale tantième 1/60 en daarna vermeerderd met 1/5.

Na deze wijziging worden de als lid van een brandweerkorps gepresteerde diensten voor de berekening van het pensioen in aanmerking genomen naar rata van het tantième 1/50, maar het voordeel van dit tantième wordt uitsluitend voorbehouden voor de diensten gepresteerd door de leden van een operationeel brandweerkorps die rechtstreeks deelnemen aan de brandbestrijding.

De nieuwe berekening is van toepassing op alle pensioenen die ingaan vanaf 1 januari 2003. Op die datum bevonden een aantal pompiers zich evenwel in verlof voorafgaand aan de pensionering. Dit verlof is onherroepelijk. Op basis van de nieuwe berekeningswijze kunnen de betrokkenen het tantième 1/50 niet meer genieten voor de periode van verlof voorafgaand aan de pensionering, terwijl zij, op het ogenblik dat zij dit verlof aanvroegen, rechtmatig mochten verwachten aanspraak te kunnen maken op de verhoging met 1/5 voor hun ganse loopbaan. Ten einde de betrokkenen niet te benadelen, bepaalt artikel 46 dat artikel 156, derde lid van de Nieuwe gemeentewet, zoals het luidde vóór zijn wijziging, van toepassing blijft op de personen die vóór 13 maart 2003 een verlof voorafgaand aan de pensionering genoten op basis van het koninklijk besluit van 3 juni 1999 betreffende de invoering van de mogelijkheid van een verlof voorafgaand aan de pensionering voor de leden van een beroepsbrandweerkorps.

## Art. 60

Afin de ne pas perturber le financement des régimes de pension existants auxquels les différentes catégories de personnel transférées à la police intégrée étaient affiliées, le solde disponible du Fonds des pensions de la police intégrée (également appelé «ristournes») est réparti entre les régimes de pension auxquels les membres du personnel étaient affiliés au 31 mars 2001.

Pour les administrations locales qui sont affiliées au régime des nouveaux affiliés à l'Office (pool 2), une partie des pensions qui, lors de l'affiliation, a été reprise à charge du pool 2 sont des pensions d'anciens membres des corps de police alors que les autres de ces pensions sont restées à charge de l'administration locale elle-même.

Dès lors, pour les administrations locales affiliées au pool 2, il est logique de répartir la ristourne entre le pool 2 et l'administration locale elle-même, cette répartition étant opérée en fonction du rapport existant, lors de l'affiliation, entre d'une part les pensions reprises par le pool 2 et d'autre part les pensions restées à charge de l'administration locale.

## CHAPITRE V

## Dispositions abrogatoires

## Art. 61

L'article 61 comporte un certain nombre de dispositions abrogatoires.

1° L'article 65 des lois coordonnées sur les pensions militaires est abrogé suite au fait que l'article 50<sup>ter</sup> inséré dans la loi du 5 août 1978 par l'article 11 est applicable aux pensions militaires.

2° La section 2 du chapitre IV du titre III de la loi du 29 décembre 1990 constitue la base légale utilisée pour l'instauration de pensions anticipées dans les universités dotées d'un plan d'assainissement. Cette disposition est abrogée en raison du fait que l'octroi de pensions anticipées avant l'âge de 60 ans est contraire à l'objectif du Gouvernement en matière d'augmentation du taux d'activité des personnes âgées d'au moins 55 ans.

3° Cette disposition abrogatoire a été commentée avec les articles 56 et 57.

## Art. 60

Ten einde de financiering van de bestaande pensioenstelsels waarbij de verschillende naar de geïntegreerde politie overgehevelde personeelscategorieën waren aangesloten, niet te verstoren, wordt het beschikbare saldo van het Fonds voor de pensioenen van de geïntegreerde politie (de zogenaamde «ristorno's») verdeeld onder de pensioenstelsels waarbij de personeelsleden op 31 maart 2001 aangesloten waren.

Voor de plaatselijke besturen aangesloten bij het stelsel van de nieuwe bij de Rijksdienst aangeslotenen (pool 2) bestond een gedeelte van de bij de aansluiting ten laste van pool 2 overgenomen pensioenen uit pensioenen van gewezen personeelsleden van het politiekorps terwijl de rest van deze pensioenen ten laste zijn gebleven van het plaatselijk bestuur zelf.

Het is bijgevolg logisch om voor de bij pool 2 aangesloten plaatselijke besturen de *ristorno* te verdelen tussen pool 2 en het plaatselijk bestuur zelf. Deze verdeling wordt uitgevoerd in functie van de verhouding bij de aansluiting tussen enerzijds de door pool 2 overgenomen pensioenen en anderzijds de pensioenen die ten laste van het plaatselijk bestuur gebleven zijn.

## HOOFDSTUK V

## Opheffingsbepalingen

## Art. 61

Artikel 61 omvat een aantal opheffingsbepalingen.

1° Artikel 65 van de samengeordende wetten op de militaire pensioenen wordt opgeheven ten gevolge van het feit dat het door artikel 11 in de wet van 5 augustus 1978 ingevoegde artikel 50<sup>ter</sup> van toepassing is op de militaire pensioenen.

2° Afdeling 2 van hoofdstuk IV van titel III van de wet 29 december 1990 is de wettelijke basis die gebruikt werd voor de instelling van vervroegde pensioenen in de universiteiten met een saneringsplan. Deze bepaling wordt opgeheven omdat de toekenning van vervroegde pensioenen vóór de leeftijd van 60 jaar in strijd is met de doelstellingen van de Regering inzake de verhoging van de activiteitsgraad van personen van ten minste 55 jaar.

3° Deze opheffingsbepaling werd besproken bij de artikelen 56 en 57.

4° L'article IX.I.4, alinéa 1<sup>er</sup>, de l'arrêté royal du 30 mars 2001 portant la position juridique du personnel des services de police (PJPol) prévoit une mise à la pension d'office pour les membres du personnel qui remplissent les conditions pour obtenir sur simple demande une pension, dès qu'ils sont placés soit en disponibilité, soit en non activité en dehors du cadre d'une sanction disciplinaire. L'alinéa 2 de cet article IX.I.4 assimile toutes ces formes de mise à la pension avec une mise à la pension pour inaptitude physique, alors qu'il ne peut y avoir un lien quelconque entre la mise à la retraite et l'état de santé du membre du personnel que dans le seul cas de disponibilité pour maladie. Le présent article a pour objet de supprimer l'assimilation de ces mises à la retraite d'office à une pension pour inaptitude. Ainsi seront évitées des situations absurdes où, par exemple, un minimum garanti de pension pour inaptitude physique doit être accordé à un pensionné – en pleine forme physique – qui, en application de l'article IX.I.4 du PJPol a été mis d'office à la pension suite à une non activité qui résulte de son absence volontaire de longue durée pour des raisons de convenances personnelles.

Comme l'article IX.I.4 du PJPol concerne une disposition prise par arrêté royal mais confirmée par l'article 136 de la loi du 26 avril 2002 relative aux éléments essentiels du statut des membres du personnel des services de police et portant diverses autres dispositions relatives aux services de police, l'abrogation de l'alinéa 2 de cette disposition ne peut intervenir que par une loi.

Cette disposition abrogatoire n'a aucune incidence sur la situation des membres du personnel qui se trouvent en disponibilité pour maladie. Ceux-ci peuvent toujours être mis à la pension d'office en vertu de l'article 82 de la loi du 26 avril 2002 précitée; cette mise à la pension reste assimilée à une mise à la pension pour inaptitude physique.

## CHAPITRE VI

### Dispositions transitoires

#### Art. 62

L'article 62 permet aux pensionnés de demander la révision de leur pension suite aux modifications apportées en matière de bonification pour diplôme par l'article 7, 2°. Cette disposition fixe les modalités selon lesquelles cette révision est opérée.

4° Artikel IX.I.4., eerste lid, van het koninklijk besluit van 30 maart 2001 tot regeling van de rechtspositie van het personeel van de politiediensten (RPPol) voorziet in de ambtshalve opruststelling van de personeelsleden die de voorwaarden vervullen om een rustpensioen op eigen verzoek te verkrijgen, zodra zij hetzij in beschikbaarheid worden geplaatst, hetzij in non-activiteit buiten het kader van een tuchtprocedure. Het tweede lid van dat artikel IX.I.4. stelt al deze vormen van opruststelling gelijk met een opruststelling wegens lichamelijke ongeschiktheid, terwijl er uitsluitend in geval van beschikbaarheid wegens ziekte sprake kan zijn van enig verband tussen de opruststelling en de lichamelijke toestand van het personeelslid. Onderhavig artikel strekt ertoe deze gelijkstelling op te heffen. Aldus worden absurde toestanden vermeden waarin bijvoorbeeld een gewaarborgd minimum-pensioen wegens lichamelijke ongeschiktheid zou moeten toegekend worden aan een – volkomen gezonde – gepensioneerde die, met toepassing van artikel IX.I.4. van het RPPol, ambtshalve op rust gesteld werd op grond van de non-activiteit die voortvloeit uit zijn vrijwillige afwezigheid van lange duur wegens persoonlijke reden.

Artikel IX.I.4. van het RPPol betreft een bij koninklijk besluit uitgevaardigde bepaling die bevestigd werd bij artikel 136 van de wet van 26 april 2002 houdende essentiële elementen van het statuut van de personeelsleden van de politiediensten en houdende diverse andere bepalingen met betrekking tot de politiediensten. Derhalve kan het opheffen van het tweede lid van die bepaling thans uitsluitend bij wet gebeuren.

Deze opheffingsbepaling heeft geen invloed op de situatie van de personeelsleden die zich in beschikbaarheid wegens ziekte bevinden. Deze kunnen immers nog steeds ambtshalve op rust gesteld worden krachtens artikel 82 van voormelde wet van 26 april 2002; deze opruststelling blijft gelijkgesteld met een opruststelling wegens lichamelijke ongeschiktheid.

## HOOFDSTUK VI

### Overgangsbepalingen

#### Art. 62

Artikel 62 laat de gepensioneerden toe de herziening van hun pensioen aan te vragen ten gevolge van de wijzigingen inzake diplomabonificatie die door artikel 7, 2°, aangebracht werden. Deze bepaling stelt de nadere regels vast volgens welke deze herziening uitgevoerd wordt.

## Art. 63

L'article 63 prévoit que les nouvelles modalités de calcul des pensions des secrétaires et receveurs communaux qui avaient été placés en position d'attente dans leur fonction accessoire prévues par les articles 8 à 10 suite l'arrêt rendu par la Cour d'Arbitrage, s'appliquent aux pensions en cours. L'article 63 prévoit la révision d'office de ces pensions ainsi que les modalités selon lesquelles cette révision est opérée.

## Art. 64

L'article 64 stipule que les articles 50<sup>ter</sup> et 50<sup>quater</sup>, insérés dans la loi du 5 août 1978 par les articles 11 et 33, s'appliquent aux pensions en cours. Toutefois, dans ce cas, la période d'incarcération ou d'internement antérieure à l'entrée en vigueur de la présente loi n'est pas prise en compte pour le délai de 12 mois prévu par ces articles.

## Art. 65

Cet article stipule que l'ancien système de péréquation reste d'application aux révisions des pensions qui résultent de modifications aux statuts pécuniaires qui entrent en vigueur au plus tard le 1<sup>er</sup> janvier 2007, à la condition que ces modifications soient publiées au *Moniteur belge* ou entérinées par une décision en bonne et due forme de l'autorité compétente, portée à la connaissance du SdPSP par pli recommandé avec accusé de réception, au plus tard le 30 juin 2008.

Exemple:

La ville de Bruxelles (Pool II) accorde une augmentation de traitement le 15 mars 2008 avec effet rétroactif au 1<sup>er</sup> novembre 2006:

– si cette augmentation est portée à la connaissance du SdPSP au plus tard le 30 juin 2008, les pensions seront péréquées individuellement sur la base de l'ancien article 12. Aucun double avantage ne sera accordé lors de la péréquation du 1<sup>er</sup> janvier 2009 puisque les échelles majorées seront également prises en considération pour la constitution de la corbeille du 1<sup>er</sup> janvier 2007;

– si cette augmentation n'est portée à la connaissance du SdPSP que le 30 novembre 2008 (donc avant la fin de la première période de référence): les

## Art. 63

Artikel 63 bepaalt dat de nieuwe berekeningsregels voor de pensioenen van de gemeentesecretarissen en -ontvangers die in hun bijbetrekking in wachtstand werden geplaatst, die ten gevolge van het arrest van het Arbitragehof door de artikelen 8 tot en met 10 ingesteld werden, van toepassing zijn op de lopende pensioenen. Artikel 63 voorziet in de ambtshalve herziening van deze pensioenen en bepaalt de nadere regels volgens welke deze herziening uitgevoerd wordt.

## Art. 64

Artikel 64 bepaalt dat de artikelen 50<sup>ter</sup> en 50<sup>quater</sup>, ingevoegd in de wet van 5 augustus 1978 door de artikelen 11 en 33, van toepassing zijn op de lopende pensioenen. In dat geval wordt de periode van opsluiting of internering vóór de inwerkingtreding van deze wet evenwel niet in aanmerking genomen voor de termijn van 12 maanden bepaald bij deze artikelen.

## Art. 65

Dit artikel bepaalt dat het oude perequatiesysteem van toepassing blijft op de herzieningen van pensioenen die voortvloeien uit wijzigingen van de bezoldigingsregelingen die uiterlijk op 1 januari 2007 in werking treden, op voorwaarde dat deze wijzigingen uiterlijk op 30 juni 2008 in het *Belgisch Staatsblad* werden bekendgemaakt of behoorlijk werden bekrachtigd door een beslissing van de bevoegde overheid en bij aangetekend schrijven tegen ontvangstbewijs ter kennis werden gebracht van de PDOS.

Voorbeeld:

De stad Brussel (Pool II) kent op 15 maart 2008 een weddenverhoging toe met terugwerkende kracht tot 1 november 2006:

– indien deze verhoging uiterlijk op 30 juni 2008 ter kennisgebracht werd van de PDOS, zullen de pensioenen individueel geperequateerd worden op basis van het oude artikel 12. Er zal geen dubbel voordeel toegekend worden bij de perequatie van 1 januari 2009 omdat de verhoogde weddenscalen eveneens in aanmerking zullen genomen worden voor de samenstelling van de korf op 1 januari 2007;

– indien deze verhoging slechts op 30 november 2008 ter kennis gebracht wordt van de PDOS (dus voor het einde van de eerste referentieperiode): zullen de

pensions ne seront pas péréquâtées individuellement sur la base de l'ancien article 12 parce que les échelles majorées ne sont pas prises en considération pour la constitution de la corbeille du 1<sup>er</sup> janvier 2007 et qu'en conséquence, elles donneront lieu à une péréquation sur base du nouveau système le 1<sup>er</sup> janvier 2009. Effectuer la péréquation individuelle aurait comme conséquence d'accorder un double avantage.

Cette disposition permet également de continuer à exécuter les révisions des pensions, qui en application de l'article 12, § 3, ancien de la loi du 9 juillet 1969, sont opérées par tranches annuelles. Cette exécution échelonnée pourrait encore avoir lieu après le 1<sup>er</sup> janvier 2007 pour les péréquations rétroactives publiées au plus tard le 30 juin 2008. La péréquation sectorielle sera exécutée sur la base du taux nominal de la pension en vigueur le dernier jour de la période de référence (art.12, § 1<sup>er</sup>, alinéa 3). Le cas échéant, le taux de la pension pourra avoir évolué suite à l'exécution d'une péréquation individuelle échelonnée.

#### Art. 66

Cet article stipule que l'ancien système de revalorisation salariale utilisée pour le calcul des nouvelles pensions coloniales s'appliquera jusqu'au 1<sup>er</sup> janvier 2007 inclus.

Pour ce qui concerne les nouvelles rentes de survie coloniales, celles-ci seront donc revalorisées jusqu'à la date du 1<sup>er</sup> janvier 2007 et ensuite péréquâtées sur la base du nouveau système.

### CHAPITRE VII

#### Entrée en vigueur

#### Art. 67

Cet article fixe les dates d'entrée en vigueur des différentes dispositions contenues dans le projet.

Quant à l'observation émise par le Conseil d'État concernant la rétroactivité des nouvelles règles relatives à la péréquation des pensions de retraite et de survie, il n'est pas estimé opportun de modifier la date de prise de cours de ces dispositions. En effet, le contenu de ces dispositions a été largement discuté depuis de nombreux mois avec les organisations syndicales et les différentes autorités qui ont d'ailleurs

pensioenen niet individueel geperequateerd worden op basis van het oude artikel 12 omdat de verhoogde weddenshaken niet in aanmerking genomen worden voor de samenstelling van de korf op 1 januari 2007; zij zullen bijgevolg aanleiding geven tot een perequatie op basis van het nieuwe systeem op 1 januari 2009. De individuele perequatie uitvoeren zou tot gevolg hebben dat een dubbel voordeel wordt toegekend.

Deze bepaling laat eveneens toe verder te gaan met de herzieningen van pensioenen die, met toepassing van het oude artikel 12, § 3 van de wet van 9 juli 1969, in jaarlijkse schijven uitgevoerd worden. Deze stapsgewijze uitvoering zou nog kunnen plaatsvinden na 1 januari 2007 voor perequaties met terugwerkende kracht die uiterlijk op 30 juni 2008 werden bekendgemaakt. De perequatie per sector zal uitgevoerd worden op basis van het nominaal bedrag van het pensioen van kracht op de laatste dag van de referentieperiode (art. 12, § 1, derde lid). In voorkomend geval is het bedrag van het pensioen geëvolueerd ten gevolge van de uitvoering van een stapsgewijze individuele perequatie.

#### Art. 66

Dit artikel bepaalt dat het oude systeem van weddenrevalorisatie dat gebruikt werd voor de berekening van de nieuwe kononiale pensioenen, tot en met 1 januari 2007 zal toegepast worden.

De nieuwe koloniale overlevingsrenten zullen dus tot 1 januari 2007 gerevaloriseerd worden en vervolgens op basis van het nieuwe systeem geperequateerd.

### HOOFDSTUK VII

#### Inwerkingtreding

#### Art. 67

Dit artikel bepaalt de data van inwerkingtreding van de verschillende bepalingen vervat in het ontwerp.

Wat betreft de opmerking van de Raad van State inzake de terugwerkende kracht van de nieuwe bepalingen betreffende de perequatie van de rust- en overlevingspensioenen, wordt een aanpassing van de datum van inwerkingtreding van deze bepalingen niet opportuun geacht. De inhoud van deze bepalingen is immers gedurende meerdere maanden uitgebreid besproken geworden met de vakbonden en de verschillende

anticipé la mise en œuvre du nouveau système de péréquation.

Le but du projet est de pouvoir appliquer la première péréquation selon la nouvelle réglementation dès le 1<sup>er</sup> janvier 2009. Etant donné qu'une période de référence de deux ans sera prise en considération, le système actuel de péréquation doit cesser de produire ses effets à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2007. Cette date a fait l'objet d'un accord avec les organisations syndicales représentatives et ne peut dès lors plus être reportée. En principe, la rétroactivité – limitée – qui a été donnée au projet ne portera atteinte à aucun droit en matière de pension en raison du fait qu'aucune adaptation des échelles de traitement n'est prévue pour la première moitié de l'année 2007.

Pour le surplus, il a été tenu compte dans une large mesure de l'avis du Conseil d'État.

*Le ministre de l'Environnement et des Pensions,*

Bruno TOBBACK

overheden die overigens geanticipeerd hebben op de inwerkingtreding van het nieuweperequatiemechanisme.

De bedoeling van het ontwerp bestaat erin de eerste perequatie volgens de nieuwe regelgeving te kunnen toepassen op 1 januari 2009. Vermits daarbij telkens een referentieperiode van twee jaar in beschouwing zal worden genomen, dient de uitwerking van het huidige perequatiemechanisme te worden stopgezet vanaf 1 januari 2007. Deze datum werd overeengekomen met de representatieve vakbonden en kan derhalve niet meer worden uitgesteld. In principe zal de – beperkte – terugwerkende kracht die aan het ontwerp wordt gegeven geen pensioenrechten aantasten omdat er geen aanpassingen van de weddenscalen gepland zijn voor de eerste helft van 2007.

Voor het overige werd voor het grootste gedeelte rekening gehouden met het advies van de Raad van State.

*De minister van Leefmilieu en Pensioenen,*

Bruno TOBBACK

**AVANT-PROJET DE LOI****soumis à l'avis du Conseil d'État****Avant-projet de loi relatif aux pensions du secteur public****Article 1<sup>er</sup>**

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

**CHAPITRE PREMIER****Dispositions modificatives en matière de pensions de retraite****Art. 2**

L'annexe à la loi générale du 21 juillet 1844 sur les pensions civiles et ecclésiastiques, remplacée par la loi du 3 février 2003 et complétée par la loi du 9 juillet 2004, est modifiée comme suit:

1° dans la colonne de gauche, au point I, MINISTERE DES FINANCES, A. Secteur Douanes, les mots  
«3. Assistant des finances;  
4. Agent administratif (a").»

sont remplacés par les mots

«3. Assistant des finances, grade supprimé;  
4. Collaborateur administratif (a");  
5. Collaborateur financier (a");  
6. Assistant financier (a").»;

2° dans la colonne de droite, le point I, Administration des douanes et accises, A., est complété comme suit:

«30. Assistant des finances;  
31. Agent administratif (a").»;

3° dans la colonne de gauche, au point I, MINISTERE DES FINANCES, B. Secteur Accises, les mots

«2. Chef de section des finances;  
3. Assistant des finances.»

sont remplacés par les mots

«2. Chef de section des finances, grade supprimé;  
3. Assistant des finances, grade supprimé;  
4. Collaborateur administratif (a");  
5. Collaborateur financier (a");  
6. Assistant financier (a").»;

**VOORONTWERP VAN WET****onderworpen aan het advies van de Raad van State****Voorontwerp van wet betreffende de pensioenen van de openbare sector****Artikel 1**

Deze wet regelt een aangelegenheid zoals bepaald in artikel 78 van de Grondwet.

**HOOFDSTUK I****Wijzigende bepalingen inzake rustpensioenen****Art. 2**

De bijlage bij de algemene wet van 21 juli 1844 op de burgerlijke en kerkelijke pensioenen, vervangen bij de wet van 3 februari 2003 en aangevuld bij de wet van 9 juli 2004, wordt als volgt gewijzigd:

1° in de linkerkolom, punt I, MINISTERIE VAN FINANCIEN, A. Sector Douane, worden de woorden  
«3. Assistent bij financiën;  
4. Beambte (a").»

vervangen door de woorden

«3. Assistent bij financiën, afgeschafte graad;  
4. Administratief medewerker (a");  
5. Financieel medewerker (a");  
6. Financieel assistent (a").»;

2° in de rechterkolom wordt punt I, Administratie der douane en accijnzen, A., aangevuld als volgt:

«30. Assistent bij financiën;  
31. Beambte (a").»;

3° in de linkerkolom, punt I, MINISTERIE VAN FINANCIEN, B. Sector Accijnzen, worden de woorden

«2. Sectiechef bij financiën;  
3. Assistent bij financiën.»

vervangen door de woorden

«2. Sectiechef bij financiën, afgeschafte graad;  
3. Assistent bij financiën, afgeschafte graad;  
4. Administratief medewerker (a");  
5. Financieel medewerker (a");  
6. Financieel assistent (a").»;

4° dans la colonne de droite, le point I, Administration des douanes et accises, B., est complété comme suit:

- «17. Chef de section des finances;
- 18. Assistant des finances.»;

5° dans la rubrique «Remarques» de la colonne de gauche du point I, MINISTÈRE DES FINANCES, les mots «a") Cette appellation ne vise en l'occurrence que les agents précédemment revêtus du grade de préposé des douanes ou sous-brigadiers des douanes»

sont remplacés par les mots

**«a" Collaborateur administratif (secteur Douanes)**

Cette appellation ne vise en l'occurrence que les agents revêtus avant le 1<sup>er</sup> janvier 2002 de l'un des grades suivants:

- assistant des finances – secteur des douanes (ex- agent des finances – secteur des douanes)
- agent administratif – secteur des douanes (ex- sous-brigadier des douanes ou ex-préposé des douanes).

**Collaborateur financier (secteur Douanes)**

Cette appellation ne vise en l'occurrence que les agents revêtus avant le 1<sup>er</sup> janvier 2002 du grade d'assistant des finances (ex-agent principal des douanes, ex-agent principal des finances (Douanes) et ex-agent principal des douanes de 1<sup>ère</sup> classe.

**Assistant financier (secteur Douanes)**

Cette appellation ne vise en l'occurrence que les agents revêtus avant le 1<sup>er</sup> juin 2002 du grade d'assistant des finances – secteur des douanes (ex-lieutenant des douanes et ex-agent en chef des douanes).

**a"" Collaborateur administratif (secteur Accises)**

Cette appellation ne vise en l'occurrence que les agents revêtus avant le 1<sup>er</sup> janvier 2002 du grade d'assistant des finances – secteur des accises (ex-agent des finances – secteur des accises.

**Collaborateur financier (secteur Accises)**

Cette appellation ne vise en l'occurrence que les agents revêtus avant le 1<sup>er</sup> janvier 2002 du grade d'assistant des finances (ex-agent principal des finances (Accises) ex-agent principal des finances de 1<sup>ère</sup> classe (Accises)).

**Assistant financier (secteur Accises)**

Cette appellation ne vise en l'occurrence que les agents revêtus avant le 1<sup>er</sup> juin 2002 de l'un des grades suivants:

- chef de section des finances – secteurs des accises (ex chef de section des accises

4° in de rechterkolom wordt punt I, Administratie der douane en accijzen, B., aangevuld als volgt:

- «17. Sectiechef bij financiën;
- 18. Assistent bij financiën.»;

5° in de rubriek «Opmerkingen» van de linkerkolom van punt I, MINISTERIE VAN FINANCIËN, worden de woorden «a") Deze benaming behelst in dit geval enkel de personeelsleden voordien bekleed met de graad van aangestelde der douane of onderbrigadier der douane.»

vervangen door de woorden

**«a" Administratief medewerker (sector Douane)**

Deze benaming behelst in dit geval enkel de personeelsleden vóór 1 januari 2002 bekleed met één van volgende graden:

- assistent bij financiën – sector douane (gewezen financiebeambte – sector douane)
- beambte – sector douane (gewezen onderbrigadier der douane of gewezen aangestelde der douane).

**Financieel medewerker (sector Douane)**

Deze benaming behelst in dit geval enkel de personeelsleden vóór 1 januari 2002 bekleed met de graad van assistent bij financiën (gewezen eerste douanebeambte, gewezen eerste financiebeambte (Douane) en gewezen eerste douanebeambte 1<sup>ste</sup> klasse.

**Financieel assistent (sector Douane)**

Deze benaming behelst in dit geval enkel de personeelsleden vóór 1 juni 2002 bekleed met de graad van assistent bij financiën – sector douane (gewezen luitenant der douane en gewezen hoofddouanebeambte).

**a"" Administratief medewerker (sector Accijnzen)**

Deze benaming behelst in dit geval enkel de personeelsleden vóór 1 januari 2002 bekleed met de graad van assistent bij financiën – sector accijnzen (gewezen financiebeambte – sector accijnzen).

**Financieel medewerker (sector Accijnzen)**

Deze benaming behelst in dit geval enkel de personeelsleden vóór 1 januari 2002 bekleed met de graad van assistent bij financiën (gewezen eerste financiebeambte (Accijnzen) gewezen eerste financiebeambte 1<sup>ste</sup> klasse (Accijnzen)).

**Financieel assistent (sector Accijnzen)**

Deze benaming behelst in dit geval enkel de personeelsleden vóór 1 juni 2002 bekleed met één van volgende graden:

- sectiechef bij financiën – sector accijnzen (gewezen sectiechef der accijnzen)

– assistant des finances – secteurs des accises (ex-agent en chef des finances – secteur des accises).»;

6° dans la rubrique «Remarques» de la colonne de droite du point I, Administration des douanes et accises, les mots «a”) Cette appellation ne vise en l'occurrence que les agents précédemment revêtus du grade de préposé des douanes ou sous-brigadiers des douanes» sont insérés entre les mots «ou à une date ultérieure» et le littéra b);

7° dans la colonne de gauche, point III, MINISTERE DES COMMUNICATIONS ET DE L'INFRASTRUCTURE ET MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE, B. Ministère de la Communauté flamande, Administration des voies hydrauliques et de la marine, les mots

- «1. Agent naval (exerçant la fonction de matelot);
- 2. Agent naval (exerçant la fonction de quartier-maître);
- 3. Agent naval (exerçant la fonction de chauffeur);»

sont remplacés par les mots

- «1. Assistant spécial (exerçant la fonction de matelot);
- 2. Assistant spécial (exerçant la fonction de quartier-maître);
- 3. Assistant spécial (exerçant la fonction de chauffeur);»;

8° dans la colonne de droite, le point III. MINISTERE DES COMMUNICATIONS ET DE L'INFRASTRUCTURE, MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE, REGIE DES TRANSPORTS MARITIMES ET MINISTERE DE LA MARINE – ADMINISTRATION DE LA MARINE, est complété comme suit:

- «77. Agent naval (exerçant la fonction de matelot);
- 78. Agent naval (exerçant la fonction de quartier-maître);
- 79. Agent naval (exerçant la fonction de chauffeur).»;

9° dans la colonne de gauche le point IV. LA POSTE, est complété comme suit:

- «D.1. Contrôleurs;
- 2. Contrôleurs principaux;

Dans la mesure où les titulaires de ces grades, tout en conservant leur grade, effectuent des services ambulants de distribution comme agents des postes distributeurs à la suite de l'implémentation du projet Refocus.».

#### Art. 3

Dans l'article 2, § 1<sup>er</sup>, alinéa 6, de la loi du 20 mars 1958 relative au cumul des pensions et des traitements et au régime des pensions de retraite afférentes à des fonctions multiples, remplacé par la loi du 3 février 2003, les mots «un tantième plus favorable que le 1/55» sont remplacés par les mots «un tantième plus favorable que le 1/50».

#### Art. 4

Dans l'article 4, alinéa 6, de la loi du 14 avril 1965 établissant certaines relations entre les divers régimes de pensions du

– assistent bij financiën – sector accijnzen (gewezen hoofdfinanciebeambte – sector accijnzen).»;

6° in de rubriek «Opmerkingen» van de rechterkolom van punt I, Administratie der douane en accijnzen, worden de woorden «a”) Deze benaming behelst in dit geval enkel de personeelsleden voordien bekleed met de graad van aangestelde der douane of onderbrigadier der douane.» ingevoegd tussen de woorden «of op een latere datum» en littera b);

7° in de linkerkolom, punt III, MINISTERIE VAN VERKEER EN INFRASTRUCTUUR EN MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP, B. Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap, Administratie Waterwegen en Zeewezen, worden de woorden

- «1. Scheepsbeambte (met de functie van matroos);
- 2. Scheepsbeambte (met de functie van kwartiermeester);
- 3. Scheepsbeambte (met de functie van stoker);»

vervangen door de woorden

- «1. Speciaal assistent (met de functie van matroos);
- 2. Speciaal assistent (met de functie van kwartiermeester);
- 3. Speciaal assistent (met de functie van stoker);»;

8° in de rechterkolom wordt punt III. MINISTERIE VAN VERKEER EN INFRASTRUCTUUR, MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP, REGIE VOOR MARITIEM TRANSPORT EN MINISTERIE VAN HET ZEEWEZEN – BESTUUR VAN HET ZEEWEZEN, aangevuld als volgt:

- «77. Scheepsbeambte (met de functie van matroos);
- 78. Scheepsbeambte (met de functie van kwartiermeester);
- 79. Scheepsbeambte (met de functie van stoker).»;

9° in de linkerkolom wordt punt IV. DE POST aangevuld als volgt:

- «D.1. Controleurs;
- 2. Eerstaanwezend controleurs;

In de mate dat de titularissen van deze graden met behoud van hun graad uitreikingsdiensten als postmanuitreiker presteren ten gevolge van de implementatie van het project Refocus.».

#### Art. 3

In artikel 2, § 1, zesde lid, van de wet van 20 maart 1958 betreffende de cumulatie van pensioenen en wedden, en de regeling inzake rustpensioenen voor verschillende ambten, vervangen bij de wet van 3 februari 2003, worden de woorden «een gunstiger tantième dan 1/55» vervangen door de woorden «een gunstiger tantième dan 1/50».

#### Art. 4

In artikel 4, zesde lid, van de wet van 14 april 1965 tot vaststelling van een zeker verband tussen de onderscheiden

secteur public, remplacé par la loi du 3 février 2003, les mots «un tantième plus favorable que le 1/55» sont remplacés par les mots «un tantième plus favorable que le 1/50».

#### Art. 5

Dans l'article 2, alinéa 1<sup>er</sup>, 2°, b), de la loi du 4 juillet 1966 accordant un pécule de vacances et un pécule complémentaire au pécule de vacances aux pensionnés des services publics, remplacé par la loi du 24 décembre 1999, les mots «sur la base d'un traitement moyen égal ou porté à 17.741,42 euros en application du § 3 de l'article 121 de la même loi.» sont remplacés par les mots «sur la base d'un traitement moyen égal ou porté au montant prévu à l'article 121, § 3 de la même loi.».

#### Art. 6

L'article 34, alinéa 1<sup>er</sup> de la loi du 9 juillet 1969 modifiant et complétant la législation relative aux pensions de retraite et de survie des agents du secteur public, remplacé par la loi du 21 mai 1991, est remplacé par la disposition suivante:

«La bonification prévue à l'article 33, alinéa 1<sup>er</sup>, est égale au nombre minimum d'années d'études requis pour l'obtention du diplôme exigé de la part de l'intéressé pour son recrutement ou sa promotion.».

#### Art. 7

À l'article 2 de la loi du 16 juin 1970 relative aux bonifications pour diplômes en matière de pensions des membres de l'enseignement, sont apportées les modifications suivantes:

1° les alinéas 2 et 3 du § 1<sup>er</sup> sont remplacés par la disposition suivante:

«La bonification est égale au nombre minimum d'années d'études requis pour l'obtention du diplôme exigé de la part de l'intéressé soit au début de l'exercice de la fonction, soit au cours de celui-ci.»;

2° le § 3, remplacé par la loi du 21 mai 1991, est complété par l'alinéa suivant:

«La condition prévue à l'alinéa 1<sup>er</sup>, 1°, est censée être remplie par le membre du personnel qui, au moment de son recrutement, était titulaire du brevet de lieutenant au long cours, et qui, avant l'année scolaire 1969-1979, a entamé des études conduisant au diplôme d'aspirant-officier au long cours.».

#### Art. 8

L'article 36 de la loi du 29 juin 1976 modifiant certaines dispositions de la loi communale, du Code rural, de la législation

pensioenregelingen van de openbare sector, vervangen bij de wet van 3 februari 2003, worden de woorden «een gunstiger tantième dan 1/55» vervangen door de woorden «een gunstiger tantième dan 1/50».

#### Art. 5

In artikel 2, eerste lid, 2°, b), van de wet van 4 juli 1966 houdende toekenning van een vakantiegeld en van een aanvullende toeslag bij het vakantiegeld aan de gepensioneerden van de openbare diensten, worden de woorden «op basis van een gemiddelde wedde gelijk aan of gebracht op 17.741,42 euro met toepassing van § 3 van artikel 121 van dezelfde wet.» vervangen door de woorden «op basis van een gemiddelde wedde gelijk aan of gebracht op het bedrag bepaald bij artikel 121, § 3, van dezelfde wet.».

#### Art. 6

Artikel 34, eerste lid van de wet van 9 juli 1969 tot wijziging en aanvulling van de wetgeving betreffende de rust- en overlevingspensioenen van het personeel van de openbare sector, vervangen bij de wet van 21 mei 1991, wordt vervangen als volgt:

«De in artikel 33, eerste lid, bepaalde bonificatie is gelijk aan het minimumaantal studiejaren dat nodig is om het diploma te behalen dat vanwege betrokkene vereist is voor zijn aanwerving of zijn bevordering.».

#### Art. 7

In artikel 2 van de wet van 16 juni 1970 betreffende de bonificaties wegens diploma's inzake pensioenen van leden van het onderwijs worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° § 1, tweede en derde lid, wordt vervangen als volgt:

«De bonificatie is gelijk aan het minimumaantal studiejaren dat nodig is om het diploma te behalen dat vanwege betrokkene vereist is hetzij bij het begin van de ambtsuitoefening hetzij in de loop ervan.».

2° § 3, vervangen bij de wet van 21 mei 1991, wordt aangevuld met het volgende lid:

«De in het eerste lid, 1°, gestelde voorwaarde wordt geacht vervuld te zijn door het personeelslid dat, op het ogenblik van zijn aanwerving, in het bezit was van het brevet van luitenant ter lange omvaart en dat, vóór het schooljaar 1969-1970, een studie aangevat heeft die leidde tot de toekenning van het diploma van aspirant-officier ter lange omvaart.».

#### Art. 8

Artikel 36 van de wet van 29 juni 1976 tot wijziging van sommige bepalingen van de gemeentewet, het Veldwetboek, de

sur le régime de pensions du personnel communal et assimilé et réglant certaines conséquences des fusions, annexions et rectifications des limites des communes réalisées par la loi du 30 décembre 1975, remplacé par la loi du 3 février 2003, est remplacé par la disposition suivante:

«Art. 36. — Pour le droit à la pension attachée à une fonction accessoire visée à l'article 21, il est tenu compte du nombre total d'années de service attaché à cette fonction accessoire.

Par dérogation à l'article 2 de la loi du 20 mars 1958 relative au cumul des pensions et des traitements et au régime des pensions de retraite afférentes à des fonctions multiples, deux pensions distinctes sont accordées pour les services prestés dans une fonction visée à l'article 21.».

#### Art. 9

Il est inséré dans la loi du 29 juin 1976 précitée un article 36bis, rédigé comme suit:

«Art. 36bis. — La pension attachée à une fonction accessoire visée à l'article 21 qui se rapporte à la période qui précède le moment où l'agent a été mis d'office en position d'attente dans sa fonction accessoire, est calculée conformément à l'article 156 de la nouvelle loi communale.».

#### Art. 10

Il est inséré dans la même loi un article 36ter, rédigé comme suit:

«Art. 36ter. — § 1<sup>er</sup>. Par dérogation à l'article 11 de la loi du 9 juillet 1969 modifiant et complétant la législation relative aux pensions de retraite et de survie des agents du secteur public, la pension attachée à une fonction accessoire visée à l'article 21 qui se rapporte à la période qui suit le moment où l'agent a été mis d'office en position d'attente dans sa fonction accessoire et exprimée à l'indice-pivot en vigueur à la date de prise de cours de la pension, est établie sur la base du dernier traitement d'activité visé à cet article, ce traitement n'étant plus adapté à l'évolution de l'indice des prix à la consommation à partir de la date à laquelle l'agent a été mis d'office en position d'attente.

§ 2. Afin d'obtenir le montant de la pension visée au § 1<sup>er</sup>, le traitement de référence des cinq dernières années de la carrière, est obtenu en prenant la moyenne:

- du dernier traitement d'activité, divisé par le coefficient qui exprime, le premier jour de la période de référence, la majoration par rapport à l'indice-pivot;
- du dernier traitement d'activité, divisé par le coefficient qui exprime, le dernier jour de la même période, la majoration par rapport à l'indice-pivot.

wetgeving op de pensioenregeling van het gemeentepersoneel en het daarmee gelijkgestelde personeel en tot regeling van sommige gevolgen van de samenvoegingen, aanhechtingen en wijzigingen van grenzen van gemeenten verwezenlijkt door de wet van 30 december 1975, vervangen bij de wet van 3 februari 2003, wordt vervangen als volgt:

«Art. 36. — Voor het recht op het pensioen verbonden aan een in artikel 21 bedoelde bijbetrekking, wordt het totale aantal dienstjaren verbonden aan deze bijbetrekking in aanmerking genomen.

In afwijking van artikel 2 van de wet van 20 maart 1958 betreffende de cumulatie van pensioenen en wedden, en de regeling inzake rustpensioenen voor verschillende ambten, worden voor de in een in artikel 21 bedoelde bijbetrekking verrichte diensten twee afzonderlijke pensioenen toegekend.».

#### Art. 9

In voormelde wet van 29 juni 1976 wordt een artikel 36bis ingevoegd, luidende:

«Art. 36bis. — Het pensioen verbonden aan een bijbetrekking bedoeld in artikel 21 dat betrekking heeft op de periode die voorafgaat aan het ogenblik waarop het personeelslid ambtshalve in wachtstand werd geplaatst in zijn bijbetrekking, wordt berekend overeenkomstig artikel 156 van de nieuwe gemeentewet.».

#### Art. 10

In dezelfde wet wordt een artikel 36ter ingevoegd, luidende:

«Art. 36ter. — § 1. In afwijking van artikel 11 van de wet van 9 juli 1969 tot wijziging en aanvulling van de wetgeving betreffende de rust- en overlevingspensioenen van het personeel van de openbare sector, wordt het pensioen verbonden aan een bijbetrekking bedoeld in artikel 21 dat betrekking heeft op de periode die volgt op het ogenblik waarop het personeelslid ambtshalve in wachtstand werd geplaatst in zijn bijbetrekking en uitgedrukt aan het op de ingangsdatum van het pensioen van kracht zijnde spilindexcijfer, vastgesteld op basis van de in dat artikel bedoelde laatste activiteitswedde, die vanaf de datum waarop het personeelslid ambtshalve in wachtstand werd geplaatst de evolutie van het indexcijfer van de consumptieprijzen niet meer volgt.

§ 2. De referentiewedde van de laatste vijf jaar van de loopbaan wordt, teneinde het bedrag van het in § 1 bedoeld pensioen te verkrijgen, verkregen door het gemiddelde te nemen van:

- de laatste activiteitswedde gedeeld door de coëfficiënt die op de eerste dag van de referentieperiode de verhoging ten opzichte van het spilindexcijfer uitdrukt;
- de laatste activiteitswedde, gedeeld door de coëfficiënt die op de laatste dag van dezelfde periode de verhoging ten opzichte van het spilindexcijfer uitdrukt.

§ 3. Dans le cas où le dernier traitement a été réduit conformément à l'article 21, alinéa 2, la pension est établie sur la base du dernier traitement d'activité non réduit. Dans ce cas, la durée de la période durant laquelle le dernier traitement a été réduit, est multipliée par le rapport entre, d'une part, le traitement réduit et, d'autre part, le même traitement sans tenir compte de l'application de la réduction.

§ 4. La pension visée au § 1<sup>er</sup> est accordée à la demande de l'intéressé et ne peut être considérée comme résultant d'une mise d'office à la retraite.».

#### Art. 11

L'article 43<sup>ter</sup>, alinéa 2, de la loi du 5 août 1978 de réformes économiques et budgétaires, inséré par la loi du 21 mai 1991 et modifié par la loi du 5 avril 1994, est remplacé par la disposition suivante:

«L'alinéa 1<sup>er</sup> ne s'applique pas dans le cas où:

– un tuteur est nommé conformément à l'article 389 du Code Civil, du fait que le parent survivant est légalement inconnu ou reconnu dans l'impossibilité durable d'exercer l'autorité parentale sur l'orphelin;

– le tribunal de la jeunesse a désigné une personne pour exercer certains droits se rapportant à l'orphelin, du fait que le parent survivant, sans être déchu de l'autorité parentale, fait l'objet de l'une des mesures prévues aux articles 29 à 31 de la loi du 8 avril 1965 relative à la protection de la jeunesse, pour le temps de cette mesure;

– le tribunal de la jeunesse a désigné une personne ou a homologué la désignation d'une personne pour exercer certains droits se rapportant à l'orphelin, du fait que le parent survivant est déchu de l'autorité parentale sur base des articles 32 à 35 de la loi du 8 avril 1965 relative à la protection de la jeunesse, pour le temps de cette déchéance.».

#### Art. 12

Dans la loi du 5 août 1978 précitée, il est inséré un article 50<sup>ter</sup>, rédigé comme suit:

«Art. 50<sup>ter</sup>. — § 1<sup>er</sup>. Sans préjudice de l'application de l'article 49 de la loi du 21 juillet 1844 sur les pensions civiles et ecclésiastiques, le paiement de la pension de retraite est suspendu pendant les mois civils entiers durant lesquels le pensionné:

- a) est incarcéré dans une prison ou interné dans un établissement de défense sociale;
- b) ne se présente pas pour subir son incarcération ou son internement.

§ 3. Ingeval de laatste activiteitswedde overeenkomstig artikel 21, tweede lid, werd verminderd, wordt het pensioen vastgesteld op grondslag van de niet-verminderde laatste activiteitswedde. In dat geval wordt de duur van de periode tijdens welke de laatste wedde werd verminderd, vermenigvuldigd met de verhouding tussen enerzijds de verminderde wedde en anderzijds dezelfde wedde zonder rekening te houden met de toegepaste vermindering.

§ 4. Het in § 1 bedoelde pensioen wordt toegekend op vraag van de betrokkene en kan niet worden beschouwd als voortvloeiend uit een ambtshalve opruststelling.».

#### Art. 11

Artikel 43<sup>ter</sup>, tweede lid, van de wet van 5 augustus 1978 houdende economische en budgettaire hervormingen, ingevoegd bij de wet van 21 mei 1991 en gewijzigd bij de wet van 5 april 1994, wordt vervangen als volgt:

«Het eerste lid is niet van toepassing indien:

– een voogd aangewezen wordt overeenkomstig artikel 389 van het Burgerlijk Wetboek, ten gevolge van het feit dat de overlevende ouder wettelijk onbekend is of erkend is als zijnde in de voortdurende onmogelijkheid om het ouderlijk gezag over de wees uit te oefenen;

– de jeugdrechtsbank een persoon heeft aangewezen om bepaalde rechten met betrekking tot de wees uit te oefenen, ten gevolge van het feit dat de overlevende ouder, zonder uit het ouderlijk gezag te zijn ontzet, het voorwerp uitmaakt van een van de maatregelen bedoeld in de artikelen 29 tot 31 van de wet van 8 april 1965 betreffende de jeugdbescherming, voor de duur van deze maatregel;

– de jeugdrechtsbank een persoon heeft aangewezen of de aanwijzing van een persoon heeft gehomologeerd om bepaalde rechten met betrekking tot de wees uit te oefenen, ten gevolge van het feit dat de overlevende ouder uit het ouderlijk gezag is ontzet op grond van de artikelen 32 tot 35 van de wet van 8 april 1965 betreffende de jeugdbescherming, voor de duur van deze ontzetting.».

#### Art. 12

In voormelde wet van 5 augustus 1978 wordt een artikel 50<sup>ter</sup> ingevoegd, luidende:

«Art. 50<sup>ter</sup>. — § 1. Onverminderd de toepassing van artikel 49 van de wet van 21 juli 1844 op de burgerlijke en kerkelijke pensioenen, wordt de betaling van het rustpensioen geschorst gedurende de gehele kalendermaanden tijdens welke de gepensioneerde:

- a) opgesloten wordt in een gevangenis of geïnterneerd wordt in een inrichting tot bescherming van de maatschappij;
- b) zich niet aanmeldt om zijn opsluiting of internering te ondergaan.

Par dérogation à l'alinéa 1<sup>er</sup>, a), le paiement est maintenu aussi longtemps que l'intéressé n'a pas subi de façon continue douze mois d'incarcération ou d'internement.

Par dérogation à l'alinéa 1<sup>er</sup>, a), le paiement de la pension est rétabli pour la période de détention préventive à condition que le pensionné apporte la preuve qu'il a été acquitté par une décision de justice coulée en force de chose jugée du chef de l'infraction qui a donné lieu à cette incarcération. Il en est de même dans le cas de non-lieu ou de mise hors cause.

§ 2. Pendant la période de suspension de la pension, il est payé au conjoint ou aux enfants du pensionné une pension égale à la pension de survie à laquelle ils pourraient prétendre si le pensionné était décédé. Cette pension cesse d'être payée à partir du premier jour du mois qui suit le décès du pensionné ou à partir de la remise en paiement de la pension de retraite au pensionné.

La pension payée au conjoint ou aux enfants en application de l'alinéa 1<sup>er</sup> est déduite des arrérages de la pension de retraite se rapportant à la même période et qui sont payés au pensionné sur la base du § 1<sup>er</sup>, alinéa 3.».

#### Art. 13

Dans l'article 48 de la loi du 15 mai 1984 portant mesures d'harmonisation dans les régimes de pensions, les mots «aux sanctions prévues en cas de condamnation à une peine criminelle par le régime de pension» sont remplacés par les mots «aux sanctions qui, en cas de condamnation à une peine criminelle, d'incarcération dans une prison ou d'internement dans un établissement de défense sociale, sont prévues par le régime de pension».

#### Art. 14

Un article 2<sup>ter</sup>, rédigé comme suit, est inséré dans l'arrêté royal n°442 du 14 août 1986 relatif à l'incidence de certaines positions administratives sur les pensions des agents des services publics:

«Art. 2<sup>ter</sup>. — Les périodes d'interruption de la carrière professionnelle ou de réduction des prestations prises par un membre du personnel contractuel dans le secteur public avant sa nomination à titre définitif, sont prises en considération pour le droit à la pension de retraite et le calcul de celle-ci selon les modalités définies ci-après:

1° pour les douze premiers mois: la durée qui aurait été prise en considération si l'interruption de carrière ou la réduction des prestations n'était pas intervenue;

2° pour les quarante-huit mois suivants: les périodes pour lesquelles l'agent a versé la cotisation personnelle de 7,5 p.c. destinée au secteur des pensions de retraite et de survie dans le régime de pension des travailleurs salariés.».

In afwijking van het eerste lid, a), wordt de betaling behouden zolang betrokkene geen ononderbroken opsluiting of internering van twaalf maanden heeft ondergaan.

In afwijking van het eerste lid, a), wordt de betaling van het pensioen hersteld voor de periode van voorlopige hechtenis op voorwaarde dat de gepensioneerde bewijst dat hij, voor de inbreuk die aanleiding heeft gegeven tot die opsluiting, werd vrijgesproken bij een in kracht van gewijsde getreden gerechtelijke beslissing. Hetzelfde geldt in geval van ontslag van rechtsvervolg of buitenzaakstelling.

§ 2. Gedurende de periode van schorsing van het pensioen wordt aan de echtgenoot of aan de kinderen van de gepensioneerde een pensioen betaald gelijk aan het overlevingspensioen waarop zij aanspraak zouden kunnen maken indien de gepensioneerde overleden was. De betaling van dit pensioen wordt gestaakt vanaf de eerste dag van de maand die volgt op het overlijden van de gepensioneerde of vanaf het herstel van de betaling van het rustpensioen aan de gepensioneerde.

Het met toepassing van het eerste lid aan de echtgenoot of aan de kinderen betaalde pensioen wordt afgetrokken van de achterstallen op het rustpensioen die betrekking hebben op dezelfde periode en die aan de gepensioneerde betaald worden op grond van § 1, derde lid.».

#### Art. 13

In artikel 48 van de wet van 15 mei 1984 houdende maatregelen tot harmonisering in de pensioenregelingen, worden de woorden «de sancties bepaald in geval van veroordeling tot een criminele straf door de pensioenregeling» vervangen door de woorden «de sancties die in geval van veroordeling tot een criminele straf, van opsluiting in een gevangenis of van internering in een inrichting tot bescherming van de maatschappij bepaald worden door de pensioenregeling».

#### Art. 14

In het koninklijk besluit nr. 442 van 14 augustus 1986 betreffende de weerslag van sommige administratieve toestanden op de pensioenen van de personeelsleden van de overheidsdiensten wordt een artikel 2<sup>ter</sup> ingevoegd, luidende:

«Art. 2<sup>ter</sup>. — De perioden van loopbaanonderbreking of van vermindering van de arbeidsprestaties die door een contractueel personeelslid in de openbare sector werden opgenomen voor zijn vaste benoeming, worden voor het recht op het rustpensioen en de berekening ervan overeenkomstig de hierna bepaalde modaliteiten in aanmerking genomen:

1° voor de eerste twaalf maanden: de duur die in aanmerking zou genomen zijn indien er geen loopbaanonderbreking of vermindering van de arbeidsprestaties was geweest;

2° voor de volgende achtenveertig maanden: de perioden voor dewelke het personeelslid de persoonlijke bijdrage van 7,5 pct. heeft gestort, bestemd voor de sector van de rust- en overlevingspensioenen in het pensioenstelsel voor de werknemers.».

## Art. 15

Un article *2quater*, rédigé comme suit, est inséré dans l'arrêté royal n° 442 du 14 août 1986 précité:

«Art. *2quater*. — Pour l'ensemble de la carrière, le total des périodes d'interruption de la carrière professionnelle prises en considération pour le droit à la pension et le calcul de celle-ci conformément aux articles 2 et *2ter* et des périodes de retrait temporaire d'emploi par interruption de carrière prises en considération pour le droit à la pension et le calcul de celle-ci conformément à l'article *2bis* ne pourra, en aucun cas, excéder ni la durée des prestations effectives ni 60 mois.»

## Art. 16

Un article *2quinquies*, rédigé comme suit, est inséré dans le même arrêté:

«Art. *2quinquies*. — Le versement de la cotisation visée aux articles 2, § 1<sup>er</sup>, 2°, *2bis*, § 1<sup>er</sup>, 2° et *2ter*, 2°, n'est pas requis durant vingt-quatre mois au maximum pour l'ensemble de la carrière, pour les périodes pendant lesquelles l'agent ou son conjoint habitant sous le même toit a perçu des allocations familiales pour un enfant de moins de 6 ans.»

## Art. 17

A l'article 3 du même arrêté, remplacé par l'arrêté royal du 14 juin 2001 et modifié par la loi du 3 février 2003 et la loi du 4 février 2003, sont apportées les modifications suivantes:

1° le § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 1°, est remplacé par la disposition suivante:

«1° les périodes d'interruption de carrière ou de réduction des prestations admissibles en application des articles 2 et *2ter*;»;

2° au § 3, sont apportées les modifications suivantes:

— dans l'alinéa 3, les mots «l'exonération de cotisations prévue à l'article 2, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2 ou à l'article *2bis*, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2» sont remplacés par les mots «l'exonération de cotisation prévue à l'article *2quinquies*;»;

— dans l'alinéa 4, les mots «l'exonération de cotisations prévue à l'article 2, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2 ou à l'article *2bis*, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2» sont remplacés par les mots «l'exonération de cotisation prévue à l'article *2quinquies*;»;

3° dans le § 4, alinéa 1<sup>er</sup>, les mots «des versements prévus à l'article 2, § 1<sup>er</sup>» sont remplacés par les mots «des versements prévus à l'article 2, § 1<sup>er</sup>, 2° ou à l'article *2ter*, 2°»;

4° dans le § 5, les mots «versements prévus à l'article 2, § 1<sup>er</sup>» sont remplacés par les mots «versements prévus à l'article 2, § 1<sup>er</sup>, 2° ou à l'article *2ter*, 2°».

## Art. 15

In voormeld koninklijk besluit nr. 442 van 14 augustus 1986 wordt een artikel *2quater* ingevoegd, luidende:

«Art. *2quater*. — Voor het geheel van de loopbaan mag het totaal van de perioden van loopbaanonderbreking die overeenkomstig de artikelen 2 en *2ter* in aanmerking genomen worden voor het recht op het pensioen en de berekening ervan, en van de perioden van tijdelijke ambtsontheffing wegens loopbaanonderbreking die overeenkomstig artikel *2bis* in aanmerking genomen worden voor het recht op het pensioen en de berekening ervan, in geen geval de duur van de effectieve loopbaanprestaties noch 60 maanden overschrijden.»

## Art. 16

In hetzelfde besluit wordt een artikel *2quinquies* ingevoegd, luidende:

«Art. *2quinquies*. — De storting van de bijdrage bedoeld in de artikelen 2, § 1, 2°, *2bis*, § 1, 2°, en *2ter*, 2°, is, voor het geheel van de loopbaan, niet vereist tijdens ten hoogste vieren-twintig maanden gedurende welke het personeelslid of zijn echtgenoot die onder hetzelfde dak woont, kinderbijslag ontvangt voor een kind dat minder dan 6 jaar oud is.»

## Art. 17

In artikel 3 van hetzelfde besluit, vervangen bij koninklijk besluit van 14 juni 2001 en gewijzigd bij de wet van 3 februari 2003 en de wet van 4 februari 2003, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° § 1, eerste lid, 1°, wordt vervangen als volgt:

«1° de perioden van loopbaanonderbreking of van vermindering van de arbeidsprestaties die in aanmerking komen met toepassing van de artikelen 2 en *2ter*;»;

2° in § 3 worden de volgende wijzigingen aangebracht:

— in het derde lid worden de woorden «de in artikel 2, § 1, tweede lid of *2bis*, § 1, tweede lid, bedoelde vrijstelling van stortingen» vervangen door de woorden «de in artikel *2quinquies* bedoelde vrijstelling van stortingen»;

— in het vierde lid worden de woorden «de in artikel 2, § 1, tweede lid of in artikel *2bis*, § 1, tweede lid bedoelde vrijstelling van stortingen» vervangen door de woorden «de in artikel *2quinquies* bedoelde vrijstelling van stortingen»;

3° in § 4, eerste lid, worden de woorden «de in artikel 2, § 1 bepaalde stortingen» vervangen door de woorden «de in artikel 2, § 1, 2°, of in artikel *2ter*, 2°, bepaalde stortingen»;

4° in § 5 worden de woorden «de in artikel 2, § 1 bepaalde stortingen» vervangen door de woorden «de in artikel 2, § 1, 2°, of in artikel *2ter*, 2°, bepaalde stortingen».

## Art. 18

A l'article 161 de la Nouvelle loi communale, modifié par la loi-programme du 6 juillet 1989, l'arrêté royal du 8 mars 1990 et les lois des 22 février 1998 et 25 janvier 1999, sont apportées les modifications suivantes:

1° le texte actuel formera le § 1<sup>er</sup>;

2° le § 1<sup>er</sup>, alinéa 6 est complété comme suit:

«Le paiement de l'intégralité des cotisations en matière de pensions peut, dans le cadre d'un contrat d'assurance pensions et par décision de l'administration locale, être confié à une institution de prévoyance. L'institution de prévoyance reprend à l'égard de l'Office les obligations inhérentes à ce paiement. Pour ces cotisations, l'institution de prévoyance se substitue à l'administration locale pour l'application du chapitre II de l'arrêté royal du 25 octobre 1985 précité. La décision de l'administration locale de confier le paiement des cotisations à une institution de prévoyance ou de ne plus confier celui-ci à l'institution de prévoyance doit être signifiée à l'Office par lettre recommandée à la poste au plus tard le 30 septembre afin de produire ses effets le 1<sup>er</sup> janvier de l'année calendrier qui suit.»;

3° il est ajouté un § 2, libellé comme suit:

«§ 2. Les communes qui, au 31 décembre 1993, étaient affiliées au régime commun de pension des pouvoirs locaux peuvent également affilier à ce régime les agents nommés à titre définitif non affiliés qui sont en service à la date de cette affiliation complémentaire.

Les pensions de retraite octroyées aux agents visés à l'alinéa 1<sup>er</sup> ainsi que les pensions de survie accordées à leurs ayants droit qui prennent cours à partir de la date de l'affiliation complémentaire visée à l'alinéa 1<sup>er</sup> sont à charge du régime commun de pension des pouvoirs locaux.

Les pensions de retraite et de survie qui étaient à charge de la commune à la date de cette affiliation complémentaire sont partiellement reprises à charge du régime commun de pension des pouvoirs locaux.

La part des pensions reprise par ce régime est égale à la différence entre, d'une part, la masse salariale de l'ensemble du personnel nommé à titre définitif de la commune concernée pour l'année de l'affiliation, multipliée par le taux de cotisation déterminé conformément au § 1<sup>er</sup>, alinéa 6 et, d'autre part, la charge pour l'année de l'affiliation des pensions de retraite des anciens membres du personnel de la commune concernée ainsi que des pensions de survie de leurs ayants droit. Les pensions en cours à la date d'affiliation dont la date de prise de cours est la plus récente sont reprises en priorité.

Le Roi détermine les modalités de l'affiliation complémentaire visée à l'alinéa 1<sup>er</sup>.».

## Art. 18

In artikel 161 van de Nieuwe gemeentewet, gewijzigd bij de programmawet van 6 juli 1989, het koninklijk besluit van 8 maart 1990 en de wetten van 22 februari 1998 en 25 januari 1999, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° de huidige tekst zal § 1 vormen;

2° § 1, zesde lid wordt aangevuld als volgt:

«De betaling van het geheel van de bijdragen kan, bij beslissing van het plaatselijk bestuur in het kader van een pensioenverzekeringsovereenkomst, aan een verzorgingsinstelling worden toevertrouwd. De verzorgingsinstelling neemt de verplichtingen inherent aan deze betalingen ten aanzien van de Rijksdienst over. Voor deze bijdragen wordt, voor de toepassing van hoofdstuk II van voormeld koninklijk besluit van 25 oktober 1985, de verzorgingsinstelling in de plaats gesteld van het bestuur. De beslissing van het plaatselijk bestuur om de betaling van de bijdragen aan een verzorgingsinstelling toe te vertrouwen of om deze niet langer meer aan de verzorgingsinstelling toe te vertrouwen moet ten laatste op 30 september bij een ter post aangetekende zending aan de Rijksdienst ter kennis gebracht worden om uitwerking te hebben met ingang van 1 januari van het volgende kalenderjaar.»;

3° een § 2 wordt toegevoegd, luidende:

«§ 2. De gemeenten die op 31 december 1993 aangesloten waren bij het gemeenschappelijk pensioenstelsel van de plaatselijke overheden kunnen bij dat stelsel eveneens hun niet-aangesloten vast benoemde personeelsleden aansluiten die in dienst zijn op de datum van die aanvullende aansluiting.

De rustpensioenen toegekend aan de in het eerste lid bedoelde personeelsleden evenals de overlevingspensioenen toegekend aan hun rechthebbenden, die ingaan vanaf de datum van de in het eerste lid bedoelde aanvullende aansluiting, vallen ten laste van het gemeenschappelijk pensioenstelsel van de plaatselijke overheden.

De rust- en overlevingspensioenen die op de datum van die aanvullende aansluiting ten laste van de gemeente vielen, worden gedeeltelijk overgenomen door het gemeenschappelijk pensioenstelsel van de plaatselijke overheden.

Het door dit stelsel overgenomen gedeelte van de pensioenen is gelijk aan het verschil tussen, enerzijds, de weddenmassa van het geheel van het vast benoemd personeel van de betreffende gemeente voor het jaar van de aansluiting, vermenigvuldigd met de bijdragevoet vastgesteld overeenkomstig § 1, zesde lid, en, anderzijds, de last, voor het jaar van de aansluiting, van de rustpensioenen van de gewezen personeelsleden van de betreffende gemeente evenals van de overlevingspensioenen van hun rechthebbenden. De op de datum van de aansluiting lopende pensioenen met de meest recente ingangsdatum worden bij voorrang overgenomen.

De Koning bepaalt de nadere regels van de aanvullende aansluiting bedoeld in het eerste lid.».

## Art. 19

L'article 161*bis*, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, de la même loi, y inséré par la loi du 30 décembre 1992, est remplacé par la disposition suivante:

«§ 1<sup>er</sup>. Lorsque, à la suite de la restructuration ou de la suppression d'une administration locale qui, en matière de pension, est affiliée au régime commun de pension des pouvoirs locaux, du personnel de cette administration est transféré vers une ou plusieurs autres administrations locales qui ne participent pas au régime commun de pension des pouvoirs locaux, ces autres administrations sont, à partir de la date de la restructuration ou de la suppression, tenues de contribuer à la charge des pensions de retraite des membres du personnel de l'administration locale restructurée ou supprimée qui ont été pensionnés en cette qualité avant sa restructuration ou sa suppression. Il en est de même en ce qui concerne la charge des pensions de survie des ayants droit des membres du personnel précités ou des membres du personnel de ces organismes qui sont décédés avant la restructuration ou la suppression de ceux-ci.»

## Art. 20

Dans l'article 134, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, de la loi du 26 juin 1992 portant des dispositions sociales et diverses, modifié par l'arrêté royal du 20 juillet 2000, les mots «ou à l'article 82 de la loi du 26 avril 2002 relative aux éléments essentiels du statut des membres du personnel des services de police et portant diverses autres dispositions relatives aux services de police» sont insérés entre les mots «loi du 5 août 1978 précitée» et les mots «et pour lesquels les absences».

## Art. 21

L'article 140 de la loi 26 juin 1992 précitée, est complété par un § 4 libellé comme suit:

«§ 4. La limitation prévue à l'article 121, § 3, alinéa 2 n'est pas applicable aux pensions de retraite en cours au 31 décembre 2002.»

## Art. 22

A l'article 4, § 2, de la loi du 6 août 1993 relative aux pensions du personnel nommé des administrations locales, sont apportées les modifications suivantes:

1° l'alinéa 2 est remplacé par la disposition suivante:

«La part des pensions reprise par ce régime est égale à la différence entre, d'une part, la masse salariale de l'année d'affiliation multipliée par le taux de cotisation fixé en application de l'article 7, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup> et, d'autre part, la charge des pensions de retraite et de survie visée au § 1<sup>er</sup> prenant cours l'année de l'affiliation. Les pensions en cours à la date d'affiliation

## Art. 19

Artikel 161*bis*, § 1, eerste lid, van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 30 december 1992, wordt vervangen als volgt:

«§ 1. Wanneer, ten gevolge van de herstructurering of de afschaffing van een plaatselijke overheidsdienst die inzake pensioenen aangesloten is bij het gemeenschappelijk pensioenstelsel van de plaatselijke overheden, personeel van deze overheidsdienst overgeheveld wordt naar een of meer andere plaatselijke overheidsdiensten die niet deelnemen aan het gemeenschappelijk pensioenstelsel van de plaatselijke overheden, zijn deze andere overheidsdiensten, vanaf de datum van de herstructurering of de afschaffing, ertoe gehouden bij te dragen in de last van de rustpensioenen van de personeelsleden van de geherstructureerde of afgeschafte plaatselijke overheidsdienst die in deze hoedanigheid gepensioneerd werden vóór de herstructurering of de afschaffing ervan. Dit geldt eveneens voor de last van de overlevingspensioenen van de rechthebbenden van voormelde personeelsleden of van de personeelsleden van deze instellingen die overleden zijn vóór de datum van de herstructurering of de afschaffing ervan.»

## Art. 20

In artikel 134, § 1, eerste lid, van de wet van 26 juni 1992 houdende sociale en diverse bepalingen, gewijzigd bij koninklijk besluit van 20 juli 2000, worden de woorden «of overeenkomstig artikel 82 van de wet van 26 april 2002 houdende essentiële elementen van het statuut van de personeelsleden van de politiediensten en houdende diverse andere bepalingen met betrekking tot de politiediensten» ingevoegd tussen de woorden «wet van 5 augustus 1978» en de woorden «ambtshalve gepensioneerd».

## Art. 21

Artikel 140 van voormelde wet van 26 juni 1992 wordt aangevuld met een § 4, luidende:

«§ 4. De in artikel 121, § 3, tweede lid bepaalde beperking is niet van toepassing op de op 31 december 2002 lopende rustpensioenen.»

## Art. 22

In artikel 4, § 2, van de wet van 6 augustus 1993 betreffende de pensioenen van het benoemd personeel van de plaatselijke besturen worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° het tweede lid wordt vervangen als volgt:

«Het door dit stelsel overgenomen gedeelte van de pensioenen is gelijk aan het verschil tussen, enerzijds, de weddenmassa van het jaar van de aansluiting, vermenigvuldigd met de bijdragevoet vastgesteld met toepassing van artikel 7, § 1, eerste lid, en, anderzijds, de last van de rust- en overlevingspensioenen bedoeld in § 1, die ingaan tijdens het jaar van de aansluiting. De

et dont la date de prise de cours est la plus récente sont reprises par priorité.»;

1° le paragraphe est complété par l'alinéa suivant:

«Par dérogation à l'alinéa 2, lorsque le taux de cotisation visé à l'article 7, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup> excède de plus de 7,5 p.c. le taux de cotisation visé à l'article 7, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, le taux de cotisation appliqué pour la reprise est le taux visé à l'article 7, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2 majoré de 7,5 p.c. .».

#### Art. 22bis

L'article 5, alinéa 1<sup>er</sup> de la loi du 6 août 1993 précitée, modifié par la loi du 12 janvier 2006, est complété comme suit:

«La décision de l'administration locale de confier le paiement des cotisations à une institution de prévoyance ou de ne plus confier celui-ci à l'institution de prévoyance doit être signifiée à l'Office par lettre recommandée à la poste au plus tard le 30 septembre afin de produire ses effets le 1<sup>er</sup> janvier de l'année calendrier qui suit.».

#### Art. 23

A l'article 7 de la même loi du 6 août 1993, sont apportées les modifications suivantes:

1° le § 1<sup>er</sup>, modifié par la loi du 22 février 1998, est remplacé par la disposition suivante:

«§ 1<sup>er</sup>. L'Office fixe, chaque année pour l'année suivante, le taux de cotisation théoriquement nécessaire au financement des pensions de retraite des anciens membres du personnel des administrations locales dont le personnel est affilié au régime des nouveaux affiliés à l'Office ainsi que des pensions de survie des ayants droit de ceux-ci. Ce taux de cotisation est égal au rapport entre, d'une part, les dépenses estimées pour les pensions définies ci-avant et, d'autre part, la masse salariale estimée du personnel affilié à ce régime. Il est établi en tenant compte de l'évolution prévisible de ce rapport pour une période qui ne peut être inférieure à trois ans.

L'Office fixe, chaque année pour l'année suivante, le taux de cotisation réellement appliqué sur les traitements que chaque administration locale paie aux agents nommés et affiliés en tenant compte du taux de cotisation théorique visé à l'alinéa 1<sup>er</sup>, du boni d'allocations familiales éventuellement affecté en application de l'article 9 ainsi que, le cas échéant, du produit d'autres ressources affectées à ce régime.

Lorsque, pour une année déterminée, le produit des cotisations versées à l'Office en application de l'alinéa 2 s'avère supérieur aux dépenses réellement effectuées à titre de pension

op de datum van aansluiting lopende pensioenen met de meest recente ingangsdatum worden bij voorrang overgenomen.»;

2° de paragraaf wordt aangevuld met het volgende lid:

«Wanneer de in artikel 7, § 1, eerste lid, bedoelde bijdragevoet de in artikel 7, § 1, tweede lid bedoelde bijdragevoet meer dan 7,5 pct. overstijgt, is de voor de overname toe te passen bijdragevoet, in afwijking van het tweede lid, het in artikel 7, § 1, tweede lid bedoelde percentage verhoogd met 7,5 pct..».

#### Art. 22bis

Artikel 5, eerste lid, van voormelde wet van 6 augustus 1993, gewijzigd bij de wet van 12 januari 2006, wordt aangevuld als volgt:

«De beslissing van het plaatselijk bestuur om de betaling van de bijdragen aan een verzorgingsinstelling toe te vertrouwen of om deze niet langer meer aan de verzorgingsinstelling toe te vertrouwen moet ten laatste op 30 september bij een ter post aangetekende zending aan de Rijksdienst ter kennis gebracht worden om uitwerking te hebben met ingang van 1 januari van het volgende kalenderjaar.».

#### Art. 23

In artikel 7 van dezelfde wet van 6 augustus 1993, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° § 1, gewijzigd bij de wet van 22 februari 1998, wordt vervangen als volgt:

«§ 1. Ieder jaar stelt de Rijksdienst voor het daaropvolgende jaar de bijdragevoet vast die theoretisch nodig is voor de financiering van de rustpensioenen van de gewezen personeelsleden van de plaatselijke besturen waarvan het personeel aangesloten is bij het stelsel van de nieuwe bij de Rijksdienst aangeslotenen, evenals van de overlevingspensioenen van hun rechthebbenden. Deze bijdragevoet is gelijk aan de verhouding tussen, enerzijds, de geraamde uitgaven voor de hiervoor omschreven pensioenen en, anderzijds, de geraamde weddenmassa van het bij dit stelsel aangesloten personeel. Hij wordt vastgesteld, rekening houdend met de voorzienbare evolutie van die verhouding voor een periode die niet korter mag zijn dan drie jaar.

Ieder jaar stelt de Rijksdienst voor het daaropvolgende jaar de bijdragevoet vast die werkelijk toegepast wordt op de bezoldigingen die elk plaatselijk bestuur betaalt aan de benoemde en aangesloten personeelsleden, rekening houdend met de in het eerste lid bedoelde theoretische bijdragevoet, met het overschot inzake kinderbijslag dat eventueel wordt toegewezen met toepassing van artikel 9, evenals, in voorkomend geval, met de opbrengst van andere inkomsten die aan dit stelsel worden toegewezen.

Indien de opbrengst van de met toepassing van het tweede lid aan de Rijksdienst gestorte bijdragen voor een bepaald jaar hoger blijkt dan de werkelijk verrichte pensioenuitgaven voor

pour cette même année, l'excédent est inscrit au Fonds de réserve des pensions de l'Office. Cet excédent de même que les revenus financiers qu'il produit ne pourront être affectés qu'au financement du régime des nouveaux affiliés à l'Office.»;

2° le premier alinéa du § 2 est remplacé par la disposition suivante:

«§ 2. Le Roi arrête les mesures d'application concernant la perception et le recouvrement des sommes redevables en application du § 1. Il fixe également le montant et les conditions d'application de la majoration et des intérêts de retard en cas de non-respect des délais de paiement, ainsi que les normes en application desquels il est possible de déroger à ces majorations et intérêts de retard.»;

3° il est ajouté un § 3, libellé comme suit:

«§ 3. Une administration locale qui a confié au Service des Pensions du Secteur public la gestion et le paiement des pensions de retraite et de survie qui relèvent du régime des nouveaux affiliés à l'Office, peut, dans le cadre d'un contrat d'assurance, décider de confier à une institution de prévoyance le paiement de l'intégralité des sommes dont question au § 1<sup>er</sup>. L'institution de prévoyance reprend à l'égard de l'Office les obligations inhérentes à ce paiement. Pour ces sommes, l'institution de prévoyance se substitue à l'administration locale pour l'application du chapitre II de l'arrêté royal du 25 octobre 1985 précité. La décision de l'administration locale de confier le paiement des cotisations à une institution de prévoyance ou de ne plus confier celui-ci à l'institution de prévoyance doit être signifiée à l'Office par lettre recommandée à la poste au plus tard le 30 septembre afin de produire ses effets le 1<sup>er</sup> janvier de l'année calendrier qui suit.»;

4° il est ajouté un § 4, libellé comme suit:

«§ 4. Si une administration locale a confié à une institution de prévoyance la gestion et le paiement des pensions de retraite et de survie qui relèvent du régime des nouveaux affiliés à l'Office, l'institution de prévoyance ne transfère pas à l'Office les sommes dont question au § 2, mais elle utilise celles-ci comme provisions pour le paiement mensuel du montant des pensions à charge du régime des nouveaux affiliés à l'Office.».

#### Art. 24

L'article 8 de la même loi est remplacé par les dispositions suivantes:

«Art. 8. — Si la gestion et le paiement des pensions ont été confiés au Service des Pensions du Secteur public, l'Office verse, par avance et mensuellement, à ce Service, les provisions nécessaires pour le paiement des montants des pensions

datzelfde jaar, wordt het overschot ingeschreven in het Reservefonds van de pensioenen van de Rijksdienst. Zowel dit overschot als de financiële inkomsten die het voortbrengt, kunnen enkel worden bestemd voor de financiering van het stelsel van de nieuwe bij de Rijksdienst aangeslotenen.»;

2° § 2, eerste lid wordt vervangen als volgt:

«§ 2. De Koning bepaalt de nadere regels betreffende de invordering en de inning van de met toepassing van § 1 verschuldigde sommen. Hij bepaalt eveneens het bedrag en de toepassingsvoorwaarden van de verhogingen en verwijlinteressen in geval van niet-naleving der betalingstermijnen, als ook de nadere regels waaronder afgezien kan worden van de toepassing van deze verhogingen en/of verwijlinteressen.»;

3° een § 3 wordt toegevoegd, luidende:

«§ 3. Een plaatselijk bestuur dat het beheer en de betaling van de rust- en overlevingspensioenen die behoren tot het stelsel van de nieuwe bij de Rijksdienst aangeslotenen aan de Pensioendienst voor de overheidssector heeft toevertrouwd, kan, in het kader van een verzekeringsovereenkomst, beslissen de betaling van het geheel van de sommen waarvan sprake in § 1 aan een voorzorgsinstelling toe te vertrouwen. De voorzorgsinstelling neemt de verplichtingen inherent aan deze betalingen ten aanzien van de Rijksdienst over. Voor deze sommen wordt, voor de toepassing van hoofdstuk II van voormeld koninklijk besluit van 25 oktober 1985, de voorzorgsinstelling in de plaats gesteld van het bestuur. De beslissing van het plaatselijk bestuur om het beheer en de betaling van de pensioenen aan een voorzorgsinstelling toe te vertrouwen of om deze niet langer meer aan de voorzorgsinstelling toe te vertrouwen moet ten laatste op 30 september bij een ter post aangetekende zending aan de Rijksdienst ter kennis gebracht worden om uitwerking te hebben met ingang van 1 januari van het volgende kalenderjaar.»;

4° een § 4 wordt toegevoegd, luidende:

«§ 4. Indien een plaatselijk bestuur het beheer en de betaling van de rust- en overlevingspensioenen die behoren tot het stelsel van de nieuwe bij de Rijksdienst aangeslotenen aan een voorzorgsinstelling heeft toevertrouwd, maakt de voorzorgsinstelling de verschuldigde sommen waarvan sprake in § 2 niet over aan de Rijksdienst, doch wendt zij deze aan als provisies voor de betaling van de maandelijkse pensioenbedragen ten laste van het stelsel van de nieuwe bij de Rijksdienst aangeslotenen.».

#### Art. 24

Artikel 8 van dezelfde wet van 6 augustus 1993, wordt vervangen als volgt:

«Art. 8. — Indien het beheer en de betaling van de pensioenen werden toevertrouwd aan de Pensioendienst voor de overheidssector, stort de Rijksdienst, bij voorbaat en maandelijks, aan deze dienst de noodzakelijke provisies voor de beta-

mensuelles à charge du régime des nouveaux affiliés de l'Office.

Si la gestion et le paiement des pensions ont été confiés à une institution de prévoyance, l'Office verse, par avance et mensuellement, à cette institution de prévoyance les provisions qui, en plus des sommes dont question à l'article 7, § 4 sont nécessaires pour le paiement des montants des pensions mensuelles à charge du régime des nouveaux affiliés de l'Office.».

#### Art. 25

L'article 14, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup> de la même loi est remplacé par la disposition suivante:

«Lorsque, à la suite soit du transfert de toutes les activités ou de certaines des activités d'une administration locale qui, en matière de pension, est affiliée au régime des nouveaux affiliés de l'Office, soit de la restructuration ou de la suppression d'une telle administration locale, du personnel de cette administration est, selon le cas, transféré vers un ou plusieurs employeurs privés ou publics qui ne participent pas au régime des nouveaux affiliés de l'Office, détaché auprès de tels employeurs ou utilisé par ceux-ci, ces derniers sont tenus de contribuer à la charge des pensions de retraite des membres du personnel de l'administration locale qui ont été pensionnés en cette qualité avant le transfert d'activités, la restructuration ou la suppression. Il en est de même en ce qui concerne la charge des pensions de survie des ayants droit des membres du personnel précités ou des membres du personnel de l'administration locale qui sont décédés avant le transfert d'activités, la restructuration ou la suppression.».

#### Art. 26

Dans l'article 5, alinéa 1<sup>er</sup> de la loi du 12 août 2000 portant des dispositions sociales, budgétaires et diverses, les mots «et éventuellement limité au maximum des 3/4 prévu à l'article 39, alinéa 1<sup>er</sup> de la loi du 5 août 1978 de réformes économiques et budgétaires, le cas échéant réduit en vertu de l'article 4 de l'arrêté royal n° 206 du 29 août 1983 réglant le calcul de la pension du secteur public pour les services à prestations incomplètes» sont insérés entre les mots «y compris le cas échéant le complément pour fonction contraignante» et les mots «, est, pour les services réellement prestés après le 31 décembre 2000,».

#### Art. 27

A l'article 6 de la loi du 12 août 2000 précitée, dont le texte actuel formera le § 1<sup>er</sup>, il est ajouté un § 2, libellé comme suit:

«§ 2. Par dérogation au § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, le complément de pension pour âge afférent aux services réellement prestés après

ling van de maandelijkse pensioenbedragen ten laste van het stelsel van de nieuwe bij de Rijksdienst aangesloten.

Indien het beheer en de betaling van de pensioenen werden toevertrouwd aan een verzorgingsinstelling, stort de Rijksdienst, bij voorbaat en maandelijks, aan deze verzorgingsinstelling de proviesies die bovenop de sommen waarvan sprake in artikel 7, § 4 noodzakelijk zijn voor de betaling van de maandelijkse pensioenbedragen ten laste van het stelsel van de nieuwe bij de Rijksdienst aangesloten.».

#### Art. 25

Artikel 14, § 1, eerste lid, van dezelfde wet wordt vervangen als volgt:

«Wanneer, hetzij ten gevolge van een overdracht van alle activiteiten of van bepaalde activiteiten van een plaatselijk bestuur dat inzake pensioenen aangesloten is bij het stelsel van de nieuwe bij de Rijksdienst aangesloten, hetzij ten gevolge van de herstructurering of de afschaffing van een dergelijk plaatselijk bestuur, personeel van dit bestuur, al naar gelang het geval, overgeheveld wordt naar één of meerdere private of openbare werkgevers die niet deelnemen aan het stelsel van de nieuwe bij de Rijksdienst aangesloten, gedetacheerd wordt bij dergelijke werkgevers of door deze gebezigd wordt, zijn deze laatste ertoe gehouden bij te dragen in de last van de rustpensioenen van de personeelsleden van het plaatselijk bestuur die in deze hoedanigheid gepensioneerd werden vóór de overdracht van activiteiten, de herstructurering of de afschaffing. Dit geldt eveneens voor de last van de overlevingspensioenen van de rechthebbenden van voormelde personeelsleden of van de personeelsleden van het plaatselijk bestuur die overleden zijn vóór de overdracht van activiteiten, de herstructurering of de afschaffing.».

#### Art. 26

In artikel 5, eerste lid van de wet van 12 augustus 2000 houdende sociale, budgettaire en andere bepalingen worden de woorden «en eventueel beperkt tot het maximum van 3/4 bepaald in artikel 39, eerste lid van de wet van 5 augustus 1978 houdende economische en budgettaire hervormingen, in voorkomend geval verminderd krachtens artikel 4 van het koninklijk besluit nr. 206 van 29 augustus 1983 tot regeling van de berekening van het pensioen van de openbare sector voor diensten met onvolledige opdracht» ingevoegd tussen de woorden «in voorkomend geval met inbegrip van het complement voor een belastende functie» en de woorden «, wordt, voor de werkelijke gepresterde diensten na 31 december 2000».

#### Art. 27

Artikel 6 van voormelde wet van 12 augustus 2000, waarvan de bestaande tekst § 1 zal vormen, wordt aangevuld met een § 2, luidende:

«§ 2. In afwijking van § 1, tweede lid, mag het pensioencomplement wegens leeftijd dat betrekking heeft op de na

le 31 décembre 2005 peut produire ses effets dans la limite extrême des 9/10 prévue à l'article 39, alinéa 1<sup>er</sup> de la loi précitée du 5 août 1978, le cas échéant réduite en vertu de l'article 4 de l'arrêté royal n° 206 du 29 août 1983 précité.».

#### Art. 28

L'article 82, alinéa 1<sup>er</sup>, de la loi du 26 avril 2002 relative aux éléments essentiels du statut des membres du personnel des services de police et portant diverses autres dispositions relatives aux services de police, est complété par les mots suivants: «pour inaptitude physique».

#### Art. 29

L'article 7 de la loi du 4 mars 2004 accordant des avantages complémentaires en matière de pension de retraite aux personnes désignées pour exercer une fonction de management ou d'encadrement dans un service public, est remplacé par la disposition suivante:

«Pour l'application de l'article 4, alinéa 1<sup>er</sup> de la loi du 10 janvier 1974 réglant l'admissibilité de certains services et de périodes assimilées à l'activité de service pour l'octroi et le calcul des pensions à charge du Trésor public:

– l'accroissement de la pension résultant de la prise en considération des périodes durant lesquelles l'intéressé a été placé en congé d'office pour exercer une fonction visée à l'article 2 est, nonobstant l'application des articles 5, alinéa 2, et 6, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2 et § 2, de la loi du 12 août 2000 portant des dispositions sociales, budgétaires et diverses, établi compte tenu du complément pour âge visé à ces articles;

– la rente correspondant au capital visé à l'article 6, § 1<sup>er</sup> n'est pas prise en compte. Cette disposition est applicable indépendamment du fait que l'intéressé ait ou n'ait pas demandé la liquidation de ce capital.».

### CHAPITRE II

#### Dispositions modificatives en matière de pensions de survie

#### Art. 30

Dans l'article 9, alinéa 4 de la loi du 14 avril 1965 précitée, remplacé par la loi du 3 février 2003, les mots «un tantième plus favorable que le 1/55» sont remplacés par les mots «un tantième plus favorable que le 1/50».

31 december 2005 werkelijk gepresteerde dienst, uitwerking hebben tot de uiterste grens van 9/10 bepaald in artikel 39, eerste lid van voormelde wet van 5 augustus 1978, in voorkomend geval verminderd krachtens artikel 4 van voormeld koninklijk besluit nr. 206 van 29 augustus 1983.».

#### Art. 28

In artikel 82, eerste lid, van de wet van 26 april 2002 houdende essentiële elementen van het statuut van de personeelsleden van de politiediensten en houdende diverse andere bepalingen met betrekking tot de politiediensten, worden de woorden «wegens lichamelijke ongeschiktheid» ingevoegd tussen de woorden «in disponibiteit» en de woorden «is geplaatst».

#### Art. 29

Artikel 7 van de wet van 4 maart 2004 houdende toekenning van aanvullende voordelen inzake rustpensioen aan personen die werden aangesteld om een management- of staf-functie uit te oefenen in een overheidsdienst wordt vervangen als volgt:

«Voor de toepassing van artikel 4, eerste lid, van de wet van 10 januari 1974 tot regeling van de inaanmerkingneming van bepaalde diensten en van met dienstactiviteit gelijkgestelde perioden voor het toekennen en berekenen van pensioenen ten laste van de Staatskas:

– wordt de pensioenverhoging die voortvloeit uit de inaanmerkingneming van de perioden tijdens welke betrokkene ambtshalve in verlof werd geplaatst om een in artikel 2 bedoelde functie uit te oefenen, niettegenstaande de toepassing van de artikelen 5, tweede lid, en 6, § 1, tweede lid en § 2, van de wet 12 augustus 2000 houdende sociale, budgettaire en andere bepalingen, vastgesteld rekening houdend met het in die artikelen bedoelde complement wegens leeftijd;

– wordt de rente die beantwoordt aan het in artikel 6, § 1, bedoelde kapitaal niet in aanmerking genomen. Deze bepaling is van toepassing ongeacht het feit of betrokkene al dan niet de uitkering van dat kapitaal heeft gevraagd.».

### HOOFDSTUK II

#### Wijzigende bepalingen inzake overlevingspensioenen

#### Art. 30

In artikel 9, vierde lid, van voormelde wet van 14 april 1965, vervangen bij de wet van 3 februari 2003, worden de woorden «een gunstiger tantième dan 1/55» vervangen door de woorden «een gunstiger tantième dan 1/50».

## Art. 31

Il est inséré dans la loi du 5 août 1978 précitée, un article 50<sup>quater</sup>, rédigé comme suit:

«Art. 50<sup>quater</sup>.— § 1<sup>er</sup>. Sans préjudice de l'appli-cation des articles 2, § 3, 6, alinéa 3 et 9, alinéa 7 de la loi du 15 mai 1984 portant mesures d'harmonisation dans les régimes de pensions, le paiement de la pension de survie est suspendu pendant les mois civils entiers durant lesquels le titulaire de la pension:

a) est incarcéré dans une prison ou interné dans un éta-bissement de défense sociale;

b) ne se présente pas pour subir son incarcération ou son internement.

Par dérogation à l'alinéa 1<sup>er</sup>, a), le paiement est maintenu aussi longtemps que l'intéressé n'a pas subi de façon continue douze mois d'incarcération ou d'internement.

Par dérogation à l'alinéa 1<sup>er</sup>, a), le paiement de la pension est rétabli pour la période de détention préventive à condition que le titulaire de la pension apporte la preuve qu'il a été acquitté par une décision de justice coulée en force de chose jugée du chef de l'infraction qui a donné lieu à cette incarcération. Il en est de même dans le cas de non-lieu ou de mise hors cause.

§ 2. Pendant la période de suspension de la pension, les enfants issus du mariage du conjoint survivant ou divorcé avec l'agent défunt sont assimilés à des orphelins de père et de mère. Il en est de même des enfants visés à l'article 10, § 2, alinéa 2 de la loi du 15 mai 1984 portant mesures d'harmonisation dans les régimes de pensions. Cette pension cesse d'être payée à partir du premier jour du mois qui suit le décès du titulaire de la pension ou à partir de la remise en paiement de sa pension de survie.

La pension payée aux enfants en application de l'alinéa 1<sup>er</sup> est déduite des arrérages de la pension de survie se rapportant à la même période et qui sont payés au titulaire de la pension sur la base du § 1<sup>er</sup>, alinéa 3.».

## Art. 32

L'article 15<sup>bis</sup>, alinéa 2 de la loi du 15 mai 1984 précitée, inséré par la loi du 21 mai 1991 et modifié par la loi du 3 février 2003, est remplacé par la disposition suivante:

«L'alinéa 1<sup>er</sup> ne s'applique pas dans le cas où:

— un tuteur est nommé conformément à l'article 389 du Code Civil, du fait que le parent survivant est légalement inconnu ou reconnu dans l'impossibilité durable d'exercer l'autorité parentale sur l'orphelin;

## Art. 31

In voormelde wet van 5 augustus 1978, wordt een artikel 50<sup>quater</sup> ingevoegd, luidende:

«Art. 50<sup>quater</sup>.— § 1. Onverminderd de toepassing van de artikelen 2, § 3, 6, derde lid, en 9, zevende lid, van de wet van 15 mei 1984 houdende maatregelen tot harmonisering in de pensioenregelingen, wordt de betaling van het overlevingspensioen geschorst gedurende de gehele kalendermaanden tijdens welke de titularis van het pensioen:

a) opgesloten wordt in een gevangenis of geïnterneerd wordt in een inrichting tot bescherming van de maatschappij;

b) zich niet aanmeldt om zijn opsluiting of internering te ondergaan.

In afwijking van het eerste lid, a), wordt de betaling behouden zolang betrokkene geen ononderbroken opsluiting of internering van twaalf maanden heeft ondergaan.

In afwijking van het eerste lid, a), wordt de betaling van het pensioen hersteld voor de periode van voorlopige hechtenis op voorwaarde dat de titularis van het pensioen bewijst dat hij, voor de inbreuk die aanleiding heeft gegeven tot die opsluiting, werd vrijgesproken bij een in kracht van gewijsde getreden gerechtelijke beslissing. Hetzelfde geldt in geval van ontslag van rechtsvervolgving of buitenzaakstelling.

§ 2. Gedurende de periode van schorsing van het pensioen worden de kinderen geboren uit het huwelijk van de overlevende of de uit de echt gescheiden echtgenoot met de overledene, gelijkgesteld met hele wezen. Hetzelfde geldt voor de kinderen bedoeld in artikel 10, § 2, tweede lid, van de wet van 15 mei 1984 houdende maatregelen tot harmonisering in de pensioenregelingen. De betaling van dit pensioen wordt gestaakt vanaf de eerste dag van de maand die volgt op het overlijden van de titularis van het pensioen of vanaf het herstel van de betaling van zijn overlevingspensioen.

Het met toepassing van het eerste lid aan de kinderen betaalde pensioen wordt afgetrokken van de achterstallen op het overlevingspensioen die betrekking hebben op dezelfde periode en die aan de titularis van het pensioen betaald worden op grond van § 1, derde lid.».

## Art. 32

Artikel 15<sup>bis</sup>, tweede lid, van voormelde wet van 15 mei 1984, ingevoegd bij de wet van 21 mei 1991 en gewijzigd bij de wet van 3 februari 2003, wordt vervangen als volgt:

«Het eerste lid is niet van toepassing indien:

— een voogd aangewezen wordt overeenkomstig artikel 389 van het Burgerlijk Wetboek, ten gevolge van het feit dat de overlevende ouder wettelijk onbekend is of erkend is als zijnde in de voortdurende onmogelijkheid om het ouderlijk gezag over de wees uit te oefenen;

– le tribunal de la jeunesse a désigné une personne pour exercer certains droits se rapportant à l'orphelin, du fait que le parent survivant, sans être déchu de l'autorité parentale, fait l'objet de l'une des mesures prévues aux articles 29 à 31 de la loi du 8 avril 1965 relative à la protection de la jeunesse, pour le temps de cette mesure;

– le tribunal de la jeunesse a désigné une personne ou a homologué la désignation d'une personne pour exercer certains droits se rapportant à l'orphelin, du fait que le parent survivant est déchu de l'autorité parentale sur base des articles 32 à 35 de la loi du 8 avril 1965 relative à la protection de la jeunesse, pour le temps de cette déchéance.».

#### Art. 33

L'article 17, alinéa 1<sup>er</sup> de la même loi est remplacé par la disposition suivante:

«Si le conjoint survivant ou le conjoint divorcé est reconnu dans l'impossibilité durable d'exercer l'autorité parentale sur les enfants issus de son mariage avec l'agent défunt, ceux-ci sont considérés comme orphelins.

L'alinéa 1<sup>er</sup> s'applique également si le conjoint y visé, sans être déchu de l'autorité parentale, fait l'objet de l'une des mesures prévues aux articles 29 à 31 de la loi du 8 avril 1965 relative à la protection de la jeunesse, pour le temps de cette mesure.

L'alinéa 1<sup>er</sup> s'applique également si le conjoint y visé est déchu de l'autorité parentale sur base des articles 32 à 35 de la loi du 8 avril 1965 relative à la protection de la jeunesse, pour le temps de cette déchéance.».

#### Art. 34

Dans l'article 18, § 1<sup>er</sup>, alinéa 4 de la même loi, remplacé par la loi du 3 février 2003, les mots «un tantième plus favorable que le 1/55» sont remplacés par les mots «un tantième plus favorable que le 1/50».

### CHAPITRE III

#### Dispositions modificatives en matière de péréquation

#### Art. 35

L'article 1<sup>er</sup> de la loi du 9 juillet 1969 modifiant et complétant la législation relative aux pensions de retraite et de survie des agents du secteur public est remplacé par la disposition suivante:

«Art. 1<sup>er</sup>.— Nonobstant toute autre disposition légale, réglementaire ou contractuelle, les chapitres II, III, et VII, de la pré-

– de jeugdrechtbank een persoon heeft aangewezen om bepaalde rechten met betrekking tot de wees uit te oefenen, ten gevolge van het feit dat de overlevende ouder, zonder uit het ouderlijk gezag te zijn ontzet, het voorwerp uitmaakt van een van de maatregelen bedoeld in de artikelen 29 tot 31 van de wet van 8 april 1965 betreffende de jeugdbescherming, voor de duur van deze maatregel;

– de jeugdrechtbank een persoon heeft aangewezen of de aanwijzing van een persoon heeft gehomologeerd om bepaalde rechten met betrekking tot de wees uit te oefenen, ten gevolge van het feit dat de overlevende ouder uit het ouderlijk gezag is ontzet op grond van de artikelen 32 tot 35 van de wet van 8 april 1965 betreffende de jeugdbescherming, voor de duur van deze ontzetting.».

#### Art. 33

Artikel 17, eerste lid, van dezelfde wet wordt vervangen als volgt:

«Wanneer de overlevende echtgenoot of de uit de echt gescheiden echtgenoot erkend is als zijnde in de voortdurende onmogelijkheid om het ouderlijk gezag uit te oefenen over de uit zijn huwelijk met het overleden personeelslid geboren kinderen, worden deze als wezen beschouwd.

Het eerste lid is eveneens van toepassing wanneer de daarin bedoelde echtgenoot, zonder uit het ouderlijk gezag te zijn ontzet, het voorwerp uitmaakt van een van de maatregelen bedoeld in de artikelen 29 tot 31 van de wet van 8 april 1965 betreffende de jeugdbescherming, voor de duur van deze maatregel.

Het eerste lid is eveneens van toepassing wanneer de daarin bedoelde echtgenoot uit het ouderlijk gezag is ontzet op grond van de artikelen 32 tot 35 van de wet van 8 april 1965 betreffende de jeugdbescherming, voor de duur van deze ontzetting.».

#### Art. 34

In artikel 18, § 1, vierde lid van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 3 februari 2003, worden de woorden «een gunstiger tantième dan 1/55» vervangen door de woorden «een gunstiger tantième dan 1/50».

### HOOFDSTUK III

#### Wijzigende bepalingen inzake perequatie

#### Art. 35

Artikel 1 van de wet van 9 juli 1969 tot wijziging en aanvulling van de wetgeving betreffende de rust- en overlevingspensioenen van het personeel van de openbare sector wordt vervangen als volgt:

«Art. 1.— Niettegenstaande elke andere wettelijke, reglementaire of contractuele bepaling, zijn de hoofdstukken II, III, en VII,

sente loi s'appliquent aux pensions de retraite et de survie à charge:

1° du Trésor public;

2° du Fonds des pensions de la police intégrée;

3° des organismes auxquels a été rendue applicable la loi du 28 avril 1958 relative à la pension des membres du personnel de certains organismes d'intérêt public et de leurs ayants droit;

4° des organismes auxquels s'applique l'arrêté royal n° 117 du 27 février 1935 établissant le statut des pensions du personnel des établissements publics autonomes et des régies instituées par l'État;

5° du régime commun de pension des pouvoirs locaux, visé à l'article 161, alinéa 1<sup>er</sup> de la Nouvelle loi communale;

6° du régime des nouveaux affiliés à l'Office national de sécurité sociale des administrations provinciales et locales (ONSSAPL).

Les chapitres visés à l'alinéa 1<sup>er</sup> s'appliquent également aux pensions de retraite des membres du personnel des autorités locales affiliées au régime des nouveaux affiliés à l'ONSSAPL dont la charge est supportée par l'autorité locale elle-même, ainsi qu'aux pensions de survie de leurs ayants droit.

Par dérogation à l'alinéa 1<sup>er</sup>, les chapitres y visés ne s'appliquent pas:

1° aux pensions allouées aux anciens avoués;

2° aux pensions visées à l'article 36<sup>ter</sup> de la loi du 29 juin 1976 modifiant certaines dispositions de la loi communale, du Code rural, de la législation sur le régime de pensions du personnel communal et assimilé et réglant certaines conséquences des fusions, annexions et rectifications des limites des communes réalisées par la loi du 30 décembre 1975.»

#### Art. 36

Le chapitre II de la loi du 9 juillet 1969 précitée, comprenant les articles 2 à 11, est remplacé par les dispositions suivantes:

«Chapitre II. Dispositions relatives au calcul des pensions de retraite et de survie.

Art. 11.— § 1<sup>er</sup>. Selon la nature de la pension, celle-ci est établie sur la base du statut pécuniaire défini ci-après:

1° une pension de retraite immédiate ou une pension de survie accordée suite au décès d'un agent en activité est éta-

van deze wet van toepassing op de rust- en overlevingspensioenen ten laste van:

1° de Staatskas;

2° het Fonds voor de pensioenen van de geïntegreerde politie;

3° de instellingen waarop de wet van 28 april 1958 betreffende het pensioen van het personeel van zekere organismen van openbaar nut alsmede van hun rechthebbenden toepasselijk is verklaard;

4° de instellingen waarop het koninklijk besluit nr. 117 van 27 februari 1935 tot vaststelling van het statuut der pensioenen van het personeel der zelfstandige openbare inrichtingen en der regieën ingesteld door de Staat, toepasselijk is verklaard;

5° het gemeenschappelijk pensioenstelsel van de lokale overheden, bedoeld in artikel 161, eerste lid, van de Nieuwe gemeentewet;

6° het stelsel van de nieuwe aangeslotenen bij de Rijksdienst voor sociale zekerheid van de provinciale en plaatselijke besturen (RSZPPO).

De in het eerste lid bedoelde hoofdstukken zijn eveneens van toepassing op de rustpensioenen van de personeelsleden van de plaatselijke besturen die aangesloten zijn bij het stelsel van de nieuwe aangeslotenen bij de RSZPPO waarvan de last door het plaatselijk bestuur zelf wordt gedragen, alsook op de overlevingspensioenen van hun rechthebbenden.

In afwijking van het eerste lid, zijn de daarin bedoelde hoofdstukken niet van toepassing op:

1° de pensioenen toegekend aan de gewezen pleitbezorgers;

2° de pensioenen bedoeld in artikel 36<sup>ter</sup> van de wet van 29 juni 1976 tot wijziging van sommige bepalingen van de gemeentewet, het Veldwetboek, de wetgeving op de pensioenregeling van het gemeentepersoneel en het daarmee gelijkgestelde personeel en tot regeling van sommige gevolgen van de samenvoegingen, aanhechtingen en wijzigingen van grenzen van gemeenten verwezenlijkt door de wet van 30 december 1975.»

#### Art. 36

Hoofdstuk II van voormelde wet van 9 juli 1969, bestaande uit de artikelen 2 tot 11, wordt vervangen als volgt:

«Hoofdstuk II. Bepalingen betreffende de berekening van de rust- en overlevingspensioenen.

Art. 11.— § 1. Naargelang de aard van het pensioen, wordt het vastgesteld op basis van de volgende bezoldigingsregeling:

1° een onmiddellijk rustpensioen of een overlevingspensioen dat voortvloeit uit het overlijden van een

blie sur la base du statut pécuniaire en vigueur à la date de prise de cours de la pension;

2° une pension de retraite différée ou une pension de survie accordée suite au décès d'un bénéficiaire potentiel d'une pension de retraite différée est établie sur la base du statut pécuniaire en vigueur le premier jour du mois qui suit la cessation des fonctions;

3° une pension de survie accordée suite au décès d'un bénéficiaire d'une pension de retraite est établie sur la base du statut pécuniaire utilisé pour le calcul de cette pension de retraite.

A la pension établie conformément à l'alinéa 1<sup>er</sup>, 2° ou 3°, sont appliquées les augmentations visées à l'article 12, § 1, qui ont été appliquées, entre la cessation des fonctions et la date de prise de cours de la pension, sur la base de la corbeille de péréquation à laquelle la pension est rattachée.

§ 2. Par dérogation au § 1, alinéa 1<sup>er</sup>, 2° ou 3°, le statut pécuniaire à prendre en compte est celui en vigueur au 1<sup>er</sup> janvier 2007 si la cessation des fonctions est intervenue avant cette date.

A la pension établie conformément à l'alinéa 1<sup>er</sup>, sont appliquées les augmentations visées à l'article 12, § 1, qui ont été appliquées, entre le 1<sup>er</sup> janvier 2007 et la date de prise de cours de la pension, sur la base de la corbeille de péréquation à laquelle la pension est rattachée.

Pour l'application de l'alinéa 1<sup>er</sup>, il est uniquement tenu compte des statuts pécuniaires qui ont été publiés au *Moniteur belge* ou entérinés par une décision, en bonne et due forme, de l'autorité compétente, portée à la connaissance du Service des Pensions du Secteur public (SdPSP) par pli recommandé avec accusé de réception, au plus tard le 30 juin 2008.

§ 3. Le présent article s'applique aux pensions prenant cours après le 31 décembre 2006.»

#### Art. 37

Le chapitre III de la même loi, comprenant les articles 12 et 13, et le chapitre IV, comprenant les articles 14 à 20, sont réunis et remplacés par les dispositions suivantes:

«Chapitre III. Dispositions relatives à la péréquation des pensions de retraite et de survie.

Art. 12.— § 1<sup>er</sup>. Le taux nominal des pensions de retraite et de survie est augmenté à concurrence du pourcentage défini au § 9, propre à la corbeille de péréquation à laquelle la pension est rattachée conformément au § 2.

La péréquation définie à l'alinéa 1<sup>er</sup> produit ses effets le premier jour du mois qui suit chaque période de référence de deux ans. La première période de référence s'étend du 1<sup>er</sup> janvier 2007 au 31 décembre 2008 inclus.

personeelslid in activiteit, wordt vastgesteld op basis van de bezoldigingsregeling van kracht op de ingangsdatum van het pensioen;

2° een uitgesteld rustpensioen of een overlevingspensioen dat voortvloeit uit het overlijden van een potentiële begunstigde van een uitgesteld rustpensioen, wordt vastgesteld op basis van de bezoldigingsregeling van kracht op de eerste dag van de maand die volgt op het neerleggen van het ambt;

3° het overlevingspensioen dat voortvloeit uit het overlijden van een begunstigde van een rustpensioen wordt vastgesteld op basis van de bezoldigingsregeling die toegepast werd voor de berekening van dat rustpensioen.

Op het overeenkomstig het eerste lid, 2° of 3°, vastgestelde pensioen worden de in artikel 12, § 1, bedoelde verhogingen toegepast die, tussen het neerleggen van het ambt en de ingangsdatum van het pensioen, toegepast werden op basis van de perequatiekorf waaraan het pensioen is verbonden.

§ 2. In afwijking van § 1, eerste lid, 2° en 3°, wordt de bezoldigingsregeling die van kracht is op 1 januari 2007 in aanmerking genomen indien het ambt voor die datum werd neergelegd.

Op het overeenkomstig het eerste lid vastgestelde pensioen worden de in artikel 12, § 1, bedoelde verhogingen toegepast die, tussen 1 januari 2007 en de ingangsdatum van het pensioen, toegepast werden op basis van de perequatiekorf waaraan het pensioen is verbonden.

Voor de toepassing van het eerste lid wordt uitsluitend rekening gehouden met de bezoldigingsregelingen die, uiterlijk op 30 juni 2008, werden bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* of behoorlijk werden bekrachtigd bij een beslissing van de bevoegde overheid en bij aangetekend schrijven tegen ontvangstbewijs ter kennis werden gebracht van de Pensioendienst voor de overheidssector (PDOS)

§ 3. Dit artikel is van toepassing op de pensioenen die ingaan na 31 december 2006.»

#### Art. 37

Hoofdstuk III van dezelfde wet, bestaande uit de artikelen 12 en 13, en hoofdstuk IV, bestaande uit de artikelen 14 tot 20, worden samengevoegd en vervangen als volgt:

«Hoofdstuk III. Bepalingen betreffende de perequatie van de rust- en overlevingspensioenen.

Art. 12.— § 1. Het nominaal bedrag van de rust- en overlevingspensioenen wordt verhoogd ten belope van het percentage bedoeld in § 9, eigen aan de perequatiekorf waaraan het pensioen overeenkomstig § 2 wordt verbonden.

De in het eerste lid omschreven perequatie heeft uitwerking de eerste dag van de maand die volgt op elke referentieperiode van twee jaar. De eerste referentieperiode loopt van 1 januari 2007 tot en met 31 december 2008.

La péréquation est exécutée sur la base du taux nominal de la pension en vigueur le dernier jour de la période de référence.

§ 2. Les pensions de retraite sont rattachées à la corbeille de péréquation, constituée pour le secteur défini au § 3 dans lequel l'agent a terminé sa carrière. Les pensions de survie sont rattachées à la corbeille de péréquation afférente au secteur dans lequel le donnant droit a terminé sa carrière.

Les pensions de retraite des agents qui ne relevaient pas, ou pas exclusivement, d'un secteur, ainsi que les pensions de survie de leurs ayants droit, sont rattachées à la corbeille de péréquation de l'autorité fédérale.

§ 3. Au début de chaque période de référence, une corbeille de péréquation est constituée pour chacun des secteurs suivants:

1° l'autorité fédérale, y compris les organismes publics et les établissements scientifiques qui en dépendent et l'ancienne gendarmerie, à l'exclusion des forces armées et des services de la police intégrée;

2° la Région de Bruxelles-capitale, la Commission communautaire commune de la Région de Bruxelles-capitale et la Commission communautaire française de la Région de Bruxelles-capitale, y compris les organismes publics et les établissements scientifiques qui en dépendent;

3° les ministères flamands, les agences autonomisées internes dotées de la personnalité juridique, les agences autonomisées externes et la Commission communautaire flamande de la Région de Bruxelles-capitale;

4° la Région wallonne y compris les organismes publics et les établissements scientifiques qui en dépendent;

5° la Communauté française y compris les organismes publics et les établissements scientifiques qui en dépendent, à l'exception de l'enseignement;

6° la Communauté germanophone y compris l'enseignement ainsi que les organismes publics et les établissements scientifiques qui en dépendent;

7° l'enseignement de la Communauté flamande;

8° l'enseignement de la Communauté française;

9° les autorités locales de la Région flamande;

10° les autorités locales de la Région wallonne;

11° les autorités locales de la Région de Bruxelles-capitale;

12° les forces armées;

13° les services de la police intégrée;

De perequatie wordt uitgevoerd op basis van het nominaal bedrag van het pensioen dat van kracht is op de laatste dag van de referentieperiode.

§ 2. De rustpensioenen worden verbonden aan de perequatiekorf die samengesteld wordt voor de in § 3 omschreven sector waarin het personeelslid zijn loopbaan heeft beëindigd. De overlevingspensioenen worden verbonden aan de perequatiekorf die overeenstemt met de sector waarin de rechtgever ervan zijn loopbaan heeft beëindigd.

De rustpensioenen van de personeelsleden die niet, of niet uitsluitend, tot een sector behoorden, evenals de overlevingspensioenen van hun rechthebbenden, worden verbonden aan de perequatiekorf van de federale overheid.

§ 3. Bij de aanvang van elke referentieperiode wordt voor elk van de volgende sectoren een perequatiekorf samengesteld:

1° de federale overheid, met inbegrip van de openbare instellingen en de wetenschappelijke instellingen die ervan afhangen en van de voormalige rijkswacht, met uitzondering van de krijgsmacht en de geïntegreerde politiediensten;

2° het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de Franse Gemeenschapscommissie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, met inbegrip van de openbare instellingen en de wetenschappelijke instellingen die ervan afhangen;

3° de Vlaamse ministeries, de intern verzelfstandigde agentenschappen met rechtspersoonlijkheid, de extern verzelfstandigde agentenschappen en de Vlaamse Gemeenschapscommissie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

4° het Waals Gewest met inbegrip van de openbare instellingen en de wetenschappelijke instellingen die ervan afhangen;

5° de Franse Gemeenschap met inbegrip van de openbare instellingen en de wetenschappelijke instellingen die ervan afhangen, met uitzondering van het onderwijs;

6° de Duitstalige gemeenschap met inbegrip van het onderwijs evenals van de openbare instellingen en de wetenschappelijke instellingen die ervan afhangen;

7° het onderwijs van de Vlaamse Gemeenschap;

8° het onderwijs van de Franse Gemeenschap;

9° de plaatselijke besturen van het Vlaams Gewest;

10° de plaatselijke besturen van het Waals Gewest;

11° de plaatselijke besturen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

12° de krijgsmacht;

13° de geïntegreerde politiediensten;

14° les entreprises publiques autonomes visées à l'article 1, § 4, de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques, à l'exception de la S.N.C.B. Holding, d'Infrabel et de la Société nationale des Chemins de fer belges;

15° la S.N.C.B. Holding, Infrabel et la Société nationale des Chemins de fer belges (S.N.C.B.).

§ 4. Chaque corbeille de péréquation est constituée sur la base des pensions de retraite qui ont pris cours durant les quatre années précédant la période de référence et dont les titulaires ont terminé leur carrière dans le secteur concerné durant ces quatre années. Il est uniquement tenu compte des pensions de retraite visées à l'article 1<sup>er</sup> qui sont gérées par le SdPSP ou par la S.N.C.B., ainsi que des pensions de retraite à charge du régime des nouveaux affiliés à l'Office national de sécurité sociale des administrations provinciales et locales, gérées par une institution de prévoyance visée à l'article 1<sup>bis</sup>, e), de la loi du 6 août 1993 relative aux pensions du personnel nommé des administrations locales. Toutefois, les pensions de retraite du personnel des autorités locales non visées à l'article 1<sup>er</sup>, dont la gestion est confiée par convention au SdPSP, sont également prises en compte.

Les pensions de retraite des agents qui ne relèvent pas, ou pas exclusivement, d'un secteur, sont prises en considération pour la constitution de la corbeille de péréquation de l'autorité fédérale.

§ 5. Pour la constitution des corbeilles de péréquation, seules sont reprises les pensions de retraite auxquelles est attachée une échelle barémique pour laquelle un nombre minimum des pensions de retraite visées au § 4, alinéa 1<sup>er</sup>, ont été accordées. Ce nombre minimum est de:

1° dix pensions pour les secteurs visés au § 3, 7°, 8°, et 12° à 15° inclus;

2° cinq pensions pour les secteurs visés au § 3, 1°, 3°, et 4°;

3° deux pensions pour les secteurs visés au § 3, 2°, 5°, 6°, et 9° à 11° inclus.

Pour l'établissement du nombre de pensions prévu dans l'alinéa précédent, les échelles barémiques, auxquelles sont attachées un même maximum, sont considérées comme une seule échelle. Les pensions attachées à ces échelles barémiques sont regroupées.

Pour la constitution des corbeilles de péréquation des secteurs des autorités locales visés au § 3, 9° à 11° inclus, les maxima des échelles barémiques, sont, avant l'application de l'alinéa précédent, arrondis à l'euro supérieur lorsque la première décimale est supérieure ou égale à cinq et à l'euro inférieur dans les autres cas.

Si l'application des alinéas précédents ne permet pas de reprendre dans la corbeille de péréquation au moins 90 p.c. du nombre des pensions de retraite visées au § 4, alinéa 1<sup>er</sup>, le

14° de autonome overheidsbedrijven bedoeld in artikel 1, § 4, van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven, met uitzondering van de N.M.B.S. Holding, Infrabel en de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen;

15° de N.M.B.S. Holding, Infrabel en de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen (N.M.B.S.).

§ 4. Elke perequatiekorf wordt samengesteld op basis van de rustpensioenen die ingegaan zijn binnen de vier jaar voorafgaand aan de referentieperiode en waarvan de titularis zijn loopbaan in de betrokken sector heeft beëindigd binnen die vier jaar. Er wordt uitsluitend rekening gehouden met de in artikel 1 bedoelde rustpensioenen die beheerd worden door de PDOS of door de N.M.B.S. evenals met de rustpensioenen ten laste van het stelsel van de nieuwe bij de Rijksdienst voor de sociale zekerheid van de provinciale en plaatselijke overheidsdiensten aangesloten die beheerd worden door een voorzorgsinstituut bedoeld in artikel 1<sup>bis</sup>, e), van de wet van 6 augustus 1993 betreffende de pensioenen van het benoemd personeel van de plaatselijke besturen. De niet in artikel 1 bedoelde rustpensioenen van de personeelsleden van de plaatselijke besturen waarvan het beheer bij overeenkomst aan de PDOS is toevertrouwd, worden evenwel eveneens in aanmerking genomen.

De rustpensioenen van de personeelsleden die niet, of niet uitsluitend, tot een sector behoren, worden in aanmerking genomen voor de samenstelling van de perequatiekorf van de federale overheid.

§ 5. Voor de samenstelling van de perequatiekorven wordt uitsluitend rekening gehouden met de rustpensioenen waaraan een weddenschaal is verbonden waarvoor een minimumaantal van de in § 4, eerste lid, bedoelde pensioenen werden toegekend. Dit minimumaantal bedraagt:

1° tien pensioenen voor de in § 3, 7°, 8° en 12° tot en met 15°, bedoelde sectoren;

2° vijf pensioenen voor de in § 3, 1°, 3° en 4°, bedoelde sectoren;

3° twee pensioenen voor de in § 3, 2°, 5°, 6°, en 9° tot en met 11°, bedoelde sectoren.

Voor de vaststelling van het in het vorige lid bepaalde aantal pensioenen worden de weddenscalen waaraan eenzelfde maximum is verbonden, als een enkele weddenschaal beschouwd. Het aantal pensioenen verbonden aan deze weddenscalen wordt samengevoegd.

Voor het samenstellen van de perequatiekorven van de in § 3, 9° tot en met 11°, bedoelde sectoren van de plaatselijke besturen worden de maxima van de weddenscalen, vóór de toepassing van het vorige lid, afgerond tot de hogere euro indien de eerste decimaal hoger is dan of gelijk is aan vijf en tot de lagere euro in de andere gevallen.

Indien de toepassing van de vorige leden niet toelaat om ten minste 90 pct. van het aantal van de in § 4, eerste lid, bedoelde rustpensioenen op te nemen in de perequatiekorf, wordt het in

nombre minimum de pensions visé à l'alinéa 1<sup>er</sup> est ramené au nombre d'unités nécessaires pour atteindre ces 90 p.c.. Si le nombre minimum de pensions est ramené à l'unité, seules les pensions de retraite dont la date de prise de cours est la plus récente sont prises en compte pour atteindre les 90 p.c.. Si plusieurs pensions ayant pris cours à la même date permettent d'atteindre ce pourcentage, toutes ces pensions sont reprises dans la corbeille de péréquation.

§ 6. Pour la constitution de la corbeille de péréquation, l'échelle barémique prise en considération est celle qui est attachée au dernier grade du titulaire de la pension de retraite.

Si, au cours des quatre années précédant la période de référence, une nouvelle disposition légale ou réglementaire permet aux agents actifs revêtus du grade dans lequel le titulaire de la pension a terminé sa carrière, d'obtenir, sans conditions, une autre échelle barémique, cette dernière échelle barémique est prise en considération pour la constitution de la corbeille de péréquation.

Si, au cours des deux années précédant la période de référence, une nouvelle disposition légale ou réglementaire permet aux agents actifs revêtus du grade dans lequel le titulaire de la pension a terminé sa carrière, d'obtenir, sous certaines conditions, une autre échelle barémique, les pensions qui ont pris cours à partir de l'entrée en vigueur de cette nouvelle disposition et dont le titulaire remplit ces conditions, sont, pour l'application du § 5, considérées comme des pensions dont le titulaire ne remplit pas ces conditions.

Les pensions qui, pour le calcul de la rémunération globale de la période de référence précédente, ont été réparties au sein de la corbeille de péréquation précédente selon la proportion visée au § 7, alinéa 7, sont, pour la constitution de la corbeille de péréquation, réparties selon cette même proportion.

Les conditions qui, en vertu du § 7, alinéa 10 ou 11, ne sont pas considérées comme des conditions au sens du § 7, alinéas 5 à 7, sont, pour l'application du présent paragraphe, également considérées inexistantes.

Les échelles barémiques à prendre en considération sont, sous réserve de l'application du § 8, alinéa 4, celles en vigueur au 31 décembre de l'année qui précède la période de référence.

§ 7. Au 31 décembre de l'année qui précède chaque période de référence, une rémunération globale, égale à la somme des rémunérations maximales attachées aux pensions de retraite de la corbeille de péréquation, est fixée pour chaque corbeille de péréquation. La rémunération maximale, calculée pour chaque pension individuelle, est égale au maximum de l'échelle barémique attachée au dernier grade du titulaire de la pension, majoré du maximum des suppléments de traitement visés à l'alinéa 2, effectivement accordés le dernier mois de la période prise en compte pour l'établissement du traitement de référence qui sert de base pour le calcul de la pension. Les suppléments de traitement qui ne sont pas payables mensuellement sont réputés être repartis sur l'année civile.

het eerste lid bepaalde minimumaantal pensioenen teruggebracht tot het aantal eenheden dat vereist is om die 90 pct. te bereiken. Indien het minimumaantal pensioenen daartoe tot de eenheid wordt teruggebracht, worden uitsluitend de pensioenen met de meest recente ingangsdatum in aanmerking genomen om de 90 pct. te bereiken. Indien meerdere pensioenen met eenzelfde ingangsdatum toelaten om dit percentage te bereiken, worden al deze pensioenen opgenomen in de perequatiekorf.

§ 6. Voor de samenstelling van de perequatiekorf wordt de weddenschaal in aanmerking genomen die verbonden is aan de laatste graad van de titularis van het rustpensioen.

Indien een nieuwe wettelijke of reglementaire bepaling, in de loop van de periode van vier jaar voorafgaand aan de referentieperiode, de actieve personeelsleden die de graad hebben waarin de titularis van het pensioen zijn loopbaan heeft beëindigd, toelaat om, zonder voorwaarden, een andere weddenschaal te verkrijgen, wordt deze laatste weddenschaal in aanmerking genomen voor de samenstelling van de perequatiekorf.

Indien een nieuwe wettelijke of reglementaire bepaling, in de loop van de periode van twee jaar voorafgaand aan de referentieperiode, de actieve personeelsleden die de graad hebben waarin de titularis van het pensioen zijn loopbaan heeft beëindigd, toelaat om, onder bepaalde voorwaarden, een andere weddenschaal te verkrijgen, worden de pensioenen die ingegaan zijn vanaf de inwerkingtreding van die nieuwe bepaling en waarvan de titularis deze voorwaarden vervult, voor de toepassing van § 5, beschouwd als pensioenen waarvan de titularis deze voorwaarden niet vervult.

De pensioenen die, voor de berekening van de globale bezoldiging van de vorige referentieperiode, over de vorige perequatiekorf verdeeld werden volgens de in § 7, zevende lid, bedoelde verhouding, worden voor de samenstelling van de perequatiekorf volgens dezelfde verhouding verdeeld.

De voorwaarden die krachtens § 7, tiende of elfde lid, niet als voorwaarden worden beschouwd in de zin van § 7, vijfde tot zevende lid, worden voor de toepassing van deze paragraaf eveneens als onbestaande beschouwd.

Onder voorbehoud van de toepassing van § 8, vierde lid, zijn de in aanmerking te nemen weddenscalen deze die van kracht zijn op 31 december van het jaar dat voorafgaat aan de referentieperiode.

§ 7. Op 31 december van het jaar dat voorafgaat aan elke referentieperiode wordt voor elke perequatiekorf een globale bezoldiging vastgesteld die gelijk is aan de som van de maximumbezoldigingen verbonden aan de rustpensioenen van de perequatiekorf. De maximumbezoldiging berekend voor elk afzonderlijk pensioen, is gelijk aan het maximum van de weddenschaal die verbonden is aan de laatste graad van de titularis van het pensioen, verhoogd met het maximum van de in het tweede lid bedoelde weddenbijslagen die werkelijk werden toegekend in de laatste maand van de periode die in aanmerking wordt genomen voor de vaststelling van de referentiewedde die als grondslag dient voor de berekening van het pensioen. De weddenbijslagen die niet maandelijks betaalbaar zijn, worden geacht gespreid te zijn over het kalenderjaar.

Les suppléments de traitement visés à l'alinéa 1<sup>er</sup> sont:

1° les suppléments de traitement qui sont pris en compte pour le calcul de la pension en vertu de l'article 8, § 2, de la loi du 21 juillet 1844 sur les pensions civiles et ecclésiastiques;

2° le pécule de vacances, y compris les primes attachées à ce pécule, ainsi que l'allocation de fin d'année qui correspond au maximum de l'échelle barémique attachée au dernier grade du titulaire de la pension;

3° les suppléments de traitement désignés par le Roi par arrêté délibéré en Conseil des ministres.

L'arrêté visé à l'alinéa 2, 3°, doit entrer en vigueur au plus tard le 31 décembre 2008 en ce qui concerne les suppléments de traitement à désigner connus à cette date auprès du SdPSP et existant au 1<sup>er</sup> janvier 2007. Pour les autres suppléments de traitement à désigner ultérieurement, l'arrêté visé à l'alinéa 2, 3°, doit entrer en vigueur le dernier jour de la période de référence au cours de laquelle les suppléments de traitement à désigner ont été créés ou portés à la connaissance du SdPSP.

Les allocations pour des prestations supplémentaires, extraordinaires ou exceptionnelles ne sont pris en compte pour la fixation de la rémunération maximale qu'à condition qu'il s'agit de suppléments de traitement pris en compte pour le calcul de la pension en vertu de l'article 8, § 2, de la loi du 21 juillet 1844 précitée.

Si, au cours des quatre années précédant la période de référence, une nouvelle disposition légale ou réglementaire permet aux agents actifs revêtus du grade dans lequel le titulaire de la pension a terminé sa carrière, d'obtenir, sans conditions, une autre échelle barémique, un autre supplément de traitement ou un nouveau supplément de traitement, ceux-ci sont pris en considération pour le calcul de la rémunération maximale attachée à la pension.

Si, au cours des quatre années précédant la période de référence précédente, une nouvelle disposition légale ou réglementaire permet aux agents actifs revêtus du grade dans lequel le titulaire de la pension a terminé sa carrière, d'obtenir, sous certaines conditions, une autre échelle barémique, un autre supplément de traitement ou un nouveau supplément de traitement, ceux-ci sont pris en considération pour le calcul de la rémunération maximale attachée aux pensions qui, lors du calcul de la rémunération globale d'une période de référence précédente, étaient considérées, en application de l'alinéa 8, comme des pensions dont le titulaire remplit les conditions fixées par la nouvelle disposition.

Si, au cours des deux années précédant la période de référence, une nouvelle disposition légale ou réglementaire permet aux agents actifs revêtus du grade dans lequel le titulaire de la pension a terminé sa carrière, d'obtenir, sous certaines conditions, une autre échelle barémique, un autre supplément de traitement ou un nouveau supplément de traitement, la proportion des pensions dont le titulaire remplit ces conditions est établie par rapport au total des pensions dont le titulaire remplit ou aurait

De weddenbijslagen bedoeld in het eerste lid, zijn:

1° weddenbijslagen die voor de berekening van het pensioen in aanmerking worden genomen krachtens artikel 8, § 2, van de wet van 21 juli 1844 op de burgerlijke en kerkelijke pensioenen;

2° het vakantiegeld, met inbegrip van de daaraan verbonden premies, evenals de eindejaarstoelage die overeenstemmen met het maximum van de weddenschaal die verbonden is aan de laatste graad van de titularis van het pensioen;

3° de weddenbijslagen aangewezen door de Koning bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad.

Het in het tweede lid, 3°, bedoelde besluit moet uiterlijk op 31 december 2008 in werking treden voor wat betreft de aan te wijzen weddenbijslagen die op die datum bij de PDOS bekend zijn en op 1 januari 2007 bestaan. Voor de andere, later aan te wijzen weddenbijslagen moet het in het tweede lid, 3°, bedoelde besluit in werking treden uiterlijk op de laatste dag van de referentieperiode waarin de aan te wijzen weddenbijslagen werden gecreëerd of ter kennis werden gebracht van de PDOS.

De toelagen voor bijkomende, buitengewone of uitzonderlijke prestaties, worden voor het vaststellen van de maximumbezoldiging slechts in aanmerking genomen op voorwaarde dat het weddenbijslagen betreft die voor de berekening van het pensioen in aanmerking worden genomen krachtens artikel 8, § 2, van voormelde wet van 21 juli 1844.

Indien een nieuwe wettelijke of reglementaire bepaling, in de loop van de periode van vier jaar voorafgaand aan de referentieperiode, de actieve personeelsleden die de graad hebben waarin de titularis van het pensioen zijn loopbaan heeft beëindigd, toelaat om, zonder voorwaarden, een andere weddenschaal, een andere weddenbijslag of een nieuwe weddenbijslag te verkrijgen, worden deze in aanmerking genomen voor de berekening van de maximumbezoldiging verbonden aan het pensioen.

Indien een nieuwe wettelijke of reglementaire bepaling, in de loop van de periode van vier jaar voorafgaand aan de vorige referentieperiode, de actieve personeelsleden die de graad hebben waarin de titularis van het pensioen zijn loopbaan heeft beëindigd, toelaat om, onder bepaalde voorwaarden, een andere weddenschaal, een andere weddenbijslag of een nieuwe weddenbijslag te verkrijgen, worden deze in aanmerking genomen voor de berekening van de maximumbezoldiging verbonden aan de pensioenen die, bij de berekening van de globale bezoldiging van een vorige referentieperiode, met toepassing van het achtste lid beschouwd werden als pensioenen waarvan de titularis de in de nieuwe bepaling gestelde voorwaarden vervult.

Indien een nieuwe wettelijke of reglementaire bepaling, in de loop van de periode van twee jaar voorafgaand aan de referentieperiode, de actieve personeelsleden die de graad hebben waarin de titularis van het pensioen zijn loopbaan heeft beëindigd, toelaat om, onder bepaalde voorwaarden, een andere weddenschaal, een andere weddenbijslag of een nieuwe weddenbijslag te verkrijgen, wordt de verhouding vastgesteld van de pensioenen waarvan de titularis die voorwaarden vervult, ten

pu remplir ces conditions. Cette proportion est fixée sur la base des pensions qui ont pris cours entre l'entrée en vigueur de la nouvelle disposition et la fin de la période de référence. Cette proportion est établie jusqu'à la quatrième décimale.

En cas d'application de l'alinéa précédent, les pensions reprises dans la corbeille de péréquation dont le titulaire serait tombé dans le champs d'application de la nouvelle disposition légale ou réglementaire s'il était resté en service, et qui ont pris cours avant l'entrée en vigueur de cette disposition, sont réparties au sein de la corbeille de péréquation selon la proportion visée à cet alinéa. Le nombre de pensions obtenu en appliquant cette proportion est considéré comme le nombre des pensions dont le titulaire remplit les conditions fixées par la nouvelle disposition.

En cas d'application des deux alinéas précédents, la rémunération globale est, tant pour l'application du présent paragraphe que pour l'application du § 8, calculée sur la base de la corbeille de péréquation adaptée conformément à l'alinéa précédent. Lors du calcul de la rémunération globale visée au présent paragraphe, les pensions dont le titulaire remplit effectivement les conditions fixées par la nouvelle disposition, ainsi que les pensions considérées comme telles, sont présumées être des pensions dont le titulaire ne remplit pas ces conditions.

Ne sont pas considérées comme des conditions au sens des alinéas 5 à 7 du présent paragraphe, l'obligation de se trouver dans une situation ou une position administrative définie, des conditions en matière de signalement ou d'évaluation qui ne vont de pair ni avec des quota, ni avec la réussite d'un test ou d'un examen, des conditions d'ancienneté et des exigences particulières, à savoir la présence à un entretien, la participation à un test ou à un examen sans qu'une réussite soit exigée, l'assistance à des cours ou à des exposés, la rédaction d'un rapport ou la fourniture d'un travail quelconque.

Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, décider que d'autres conditions qui sont de nature analogue à celles définies à l'alinéa précédent, ne sont pas des conditions au sens des alinéas 5 à 7 du présent paragraphe. Cet arrêté royal doit entrer en vigueur le dernier jour de la période de référence dans laquelle ces conditions ont été créées.

Pour l'établissement de la rémunération maximale, les échelles barémiques et les suppléments de traitement à prendre en considération sont, sous réserve de l'application du § 8, alinéa 4, ceux en vigueur au 31 décembre de l'année qui précède la période de référence.

§ 8. Le dernier jour de la période de référence, la rémunération globale fixée conformément au § 7 pour chaque corbeille de péréquation, est recalculée sur la base des maxima des échelles barémiques et des suppléments de traitement en vigueur à cette date, sous réserve de l'application de l'alinéa 4.

Si, au cours de la période de référence, une nouvelle disposition légale ou réglementaire permet aux agents actifs revêtus du grade dans lequel le titulaire de la pension a terminé sa car-

opzichte van het totaal van de pensioenen waarvan de titularis die voorwaarden vervult of had kunnen vervullen. Deze verhouding wordt vastgesteld op basis van de pensioenen die ingegaan zijn tussen de inwerkingtreding van de nieuwe bepaling en het einde van de referentieperiode. Deze verhouding wordt vastgesteld tot op de vierde decimaal.

In geval van toepassing van het vorige lid, worden de in de perequatiekorf opgenomen pensioenen waarvan de titularis, indien hij in dienst was gebleven, binnen het toepassingsveld van de nieuwe wettelijke of reglementaire bepaling zou gevallen zijn en die ingegaan zijn vóór de inwerkingtreding van die bepaling, over de perequatiekorf verdeeld volgens de in dat lid bedoelde verhouding. Het aantal pensioenen dat door de toepassing van deze verhouding wordt verkregen, wordt beschouwd als het aantal pensioenen waarvan de titularis de in de nieuwe bepaling gestelde voorwaarden vervult.

In geval van toepassing van de vorige twee leden, wordt de globale bezoldiging, zowel voor de toepassing van deze paragraaf als voor de toepassing van § 8, berekend op basis van de overeenkomstig het vorige lid aangepaste perequatiekorf. Bij de berekening van de in deze paragraaf bedoelde globale bezoldiging worden de pensioenen waarvan de titularis de in de nieuwe bepaling gestelde voorwaarden werkelijk vervult, evenals de als zodanig beschouwde pensioenen, geacht pensioenen te zijn waarvan de titularis deze voorwaarden niet vervult.

Worden niet beschouwd als voorwaarden in de zin van het vijfde tot zevende lid van deze paragraaf, de verplichting zich te bevinden in een bepaalde administratieve toestand of stand, voorwaarden inzake signalement of evaluatie die niet gepaard gaan met quota, noch met het slagen voor een test of een examen, voorwaarden inzake anciënniteit en bijzondere vereisten, te weten de aanwezigheid bij een gesprek, het deelnemen aan een test of een examen zonder vereiste tot slagen, het bijwonen van cursussen of uiteenzettingen, het opstellen van een verslag of het indienen van een werkstuk.

De Koning kan, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, beslissen dat andere voorwaarden die vergelijkbaar zijn met deze bepaald in het vorige lid, geen voorwaarden zijn in de zin van het vijfde tot zevende lid van deze paragraaf. Dit koninklijk besluit moet in werking treden uiterlijk op de laatste dag van de referentieperiode waarin deze voorwaarden werden gecreëerd.

Onder voorbehoud van de toepassing van § 8, vierde lid, zijn de voor de vaststelling van de maximumbezoldiging in aanmerking te nemen weddenscalen en weddenbijslagen, deze die van kracht zijn op 31 december van het jaar dat voorafgaat aan de referentieperiode.

§ 8. Op de laatste dag van de referentieperiode wordt de overeenkomstig § 7 vastgestelde globale bezoldiging voor elke perequatiekorf herberekend op basis van de maxima van de weddenscalen en de weddenbijslagen van kracht op die datum, onder voorbehoud van de toepassing van het vierde lid.

Indien een nieuwe wettelijke of reglementaire bepaling, in de loop van de referentieperiode, de actieve personeelsleden die de graad hebben waarin de titularis van het pensioen zijn loop-

rière, d'obtenir, sans conditions, une autre échelle barémique, un autre supplément de traitement ou un nouveau supplément de traitement, ceux-ci sont pris en considération pour le recalcul de la rémunération maximale attachée à la pension.

Les conditions qui, en vertu du § 7, alinéa 10 ou 11, ne sont pas considérées comme des conditions au sens du § 7, alinéas 5 à 7, sont, pour l'application de l'alinéa précédent, également considérées inexistantes.

Pour l'application de l'alinéa 1<sup>er</sup>, ainsi que pour l'application du § 6, alinéa 6, et § 7, alinéa 12, il n'est tenu compte que des échelles barémiques et des suppléments de traitement publiés au *Moniteur belge* ou entérinés par une décision, en bonne et due forme, de l'autorité compétente, portée à la connaissance du SdPSP par pli recommandé avec accusé de réception, au plus tard le jour visé par ces dispositions respectives.

§ 9. Pour chaque corbeille de péréquation, le pourcentage de péréquation est égal au pourcentage d'augmentation de la rémunération globale à la fin de la période de référence par rapport à la rémunération globale au 31 décembre de l'année qui précède cette période de référence. Ce pourcentage est établi jusqu'à la quatrième décimale.

Art. 13.— § 1. Lorsque, à la suite de la suppression ou de la restructuration de l'administration ou de l'organisme dans lequel l'agent a terminé sa carrière, tous les agents ou tous les agents du groupe linguistique auquel cet agent appartenait sont transférés d'office vers une autre administration ou organisme appartenant à un autre secteur, sa pension est, par dérogation à l'article 12, § 4, alinéa 1<sup>er</sup>, à partir de la date de cette suppression ou restructuration, transférée vers cet autre secteur pour la constitution des corbeilles de péréquation. Il en est de même pour les pensions de retraite différées de ces agents. En cas de transferts successifs, l'administration ou l'organisme vers lequel les agents ont été transférés en dernier lieu, est considéré comme étant l'administration ou l'organisme dans lequel l'agent a terminé sa carrière.

Par dérogation à l'article 12, § 2, alinéa 1<sup>er</sup>, les pensions de retraite de ces agents, ainsi que les pensions de survie de leurs ayants droit, sont, à partir de la première péréquation suivant le transfert, péréquées sur la base de la corbeille de péréquation du secteur vers lequel le transfert a été opéré.

§ 2. Par dérogation au § 1, alinéa 2, les pensions de retraite des agents des corps de police supprimés de la gendarmerie, de la police communale et de la police judiciaire, qui ont été accordées avant que le corps de police auquel ils appartenaient en dernier lieu soit passé à la police intégrée, sont péréquées sur la base de la corbeille de péréquation du secteur auquel ces agents appartenaient avant la création de la police intégrée. Les pensions de survie de leurs ayants droit sont également rattachées à cette corbeille de péréquation.

baan heeft beëindigd, toelaat om, zonder voorwaarden, een andere weddenschaal, een andere weddenbijslag of een nieuwe weddenbijslag te verkrijgen, worden deze in aanmerking genomen voor de herberekening van de maximumbezoldiging verbonden aan het pensioen.

De voorwaarden die krachtens § 7, tiende of elfde lid, niet als voorwaarden worden beschouwd in de zin van § 7, vijfde tot zevende lid, worden voor de toepassing van het vorige lid eveneens als onbestaande beschouwd.

Voor de toepassing van het eerste lid, evenals voor de toepassing van § 6, zesde lid, en § 7, twaalfde lid, wordt uitsluitend rekening gehouden met de weddenschalen en de weddenbijslagen die uiterlijk op de in die respectievelijke bepalingen bedoelde datum werden bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* of behoorlijk werden bekrachtigd bij een beslissing van de bevoegde overheid en bij aangetekend schrijven tegen ontvangstbewijs ter kennis gebracht van de PDOS.

§ 9. Voor elke perequatiekorf is het perequatiepercentage gelijk aan het percentage waarmee de globale bezoldiging op het einde van de referentieperiode is toegenomen ten opzichte van de globale bezoldiging op 31 december van het jaar dat aan die referentieperiode voorafgaat. Dit percentage wordt vastgesteld tot op de vierde decimaal.

Art. 13.— § 1. Wanneer ten gevolge van de afschaffing of de herstructurering van de overheidsdienst of het organisme waarin het personeelslid zijn loopbaan heeft beëindigd, alle personeelsleden of alle personeelsleden van de taalgroep waartoe dat personeelslid behoorde van ambtswege overgaan naar een overheidsdienst of organisme behorend tot een andere sector, wordt zijn pensioen, in afwijking van artikel 12, § 4, eerste lid, vanaf de datum van die afschaffing of herstructurering, voor de samenstelling van de perequatiekorven overgeheveld naar die andere sector. Hetzelfde geldt voor de uitgestelde rustpensioenen van die personeelsleden. In geval van opeenvolgende overgangen, wordt de overheidsdienst of het organisme waarheen de personeelsleden laatst zijn overgegaan, beschouwd als de overheidsdienst of het organisme waarin het personeelslid zijn loopbaan heeft beëindigd.

In afwijking van artikel 12, § 2, eerste lid, worden de rustpensioenen van deze personeelsleden, evenals de overlevingspensioenen van hun rechthebbenden, vanaf de eerste perequatie volgend op de overheveling, geperequated op basis van de perequatiekorf van de sector waarnaar de overheveling werd uitgevoerd.

§ 2. In afwijking van § 1, tweede lid, worden de rustpensioenen van de personeelsleden van de afgeschafte politiekorpsen van de rijkswacht, de gemeentelijke politie en de gerechtelijke politie, die werden toegekend vooraleer het politiekorps waartoe zij het laatst behoorden is overgegaan naar de geïntegreerde politie, geperequated op basis van de perequatiekorf van de sector waartoe deze personeelsleden behoorden vóór de oprichting van de geïntegreerde politie. De overlevingspensioenen van hun rechthebbenden worden eveneens aan deze perequatiekorf verbonden.

§ 3. Par dérogation au § 1, alinéa 2, les pensions de retraite différées des agents des corps de police supprimés de la gendarmerie, de la police communale et de la police judiciaire, qui ont cessé leur fonction avant que le corps de police auquel ils appartenaient en dernier lieu soit passé à la police intégrée, sont péréquâtées sur la base de la corbeille de péréquation du secteur auquel ces agents appartenaient avant la création de la police intégrée. Les pensions de survie de leurs ayants droit sont également rattachées à cette corbeille de péréquation.

§ 4. Par dérogation à l'article 12, § 4, alinéa 1<sup>er</sup>, les pensions de retraite des agents des corps de police supprimés de la gendarmerie, de la police communale et de la police judiciaire, qui ont décidé, après leur passage vers la police intégrée, de rester soumis aux lois et règlements qui sont d'application à la catégorie de personnel à laquelle ils appartenaient avant ce passage, sont, pour la constitution des corbeilles de péréquation, rattachées au secteur auquel ces agents appartenaient avant leur passage vers la police intégrée.

Par dérogation à l'article 12, § 2, alinéa 1<sup>er</sup>, les pensions de retraite des agents visés à l'alinéa 1<sup>er</sup>, ainsi que les pensions de retraite des agents qui ont terminé leur carrière auprès de la police intégrée avant le 1<sup>er</sup> avril 2001, sont péréquâtées sur la base de la corbeille de péréquation du secteur visé à l'alinéa 1<sup>er</sup>. Les pensions de survie de leurs ayants droit sont également rattachées à cette corbeille de péréquation.

§ 5. Si, au 31 décembre de l'année qui précède la période de référence, le nombre des pensions de retraite qui servent de base pour la constitution de la corbeille de péréquation d'un secteur déterminé, est inférieur à dix p.c. du nombre total des pensions de retraite en cours dans ce secteur à la date précitée, gérées par les institutions visées à l'article 12, § 4, alinéa 1<sup>er</sup>, ces pensions de retraite sont, pour la constitution des corbeilles de péréquation, définitivement transférées, à cette date, vers le secteur de l'autorité fédérale. Le transfert visé au présent paragraphe est effectué après le transfert visé au § 1, alinéa 1<sup>er</sup>, en cas d'application simultanée de ces deux paragraphes.

Par dérogation à l'article 12, § 2, alinéa 1<sup>er</sup>, les pensions de retraite des agents du secteur concerné, ainsi que les pensions de survie de leurs ayants droit, sont, à partir de la péréquation suivant la période de référence visée à l'alinéa précédent, péréquâtées sur la base de la corbeille de péréquation du secteur de l'autorité fédérale.

§ 6. Le transfert visé au § 1, alinéa 1<sup>er</sup>, ou § 5, alinéa 1<sup>er</sup>, ne modifie pas la constitution des corbeilles de péréquation établies avant ce transfert.

§ 7. Si la dernière échelle barémique prise en compte pour le calcul de la pension n'est pas l'échelle barémique attachée au dernier grade du titulaire de la pension, la pension de retraite est, par dérogation à l'article 12, § 4, alinéa 1<sup>er</sup>, rattachée, pour la constitution des corbeilles de péréquation, au secteur auquel la dernière échelle barémique prise en compte pour le calcul de la pension appartient.

§ 3. In afwijking van § 1, tweede lid, worden de uitgestelde rustpensioenen van de personeelsleden van de afgeschafte politiekorpsen van de rijkswacht, de gemeentelijke politie en de gerechtelijke politie, die hun ambt hebben neergelegd vooraleer het politiekorps waartoe zij het laatst behoorden is overgegaan naar de geïntegreerde politie, geperequateerd op basis van de perequatiekorf van de sector waartoe deze personeelsleden behoorden vóór oprichting van de geïntegreerde politie. De overlevingspensioenen van hun rechthebbenden worden eveneens aan deze perequatiekorf verbonden.

§ 4. In afwijking van artikel 12, § 4, eerste lid, worden de rustpensioenen van de personeelsleden van de afgeschafte politiekorpsen van de rijkswacht, de gemeentelijke politie en de gerechtelijke politie die, na hun overgang naar de geïntegreerde politie, beslist hebben om onderworpen te blijven aan de wetten en reglementen die van toepassing zijn op de personeelscategorie waartoe zij vóór die overgang behoorden, voor de samenstelling van de perequatiekorven verbonden aan de sector waartoe deze personeelsleden behoorden vóór hun overgang naar de geïntegreerde politie.

In afwijking van artikel 12, § 2, eerste lid, worden de rustpensioenen van de in het eerste lid bedoelde personeelsleden, evenals de rustpensioenen van de personeelsleden die hun loopbaan bij de geïntegreerde politie hebben beëindigd vóór 1 april 2001, geperequateerd op basis van de perequatiekorf van de sector bedoeld in het eerste lid. De overlevingspensioenen van hun rechthebbenden worden eveneens aan deze perequatiekorf verbonden.

§ 5. Indien het aantal rustpensioenen dat als basis dient voor de samenstelling van de perequatiekorf van een bepaalde sector, op 31 december van het jaar dat voorafgaat aan de referentieperiode, lager is dan tien pct. van het totale aantal van de op die datum lopende rustpensioenen van die sector die door de in artikel 12, § 4, eerste lid, bedoelde instellingen worden beheerd, worden deze rustpensioenen, voor de samenstelling van de perequatiekorven, op die datum definitief overgeheveld naar de sector van de federale overheid. De in deze paragraaf bedoelde overheveling wordt uitgevoerd na de overheveling bedoeld in § 1, eerste lid, in geval van gelijktijdige toepassing van die twee paragrafen.

In afwijking van artikel 12, § 2, eerste lid, worden de rustpensioenen van de personeelsleden van de betrokken sector, evenals de overlevingspensioenen van hun rechthebbenden, vanaf de perequatie volgend op de in het vorige lid bedoelde referentieperiode, geperequateerd op basis van de perequatiekorf van de sector van de federale overheid.

§ 6. De in § 1, eerste lid, of § 5, eerste lid, bedoelde overheveling wijzigt de samenstelling van de vóór die overheveling vastgestelde perequatiekorven niet.

§ 7. Indien de laatste weddenschaal die in aanmerking wordt genomen voor de berekening van het pensioen, niet de weddenschaal is die verbonden is aan de laatste graad van de titularis van het pensioen, wordt het rustpensioen, in afwijking van artikel 12, § 4, eerste lid, voor de samenstelling van de perequatiekorven verbonden aan de sector waartoe de laatste weddenschaal behoort die in aanmerking wordt genomen voor de berekening van het pensioen.

En cas d'application de l'alinéa 1<sup>er</sup>, la dernière échelle barémique prise en compte pour le calcul de la pension est considérée comme étant l'échelle barémique attachée au dernier grade du titulaire de la pension pour la constitution de la corbeille de péréquation et le calcul de la rémunération maximale.

Par dérogation à l'article 12, § 2, alinéa 1<sup>er</sup>, les pensions de retraite des agents visés à l'alinéa 1<sup>er</sup>, sont péréquâtées sur la base de la corbeille de péréquation du secteur visé à l'alinéa 1<sup>er</sup>. Les pensions de survie de leurs ayants droit sont également rattachées à cette corbeille de péréquation.

Si, suite à l'application de règles de garantie en matière de traitement, la dernière échelle barémique prise en compte pour le calcul de la pension n'est pas l'échelle barémique attachée au dernier grade du titulaire de la pension, les alinéas précédents ne s'appliquent pas lorsque:

1° l'échelle barémique attachée au dernier grade du titulaire de la pension est également prise en compte pour le calcul de celle-ci;

2° l'échelle barémique attachée au dernier grade du titulaire de la pension n'est pas prise en compte pour le calcul de celle-ci, mais que le maximum de cette échelle barémique est supérieur au maximum de la dernière échelle barémique prise en compte pour le calcul de la pension en vertu des règles de garantie en matière de traitement.

§ 8. Si un agent a exercé simultanément des fonctions distinctes rémunérées sur la base d'échelles barémiques différentes, pour lesquelles une seule pension de retraite est accordée, cette pension est, par dérogation à l'article 12, § 4, alinéa 1<sup>er</sup>, rattachée, pour la constitution des corbeilles de péréquation, au secteur auquel appartient l'échelle barémique attachée à la fonction dont le volume des prestations à la fin de la carrière est le plus important. Si le volume de prestations accomplies dans les fonctions distinctes est le même, la pension de retraite est rattachée au secteur auquel appartient l'échelle barémique dont le maximum est le plus élevé.

En cas d'application de l'alinéa 1<sup>er</sup>, l'échelle barémique déterminant le secteur auquel la pension de retraite est rattachée, est considérée comme étant l'échelle barémique attachée au dernier grade du titulaire de la pension pour la constitution de la corbeille de péréquation et le calcul de la rémunération maximale.

Par dérogation à l'article 12, § 2, alinéa 1<sup>er</sup>, les pensions de retraite des agents visés à l'alinéa 1<sup>er</sup>, sont péréquâtées sur la base de la corbeille de péréquation du secteur visé à l'alinéa 1<sup>er</sup>. Les pensions de survie de leurs ayants droit sont également rattachées à cette corbeille de péréquation.

Art. 14. — Par dérogation à l'article 12, § 6, alinéa 6, les corbeilles de péréquation sont, pour la première période de référence, établies sur la base des échelles barémiques en vigueur

In geval van toepassing van het eerste lid, wordt de laatste weddenschaal die in aanmerking wordt genomen voor de berekening van het pensioen, voor de samenstelling van de perequatiekorf en de berekening van de maximumbezoldiging, beschouwd als de weddenschaal die verbonden is aan de laatste graad van de titularis van het pensioen.

In afwijking van artikel 12, § 2, eerste lid, worden de rustpensioenen van de in het eerste lid bedoelde personeelsleden geperequateerd op basis van de perequatiekorf van de sector bedoeld in het eerste lid. De overlevingspensioenen van hun rechthebbenden worden eveneens aan deze perequatiekorf verbonden.

Indien, ten gevolge van een weddenwaarborgregeling, de laatste weddenschaal die in aanmerking wordt genomen voor de berekening van het pensioen, niet de weddenschaal is die verbonden is aan de laatste graad van de titularis van het pensioen, worden de vorige leden niet toegepast wanneer:

1° ook de weddenschaal die verbonden is aan de laatste graad van de titularis van het pensioen in aanmerking wordt genomen voor de berekening ervan;

2° de weddenschaal die verbonden is aan de laatste graad van de titularis van het pensioen niet in aanmerking wordt genomen voor de berekening ervan, maar het maximum van deze weddenschaal hoger ligt dan het maximum van de laatste weddenschaal die, krachtens de weddenwaarborgregeling, in aanmerking wordt genomen voor de berekening van het pensioen.

§ 8. Wanneer een personeelslid gelijktijdig afzonderlijke ambten heeft uitgeoefend die bezoldigd worden op basis van verschillende weddenschalen, waarvoor een enkel rustpensioen wordt toegekend, wordt dat pensioen, in afwijking van artikel 12, § 4, eerste lid, voor de samenstelling van de perequatiekorven verbonden aan de sector waartoe de weddenschaal behoort die verbonden is aan het ambt waarvan de omvang van de prestaties op het einde van de loopbaan het grootst is. Indien de omvang van de volbrachte prestaties in de afzonderlijke ambten dezelfde is, wordt het rustpensioen verbonden aan de sector waartoe de weddenschaal met het hoogste maximum behoort.

In geval van toepassing van het eerste lid, wordt de weddenschaal die de sector bepaalt waaraan het rustpensioen wordt verbonden, voor de samenstelling van de perequatiekorf en de berekening van de maximumbezoldiging, beschouwd als de weddenschaal die verbonden is aan de laatste graad van de titularis van het pensioen.

In afwijking van artikel 12, § 2, eerste lid, worden de rustpensioenen van de in het eerste lid bedoelde personeelsleden geperequateerd op basis van de perequatiekorf van de sector bedoeld in het eerste lid. De overlevingspensioenen van hun rechthebbenden worden eveneens aan deze perequatiekorf verbonden.

Art. 14. — In afwijking van artikel 12, § 6, zesde lid, worden de perequatiekorven voor de eerste referentieperiode vastgesteld op basis van de weddenschalen die van kracht zijn op 1

au 1<sup>er</sup> janvier 2007 et qui ont été publiées au *Moniteur belge* ou entérinées par une décision, en bonne et due forme, de l'autorité compétente, portée à la connaissance du SdPSP par pli recommandé avec accusé de réception, au plus tard le 30 juin 2008.

Par dérogation à l'article 12, § 7, alinéa 1<sup>er</sup>, la rémunération globale pour la première période de référence est fixée au 1<sup>er</sup> janvier 2007. Les rémunérations maximales nécessaires à cet effet sont, par dérogation à l'article 12, § 7, alinéa 12, établies sur la base des échelles barémiques et des suppléments de traitement en vigueur au 1<sup>er</sup> janvier 2007 et qui ont été publiés au *Moniteur belge* ou entérinés par une décision, en bonne et due forme, de l'autorité compétente, portée à la connaissance du SdPSP par pli recommandé avec accusé de réception, au plus tard le 30 juin 2008.

Par dérogation à l'article 12, § 7, alinéas 1<sup>er</sup> et 2, 2°, et § 8, alinéa 1<sup>er</sup>:

1° les augmentations du pécule de vacances ou des primes attachées à ce pécule, intervenues au cours de la première période de référence, ne sont pas prises en compte pour la péréquation du 1<sup>er</sup> janvier 2009;

2° le pécule de vacances, y compris les primes attachées à ce pécule, est, à partir du 31 décembre 2008, présumé être au moins égal à 65 p.c. du salaire brut tant qu'il n'atteint pas ce pourcentage pour la catégorie de personnel à laquelle le pensionné appartient;

3° les augmentations du pécule de vacances ou des primes attachées à ce pécule accordées à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2007 sont, pour l'établissement de chaque rémunération globale, prises en compte, à partir du 31 décembre 2010, par tranches de 5 p.c. au maximum du salaire brut par période de référence.

Par dérogation à l'article 12, § 7, alinéas 1<sup>er</sup> et 5 à 7, et § 8, alinéa 1<sup>er</sup> et 2, les suppléments de traitement visés à l'article 12, § 7, alinéa 2, 3°, existant au 1 janvier 2007 ne sont pas pris en compte pour l'établissement de la rémunération maximale des pensions qui ont pris cours avant le 1<sup>er</sup> janvier 2007.

Si un supplément de traitement qui n'est pas pris en compte pour l'établissement de la rémunération maximale est, en tout ou en partie, incorporé dans une échelle barémique ou dans un autre supplément de traitement qui, est bien pris en compte pour l'établissement de la rémunération maximale, le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, décider que l'augmentation de la rémunération maximale résultant de cette incorporation est neutralisée pour le calcul de la rémunération globale visé à l'article 12, § 8.

Par dérogation à l'article 12, § 9, le pourcentage de péréquation pour la première période de référence est égal au pourcentage d'augmentation de la rémunération globale fixée au 31 décembre 2008 par rapport à la rémunération globale fixée au 1<sup>er</sup> janvier 2007.

januari 2007 en die, uiterlijk op 30 juni 2008, werden bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* of behoorlijk werden bekrachtigd bij een beslissing van de bevoegde overheid en bij aangezekend schrijven tegen ontvangstbewijs ter kennis gebracht van de PDOS.

In afwijking van artikel 12, § 7, eerste lid, wordt de globale bezoldiging voor de eerste referentieperiode vastgesteld op 1 januari 2007. De daartoe vereiste maximumbezoldigingen worden, in afwijking van artikel 12, § 7, twaalfde lid, vastgesteld op basis van de weddenscalen en weddenbijslagen die van kracht zijn op 1 januari 2007 en die, uiterlijk op 30 juni 2008, werden bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* of behoorlijk werden bekrachtigd bij een beslissing van de bevoegde overheid en bij aangetekend schrijven tegen ontvangstbewijs ter kennis gebracht van de PDOS.

In afwijking van artikel 12, § 7, eerste en tweede lid, 2°, en § 8, eerste lid:

1° worden de verhogingen van het vakantiegeld of de daaraan verbonden premies die zich tijdens de eerste referentieperiode hebben voorgedaan, niet in aanmerking genomen voor de perequatie van 1 januari 2009;

2° wordt het vakantiegeld, met inbegrip van de daaraan verbonden premies, vanaf 31 december 2008 geacht gelijk te zijn aan 65 pct. van de brutobezoldiging zolang het dat percentage, voor de personeelscategorie waartoe de gepensioneerde behoort, niet bereikt;

3° worden de vanaf 1 januari 2007 toegekende verhogingen van het vakantiegeld of de daaraan verbonden premies, voor het vaststellen van elke globale bezoldiging, vanaf 31 december 2010 in aanmerking genomen in schijven van ten hoogste 5 pct. van de brutobezoldiging per referentieperiode.

In afwijking van artikel 12, § 7, eerste en vijfde tot zevende lid, en § 8, eerste en tweede lid, worden de weddenbijslagen bedoeld in artikel 12, § 7, tweede lid, 3°, die bestaan op 1 januari 2007 niet in aanmerking genomen voor de vaststelling van de maximumbezoldiging van de pensioenen die ingegaan zijn vóór 1 januari 2007.

Indien een weddenbijslag die niet in aanmerking genomen wordt voor de vaststelling van de maximumbezoldiging, geheel of gedeeltelijk opgenomen wordt in een weddenschaal of in een andere weddenbijslag die wel in aanmerking genomen wordt voor de vaststelling van de maximumbezoldiging, kan de Koning, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, beslissen dat de uit die incorporatie voortvloeiende verhoging van de maximumbezoldiging geneutraliseerd wordt voor de berekening van de globale bezoldiging bedoeld in artikel 12, § 8.

In afwijking van artikel 12, § 9, is het perequatiepercentage voor de eerste referentieperiode gelijk aan het percentage waarmee de globale bezoldiging op 31 december 2008 is toegenomen ten opzichte van de globale bezoldiging vastgesteld op 1 januari 2007.

Art. 15.- Le taux nominal des pensions de retraite et de survie à charge des provinces et des autorités locales non visées à l'article 1<sup>er</sup>, sont augmentées au moins à concurrence du pourcentage visé à l'article 12, § 9, établi, selon la région, pour la corbeille de péréquation du secteur visé à l'article 12, § 3, 9°, 10° ou 11°.

Art. 16.— Si, pour une corbeille de péréquation, le pourcentage visé à l'article 12, § 9, excède 5 p.c., le Roi peut décider que l'augmentation des pensions qui en résulte, sera payée par tranches annuelles successives correspondant à un pourcentage de péréquation de 5 p.c. au maximum.

Art. 17.— Les éléments à prendre en compte pour l'application du présent chapitre sont soumis pour avis au Comité technique pour les pensions du secteur public visé à l'article 15 de la loi du 12 janvier 2006 portant création de «Service des Pensions du Secteur public».

#### Art. 38

L'article 43 de la même loi est remplacé comme suit:

«Art. 43.— Pour l'application des articles 12 et 13, le «grade» est le titre qui habilite l'agent à occuper un des emplois correspondant à ce grade.

Si le statut d'un agent n'utilise pas les notions de «grade» ou de «titre», l'emploi occupé est considéré comme «grade».

Si, en vertu d'une nouvelle disposition légale ou réglementaire, les agents actifs revêtus du grade dans lequel le titulaire de la pension a terminé sa carrière, obtiennent, sans conditions, un autre grade, ce dernier est, pour l'application des articles 12 et 13, considéré comme étant «le dernier grade» ou «le grade dans lequel le titulaire de la pension a terminé sa carrière».

Si, en vertu d'une nouvelle disposition légale ou réglementaire, les agents actifs revêtus du grade dans lequel le titulaire de la pension a terminé sa carrière, obtiennent, sous certaines conditions, un autre grade, ce dernier est, pour l'application des articles 12 et 13, considéré comme étant «le dernier grade» ou «le grade dans lequel le titulaire de la pension a terminé sa carrière» pour la partie des pensions qui, en application de l'article 12, § 6, alinéa 4, sont considérées comme des pensions dont le titulaire remplit les conditions fixées par cette nouvelle disposition.»

#### Art. 39

L'article 3 de la loi du 5 janvier 1971 relative aux pensions des membres du personnel de carrière des cadres d'Afrique est remplacé par la disposition suivante:

Art. 15.- Het nominaal bedrag van de rust- en overlevingspensioenen ten laste van de provincies en de plaatselijke besturen die niet bedoeld worden in artikel 1, worden ten minste verhoogd met het in artikel 12, § 9, bedoelde percentage dat, naargelang het gewest, vastgesteld wordt voor de perequatiekorf van de sector bedoeld in artikel 12, § 3, 9°, 10° of 11°.

Art. 16.—Indien het in artikel 12, § 9, bedoelde percentage voor een perequatiekorf hoger is dan 5 pct., kan de Koning beslissen dat de pensioenverhoging die daaruit voortvloeit, uitbetaald wordt in opeenvolgende jaarlijkse schijven die overeenstemmen met een perequatiepercentage van ten hoogste 5 pct..

Art. 17.— De voor de toepassing van dit hoofdstuk in aanmerking te nemen gegevens worden voor advies voorgelegd aan het Technisch comité voor de pensioenen van de overheidssector bedoeld in artikel 15 van de wet van 12 januari 2006 tot oprichting van de «Pensioendienst voor de Overheidssector».

#### Art. 38.

Artikel 43 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt:

«Art. 43.— Voor de toepassing van de artikelen 12 en 13 is de «graad» de titel die het personeelslid machtigt tot het bekleden van een van de betrekkingen welke met die graad overeenstemmen.

Indien het statuut van een personeelslid de begrippen «graad» of «titel» niet gebruikt, wordt de beklede betrekking als «graad» beschouwd.

Indien de actieve personeelsleden die de graad hebben waarin de titularis van het pensioen zijn loopbaan heeft beëindigd, krachtens een nieuwe wettelijke of reglementaire bepaling, zonder voorwaarden, een andere graad verkrijgen, dan wordt deze laatste, voor de toepassing van de artikelen 12 en 13, beschouwd als de «laatste graad» of de «graad waarin de titularis van het pensioen zijn loopbaan heeft beëindigd».

Indien de actieve personeelsleden die de graad hebben waarin de titularis van het pensioen zijn loopbaan heeft beëindigd, krachtens een nieuwe wettelijke of reglementaire bepaling, onder bepaalde voorwaarden een andere graad verkrijgen, dan wordt deze laatste, voor de toepassing van de artikelen 12 en 13, beschouwd als de «laatste graad» of de «graad waarin de titularis van het pensioen zijn loopbaan heeft beëindigd» voor het gedeelte van de pensioenen die met toepassing van artikel 12, § 6, vierde lid, beschouwd worden als pensioenen waarvan de titularis de in die nieuwe bepaling gestelde voorwaarden vervult.»

#### Art. 39

Artikel 3 van de wet van 5 januari 1971 betreffende de pensioenen van de leden van het beroepspersoneel der kaders in Afrika wordt vervangen als volgt:

«Art. 3.— Le montant de la pension, auquel est ajoutée, s'il échet, l'augmentation qui résulte de l'article 2, est péréquaté sur la base de la corbeille de péréquation de l'autorité fédérale, conformément la loi du 9 juillet 1969 modifiant et complétant la législation relative aux pensions de retraite et de survie des agents du secteur public.»

#### Art. 40

L'article 5 de loi du 5 janvier 1971 précitée est remplacé par la disposition suivante:

«Art. 5.— Le montant de la rente de survie, tel qu'il résulte de l'application de l'article 4, est péréquaté de la manière définie à l'article 3.»

#### Art. 41

A l'article 4, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup> de la loi du 15 mai 1984 portant mesures d'harmonisation dans les régimes de pensions, modifié par les lois du 21 mai 1991 et 3 février 2003, les mots «qui prendrait cours à la même date» sont supprimés.

#### Art. 42

L'article 121, § 2, de la loi du 26 juin 1992 portant des dispositions sociales et diverses, est remplacé par la disposition suivante:

«§ 2. Les majorations du montant nominal initial de la pension qui interviennent en application de l'article 12, § 9, de la loi du 9 juillet 1969 modifiant et complétant la législation relative aux pensions de retraite et de survie des agents du secteur public, entraînent une majoration proportionnelle du traitement moyen visé au § 1<sup>er</sup>.»

#### Art. 43

A l'article 6 de la loi du 13 mai 1999 concernant le calcul de la pension de retraite du personnel enseignant et directeur de l'enseignement gardien et primaire, modifié par l'arrêté royal du 11 décembre 2001 sont apportées les modifications suivantes:

1° au 1<sup>er</sup> tiret, les mots «la différence définie à l'article 82, alinéa 3, de la loi du 20 juillet 1991 précitée sera, pour l'instituteur primaire,» sont remplacés par les mots «la différence entre le maximum de l'échelle de traitement de professeur de l'enseignement secondaire du degré inférieur et le maximum de l'échelle de traitement d'instituteur primaire sera»;

2° au 2<sup>ième</sup> tiret, les mots «la différence définie à l'article 82, alinéa 3, précité sera, pour l'instituteur gardien» sont remplacés par les mots «la différence entre le maximum de l'échelle de traitement de professeur de l'enseignement secondaire du degré inférieur et le maximum de l'échelle de traitement d'instituteur gardien sera».

«Art. 3.— Het pensioenbedrag, waarbij in voorkomend geval de verhoging wordt gevoegd die volgt uit artikel 2, wordt geperequateerd op basis van de perequatiekorf van de federale overheid, overeenkomstig de wet van 9 juli 1969 tot wijziging en aanvulling van de wetgeving betreffende de rust- en overlevingspensioenen van het personeel van de openbare sector.»

#### Art. 40

Artikel 5 van voormelde wet van 5 januari 1971 wordt vervangen als volgt:

«Art. 5.— Het bedrag van de overlevingsrente, zoals het volgt uit de toepassing van artikel 4, wordt geperequateerd op de wijze bepaald in artikel 3.»

#### Art. 41

In artikel 4, § 1, eerste lid, van de wet van 15 mei 1984 houdende maatregelen tot harmonisering in de pensioenregelingen, gewijzigd bij de wetten van 21 mei 1991 en 3 februari 2003, vervallen de woorden «dat zou ingaan op dezelfde datum».

#### Art. 42

Artikel 121, § 2, van de wet van 26 juni 1992 houdende sociale en diverse bepalingen, worden vervangen als volgt:

«§ 2. De verhogingen van het oorspronkelijk nominale bedrag van het pensioen die toegekend worden met toepassing van artikel 12, § 9, van de wet van 9 juli 1969 tot wijziging en aanvulling van de wetgeving betreffende de rust- en overlevingspensioenen van het personeel van de openbare sector, brengen een proportionele verhoging met zich mee van de in § 1 bedoelde gemiddelde wedde.»

#### Art. 43

In artikel 6 van de wet van 13 mei 1999 betreffende de berekening van het rustpensioen van het onderwijzend en bestuurspersoneel van het kleuter- en lager onderwijs, gewijzigd bij koninklijk besluit van 11 december 2001, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste gedachtestreepje worden de woorden «het verschil bepaald in artikel 82, derde lid, van voormelde wet van 20 juli 1991, voor een onderwijzer» vervangen door de woorden «het verschil tussen het maximum van de weddenschaal van leraar van het secundair onderwijs van de lagere graad en het maximum van de weddenschaal van onderwijzer»;

2° in het tweede gedachtestreepje worden de woorden «het verschil bepaald in voormeld artikel 82, derde lid, voor een kleuteronderwijzer» vervangen door de woorden «het verschil tussen het maximum van de weddenschaal van leraar van het secundair onderwijs van de lagere graad en het maximum van de weddenschaal van kleuteronderwijzer».

## CHAPITRE IV

## Dispositions autonomes

## Art. 44

Le délégué général de la Communauté française aux droits de l'enfant bénéficie, pour la durée de ses fonctions, du même régime de pensions que les agents de l'État pourvus d'une nomination définitive. Cette pension est à charge du Trésor public.

## Art. 45

L'article 156, alinéa 3 de la Nouvelle loi communale, tel qu'il était libellé avant sa modification par la loi du 3 février 2003, reste applicable aux membres des corps de pompiers qui avant le 13 mars 2003 ont bénéficié d'un congé préalable à la mise à la pension sur la base de l'arrêté royal du 3 juin 1999 relatif à l'introduction de la possibilité d'un congé préalable à la mise à la pension pour les membres d'un service professionnel d'incendie.

## Art. 46

Pour les administrations locales affiliées au régime des nouveaux affiliés à l'Office visé à l'article 1er bis, d) de la loi du 6 août 1993 relative aux pensions du personnel nommé des administrations locales, le solde disponible visé à l'article 7 de la loi du 6 mai 2002 portant création du Fonds des pensions de la police intégrée et portant des dispositions particulières en matière de sécurité sociale est, à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2007, réparti entre le régime des nouveaux affiliés à l'Office et l'administration locale elle-même.

La part du solde disponible revenant à chacune des deux entités précitées est fixée en fonction du rapport existant, lors de l'affiliation, entre la charge des pensions reprises et la charge des pensions restées à charge de l'administration locale.

## CHAPITRE V

## Dispositions abrogatoires

## Art. 47

Sont abrogés:

1° l'article 65 des lois sur les pensions militaires coordonnées par l'arrêté royal du 11 août 1923, tel que modifié par les lois des 14 juillet 1936, 17 juillet 1975, 12 juillet 1979 et 21 mai 1991;

2° les articles 2 à 10 et 17 à 20 de la loi du 9 juillet 1969 modifiant et complétant la législation relative aux pensions de retraite et de survie des agents du secteur public

## HOOFDSTUK IV

## Autonome bepalingen

## Art. 44.

De algemeen afgevaardigde van de Franse Gemeenschap voor de rechten van het kind geniet, voor de duur van zijn functies, dezelfde pensioenregeling als de vast benoemde personeelsleden van de Staat. Dit pensioen valt ten laste van de Staatskas.

## Art. 45

Artikel 156, derde lid, van de Nieuwe gemeentewet, zoals het luidde voor zijn wijziging door de wet van 3 februari 2003, blijft van toepassing op de leden van de brandweerkorpsen die voor 13 maart 2003 een verlof voorafgaand aan de pensionering hebben genoten op grond van het koninklijk besluit van 3 juni 1999 betreffende de invoering van de mogelijkheid van een verlof voorafgaand aan de pensionering voor de leden van een beroepsbrandweerkorps.

## Art. 46

Voor de plaatselijke besturen aangesloten bij het stelsel van de nieuwe bij de Rijksdienst aangesloten bedoeld in artikel 1 bis, d) van de wet van 6 augustus 1993 betreffende de pensioenen van het benoemd personeel van de plaatselijke besturen, wordt, vanaf 1 januari 2007, het beschikbare saldo bedoeld in artikel 7 van de wet van 6 mei 2002 tot oprichting van het Fonds voor de pensioenen van de geïntegreerde politie en houdende bijzondere bepalingen inzake sociale zekerheid, verdeeld tussen het stelsel van de nieuwe bij de Rijksdienst aangesloten en het plaatselijk bestuur zelf.

Het gedeelte van het beschikbare saldo dat aan elkeen van de twee voormelde entiteiten toekomt, wordt vastgesteld in functie van de verhouding die op het ogenblik van de aansluiting bestond tussen de last van de overgenomen pensioenen en de last van de pensioenen die ten laste van het plaatselijk bestuur gebleven zijn.

## HOOFDSTUK V

## Opheffingsbepalingen

## Art. 47

Worden opgeheven:

1° artikel 65 van de bij het koninklijk besluit van 11 augustus 1923 samengeordende wetten op de militaire pensioenen, zoals gewijzigd bij de wetten van 14 juli 1936, 17 juli 1975, 12 juli 1979 en 21 mei 1991;

2° de artikelen 2 tot 10 en 17 tot 20 van de wet van 9 juli 1969 tot wijziging en aanvulling van de wetgeving betreffende de rust- en overlevingspensioenen van het personeel van de openbare sector

3° l'article 19 de la loi du 15 mai 1984 portant mesures d'harmonisation dans les régimes de pensions, tel que modifié par la loi du 21 mai 1991;

4° l'article 2, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2 et § 3 de l'arrêté royal n°442 du 14 août 1986 relatif à l'incidence de certaines positions administratives sur les pensions des agents des services publics, modifié par la loi du 21 mai 1991;

5° l'article 2bis, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2 de l'arrêté royal n°442 du 14 août 1986 précité, inséré par la loi du 25 mai 2000 et modifié par la loi du 3 février 2003;

6° la section 2 du chapitre IV du titre III de la loi du 29 décembre 1990 portant des dispositions sociales;

7° l'article 82, alinéa 3, de la loi du 20 juillet 1991 portant des dispositions sociales et diverses, inséré par la loi du 13 mai 1999;

8° L'article 3 la loi du 13 mai 1999 concernant le calcul de la pension de retraite du personnel enseignant et directeur de l'enseignement gardien et primaire;

9° l'article 4, alinéa 2, de la loi du 13 mai 1999 précitée, inséré par la loi du 12 août 2000;

10° l'alinéa 2 de l'article IX.I.4 de l'arrêté royal du 30 mars 2001 portant la position juridique du personnel des services de police, confirmé par l'article 136 de la loi du 26 avril 2002 relative aux éléments essentiels du statut des membres du personnel des services de police et portant diverses autres dispositions relatives aux services de police.

## CHAPITRE VI

### Dispositions transitoires

#### Art 48

La modification apportée par l'article 7, 2° à l'article 2, § 3 de la loi du 16 juin 1970 peut, à la demande de l'intéressé, être appliquée aux pensions en cours à la date de la publication de la présente loi au Moniteur belge.

La révision suite à la modification apportée par l'article 7, 2° est opérée selon les modalités définies ci-après:

1° pour les pensions qui ont pris cours à partir du 1<sup>er</sup> janvier 1990, le montant nominal de la pension en vigueur à la date à laquelle la révision doit être effectuée est multiplié par le rapport existant entre le montant nominal que la pension aurait atteint initialement si elle avait été établie compte tenu des dispositions de l'article 7, 2° et le montant nominal initial;

2° pour les pensions ayant pris cours avant le 1<sup>er</sup> janvier 1990, le montant nominal de la pension en vigueur à la date à

3° artikel 19 van de wet van 15 mei 1984 houdende maatregelen tot harmonisering in de pensioenregelingen, zoals gewijzigd bij de wet van 21 mei 1991;

4° artikel 2, § 1, tweede lid, en § 3, van het koninklijk besluit nr. 442 van 14 augustus 1986 betreffende de weerslag van sommige administratieve toestanden op de pensioenen van de personeelsleden van de overheidsdiensten, gewijzigd bij de wet van 21 mei 1991;

5° artikel 2bis, § 1, tweede lid, van voormeld koninklijk besluit nr. 442 van 14 augustus 1986, ingevoegd bij de wet van 25 mei 2000 en gewijzigd bij de wet van 3 februari 2003;

6° afdeling 2 van hoofdstuk IV van titel III van de wet van 29 december 1990 houdende sociale bepalingen;

7° artikel 82, derde lid, van de wet van 20 juli 1991 houdende sociale en diverse bepalingen, ingevoegd bij de wet van 13 mei 1999;

8° artikel 3 van de wet van 13 mei 1999 betreffende de berekening van het rustpensioen van het onderwijzend en bestuurspersoneel van het kleuter- en lager onderwijs;

9° artikel 4, tweede lid, van voormelde wet van 13 mei 1999 ingevoegd bij de wet van 12 augustus 2000;

10° het tweede lid van artikel IX.I.4. van het koninklijk besluit van 30 maart 2001 tot regeling van de rechtspositie van het personeel van de politiediensten, bevestigd bij artikel 136 van de wet van 26 april 2002 houdende essentiële elementen van het statuut van de personeelsleden van de politiediensten en houdende diverse andere bepalingen met betrekking tot de politiediensten.

## HOOFDSTUK VI

### Overgangsbepalingen

#### Art 48

De door artikel 7, 2° in artikel 2, § 3, van de wet van 16 juni 1970 aangebrachte wijziging kan op verzoek van betrokkene worden toegepast op de op de datum van de bekendmaking van deze wet in het Belgisch Staatsblad lopende pensioenen.

De herziening ingevolge de door de artikel 7, 2° aangebrachte wijziging wordt uitgevoerd overeenkomstig de hierna bepaalde regels:

1° voor de pensioenen die ingegaan zijn vanaf 1 januari 1990, wordt het nominale bedrag van het pensioen van kracht op de datum waarop de herziening uitgevoerd moet worden, vermenigvuldigd met de verhouding tussen het nominale bedrag dat het pensioen oorspronkelijk zou hebben bereikt indien het was vastgesteld rekening houdend met de bepalingen van artikel 7, 2°, en het oorspronkelijke nominale bedrag;

2° voor de pensioenen die ingegaan zijn vóór 1 januari 1990, wordt het nominale bedrag van het pensioen van kracht op de

laquelle la révision doit être effectuée est multiplié par le rapport existant entre le montant nominal que la pension aurait atteint initialement si elle avait été établie compte tenu des dispositions de l'article 7, 2° et le montant nominal initial, ces deux derniers montants étant dûment transposés à l'indice-pivot 138,01. Pour cette transposition, il est fait application des dispositions de l'article 10, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, de la loi du 2 janvier 1990 accordant temporairement un complément de pension à certains pensionnés du secteur public.

La révision produit ses effets le 1<sup>er</sup> janvier 1999.

#### Art. 49

Les articles 8 à 10 sont applicables aux pensions en cours au 31 décembre 2006. Ces pensions sont révisées d'office selon les modalités définies ci-après:

1° pour le calcul de la pension visée à l'article 36*bis* de la loi du 29 juin 1976 modifiant certaines dispositions de la loi communale, du Code rural, de la législation sur le régime de pensions du personnel communal et assimilé et réglant certaines conséquences des fusions, annexions et rectifications des limites des communes réalisées par la loi du 30 décembre 1975, tel que modifié par l'article 9, il est tenu compte du statut péculinaire en vigueur à la date à laquelle la révision produit ses effets;

2° le montant de la pension visée à l'article 36*ter* de la loi du 29 juin 1976 précitée, tel que modifié par l'article 10, est obtenu en multipliant le montant de la pension payé à la date à laquelle la révision produit ses effets, par le rapport existant entre d'une part, la durée de la période définie à l'article 36*ter* et qui est prise en compte pour le calcul de la pension et d'autre part, la durée totale de la carrière.

La révision produit ses effets le 1<sup>er</sup> janvier 2007.

#### Art. 50

Les articles 50*ter* et 50*quater* de la loi du 5 août 1978 de réformes économiques et budgétaires, y insérés par les articles 12 et 31, s'appliquent aux pensions en cours à la date de l'entrée en vigueur de la présente loi. Toutefois, pour ces dernières pensions les périodes d'incarcération ou d'internement antérieures à cette date ne sont pas prises en compte.

#### Art. 51

L'article 12 de la loi du 9 juillet 1969 modifiant et complétant la législation relative aux pensions de retraite et de survie des agents du secteur public, tel qu'il est libellé avant l'entrée en vigueur de l'article 38 de la présente loi, reste d'application aux révisions des pensions qui résultent de modifications au statut pécuniaire qui entrent en vigueur au plus tard le 1<sup>er</sup> janvier 2007,

datum waarop de herziening uitgevoerd moet worden, vermenigvuldigd met de verhouding tussen het nominale bedrag dat het pensioen oorspronkelijk zou hebben bereikt indien het was vastgesteld rekening houdend met de bepalingen van artikel 7, 2°, en het oorspronkelijke nominale bedrag; daarbij moeten deze laatste twee bedragen naar behoren omgezet worden naar het spilindexcijfer 138,01. Voor deze omzetting wordt toepassing gemaakt van de bepalingen van artikel 10, § 1, tweede lid, van de wet van 2 januari 1990 houdende tijdelijke toekenning van een pensioencomplement aan sommige gepensioneerden van de openbare sector.

De herziening heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1999

#### Art. 49

De artikelen 8 tot en met 10 zijn van toepassing op de op 31 december 2006 lopende pensioenen. Deze pensioenen wordt ambtshalve herzien volgens de hierna bepaalde nadere regels:

1° voor de berekening van het pensioen bedoeld in artikel 36*bis* van de wet van 29 juni 1976 tot wijziging van sommige bepalingen van de gemeentewet, het Veldwetboek, de wetgeving op de pensioenregeling van het gemeentepersoneel en het daarmee gelijkgestelde personeel en tot regeling van sommige gevolgen van de samenvoegingen, aanhechtingen en wijzigingen van grenzen van gemeenten verwezenlijkt door de wet van 30 december 1975, zoals gewijzigd door artikel 9, wordt rekening gehouden met de het geldelijk statuut dat van kracht is op de datum waarop de herziening uitwerking heeft;

2° het bedrag van het pensioen bedoeld in artikel 36*ter* van voormelde wet van 29 juni 1976, zoals gewijzigd door artikel 10, wordt verkregen door het op de datum waarop de herziening uitwerking heeft betaalde pensioenbedrag te vermenigvuldigen met de verhouding die bestaat tussen enerzijds de duur van de periode bepaald in artikel 36*ter* die in aanmerking genomen wordt voor de berekening van het pensioen en anderzijds de totale duur van de loopbaan.

De herziening heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2007

#### Art. 50

De artikelen 50*ter* en 50*quater* van de wet van 5 augustus 1978 houdende economische en budgettaire hervormingen, ingevoegd door de artikelen 12 en 31, zijn van toepassing op de op de datum van de inwerkingtreding van deze wet lopende pensioenen. Voor deze laatste pensioenen worden de perioden van opsluiting of internering vóór die datum evenwel niet in aanmerking genomen.

#### Art. 51

Artikel 12 van de wet van 9 juli 1969 tot wijziging en aanvulling van de wetgeving betreffende de rust- en overlevingspensioenen van het personeel van de openbare sector, zoals het luidde voor de inwerkingtreding van artikel 38 van onderhavige wet, blijft van toepassing op de herzieningen van de pensioenen die voortvloeien uit wijzigingen in de

à la condition que ces modifications aient été publiées au *Moniteur belge* ou entérinées par une décision, en bonne et due forme, de l'autorité compétente, portée à la connaissance du Service des Pensions du Secteur Public (SdPSP) par pli recommandé avec accusé de réception, au plus tard le 30 juin 2008.

#### Art. 52

Les pensions et les rentes des membres du personnel de carrière des cadres d'Afrique et de leurs ayants droit sont fixées, compte tenu des articles 3 et 5 de la loi du 5 janvier 1971 relative aux pensions des membres du personnel de carrière des cadres d'Afrique, tel qu'ils étaient libellés avant l'entrée en vigueur de la présente loi, et de la manière dont les échelles barémiques métropolitaines visées dans ces articles ont évolué jusqu'au 1<sup>er</sup> janvier 2007 inclus.

Pour l'application de l'alinéa 1<sup>er</sup>, il est uniquement tenu compte des modifications aux échelles barémiques métropolitaines qui ont été publiées au *Moniteur belge* ou entérinées par une décision, en bonne et due forme, de l'autorité compétente, portée à la connaissance du SdPSP par pli recommandé avec accusé de réception, au plus tard le 30 juin 2008.

### CHAPITRE VII

#### Entrée en vigueur

##### Art. 53

La présente loi entre en vigueur le 1<sup>er</sup> jour du mois qui suit sa publication au *Moniteur belge*, à l'exception:

- des dispositions du chapitre III et des articles 18, 2<sup>o</sup>, 23, 3<sup>o</sup> et 4<sup>o</sup>, 24, 27, 46, 47, 2<sup>o</sup> et 7<sup>o</sup> à 9<sup>o</sup>, 51 et 52 qui entrent en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2007;
- de l'article 29 qui produit ses effets le 1<sup>er</sup> mai 2004;
- de l'article 5 qui produit ses effets le 1<sup>er</sup> avril 2004;
- des articles 21 et 45 qui produisent leurs effets le 1<sup>er</sup> janvier 2003;
- de l'article 2, 1<sup>o</sup> à 6<sup>o</sup>, qui produit ses effets le 1<sup>er</sup> janvier 2002;
- des articles 11, 32 et 33 qui produisent leurs effets le 1<sup>er</sup> août 2001;
- de l'article 7, 2<sup>o</sup> qui produit ses effets le 1<sup>er</sup> janvier 1999;
- des articles 22 et 23, 1<sup>o</sup> qui produisent leurs effets le 1<sup>er</sup> janvier 1995;
- de l'article 18, 3<sup>o</sup> qui produit ses effets le 1<sup>er</sup> janvier 1994.

bezoldigingsregeling die uiterlijk op 1 januari 2007 uitwerking krijgen, op voorwaarde dat deze wijzigingen uiterlijk op 30 juni 2008 werden bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* of behoorlijk werden bekrachtigd bij een beslissing van de bevoegde overheid en bij aangetekend schrijven tegen ontvangstbewijs ter kennis werden gebracht van de Pensioendienst voor de overheidssector (PDOS).

#### Art. 52

De pensioenen en renten van de leden van het beroepspersoneel van de kaders in Afrika en hun rechthebbenden worden vastgesteld, rekening houdend met de artikelen 3 en 5 van de wet van 5 januari 1971 betreffende de pensioenen van de leden van het beroepspersoneel der kaders in Afrika, zoals zij luiden voor de inwerkingtreding van deze wet, en met de wijze waarop de in die artikelen bedoelde moederlandse weddenschalen zijn geëvolueerd tot en met 1 januari 2007.

Voor de toepassing van het eerste lid wordt uitsluitend rekening gehouden met de wijzigingen van de moederlandse weddenschalen die uiterlijk op 30 juni 2008 werden bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* of behoorlijk werden bekrachtigd bij een beslissing van de bevoegde overheid en bij aangetekend schrijven tegen ontvangstbewijs ter kennis werden gebracht van de PDOS.

### HOOFDSTUK VII

#### Inwerkingtreding

##### Art. 53

Deze wet treedt in werking op de eerste dag van de maand na die waarin ze is bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*, met uitzondering van:

- de bepalingen van hoofdstuk III en van de artikelen 18, 2<sup>o</sup>, 23, 3<sup>o</sup> en 4<sup>o</sup>, 24, 27, 46, 47, 2<sup>o</sup> en 7<sup>o</sup> tot en met 9<sup>o</sup>, 51 en 52, die in werking treden op 1 januari 2007;
- artikel 29 dat uitwerking heeft met ingang van 1 mei 2004;
- artikel 5 dat uitwerking heeft met ingang van 1 april 2004;
- de artikelen 21 en 45 die uitwerking hebben met ingang van 1 januari 2003;
- artikel 2, 1<sup>o</sup> tot en met 6<sup>o</sup>, dat uitwerking heeft met ingang van 1 januari 2002;
- de artikelen 11, 32 en 33 die uitwerking hebben met ingang van 1 augustus 2001;
- artikel 7, 2<sup>o</sup> dat uitwerking heeft met ingang van 1 januari 1999;
- de artikelen 22 en 23, 1<sup>o</sup> die uitwerking hebben met ingang van 1 januari 1995;
- artikel 18, 3<sup>o</sup> dat uitwerking heeft met ingang van 1 januari 1994.

## AVIS DU CONSEIL D'ÉTAT N° 41.837/2

Le CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre des Pensions, le 5 décembre 2006, d'une demande d'avis, dans un délai de trente jours <sup>(\*)</sup>, sur un avant-projet de loi «relative aux pensions du secteur public», a donné l'avis suivant:

<sup>(\*)</sup> Prorogé de l'accord du Ministre jusqu'au 15 janvier 2007.

Comme la demande d'avis est introduite sur la base de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'État, tel qu'il est remplacé par la loi du 2 avril 2003, la section de législation limite son examen au fondement juridique de l'avant-projet, à la compétence de l'auteur de l'acte ainsi qu'à l'accomplissement des formalités préalables, conformément à l'article 84, § 3, des lois coordonnées précitées.

Sur ces trois points, l'avantprojet appelle les observations ci-après.

Examen du projetDispositifArticle 5

Le montant de 715.687 francs belges visé à l'article 2, alinéa 1<sup>er</sup>, 2°, b), de la loi du 4 juillet 1966 accordant un pécule de vacances et un pécule complémentaire au pécule de vacances aux pensionnés des services publics n'a pas été formellement remplacé par le montant équivalent en euros. C'est dès lors ce montant de 715.687 francs belges qui doit être mentionné dans l'énoncé de la partie de texte à remplacer.

Article 7

L'article 48, 2°, de la loi du 21 mai 1991 apportant diverses modifications à la législation relative aux pensions du secteur public a modifié comme suit l'article 2 de loi du 16 juin 1970 relative aux bonifications pour diplômes en matière de pensions des membres de l'enseignement: «l'alinéa 2 du § 2 devient l'alinéa 3 du § 1<sup>er</sup>».

Il convient donc de préciser dans la phrase liminaire de l'article 7, 1°, de l'avant-projet que cet alinéa 3 a été ajouté au paragraphe 1<sup>er</sup> par cette loi du 21 mai 1991, précitée.

Au 2°, dans la version française, il convient d'écrire, comme dans le texte néerlandais, «1969-1970» et non «1969-1979».

## ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE NR. 41.837/2

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, op 5 december 2006 door de Minister van Pensioenen verzocht hem, binnen een termijn van dertig dagen <sup>(\*)</sup>, van advies te dienen over een voorontwerp van wet «betreffende de pensioenen van de openbare sector», heeft het volgende advies gegeven:

<sup>(\*)</sup> Met goedvinden van de Minister verlengd tot 15 januari 2007.

Aangezien de adviesaanvraag ingediend is op basis van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, zoals het is vervangen bij de wet van 2 april 2003, beperkt de afdeling wetgeving overeenkomstig artikel 84, § 3, van de voornoemde gecoördineerde wetten haar onderzoek tot de rechtsgrond van het voorontwerp, de bevoegdheid van de steller van de handeling en de te vervullen voorafgaande vormvereisten.

Wat deze drie punten betreft, geeft het voorontwerp aanleiding tot de volgende opmerkingen.

Onderzoek van het ontwerpDispositiefArtikel 5

Het bedrag van 715.687 Belgische frank waarvan sprake is in artikel 2, eerste lid, 2°, b), van de wet van 4 juli 1966 houdende toekenning van een vakantiegeld en van een aanvullende toeslag bij het vakantiegeld aan de gepensioneerd van de openbare diensten, is niet uitdrukkelijk vervangen door het overeenkomstige bedrag in euro. Het is dan ook dat bedrag van 715.687 Belgische frank dat moet worden vermeld in de opgave van het te vervangen stuk tekst.

Artikel 7

Bij artikel 48, 2°, van de wet van 21 mei 1991 houdende diverse wijzigingen aan de wetgeving betreffende de pensioenen van de openbare sector is artikel 2 van de wet van 16 juni 1970 betreffende de bonificaties wegens diploma's inzake pensioenen van leden van het onderwijs als volgt gewijzigd: «het tweede lid van § 2 wordt het derde lid van § 1».

In de inleidende zin van artikel 7, 1°, van het voorontwerp behoort dan ook te worden gepreciseerd dat dit derde lid in paragraaf 1 is ingevoegd bij de voormelde wet van 21 mei 1991.

In onderdeel 2° dient in de Franse tekst, zoals in de Nederlandse tekst te worden geschreven «1969-1970» in plaats van «1969-1979».

Articles 11, 32 et 33

Ces articles font l'objet d'un commentaire commun dans l'exposé des motifs joint à l'avant-projet. Aussi paraît-il approprié de transférer l'article 11 du chapitre premier de l'avantprojet, qui a trait aux pensions de retraite, au chapitre II entre les articles 30 et 31 actuels, qui concerne les pensions de survie et dans lequel figurent du reste les articles 32 et 33. L'article 43<sup>ter</sup> de la loi du 5 août 1978 de réformes économiques et budgétaires ne vise en effet que des pensions de survie. La numérotation des articles suivant l'article 11 actuel sera adaptée en conséquence.

D'autre part, l'article 73 de la loi du 3 février 2003 apportant diverses modifications à la législation relative aux pensions du secteur public n'a modifié que l'alinéa 1<sup>er</sup> de l'article 15<sup>bis</sup> de la loi du 15 mai 1984 portant mesures d'harmonisation dans les régimes de pensions, de sorte que la mention de cette loi du 3 février 2003 doit être omise dans la phrase liminaire de l'article 32.

Enfin, les mots «la disposition suivante», à la fin de la phrase liminaire de l'article 33, seront remplacés par les mots «les alinéas suivants».

Article 13

Pour maintenir le parallélisme avec l'article 50<sup>ter</sup>, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, b), en projet à l'article 12, le texte en projet à l'article 13 devrait également viser le cas où le pensionné «ne se présente pas pour subir son incarcération ou son internement».

Article 14

Le 2° de l'article 2<sup>ter</sup>, en projet, qui vise «les périodes pour lesquelles l'agent a versé la cotisation personnelle de 7,5 p.c. destinée au secteur des pensions de retraite et de survie dans le régime de pension des travailleurs salariés», manque de clarté.

Le pourcentage de 7,5 est le même que celui prévu par les articles 2, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 2°, et 2<sup>bis</sup>, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 2°, de l'arrêté royal n° 442 du 14 août 1986 relatif à l'incidence de certaines positions administratives sur les pensions des agents des services publics, mais contrairement au 2° de l'article 2<sup>ter</sup>, en projet, ces dispositions précisent à quel traitement s'applique ce pourcentage. En outre, la cotisation personnelle prévue par ces dispositions est volontairement versée par l'agent ou le militaire sur le traitement ou la partie de traitement dont il n'a pas bénéficié en raison de l'interruption ou de la réduction de son service, à seule fin que ces périodes d'interruption ou de réduction soient prises en considération pour le droit à la pension de retraite et le calcul de celle-ci. Au contraire, la

Artikelen 11, 32 en 33

Deze artikelen worden tezamen besproken in de memorie van toelichting die bij het voorontwerp is gevoegd. Bijgevolg lijkt het raadzaam om artikel 11 van hoofdstuk I van het voorontwerp, dat op de rustpensioenen betrekking heeft, een plaats te geven tussen de huidige artikelen 30 en 31 en het aldus onder te brengen in hoofdstuk II, dat op de overlevingspensioenen betrekking heeft en voorts nog de artikelen 32 en 33 omvat. Artikel 43<sup>ter</sup> van de wet van 5 augustus 1978 houdende economische en budgettaire hervormingen houdt immers alleen verband met overlevingspensioenen. De artikelen die op het huidige artikel 11 volgen, behoren dienovereenkomstig te worden vernummerd.

Daarnaast is bij artikel 73 van de wet van 3 februari 2003 houdende diverse wijzigingen aan de wetgeving betreffende de pensioenen van de openbare sector alleen een wijziging aangebracht in het eerste lid van artikel 15<sup>bis</sup> van de wet van 15 mei 1984 houdende maatregelen tot harmonisering in de pensioenregelingen, zodat de vermelding van die wet van 3 februari 2003 dient te vervallen in de inleidende zin van artikel 32.

Ten slotte dienen, in de Franse tekst van de inleidende zin van artikel 33, in fine, de woorden «la disposition suivante» te worden vervangen door de woorden «les alinéas suivants».

Artikel 13

Met het oog op het behoud van het parallelisme met het ontworpen artikel 50<sup>ter</sup>, § 1, eerste lid, b) (artikel 12 van het ontwerp) zou in de tekst die in artikel 13 in het vooruitzicht wordt gesteld eveneens verwezen moeten worden naar het geval waarbij de gepensioneerde «zich niet aanmeldt om zijn opsluiting of internering te ondergaan».

Artikel 14

Het ontworpen artikel 2<sup>ter</sup>, 2°, waarin sprake is van «de perioden voor dewelke het personeelslid de persoonlijke bijdrage van 7,5 pct. heeft gestort, bestemd voor de sector van de rust- en overlevingspensioenen in het pensioenstelsel voor de werknemers», is niet echt duidelijk.

7,5% is hetzelfde percentage als dat vermeld in de artikelen 2, § 1, eerste lid, 2°, en 2<sup>bis</sup>, § 1, eerste lid, 2°, van het koninklijk besluit nr. 442 van 14 augustus 1986 betreffende de weerslag van sommige administratieve toestanden op de pensioenen van de personeelsleden van de overheidsdiensten, maar anders dan in het ontworpen artikel 2<sup>ter</sup>, 2°, wordt in die bepalingen wel aangegeven op welke wedde dat percentage van toepassing is. Bovendien wordt de persoonlijke bijdrage waarvan in die bepalingen sprake is en die berekend wordt op de wedde of het gedeelte van de wedde die/dat de betrokkene niet heeft genoten ten gevolge van de onderbreking of de vermindering van zijn dienstuitoefening, door het personeelslid of de militair uit eigen beweging gestort met als enige

cotisation personnelle prévue par le 2° de l'article 2<sup>ter</sup>, en projet, est «destinée au secteur des pensions de retraite et de survie dans le régime de pension des travailleurs salariés», ce qui est d'autant moins clair que la cotisation destinée au régime des pensions de retraite et de survie prévue par l'article 17, § 1<sup>er</sup>, de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs est actuellement de 6%. Enfin, contrairement aux précisions fournies par les dispositions des articles 2, § 2, et 2<sup>bis</sup>, § 2, de l'arrêté royal n° 442, précité, ni le dispositif ni le commentaire de l'article 14 <sup>(1)</sup> dans l'exposé des motifs ne font clairement apparaître si la cotisation personnelle visée doit être versée volontairement par l'agent en vue d'obtenir la prise en considération des périodes ainsi «validées», ni quel est le bénéficiaire de ce versement.

La rédaction du 2°, précité, doit donc être revue afin de dissiper ces doutes.

D'autre part, le chapitre VI de l'avant-projet ne prévoit pas de disposition transitoire particulière pour l'application de ces nouvelles dispositions, de sorte que le Conseil d'État en conclut qu'elles ne sont destinées à s'appliquer qu'aux pensions dont le droit s'ouvrira après leur entrée en vigueur, et non à celles déjà en cours à ce moment. De manière générale, l'exposé des motifs voire le dispositif, si nécessaire, gagnerait à circonscrire systématiquement le champ d'application dans le temps des nouvelles règles en projet.

#### Article 18

La loi-programme du 6 juillet 1989 ne détermine en rien le texte actuel de l'article 161 de la Nouvelle loi communale; la mention de cette loi doit donc être omise dans la phrase liminaire de l'article 18 de l'avant-projet. Doit en revanche y être également mentionnée la loi du 12 janvier 2006 portant création du «Service des Pensions du Secteur public», dont l'article 46 modifie l'article 161, alinéa 8, de la Nouvelle loi communale.

Dans la troisième phrase du texte en projet au 2°, la référence au «chapitre II de l'arrêté royal du 25 octobre 1985 précité» n'est pas appropriée, puisque cet arrêté royal n'est visé avec son intitulé qu'à l'alinéa suivant le septième de l'article 161 de la Nouvelle loi communale, à moins que ce ne soit cet alinéa 7 qu'il convient de compléter. En outre, à la fin de la phrase suivante, le mot «calendrier», superflu, doit être omis.

<sup>(1)</sup> Sur ce point, ce commentaire se borne à faire état de périodes «validées par le versement de cotisations».

bedoeling om die periodes van onderbreking of vermindering in aanmerking te laten nemen voor het recht op en de berekening van het rustpensioen. De persoonlijke bijdrage waarvan sprake is in het ontworpen artikel 2<sup>ter</sup>, 2°, is daarentegen «bestemd voor de sector van de rust- en overlevingspensioenen in het pensioenstelsel voor de werknemers», hetgeen des te onduidelijker is daar de bijdrage bestemd voor het stelsel van de rust- en overlevingspensioenen waarvan sprake is in artikel 17, § 1, van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders thans 6% bedraagt. Ten slotte wordt, in tegenstelling tot de preciseringen die gegeven worden door de bewoordingen van de artikelen 2, § 2, en 2<sup>bis</sup>, § 2, van het voornoemde koninklijk besluit nr. 442, noch in het dispositief, noch in de bespreking van artikel 14 <sup>(1)</sup> in de memorie van toelichting duidelijk aangegeven of de persoonlijke bijdrage in kwestie door het personeelslid uit eigen beweging moet worden gestort met het oog op het in aanmerking nemen van de aldus «gevalideerde» periodes, noch aan welke instantie die bijdrage moet worden gestort.

De redactie van het voormelde onderdeel 2° behoort dan ook te worden herzien teneinde die twijfels weg te nemen.

Daarnaast bevat hoofdstuk VI van het voorontwerp geen bijzondere overgangsbepaling voor de toepassing van deze nieuwe bepalingen, hetgeen de Raad van State doet besluiten dat ze bedoeld zijn om alleen te gelden voor de pensioenen waarvoor het recht na de inwerkingtreding ervan wordt vastgesteld en niet voor pensioenen die thans reeds lopen. Algemeen gesproken zou het beter zijn om in de memorie van toelichting en zo nodig zelfs in het dispositief het temporeel toepassingsgebied van de ontworpen nieuwe regels systematisch te omschrijven.

#### Artikel 18

De programmawet van 6 juli 1989 heeft geen enkele invloed op de huidige tekst van artikel 161 van de Nieuwe Gemeentewet; de vermelding van die wet behoort dan ook te vervallen in de inleidende zin van artikel 18 van het voorontwerp. Daarentegen dient daarin wel melding te worden gemaakt van de wet van 12 januari 2006 tot oprichting van de «Pensioendienst voor de Overheidssector», waarvan artikel 46 artikel 161, achtste lid, van de Nieuwe Gemeentewet heeft gewijzigd.

In onderdeel 2°, in de derde zin van de ontworpen tekst, is de verwijzing naar «hoofdstuk II van voormeld koninklijk besluit van 25 oktober 1985» niet op zijn plaats, aangezien het opschrift van dat koninklijk besluit alleen vermeld wordt in het daaropvolgende lid - het zevende - van artikel 161 van de Nieuwe Gemeentewet, tenzij het dat zevende lid is dat aangevuld behoort te worden. Voorts dient in de daaropvolgende zin, in fine, het woord «kalenderjaar» te worden vervangen door het woord «jaar».

<sup>(1)</sup> Op dit punt wordt in die bespreking alleen gewag gemaakt van perioden «gevalideerd ... door de storting van bijdragen».

Article 22bis

La numérotation originelle des articles ne peut comporter d'articles *bis*, *ter*, etc., ce mode de numérotage étant réservé aux articles qui seraient ajoutés ultérieurement au texte ou qui devraient y être insérés.

À la fin de la phrase en projet, le mot «calendrier» doit aussi être omis.

L'exposé des motifs joint au projet ne commente pas cet article 22bis. Aussi le Conseil d'État se demande-t-il si la disposition en projet ne fait pas double emploi avec la dernière phrase du paragraphe 3 en projet au 3° de l'article 23, et ce, d'autant plus que l'article 5 que cet article 22bis tend à modifier ne traite pas du paiement des cotisations.

Article 23

La phrase liminaire du 2° doit mentionner que l'alinéa 1<sup>er</sup> à remplacer a été modifié par l'article 49 de la loi du 12 janvier 2006, précitée.

Dans le texte français de la première phrase du paragraphe en projet au 2°, le mot «redevables» doit être remplacé par le mot «dues»; la fin de la phrase suivante serait par ailleurs mieux rédigée comme suit: «(...)», ainsi que les règles suivant lesquelles il peut être renoncé à l'application de ces majorations ou intérêts de retard».

En ce qui concerne le paragraphe en projet au 3°, il y a lieu de se reporter à la dernière observation formulée au sujet de l'article 22bis. De plus, la référence au «chapitre II de l'arrêté royal du 25 octobre 1985 précité», dans la troisième phrase du paragraphe en projet est inadéquate, car les dispositions qui précèdent ne le citent pas. Enfin, à la fin de la phrase suivante, le mot «calendrier» doit être omis.

Article 24

La phrase liminaire doit mentionner que l'article 8 à remplacer a été modifié par l'article 50 de la loi du 12 janvier 2006, précitée.

Article 26

La phrase liminaire doit préciser que l'alinéa à modifier a déjà été modifié par l'article 11 de l'arrêté royal du 11 décembre 2001 portant exécution de la loi du 26 juin 2000 relative à l'introduction de l'euro dans la législation concernant les matières visées à l'article 78 de la Constitution et qui relève du ministère des Finances.

Artikel 22bis

In de oorspronkelijke nummering mogen geen artikelen *bis*, *ter*, enz. voorkomen, aangezien die wijze van nummering alleen mag worden gebezigd voor artikelen die naderhand aan de tekst zouden worden toegevoegd of die daarin zouden moeten worden ingevoegd.

*In fine* van de ontworpen zin dient het woord «kalenderjaar» eveneens te worden vervangen door het woord «jaar».

In de bij het ontwerp gevoegde memorie van toelichting wordt dat artikel 22bis niet besproken. De Raad van State vraagt zich dan ook af of de ontworpen bepaling geen duplicatie is van de laatste zin van paragraaf 3 die krachtens artikel 23, 3°, van het ontwerp wordt ingevoegd, en zulks te meer daar artikel 5 dat bij dat artikel 22bis zal worden gewijzigd, geen verband houdt met de betaling van bijdragen.

Artikel 23

In de inleidende zin van onderdeel 2° moet worden vermeld dat het eerste lid, dat vervangen zal worden, gewijzigd is bij artikel 49 van de voornoemde wet van 12 januari 2006.

In onderdeel 2° moet in de Franse tekst van de eerste zin van de ontworpen paragraaf het woord «redevables» worden vervangen door het woord «dues»; bovendien zou de volgende zin in fine beter als volgt worden geredigeerd: «(...)», alsook de regels volgens welke afgezien kan worden van de toepassing van die verhogingen of verwijlinteressen».

Wat de in onderdeel 3° ontworpen paragraaf betreft, dient te worden verwezen naar de laatste opmerking over artikel 22bis. Bovendien is de verwijzing naar «hoofdstuk II van voormeld koninklijk besluit van 25 oktober 1985» in de derde zin van de ontworpen paragraaf irrelevant, daar er niet naar verwezen wordt in de bepalingen die voorafgaan. Ten slotte moet in de volgende zin, in fine, het woord «kalenderjaar» worden vervangen door het woord «jaar».

Artikel 24

In de inleidende zin moet worden vermeld dat het te vervangen artikel 8 gewijzigd is bij artikel 50 van de voornoemde wet van 12 januari 2006.

Artikel 26

In de inleidende zin moet worden aangegeven dat het te wijzigen lid reeds is gewijzigd bij artikel 11 van het koninklijk besluit van 11 december 2001 houdende uitvoering van de wet van 26 juni 2000 betreffende de invoering van de euro in de wetgeving die betrekking heeft op aangelegenheden zoals bedoeld in artikel 78 van de Grondwet en die ressorteert onder het Ministerie van Financiën.

Article 35

À l'article 1<sup>er</sup>, 5°, en projet, il convient de renvoyer à l'article 161, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, de la Nouvelle loi communale, compte tenu des modifications apportées à cet article 161 par l'article 18 de l'avant-projet.

Articles 36 et 37

Les modifications expresses et toujours en vigueur des articles 12, modifié par les lois des 6 avril 1976, 25 janvier 1999 et 3 février 2003, 13, remplacé par la loi du 6 mai 2002 et 19, remplacé par la loi du 3 février 2003 de la loi du 9 juillet 1969 modifiant et complétant la législation relative aux pensions de retraite et de survie des agents du secteur public, doivent être mentionnées.

Il y a également lieu de se reporter aux observations sur l'article 47 ci-après.

Article 46

Le Conseil d'État n'aperçoit pas pour quel motif les dispositions de cet article sont présentées comme autonomes, plutôt qu'intégrées dans l'article 7 de la loi du 6 mai 2002 portant création du Fonds des pensions de la police intégrée et portant des dispositions particulières en matière de sécurité sociale, dans la mesure où elles dérogeront, à dater du 1<sup>er</sup> janvier 2007, aux règles prévues par cet article. Il lui semblerait dès lors plus clair de modifier cet article afin d'y faire apparaître ce régime dérogatoire.

Article 47

Suivant la recommandation de légistique formelle 8.6.14.<sup>(2)</sup>,

«Les textes modificatifs doivent modifier les articles du texte antérieur dans leur ordre numérique. Ainsi, lorsqu'un texte modifie diverses dispositions d'un texte originel et en abroge d'autres, il faut suivre l'ordre des dispositions du texte originel plutôt que de grouper les abrogations in fine. Procéder autrement peut conduire le lecteur qui suit l'ordre logique des modifications à croire qu'un article est resté inchangé, alors qu'il est abrogé.»

La recommandation 8.6.9.<sup>(3)</sup> précise également ce qui suit:

«Les textes modificatifs ne peuvent jamais être présentés de telle sorte que certains articles du texte originel ne seraient pas expressément soit abrogés, soit remplacés. Il ne faut pas remplacer les articles X et Y par un article X nouveau, mais remplacer l'article X et abroger l'article Y.

<sup>(2)</sup> <http://www.raadvstconsetat.be/pdf/Lforf1.pdf>, p. 47.

<sup>(3)</sup> Ibidem, p. 46.

Artikel 35

In het ontworpen artikel 1, 5°, moet worden verwezen naar artikel 161, § 1, eerste lid, van de nieuwe gemeentewet, gelet op de wijzigingen die in dat artikel 161 worden aangebracht bij artikel 18 van het voorontwerp.

Artikelen 36 en 37

De uitdrukkelijke en nog geldende wijzigingen van artikel 12, gewijzigd bij de wetten van 6 april 1976, 25 januari 1999 en 3 februari 2003, van artikel 13, vervangen bij de wet van 6 mei 2002, en van artikel 19, vervangen bij de wet van 3 februari 2003, van de wet van 9 juli 1969 tot wijziging en aanvulling van de wetgeving betreffende de rust-en overlevingspensioenen van het personeel van de openbare sector, moeten worden vermeld.

Er dient eveneens te worden verwezen naar de opmerkingen over artikel 47 die hierna volgen.

Artikel 46

Het is de Raad van State niet duidelijk om welke reden de bepalingen van dit artikel als autonome bepalingen worden voorgesteld, veeleer dan te worden opgenomen in artikel 7 van de wet van 6 mei 2002 tot oprichting van het Fonds voor de pensioenen van de geïntegreerde politie en houdende bijzondere bepalingen inzake sociale zekerheid, daar ze vanaf 1 januari 2007 zullen afwijken van de regels bepaald in dat artikel. Het lijkt de Raad derhalve duidelijker dat artikel te wijzigen om deze afwijkende regeling daarin aan te geven.

Artikel 47

Hierover wordt de volgende aanbeveling gedaan in de wetgevingstechniek, 8.6.14.<sup>(2)</sup>:

«Bij wijziging van artikelen wordt de bestaande nummering in acht genomen. Dit geldt ook wanneer sommige bepalingen worden gewijzigd en andere opgeheven; in dat geval worden de opheffingsbepalingen dus niet achteraan in de tekst samengebracht. Als men anders te werk gaat, kan men de lezer die de logische volgorde van de wijzigingen volgt in de waan brengen dat een artikel ongewijzigd blijft, terwijl het opgeheven wordt.»

In aanbeveling 8.6.9.<sup>(3)</sup> staat eveneens het volgende:

Een wijzigingsbepaling mag geen twijfel laten bestaan over de vraag of een bepaald artikel uit de oorspronkelijke regeling al dan niet opgeheven of vervangen is. Zo mogen de artikelen X en Y niet worden vervangen door een nieuw artikel X, maar moet artikel X vervangen en artikel Y opgeheven worden.

<sup>(2)</sup> [http://www.raadvstconsetat.be/pdf/wetgt\\_nl.pdf](http://www.raadvstconsetat.be/pdf/wetgt_nl.pdf), blz. 47.

<sup>(3)</sup> Ibidem, blz. 46.

De même, lorsque l'ensemble des articles groupés sous une division propre (titre, chapitre, etc.) doit être remplacé par un nombre moindre d'articles nouveaux, il y a lieu d'abroger expressément les articles pour lesquels ne sont pas prévues de dispositions nouvelles.»

Pour respecter ces recommandations, il convient de procéder de la manière suivante pour les modifications prévues aux articles 36, 37 et 47, 2°, de l'avant-projet de loi:

- consacrer un article de l'avant-projet à la modification de l'intitulé du chapitre II de la loi du 9 juillet 1969 modifiant et complétant la législation relative aux pensions de retraite et de survie des agents du secteur public;

- remplacer l'article 2 de la même loi par un nouvel article 2 reproduisant l'article 11, en projet;

- abroger les articles 3 à 11 de la même loi;

- consacrer un article de l'avant-projet à la modification de l'intitulé du chapitre III de la même loi;

- remplacer l'article 12 de la même loi par un nouvel article 12 reproduisant l'article 12, en projet;

- remplacer l'article 13 de la même loi par un nouvel article 13 reproduisant l'article 13, en projet;

- abroger l'intitulé du chapitre IV de la même loi;

- remplacer les articles 14, 15, 16 et 17 de la même loi par de nouveaux articles reproduisant les articles 14, 15, 16 et 17, en projet;

- abroger les articles 18 à 20 de la même loi.

L'abrogation de l'article 19 de la loi du 15 mai 1984 prévue par l'article 47, 3°, de l'avant-projet trouverait également mieux sa place dans un nouvel article à ajouter au chapitre II de l'avant-projet, après l'article 34 actuel.

Quant à l'abrogation des dispositions de l'arrêté royal n° 442 du 14 août 1986 prévue par l'article 47, 4° et 5°, de l'avant-projet, elle devrait faire l'objet d'un nouvel article à insérer entre les articles 13 et 14 actuels de l'avant-projet.

L'abrogation des articles 3 et 4, alinéa 2, de la loi du 13 mai 1999 prévue par l'article 47, 8° et 9°, de l'avant-projet devrait, quant à elle, faire l'objet d'un nouvel article à insérer entre les articles 42 et 43 actuels de l'avant-projet.

Zo ook, wanneer alle artikelen van eenzelfde onderdeel (titel, hoofdstuk, enz.) door een kleiner aantal nieuwe artikelen moeten worden vervangen, moeten de niet-vervangen artikelen uitdrukkelijk worden opgeheven.»

Om deze aanbevelingen in acht te nemen, moet de volgende werkwijze worden gehanteerd voor de wijzigingen bepaald bij de artikelen 36, 37 en 47, 2°, van het voorontwerp van wet:

- de wijziging van het opschrift van hoofdstuk II van de wet van 9 juli 1969 tot wijziging en aanvulling van de wetgeving betreffende de rust-en overlevingspensioenen van het personeel van de openbare sector in een apart artikel van het voorontwerp opnemen;

- artikel 2 van dezelfde wet vervangen door een nieuw artikel 2 dat het ontworpen artikel 11 overneemt;

- de artikelen 3 tot 11 van dezelfde wet opheffen;

- in een apart artikel van het voorontwerp de wijziging van het opschrift van hoofdstuk III van dezelfde wet opnemen;

- artikel 12 van dezelfde wet vervangen door een nieuw artikel 12 dat het ontworpen artikel 12 overneemt;

- artikel 13 van dezelfde wet vervangen door een nieuw artikel 13 dat het ontworpen artikel 13 overneemt;

- het opschrift van hoofdstuk IV van dezelfde wet opheffen;

- de artikelen 14, 15, 16 en 17 van dezelfde wet vervangen door nieuwe artikelen die de ontworpen artikelen 14, 15, 16 en 17 overnemen;

- de artikelen 18 tot 20 van dezelfde wet opheffen.

De opheffing van artikel 19 van de wet van 15 mei 1984 waarin artikel 47, 3°, van het voorontwerp voorziet, hoort eveneens thuis in een nieuw artikel dat moet worden toegevoegd aan hoofdstuk II van het voorontwerp, na het huidige artikel 34.

Voor de opheffing van de bepalingen van het koninklijk besluit nr. 442 van 14 augustus 1986 waarin artikel 47, 4° en 5°, van het voorontwerp, voorziet, moet een nieuw artikel worden ingevoegd tussen de huidige artikelen 13 en 14 van het voorontwerp.

De opheffing van de artikelen 3 en 4, tweede lid, van de wet van 13 mei 1999 waarin artikel 47, 8° en 9°, van het voorontwerp voorziet, moet worden geregeld in een nieuw artikel, in te voegen tussen de huidige artikelen 42 en 43 van het voorontwerp.

Article 53

L'exposé des motifs doit justifier la pertinence du choix des dates auxquelles rétroagit chacune des dispositions visées à l'article 53. En outre, ces rétroactivités, particulièrement celle qui concerne les nouvelles règles relatives à la péréquation des pensions de retraite et de survie, doivent recevoir une justification au regard de la jurisprudence de la Cour d'arbitrage en matière d'égalité de traitement.

La chambre était composée de

Messieurs

Y. KREINS, président de chambre,

J. JAUMOTTE,

Mesdames

M. BAGUET, conseillers d'État,

A. C. VAN GEERSDAELE, greffier.

Le rapport a été présenté par M. J.-L. PAQUET, premier auditeur.

LE GREFFIER,

A.C. VAN GEERSDAELE

LE PRÉSIDENT,

Y. KREINS

Artikel 53

In de memorie van toelichting moet worden aangegeven hoe de keuze van de data waarop elk van de bepalingen vermeld in artikel 53 terugwerkt, kan worden gewettigd. Bovendien moet deze terugwerking, in het bijzonder wat betreft de nieuwe regels inzake de perequatie van de rust- en overlevingspensioenen, gerechtvaardigd worden in het licht van de rechtspraak van het Arbitragehof betreffende de gelijke behandeling.

De kamer was samengesteld uit

de Heren

Y. KREINS, kamervoorzitter,

J. JAUMOTTE,

Mevrouwen

M. BAGUET, staatsraden,

A.C. VAN GEERSDAELE, griffier.

Het verslag werd uitgebracht door de H. J.-L. PAQUET, eerste auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J. JAUMOTTE.

DE GRIFFIER,

A.C. VAN GEERSDAELE

DE VOORZITTER,

Y. KREINS

**PROJET DE LOI**

ALBERT II, ROI DES BELGES,

*A tous, présents et à venir,*

SALUT.

Sur la proposition de Notre ministre de l'Environnement et des Pensions et de l'avis de Nos ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS:

Notre ministre de l'Environnement et des Pensions est chargé de présenter, en Notre nom, aux Chambres législatives et de déposer à la Chambre des représentants, le projet de loi dont la teneur suit:

Article 1<sup>er</sup>

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

CHAPITRE PREMIER

**Dispositions modificatives en matière de pensions de retraite**

Art. 2

L'annexe à la loi générale du 21 juillet 1844 sur les pensions civiles et ecclésiastiques, remplacée par la loi du 3 février 2003 et complétée par la loi du 9 juillet 2004, est modifiée comme suit:

1° dans la colonne de gauche, au point I, MINISTÈRE DES FINANCES, A. Secteur Douanes, les mots

«3. Assistant des finances;  
4. Agent administratif (a").»

sont remplacés par les mots

«3. Assistant des finances, grade supprimé;  
4. Collaborateur administratif (a");  
5. Collaborateur financier (a");  
6. Assistant financier (a").»;

**WETSONTWERP**

ALBERT II, KONING DER BELGEN,

*Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,*

ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze minister van Leefmilieu en Pensioenen en op het advies van Onze in Raad vergaderde ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ:

Onze minister van Leefmilieu en Pensioenen is gelast het ontwerp van wet, waarvan de tekst hierna volgt, in Onze naam aan de Wetgevende Kamers voor te leggen en bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers in te dienen:

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid zoals bepaald in artikel 78 van de Grondwet.

HOOFDSTUK I

**Wijzigende bepalingen inzake rustpensioenen**

Art. 2

De bijlage bij de algemene wet van 21 juli 1844 op de burgerlijke en kerkelijke pensioenen, vervangen bij de wet van 3 februari 2003 en aangevuld bij de wet van 9 juli 2004, wordt als volgt gewijzigd:

1° in de linkerkolom, punt I, MINISTERIE VAN FINANCIËN, A. Sector Douane, worden de woorden

«3. Assistent bij financiën;  
4. Beambte (a").»

vervangen door de woorden

«3. Assistent bij financiën, afgeschafte graad;  
4. Administratief medewerker (a");  
5. Financieel medewerker (a");  
6. Financieel assistent (a").»;

2° dans la colonne de droite, le point I, Administration des douanes et accises, A., est complété comme suit:

- «30. Assistant des finances;  
31. Agent administratif (a").»;

3° dans la colonne de gauche, au point I, MINISTERE DES FINANCES, B. Secteur Accises, les mots

- «2. Chef de section des finances;  
3. Assistant des finances.»

sont remplacés par les mots

- «2. Chef de section des finances, grade supprimé;  
3. Assistant des finances, grade supprimé;  
4. Collaborateur administratif (a");  
5. Collaborateur financier (a");  
6. Assistant financier (a").»;

4° dans la colonne de droite, le point I, Administration des douanes et accises, B., est complété comme suit:

- «17. Chef de section des finances;  
18. Assistant des finances.»;

5° dans la rubrique «Remarques» de la colonne de gauche du point I, MINISTERE DES FINANCES, les mots «a") Cette appellation ne vise en l'occurrence que les agents précédemment revêtus du grade de préposé des douanes ou sous- brigadiers des douanes» sont remplacés par les mots

#### **a" Collaborateur administratif (secteur Douanes)**

Cette appellation ne vise en l'occurrence que les agents revêtus avant le 1<sup>er</sup> janvier 2002 de l'un des grades suivants:

- assistant des finances -secteur des douanes (ex agent des finances-secteur des douanes)
- agent administratif -secteur des douanes (ex sous-brigadier des douanes ou ex préposé des douanes).

#### **Collaborateur financier (secteur Douanes)**

Cette appellation ne vise en l'occurrence que les agents revêtus avant le 1<sup>er</sup> janvier 2002 du grade d'assistant des finances (ex agent principal des douanes, ex agent principal des finances (Douanes) et ex agent principal des douanes de 1<sup>ère</sup> classe.

1° in de rechterkolom wordt punt I, Administratie der douane en accijnzen, A., aangevuld als volgt:

- «30. Assistent bij financiën;  
31. Beambte (a").»;

2° in de linkerkolom, punt I, MINISTERIE VAN FINANCIEN, B. Sector Accijnzen, worden de woorden

- «2. Sectiechef bij financiën;  
3. Assistent bij financiën.»

vervangen door de woorden

- «2. Sectiechef bij financiën, afgeschafte graad;  
3. Assistent bij financiën, afgeschafte graad;  
4. Administratief medewerker (a");  
5. Financieel medewerker (a");  
6. Financieel assistent (a").»;

3° in de rechterkolom wordt punt I, Administratie der douane en accijnzen, B., aangevuld als volgt:

- «17. Sectiechef bij financiën;  
18. Assistent bij financiën.»;

4° in de rubriek «Opmerkingen» van de linkerkolom van punt I, MINISTERIE VAN FINANCIEN, worden de woorden «a") Deze benaming behelst in dit geval enkel de personeelsleden voordien bekleed met de graad van aangestelde der douane of onderbrigadier der douane.» vervangen door de woorden

#### **a" Administratief medewerker (sector Douane)**

Deze benaming behelst in dit geval enkel de personeelsleden vóór 1 januari 2002 bekleed met één van volgende graden:

- assistent bij financiën – sector douane (gewezen financiebeambte – sector douane)
- beambte - sector douane (gewezen onderbrigadier der douane of gewezen aangestelde der douane).

#### **Financieel medewerker (sector Douane)**

Deze benaming behelst in dit geval enkel de personeelsleden vóór 1 januari 2002 bekleed met de graad van assistent bij financiën (gewezen eerste douanebeambte, gewezen eerste financiebeambte (Douane) en gewezen eerste douanebeambte 1ste klasse.

### **Assistant financier (secteur Douanes)**

Cette appellation ne vise en l'occurrence que les agents revêtus avant le 1<sup>er</sup> juin 2002 du grade d'assistant des finances -secteur des douanes (ex lieutenant des douanes et ex agent en chef des douanes).

### **a''' Collaborateur administratif (secteur Accises)**

Cette appellation ne vise en l'occurrence que les agents revêtus avant le 1<sup>er</sup> janvier 2002 du grade d'assistant des finances -secteur des accises (ex agent des finances -secteur des accises).

### **Collaborateur financier (secteur Accises)**

Cette appellation ne vise en l'occurrence que les agents revêtus avant le 1<sup>er</sup> janvier 2002 du grade d'assistant des finances (ex agent principal des finances (Accises) ex agent principal des finances de 1<sup>ère</sup> classe (Accises)).

### **Assistant financier (secteur Accises)**

Cette appellation ne vise en l'occurrence que les agents revêtus avant le 1<sup>er</sup> juin 2002 de l'un des grades suivants:

- chef de section des finances - secteurs des accises (ex chef de section des accises)
- assistant des finances - secteurs des accises ( ex agent en chef des finances - secteur des accises).»;

6° dans la rubrique «Remarques» de la colonne de droite du point I, Administration des douanes et accises, les mots «a ") Cette appellation ne vise en l'occurrence que les agents précédemment revêtus du grade de préposé des douanes ou sous- brigadiers des douanes» sont insérés entre les mots «ou à une date ultérieure» et le littéra b);

7° dans la colonne de gauche, point III, MINISTERE DES COMMUNICATIONS ET DE L'INFRASTRUCTURE ET MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE, B. Ministère de la Communauté flamande, Administration des voies hydrauliques et de la marine, les mots

- «1. Agent naval (exerçant la fonction de matelot);
2. Agent naval (exerçant la fonction de quartier-maître);
3. Agent naval (exerçant la fonction de chauffeur);»

sont remplacés par les mots

### **Financieel assistent (sector Douane)**

Deze benaming behelst in dit geval enkel de personeelsleden vóór 1 juni 2002 bekleed met de graad van assistent bij financiën – sector douane (gewezen luitenant der douane en gewezen hoofddouanebeambte).

### **a''' Administratief medewerker (sector Accijnzen)**

Deze benaming behelst in dit geval enkel de personeelsleden vóór 1 januari 2002 bekleed met de graad van assistent bij financiën – sector accijnzen (gewezen financiebeambte – sector accijnzen).

### **Financieel medewerker (sector Accijnzen)**

Deze benaming behelst in dit geval enkel de personeelsleden vóór 1 januari 2002 bekleed met de graad van assistent bij financiën (gewezen eerste financiebambte (Accijnzen) gewezen eerste financiebeambte 1ste klasse (Accijnzen)).

### **Financieel assistent (sector Accijnzen)**

Deze benaming behelst in dit geval enkel de personeelsleden vóór 1 juni 2002 bekleed met één van volgende graden:

- sectiechef bij financiën – sector accijnzen (gewezen sectiechef der accijnzen)
- assistent bij financiën – sector accijnzen (gewezen hoofdfinanciebeambte – sector accijnzen). »;

6° in de rubriek «Opmerkingen» van de rechterkolom van punt I, Administratie der douane en accijnzen, worden de woorden «a") Deze benaming behelst in dit geval enkel de personeelsleden voordien bekleed met de graad van aangestelde der douane of onderbrigadier der douane.» ingevoegd tussen de woorden «of op een latere datum» en littera b);

7° in de linkerkolom , punt III, MINISTERIE VAN VERKEER EN INFRASTRUCTUUR EN MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP, B. Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap, Administratie Waterwegen en Zeewezen, worden de woorden

- « 1. Scheepsbeambte (met de functie van matroos);
2. Scheepsbeambte (met de functie van kwartiermeester);
3. Scheepsbeambte (met de functie van stoker);»

vervangen door de woorden

- «1. Assistant spécial (exerçant la fonction de matelot);  
2. Assistant spécial (exerçant la fonction de quartier-maître);  
3. Assistant spécial (exerçant la fonction de chauffeur);»;

8° dans la colonne de droite, le point III. MINISTERE DES COMMUNICATIONS ET DE L'INFRASTRUCTURE, MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE, REGIE DES TRANSPORTS MARITIMES ET MINISTERE DE LA MARINE – ADMINISTRATION DE LA MARINE, est complété comme suit:

- « 77. Agent naval (exerçant la fonction de matelot);  
78. Agent naval (exerçant la fonction de quartier-maître);  
79. Agent naval (exerçant la fonction de chauffeur).»;

9° dans la colonne de gauche le point IV. LA POSTE, est complété comme suit:

«D.1. Contrôleurs;

2. Contrôleurs principaux;

Dans la mesure où les titulaires de ces grades, tout en conservant leur grade, effectuent des services ambulants de distribution comme agents des postes distributeurs à la suite de l'implémentation du projet Refocus.».

#### Art. 3

Dans l'article 2, § 1<sup>er</sup>, alinéa 6 de la loi du 20 mars 1958 relative au cumul des pensions et des traitements et au régime des pensions de retraite afférentes à des fonctions multiples, remplacé par la loi du 3 février 2003, les mots «un tantième plus favorable que le 1/55» sont remplacés par les mots «un tantième plus favorable que le 1/50».

#### Art. 4

Dans l'article 4, alinéa 6 de la loi du 14 avril 1965 établissant certaines relations entre les divers régimes de pensions du secteur public, remplacé par la loi du 3 février 2003, les mots «un tantième plus favorable que le 1/55» sont remplacés par les mots «un tantième plus favorable que le 1/50».

- «1. Speciaal assistent (met de functie van matroos);  
2. Speciaal assistent (met de functie van kwartiermeester);  
3. Speciaal assistent (met de functie van stoker);»;

8° in de rechterkolom wordt punt III. MINISTERIE VAN VERKEER EN INFRASTRUCTUUR, MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP, REGIE VOOR MARITIEM TRANSPORT EN MINISTERIE VAN HET ZEEWEZEN – BESTUUR VAN HET ZEEWEZEN, aangevuld als volgt:

- « 77. Scheepsbeambte (met de functie van matroos);  
78. Scheepsbeambte (met de functie van kwartiermeester);  
79. Scheepsbeambte (met de functie van stoker).»;

9° in de linkerkolom wordt punt IV. DE POST aangevuld als volgt:

« D.1. Controleurs;

2. Eerstaanwezend controleurs;

In de mate dat de titularissen van deze graden met behoud van hun graad uitreikingsdiensten als postman-uitreiker presteren ten gevolge van de implementatie van het project Refocus.».

#### Art. 3

In artikel 2, § 1, zesde lid, van de wet van 20 maart 1958 betreffende de cumulatie van pensioenen en wedden, en de regeling inzake rustpensioenen voor verschillende ambten, vervangen bij de wet van 3 februari 2003, worden de woorden «een gunstiger tantième dan 1/55» vervangen door de woorden «een gunstiger tantième dan 1/50».

#### Art. 4

In artikel 4, zesde lid, van de wet van 14 april 1965 tot vaststelling van een zeker verband tussen de onderscheiden pensioenregelingen van de openbare sector, vervangen bij de wet van 3 februari 2003, worden de woorden «een gunstiger tantième dan 1/55» vervangen door de woorden «een gunstiger tantième dan 1/50».

## Art. 5

Dans l'article 2, alinéa 1<sup>er</sup>, 2°, b) de la loi du 4 juillet 1966 accordant un pécule de vacances et un pécule complémentaire au pécule de vacances aux pensionnés des services publics, remplacé par la loi du 24 décembre 1999, les mots «sur la base d'un traitement moyen égal ou porté à 715.687 francs belges en application du § 3 de l'article 121 de la même loi.» sont remplacés par les mots «sur la base d'un traitement moyen égal ou porté au montant prévu à l'article 121, § 3 de la même loi.».

## Art. 6

L'article 34, alinéa 1<sup>er</sup> de la loi du 9 juillet 1969 modifiant et complétant la législation relative aux pensions de retraite et de survie des agents du secteur public, remplacé par la loi du 21 mai 1991, est remplacé par la disposition suivante:

«La bonification prévue à l'article 33, alinéa 1<sup>er</sup>, est égale au nombre minimum d'années d'études requis pour l'obtention du diplôme exigé de la part de l'intéressé pour son recrutement ou sa promotion.».

## Art. 7

A l'article 2 de la loi du 16 juin 1970 relative aux bonifications pour diplômes en matière de pensions des membres de l'enseignement, sont apportées les modifications suivantes:

1° l'alinéa 2 du § 1<sup>er</sup> et l'alinéa 3, ajouté au § 1<sup>er</sup> par la loi du 21 mai 1991, sont remplacés par la disposition suivante:

«La bonification est égale au nombre minimum d'années d'études requis pour l'obtention du diplôme exigé de la part de l'intéressé soit au début de l'exercice de la fonction, soit au cours de celui-ci.»;

2° le § 3, remplacé par la loi du 21 mai 1991, est compété par l'alinéa suivant:

«La condition prévue à l'alinéa 1<sup>er</sup>, 1° est censée être remplie par le membre du personnel qui, au moment de son recrutement, était titulaire du brevet de lieutenant au long cours, et qui, avant l'année scolaire 1969-1970, a entamé des études conduisant au diplôme d'aspirant-officier au long cours.».

## Art. 5

In artikel 2, eerste lid, 2°, b), van de wet van 4 juli 1966 houdende toekenning van een vakantiegeld en van een aanvullende toeslag bij het vakantiegeld aan de gepensioneerd van de openbare diensten, worden de woorden «op basis van een gemiddelde wedde gelijk aan of gebracht op 715.687 Belgische frank met toepassing van § 3 van artikel 121 van dezelfde wet.» vervangen door de woorden «op basis van een gemiddelde wedde gelijk aan of gebracht op het bedrag bepaald bij artikel 121, § 3, van dezelfde wet.».

## Art. 6

Artikel 34, eerste lid van de wet van 9 juli 1969 tot wijziging en aanvulling van de wetgeving betreffende de rust- en overlevingspensioenen van het personeel van de openbare sector, vervangen bij de wet van 21 mei 1991, wordt vervangen als volgt:

«De in artikel 33, eerste lid bepaalde bonificatie is gelijk aan het minimumaantal studiejaren dat nodig is om het diploma te behalen dat vanwege betrokkene vereist is voor zijn aanwerving of zijn bevordering.».

## Art. 7

In artikel 2 van de wet van 16 juni 1970 betreffende de bonificaties wegens diploma's inzake pensioenen van leden van het onderwijs worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° het tweede lid van § 1 en het derde lid, toegevoegd aan § 1 door de wet van 21 mei 1991, wordt vervangen als volgt:

«De bonificatie is gelijk aan het minimumaantal studiejaren dat nodig is om het diploma te behalen dat vanwege betrokkene vereist is hetzij bij het begin van de ambtsuitoefening hetzij in de loop ervan.».

2° § 3, vervangen bij de wet van 21 mei 1991, wordt aangevuld met het volgende lid:

«De in het eerste lid, 1°, gestelde voorwaarde wordt geacht vervuld te zijn door het personeelslid dat, op het ogenblik van zijn aanwerving, in het bezit was van het brevet van luitenant ter lange omvaart en dat, vóór het schooljaar 1969-1970, een studie aangevat heeft die leidde tot de toekenning van het diploma van aspirant-officier ter lange omvaart.».

## Art. 8

L'article 36 de la loi du 29 juin 1976 modifiant certaines dispositions de la loi communale, du Code rural, de la législation sur le régime de pensions du personnel communal et assimilé et réglant certaines conséquences des fusions, annexions et rectifications des limites des communes réalisées par la loi du 30 décembre 1975, remplacé par la loi du 3 février 2003, est remplacé par la disposition suivante:

«Art. 36. — Pour le droit à la pension attachée à une fonction accessoire visée à l'article 21, il est tenu compte du nombre total d'années de service attaché à cette fonction accessoire.

Par dérogation à l'article 2 de la loi du 20 mars 1958 relative au cumul des pensions et des traitements et au régime des pensions de retraite afférentes à des fonctions multiples, deux pensions distinctes sont accordées pour les services prestés dans une fonction visée à l'article 21.».

## Art. 9

Il est inséré dans la loi du 29 juin 1976 précitée un article 36*bis*, rédigé comme suit:

«Art. 36*bis*. — La pension attachée à une fonction accessoire visée à l'article 21 qui se rapporte à la période qui précède le moment où l'agent a été mis d'office en position d'attente dans sa fonction accessoire, est calculée conformément à l'article 156 de la nouvelle loi communale.».

## Art. 10

Il est inséré dans la même loi un article 36*ter*, rédigé comme suit:

«Art. 36*ter*. — § 1<sup>er</sup>. Par dérogation à l'article 11 de la loi du 9 juillet 1969 modifiant et complétant la législation relative aux pensions de retraite et de survie des agents du secteur public, la pension attachée à une fonction accessoire visée à l'article 21 qui se rapporte à la période qui suit le moment où l'agent a été mis d'office en position d'attente dans sa fonction accessoire et exprimée à l'indice-pivot en vigueur à la date de prise de cours de la pension, est établie sur la base du dernier traitement d'activité visé à cet article, ce traitement n'étant plus adapté à l'évolution de l'indice des prix à la consommation à partir de la date à laquelle l'agent a été mis d'office en position d'attente.

## Art. 8

Artikel 36 van de wet van 29 juni 1976 tot wijziging van sommige bepalingen van de gemeentewet, het Veldwetboek, de wetgeving op de pensioenregeling van het gemeentepersoneel en het daarmee gelijkgestelde personeel en tot regeling van sommige gevolgen van de samenvoegingen, aanhechtingen en wijzigingen van grenzen van gemeenten verwezenlijkt door de wet van 30 december 1975, vervangen bij de wet van 3 februari 2003, wordt vervangen als volgt:

«Art. 36. — Voor het recht op het pensioen verbonden aan een in artikel 21 bedoelde bijbetrekking, wordt het totale aantal dienstjaren verbonden aan deze bijbetrekking in aanmerking genomen.

In afwijking van artikel 2 van de wet van 20 maart 1958 betreffende de cumulatie van pensioenen en wedden, en de regeling inzake rustpensioenen voor verschillende ambten, worden voor de in een in artikel 21 bedoelde bijbetrekking verrichte diensten twee afzonderlijke pensioenen toegekend.».

## Art. 9

In voormelde wet van 29 juni 1976 wordt een artikel 36*bis* ingevoegd, luidende:

«Art. 36*bis*. — Het pensioen verbonden aan een bijbetrekking bedoeld in artikel 21 dat betrekking heeft op de periode die voorafgaat aan het ogenblik waarop het personeelslid ambtshalve in wachtstand werd geplaatst in zijn bijbetrekking, wordt berekend overeenkomstig artikel 156 van de nieuwe gemeentewet.».

## Art. 10

In dezelfde wet wordt een artikel 36*ter* ingevoegd, luidende:

«Art. 36*ter*. — § 1. In afwijking van artikel 11 van de wet van 9 juli 1969 tot wijziging en aanvulling van de wetgeving betreffende de rust- en overlevingspensioenen van het personeel van de openbare sector, wordt het pensioen verbonden aan een bijbetrekking bedoeld in artikel 21 dat betrekking heeft op de periode die volgt op het ogenblik waarop het personeelslid ambtshalve in wachtstand werd geplaatst in zijn bijbetrekking en uitgedrukt aan het op de ingangsdatum van het pensioen van kracht zijnde spilindexcijfer, vastgesteld op basis van de in dat artikel bedoelde laatste activiteitswedde, die vanaf de datum waarop het personeelslid ambtshalve in wachtstand werd geplaatst de evolutie van het indexcijfer van de consumptieprijzen niet meer volgt.

§ 2. Afin d'obtenir le montant de la pension visée au § 1<sup>er</sup>, le traitement de référence des cinq dernières années de la carrière, est obtenu en prenant la moyenne:

1° du dernier traitement d'activité, divisé par le coefficient qui exprime, le premier jour de la période de référence, la majoration par rapport à l'indice-pivot;

2° du dernier traitement d'activité, divisé par le coefficient qui exprime, le dernier jour de la même période, la majoration par rapport à l'indice-pivot.

§ 3. Dans le cas où le dernier traitement a été réduit conformément à l'article 21, alinéa 2, la pension est établie sur la base du dernier traitement d'activité non réduit. Dans ce cas, la durée de la période durant laquelle le dernier traitement a été réduit, est multipliée par le rapport entre, d'une part, le traitement réduit et, d'autre part, le même traitement sans tenir compte de l'application de la réduction.

§ 4. La pension visée au § 1<sup>er</sup> est accordée à la demande de l'intéressé et ne peut être considérée comme résultant d'une mise d'office à la retraite.».

#### Art. 11

Dans la loi du 5 août 1978 précitée, il est inséré un article 50<sup>ter</sup>, rédigé comme suit:

«Art. 50<sup>ter</sup>.— § 1<sup>er</sup>. Sans préjudice de l'application de l'article 49 de la loi du 21 juillet 1844 sur les pensions civiles et ecclésiastiques, le paiement de la pension de retraite est suspendu pendant les mois civils entiers durant lesquels le pensionné:

a) est incarcéré dans une prison ou interné dans un établissement de défense sociale;

b) ne se présente pas pour subir son incarcération ou son internement.

Par dérogation à l'alinéa 1<sup>er</sup>, a), le paiement est maintenu aussi longtemps que l'intéressé n'a pas subi de façon continue douze mois d'incarcération ou d'internement.

Par dérogation à l'alinéa 1<sup>er</sup>, a), le paiement de la pension est rétabli pour la période de détention préventive à condition que le pensionné apporte la preuve qu'il a été acquitté par une décision de justice coulée en force

§ 2. De referentiewedde van de laatste vijf jaar van de loopbaan wordt, teneinde het bedrag van het in § 1 bedoeld pensioen te verkrijgen, verkregen door het gemiddelde te nemen van:

1° de laatste activiteitswedde gedeeld door de coëfficiënt die op de eerste dag van de referentieperiode de verhoging ten opzichte van het spilindexcijfer uitdrukt;

2° de laatste activiteitswedde, gedeeld door de coëfficiënt die op de laatste dag van dezelfde periode de verhoging ten opzichte van het spilindexcijfer uitdrukt.

§ 3. Ingeval de laatste activiteitswedde overeenkomstig artikel 21, tweede lid, werd verminderd, wordt het pensioen vastgesteld op grondslag van de niet-verminderde laatste activiteitswedde. In dat geval wordt de duur van de periode tijdens welke de laatste wedde werd verminderd, vermenigvuldigd met de verhouding tussen enerzijds de verminderde wedde en anderzijds dezelfde wedde zonder rekening te houden met de toegepaste vermindering.

§ 4. Het in § 1 bedoelde pensioen wordt toegekend op vraag van de betrokkene en kan niet worden beschouwd als voortvloeiend uit een ambtshalve opruststelling.».

#### Art. 11

In voormelde wet van 5 augustus 1978 wordt een artikel 50<sup>ter</sup> ingevoegd, luidende:

«Art. 50<sup>ter</sup>.— § 1. Onverminderd de toepassing van artikel 49 van de wet van 21 juli 1844 op de burgerlijke en kerkelijke pensioenen, wordt de betaling van het rustpensioen geschorst gedurende de gehele kalendermaanden tijdens welke de gepensioneerde:

a) opgesloten wordt in een gevangenis of geïnterneerd wordt in een inrichting tot bescherming van de maatschappij;

b) zich niet aanmeldt om zijn opsluiting of internering te ondergaan.

In afwijking van het eerste lid, a), wordt de betaling behouden zolang betrokkene geen ononderbroken opsluiting of internering van twaalf maanden heeft ondergaan.

In afwijking van het eerste lid, a), wordt de betaling van het pensioen hersteld voor de periode van voorlopige hechtenis op voorwaarde dat de gepensioneerde bewijst dat hij, voor de inbreuk die aanleiding heeft ge-

de chose jugée du chef de l'infraction qui a donné lieu à cette incarcération. Il en est de même dans le cas de non-lieu ou de mise hors cause.

§ 2. Pendant la période de suspension de la pension, il est payé au conjoint ou aux enfants du pensionné une pension égale à la pension de survie à laquelle ils pourraient prétendre si le pensionné était décédé. Cette pension cesse d'être payée à partir du premier jour du mois qui suit le décès du pensionné ou à partir de la remise en paiement de la pension de retraite au pensionné.

La pension payée au conjoint ou aux enfants en application de l'alinéa 1<sup>er</sup> est déduite des arrérages de la pension de retraite se rapportant à la même période et qui sont payés au pensionné sur la base du § 1<sup>er</sup>, alinéa 3.».

#### Art. 12

Dans l'article 48 de la loi du 15 mai 1984 portant mesures d'harmonisation dans les régimes de pensions, les mots «aux sanctions prévues en cas de condamnation à une peine criminelle par le régime de pension applicable à l'intéressé conformément à l'article 47» sont remplacés par les mots «aux sanctions qui sont prévues par le régime de pension applicable à l'intéressé conformément à l'article 47:

- a) en cas de condamnation à une peine criminelle;
- b) en cas d'incarcération dans une prison ou d'internement dans un établissement de défense sociale;
- c) au cas où le pensionné ne se présente pas pour subir son incarcération ou son internement.».

#### Art. 13

Sont abrogés:

1° l'article 2, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2 et § 3 de l'arrêté royal n°442 du 14 août 1986 relatif à l'incidence de certaines positions administratives sur les pensions des agents des services publics, modifié par la loi du 21 mai 1991;

geven tot die opsluiting, werd vrijgesproken bij een in kracht van gewijsde getreden gerechtelijke beslissing. Hetzelfde geldt in geval van ontslag van rechtsvervolging of buitenzaakstelling.

§ 2. Gedurende de periode van schorsing van het pensioen wordt aan de echtgenoot of aan de kinderen van de gepensioneerde een pensioen betaald gelijk aan het overlevingspensioen waarop zij aanspraak zouden kunnen maken indien de gepensioneerde overleden was. De betaling van dit pensioen wordt gestaakt vanaf de eerste dag van de maand die volgt op het overlijden van de gepensioneerde of vanaf het herstel van de betaling van het rustpensioen aan de gepensioneerde.

Het met toepassing van het eerste lid aan de echtgenoot of aan de kinderen betaalde pensioen wordt afgetrokken van de achterstallen op het rustpensioen die betrekking hebben op dezelfde periode en die aan de gepensioneerde betaald worden op grond van § 1, derde lid.».

#### Art. 12

In artikel 48 van de wet van 15 mei 1984 houdende maatregelen tot harmonisering in de pensioenregelingen, worden de woorden «de sancties bepaald in geval van veroordeling tot een criminele straf door de pensioenregeling die overeenkomstig artikel 47 van toepassing is op de betrokkene» vervangen door de woorden «de sancties die bepaald worden door de pensioenregeling die overeenkomstig artikel 47 van toepassing is op de betrokkene:

- a) in geval van veroordeling tot een criminele straf;
- b) in geval van opsluiting in een gevangenis of van internering in een inrichting tot bescherming van de maatschappij;
- c) wanneer de gepensioneerde zich niet aanmeldt om zijn opsluiting of internering te ondergaan.».

#### Art. 13

Worden opgeheven:

1° artikel 2, § 1, tweede lid, en § 3, van het koninklijk besluit nr. 442 van 14 augustus 1986 betreffende de weerslag van sommige administratieve toestanden op de pensioenen van de personeelsleden van de overheidsdiensten, gewijzigd bij de wet van 21 mei 1991;

2° l'article 2bis, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2 de l'arrêté royal n° 442 du 14 août 1986 précité, inséré par la loi du 25 mai 2000 et modifié par la loi du 3 février 2003.

#### Art. 14

Un article 2ter, rédigé comme suit, est inséré dans l'arrêté royal n° 442 du 14 août 1986 précité:

«Art. 2ter.— Les périodes d'interruption de la carrière professionnelle ou de réduction des prestations prises par un membre du personnel contractuel dans le secteur public avant sa nomination à titre définitif, sont prises en considération pour le droit à la pension de retraite et le calcul de celle-ci selon les modalités définies ci-après:

1° pour les douze premiers mois: la durée qui aurait été prise en considération si l'interruption de carrière ou la réduction des prestations n'était pas intervenue;

2° pour les quarante-huit mois suivants: les périodes pour lesquelles l'agent a versé la cotisation personnelle de 7,5 p.c. destinée au secteur des pensions de retraite et de survie dans le régime de pension des travailleurs salariés.».

#### Art. 15

Un article 2quater, rédigé comme suit, est inséré dans le même arrêté royal:

«Art. 2quater.— Pour l'ensemble de la carrière, le total des périodes d'interruption de la carrière professionnelle prises en considération pour le droit à la pension et le calcul de celle-ci conformément aux articles 2 et 2ter et des périodes de retrait temporaire d'emploi par interruption de carrière prises en considération pour le droit à la pension et le calcul de celle-ci conformément à l'article 2bis ne pourra, en aucun cas, excéder ni la durée des prestations effectives ni 60 mois.».

#### Art. 16

Un article 2quinquies, rédigé comme suit, est inséré dans le même arrêté:

«Art. 2quinquies. — Le versement de la cotisation visée aux articles 2, § 1<sup>er</sup>, 2°, 2bis, § 1<sup>er</sup>, 2° et 2ter, 2°

2° artikel 2bis, § 1, tweede lid, van voormeld koninklijk besluit nr. 442 van 14 augustus 1986, ingevoegd bij de wet van 25 mei 2000 en gewijzigd bij de wet van 3 februari 2003.

#### Art. 14

In voormeld koninklijk besluit nr. 442 van 14 augustus 1986 wordt een artikel 2ter ingevoegd, luidende:

«Art. 2ter.— De perioden van loopbaanonderbreking of van vermindering van de arbeidsprestaties die door een contractueel personeelslid in de openbare sector werden opgenomen voor zijn vaste benoeming, worden voor het recht op het rustpensioen en de berekening ervan overeenkomstig de hierna bepaalde modaliteiten in aanmerking genomen:

1° voor de eerste twaalf maanden: de duur die in aanmerking zou genomen zijn indien er geen loopbaanonderbreking of vermindering van de arbeidsprestaties was geweest;

2° voor de volgende achtenveertig maanden: de perioden voor dewelke het personeelslid de persoonlijke bijdrage van 7,5 pct. heeft gestort, bestemd voor de sector van de rust- en overlevingspensioenen in het pensioenstelsel voor de werknemers.».

#### Art. 15

In hetzelfde koninklijk besluit wordt een artikel 2quater ingevoegd, luidende:

«Art. 2quater.— Voor het geheel van de loopbaan mag het totaal van de perioden van loopbaanonderbreking die overeenkomstig de artikelen 2 en 2ter in aanmerking genomen worden voor het recht op het pensioen en de berekening ervan, en van de perioden van tijdelijke ambtsontheffing wegens loopbaanonderbreking die overeenkomstig artikel 2bis in aanmerking genomen worden voor het recht op het pensioen en de berekening ervan, in geen geval de duur van de effectieve loopbaanprestaties noch 60 maanden overschrijden.».

#### Art. 16

In hetzelfde besluit wordt een artikel 2quinquies ingevoegd, luidende:

«Art. 2quinquies. — De storting van de bijdrage bedoeld in de artikelen 2, § 1, 2°, 2bis, § 1, 2°, en 2ter, 2°,

n'est pas requis durant vingt-quatre mois au maximum pour l'ensemble de la carrière, pour les périodes pendant lesquelles l'agent ou son conjoint habitant sous le même toit a perçu des allocations familiales pour un enfant de moins de 6 ans.».

#### Art. 17

A l'article 3 du même arrêté, remplacé par l'arrêté royal du 14 juin 2001 et modifié par la loi du 3 février 2003 et la loi du 4 février 2003, sont apportées les modifications suivantes:

1° le § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 1° est remplacé par la disposition suivante:

«1° les périodes d'interruption de carrière ou de réduction des prestations admissibles en application des articles 2 et 2<sup>ter</sup>;»;

2° au § 3, sont apportées les modifications suivantes:

– dans l'alinéa 3, les mots «l'exonération de cotisations prévue à l'article 2, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2 ou à l'article 2<sup>bis</sup>, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2» sont remplacés par les mots «l'exonération de cotisation prévue à l'article 2<sup>quinquies</sup>;»;

– dans l'alinéa 4, les mots «l'exonération de cotisations prévue à l'article 2, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2 ou à l'article 2<sup>bis</sup>, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2» sont remplacés par les mots «l'exonération de cotisation prévue à l'article 2<sup>quinquies</sup>;»;

3° dans le § 4, alinéa 1<sup>er</sup>, les mots «des versements prévus à l'article 2, § 1<sup>er</sup> » sont remplacés par les mots «des versements prévus à l'article 2, § 1<sup>er</sup>, 2° ou à l'article 2<sup>ter</sup>, 2°»;

4° dans le § 5, les mots «versements prévus à l'article 2, § 1<sup>er</sup>» sont remplacés par les mots «versements prévus à l'article 2, § 1<sup>er</sup>, 2° ou à l'article 2<sup>ter</sup>, 2°».

#### Art. 18

A l'article 161 de la Nouvelle loi communale, modifié par l'arrêté royal du 8 mars 1990 et les lois des 22 février 1998, 25 janvier 1999 et 12 janvier 2006, sont apportées les modifications suivantes:

1° le texte actuel formera le § 1<sup>er</sup>;

is, voor het geheel van de loopbaan, niet vereist tijdens ten hoogste vierentwintig maanden gedurende welke het personeelslid of zijn echtgenoot die onder hetzelfde dak woont, kinderbijslag ontvangt voor een kind dat minder dan 6 jaar oud is.».

#### Art. 17

In artikel 3 van hetzelfde besluit, vervangen bij koninklijk besluit van 14 juni 2001 en gewijzigd bij de wet van 3 februari 2003 en de wet van 4 februari 2003, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° § 1, eerste lid, 1°, wordt vervangen als volgt:

«1° de perioden van loopbaanonderbreking of van vermindering van de arbeidsprestaties die in aanmerking komen met toepassing van de artikelen 2 en 2<sup>ter</sup>;»;

2° in § 3 worden de volgende wijzigingen aangebracht:

– in het derde lid worden de woorden «de in artikel 2, § 1, tweede lid of 2<sup>bis</sup>, § 1, tweede lid bedoelde vrijstelling van stortingen» vervangen door de woorden «de in artikel 2<sup>quinquies</sup> bedoelde vrijstelling van stortingen»;

– in het vierde lid worden de woorden «de in artikel 2, § 1, tweede lid of in artikel 2<sup>bis</sup>, § 1, tweede lid bedoelde vrijstelling van stortingen» vervangen door de woorden «de in artikel 2<sup>quinquies</sup> bedoelde vrijstelling van stortingen»;

3° in § 4, eerste lid, worden de woorden «de in artikel 2, § 1 bepaalde stortingen» vervangen door de woorden «de in artikel 2, § 1, 2°, of in artikel 2<sup>ter</sup>, 2°, bepaalde stortingen»;

4° in § 5 worden de woorden «de in artikel 2, § 1 bepaalde stortingen» vervangen door de woorden «de in artikel 2, § 1, 2°, of in artikel 2<sup>ter</sup>, 2°, bepaalde stortingen».

#### Art. 18

In artikel 161 van de Nieuwe gemeentewet, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 8 maart 1990, de wetten van 22 februari 1998, 25 januari 1999 en 12 januari 2006, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° de huidige tekst zal § 1 vormen;

2° le § 1<sup>er</sup>, alinéa 6 est complété comme suit:

«Le paiement de l'intégralité des cotisations en matière de pensions peut, dans le cadre d'un contrat d'assurance pensions et par décision de l'administration locale, être confié à une institution de prévoyance. L'institution de prévoyance reprend à l'égard de l'Office les obligations inhérentes à ce paiement. Pour ces cotisations, l'institution de prévoyance se substitue à l'administration locale pour l'application du chapitre II de l'arrêté royal du 25 octobre 1985 précité. La décision de l'administration locale de confier le paiement des cotisations à une institution de prévoyance ou de ne plus confier celui-ci à l'institution de prévoyance doit être signifiée à l'Office par lettre recommandée à la poste au plus tard le 30 septembre afin de produire ses effets le 1<sup>er</sup> janvier de l'année qui suit.»;

3° il est ajouté un § 2, libellé comme suit:

«§ 2. Les communes qui, au 31 décembre 1993, étaient affiliées au régime commun de pension des pouvoirs locaux peuvent également affilier à ce régime les agents nommés à titre définitif non affiliés qui sont en service à la date de cette affiliation complémentaire.

Les pensions de retraite octroyées aux agents visés à l'alinéa 1<sup>er</sup> ainsi que les pensions de survie accordées à leurs ayants droit qui prennent cours à partir de la date de l'affiliation complémentaire visée à l'alinéa 1<sup>er</sup> sont à charge du régime commun de pension des pouvoirs locaux.

Les pensions de retraite et de survie qui étaient à charge de la commune à la date de cette affiliation complémentaire sont partiellement reprises à charge du régime commun de pension des pouvoirs locaux.

La part des pensions reprise par ce régime est égale à la différence entre, d'une part, la masse salariale de l'ensemble du personnel nommé à titre définitif de la commune concernée pour l'année de l'affiliation, multipliée par le taux de cotisation déterminé conformément au § 1<sup>er</sup>, alinéa 6 et, d'autre part, la charge pour l'année de l'affiliation des pensions de retraite des anciens membres du personnel de la commune concernée ainsi que des pensions de survie de leurs ayants droit. Les pensions en cours à la date d'affiliation dont la date de prise de cours est la plus récente sont reprises en priorité.

2° 2° § 1, zesde lid wordt aangevuld als volgt:

«De betaling van het geheel van de bijdragen kan, bij beslissing van het plaatselijk bestuur in het kader van een pensioenverzekeringsovereenkomst, aan een voorzorgsinstelling worden toevertrouwd. De voorzorgsinstelling neemt de verplichtingen inherent aan deze betalingen ten aanzien van de Rijksdienst over. Voor deze bijdragen wordt, voor de toepassing van hoofdstuk II van voormeld koninklijk besluit van 25 oktober 1985, de voorzorgsinstelling in de plaats gesteld van het bestuur. De beslissing van het plaatselijk bestuur om de betaling van de bijdragen aan een voorzorgsinstelling toe te vertrouwen of om deze niet langer meer aan de voorzorgsinstelling toe te vertrouwen moet ten laatste op 30 september bij een ter post aangetekende zending aan de Rijksdienst ter kennis gebracht worden om uitwerking te hebben met ingang van 1 januari van het volgende jaar.»;

3° een § 2 wordt toegevoegd, luidende :

«§ 2. De gemeenten die op 31 december 1993 aangesloten waren bij het gemeenschappelijk pensioenstelsel van de plaatselijke overheden kunnen bij dat stelsel eveneens hun niet-aangesloten vast benoemde personeelsleden aansluiten die in dienst zijn op de datum van die aanvullende aansluiting.

De rustpensioenen toegekend aan de in het eerste lid bedoelde personeelsleden evenals de overlevingspensioenen toegekend aan hun rechthebbenden, die ingaan vanaf de datum van de in het eerste lid bedoelde aanvullende aansluiting, vallen ten laste van het gemeenschappelijk pensioenstelsel van de plaatselijke overheden.

De rust- en overlevingspensioenen die op de datum van die aanvullende aansluiting ten laste van de gemeente vielen, worden gedeeltelijk overgenomen door het gemeenschappelijk pensioenstelsel van de plaatselijke overheden.

Het door dit stelsel overgenomen gedeelte van de pensioenen is gelijk aan het verschil tussen, enerzijds, de weddenmassa van het geheel van het vast benoemd personeel van de betreffende gemeente voor het jaar van de aansluiting, vermenigvuldigd met de bijdragevoet vastgesteld overeenkomstig § 1, zesde lid, en, anderzijds, de last, voor het jaar van de aansluiting, van de rustpensioenen van de gewezen personeelsleden van de betreffende gemeente evenals van de overlevingspensioenen van hun rechthebbenden. De op de datum van de aansluiting lopende pensioenen met de meest recente ingangsdatum worden bij voorrang overgenomen.

Le Roi détermine les modalités de l'affiliation complémentaire visée à l'alinéa 1<sup>er</sup>.».

#### Art. 19

L'article 161*bis*, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, de la même loi, y inséré par la loi du 30 décembre 1992, est remplacé par la disposition suivante:

«§ 1<sup>er</sup>. Lorsque, à la suite de la restructuration ou de la suppression d'une administration locale qui, en matière de pension, est affiliée au régime commun de pension des pouvoirs locaux, du personnel de cette administration est transféré vers une ou plusieurs autres administrations locales qui ne participent pas au régime commun de pension des pouvoirs locaux, ces autres administrations sont, à partir de la date de la restructuration ou de la suppression, tenues de contribuer à la charge des pensions de retraite des membres du personnel de l'administration locale restructurée ou supprimée qui ont été pensionnés en cette qualité avant sa restructuration ou sa suppression. Il en est de même en ce qui concerne la charge des pensions de survie des ayants droit des membres du personnel précités ou des membres du personnel de ces organismes qui sont décédés avant la restructuration ou la suppression de ceux-ci.».

#### Art. 20

Dans l'article 134, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, de la loi du 26 juin 1992 portant des dispositions sociales et diverses, modifié par l'arrêté royal du 20 juillet 2000, les mots «ou à l'article 82 de la loi du 26 avril 2002 relative aux éléments essentiels du statut des membres du personnel des services de police et portant diverses autres dispositions relatives aux services de police» sont insérés entre les mots «loi du 5 août 1978 précitée» et les mots «et pour lesquels les absences».

#### Art. 21

L'article 140 de la loi 26 juin 1992 précitée, est complété par un § 4 libellé comme suit:

«§ 4. La limitation prévue à l'article 121, § 3, alinéa 2 n'est pas applicable aux pensions de retraite en cours au 31 décembre 2002.».

De Koning bepaalt de nadere regels van de aanvullende aansluiting bedoeld in het eerste lid.».

#### Art. 19

Artikel 161*bis*, § 1, eerste lid, van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 30 december 1992, wordt vervangen als volgt:

«§ 1. Wanneer, ten gevolge van de herstructurering of de afschaffing van een plaatselijke overheidsdienst die inzake pensioenen aangesloten is bij het gemeenschappelijk pensioenstelsel van de plaatselijke overheden, personeel van deze overheidsdienst overgeheveld wordt naar een of meer andere plaatselijke overheidsdiensten die niet deelnemen aan het gemeenschappelijk pensioenstelsel van de plaatselijke overheden, zijn deze andere overheidsdiensten, vanaf de datum van de herstructurering of de afschaffing, ertoe gehouden bij te dragen in de last van de rustpensioenen van de personeelsleden van de geherstructureerde of afgeschafte plaatselijke overheidsdienst die in deze hoedanigheid gepensioneerd werden vóór de herstructurering of de afschaffing ervan. Dit geldt eveneens voor de last van de overlevingspensioenen van de rechthebbenden van voormelde personeelsleden of van de personeelsleden van deze instellingen die overleden zijn vóór de datum van de herstructurering of de afschaffing ervan.».

#### Art. 20

In artikel 134, § 1, eerste lid, van de wet van 26 juni 1992 houdende sociale en diverse bepalingen, gewijzigd bij koninklijk besluit van 20 juli 2000, worden de woorden «of overeenkomstig artikel 82 van de wet van 26 april 2002 houdende essentiële elementen van het statuut van de personeelsleden van de politiediensten en houdende diverse andere bepalingen met betrekking tot de politiediensten» ingevoegd tussen de woorden «wet van 5 augustus 1978» en de woorden «ambtshalve gepensioneerd».

#### Art. 21

Artikel 140 van voormelde wet van 26 juni 1992 wordt aangevuld met een § 4, luidende:

«§ 4. De in artikel 121, § 3, tweede lid bepaalde beperking is niet van toepassing op de op 31 december 2002 lopende rustpensioenen.».

## Art. 22

A l'article 4, § 2, de la loi du 6 août 1993 relative aux pensions du personnel nommé des administrations locales, sont apportées les modifications suivantes:

1° l'alinéa 2 est remplacé par la disposition suivante:

«La part des pensions reprise par ce régime est égale à la différence entre, d'une part, la masse salariale de l'année d'affiliation multipliée par le taux de cotisation fixé en application de l'article 7, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup> et, d'autre part, la charge des pensions de retraite et de survie visée au § 1<sup>er</sup> prenant cours l'année de l'affiliation. Les pensions en cours à la date d'affiliation et dont la date de prise de cours est la plus récente sont reprises par priorité.»;

2° le paragraphe est complété par l'alinéa suivant:

«Par dérogation à l'alinéa 2, lorsque le taux de cotisation visé à l'article 7, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup> excède de plus de 7,5 p.c. le taux de cotisation visé à l'article 7, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, le taux de cotisation appliqué pour la reprise est le taux visé à l'article 7, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2 majoré de 7,5 p.c...».

## Art. 23

L'article 5, alinéa 1<sup>er</sup> de la loi du 6 août 1993 précitée, modifié par la loi du 12 janvier 2006, est complété comme suit:

«La décision de l'administration locale de confier le paiement des cotisations à une institution de prévoyance ou de ne plus confier celui-ci à l'institution de prévoyance doit être signifiée à l'Office par lettre recommandée à la poste au plus tard le 30 septembre afin de produire ses effets le 1<sup>er</sup> janvier de l'année qui suit.».

## Art. 24

A l'article 7 de la même loi, sont apportées les modifications suivantes:

1° le § 1<sup>er</sup>, modifié par la loi du 22 février 1998, est remplacé par la disposition suivante:

## Art. 22

In artikel 4, § 2, van de wet van 6 augustus 1993 betreffende de pensioenen van het benoemd personeel van de plaatselijke besturen worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° het tweede lid wordt vervangen als volgt:

«Het door dit stelsel overgenomen gedeelte van de pensioenen is gelijk aan het verschil tussen, enerzijds, de weddenmassa van het jaar van de aansluiting, vermenigvuldigd met de bijdragevoet vastgesteld met toepassing van artikel 7, § 1, eerste lid, en, anderzijds, de last van de rust- en overlevingspensioenen bedoeld in § 1, die ingaan tijdens het jaar van de aansluiting. De op de datum van aansluiting lopende pensioenen met de meest recente ingangsdatum worden bij voorrang overgenomen.»;

2° de paragraaf wordt aangevuld met het volgende lid:

«Wanneer de in artikel 7, § 1, eerste lid, bedoelde bijdragevoet de in artikel 7, § 1, tweede lid bedoelde bijdragevoet met meer dan 7,5 pct. overstijgt, is de voor de overname toe te passen bijdragevoet, in afwijking van het tweede lid, het in artikel 7, § 1, tweede lid bedoelde percentage verhoogd met 7,5 pct...».

## Art. 23

Artikel 5, eerste lid, van voormelde wet van 6 augustus 1993, gewijzigd bij de wet van 12 januari 2006, wordt aangevuld als volgt:

«De beslissing van het plaatselijk bestuur om de betaling van de bijdragen aan een voor-zorgsinstelling toe te vertrouwen of om deze niet langer meer aan de voorzorgsinstelling toe te vertrouwen moet ten laatste op 30 september bij een ter post aangetekende zending aan de Rijksdienst ter kennis gebracht worden om uitwerking te hebben met ingang van 1 januari van het volgende jaar.».

## Art. 24

In artikel 7 van dezelfde wet, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° § 1, gewijzigd bij de wet van 22 februari 1998, wordt vervangen als volgt:

«§ 1<sup>er</sup>. L'Office fixe, chaque année pour l'année suivante, le taux de cotisation théoriquement nécessaire au financement des pensions de retraite des anciens membres du personnel des administrations locales dont le personnel est affilié au régime des nouveaux affiliés à l'Office ainsi que des pensions de survie des ayants droit de ceux-ci. Ce taux de cotisation est égal au rapport entre, d'une part, les dépenses estimées pour les pensions définies ci-avant et, d'autre part, la masse salariale estimée du personnel affilié à ce régime. Il est établi en tenant compte de l'évolution prévisible de ce rapport pour une période qui ne peut être inférieure à trois ans.

L'Office fixe, chaque année pour l'année suivante, le taux de cotisation réellement appliqué sur les traitements que chaque administration locale paie aux agents nommés et affiliés en tenant compte du taux de cotisation théorique visé à l'alinéa 1<sup>er</sup>, du boni d'allocations familiales éventuellement affecté en application de l'article 9 ainsi que, le cas échéant, du produit d'autres ressources affectées à ce régime.

Lorsque, pour une année déterminée, le produit des cotisations versées à l'Office en application de l'alinéa 2 s'avère supérieur aux dépenses réellement effectuées à titre de pension pour cette même année, l'excédent est inscrit au Fonds de réserve des pensions de l'Office. Cet excédent de même que les revenus financiers qu'il produit ne pourront être affectés qu'au financement du régime des nouveaux affiliés à l'Office.»;

2° le premier alinéa du § 2, modifié par la loi du 12 janvier 2006, est remplacé par la disposition suivante:

«§ 2. Le Roi arrête les mesures d'application concernant la perception et le recouvrement des sommes dues en application du § 1. Il fixe également le montant et les conditions d'application de la majoration et des intérêts de retard en cas de non-respect des délais de paiement, ainsi que les règles suivant lesquelles il peut être renoncé à l'application de ces majorations ou intérêts de retard.»;

3° il est ajouté un § 3, libellé comme suit:

«§ 3. Une administration locale qui a confié au Service des Pensions du Secteur public la gestion et le paiement des pensions de retraite et de survie qui relèvent du régime des nouveaux affiliés à l'Office, peut, dans le cadre d'un contrat d'assurance, décider de con-

« § 1. Ieder jaar stelt de Rijksdienst voor het daaropvolgende jaar de bijdragevoet vast die theoretisch nodig is voor de financiering van de rustpensioenen van de gewezen personeelsleden van de plaatselijke besturen waarvan het personeel aangesloten is bij het stelsel van de nieuwe bij de Rijksdienst aangesloten, evenals van de overlevingspensioenen van hun rechthebbers. Deze bijdragevoet is gelijk aan de verhouding tussen, enerzijds, de geraamde uitgaven voor de hiervoor omschreven pensioenen en, anderzijds, de geraamde weddenmassa van het bij dit stelsel aangesloten personeel. Hij wordt vastgesteld, rekening houdend met de voorzienbare evolutie van die verhouding voor een periode die niet korter mag zijn dan drie jaar.

Ieder jaar stelt de Rijksdienst voor het daaropvolgende jaar de bijdragevoet vast die werkelijk toegepast wordt op de bezoldigingen die elk plaatselijk bestuur betaalt aan de benoemde en aangesloten personeelsleden, rekening houdend met de in het eerste lid bedoelde theoretische bijdragevoet, met het overschot inzake kinderbijslag dat eventueel wordt toegewezen met toepassing van artikel 9, evenals, in voorkomend geval, met de opbrengst van andere inkomsten die aan dit stelsel worden toegewezen.

Indien de opbrengst van de met toepassing van het tweede lid aan de Rijksdienst gestorte bijdragen voor een bepaald jaar hoger blijkt dan de werkelijk verrichte pensioenuitgaven voor datzelfde jaar, wordt het overschot ingeschreven in het Reservefonds van de pensioenen van de Rijksdienst. Zowel dit overschot als de financiële inkomsten die het voortbrengt, kunnen enkel worden bestemd voor de financiering van het stelsel van de nieuwe bij de Rijksdienst aangesloten.»;

2° § 2, eerste lid, gewijzigd bij de wet van 12 januari 2006, wordt vervangen als volgt:

«§ 2. De Koning bepaalt de nadere regels betreffende de invordering en de inning van de met toepassing van § 1 verschuldigde sommen. Hij bepaalt eveneens het bedrag en de toepassingsvoorwaarden van de verhogingen en verwijlinteressen in geval van niet-naleving der betalingstermijnen, alsook de nadere regels waaronder afgezien kan worden van de toepassing van deze verhogingen of verwijlinteressen.»;

3° een § 3 wordt toegevoegd, luidende:

«§ 3. Een plaatselijk bestuur dat het beheer en de betaling van de rust- en overlevingspensioenen die behoren tot het stelsel van de nieuwe bij de Rijksdienst aangesloten aan de Pensioendienst voor de overheidssector heeft toevertrouwd, kan, in het kader

fier à une institution de prévoyance le paiement de l'intégralité des sommes dont question au § 1<sup>er</sup>. L'institution de prévoyance reprend à l'égard de l'Office les obligations inhérentes à ce paiement. Pour ces sommes, l'institution de prévoyance se substitue à l'administration locale pour l'application du chapitre II de l'arrêté royal du 25 octobre 1985 portant exécution du chapitre I<sup>er</sup>, section 1<sup>ère</sup> de la loi du 1<sup>er</sup> août 1985 portant des dispositions sociales. La décision de l'administration locale de confier le paiement des cotisations à une institution de prévoyance ou de ne plus confier celui-ci à l'institution de prévoyance doit être signifiée à l'Office par lettre recommandée à la poste au plus tard le 30 septembre afin de produire ses effets le 1<sup>er</sup> janvier de l'année qui suit.»;

4° il est ajouté un § 4, libellé comme suit:

«§ 4. Si une administration locale a confié à une institution de prévoyance la gestion et le paiement des pensions de retraite et de survie qui relèvent du régime des nouveaux affiliés à l'Office, l'institution de prévoyance ne transfère pas à l'Office les sommes dont question au § 2, mais elle utilise celles-ci comme provisions pour le paiement mensuel du montant des pensions à charge du régime des nouveaux affiliés à l'Office.».

#### Art. 25

L'article 8 de la même loi, modifié par la loi du 12 janvier 2006, est remplacé par les dispositions suivantes:

«Art. 8.— Si la gestion et le paiement des pensions ont été confiés au Service des Pensions du Secteur public, l'Office verse, par avance et mensuellement, à ce Service, les provisions nécessaires pour le paiement des montants des pensions mensuelles à charge du régime des nouveaux affiliés de l'Office.

Si la gestion et le paiement des pensions ont été confiés à une institution de prévoyance, l'Office verse, par avance et mensuellement, à cette institution de prévoyance les provisions qui, en plus des sommes dont question à l'article 7, § 4 sont nécessaires pour le paiement des montants des pensions mensuelles à charge du régime des nouveaux affiliés de l'Office.».

van een verzekeringsovereenkomst, beslissen de betaling van het geheel van de sommen waarvan sprake in § 1 aan een verzorgingsinstelling toe te vertrouwen. De verzorgingsinstelling neemt de verplichtingen inherent aan deze betalingen ten aanzien van de Rijksdienst over. Voor deze sommen wordt, voor de toepassing van hoofdstuk II van het koninklijk besluit van 25 oktober 1985 tot uitvoering van Hoofdstuk I, sectie 1, van de wet van 1 augustus 1985 houdende sociale bepalingen, de verzorgingsinstelling in de plaats gesteld van het bestuur. De beslissing van het plaatselijk bestuur om het beheer en de betaling van de pensioenen aan een verzorgingsinstelling toe te vertrouwen of om deze niet langer meer aan de verzorgingsinstelling toe te vertrouwen moet ten laatste op 30 september bij een ter post aangetekende zending aan de Rijksdienst ter kennis gebracht worden om uitwerking te hebben met ingang van 1 januari van het volgende jaar.»;

4° een § 4 wordt toegevoegd, luidende:

«§ 4. Indien een plaatselijk bestuur het beheer en de betaling van de rust- en overlevingspensioenen die behoren tot het stelsel van de nieuwe bij de Rijksdienst aangesloten aan een verzorgingsinstelling heeft toevertrouwd, maakt de verzorgingsinstelling de verschuldigde sommen waarvan sprake in § 2 niet over aan de Rijksdienst, doch wendt zij deze aan als provisies voor de betaling van de maandelijkse pensioenbedragen ten laste van het stelsel van de nieuwe bij de Rijksdienst aangesloten.».

#### Art. 25

Artikel 8 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 12 januari 2006, wordt vervangen als volgt:

«Art. 8.— Indien het beheer en de betaling van de pensioenen werden toevertrouwd aan de Pensioendienst voor de overheidssector, stort de Rijksdienst, bij voorbaat en maandelijks, aan deze dienst de noodzakelijke provisies voor de betaling van de maandelijkse pensioenbedragen ten laste van het stelsel van de nieuwe bij de Rijksdienst aangesloten.».

Indien het beheer en de betaling van de pensioenen werden toevertrouwd aan een verzorgingsinstelling, stort de Rijksdienst, bij voorbaat en maandelijks, aan deze verzorgingsinstelling de provisies die bovenop de sommen waarvan sprake in artikel 7, § 4 noodzakelijk zijn voor de betaling van de maandelijkse pensioenbedragen ten laste van het stelsel van de nieuwe bij de Rijksdienst aangesloten.».

## Art. 26

L'article 14, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup> de la même loi est remplacé par la disposition suivante:

«Lorsque, à la suite soit du transfert de toutes les activités ou de certaines des activités d'une administration locale qui, en matière de pension, est affiliée au régime des nouveaux affiliés de l'Office, soit de la restructuration ou de la suppression d'une telle administration locale, du personnel de cette administration est, selon le cas, transféré vers un ou plusieurs employeurs privés ou publics qui ne participent pas au régime des nouveaux affiliés de l'Office, détaché auprès de tels employeurs ou utilisé par ceux-ci, ces derniers sont tenus de contribuer à la charge des pensions de retraite des membres du personnel de l'administration locale qui ont été pensionnés en cette qualité avant le transfert d'activités, la restructuration ou la suppression. Il en est de même en ce qui concerne la charge des pensions de survie des ayants droit des membres du personnel précités ou des membres du personnel de l'administration locale qui sont décédés avant le transfert d'activités, la restructuration ou la suppression.».

## Art. 27

Dans l'article 5, alinéa 1<sup>er</sup> de la loi du 12 août 2000 portant des dispositions sociales, budgétaires et diverses, modifié par l'arrêté royal du 11 décembre 2001, les mots «et éventuellement limité au maximum des 3/4 prévu à l'article 39, alinéa 1<sup>er</sup> de la loi du 5 août 1978 de réformes économiques et budgétaires, le cas échéant réduit en vertu de l'article 4 de l'arrêté royal n° 206 du 29 août 1983 réglant le calcul de la pension du secteur public pour les services à prestations incomplètes» sont insérés entre les mots «y compris le cas échéant le complément pour fonction contraignante» et les mots «, est, pour les services réellement prestés après le 31 décembre 2000,».

## Art. 28

A l'article 6 de la loi du 12 août 2000 précitée, dont le texte actuel formera le § 1<sup>er</sup>, il est ajouté un § 2, libellé comme suit:

## Art. 26

Artikel 14, § 1, eerste lid, van dezelfde wet wordt vervangen als volgt:

«Wanneer, hetzij ten gevolge van een overdracht van alle activiteiten of van bepaalde activiteiten van een plaatselijk bestuur dat inzake pensioenen aangesloten is bij het stelsel van de nieuwe bij de Rijksdienst aangeslotenen, hetzij ten gevolge van de herstructurering of de afschaffing van een dergelijk plaatselijk bestuur, personeel van dit bestuur, al naar gelang het geval, overgeheveld wordt naar één of meerdere private of openbare werkgevers die niet deelnemen aan het stelsel van de nieuwe bij de Rijksdienst aangeslotenen, gedetacheerd wordt bij dergelijke werkgevers of door deze gebezigd wordt, zijn deze laatste ertoe gehouden bij te dragen in de last van de rustpensioenen van de personeelsleden van het plaatselijk bestuur die in deze hoedanigheid gepensioneerd werden vóór de overdracht van activiteiten, de herstructurering of de afschaffing. Dit geldt eveneens voor de last van de overlevingspensioenen van de rechthebbenden van voormelde personeelsleden of van de personeelsleden van het plaatselijk bestuur die overleden zijn vóór de overdracht van activiteiten, de herstructurering of de afschaffing.».

## Art. 27

In artikel 5, eerste lid van de wet van 12 augustus 2000 houdende sociale, budgettaire en andere bepalingen, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 11 december 2001, worden de woorden «en eventueel beperkt tot het maximum van 3/4 bepaald in artikel 39, eerste lid van de wet van 5 augustus 1978 houdende economische en budgettaire hervormingen, in voorkomend geval verminderd krachtens artikel 4 van het koninklijk besluit nr. 206 van 29 augustus 1983 tot regeling van de berekening van het pensioen van de openbare sector voor diensten met onvolledige opdracht» ingevoegd tussen de woorden «in voorkomend geval met inbegrip van het complement voor een belastende functie» en de woorden «,wordt, voor de werkelijke gepresteerde diensten na 31 december 2000».

## Art. 28

Artikel 6 van voormelde wet van 12 augustus 2000, waarvan de bestaande tekst § 1 zal vormen, wordt aangevuld met een § 2, luidende:

«§ 2. Par dérogation au § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, le complément de pension pour âge afférent aux services réellement prestés après le 31 décembre 2005 peut produire ses effets dans la limite extrême des 9/10 prévue à l'article 39, alinéa 1<sup>er</sup> de la loi précitée du 5 août 1978, le cas échéant réduite en vertu de l'article 4 de l'arrêté royal n° 206 du 29 août 1983 précité.».

#### Art. 29

L'article 82, alinéa 1<sup>er</sup>, de la loi du 26 avril 2002 relative aux éléments essentiels du statut des membres du personnel des services de police et portant diverses autres dispositions relatives aux services de police, est complété par les mots suivants: «pour inaptitude physique».

#### Art. 30

L'article 7 de la loi du 4 mars 2004 accordant des avantages complémentaires en matière de pension de retraite aux personnes désignées pour exercer une fonction de management ou d'encadrement dans un service public, est remplacé par la disposition suivante:

«Pour l'application de l'article 4, alinéa 1<sup>er</sup> de la loi du 10 janvier 1974 réglant l'admissibilité de certains services et de périodes assimilées à l'activité de service pour l'octroi et le calcul des pensions à charge du Trésor public:

– l'accroissement de la pension résultant de la prise en considération des périodes durant lesquelles l'intéressé a été placé en congé d'office pour exercer une fonction visée à l'article 2 est, nonobstant l'application des articles 5, alinéa 2, et 6, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2 et § 2, de la loi du 12 août 2000 portant des dispositions sociales, budgétaires et diverses, établi compte tenu du complément pour âge visé à ces articles;

– la rente correspondant au capital visé à l'article 6, § 1<sup>er</sup> n'est pas prise en compte. Cette disposition est applicable indépendamment du fait que l'intéressé ait ou n'ait pas demandé la liquidation de ce capital.».

«§ 2. In afwijking van § 1, tweede lid, mag het pensioencomplement wegens leeftijd dat betrekking heeft op de na 31 december 2005 werkelijk gepresteerde dienst, uitwerking hebben tot de uiterste grens van 9/10 bepaald in artikel 39, eerste lid van voormelde wet van 5 augustus 1978, in voorkomend geval verminderd krachtens artikel 4 van voormeld koninklijk besluit nr. 206 van 29 augustus 1983.».

#### Art. 29

In artikel 82, eerste lid, van de wet van 26 april 2002 houdende essentiële elementen van het statuut van de personeelsleden van de politiediensten en houdende diverse andere bepalingen met betrekking tot de politiediensten, worden de woorden «wegens lichamelijke ongeschiktheid» ingevoegd tussen de woorden «in disponibiliteit» en de woorden «i s geplaatst».

#### Art. 30

Artikel 7 van de wet van 4 maart 2004 houdende toekenning van aanvullende voordelen inzake rustpensioen aan personen die werden aangesteld om een management- of staffunctie uit te oefenen in een overheidsdienst wordt vervangen als volgt:

«Voor de toepassing van artikel 4, eerste lid, van de wet van 10 januari 1974 tot regeling van de inaanmerkingneming van bepaalde diensten en van met dienstactiviteit gelijkgestelde perioden voor het toekennen en berekenen van pensioenen ten laste van de Staatskas:

– wordt de pensioenverhoging die voortvloeit uit de inaanmerkingneming van de perioden tijdens welke betrokkene ambtshalve in verlof werd geplaatst om een in artikel 2 bedoelde functie uit te oefenen, niettegenstaande de toepassing van de artikelen 5, tweede lid, en 6, § 1, tweede lid en § 2, van de wet 12 augustus 2000 houdende sociale, budgettaire en andere bepalingen, vastgesteld rekening houdend met het in die artikelen bedoelde complement wegens leeftijd;

– wordt de rente die beantwoordt aan het in artikel 6, § 1, bedoelde kapitaal niet in aanmerking genomen. Deze bepaling is van toepassing ongeacht het feit of betrokkene al dan niet de uitkering van dat kapitaal heeft gevraagd.».

## CHAPITRE II

**Dispositions modificatives en matière  
de pensions de survie**

## Art. 31

Dans l'article 9, alinéa 4 de la loi du 14 avril 1965 précitée, remplacé par la loi du 3 février 2003, les mots «un tantième plus favorable que le 1/55» sont remplacés par les mots «un tantième plus favorable que le 1/50».

## Art. 32

L'article 43<sup>ter</sup>, alinéa 2 de la loi du 5 août 1978 de réformes économiques et budgétaires, inséré par la loi du 21 mai 1991 et modifié par la loi du 5 avril 1994, est remplacé par la disposition suivante:

«L'alinéa 1<sup>er</sup> ne s'applique pas dans le cas où:

– un tuteur est nommé conformément à l'article 389 du Code Civil, du fait que le parent survivant est légalement inconnu ou reconnu dans l'impossibilité durable d'exercer l'autorité parentale sur l'orphelin;

– le tribunal de la jeunesse a désigné une personne pour exercer certains droits se rapportant à l'orphelin, du fait que le parent survivant, sans être déchu de l'autorité parentale, fait l'objet de l'une des mesures prévues aux articles 29 à 31 de la loi du 8 avril 1965 relative à la protection de la jeunesse, pour le temps de cette mesure;

– le tribunal de la jeunesse a désigné une personne ou a homologué la désignation d'une personne pour exercer certains droits se rapportant à l'orphelin, du fait que le parent survivant est déchu de l'autorité parentale sur base des articles 32 à 35 de la loi du 8 avril 1965 relative à la protection de la jeunesse, pour le temps de cette déchéance.».

## Art. 33

Il est inséré dans la loi du 5 août 1978 précitée, un article 50<sup>quater</sup>, rédigé comme suit:

## HOOFDSTUK II

**Wijzigende bepalingen inzake  
overlevingspensioenen**

## Art. 31

In artikel 9, vierde lid, van voormelde wet van 14 april 1965, vervangen bij de wet van 3 februari 2003, worden de woorden «een gunstiger tantième dan 1/55» vervangen door de woorden «een gunstiger tantième dan 1/50».

## Art. 32

Artikel 43<sup>ter</sup>, tweede lid, van de wet van 5 augustus 1978 houdende economische en budgettaire hervormingen, ingevoegd bij de wet van 21 mei 1991 en gewijzigd bij de wet van 5 april 1994, wordt vervangen als volgt:

«Het eerste lid is niet van toepassing indien:

– een voogd aangewezen wordt overeenkomstig artikel 389 van het Burgerlijk Wetboek, ten gevolge van het feit dat de overlevende ouder wettelijk onbekend is of erkend is als zijnde in de voortdurende onmogelijkheid om het ouderlijk gezag over de wees uit te oefenen;

– de jeugdrechtbank een persoon heeft aangewezen om bepaalde rechten met betrekking tot de wees uit te oefenen, ten gevolge van het feit dat de overlevende ouder, zonder uit het ouderlijk gezag te zijn ontzet, het voorwerp uitmaakt van een van de maatregelen bedoeld in de artikelen 29 tot 31 van de wet van 8 april 1965 betreffende de jeugdbescherming, voor de duur van deze maatregel;

– de jeugdrechtbank een persoon heeft aangewezen of de aanwijzing van een persoon heeft gehomologeerd om bepaalde rechten met betrekking tot de wees uit te oefenen, ten gevolge van het feit dat de overlevende ouder uit het ouderlijk gezag is ontzet op grond van de artikelen 32 tot 35 van de wet van 8 april 1965 betreffende de jeugdbescherming, voor de duur van deze ontzetting.».

## Art. 33

In voormelde wet van 5 augustus 1978, wordt een artikel 50<sup>quater</sup> ingevoegd, luidende:

«Art. 50<sup>quater</sup>.— § 1<sup>er</sup>. Sans préjudice de l'application des articles 2, § 3, 6, alinéa 3 et 9, alinéa 7 de la loi du 15 mai 1984 portant mesures d'harmonisation dans les régimes de pensions, le paiement de la pension de survie est suspendu pendant les mois civils entiers durant lesquels le titulaire de la pension:

- a) est incarcéré dans une prison ou interné dans un établissement de défense sociale;
- b) ne se présente pas pour subir son incarcération ou son internement.

Par dérogation à l'alinéa 1<sup>er</sup>, a), le paiement est maintenu aussi longtemps que l'intéressé n'a pas subi de façon continue douze mois d'incarcération ou d'internement.

Par dérogation à l'alinéa 1<sup>er</sup>, a), le paiement de la pension est rétabli pour la période de détention préventive à condition que le titulaire de la pension apporte la preuve qu'il a été acquitté par une décision de justice coulée en force de chose jugée du chef de l'infraction qui a donné lieu à cette incarcération. Il en est de même dans le cas de non-lieu ou de mise hors cause.

§ 2. Pendant la période de suspension de la pension, les enfants issus du mariage du conjoint survivant ou divorcé avec l'agent défunt sont assimilés à des orphelins de père et de mère. Il en est de même des enfants visés à l'article 10, § 2, alinéa 2 de la loi du 15 mai 1984 portant mesures d'harmonisation dans les régimes de pensions. Cette pension cesse d'être payée à partir du premier jour du mois qui suit le décès du titulaire de la pension ou à partir de la remise en paiement de sa pension de survie.

La pension payée aux enfants en application de l'alinéa 1<sup>er</sup> est déduite des arrérages de la pension de survie se rapportant à la même période et qui sont payés au titulaire de la pension sur la base du § 1<sup>er</sup>, alinéa 3.».

#### Art. 34

L'article 15<sup>bis</sup>, alinéa 2 de la loi du 15 mai 1984 précitée, inséré par la loi du 21 mai 1991, est remplacé par les alinéas suivants:

«Art. 50<sup>quater</sup>.— § 1. Onverminderd de toepassing van de artikelen 2, § 3, 6, derde lid, en 9, zevende lid, van de wet van 15 mei 1984 houdende maatregelen tot harmonisering in de pensioenregelingen, wordt de betaling van het overlevingspensioen geschorst gedurende de gehele kalendermaanden tijdens welke de titularis van het pensioen:

- a) opgesloten wordt in een gevangenis of geïnterneerd wordt in een inrichting tot bescherming van de maatschappij;
- b) zich niet aanmeldt om zijn opsluiting of internering te ondergaan.

In afwijking van het eerste lid, a), wordt de betaling behouden zolang betrokkene geen ononderbroken opsluiting of internering van twaalf maanden heeft ondergaan.

In afwijking van het eerste lid, a), wordt de betaling van het pensioen hersteld voor de periode van voorlopige hechtenis op voorwaarde dat de titularis van het pensioen bewijst dat hij, voor de inbreuk die aanleiding heeft gegeven tot die opsluiting, werd vrijgesproken bij een in kracht van gewijsde getreden gerechtelijke beslissing. Hetzelfde geldt in geval van ontslag van rechtsvervolg of buitenzaakstelling.

§ 2. Gedurende de periode van schorsing van het pensioen worden de kinderen geboren uit het huwelijk van de overlevende of de uit de echt gescheiden echtgenoot met de overledene, gelijkgesteld met hele wezen. Hetzelfde geldt voor de kinderen bedoeld in artikel 10, § 2, tweede lid, van de wet van 15 mei 1984 houdende maatregelen tot harmonisering in de pensioenregelingen. De betaling van dit pensioen wordt gestaakt vanaf de eerste dag van de maand die volgt op het overlijden van de titularis van het pensioen of vanaf het herstel van de betaling van zijn overlevingspensioen.

Het met toepassing van het eerste lid aan de kinderen betaalde pensioen wordt afgetrokken van de achterstallen op het overlevingspensioen die betrekking hebben op dezelfde periode en die aan de titularis van het pensioen betaald worden op grond van § 1, derde lid.».

#### Art. 34

Artikel 15<sup>bis</sup>, tweede lid, van voormelde wet van 15 mei 1984, ingevoegd bij de wet van 21 mei 1991, wordt vervangen door de volgende leden:

«L'alinéa 1<sup>er</sup> ne s'applique pas dans le cas où:

– un tuteur est nommé conformément à l'article 389 du Code Civil, du fait que le parent survivant est légalement inconnu ou reconnu dans l'impossibilité durable d'exercer l'autorité parentale sur l'orphelin;

– le tribunal de la jeunesse a désigné une personne pour exercer certains droits se rapportant à l'orphelin, du fait que le parent survivant, sans être déchu de l'autorité parentale, fait l'objet de l'une des mesures prévues aux articles 29 à 31 de la loi du 8 avril 1965 relative à la protection de la jeunesse, pour le temps de cette mesure;

– le tribunal de la jeunesse a désigné une personne ou a homologué la désignation d'une personne pour exercer certains droits se rapportant à l'orphelin, du fait que le parent survivant est déchu de l'autorité parentale sur base des articles 32 à 35 de la loi du 8 avril 1965 relative à la protection de la jeunesse, pour le temps de cette déchéance.».

#### Art. 35

L'article 17, alinéa 1<sup>er</sup> de la même loi est remplacé par la disposition suivante:

«Si le conjoint survivant ou le conjoint divorcé est reconnu dans l'impossibilité durable d'exercer l'autorité parentale sur les enfants issus de son mariage avec l'agent défunt, ceux-ci sont considérés comme orphelins.

L'alinéa 1<sup>er</sup> s'applique également si le conjoint y visé, sans être déchu de l'autorité parentale, fait l'objet de l'une des mesures prévues aux articles 29 à 31 de la loi du 8 avril 1965 relative à la protection de la jeunesse, pour le temps de cette mesure.

L'alinéa 1<sup>er</sup> s'applique également si le conjoint y visé est déchu de l'autorité parentale sur base des articles 32 à 35 de la loi du 8 avril 1965 relative à la protection de la jeunesse, pour le temps de cette déchéance.».

«Het eerste lid is niet van toepassing indien:

– een voogd aangewezen wordt overeenkomstig artikel 389 van het Burgerlijk Wetboek, ten gevolge van het feit dat de overlevende ouder wettelijk onbekend is of erkend is als zijnde in de voortdurende onmogelijkheid om het ouderlijk gezag over de wees uit te oefenen;

– de jeugdrechtbank een persoon heeft aangewezen om bepaalde rechten met betrekking tot de wees uit te oefenen, ten gevolge van het feit dat de overlevende ouder, zonder uit het ouderlijk gezag te zijn ontzet, het voorwerp uitmaakt van een van de maatregelen bedoeld in de artikelen 29 tot 31 van de wet van 8 april 1965 betreffende de jeugdbescherming, voor de duur van deze maatregel;

– de jeugdrechtbank een persoon heeft aangewezen of de aanwijzing van een persoon heeft gehomologeerd om bepaalde rechten met betrekking tot de wees uit te oefenen, ten gevolge van het feit dat de overlevende ouder uit het ouderlijk gezag is ontzet op grond van de artikelen 32 tot 35 van de wet van 8 april 1965 betreffende de jeugdbescherming, voor de duur van deze ontzetting.».

#### Art. 35

Artikel 17, eerste lid, van dezelfde wet wordt vervangen als volgt:

«Wanneer de overlevende echtgenoot of de uit de echt gescheiden echtgenoot erkend is als zijnde in de voortdurende onmogelijkheid om het ouderlijk gezag uit te oefenen over de uit zijn huwelijk met het overleden personeelslid geboren kinderen, worden deze als wezen beschouwd.

Het eerste lid is eveneens van toepassing wanneer de daarin bedoelde echtgenoot, zonder uit het ouderlijk gezag te zijn ontzet, het voorwerp uitmaakt van een van de maatregelen bedoeld in de artikelen 29 tot 31 van de wet van 8 april 1965 betreffende de jeugdbescherming, voor de duur van deze maatregel.

Het eerste lid is eveneens van toepassing wanneer de daarin bedoelde echtgenoot uit het ouderlijk gezag is ontzet op grond van de artikelen 32 tot 35 van de wet van 8 april 1965 betreffende de jeugdbescherming, voor de duur van deze ontzetting.».

## Art. 36

Dans l'article 18, § 1<sup>er</sup>, alinéa 4 de la même loi, remplacé par la loi du 3 février 2003, les mots «un tantième plus favorable que le 1/55» sont remplacés par les mots «un tantième plus favorable que le 1/50».

## Art. 37

L'article 19 de la même loi, tel que modifié par la loi du 21 mai 1991, est abrogé.

## CHAPITRE III

### Dispositions modificatives en matière de péréquation

## Art. 38

L'article 1<sup>er</sup> de la loi du 9 juillet 1969 modifiant et complétant la législation relative aux pensions de retraite et de survie des agents du secteur public est remplacé par la disposition suivante:

«Art. 1<sup>er</sup>. — Nonobstant toute autre disposition légale, réglementaire ou contractuelle, les chapitres II, III, et VII, de la présente loi s'appliquent aux pensions de retraite et de survie à charge:

- 1° du Trésor public;
- 2° du Fonds des pensions de la police intégrée;
- 3° des organismes auxquels a été rendue applicable la loi du 28 avril 1958 relative à la pension des membres du personnel de certains organismes d'intérêt public et de leurs ayants droit;
- 4° des organismes auxquels s'applique l'arrêté royal n° 117 du 27 février 1935 établissant le statut des pensions du personnel des établissements publics autonomes et des régies instituées par l'État;
- 5° du régime commun de pension des pouvoirs locaux, visé à l'article 161, alinéa 1<sup>er</sup> de la Nouvelle loi communale;
- 6° du régime des nouveaux affiliés à l'Office national de sécurité sociale des administrations provinciales et locales (ONSSAPL).

## Art. 36

In artikel 18, § 1, vierde lid van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 3 februari 2003, worden de woorden «een gunstiger tantième dan 1/55» vervangen door de woorden «een gunstiger tantième dan 1/50».

## Art. 37

Artikel 19 van dezelfde wet, zoals gewijzigd bij de wet van 21 mei 1991, word opgeheven.

## HOOFDSTUK III

### Wijzigende bepalingen inzake perequatie

## Art. 38

Artikel 1 van de wet van 9 juli 1969 tot wijziging en aanvulling van de wetgeving betreffende de rust- en overlevingspensioenen van het personeel van de openbare sector wordt vervangen als volgt:

«Art. 1.— Niettegenstaande elke andere wettelijke, reglementaire of contractuele bepaling, zijn de hoofdstukken II, III, en VII, van deze wet van toepassing op de rust- en overlevingspensioenen ten laste van:

- 1° de Staatskas;
- 2° het Fonds voor de pensioenen van de geïntegreerde politie;
- 3° de instellingen waarop de wet van 28 april 1958 betreffende het pensioen van het personeel van zekere organismen van openbaar nut alsmede van hun rechthebbers toepasselijk is verklaard;
- 4° de instellingen waarop het koninklijk besluit nr. 117 van 27 februari 1935 tot vaststelling van het statuut der pensioenen van het personeel der zelfstandige openbare inrichtingen en der regieën ingesteld door de Staat, toepasselijk is verklaard;
- 5° het gemeenschappelijk pensioenstelsel van de lokale overheden, bedoeld in artikel 161, eerste lid, van de Nieuwe gemeentewet;
- 6° het stelsel van de nieuwe aangeslotenen bij de Rijksdienst voor sociale zekerheid van de provinciale en plaatselijke besturen (RSZPPO).

Les chapitres visés à l'alinéa 1<sup>er</sup> s'appliquent également aux pensions de retraite des membres du personnel des autorités locales affiliées au régime des nouveaux affiliés à l'ONSSAPL dont la charge est supportée par l'autorité locale elle-même, ainsi qu'aux pensions de survie de leurs ayants droit.

Par dérogation à l'alinéa 1<sup>er</sup>, les chapitres y visés ne s'appliquent pas:

1° aux pensions allouées aux anciens avoués;

2° aux pensions visées à l'article 36<sup>ter</sup> de la loi du 29 juin 1976 modifiant certaines dispositions de la loi communale, du Code rural, de la législation sur le régime de pensions du personnel communal et assimilé et réglant certaines conséquences des fusions, annexions et rectifications des limites des communes réa-lisées par la loi du 30 décembre 1975.»

#### Art. 39

L'intitulé du chapitre II de la loi du 9 juillet 1969 précitée, est remplacé par les dispositions suivantes:

«Chapitre II. Dispositions relatives au calcul des pensions de retraite et de survie.»

#### Art. 40

Les articles 2 à 10 de la même loi sont abrogés.

#### Art. 41

L'article 11 de la même loi est remplacé par la disposition suivante:

«Art. 11.— § 1. Selon la nature de la pension, celle-ci est établie sur la base du statut pécuniaire défini ci-après:

1° une pension de retraite immédiate ou une pension de survie accordée suite au décès d'un agent en activité est établie sur la base du statut pécuniaire en vigueur à la date de prise de cours de la pension;

De in het eerste lid bedoelde hoofdstukken zijn eveneens van toepassing op de rustpensioenen van de personeelsleden van de plaatselijke besturen die aangesloten zijn bij het stelsel van de nieuwe aangeslotenen bij de RSZPPO waarvan de last door het plaatselijk bestuur zelf wordt gedragen, alsook op de overlevingspensioenen van hun rechthebbenden.

In afwijking van het eerste lid, zijn de daarin bedoelde hoofdstukken niet van toepassing op:

1° de pensioenen toegekend aan de gewezen pleitbezorgers;

2° de pensioenen bedoeld in artikel 36<sup>ter</sup> van de wet van 29 juni 1976 tot wijziging van sommige bepalingen van de gemeentewet, het Veldwetboek, de wetgeving op de pensioenregeling van het gemeentepersoneel en het daarmee gelijkgestelde personeel en tot regeling van sommige gevolgen van de samenvoegingen, aanhechtingen en wijzigingen van grenzen van gemeenten verwezenlijkt door de wet van 30 december 1975.»

#### Art. 39

Het opschrift van hoofdstuk II van voormelde wet van 9 juli 1969, wordt vervangen als volgt:

«Hoofdstuk II. Bepalingen betreffende de berekening van de rust- en overlevingspensioenen.»

#### Art. 40

De artikelen 2 tot 10 van dezelfde wet worden opgeheven.

#### Art. 41

Artikel 11 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt:

«Art. 11.— § 1. Naargelang de aard van het pensioen, wordt het vastgesteld op basis van de volgende bezoldigingsregeling:

1° een onmiddellijk rustpensioen of een overlevingspensioen dat voortvloeit uit het overlijden van een personeelslid in activiteit, wordt vastgesteld op basis van de bezoldigingsregeling van kracht op de ingangsdatum van het pensioen;

2° une pension de retraite différée ou une pension de survie accordée suite au décès d'un bénéficiaire potentiel d'une pension de retraite différée est établie sur la base du statut pécuniaire en vigueur le premier jour du mois qui suit la cessation des fonctions;

3° une pension de survie accordée suite au décès d'un bénéficiaire d'une pension de retraite est établie sur la base du statut pécuniaire utilisé pour le calcul de cette pension de retraite.

A la pension établie conformément à l'alinéa 1<sup>er</sup>, 2° ou 3°, sont appliquées les augmentations visées à l'article 12, § 1, qui ont été appliquées, entre la cessation des fonctions et la date de prise de cours de la pension, sur la base de la corbeille de péréquation à laquelle la pension est rattachée.

§ 2. Par dérogation au § 1, alinéa 1<sup>er</sup>, 2° ou 3°, le statut pécuniaire à prendre en compte est celui en vigueur au 1<sup>er</sup> janvier 2007 si la cessation des fonctions est intervenue avant cette date.

A la pension établie conformément à l'alinéa 1<sup>er</sup>, sont appliquées les augmentations visées à l'article 12, § 1, qui ont été appliquées, entre le 1<sup>er</sup> janvier 2007 et la date de prise de cours de la pension, sur la base de la corbeille de péréquation à laquelle la pension est rattachée.

Pour l'application de l'alinéa 1<sup>er</sup>, il est uniquement tenu compte des statuts pécuniaires qui ont été publiés au Moniteur belge ou entérinés par une décision, en bonne et due forme, de l'autorité compétente, portée à la connaissance du Service des Pensions du Secteur public (SdPSP) par pli recommandé avec accusé de réception, au plus tard le 30 juin 2008.

§ 3. Le présent article s'applique aux pensions prenant cours après le 31 décembre 2006.».

#### Art. 42

L'intitulé du chapitre III de la même loi, est remplacé par l'intitulé suivant:

«Chapitre III. Dispositions relatives à la péréquation des pensions de retraite et de survie.».

2° een uitgesteld rustpensioen of een overlevingspensioen dat voortvloeit uit het overlijden van een potentiële begunstigde van een uitgesteld rustpensioen, wordt vastgesteld op basis van de bezoldigingsregeling van kracht op de eerste dag van de maand die volgt op het neerleggen van het ambt;

3° het overlevingspensioen dat voortvloeit uit het overlijden van een begunstigde van een rustpensioen wordt vastgesteld op basis van de bezoldigingsregeling die toegepast werd voor de berekening van dat rustpensioen.

Op het overeenkomstig het eerste lid, 2° of 3°, vastgestelde pensioen worden de in artikel 12, § 1, bedoelde verhogingen toegepast die, tussen het neerleggen van het ambt en de ingangsdatum van het pensioen, toegepast werden op basis van de perequatiekorf waaraan het pensioen is verbonden.

§ 2. In afwijking van § 1, eerste lid, 2° en 3°, wordt de bezoldigingsregeling die van kracht is op 1 januari 2007 in aanmerking genomen indien het ambt voor die datum werd neergelegd.

Op het overeenkomstig het eerste lid vastgestelde pensioen worden de in artikel 12, § 1, bedoelde verhogingen toegepast die, tussen 1 januari 2007 en de ingangsdatum van het pensioen, toegepast werden op basis van de perequatiekorf waaraan het pensioen is verbonden.

Voor de toepassing van het eerste lid wordt uitsluitend rekening gehouden met de bezoldigingsregelingen die, uiterlijk op 30 juni 2008, werden bekendgemaakt in het Belgisch Staatsblad of behoorlijk werden bekrachtigd bij een beslissing van de bevoegde overheid en bij aangetekend schrijven tegen ontvangstbewijs ter kennis werden gebracht van de Pensioendienst voor de overheidssector (PDOS)

§ 3. Dit artikel is van toepassing op de pensioenen die ingaan na 31 december 2006.».

#### Art. 42

Het opschrift van hoofdstuk III van dezelfde wet wordt vervangen als volgt:

«Hoofdstuk III. Bepalingen betreffende de perequatie van de rust- en overlevingspensioenen.».

## Art. 43

L'article 12 de la même loi, modifié par les lois du 6 avril 1976, 25 janvier 1999 et 3 février 2003, est remplacé par la disposition suivante:

«Art. 12.— § 1. Le taux nominal des pensions de retraite et de survie est augmenté à concurrence du pourcentage défini au § 9, propre à la corbeille de péréquation à laquelle la pension est rattachée conformément au § 2.

La péréquation définie à l'alinéa 1<sup>er</sup> produit ses effets le premier jour du mois qui suit chaque période de référence de deux ans. La première période de référence s'étend du 1<sup>er</sup> janvier 2007 au 31 décembre 2008 inclus.

La péréquation est exécutée sur la base du taux nominal de la pension en vigueur le dernier jour de la période de référence.

§ 2. Les pensions de retraite sont rattachées à la corbeille de péréquation, constituée pour le secteur défini au § 3 dans lequel l'agent a terminé sa carrière. Les pensions de survie sont rattachées à la corbeille de péréquation afférente au secteur dans lequel le donant droit a terminé sa carrière.

Les pensions de retraite des agents qui ne relevaient pas, ou pas exclusivement, d'un secteur, ainsi que les pensions de survie de leurs ayants droit, sont rattachées à la corbeille de péréquation de l'autorité fédérale.

§ 3. Au début de chaque période de référence, une corbeille de péréquation est constituée pour chacun des secteurs suivants:

1° l'autorité fédérale, y compris les organismes publics et les établissements scientifiques qui en dépendent et l'ancienne gendarmerie, à l'exclusion des forces armées et des services de la police intégrée;

2° la Région de Bruxelles-capitale, la Commission communautaire commune de la Région de Bruxelles-capitale et la Commission communautaire française de la Région de Bruxelles-capitale, y compris les organismes publics et les établissements scientifiques qui en dépendent;

## Art. 43

Artikel 12 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wetten van 6 april 1976, 25 januari 1999 en 3 februari 2003, wordt vervangen als volgt:

«Art. 12.— § 1. Het nominaal bedrag van de rust- en overlevingspensioenen wordt verhoogd ten belope van het percentage bedoeld in § 9, eigen aan de perequatiekorf waaraan het pensioen overeenkomstig § 2 wordt verbonden.

De in het eerste lid omschreven perequatie heeft uitwerking de eerste dag van de maand die volgt op elke referentieperiode van twee jaar. De eerste referentieperiode loopt van 1 januari 2007 tot en met 31 december 2008.

De perequatie wordt uitgevoerd op basis van het nominaal bedrag van het pensioen dat van kracht is op de laatste dag van de referentieperiode.

§ 2. De rustpensioenen worden verbonden aan de perequatiekorf die samengesteld wordt voor de in § 3 omschreven sector waarin het personeelslid zijn loopbaan heeft beëindigd. De overlevingspensioenen worden verbonden aan de perequatiekorf die overeenstemt met de sector waarin de rechtgever ervan zijn loopbaan heeft beëindigd.

De rustpensioenen van de personeelsleden die niet, of niet uitsluitend, tot een sector behoorden, evenals de overlevingspensioenen van hun rechthebbenden, worden verbonden aan de perequatiekorf van de federale overheid.

§ 3. Bij de aanvang van elke referentieperiode wordt voor elk van de volgende sectoren een perequatiekorf samengesteld:

1° de federale overheid, met inbegrip van de openbare instellingen en de wetenschappelijke instellingen die ervan afhangen en van de voormalige rijkswacht, met uitzondering van de krijgsmacht en de geïntegreerde politiediensten;

2° het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de Franse Gemeenschapscommissie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, met inbegrip van de openbare instellingen en de wetenschappelijke instellingen die ervan afhangen;

3° les ministères flamands, les agences autonomisées internes dotées de la personnalité juridique, les agences autonomisées externes et la Commission communautaire flamande de la Région de Bruxelles-capitale;

4° la Région wallonne y compris les organismes publics et les établissements scientifiques qui en dépendent;

5° la Communauté française y compris les organismes publics et les établissements scientifiques qui en dépendent, à l'exception de l'enseignement;

6° la Communauté germanophone y compris l'enseignement ainsi que les organismes publics et les établissements scientifiques qui en dépendent;

7° l'enseignement de la Communauté flamande;

8° l'enseignement de la Communauté française;

9° les autorités locales de la Région flamande;

10° les autorités locales de la Région wallonne;

11° les autorités locales de la Région de Bruxelles-capitale;

12° les forces armées;

13° les services de la police intégrée;

14° les entreprises publiques autonomes visées à l'article 1, § 4, de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques, à l'exception de la SNCB Holding, d'Infrabel et de la Société nationale des Chemins de fer belges;

15° la S.N.C.B. Holding, Infrabel et la Société nationale des Chemins de fer belges (SNCB).

§ 4. Chaque corbeille de péréquation est constituée sur la base des pensions de retraite qui ont pris cours durant les quatre années précédant la période de référence et dont les titulaires ont terminé leur carrière dans le secteur concerné durant ces quatre années. Il est uniquement tenu compte des pensions de retraite visées à l'article 1<sup>er</sup> qui sont gérées par le SdPSP ou par la SNCB, ainsi que des pensions de retraite à charge du régime des nouveaux affiliés à l'Office national de sécurité sociale des administrations provinciales et locales, gérées par une institution de prévoyance visée à

3° de Vlaamse ministeries, de intern verzelfstandigde agentschappen met rechtspersoonlijkheid, de extern verzelfstandigde agentschappen en de Vlaamse Gemeenschapscommissie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

4° het Waals Gewest met inbegrip van de openbare instellingen en de wetenschappelijke instellingen die ervan afhangen;

5° de Franse Gemeenschap met inbegrip van de openbare instellingen en de wetenschappelijke instellingen die ervan afhangen, met uitzondering van het onderwijs;

6° de Duitstalige gemeenschap met inbegrip van het onderwijs evenals van de openbare instellingen en de wetenschappelijke instellingen die ervan afhangen;

7° het onderwijs van de Vlaamse Gemeenschap;

8° het onderwijs van de Franse Gemeenschap;

9° de plaatselijke besturen van het Vlaams Gewest;

10° de plaatselijke besturen van het Waals Gewest;

11° de plaatselijke besturen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

12° de krijgsmacht;

13° de geïntegreerde politiediensten;

14° de autonome overheidsbedrijven bedoeld in artikel 1, § 4, van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven, met uitzondering van de NMBS Holding, Infrabel en de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen;

15° de N.M.B.S. Holding, Infrabel en de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen (NMBS).

§ 4. Elke perequatiekorf wordt samengesteld op basis van de rustpensioenen die ingegaan zijn binnen de vier jaar voorafgaand aan de referentieperiode en waarvan de titularis zijn loopbaan in de betrokken sector heeft beëindigd binnen die vier jaar. Er wordt uitsluitend rekening gehouden met de in artikel 1 bedoelde rustpensioenen die beheerd worden door de PDOS of door de NMBS evenals met de rustpensioenen ten laste van het stelsel van de nieuwe bij de Rijksdienst voor de sociale zekerheid van de provinciale en plaatselijke overheidsdiensten aangesloten die beheerd worden door

l'article 1*bis*, e), de la loi du 6 août 1993 relative aux pensions du personnel nommé des administrations locales. Toutefois, les pensions de retraite du personnel des autorités locales non visées à l'article 1<sup>er</sup>, dont la gestion est confiée par convention au SdPSP, sont également prises en compte.

Les pensions de retraite des agents qui ne relèvent pas, ou pas exclusivement, d'un secteur, sont prises en considération pour la constitution de la corbeille de péréquation de l'autorité fédérale.

§ 5. Pour la constitution des corbeilles de péréquation, seules sont reprises les pensions de retraite auxquelles est attachée une échelle barémique pour laquelle un nombre minimum des pensions de retraite visées au § 4, alinéa 1<sup>er</sup>, ont été accordées. Ce nombre minimum est de:

1° dix pensions pour les secteurs visés au § 3, 7°, 8°, et 12° à 15° inclus;

2° cinq pensions pour les secteurs visés au § 3, 1°, 3°, et 4°;

3° deux pensions pour les secteurs visés au § 3, 2°, 5°, 6°, et 9° à 11° inclus.

Pour l'établissement du nombre de pensions prévu dans l'alinéa précédent, les échelles barémiques, auxquelles sont attachées un même maximum, sont considérées comme une seule échelle. Les pensions attachées à ces échelles barémiques sont regroupées.

Pour la constitution des corbeilles de péréquation des secteurs des autorités locales visés au § 3, 9° à 11° inclus, les maxima des échelles barémiques, sont, avant l'application de l'alinéa précédent, arrondis à l'euro supérieur lorsque la première décimale est supérieure ou égale à cinq et à l'euro inférieur dans les autres cas.

Si l'application des alinéas précédents ne permet pas de reprendre dans la corbeille de péréquation au moins 90 p.c. du nombre des pensions de retraite visées au § 4, alinéa 1<sup>er</sup>, le nombre minimum de pensions visé à l'alinéa 1<sup>er</sup> est ramené au nombre d'unités nécessaires pour atteindre ces 90 p.c.. Si le nombre minimum de pensions est ramené à l'unité, seules les pensions de retraite dont la date de prise de cours est la plus récente sont prises en compte pour atteindre les 90 p.c.. Si plusieurs pensions ayant pris cours à la même date

een verzorgingsinstelling bedoeld in artikel 1*bis*, e), van de wet van 6 augustus 1993 betreffende de pensioenen van het benoemd personeel van de plaatselijke besturen. De niet in artikel 1 bedoelde rustpensioenen van de personeelsleden van de plaatselijke besturen waarvan het beheer bij overeenkomst aan de PDOS is toevertrouwd, worden evenwel eveneens in aanmerking genomen.

De rustpensioenen van de personeelsleden die niet, of niet uitsluitend, tot een sector behoren, worden in aanmerking genomen voor de samenstelling van de perequatiekorf van de federale overheid.

§ 5. Voor de samenstelling van de perequatiekorven wordt uitsluitend rekening gehouden met de rustpensioenen waaraan een weddenschaal is verbonden waarvoor een minimumaantal van de in § 4, eerste lid, bedoelde pensioenen werden toegekend. Dit minimumaantal bedraagt:

1° tien pensioenen voor de in § 3, 7°, 8° en 12° tot en met 15°, bedoelde sectoren;

2° vijf pensioenen voor de in § 3, 1°, 3° en 4°, bedoelde sectoren;

3° twee pensioenen voor de in § 3, 2°, 5°, 6°, en 9° tot en met 11°, bedoelde sectoren.

Voor de vaststelling van het in het vorige lid bepaalde aantal pensioenen worden de weddenscalen waaraan eenzelfde maximum is verbonden, als een enkele weddenschaal beschouwd. Het aantal pensioenen verbonden aan deze weddenscalen wordt samengevoegd.

Voor het samenstellen van de perequatiekorven van de in § 3, 9° tot en met 11°, bedoelde sectoren van de plaatselijke besturen worden de maxima van de weddenscalen, vóór de toepassing van het vorige lid, afgerond tot de hogere euro indien de eerste decimaal hoger is dan of gelijk is aan vijf en tot de lagere euro in de andere gevallen.

Indien de toepassing van de vorige leden niet toelaat om ten minste 90 pct. van het aantal van de in § 4, eerste lid, bedoelde rustpensioenen op te nemen in de perequatiekorf, wordt het in het eerste lid bepaalde minimumaantal pensioenen teruggebracht tot het aantal eenheden dat vereist is om die 90 pct. te bereiken. Indien het minimumaantal pensioenen daartoe tot de eenheid wordt teruggebracht, worden uitsluitend de pensioenen met de meest recente ingangsdatum in aanmerking genomen om de 90 pct. te bereiken. Indien

permettent d'atteindre ce pourcentage, toutes ces pensions sont reprises dans la corbeille de péréquation.

§ 6. Pour la constitution de la corbeille de péréquation, l'échelle barémique prise en considération est celle qui est attachée au dernier grade du titulaire de la pension de retraite.

Si, au cours des quatre années précédant la période de référence, une nouvelle disposition légale ou réglementaire permet aux agents actifs revêtus du grade dans lequel le titulaire de la pension a terminé sa carrière, d'obtenir, sans conditions, une autre échelle barémique, cette dernière échelle barémique est prise en considération pour la constitution de la corbeille de péréquation.

Si, au cours des deux années précédant la période de référence, une nouvelle disposition légale ou réglementaire permet aux agents actifs revêtus du grade dans lequel le titulaire de la pension a terminé sa carrière, d'obtenir, sous certaines conditions, une autre échelle barémique, les pensions qui ont pris cours à partir de l'entrée en vigueur de cette nouvelle disposition et dont le titulaire remplit ces conditions, sont, pour l'application du § 5, considérées comme des pensions dont le titulaire ne remplit pas ces conditions.

Les pensions qui, pour le calcul de la rémunération globale de la période de référence précédente, ont été réparties au sein de la corbeille de péréquation précédente selon la proportion visée au § 7, alinéa 7, sont, pour la constitution de la corbeille de péréquation, réparties selon cette même proportion.

Les conditions qui, en vertu du § 7, alinéa 10 ou 11, ne sont pas considérées comme des conditions au sens du § 7, alinéas 5 à 7, sont, pour l'application du présent paragraphe, également considérées inexistantes.

Les échelles barémiques à prendre en considération sont, sous réserve de l'application du § 8, alinéa 4, celles en vigueur au 31 décembre de l'année qui précède la période de référence.

§ 7. Au 31 décembre de l'année qui précède chaque période de référence, une rémunération globale, égale à la somme des rémunérations maximales attachées aux pensions de retraite de la corbeille de péréquation, est fixée pour chaque corbeille de péréquation. La rémunération maximale, calculée pour chaque pension individuelle, est égale au maximum de l'échelle

meerdere pensioenen met eenzelfde ingangsdatum toelaten om dit percentage te bereiken, worden al deze pensioenen opgenomen in de perequatiekorf.

§ 6. Voor de samenstelling van de perequatiekorf wordt de weddenschaal in aanmerking genomen die verbonden is aan de laatste graad van de titularis van het rustpensioen.

Indien een nieuwe wettelijke of reglementaire bepaling, in de loop van de periode van vier jaar voorafgaand aan de referentieperiode, de actieve personeelsleden die de graad hebben waarin de titularis van het pensioen zijn loopbaan heeft beëindigd, toelaat om, zonder voorwaarden, een andere weddenschaal te verkrijgen, wordt deze laatste weddenschaal in aanmerking genomen voor de samenstelling van de perequatiekorf.

Indien een nieuwe wettelijke of reglementaire bepaling, in de loop van de periode van twee jaar voorafgaand aan de referentieperiode, de actieve personeelsleden die de graad hebben waarin de titularis van het pensioen zijn loopbaan heeft beëindigd, toelaat om, onder bepaalde voorwaarden, een andere weddenschaal te verkrijgen, worden de pensioenen die ingegaan zijn vanaf de inwerkingtreding van die nieuwe bepaling en waarvan de titularis deze voorwaarden vervult, voor de toepassing van § 5, beschouwd als pensioenen waarvan de titularis deze voorwaarden niet vervult.

De pensioenen die, voor de berekening van de globale bezoldiging van de vorige referentieperiode, over de vorige perequatiekorf verdeeld werden volgens de in §7, zevende lid, bedoelde verhouding, worden voor de samenstelling van de perequatiekorf volgens dezelfde verhouding verdeeld.

De voorwaarden die krachtens § 7, tiende of elfde lid, niet als voorwaarden worden beschouwd in de zin van § 7, vijfde tot zevende lid, worden voor de toepassing van deze paragraaf eveneens als onbestaande beschouwd.

Onder voorbehoud van de toepassing van § 8, vierde lid, zijn de in aanmerking te nemen weddenscalen deze die van kracht zijn op 31 december van het jaar dat voorafgaat aan de referentieperiode.

§ 7. Op 31 december van het jaar dat voorafgaat aan elke referentieperiode wordt voor elke perequatiekorf een globale bezoldiging vastgesteld die gelijk is aan de som van de maximumbezoldigingen verbonden aan de rustpensioenen van de perequatiekorf. De maximumbezoldiging berekend voor elk afzonderlijk pensioen, is gelijk aan het maximum van

barémique attachée au dernier grade du titulaire de la pension, majoré du maximum des suppléments de traitement visés à l'alinéa 2, effectivement accordés le dernier mois de la période prise en compte pour l'établissement du traitement de référence qui sert de base pour le calcul de la pension. Les suppléments de traitement qui ne sont pas payables mensuellement sont réputés être repartis sur l'année civile.

Les suppléments de traitement visés à l'alinéa 1<sup>er</sup> sont:

1° les suppléments de traitement qui sont pris en compte pour le calcul de la pension en vertu de l'article 8, § 2, de la loi du 21 juillet 1844 sur les pensions civiles et ecclésiastiques;

2° le pécule de vacances, y compris les primes attachées à ce pécule, ainsi que l'allocation de fin d'année qui correspondent au maximum de l'échelle barémique attachée au dernier grade du titulaire de la pension;

3° les suppléments de traitement désignés par le Roi par arrêté délibéré en Conseil des ministres.

L'arrêté visé à l'alinéa 2, 3°, doit entrer en vigueur au plus tard le 31 décembre 2008 en ce qui concerne les suppléments de traitement à désigner connus à cette date auprès du SdPSP et existant au 1<sup>er</sup> janvier 2007. Pour les autres suppléments de traitement à désigner ultérieurement, l'arrêté visé à l'alinéa 2, 3°, doit entrer en vigueur le dernier jour de la période de référence au cours de laquelle les suppléments de traitement à désigner ont été créés ou portés à la connaissance du SdPSP.

Les allocations pour des prestations supplémentaires, extraordinaires ou exceptionnelles ne sont pris en compte pour la fixation de la rémunération maximale qu'à condition qu'il s'agit de suppléments de traitement pris en compte pour le calcul de la pension en vertu de l'article 8, § 2, de la loi du 21 juillet 1844 précitée.

Si, au cours des quatre années précédant la période de référence, une nouvelle disposition légale ou réglementaire permet aux agents actifs revêtus du grade dans lequel le titulaire de la pension a terminé sa carrière, d'obtenir, sans conditions, une autre échelle barémique, un autre supplément de traitement ou un nouveau supplément de traitement, ceux-ci sont pris en considération pour le calcul de la rémunération maximale attachée à la pension.

de weddenschaal die verbonden is aan de laatste graad van de titularis van het pensioen, verhoogd met het maximum van de in het tweede lid bedoelde weddenbijslagen die werkelijk werden toegekend in de laatste maand van de periode die in aanmerking wordt genomen voor de vaststelling van de referentiewedde die als grondslag dient voor de berekening van het pensioen. De weddenbijslagen die niet maandelijks betaalbaar zijn, worden geacht gespreid te zijn over het kalenderjaar.

De weddenbijslagen bedoeld in het eerste lid, zijn:

1° weddenbijslagen die voor de berekening van het pensioen in aanmerking worden genomen krachtens artikel 8, § 2, van de wet van 21 juli 1844 op de burgerlijke en kerkelijke pensioenen;

2° het vakantiegeld, met inbegrip van de daaraan verbonden premies, evenals de eindejaarstoelage die overeenstemmen met het maximum van de weddenschaal die verbonden is aan de laatste graad van de titularis van het pensioen;

3° de weddenbijslagen aangewezen door de Koning bij een besluit vastgesteld na overleg in de Minister-raad.

Het in het tweede lid, 3°, bedoelde besluit moet uiterlijk op 31 december 2008 in werking treden voor wat betreft de aan te wijzen weddenbijslagen die op die datum bij de PDOS bekend zijn en op 1 januari 2007 bestaan. Voor de andere, later aan te wijzen weddenbijslagen moet het in het tweede lid, 3°, bedoelde besluit in werking treden uiterlijk op de laatste dag van de referentieperiode waarin de aan te wijzen weddenbijslagen werden gecreëerd of ter kennis werden gebracht van de PDOS.

De toelagen voor bijkomende, buitengewone of uitzonderlijke prestaties, worden voor het vaststellen van de maximumbezoldiging slechts in aanmerking genomen op voorwaarde dat het weddenbijslagen betreft die voor de berekening van het pensioen in aanmerking worden genomen krachtens artikel 8, § 2, van voormelde wet van 21 juli 1844.

Indien een nieuwe wettelijke of reglementaire bepaling, in de loop van de periode van vier jaar voorafgaand aan de referentieperiode, de actieve personeelsleden die de graad hebben waarin de titularis van het pensioen zijn loopbaan heeft beëindigd, toelaat om, zonder voorwaarden, een andere weddenschaal, een andere weddenbijslag of een nieuwe weddenbijslag te verkrijgen, worden deze in aanmerking genomen voor de berekening van de maximumbezoldiging verbonden aan het pensioen.

Si, au cours des quatre années précédant la période de référence précédente, une nouvelle disposition légale ou réglementaire permet aux agents actifs revêtus du grade dans lequel le titulaire de la pension a terminé sa carrière, d'obtenir, sous certaines conditions, une autre échelle barémique, un autre supplément de traitement ou un nouveau supplément de traitement, ceux-ci sont pris en considération pour le calcul de la rémunération maximale attachée aux pensions qui, lors du calcul de la rémunération globale d'une période de référence précédente, étaient considérées, en application de l'alinéa 8, comme des pensions dont le titulaire remplit les conditions fixées par la nouvelle disposition.

Si, au cours des deux années précédant la période de référence, une nouvelle disposition légale ou réglementaire permet aux agents actifs revêtus du grade dans lequel le titulaire de la pension a terminé sa carrière, d'obtenir, sous certaines conditions, une autre échelle barémique, un autre supplément de traitement ou un nouveau supplément de traitement, la proportion des pensions dont le titulaire remplit ces conditions est établie par rapport au total des pensions dont le titulaire remplit ou aurait pu remplir ces conditions. Cette proportion est fixée sur la base des pensions qui ont pris cours entre l'entrée en vigueur de la nouvelle disposition et la fin de la période de référence. Cette proportion est établie jusqu'à la quatrième décimale.

En cas d'application de l'alinéa précédent, les pensions reprises dans la corbeille de péréquation dont le titulaire serait tombé dans le champs d'application de la nouvelle disposition légale ou réglementaire s'il était resté en service, et qui ont pris cours avant l'entrée en vigueur de cette disposition, sont réparties au sein de la corbeille de péréquation selon la proportion visée à cet alinéa. Le nombre de pensions obtenu en appliquant cette proportion est considéré comme le nombre des pensions dont le titulaire remplit les conditions fixées par la nouvelle disposition.

En cas d'application des deux alinéas précédents, la rémunération globale est, tant pour l'application du présent paragraphe que pour l'application du § 8, calculée sur la base de la corbeille de péréquation adaptée conformément à l'alinéa précédent. Lors du calcul de la rémunération globale visée au présent paragraphe, les pensions dont le titulaire remplit effectivement les conditions fixées par la nouvelle disposition, ainsi que les pensions considérées comme telles, sont présumées

Indien een nieuwe wettelijke of reglementaire bepaling, in de loop van de periode van vier jaar voorafgaand aan de vorige referentieperiode, de actieve personeelsleden die de graad hebben waarin de titularis van het pensioen zijn loopbaan heeft beëindigd, toelaat om, onder bepaalde voorwaarden, een andere weddenschaal, een andere weddenbijslag of een nieuwe weddenbijslag te verkrijgen, worden deze in aanmerking genomen voor de berekening van de maximumbezoldiging verbonden aan de pensioenen die, bij de berekening van de globale bezoldiging van een vorige referentieperiode, met toepassing van het achtste lid beschouwd werden als pensioenen waarvan de titularis de in de nieuwe bepaling gestelde voorwaarden vervult.

Indien een nieuwe wettelijke of reglementaire bepaling, in de loop van de periode van twee jaar voorafgaand aan de referentieperiode, de actieve personeelsleden die de graad hebben waarin de titularis van het pensioen zijn loopbaan heeft beëindigd, toelaat om, onder bepaalde voorwaarden, een andere weddenschaal, een andere weddenbijslag of een nieuwe weddenbijslag te verkrijgen, wordt de verhouding vastgesteld van de pensioenen waarvan de titularis die voorwaarden vervult, ten opzichte van het totaal van de pensioenen waarvan de titularis die voorwaarden vervult of had kunnen vervullen. Deze verhouding wordt vastgesteld op basis van de pensioenen die ingegaan zijn tussen de inwerkingtreding van de nieuwe bepaling en het einde van de referentieperiode. Deze verhouding wordt vastgesteld tot op de vierde decimaal.

In geval van toepassing van het vorige lid, worden de in de perequatiekorf opgenomen pensioenen waarvan de titularis, indien hij in dienst was gebleven, binnen het toepassingsveld van de nieuwe wettelijke of reglementaire bepaling zou gevallen zijn en die ingegaan zijn vóór de inwerkingtreding van die bepaling, over de perequatiekorf verdeeld volgens de in dat lid bedoelde verhouding. Het aantal pensioenen dat door de toepassing van deze verhouding wordt verkregen, wordt beschouwd als het aantal pensioenen waarvan de titularis de in de nieuwe bepaling gestelde voorwaarden vervult.

In geval van toepassing van de vorige twee leden, wordt de globale bezoldiging, zowel voor de toepassing van deze paragraaf als voor de toepassing van § 8, berekend op basis van de overeenkomstig het vorige lid aangepaste perequatiekorf. Bij de berekening van de in deze paragraaf bedoelde globale bezoldiging worden de pensioenen waarvan de titularis de in de nieuwe bepaling gestelde voorwaarden werkelijk vervult, evenals de als zodanig beschouwde pensioenen, geacht

être des pensions dont le titulaire ne remplit pas ces conditions.

Ne sont pas considérées comme des conditions au sens des alinéas 5 à 7 du présent paragraphe, l'obligation de se trouver dans une situation ou une position administrative définie, des conditions en matière de signalement ou d'évaluation qui ne vont de pair ni avec des quota, ni avec la réussite d'un test ou d'un examen, des conditions d'ancienneté et des exigences particulières, à savoir la présence à un entretien, la participation à un test ou à un examen sans qu'une réussite soit exigée, l'assistance à des cours ou à des exposés, la rédaction d'un rapport ou la fourniture d'un travail quelconque.

Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, décider que d'autres conditions qui sont de nature analogue à celles définies à l'alinéa précédent, ne sont pas des conditions au sens des alinéas 5 à 7 du présent paragraphe. Cet arrêté royal doit entrer en vigueur le dernier jour de la période de référence dans laquelle ces conditions ont été créées.

Pour l'établissement de la rémunération maximale, les échelles barémiques et les suppléments de traitement à prendre en considération sont, sous réserve de l'application du § 8, alinéa 4, ceux en vigueur au 31 décembre de l'année qui précède la période de référence.

§ 8. Le dernier jour de la période de référence, la rémunération globale fixée conformément au § 7 pour chaque corbeille de péréquation, est recalculée sur la base des maxima des échelles barémiques et des suppléments de traitement en vigueur à cette date, sous réserve de l'application de l'alinéa 4.

Si, au cours de la période de référence, une nouvelle disposition légale ou réglementaire permet aux agents actifs revêtus du grade dans lequel le titulaire de la pension a terminé sa carrière, d'obtenir, sans conditions, une autre échelle barémique, un autre supplément de traitement ou un nouveau supplément de traitement, ceux-ci sont pris en considération pour le recalcul de la rémunération maximale attachée à la pension.

Les conditions qui, en vertu du § 7, alinéa 10 ou 11, ne sont pas considérées comme des conditions au sens du § 7, alinéas 5 à 7, sont, pour l'application de l'alinéa précédent, également considérées inexistantes.

pensioenen te zijn waarvan de titularis deze voorwaarden niet vervult.

Worden niet beschouwd als voorwaarden in de zin van het vijfde tot zevende lid van deze paragraaf, de verplichting zich te bevinden in een bepaalde administratieve toestand of stand, voorwaarden inzake signalement of evaluatie die niet gepaard gaan met quota, noch met het slagen voor een test of een examen, voorwaarden inzake anciënniteit en bijzondere vereisten, te weten de aanwezigheid bij een gesprek, het deelnemen aan een test of een examen zonder vereiste tot slagen, het bijwonen van cursussen of uiteenzettingen, het opstellen van een verslag of het indienen van een werkstuk.

De Koning kan, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, beslissen dat andere voorwaarden die vergelijkbaar zijn met deze bepaald in het vorige lid, geen voorwaarden zijn in de zin van het vijfde tot zevende lid van deze paragraaf. Dit koninklijk besluit moet in werking treden uiterlijk op de laatste dag van de referentieperiode waarin deze voorwaarden werden gecreëerd.

Onder voorbehoud van de toepassing van § 8, vierde lid, zijn de voor de vaststelling van de maximumbezoldiging in aanmerking te nemen weddenscalen en weddenbijslagen, deze die van kracht zijn op 31 december van het jaar dat voorafgaat aan de referentieperiode.

§ 8. Op de laatste dag van de referentieperiode wordt de overeenkomstig § 7 vastgestelde globale bezoldiging voor elke péréquatiekorf herberekend op basis van de maxima van de weddenscalen en de weddenbijslagen van kracht op die datum, onder voorbehoud van de toepassing van het vierde lid.

Indien een nieuwe wettelijke of reglementaire bepaling, in de loop van de referentieperiode, de actieve personeelsleden die de graad hebben waarin de titularis van het pensioen zijn loopbaan heeft beëindigd, toelaat om, zonder voorwaarden, een andere weddenschaal, een andere weddenbijslag of een nieuwe weddenbijslag te verkrijgen, worden deze in aanmerking genomen voor de herberekening van de maximumbezoldiging verbonden aan het pensioen.

De voorwaarden die krachtens § 7, tiende of elfde lid, niet als voorwaarden worden beschouwd in de zin van § 7, vijfde tot zevende lid, worden voor de toepassing van het vorige lid eveneens als onbestaande beschouwd.

Pour l'application de l'alinéa 1<sup>er</sup>, ainsi que pour l'application du § 6, alinéa 6, et § 7, alinéa 12, il n'est tenu compte que des échelles barémiques et des suppléments de traitement publiés au *Moniteur belge* ou entérinés par une décision, en bonne et due forme, de l'autorité compétente, portée à la connaissance du SdPSP par pli recommandé avec accusé de réception, au plus tard le jour visé par ces dispositions respectives.

§ 9. Pour chaque corbeille de péréquation, le pourcentage de péréquation est égal au pourcentage d'augmentation de la rémunération globale à la fin de la période de référence par rapport à la rémunération globale au 31 décembre de l'année qui précède cette période de référence. Ce pourcentage est établi jusqu'à la quatrième décimale.

#### Art. 44

L'article 13 de la même loi, remplacé par la loi du 6 mai 2002, est remplacé par la disposition suivante:

«Art. 13.— § 1. Lorsque, à la suite de la suppression ou de la restructuration de l'administration ou de l'organisme dans lequel l'agent a terminé sa carrière, tous les agents ou tous les agents du groupe linguistique auquel cet agent appartenait sont transférés d'office vers une autre administration ou organisme appartenant à un autre secteur, sa pension est, par dérogation à l'article 12, § 4, alinéa 1<sup>er</sup>, à partir de la date de cette suppression ou restructuration, transférée vers cet autre secteur pour la constitution des corbeilles de péréquation. Il en est de même pour les pensions de retraite différées de ces agents. En cas de transferts successifs, l'administration ou l'organisme vers lequel les agents ont été transférés en dernier lieu, est considéré comme étant l'administration ou l'organisme dans lequel l'agent a terminé sa carrière.

Par dérogation à l'article 12, § 2, alinéa 1<sup>er</sup>, les pensions de retraite de ces agents, ainsi que les pensions de survie de leurs ayants droit, sont, à partir de la première péréquation suivant le transfert, péréquâtées sur la base de la corbeille de péréquation du secteur vers lequel le transfert a été opéré.

§ 2. Par dérogation au § 1, alinéa 2, les pensions de retraite des agents des corps de police supprimés de la gendarmerie, de la police communale et de la police judiciaire, qui ont été accordées avant que le corps de police auquel ils appartenaient en dernier lieu soit passé à la police intégrée, sont péréquâtées sur la base de la

Voor de toepassing van het eerste lid, evenals voor de toepassing van § 6, zesde lid, en § 7, twaalfde lid, wordt uitsluitend rekening gehouden met de weddenscalen en de weddenbijslagen die uiterlijk op de in die respectievelijke bepalingen bedoelde datum werden bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* of behoorlijk werden bekrachtigd bij een beslissing van de bevoegde overheid en bij aangetekend schrijven tegen ontvangstbewijs ter kennis gebracht van de PDOS.

§ 9. Voor elke perequatiekorf is het perequatiepercentage gelijk aan het percentage waarmee de globale bezoldiging op het einde van de referentieperiode is toegenomen ten opzichte van de globale bezoldiging op 31 december van het jaar dat aan die referentieperiode voorafgaat. Dit percentage wordt vastgesteld tot op de vierde decimaal.

#### Art. 44

Artikel 13 van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 6 mei 2002, wordt vervangen als volgt:

«Art. 13.— § 1. Wanneer ten gevolge van de afschaffing of de herstructurering van de overheidsdienst of het organisme waarin het personeelslid zijn loopbaan heeft beëindigd, alle personeelsleden of alle personeelsleden van de taalgroep waartoe dat personeelslid behoorde van ambtswege overgaan naar een overheidsdienst of organisme behorend tot een andere sector, wordt zijn pensioen, in afwijking van artikel 12, § 4, eerste lid, vanaf de datum van die afschaffing of herstructurering, voor de samenstelling van de perequatiekorven overgeheveld naar die andere sector. Hetzelfde geldt voor de uitgestelde rustpensioenen van die personeelsleden. In geval van opeenvolgende overgangen, wordt de overheidsdienst of het organisme waarheen de personeelsleden laatst zijn overgegaan, beschouwd als de overheidsdienst of het organisme waarin het personeelslid zijn loopbaan heeft beëindigd.

In afwijking van artikel 12, § 2, eerste lid, worden de rustpensioenen van deze personeelsleden, evenals de overlevingspensioenen van hun rechthebbenden, vanaf de eerste perequatie volgend op de overheveling, geperequateerd op basis van de perequatiekorf van de sector waarnaar de overheveling werd uitgevoerd.

§ 2. In afwijking van § 1, tweede lid, worden de rustpensioenen van de personeelsleden van de afgeschafte politiekorpsen van de rijkswacht, de gemeentelijke politie en de gerechtelijke politie, die werden toegekend vooraleer het politiekorps waartoe zij het laatst behoorden is overgegaan naar de geïntegreerde politie,

corbeille de péréquation du secteur auquel ces agents appartenaient avant la création de la police intégrée. Les pensions de survie de leurs ayants droit sont également rattachées à cette corbeille de péréquation.

§ 3. Par dérogation au § 1, alinéa 2, les pensions de retraite différées des agents des corps de police supprimés de la gendarmerie, de la police communale et de la police judiciaire, qui ont cessé leur fonction avant que le corps de police auquel ils appartenaient en dernier lieu soit passé à la police intégrée, sont péréquâtées sur la base de la corbeille de péréquation du secteur auquel ces agents appartenaient avant la création de la police intégrée. Les pensions de survie de leurs ayants droit sont également rattachées à cette corbeille de péréquation.

§ 4. Par dérogation à l'article 12, § 4, alinéa 1<sup>er</sup>, les pensions de retraite des agents des corps de police supprimés de la gendarmerie, de la police communale et de la police judiciaire, qui ont décidé, après leur passage vers la police intégrée, de rester soumis aux lois et règlements qui sont d'application à la catégorie de personnel à laquelle ils appartenaient avant ce passage, sont, pour la constitution des corbeilles de péréquation, rattachées au secteur auquel ces agents appartenaient avant leur passage vers la police intégrée.

Par dérogation à l'article 12, § 2, alinéa 1<sup>er</sup>, les pensions de retraite des agents visés à l'alinéa 1<sup>er</sup>, ainsi que les pensions de retraite des agents qui ont terminé leur carrière auprès de la police intégrée avant le 1<sup>er</sup> avril 2001, sont péréquâtées sur la base de la corbeille de péréquation du secteur visé à l'alinéa 1<sup>er</sup>. Les pensions de survie de leurs ayants droit sont également rattachées à cette corbeille de péréquation.

§ 5. Si, au 31 décembre de l'année qui précède la période de référence, le nombre des pensions de retraite qui servent de base pour la constitution de la corbeille de péréquation d'un secteur déterminé, est inférieur à dix p.c. du nombre total des pensions de retraite en cours dans ce secteur à la date précitée, gérées par les institutions visées à l'article 12, § 4, alinéa 1<sup>er</sup>, ces pensions de retraite sont, pour la constitution des corbeilles de péréquation, définitivement transférées, à cette date, vers le secteur de l'autorité fédérale. Le transfert visé au présent paragraphe est effectué après le transfert visé au § 1, alinéa 1<sup>er</sup>, en cas d'application simultanée de ces deux paragraphes.

geperequateerd op basis van de perequatiekorf van de sector waartoe deze personeelsleden behoorden vóór de oprichting van de geïntegreerde politie. De overlevingspensioenen van hun rechthebbenden worden eveneens aan deze perequatiekorf verbonden.

§ 3. In afwijking van § 1, tweede lid, worden de uitgestelde rustpensioenen van de personeelsleden van de afgeschafte politiekorpsen van de rijkswacht, de gemeentelijke politie en de gerechtelijke politie, die hun ambt hebben neergelegd vooraleer het politiekorps waartoe zij het laatst behoorden is overgegaan naar de geïntegreerde politie, geperequateerd op basis van de perequatiekorf van de sector waartoe deze personeelsleden behoorden vóór oprichting van de geïntegreerde politie. De overlevingspensioenen van hun rechthebbenden worden eveneens aan deze perequatiekorf verbonden.

§ 4. In afwijking van artikel 12, § 4, eerste lid, worden de rustpensioenen van de personeelsleden van de afgeschafte politiekorpsen van de rijkswacht, de gemeentelijke politie en de gerechtelijke politie die, na hun overgang naar de geïntegreerde politie, beslist hebben om onderworpen te blijven aan de wetten en reglementen die van toepassing zijn op de personeelscategorie waartoe zij vóór die overgang behoorden, voor de samenstelling van de perequatiekorven verbonden aan de sector waartoe deze personeelsleden behoorden vóór hun overgang naar de geïntegreerde politie.

In afwijking van artikel 12, § 2, eerste lid, worden de rustpensioenen van de in het eerste lid bedoelde personeelsleden, evenals de rustpensioenen van de personeelsleden die hun loopbaan bij de geïntegreerde politie hebben beëindigd vóór 1 april 2001, geperequateerd op basis van de perequatiekorf van de sector bedoeld in het eerste lid. De overlevingspensioenen van hun rechthebbenden worden eveneens aan deze perequatiekorf verbonden.

§ 5. Indien het aantal rustpensioenen dat als basis dient voor de samenstelling van de perequatiekorf van een bepaalde sector, op 31 december van het jaar dat voorafgaat aan de referentieperiode, lager is dan tien pct. van het totale aantal van de op die datum lopende rustpensioenen van die sector die door de in artikel 12, § 4, eerste lid, bedoelde instellingen worden beheerd, worden deze rustpensioenen, voor de samenstelling van de perequatiekorven, op die datum definitief overgeheveld naar de sector van de federale overheid. De in deze paragraaf bedoelde overheveling wordt uitgevoerd na de overheveling bedoeld in § 1, eerste lid, in geval van gelijktijdige toepassing van die twee paragrafen.

Par dérogation à l'article 12, § 2, alinéa 1<sup>er</sup>, les pensions de retraite des agents du secteur concerné, ainsi que les pensions de survie de leurs ayants droit, sont, à partir de la péréquation suivant la période de référence visée à l'alinéa précédent, péréquâtées sur la base de la corbeille de péréquation du secteur de l'autorité fédérale.

§ 6. Le transfert visé au § 1, alinéa 1<sup>er</sup>, ou § 5, alinéa 1<sup>er</sup>, ne modifie pas la constitution des corbeilles de péréquation établies avant ce transfert.

§ 7. Si la dernière échelle barémique prise en compte pour le calcul de la pension n'est pas l'échelle barémique attachée au dernier grade du titulaire de la pension, la pension de retraite est, par dérogation à l'article 12, § 4, alinéa 1<sup>er</sup>, rattachée, pour la constitution des corbeilles de péréquation, au secteur auquel la dernière échelle barémique prise en compte pour le calcul de la pension appartient.

En cas d'application de l'alinéa 1<sup>er</sup>, la dernière échelle barémique prise en compte pour le calcul de la pension est considérée comme étant l'échelle barémique attachée au dernier grade du titulaire de la pension pour la constitution de la corbeille de péréquation et le calcul de la rémunération maximale.

Par dérogation à l'article 12, § 2, alinéa 1<sup>er</sup>, les pensions de retraite des agents visés à l'alinéa 1<sup>er</sup>, sont péréquâtées sur la base de la corbeille de péréquation du secteur visé à l'alinéa 1<sup>er</sup>. Les pensions de survie de leurs ayants droit sont également rattachées à cette corbeille de péréquation.

Si, suite à l'application de règles de garantie en matière de traitement, la dernière échelle barémique prise en compte pour le calcul de la pension n'est pas l'échelle barémique attachée au dernier grade du titulaire de la pension, les alinéas précédents ne s'appliquent pas lorsque:

1° l'échelle barémique attachée au dernier grade du titulaire de la pension est également prise en compte pour le calcul de celle-ci;

2° l'échelle barémique attachée au dernier grade du titulaire de la pension n'est pas prise en compte pour le calcul de celle-ci, mais que le maximum de cette échelle barémique est supérieur au maximum de la dernière échelle barémique prise en compte pour le calcul de la pension en vertu des règles de garantie en matière de traitement.

In afwijking van artikel 12, § 2, eerste lid, worden de rustpensioenen van de personeelsleden van de betrokken sector, evenals de overlevingspensioenen van hun rechthebbenden, vanaf de perequatie volgend op de in het vorige lid bedoelde referentieperiode, geperequateerd op basis van de perequatiekorf van de sector van de federale overheid.

§ 6. De in § 1, eerste lid, of § 5, eerste lid, bedoelde overheveling wijzigt de samenstelling van de vóór die overheveling vastgestelde perequatiekorven niet.

§ 7. Indien de laatste weddenschaal die in aanmerking wordt genomen voor de berekening van het pensioen, niet de weddenschaal is die verbonden is aan de laatste graad van de titularis van het pensioen, wordt het rustpensioen, in afwijking van artikel 12, § 4, eerste lid, voor de samenstelling van de perequatiekorven verbonden aan de sector waartoe de laatste weddenschaal behoort die in aanmerking wordt genomen voor de berekening van het pensioen.

In geval van toepassing van het eerste lid, wordt de laatste weddenschaal die in aanmerking wordt genomen voor de berekening van het pensioen, voor de samenstelling van de perequatiekorf en de berekening van de maximumbezoldiging, beschouwd als de weddenschaal die verbonden is aan de laatste graad van de titularis van het pensioen.

In afwijking van artikel 12, § 2, eerste lid, worden de rustpensioenen van de in het eerste lid bedoelde personeelsleden geperequateerd op basis van de perequatiekorf van de sector bedoeld in het eerste lid. De overlevingspensioenen van hun rechthebbenden worden eveneens aan deze perequatiekorf verbonden.

Indien, ten gevolge van een weddenwaarborgregeling, de laatste weddenschaal die in aanmerking wordt genomen voor de berekening van het pensioen, niet de weddenschaal is die verbonden is aan de laatste graad van de titularis van het pensioen, worden de vorige leden niet toegepast wanneer:

1° ook de weddenschaal die verbonden is aan de laatste graad van de titularis van het pensioen in aanmerking wordt genomen voor de berekening ervan;

2° de weddenschaal die verbonden is aan de laatste graad van de titularis van het pensioen niet in aanmerking wordt genomen voor de berekening ervan, maar het maximum van deze weddenschaal hoger ligt dan het maximum van de laatste weddenschaal die, krachtens de weddenwaarborgregeling, in aanmerking wordt genomen voor de berekening van het pensioen.

§ 8. Si un agent a exercé simultanément des fonctions distinctes rémunérées sur la base d'échelles barémiques différentes, pour lesquelles une seule pension de retraite est accordée, cette pension est, par dérogation à l'article 12, § 4, alinéa 1<sup>er</sup>, rattachée, pour la constitution des corbeilles de péréquation, au secteur auquel appartient l'échelle barémique attachée à la fonction dont le volume des prestations à la fin de la carrière est le plus important. Si le volume de prestations accomplies dans les fonctions distinctes est le même, la pension de retraite est rattachée au secteur auquel appartient l'échelle barémique dont le maximum est le plus élevé.

En cas d'application de l'alinéa 1<sup>er</sup>, l'échelle barémique déterminant le secteur auquel la pension de retraite est rattachée, est considérée comme étant l'échelle barémique attachée au dernier grade du titulaire de la pension pour la constitution de la corbeille de péréquation et le calcul de la rémunération maximale.

Par dérogation à l'article 12, § 2, alinéa 1<sup>er</sup>, les pensions de retraite des agents visés à l'alinéa 1<sup>er</sup>, sont péréquées sur la base de la corbeille de péréquation du secteur visé à l'alinéa 1<sup>er</sup>. Les pensions de survie de leurs ayants droit sont également rattachées à cette corbeille de péréquation.»

#### Art. 45

L'intitulé du chapitre IV de la même loi est abrogé.

#### Art. 46

L'article 14 de la même loi est remplacé par la disposition suivante:

«Art. 14.— Par dérogation à l'article 12, § 6, alinéa 6, les corbeilles de péréquation sont, pour la première période de référence, établies sur la base des échelles barémiques en vigueur au 1<sup>er</sup> janvier 2007 et qui ont été publiées au *Moniteur belge* ou entérinées par une décision, en bonne et due forme, de l'autorité compétente, portée à la connaissance du SdPSP par pli recommandé avec accusé de réception, au plus tard le 30 juin 2008.

Par dérogation à l'article 12, § 7, alinéa 1<sup>er</sup>, la rémunération globale pour la première période de référence est fixée au 1<sup>er</sup> janvier 2007. Les rémunérations maximales nécessaires à cet effet sont, par dérogation à l'article 12, § 7, alinéa 12, établies sur la base des échel-

§ 8. Wanneer een personeelslid gelijktijdig afzonderlijke ambten heeft uitgeoefend die bezoldigd worden op basis van verschillende weddenscalen, waarvoor een enkel rustpensioen wordt toegekend, wordt dat pensioen, in afwijking van artikel 12, § 4, eerste lid, voor de samenstelling van de perequatiekorven verbonden aan de sector waartoe de weddenschaal behoort die verbonden is aan het ambt waarvan de omvang van de prestaties op het einde van de loopbaan het grootst is. Indien de omvang van de volbrachte prestaties in de afzonderlijke ambten dezelfde is, wordt het rustpensioen verbonden aan de sector waartoe de weddenschaal met het hoogste maximum behoort.

In geval van toepassing van het eerste lid, wordt de weddenschaal die de sector bepaalt waaraan het rustpensioen wordt verbonden, voor de samenstelling van de perequatiekorf en de berekening van de maximumbezoldiging, beschouwd als de weddenschaal die verbonden is aan de laatste graad van de titularis van het pensioen.

In afwijking van artikel 12, § 2, eerste lid, worden de rustpensioenen van de in het eerste lid bedoelde personeelsleden geperequated op basis van de perequatiekorf van de sector bedoeld in het eerste lid. De overlevingspensioenen van hun rechthebbenden worden eveneens aan deze perequatiekorf verbonden.»

#### Art. 45

Het opschrift van hoofdstuk IV van dezelfde wet wordt opgeheven.

#### Art. 46

Artikel 14 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt:

«Art. 14.— In afwijking van artikel 12, § 6, zesde lid, worden de perequatiekorven voor de eerste referentieperiode vastgesteld op basis van de weddenscalen die van kracht zijn op 1 januari 2007 en die, uiterlijk op 30 juni 2008, werden bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* of behoorlijk werden bekrachtigd bij een beslissing van de bevoegde overheid en bij aangetekend schrijven tegen ontvangstbewijs ter kennis gebracht van de PDOS.

In afwijking van artikel 12, § 7, eerste lid, wordt de globale bezoldiging voor de eerste referentieperiode vastgesteld op 1 januari 2007. De daartoe vereiste maximumbezoldigingen worden, in afwijking van artikel 12, § 7, twaalfde lid, vastgesteld op basis van de

les barémiques et des suppléments de traitement en vigueur au 1<sup>er</sup> janvier 2007 et qui ont été publiés au Moniteur belge ou entérinés par une décision, en bonne et due forme, de l'autorité compétente, portée à la connaissance du SdPSP par pli recommandé avec accusé de réception, au plus tard le 30 juin 2008.

Par dérogation à l'article 12, § 7, alinéas 1<sup>er</sup> et 2, 2°, et § 8, alinéa 1<sup>er</sup>:

1° les augmentations du pécule de vacances ou des primes attachées à ce pécule, intervenues au cours de la première période de référence, ne sont pas prises en compte pour la péréquation du 1<sup>er</sup> janvier 2009;

2° le pécule de vacances, y compris les primes attachées à ce pécule, est, à partir du 31 décembre 2008, présumé être au moins égal à 65 p.c. du salaire brut tant qu'il n'atteint pas ce pourcentage pour la catégorie de personnel à laquelle le pensionné appartient;

3° les augmentations du pécule de vacances ou des primes attachées à ce pécule accordées à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2007 sont, pour l'établissement de chaque rémunération globale, prises en compte, à partir du 31 décembre 2010, par tranches de 5 p.c. au maximum du salaire brut par période de référence.

Par dérogation à l'article 12, § 7, alinéas 1<sup>er</sup> et 5 à 7, et § 8, alinéa 1<sup>er</sup> et 2, les suppléments de traitement visés à l'article 12, § 7, alinéa 2, 3°, existant au 1 janvier 2007 ne sont pas pris en compte pour l'établissement de la rémunération maximale des pensions qui ont pris cours avant le 1<sup>er</sup> janvier 2007.

Si un supplément de traitement qui n'est pas pris en compte pour l'établissement de la rémunération maximale est, en tout ou en partie, incorporé dans une échelle barémique ou dans un autre supplément de traitement qui, est bien pris en compte pour l'établissement de la rémunération maximale, le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, décider que l'augmentation de la rémunération maximale résultant de cette incorporation est neutralisée pour le calcul de la rémunération globale visé à l'article 12, § 8.

Par dérogation à l'article 12, § 9, le pourcentage de péréquation pour la première période de référence est égal au pourcentage d'augmentation de la rémunération globale fixée au 31 décembre 2008 par rapport à la rémunération globale fixée au 1<sup>er</sup> janvier 2007.»

weddenschalen en weddenbijslagen die van kracht zijn op 1 januari 2007 en die, uiterlijk op 30 juni 2008, werden bekendgemaakt in het Belgisch Staatsblad of beoorloord werden bekrachtigd bij een beslissing van de bevoegde overheid en bij aangetekend schrijven tegen ontvangstbewijs ter kennis gebracht van de PDOS.

In afwijking van artikel 12, § 7, eerste en tweede lid, 2°, en § 8, eerste lid:

1° worden de verhogingen van het vakantiegeld of de daaraan verbonden premies die zich tijdens de eerste referentieperiode hebben voorgedaan, niet in aanmerking genomen voor de perequatie van 1 januari 2009;

2° wordt het vakantiegeld, met inbegrip van de daaraan verbonden premies, vanaf 31 december 2008 geacht gelijk te zijn aan 65 pct. van de brutobezoldiging zolang het dat percentage, voor de personeelscategorie waartoe de gepensioneerde behoort, niet bereikt;

3° worden de vanaf 1 januari 2007 toegekende verhogingen van het vakantiegeld of de daaraan verbonden premies, voor het vaststellen van elke globale bezoldiging, vanaf 31 december 2010 in aanmerking genomen in schijven van ten hoogste 5 pct. van de bruto-bezoldiging per referentieperiode.

In afwijking van artikel 12, § 7, eerste en vijfde tot zevende lid, en § 8, eerste en tweede lid, worden de weddenbijslagen bedoeld in artikel 12, § 7, tweede lid, 3°, die bestaan op 1 januari 2007 niet in aanmerking genomen voor de vaststelling van de maximum-bezoldiging van de pensioenen die ingegaan zijn vóór 1 januari 2007.

Indien een weddenbijslag die niet in aanmerking genomen wordt voor de vaststelling van de maximum-bezoldiging, geheel of gedeeltelijk opgenomen wordt in een weddenschaal of in een andere weddenbijslag die wel in aanmerking genomen wordt voor de vaststelling van de maximumbezoldiging, kan de Koning, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, beslissen dat de uit die incorporatie voortvloeiende verhoging van de maximumbezoldiging geneutraliseerd wordt voor de berekening van de globale bezoldiging bedoeld in artikel 12, § 8.

In afwijking van artikel 12, § 9, is het perequatiepercentage voor de eerste referentieperiode gelijk aan het percentage waarmee de globale bezoldiging op 31 december 2008 is toegenomen ten opzichte van de globale bezoldiging vastgesteld op 1 januari 2007.»

## Art. 47

L'article 15 de la même loi est remplacé par la disposition suivante:

«Art. 15.— Le taux nominal des pensions de retraite et de survie à charge des provinces et des autorités locales non visées à l'article 1<sup>er</sup>, sont augmentées au moins à concurrence du pourcentage visé à l'article 12, § 9, établi, selon la région, pour la corbeille de péréquation du secteur visé à l'article 12, § 3, 9°, 10° ou 11°.»

## Art. 48

L'article 16 de la même loi est remplacé par la disposition suivante:

«Art. 16.— Si, pour une corbeille de péréquation, le pourcentage visé à l'article 12, § 9, excède 5 p.c., le Roi peut décider que l'augmentation des pensions qui en résulte, sera payée par tranches annuelles successives correspondant à un pourcentage de péréquation de 5 p.c. au maximum.»

## Art. 49

L'article 17 de la même loi est remplacé par la disposition suivante:

«Art. 17.— Les éléments à prendre en compte pour l'application du présent chapitre sont soumis pour avis au Comité technique pour les pensions du secteur public visé à l'article 15 de la loi du 12 janvier 2006 portant création de «Service des Pensions du Secteur public».».

## Art. 50

Sont abrogés, dans la même loi:

- 1° l'article 18;
- 2° l'article 19, remplacé par la loi du 3 février 2003;
- 3° l'article 20.

## Art. 47

Artikel 15 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt:

«Art. 15.— Het nominaal bedrag van de rust- en overlevingspensioenen ten laste van de provincies en de plaatselijke besturen die niet bedoeld worden in artikel 1, worden ten minste verhoogd met het in artikel 12, § 9, bedoelde percentage dat, naargelang het gewest, vastgesteld wordt voor de perequatiekorf van de sector bedoeld in artikel 12, § 3, 9°, 10° of 11°.»

## Art. 48

Artikel 16 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt:

«Art. 16.— Indien het in artikel 12, § 9, bedoelde percentage voor een perequatiekorf hoger is dan 5 pct., kan de Koning beslissen dat de pensioenverhoging die daaruit voortvloeit, uitbetaald wordt in opeenvolgende jaarlijkse schijven die overeenstemmen met een perequatiepercentage van ten hoogste 5 pct..»

## Art. 49

Artikel 17 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt:

«Art. 17.— De voor de toepassing van dit hoofdstuk in aanmerking te nemen gegevens worden voor advies voorgelegd aan het Technisch comité voor de pensioenen van de overheidssector bedoeld in artikel 15 van de wet van 12 januari 2006 tot oprichting van de «Pensioendienst voor de Overheidssector».».

## Art. 50

In dezelfde wet worden opgeheven:

- 1° artikel 18;
- 2° artikel 19, vervangen bij de wet van 3 februari 2003;
- 3° artikel 20.

## Art. 51

L'article 43 de la même loi est remplacé comme suit:

«Art. 43.— Pour l'application des articles 12 et 13, le «grade» est le titre qui habilite l'agent à occuper un des emplois correspondant à ce grade.

Si le statut d'un agent n'utilise pas les notions de «grade» ou de «titre», l'emploi occupé est considéré comme «grade».

Si, en vertu d'une nouvelle disposition légale ou réglementaire, les agents actifs revêtus du grade dans lequel le titulaire de la pension a terminé sa carrière, obtiennent, sans conditions, un autre grade, ce dernier est, pour l'application des articles 12 et 13, considéré comme étant «le dernier grade» ou «le grade dans lequel le titulaire de la pension a terminé sa carrière».

Si, en vertu d'une nouvelle disposition légale ou réglementaire, les agents actifs revêtus du grade dans lequel le titulaire de la pension a terminé sa carrière, obtiennent, sous certaines conditions, un autre grade, ce dernier est, pour l'application des articles 12 et 13, considéré comme étant «le dernier grade» ou «le grade dans lequel le titulaire de la pension a terminé sa carrière» pour la partie des pensions qui, en application de l'article 12, § 6, alinéa 4, sont considérées comme des pensions dont le titulaire remplit les conditions fixées par cette nouvelle disposition.».

## Art. 52

L'article 3 de la loi du 5 janvier 1971 relative aux pensions des membres du personnel de carrière des cadres d'Afrique est remplacé par la disposition suivante:

«Art. 3.— Le montant de la pension, auquel est ajoutée, s'il échet, l'augmentation qui résulte de l'article 2, est péréquaté sur la base de la corbeille de péréquation de l'autorité fédérale, conformément à la loi du 9 juillet 1969 modifiant et complétant la législation relative aux pensions de retraite et de survie des agents du secteur public.».

## Art. 53

L'article 5 de loi du 5 janvier 1971 précitée est remplacé par la disposition suivante:

## Art. 51

Artikel 43 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt:

«Art. 43.— Voor de toepassing van de artikelen 12 en 13 is de «graad» de titel die het personeelslid machtigt tot het bekleden van een van de betrekkingen welke met die graad overeenstemmen.

Indien het statuut van een personeelslid de begrippen «graad» of «titel» niet gebruikt, wordt de beklede betrekking als «graad» beschouwd.

Indien de actieve personeelsleden die de graad hebben waarin de titularis van het pensioen zijn loopbaan heeft beëindigd, krachtens een nieuwe wettelijke of reglementaire bepaling, zonder voorwaarden, een andere graad verkrijgen, dan wordt deze laatste, voor de toepassing van de artikelen 12 en 13, beschouwd als de «laatste graad» of de «graad waarin de titularis van het pensioen zijn loopbaan heeft beëindigd».

Indien de actieve personeelsleden die de graad hebben waarin de titularis van het pensioen zijn loopbaan heeft beëindigd, krachtens een nieuwe wettelijke of reglementaire bepaling, onder bepaalde voorwaarden een andere graad verkrijgen, dan wordt deze laatste, voor de toepassing van de artikelen 12 en 13, beschouwd als de «laatste graad» of de «graad waarin de titularis van het pensioen zijn loopbaan heeft beëindigd» voor het gedeelte van de pensioenen die met toepassing van artikel 12, § 6, vierde lid, beschouwd worden als pensioenen waarvan de titularis de in die nieuwe bepaling gestelde voorwaarden vervult.».

## Art. 52

Artikel 3 van de wet van 5 januari 1971 betreffende de pensioenen van de leden van het beroepspersoneel der kaders in Afrika wordt vervangen als volgt:

«Art. 3.— Het pensioenbedrag, waarbij in voorkomend geval de verhoging wordt gevoegd die volgt uit artikel 2, wordt geperequateerd op basis van de perequatiekorf van de federale overheid, overeenkomstig de wet van 9 juli 1969 tot wijziging en aanvulling van de wetgeving betreffende de rust- en overlevingspensioenen van het personeel van de openbare sector.».

## Art. 53

Artikel 5 van voormelde wet van 5 januari 1971 wordt vervangen als volgt:

«Art. 5.— Le montant de la rente de survie, tel qu'il résulte de l'application de l'article 4, est péréquaté de la manière définie à l'article 3.».

#### Art. 54

A l'article 4, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup> de la loi du 15 mai 1984 portant mesures d'harmonisation dans les régimes de pensions, modifié par les lois du 21 mai 1991 et 3 février 2003, les mots «qui prendrait cours à la même date» sont supprimés.

#### Art. 55

L'article 121, § 2, de la loi du 26 juin 1992 portant des dispositions sociales et diverses, est remplacé par la disposition suivante:

«§ 2. Les majorations du montant nominal initial de la pension qui interviennent en application de l'article 12, § 9, de la loi du 9 juillet 1969 modifiant et complétant la législation relative aux pensions de retraite et de survie des agents du secteur public, entraînent une majoration proportionnelle du traitement moyen visé au § 1<sup>er</sup>.».

#### Art. 56

Sont abrogés, dans la loi du 13 mai 1999 concernant le calcul de la pension de retraite du personnel enseignant et directeur de l'enseignement gardien et primaire:

1° article 3;

2° article 4, alinéa 2, inséré par la loi du 12 août 2000.

#### Art. 57

A l'article 6 de la loi du 13 mai 1999 précitée, modifié par l'arrêté royal du 11 décembre 2001 sont apportées les modifications suivantes:

1° au 1<sup>er</sup> tiret, les mots «la différence définie à l'article 82, alinéa 3, de la loi du 20 juillet 1991 précitée sera, pour l'instituteur primaire,» sont remplacés par les mots «la différence entre le maximum de l'échelle de traitement de professeur de l'enseignement secondaire du degré inférieur et le maximum de l'échelle de traitement d'instituteur primaire sera»;

«Art. 5.— Het bedrag van de overlevingsrente, zoals het volgt uit de toepassing van artikel 4, wordt geperequateerd op de wijze bepaald in artikel 3.».

#### Art. 54

In artikel 4, § 1, eerste lid, van de wet van 15 mei 1984 houdende maatregelen tot harmonisering in de pensioenregelingen, gewijzigd bij de wetten van 21 mei 1991 en 3 februari 2003, vervallen de woorden «dat zou ingaan op dezelfde datum».

#### Art. 55

Artikel 121, § 2, van de wet van 26 juni 1992 houdende sociale en diverse bepalingen, worden vervangen als volgt:

«§ 2. De verhogingen van het oorspronkelijk nominale bedrag van het pensioen die toegekend worden met toepassing van artikel 12, § 9, van de wet van 9 juli 1969 tot wijziging en aanvulling van de wetgeving betreffende de rust- en overlevingspensioenen van het personeel van de openbare sector, brengen een proportionele verhoging met zich mee van de in § 1 bedoelde gemiddelde wedde.».

#### Art. 56

In de wet van 13 mei 1999 betreffende de berekening van het rustpensioen van eht onderwijzend en bestuurspersoneel van het kleuter- en lager onderwijs worden opgeheven:

1° artikel 3;

2° artikel 4, tweede lid, ingevoegd bij de wet van 12 augustus 2000.

#### Art. 57

In artikel 6 van voormelde wet van 13 mei 1999, gewijzigd bij koninklijk besluit van 11 december 2001, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste gedachtestreepje worden de woorden «het verschil bepaald in artikel 82, derde lid, van voormelde wet van 20 juli 1991, voor een onderwijzer» vervangen door de woorden «het verschil tussen het maximum van de weddenschaal van leraar van het secundair onderwijs van de lagere graad en het maximum van de weddenschaal van onderwijzer»;

2° au 2ième tiret, les mots «la différence définie à l'article 82, alinéa 3, précité sera, pour l'instituteur gardien» sont remplacés par les mots «la différence entre le maximum de l'échelle de traitement de professeur de l'enseignement secondaire du degré inférieur et le maximum de l'échelle de traitement d'instituteur gardien sera».

#### CHAPITRE IV

##### Dispositions autonomes

###### Art. 58

Le délégué général de la Communauté française aux droits de l'enfant bénéficie, pour la durée de ses fonctions, du même régime de pensions que les agents de l'État pourvus d'une nomination définitive. Cette pension est à charge du Trésor public.

###### Art. 59

L'article 156, alinéa 3 de la Nouvelle loi communale, tel qu'il était libellé avant sa modification par la loi du 3 février 2003, reste applicable aux membres des corps de pompiers qui avant le 13 mars 2003 ont bénéficié d'un congé préalable à la mise à la pension sur la base de l'arrêté royal du 3 juin 1999 relatif à l'introduction de la possibilité d'un congé préalable à la mise à la pension pour les membres d'un service professionnel d'incendie.

###### Art. 60

Pour les administrations locales affiliées au régime des nouveaux affiliés à l'Office visé à l'article 1<sup>er</sup> bis, d) de la loi du 6 août 1993 relative aux pensions du personnel nommé des administrations locales, le solde disponible visé à l'article 7 de la loi du 6 mai 2002 portant création du Fonds des pensions de la police intégrée et portant des dispositions particulières en matière de sécurité sociale est, à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2007, réparti entre le régime des nouveaux affiliés à l'Office et l'administration locale elle-même.

La part du solde disponible revenant à chacune des deux entités précitées est fixée en fonction du rapport existant, lors de l'affiliation, entre la charge des pensions reprises et la charge des pensions restées à charge de l'administration locale.

2° in het tweede gedachtestreepje worden de woorden «het verschil bepaald in voormeld artikel 82, derde lid, voor een kleuteronderwijzer» vervangen door de woorden «het verschil tussen het maximum van de weddenschaal van leraar van het secundair onderwijs van de lagere graad en het maximum van de weddenschaal van kleuteronderwijzer».

#### HOOFDSTUK IV

##### Autonome bepalingen

###### Art. 58

De algemeen afgevaardigde van de Franse Gemeenschap voor de rechten van het kind geniet, voor de duur van zijn functies, dezelfde pensioenregeling als de vast benoemde personeelsleden van de Staat. Dit pensioen valt ten laste van de Staatskas.

###### Art. 59

Artikel 156, derde lid, van de Nieuwe gemeentewet, zoals het luidde voor zijn wijziging door de wet van 3 februari 2003, blijft van toepassing op de leden van de brandweerkorpsen die voor 13 maart 2003 een verlof voorafgaand aan de pensionering hebben genoten op grond van het koninklijk besluit van 3 juni 1999 betreffende de invoering van de mogelijkheid van een verlof voorafgaand aan de pensionering voor de leden van een beroepsbrandweerkorps.

###### Art. 60

Voor de plaatselijke besturen aangesloten bij het stelsel van de nieuwe bij de Rijksdienst aangesloten beoogd in artikel 1bis, d) van de wet van 6 augustus 1993 betreffende de pensioenen van het benoemd personeel van de plaatselijke besturen, wordt, vanaf 1 januari 2007, het beschikbare saldo bedoeld in artikel 7 van de wet van 6 mei 2002 tot oprichting van het Fonds voor de pensioenen van de geïntegreerde politie en houdende bijzondere bepalingen inzake sociale zekerheid, verdeeld tussen het stelsel van de nieuwe bij de Rijksdienst aangesloten en het plaatselijk bestuur zelf.

Het gedeelte van het beschikbare saldo dat aan elkeen van de twee voormelde entiteiten toekomt, wordt vastgesteld in functie van de verhouding die op het ogenblik van de aansluiting bestond tussen de last van de overgenomen pensioenen en de last van de pensioenen die ten laste van het plaatselijk bestuur gebleven zijn.

## CHAPITRE V

**Dispositions abrogatoires**

## Art. 61

Sont abrogés:

1° l'article 65 des lois sur les pensions militaires coordonnées par l'arrêté royal du 11 août 1923, tel que modifié par les lois des 14 juillet 1936, 17 juillet 1975, 12 juillet 1979 et 21 mai 1991;

2° la section 2 du chapitre IV du titre III de la loi du 29 décembre 1990 portant des dispositions sociales;

3° l'article 82, alinéa 3, de la loi du 20 juillet 1991 portant des dispositions sociales et diverses, inséré par la loi du 13 mai 1999;

4° l'alinéa 2 de l'article IX.I.4 de l'arrêté royal du 30 mars 2001 portant la position juridique du personnel des services de police, confirmé par l'article 136 de la loi du 26 avril 2002 relative aux éléments essentiels du statut des membres du personnel des services de police et portant diverses autres dispositions relatives aux services de police.

## CHAPITRE VI

**Dispositions transitoires**

## Art. 62

La modification apportée par l'article 7, 2° à l'article 2, § 3 de la loi du 16 juin 1970 peut, à la demande de l'intéressé, être appliquée aux pensions en cours à la date de la publication de la présente loi au *Moniteur belge*.

La révision suite à la modification apportée par l'article 7, 2° est opérée selon les modalités définies ci-après:

1° pour les pensions qui ont pris cours à partir du 1<sup>er</sup> janvier 1990, le montant nominal de la pension en vigueur à la date à laquelle la révision doit être effectuée est multiplié par le rapport existant entre le montant nominal que la pension aurait atteint initialement si elle avait été établie compte tenu des dispositions de l'article 7, 2° et le montant nominal initial;

## HOOFDSTUK V

**Opheffingsbepalingen**

## Art. 61

Worden opgeheven:

1° artikel 65 van de bij het koninklijk besluit van 11 augustus 1923 samengeordende wetten op de militaire pensioenen, zoals gewijzigd bij de wetten van 14 juli 1936, 17 juli 1975, 12 juli 1979 en 21 mei 1991;

2° afdeling 2 van hoofdstuk IV van titel III van de wet van 29 december 1990 houdende sociale bepalingen;

3° artikel 82, derde lid, van de wet van 20 juli 1991 houdende sociale en diverse bepalingen, ingevoegd bij de wet van 13 mei 1999;

4° het tweede lid van artikel IX.I.4. van het koninklijk besluit van 30 maart 2001 tot regeling van de rechtspositie van het personeel van de politiediensten, bevestigd bij artikel 136 van de wet van 26 april 2002 houdende essentiële elementen van het statuut van de personeelsleden van de politiediensten en houdende diverse andere bepalingen met betrekking tot de politiediensten.

## HOOFDSTUK VI

**Overgangsbepalingen**

## Art. 62

De door artikel 7, 2° in artikel 2, § 3, van de wet van 16 juni 1970 aangebrachte wijziging kan op verzoek van betrokkene worden toegepast op de op de datum van de bekendmaking van deze wet in het *Belgisch Staatsblad* lopende pensioenen.

De herziening ingevolge de door de artikel 7, 2° aangebrachte wijziging wordt uitgevoerd overeenkomstig de hierna bepaalde regels:

1° voor de pensioenen die ingegaan zijn vanaf 1 januari 1990, wordt het nominale bedrag van het pensioen van kracht op de datum waarop de herziening uitgevoerd moet worden, vermenigvuldigd met de verhouding tussen het nominale bedrag dat het pensioen oorspronkelijk zou hebben bereikt indien het was vastgesteld rekening houdend met de bepalingen van artikel 7, 2°, en het oorspronkelijke nominale bedrag;

2° pour les pensions ayant pris cours avant le 1<sup>er</sup> janvier 1990, le montant nominal de la pension en vigueur à la date à laquelle la révision doit être effectuée est multiplié par le rapport existant entre le montant nominal que la pension aurait atteint initialement si elle avait été établie compte tenu des dispositions de l'article 7, 2° et le montant nominal initial, ces deux derniers montants étant dûment transposés à l'indice-pivot 138,01. Pour cette transposition, il est fait application des dispositions de l'article 10, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, de la loi du 2 janvier 1990 accordant temporairement un complément de pension à certains pensionnés du secteur public.

La révision produit ses effets le 1<sup>er</sup> janvier 1999.

#### Art. 63

Les articles 8 à 10 sont applicables aux pensions en cours au 31 décembre 2006. Ces pensions sont révisées d'office selon les modalités définies ci-après:

1° pour le calcul de la pension visée à l'article 36*bis* de la loi du 29 juin 1976 modifiant certaines dispositions de la loi communale, du Code rural, de la législation sur le régime de pensions du personnel communal et assimilé et réglant certaines conséquences des fusions, annexions et rectifications des limites des communes réalisées par la loi du 30 décembre 1975, tel que modifié par l'article 9, il est tenu compte du statut pécuniaire en vigueur à la date à laquelle la révision produit ses effets;

2° le montant de la pension visée à l'article 36*ter* de la loi du 29 juin 1976 précitée, tel que modifié par l'article 10, est obtenu en multipliant le montant de la pension payé à la date à laquelle la révision produit ses effets, par le rapport existant entre d'une part, la durée de la période définie à l'article 36*ter* et qui est prise en compte pour le calcul de la pension et d'autre part, la durée totale de la carrière.

La révision produit ses effets le 1<sup>er</sup> janvier 2007.

2° voor de pensioenen die ingegaan zijn vóór 1 januari 1990, wordt het nominale bedrag van het pensioen van kracht op de datum waarop de herziening uitgevoerd moet worden, vermenigvuldigd met de verhouding tussen het nominale bedrag dat het pensioen oorspronkelijk zou hebben bereikt indien het was vastgesteld rekening houdend met de bepalingen van artikel 7, 2°, en het oorspronkelijke nominale bedrag; daarbij moeten deze laatste twee bedragen naar behoren omgezet worden naar het spilindexcijfer 138,01. Voor deze omzetting wordt toepassing gemaakt van de bepalingen van artikel 10, § 1, tweede lid, van de wet van 2 januari 1990 houdende tijdelijke toekenning van een pensioencomplement aan sommige gepensioneerden van de openbare sector.

De herziening heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1999.

#### Art. 63

De artikelen 8 tot en met 10 zijn van toepassing op de op 31 december 2006 lopende pensioenen. Deze pensioenen wordt ambtshalve herzien volgens de hierna bepaalde nadere regels:

1° voor de berekening van het pensioen bedoeld in artikel 36*bis* van de wet van 29 juni 1976 tot wijziging van sommige bepalingen van de gemeentewet, het Veldwetboek, de wetgeving op de pensioenregeling van het gemeentepersoneel en het daarmee gelijkgestelde personeel en tot regeling van sommige gevolgen van de samenvoegingen, aanhechtingen en wijzigingen van grenzen van gemeenten verwezenlijkt door de wet van 30 december 1975, zoals gewijzigd door artikel 9, wordt rekening gehouden met de het geldelijk statuut dat van kracht is op de datum waarop de herziening uitwerking heeft;

2° het bedrag van het pensioen bedoeld in artikel 36*ter* van voormelde wet van 29 juni 1976, zoals gewijzigd door artikel 10, wordt verkregen door het op de datum waarop de herziening uitwerking heeft betaalde pensioenbedrag te vermenigvuldigen met de verhouding die bestaat tussen enerzijds de duur van de periode bepaald in artikel 36*ter* die in aanmerking genomen wordt voor de berekening van het pensioen en anderzijds de totale duur van de loopbaan.

De herziening heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2007.

## Art. 64

Les articles 50<sup>ter</sup> et 50<sup>quater</sup> de la loi du 5 août 1978 de réformes économiques et budgétaires, y insérés par les articles 11 et 33, s'appliquent aux pensions en cours à la date de l'entrée en vigueur de la présente loi. Toutefois, pour ces dernières pensions les périodes d'incarcération ou d'internement antérieures à cette date ne sont pas prises en compte.

## Art. 65

L'article 12 de la loi du 9 juillet 1969 modifiant et complétant la législation relative aux pensions de retraite et de survie des agents du secteur public, tel qu'il est libellé avant l'entrée en vigueur de l'article 43 de la présente loi, reste d'application aux révisions des pensions qui résultent de modifications au statut pécuniaire qui entrent en vigueur au plus tard le 1<sup>er</sup> janvier 2007, à la condition que ces modifications aient été publiées au *Moniteur belge* ou entérinées par une décision, en bonne et due forme, de l'autorité compétente, portée à la connaissance du Service des Pensions du Secteur Public (SdPSP) par pli recommandé avec accusé de réception, au plus tard le 30 juin 2008.

## Art. 66

Les pensions et les rentes des membres du personnel de carrière des cadres d'Afrique et de leurs ayants droit sont fixées, compte tenu des articles 3 et 5 de la loi du 5 janvier 1971 relative aux pensions des membres du personnel de carrière des cadres d'Afrique, tel qu'ils étaient libellés avant l'entrée en vigueur des articles 52 et 53 de la présente loi, et de la manière dont les échelles barémiques métropolitaines visées dans ces articles ont évolué jusqu'au 1<sup>er</sup> janvier 2007 inclus.

Pour l'application de l'alinéa 1<sup>er</sup>, il est uniquement tenu compte des modifications aux échelles barémiques métropolitaines qui ont été publiées au *Moniteur belge* ou entérinées par une décision, en bonne et due forme, de l'autorité compétente, portée à la connaissance du SdPSP par pli recommandé avec accusé de réception, au plus tard le 30 juin 2008.

## Art. 64

De artikelen 50<sup>ter</sup> en 50<sup>quater</sup> van de wet van 5 augustus 1978 houdende economische en budgettaire hervormingen, ingevoegd door de artikelen 11 en 33, zijn van toepassing op de op de datum van de inwerkingtreding van deze wet lopende pensioenen. Voor deze laatste pensioenen worden de perioden van opsluiting of internering vóór die datum evenwel niet in aanmerking genomen.

## Art. 65

Artikel 12 van de wet van 9 juli 1969 tot wijziging en aanvulling van de wetgeving betreffende de rust- en overlevingspensioenen van het personeel van de openbare sector, zoals het luidde voor de inwerkingtreding van artikel 43 van onderhavige wet, blijft van toepassing op de herzieningen van de pensioenen die voortvloeien uit wijzigingen in de bezoldigingsregeling die uiterlijk op 1 januari 2007 uitwerking krijgen, op voorwaarde dat deze wijzigingen uiterlijk op 30 juni 2008 werden bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* of behoorlijk werden bekrachtigd bij een beslissing van de bevoegde overheid en bij aangetekend schrijven tegen ontvangstbewijs ter kennis werden gebracht van de Pensioendienst voor de overheidssector (PDOS).

## Art. 66

De pensioenen en renten van de leden van het beroepspersoneel van de kaders in Afrika en hun rechthebbers worden vastgesteld, rekening houdend met de artikelen 3 en 5 van de wet van 5 januari 1971 betreffende de pensioenen van de leden van het beroepspersoneel der kaders in Afrika, zoals zij luiden voor de inwerkingtreding van de artikelen 52 en 53 van deze wet, en met de wijze waarop de in die artikelen bedoelde moederlandse weddenschalen zijn geëvolueerd tot en met 1 januari 2007.

Voor de toepassing van het eerste lid wordt uitsluitend rekening gehouden met de wijzigingen van de moederlandse weddenschalen die uiterlijk op 30 juni 2008 werden bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* of behoorlijk werden bekrachtigd bij een beslissing van de bevoegde overheid en bij aangetekend schrijven tegen ontvangstbewijs ter kennis werden gebracht van de PDOS.

## CHAPITRE VII

## Entrée en vigueur

## Art. 67

La présente loi entre en vigueur le 1<sup>er</sup> jour du mois qui suit sa publication au *Moniteur belge*, à l'exception:

– des dispositions du chapitre III et des articles 18, 2°, 24, 3° et 4°, 25, 28, 60, 61, 3°, 65 et 66 qui produisent leurs effets le 1<sup>er</sup> janvier 2007;

– de l'article 30 qui produit ses effets le 1<sup>er</sup> mai 2004;

– de l'article 5 qui produit ses effets le 1<sup>er</sup> avril 2004;

– des articles 21 et 59 qui produisent leurs effets le 1<sup>er</sup> janvier 2003;

– de l'article 2, 1° à 6°, qui produit ses effets le 1<sup>er</sup> janvier 2002;

– des articles 32, 34 et 35 qui produisent leurs effets le 1<sup>er</sup> août 2001;

– de l'article 7, 2° qui produit ses effets le 1<sup>er</sup> janvier 1999;

– des articles 22 et 24, 1° qui produisent leurs effets le 1<sup>er</sup> janvier 1995;

– de l'article 18, 3° qui produit ses effets le 1<sup>er</sup> janvier 1994.

Donné à Bruxelles, le 21 janvier 2007

**ALBERT**

PAR LE ROI :

*Le ministre des Pensions,*

Bruno TOBBACK

## HOOFDSTUK VII

## Inwerkingtreding

## Art. 67

Deze wet treedt in werking op de eerste dag van de maand na die waarin ze is bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*, met uitzondering van:

– de bepalingen van hoofdstuk III en van de artikelen 18, 2°, 24, 3° en 4°, 25, 28, 60, 61, 3°, 65 en 66, die uitwerking hebben met ingang van 1 januari 2007;

– artikel 30 dat uitwerking heeft met ingang van 1 mei 2004;

– artikel 5 dat uitwerking heeft met ingang van 1 april 2004;

– de artikelen 21 en 59 die uitwerking hebben met ingang van 1 januari 2003;

– artikel 2, 1° tot en met 6°, dat uitwerking heeft met ingang van 1 januari 2002;

– de artikelen 32, 34 en 35 die uitwerking hebben met ingang van 1 augustus 2001;

– artikel 7, 2° dat uitwerking heeft met ingang van 1 januari 1999;

– de artikelen 22 en 24, 1° die uitwerking hebben met ingang van 1 januari 1995;

– artikel 18, 3° dat uitwerking heeft met ingang van 1 januari 1994.

Gegeven te Brussel, 21 januari 2007

**ALBERT**

VAN KONINGSWEGE :

*De minister van Pensioenen,*

Bruno TOBBACK

**ANNEXE**

---

**BIJLAGE**

---

## TEXTE DE BASE

### Loi générale du 21 juillet 1844 sur les pensions civiles et ecclésiastiques

#### ANNEXE

#### TABLEAU DES SERVICES ACTIFS

#### DENOMINATIONS ACTUELLES

#### I. MINISTERE DES FINANCES

##### A. Secteur Douanes

1. Directeur d'administration fiscale;
2. Inspecteur principal d'administration fiscale (a');;
3. Assistant des finances;
4. Agent administratif (a").

##### B. Secteur Accises

1. Inspecteur principal d'administration fiscale;
2. Chef de section des finances;
3. Assistant des finances.

## TEXTE DE BASE ADAPTE AU PROJET

### Loi générale du 21 juillet 1844 sur les pensions civiles et ecclésiastiques

#### ANNEXE

#### TABLEAU DES SERVICES ACTIFS

#### ANCIENNES DENOMINATIONS

#### Administration des douanes et accises

##### A.

1. Inspecteur;
2. Contrôleur (a');;
3. Inspecteur provincial;
4. Inspecteur régional;
5. Inspecteur spécial;
6. Directeur adjoint;
7. Directeur adjoint d'administration fiscale;
8. Inspecteur d'administration fiscale;
9. Contrôleur spécial;
10. Contrôleur en chef;
11. Contrôleur en chef d'administration fiscale;
12. Lieutenant;
13. Sous-Lieutenant;
14. Brigadier-chef;
15. Brigadier;
16. Sous-Brigadier;
17. Sous-brigadier des douanes;
18. Préposé de deuxième classe;
19. Patron;
20. Matelot;
21. Mousse;
22. Agent en chef des douanes - chef de poste;
23. Lieutenant des douanes;
24. Agent en chef des douanes;
25. Agent principal des douanes de 1ère classe;
26. Agent principal des finances;
27. Agent principal des douanes;
28. Agent des finances;
29. Préposé des douanes.

##### B.

1. Contrôleur (a');;
2. Contrôleur en chef;
3. Contrôleur en chef d'administration fiscale;
4. Sous-contrôleur;
5. Commis de première classe;
6. Commis de deuxième classe;
7. Commis de troisième classe;
8. Commis principal des accises;
9. Premier commis des accises;

**BASISTEKST****Algemene wet op de burgerlijke en kerkelijke  
pensioenen van 21 juli 1844**

## BIJLAGE

## TABEL VAN DE ACTIEVE DIENSTEN

## HUIDIGE BENAMINGEN

**. MINISTERIE VAN FINANCIËN****A. Sector Douane**

1. Directeur bij een fiscaal bestuur;
2. Eerstaanwendend inspecteur bij een fiscaal bestuur (a');  
(a');  
3. Assistent bij financiën;
4. Beambte (a").

**B. Sector Accijnzen**

1. Eerstaanwendend inspecteur bij een fiscaal bestuur;
2. Sectiechef bij financiën;
3. Assistent bij financiën.

**BASISTEKST AANGEPAST AAN HET  
WETSONTWERP****Algemene wet op de burgerlijke en kerkelijke  
pensioenen van 21 juli 1844**

## BIJLAGE

## TABEL VAN DE ACTIEVE DIENSTEN

## VROEGERE BENAMINGEN

**Administratie der douane en accijnzen****A.**

1. Inspecteur;
2. Controleur (a');  
3. Provinciaal inspecteur;
4. Gewestelijk inspecteur;
5. Speciaal inspecteur;
6. Adjunct-directeur;
7. Adjunct-directeur bij een fiscaal bestuur;
8. Inspecteur bij een fiscaal bestuur;
9. Speciaal controleur;
10. Hoofdcontroleur;
11. Hoofdcontroleur bij een fiscaal bestuur;
12. Luitenant;
13. Onderluitenant;
14. Hoofdbrigadier;
15. Brigadier;
16. Onderbrigadier;
17. Onderbrigadier der douane;
18. Aangestelde 2de klasse;
19. Schipper;
20. Matroos;
21. Scheepsjongen;
22. Hoofddouanebeambte-posthoofd;
23. Luitenant der douane;
24. Hoofddouanebeambte;
25. Eerste douanebeambte 1ste klasse;
26. Eerste financiebeambte;
27. Eerste douanebeambte;
28. Financiebeambte;
29. Aangestelde der douane.

**B.**

1. Controleur (a');  
2. Hoofdcontroleur
3. Hoofdcontroleur bij een fiscaal bestuur;
4. Ondercontroleur;
5. Kommies 1ste klasse;
6. Kommies 2de klasse;
7. Kommies 3de klasse;
8. Eerstaanwendend kommies der accijnzen
9. Eerste kommies der accijnzen;

Remarques :

a) Les titulaires des grades visés aux points A, 1 et 2 et B, 1, ne bénéficient pas du dénominateur préférentiel lorsqu'ils exercent et/ou ont exercé leur fonction :

1. dans les directions régionales;
2. au Centre de traitement de l'information;
3. au Service central de gestion de l'information et d'analyse de risques;
4. dans les inspections de comptabilité;
5. au Service Coordination - Formation;
6. dans les centres d'instruction;
7. dans les centres de formation professionnelle;
8. dans les cellules régionales de formation;
9. dans les bureaux de recette;
10. au Service de la circulation routière;
11. au Service des douanes installé près la Direction pour l'immatriculation des véhicules;
12. au Service de la Masse d'habillement.

a') Cette appellation vise également les agents revêtus de ce grade qui occupent un emploi localisé d'inspecteur principal d'administration fiscale, chef de service.

a'') Cette appellation ne vise en l'occurrence que les agents précédemment revêtus du grade de préposé des douanes ou sous-brigadier des douanes.

b) Les titulaires du grade visé au point B, 3 ne bénéficient pas du dénominateur préférentiel lorsque la fonction est exercée dans une section contrôle des accises.

c) Les titulaires des grades visés aux points A et B bénéficient du dénominateur préférentiel lorsqu'ils sont utilisés dans des administrations d'accueil où ils exercent également des services actifs au sens de la présente loi mais sans avoir le grade requis dans ces administrations, puisqu'en vertu de l'arrêté royal du 7 décembre 1992 portant diverses mesures en faveur des agents des services extérieurs de l'Administration des douanes et accises dont l'emploi est supprimé par suite de l'instauration du marché intérieur de 1993, ils conservent le grade qui leur est propre au sein de leur administration d'origine.

10. Commis spécial des accises;
11. Commis des accises;
12. Chef de section des accises;
13. Agent en chef des finances;
14. Agent principal des finances de 1ère classe;
15. Agent principal des finances;
16. Agent des finances.

Remarques:

a) Les titulaires des grades visés aux points A, 1 à 11 et B, 1 à 4 ne bénéficient pas du dénominateur préférentiel lorsqu'ils exercent et/ou ont exercé leur fonction:

1. dans les directions régionales;
2. au Centre de traitement de l'information;
3. au Service central de gestion de l'information et d'analyse de risques;
4. dans les inspections de comptabilité;
5. au Service Coordination - Formation;
6. dans les centres d'instruction;
7. dans les centres de formation professionnelle;
8. dans les cellules régionales de formation;
9. dans les bureaux de recette;
10. au Service de la circulation routière;
11. au Service des douanes installé près la Direction pour l'immatriculation des véhicules;
12. au Service de la Masse d'habillement.

a') à l'exception des contrôleurs nommés:

1. au titre de principal;
2. à la date du 1<sup>er</sup> mai 1984 ou à une date ultérieure.

b) Les titulaires des grades visés au point B, 5 à 11 et 13 à 16, ne bénéficient pas du dénominateur préférentiel lorsque la fonction est exercée dans une section contrôle des accises.

c) Les titulaires des grades visés aux points A et B bénéficient du dénominateur préférentiel lorsqu'ils sont utilisés dans des administrations d'accueil où ils exercent également des services actifs au sens de la présente loi mais sans avoir le grade requis dans ces administrations, puisqu'en vertu de l'arrêté royal du 7 décembre 1992 portant diverses mesures en faveur des agents des services extérieurs de l'Administration des douanes et accises dont l'emploi est supprimé par suite de l'instauration du marché intérieur de 1993, ils conservent le grade qui leur est propre au sein de leur administration d'origine.

Opmerkingen :

a) De titularissen van de in de punten A, 1 tot en met 2 en B, 1 bedoelde graden genieten de preferentiële noemer niet als ze hun ambt uitoefenen of uitoefenden:

1. in de gewestelijke directies;
2. bij het Centrum voor Informatieverwerking;
3. bij de Centrale Dienst voor Informatiebeheer en Risicoanalyse;
4. in de comptabiliteitsinspecties;
5. bij de Dienst Coördinatie p Opleiding;
6. in de opleidingscentra;
7. in de centra voor beroepsopleiding;
8. in de gewestelijke opleidingscellen;
9. in de ontvangkantoren;
10. bij de Dienst van het Wegverkeer;
11. bij de Douanediens bij de Directie voor de Inschrijving der Voertuigen;
12. bij de Dienst van het Kledingfonds.

a') Deze benaming behelst eveneens de personeelsleden met deze graad die een gelokaliseerde betrekking van eerstaanwezend inspecteur bij een fiscaal bestuur, hoofd van dienst bekleden.

a'') Deze benaming behelst in dit geval enkel de personeelsleden voordien bekleed met de graad van aangestelde der douane of onderbrigadier der douane.

b) De titularissen van de in punt B, 3 bedoelde graad genieten de preferentiële noemer niet als het ambt wordt uitgeoefend in een controlesectie der accijnzen.

c) De titularissen van de in de punten A en B bedoelde graden genieten de preferentiële noemer als zij tewerkgesteld worden in een gastadministratie waar zij ook actieve diensten uitvoeren in de zin van de voormelde wet, zonder echter de in deze administraties vereiste graad te hebben omdat zij krachtens het koninklijk besluit van 7 december 1992 houdende diverse maatregelen ten gunste van de ambtenaren van de buitendiensten van de Administratie der douane en accijnzen van wie de betrekking wordt afgeschaft ten gevolge van het tot stand komen van de interne markt in 1993 hun graad eigen aan hun oorspronkelijke administratie behouden.

10. Speciaal kommies der accijnzen;
11. Kommies der accijnzen
12. Sectiechef der accijnzen;
13. Hoofdfinanciebeambte;
14. Eerste financiebeambte 1ste klasse;
15. Eerste financiebeambte;
16. Financiebeambte.

Opmerkingen :

a) De titularissen van de in punten A, 1 tot en met 11 en B, 1 tot en met 4 bedoelde graden genieten de preferentiële noemer niet als ze hun ambt uitoefenen of uitoefenden:

1. in de gewestelijke directies;
2. bij het Centrum voor Informatieverwerking;
3. bij de Centrale Dienst voor Informatiebeheer en Risicoanalyse;
4. in de comptabiliteitsinspecties;
5. bij de Dienst Coördinatie-Opleiding;
6. in de opleidingscentra;
7. in de centra voor beroepsopleiding;
8. in de gewestelijke opleidingscellen;
9. in de ontvangkantoren;
10. bij de Dienst van het Wegverkeer;
11. bij de Douanediens bij de Directie voor de Inschrijving der Voertuigen;
12. bij de Dienst van het Kledingfonds.

a') met uitzondering van de controleurs die benoemd zijn :

1. op grond van het principalaat;
2. op 1 mei 1984 of op een latere datum.

b) De titularissen van de in punt B, 5 tot en met 11 en 13 tot en met 16 bedoelde graden genieten de preferentiële noemer niet als het ambt wordt uitgeoefend in een controlesectie der accijnzen.

c) De titularissen van de in de punten A en B bedoelde graden genieten de preferentiële noemer als ze tewerkgesteld worden in een gastadministratie waar zij ook actieve diensten uitvoeren in de zin van de voormelde wet, zonder echter de in deze administraties vereiste graad te hebben omdat zij krachtens het koninklijk besluit van 7 december 1992 houdende diverse maatregelen ten gunste van de ambtenaren van de buitendiensten van de Administratie der douane en accijnzen van wie de betrekking wordt afgeschaft ten gevolge van het tot stand komen van de interne markt in 1993 hun graad eigen aan hun oorspronkelijke administratie behouden.

d) Les titulaires des grades visés aux points A, 3 et B, 2 et 3 ne bénéficient du dénominateur préférentiel que dans la mesure où la fonction exercée correspond à une fonction reprise dans la colonne "anciennes dénominations" sous le point I.

e) Les agents exerçant ou ayant exercé leur fonction au sein de l'administration centrale, quel que soit leur grade, ne peuvent bénéficier du dénominateur préférentiel pour les prestations y accomplies.

f) Peuvent prétendre au dénominateur préférentiel, les agents titulaires des grades visés aux points A et B détachés en service sédentaire qui, pendant ce détachement, restent chargés de façon accessoire ou intermittente de mission ressortissant au service actif.

g) Les agents ayant exercé des fonctions supérieures dans les grades visés aux points A et B sans être titulaires effectifs desdits grades, ne peuvent bénéficier de dénominateur préférentiel en leur qualité d'intérimaire.

### III. MINISTERE DES COMMUNICATIONS ET DE L'INFRASTRUCTURE ET MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

#### A. Ministère des Communications et de l'Infrastructure

##### A.1. En général

1. Contrôleur de la navigation en chef (rang 22);
2. Chef-expert en navigation (rang 28);
3. Contrôleur de la navigation (rang 20);
4. Expert en navigation (rang 26);
5. Inspecteur de la navigation (pont) (rang 10);
6. Inspecteur de la navigation (machines) (rang 28);
7. Inspecteur de la navigation en chef (pont) (rang 13).

##### A.2. Cadre organique distinct

1. Commandant;
2. Premier lieutenant;
3. Lieutenant;
4. Officier-mécanicien chef;
5. Premier officier-mécanicien A;
6. Officier-mécanicien A;
7. Officier-mécanicien B;

e) Les agents exerçant ou ayant exercé leur fonction au sein de l'administration centrale, quel que soit leur grade, ne peuvent bénéficier du dénominateur préférentiel pour les prestations y accomplies.

f) Peuvent prétendre au dénominateur préférentiel, les agents titulaires des grades visés aux points A et B détachés en service sédentaire qui, pendant ce détachement, restent chargés de façon accessoire ou intermittente de mission ressortissant au service actif.

g) Les agents ayant exercé des fonctions supérieures dans les grades visés aux points A et B sans être titulaires effectifs desdits grades, ne peuvent bénéficier du dénominateur préférentiel en leur qualité d'intérimaire.

### III. MINISTERE DES COMMUNICATIONS ET DE L'INFRASTRUCTURE, MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE, REGIE DES TRANSPORTS MARITIMES ET MINISTERE DE LA MARINE - ADMINISTRATION DE LA MARINE

1. Capitaine;
2. Premier officier navire-école;
3. Second navire-école;
4. Ticket-collector en chef;
5. Ticket-collector principal;
6. Contrôleur principal;
7. Ticket-collector;
8. Chef-pilote;
9. Patron-pilote;
10. Pilote (à l'exception des services prestés auprès du Ministère de la Communauté flamande depuis le 1<sup>er</sup> juin 1995);
11. Pilote auxiliaire;
12. Aspirant élève-pilote;
13. Patron;
14. Patron en chef;
15. Agent des services de sauvetage;
16. Second du remorquage;
17. Second des passages d'eau;

d) De titularissen van de in de punten A, 3 en B, 2 en 3 bedoelde graden genieten de preferentiële noemer uitsluitend in de mate dat het uitgeoefende ambt overeenstemt met een ambt dat opgenomen is in de kolom "vroegere benamingen" onder punt I.

e) De personeelsleden die een functie uitoefenen of uitoefenden bij de centrale administratie kunnen voor de door hen uitgevoerde prestaties, ongeacht hun graad, de preferentiële noemer niet genieten.

f) Kunnen de preferentiële noemer genieten, de personeelsleden titularis van de graden bedoeld in de punten A en B gedetacheerd in een sedentaire dienst, indien zij tijdens hun detachering, bijkomstige of afwisselende opdrachten in actieve dienst blijven waarnemen.

g) De personeelsleden die hogere functies hebben uitgeoefend in de graden bedoeld in de punten A en B zonder echter hiervan effectief titularis te zijn, kunnen voor deze tussentijdse uitoefening de preferentiële noemer niet genieten.

### **III. MINISTERIE VAN VERKEER EN INFRASTRUCTUUR EN MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP**

#### **A. Ministerie van Verkeer en Infrastructuur**

##### **A.1. Algemeen**

1. Hoofdscheepvaartcontroleur (rang 22);
2. Hoofdscheepvaartdeskundige (rang 28);
3. Scheepvaartcontroleur (rang 20);
4. Scheepvaartdeskundige (rang 26);
5. Scheepvaartinspecteur (dek) (rang 10);
6. Scheepvaartinspecteur (machines) (rang 28);
7. Hoofdscheepvaartinspecteur (dek) (rang 13).

##### **A.2. Afzonderlijke personeelsformatie**

1. Commandant;
2. Eerste luitenant;
3. Luitenant;
4. Officier-hoofdwerktuigkundige;
5. Eerste officier-werktuigkundige A;
6. Officier-werktuigkundige A;
7. Officier-werktuigkundige B;

e) De personeelsleden die een functie uitoefenen of uitoefenden bij de centrale administratie kunnen voor de door hen uitgevoerde prestaties, ongeacht hun graad, de preferentiële noemer niet genieten.

f) Kunnen de preferentiële noemer genieten, de personeelsleden titularis van de graden bedoeld in de punten A en B gedetacheerd in een sedentaire dienst, indien zij tijdens hun detachering, bijkomstige of afwisselende opdrachten in actieve dienst blijven waarnemen.

g) De personeelsleden die hogere functies hebben uitgeoefend in de graden bedoeld in de punten A en B zonder echter hiervan effectief titularis te zijn, kunnen voor deze tussentijdse uitoefening de preferentiële noemer niet genieten.

### **III. MINISTERIE VAN VERKEER EN INFRASTRUCTUUR, MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP, REGIE VOOR MARITIEM TRANSPORT EN MINISTERIE VAN HET ZEEWEZEN - BESTUUR VAN HET ZEEWEZEN**

1. Kapitein;
2. Eerste stuurman opleidingsschip;
3. Stuurman opleidingsschip;
4. Hoofdticket-collector;
5. Eerste ticket-collector;
6. Eerste controleur;
7. Ticket-collector;
8. Chefs-loods;
9. Loodsschipper;
10. Loods (met uitzondering van de bij het Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap vanaf 1 juni 1995 gepresteerde diensten);
11. Hulploods;
12. Aspirant-loodsleerling;
13. Schipper;
14. Opperschipper;
15. Agent van de reddingsdiensten;
16. Stuurman bij de sleepdienst;
17. Stuurman bij de overzetdienst;

8. Mécanicien de bord de 1ère classe;
9. Mécanicien de bord;
10. Officier de quai;
11. Contrôleur;
12. Technicien naval;
13. Maître;
14. Quartier-maître de manoeuvre;
15. Matelot;
16. Radiotélégraphiste;
17. Commissaire de bord;
18. Maître (bateaux-pilotes et bateaux pourvoyeurs);
19. Cuisinier (embarqué);
20. Chauffeur
21. Matelot-spécialiste bateaux-pilotes.

**B. Ministère de la Communauté flamande, Administration des Voies hydrauliques et de la marine**

1. Agent naval (exerçant la fonction de matelot);
2. Agent naval (exerçant la fonction de quartier-maître);
3. Agent naval (exerçant la fonction de chauffeur);
4. Motoriste en chef (exerçant la fonction de motoriste);
5. Motoriste en chef (exerçant la fonction d'officier-mécanicien);
6. Motoriste;
7. Patron;
8. Patron en chef (exerçant la fonction de patron en chef);
9. Patron en chef (exerçant la fonction de chef de bord);
10. Technicien (exerçant la fonction de mécanicien de bord);
11. Technicien naval;
12. Technicien naval en chef;
13. Pilote (exerçant une fonction générale);
14. Pilote (exerçant la fonction de second de bateau-pilote);
15. Pilote (exerçant la fonction de capitaine de bateau-pilote);
16. Pilote (exerçant la fonction de chef-pilote dans le prolongement de la fonction de pilote exerçant une fonction générale à l'exception de l'ancien chef de service nautique) ;
17. Assistant spécial (exerçant la fonction de cuisinier embarqué).

18. Officier-mécanicien;
19. Quartier-maître-chauffeur;
20. Chauffeur;
21. Commissaire maritime;
22. Premier lieutenant de la police maritime;
23. Agent de la police maritime;
24. Quartier-maître-charpentier;
25. Quartier-maître voileur;
26. Aide-motoriste;
27. Premier motoriste;
28. Officier de quai principal;
29. Sous-chef-pilote;
30. Machiniste;
31. Mécanicien de bord-électricien;
32. Officier-mécanicien-chef;
33. Inspecteur maritime;
34. Jaugeur en chef;
35. Premier jaugeur;
36. Jaugeur;
37. Motoriste en chef;
38. Motoriste;
39. Brigadier de la police maritime;
40. Commissaire maritime adjoint;
41. Commissaire maritime principal;
42. Premier lieutenant de la police maritime;
43. Lieutenant de la police maritime;
44. Commissaire maritime en chef;
45. Commandant;
46. Premier lieutenant;
47. Lieutenant;
48. Maître (bateaux-pilotes et bateaux pourvoyeurs);
49. Maître;
50. Matelot-spécialiste bateaux-pilotes;
51. Matelot;
52. Cuisinier (embarqué);
53. Quartier-maître;
54. Quartier-maître de pont;
55. Matelot technicien;
56. Officier-mécanicien-chef;
57. Premier officier-mécanicien A;
58. Officier-mécanicien A;
59. Technicien naval;
60. Officier-mécanicien B;
61. Mécanicien de bord de 1ère classe;
62. Mécanicien de bord;
63. Mécanicien de bord de 1ère classe A;
64. Mécanicien de bord de 1ère classe - électricien (rang 21);
65. Mécanicien de bord de 2ème classe A;
66. Mécanicien de bord de 1ère classe B;
67. Mécanicien de bord de 1ère classe - électricien (rang 33);
68. Mécanicien de bord de 2ème classe B;
69. Mécanicien de bord de 2ème classe - électricien;

8. Scheepswerktuigkundige 1e klasse;
9. Scheepswerktuigkundige;
10. Kaaiofficier;
11. Controleur;
12. Scheepstechnicus;
13. Bootsman;
14. Kwartiermeester;
15. Matroos;
16. Marconist;
17. Purser;
18. Bootsman (loodsboten en tenders);
19. Kok (ingescheept);
20. Stoker;
21. Matroos-specialist loodsboten

**B. Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap,  
Administratie Waterwegen en Zeewezen**

1. Scheepsbeambte (met de functie van matroos);
2. Scheepsbeambte (met de functie van kwartiermeester);
3. Scheepsbeambte (met de functie van stoker);
4. Hoofdmotorist (met de functie van motorist);
5. Hoofdmotorist (met de functie van officier-werktuigkundige);
6. Motorist;
7. Schipper;
8. Hoofdschipper (met de functie van opperschipper);
9. Hoofdschipper (met de functie van gezagvoerder);
10. Technicus (met de functie van scheepswerktuigkundige);
11. Scheepstechnicus;
12. Hoofdscheepstechnicus;
13. Loods (met een algemene functie);
14. Loods (met de functie van stuurman van de loodsboot);
15. Loods (met de functie van kapitein van de loodsboot);
16. Loods (met de functie van cheffloods als voortgezette functie van loods met een algemene functie, met uitzondering van gewezen nautisch dienstchef);
17. Speciaal assistent (met de functie van kok ingescheept).

18. Officier-werktuigkundige;
19. Kwartiermeester-stoker;
20. Stoker;
21. Waterschout;
22. Eerstaanwezend luitenant der zeevaart-politie;
23. Agent der zeevaartpolitie;
24. Kwartiermeester-timmerman;
25. Kwartiermeester-zeilmaker;
26. Hulpmotorist;
27. Eerste motorist;
28. Eerstaanwezend kaaiofficier;
29. Onderchefloods;
30. Machinist;
31. Scheepswerktuigkundige-electricien;
32. Officier-hoofdwerktuigkundige;
33. Zeevaartinspecteur;
34. Hoofdscheepsmeter;
35. Eerste scheepsmeter;
36. Scheepsmeter;
37. Hoofdmotorist;
38. Motorist;
39. Brigadier der zeevaartpolitie;
40. Adjunct-waterschout;
41. Eerste waterschout;
42. Eerste luitenant der zeevaartpolitie;
43. Luitenant der zeevaartpolitie;
44. Hoofdwaterschout;
45. Commandant;
46. Eerste Luitenant;
47. Luitenant;
48. Bootsman (loodsboten en tenders);
49. Bootsman
50. Matroos-specialist loodsboten;
51. Matroos;
52. Kok (ingescheept);
53. Kwartiermeester;
54. Dekkwartiermeester;
55. Matroos-vakman;
56. Officier-hoofdwerktuigkundige;
57. Eerste officier-werktuigkundige A;
58. Officier-werktuigkundige A;
59. Scheepstechnicus;
60. Officier-werktuigkundige B;
61. Scheepswerktuigkundige 1ste klasse;
62. Scheepswerktuigkundige;
63. Scheepswerktuigkundige 1ste klasse A;
64. Scheepswerktuigkundige 1ste klasse-elektriciën (rang 21);
65. Scheepswerktuigkundige 2de klasse A;
66. Scheepswerktuigkundige 1ste klasse B;
67. Scheepswerktuigkundige 1ste klasse-elektriciën (rang 33);
68. Scheepswerktuigkundige 2de klasse B;
69. Scheepswerktuigkundige 2de klasse-elektriciën;

Les titulaires de ces grades ne bénéficient du dénominateur préférentiel que dans la mesure où ils exercent une fonction dans le secteur de la Marine.

Les quartier-maîtres ne bénéficient pas du dénominateur préférentiel s'ils exercent leur fonction à Vlissingen.

#### IV. LA POSTE OU SA FILIALE QUI COMPORTE L'ACTIVITÉ DU COURRIER ACCÉLÉRÉ

- A.** 1. Agent des postes;  
2. Agent des postes principal.

Dans la mesure où les titulaires de ces grades effectuent des services ambulants de distribution.

**B.** Tout le personnel des bureaux des postes des chemins de fer.

**C.** Les agents des postes détachés à la filiale de La Poste, SA de droit public, qui comporte l'activité de distribution du courrier accéléré.

70. Commissaire de bord;
71. Contrôleur;
72. Radiotélégraphiste;
73. Officier de quai;
74. Commissaire de bord principal;
75. Premier radiotélégraphiste;
76. Officier de quai principal.

Les titulaires de ces grades ne bénéficient du dénominateur préférentiel que dans la mesure où ils exercent une fonction dans le secteur de la Marine.

Les quartier-maîtres ne bénéficient pas du dénominateur préférentiel s'ils exercent leur fonction à Vlissingen.

#### IV. ADMINISTRATION DES POSTES OU REGIE DES POSTES

**A. Avant le 1<sup>er</sup> juillet 1965.**

1. Facteur des postes;
2. Facteur-gérant de dépôts-relais;
3. Facteur des postes-trieur;
4. Chef-facteur.

**B. Du 1<sup>er</sup> juillet 1965 au 31 décembre 1965.**

1. Facteur des postes;
2. Facteur des postes de première classe;
3. Chef-facteur;
4. Trieur de première classe;
5. Trieur chef.

**C. Du 1<sup>er</sup> janvier 1966 au 30 juin 1969.**

1. Agent des postes;
2. Facteur des postes de première classe;
3. Agent des postes de première classe;
4. Agent des postes-chef;
5. Trieur de première classe.

**D. A partir du 1<sup>er</sup> juillet 1969 au 31 mars 1972.**

1. Agent des postes;
2. Facteur des postes de première classe;
3. Agent des postes de première classe;
4. Agent des postes principal;
5. Agent des postes-chef;
6. Trieur de première classe.

**E. A partir du 1<sup>er</sup> avril 1972.**

1. Agent des postes;
2. Facteur des postes de première classe;
3. Agent des postes de première classe;
4. Agent des postes principal;

De titularissen van deze graden genieten de preferentiële noemer uitsluitend in de mate dat zij een functie uitoefenen in de sector van het Zeewezen.

De kwartiermeesters genieten de preferentiële noemer niet als het ambt wordt uitgeoefend in Vlissingen.

#### **IV. DE POST OF HAAR DOCHTERONDERNEMING WAARIN DE ACTIVITEIT INZAKE SNELPOST IS ONDERGEBRACHT**

- A.** 1. Postman;  
2. Eerstaanwezend postman.

In de mate dat de titularissen van deze graden uitreikingsdiensten presteren.

- B.** Al het personeel van de spoorweg-postkantoren.

**C.** De postmannen gedetacheerd bij de dochteronderneming van De Post, NV van publiek recht, waarin de uitreikingsactiviteit inzake snelpost is ondergebracht.

70. Purser;
71. Controleur;
72. Marconist;
73. Kaaiofficier
74. Eerste purser;
75. Eerste marconist;
76. Eerste kaaiofficier.

De titularissen van deze graden genieten de preferentiële noemer uitsluitend in de mate dat zij een functie uitoefenen in de sector van het Zeewezen.

De kwartiermeesters genieten de preferentiële noemer niet als het ambt wordt uitgeoefend in Vlissingen.

#### **IV. BESTUREN DER POSTERIJEN of REGIE DER POSTERIJEN**

**A. Vóór 1 juli 1965.**

1. Brievenbesteller;
2. Brievenbesteller-houder van een overdraagkantoor;
3. Brievenbesteller-sorteerder;
4. Hoofdbrievenbesteller.

**B. Van 1 juli 1965 tot en met 31 december 1965.**

1. Brievenbesteller;
2. Brievenbesteller 1ste klasse;
3. Hoofdbrievenbesteller;
4. Sorteerder 1ste klasse;
5. Hoofdsorteerder.

**C. Van 1 januari 1966 tot en met 30 juni 1969.**

1. Postman;
2. Brievenbesteller 1ste klasse;
3. Postman 1ste klasse;
4. Hoofdpostman;
5. Sorteerder 1ste klasse.

**D. Van 1 juli 1969 tot en met 31 maart 1972.**

1. Postman;
2. Brievenbesteller 1ste klasse;
3. Postman 1ste klasse;
4. Eerste postman;
5. Hoofdpostman;
6. Sorteerder 1ste klasse.

**E. Vanaf 1 april 1972.**

1. Postman;
2. Brievenbesteller 1ste klasse;
3. Postman 1ste klasse;
4. Eerste postman;

5. Agent des postes-chef, grade remplacé par contrôleur-adjoint à partir du 1<sup>er</sup> janvier 1973;
6. Trieur de première classe.

Les titulaires des grades visés aux points B, 1 à 3, C, 1 à 4 et D, 1 à 5, entrés en service à partir du 1<sup>er</sup> juillet 1965, doivent apporter la preuve que la fonction qu'ils exercent correspond à celle de facteur des postes exercée avant le 1<sup>er</sup> juillet 1965.

Les fonctions visées aux points B, 1 à 3, C, 1 à 4, D, 1 à 5 et E, 1 à 5, ne bénéficient pas du dénominateur préférentiel lorsqu'elles sont exercées par des agents qui étaient titulaires des grades supprimés de trieur, expéditionnaire des postes, classeur, interprète, téléphoniste, conducteur d'auto-postale, conducteur d'auto-postale-mécanicien ou conducteur d'auto-postale principal ou de certains grades du personnel de maîtrise, gens de métier et de service, pendant les périodes au cours desquelles ils exercent réellement la fonction attachée à ce grade.

Les fonctions visées aux points B, 4 et 5, C, 5, D, 6 et E, 6 concernent uniquement les agents qui étaient titulaires du grade supprimé de facteur-trieur.

5. Hoofdpostman, graad vervangen door adjunct-controleur vanaf 1 januari 1973;
6. Sorteerder 1ste klasse.

De titularissen van de in de punten B, 1 tot en met 3, C, 1 tot en met 4 en D, 1 tot en met 5, bedoelde graden die in dienst getreden zijn sedert 1 juli 1965 moeten het bewijs leveren dat het ambt dat ze uitoefenen overeenstemt met dat van brievenbesteller vóór 1 juli 1965.

De in de punten B, 1 tot en met 3, C, 1 tot en met 4, D, 1 tot en met 5 en E, 1 tot en met 5, bedoelde ambten genieten de preferentiële noemer niet als ze worden uitgeoefend door personeelsleden die titularis waren van de afgeschafte graden van sorteerder, expeditionair der posterijen, klasseerder, tolk, telefonist, postautobestuurder, postautobestuurder-mecaniciën of eerste postautobestuurder of van bepaalde graden van het meesters-, vak- en dienstpersoneel, gedurende de perioden dat zij werkelijk het aan die graden verbonden ambt uitoefenen.

De in de punten B, 4 en 5, C, 5, D, 6 en E, 6 bedoelde ambten betreffen uitsluitend personeelsleden die titularis waren van de afgeschafte graad van brievenbesteller-sorteerder.

## DENOMINATIONS ACTUELLES

**I. MINISTERE DES FINANCES****A. Secteur Douanes**

1. Directeur d'administration fiscale;
2. Inspecteur principal d'administration fiscale (a');<sup>1</sup>
3. *Assistant des finances, grade supprimé;*
4. Collaborateur administratif (a");
5. Collaborateur financier (a");
6. *Assistant financier (a").*<sup>1</sup>

**B. Secteur Accises**

1. Inspecteur principal d'administration fiscale;
2. *Chef de section des finances, grade supprimé;*
3. *Assistant des finances, grade supprimé;*
4. Collaborateur administratif (a");
5. Collaborateur financier (a");
6. *Assistant financier (a").*<sup>3</sup>

<sup>1</sup> Remplacement: art. 2, 1°

<sup>3</sup> Remplacement : art. 2, 3°

## ANCIENNES DENOMINATIONS

**I. Administration des douanes et accises****A.**

1. Inspecteur;
2. Contrôleur (a');<sup>1</sup>
3. Inspecteur provincial;
4. Inspecteur régional;
5. Inspecteur spécial;
6. Directeur adjoint;
7. Directeur adjoint d'administration fiscale;
8. Inspecteur d'administration fiscale;
9. Contrôleur spécial;
10. Contrôleur en chef;
11. Contrôleur en chef d'administration fiscale;
12. Lieutenant;
13. Sous-Lieutenant;
14. Brigadier-chef;
15. Brigadier;
16. Sous-Brigadier;
17. Sous-brigadier des douanes;
18. Préposé de deuxième classe;
19. Patron;
20. Matelot;
21. Mousse;
22. Agent en chef des douanes - chef de poste;
23. Lieutenant des douanes;
24. Agent en chef des douanes;
25. Agent principal des douanes de 1ère classe;
26. Agent principal des finances;
27. Agent principal des douanes;
28. Agent des finances;
29. Préposé des douanes;
30. *Assistant des finances;*
31. *Agent administratif (a").*<sup>2</sup>

**B.**

1. Contrôleur (a');<sup>1</sup>
2. Contrôleur en chef;
3. Contrôleur en chef d'administration fiscale;
4. Sous-contrôleur;
5. Commis de première classe;
6. Commis de deuxième classe;
7. Commis de troisième classe;
8. Commis principal des accises;
9. Premier commis des accises;
10. Commis spécial des accises;
11. Commis des accises;
12. Chef de section des accises;
13. Agent en chef des finances;
14. Agent principal des finances de 1ère classe;
15. Agent principal des finances;
16. Agent des finances.

<sup>2</sup> Ajout: art. 2, 2°

## HUIDIGE BENAMINGEN

## I. MINISTERIE VAN FINANCIËN

## A. Sector Douane

1. Directeur bij een fiscaal bestuur;
2. Eerstaanwendend inspecteur bij een fiscaal bestuur (a');  
(a');  
3. Assistent bij financiën, afgeschafte graad;
4. Administratief medewerker (a'');  
5. Financieel medewerker (a''');  
6. *Financieel assistent (a'').*<sup>1</sup>

## B. Sector Accijnzen

1. Eerstaanwendend inspecteur bij een fiscaal bestuur;
2. Sectiechef bij financiën, afgeschafte graad;
3. *Assistent bij financiën, afgeschafte graad;*
4. *Administratief medewerker (a''');*
5. *Financieel medewerker (a''');*
6. *Financieel assistent (a''').*<sup>3</sup>

<sup>1</sup> Vervanging : art. 2, 1°

<sup>3</sup> Vervanging : art. 2, 3°

## VROEGERE BENAMINGEN

## I. Administratie der douane en accijnzen

## A.

1. Inspecteur;
2. Controleur (a');  
3. Provinciaal inspecteur;
4. Gewestelijk inspecteur;
5. Speciaal inspecteur;
6. Adjunct-directeur;
7. Adjunct-directeur bij een fiscaal bestuur;
8. Inspecteur bij een fiscaal bestuur;
9. Speciaal controleur;
10. Hoofdcontroleur;
11. Hoofdcontroleur bij een fiscaal bestuur;
12. Luitenant;
13. Onderluitenant;
14. Hoofdbrigadier;
15. Brigadier;
16. Onderbrigadier;
17. Onderbrigadier der douane;
18. Aangestelde 2de klasse;
19. Schipper;
20. Matroos;
21. Scheepjongen;
22. Hoofddouanebeambte-posthoofd;
23. Luitenant der douane;
24. Hoofddouanebeambte;
25. Eerste douanebeambte 1ste klasse;
26. Eerste financiebeambte;
27. Eerste douanebeambte;
28. Financiebeambte;
29. Aangestelde der douane;
30. *Assistent bij financiën;*
31. *Beambte (a'').*<sup>2</sup>

## B.

1. Controleur (a');  
2. Hoofdcontroleur
3. Hoofdcontroleur bij een fiscaal bestuur;
4. Ondercontroleur;
5. Kommies 1ste klasse;
6. Kommies 2de klasse;
7. Kommies 3de klasse;
8. Eerstaanwendend kommies der accijnzen
9. Eerste kommies der accijnzen;
10. Speciaal kommies der accijnzen;
11. Kommies der accijnzen
12. Sectiechef der accijnzen;
13. Hoofdfinanciebeambte;
14. Eerste financiebeambte 1ste klasse;
15. Eerste financiebeambte;
16. Financiebeambte;

<sup>2</sup> Toevoeging : art. 2, 2°

Remarques:

a) Les titulaires des grades visés aux points A, 1 et 2 et B, 1, ne bénéficient pas du dénominateur préférentiel lorsqu'ils exercent et/ou ont exercé leur fonction:

1. dans les directions régionales;
2. au Centre de traitement de l'information;
3. au Service central de gestion de l'information et d'analyse de risques;
4. dans les inspections de comptabilité;
5. au Service Coordination - Formation;
6. dans les centres d'instruction;
7. dans les centres de formation professionnelle;
8. dans les cellules régionales de formation;
9. dans les bureaux de recette;
10. au Service de la circulation routière;
11. au Service des douanes installé près la Direction pour l'immatriculation des véhicules;
12. au Service de la Masse d'habillement.

a') Cette appellation vise également les agents revêtus de ce grade qui occupent un emploi localisé d'inspecteur principal d'administration fiscale, chef de service.

#### **a" Collaborateur administratif (secteur Douanes)**

Cette appellation ne vise en l'occurrence que les agents revêtus avant le 1<sup>er</sup> janvier 2002 de l'un des grades suivants:

- assistant des finances -secteur des douanes (ex agent des finances-secteur des douanes)
- agent administratif -secteur des douanes (ex sous-brigadier des douanes ou ex préposé des douanes).

#### **Collaborateur financier (secteur Douanes)**

Cette appellation ne vise en l'occurrence que les agents revêtus avant le 1<sup>er</sup> janvier 2002 du grade d'assistant des finances (ex agent principal des douanes, ex agent principal des finances (Douanes) et ex agent principal des douanes de 1<sup>ère</sup> classe.

#### **Assistant financier (secteur Douanes)**

Cette appellation ne vise en l'occurrence que les agents revêtus avant le 1<sup>er</sup> juin 2002 du grade d'assistant des finances -secteur des douanes (ex lieutenant des douanes et ex agent en chef des douanes).

17. Chef de section des finances;

18. Assistant des finances.<sup>4</sup>

Remarques:

a) Les titulaires des grades visés aux points A, 1 à 11 et B, 1 à 4 ne bénéficient pas du dénominateur préférentiel lorsqu'ils exercent et/ou ont exercé leur fonction:

1. dans les directions régionales;
2. au Centre de traitement de l'information;
3. au Service central de gestion de l'information et d'analyse de risques;
4. dans les inspections de comptabilité;
5. au Service Coordination - Formation;
6. dans les centres d'instruction;
7. dans les centres de formation professionnelle;
8. dans les cellules régionales de formation;
9. dans les bureaux de recette;
10. au Service de la circulation routière;
11. au Service des douanes installé près la Direction pour l'immatriculation des véhicules;
12. au Service de la Masse d'habillement.

a') à l'exception des contrôleurs nommés:

1. au titre de principal;
2. à la date du 1<sup>er</sup> mai 1984 ou à une date ultérieure.

a") Cette appellation ne vise en l'occurrence que les agents précédemment revêtus du grade de préposé des douanes ou sous-brigadier des douanes.<sup>5</sup>

<sup>4</sup> Ajout : art. 2, 4<sup>o</sup>.

<sup>5</sup> Ajout : art. 2, 6<sup>o</sup>.

Opmerkingen :

a) De titularissen van de in de punten A, 1 tot en met 2 en B, 1 bedoelde graden genieten de preferentiële noemer niet als ze hun ambt uitoefenen of uitoefenden:

1. in de gewestelijke directies;
2. bij het Centrum voor Informatieverwerking;
3. bij de Centrale Dienst voor Informatiebeheer en Risicoanalyse;
4. in de comptabiliteitsinspecties;
5. bij de Dienst Coördinatie & Opleiding;
6. in de opleidingscentra;
7. in de centra voor beroepsopleiding;
8. in de gewestelijke opleidingscellen;
9. in de ontvangkantoren;
10. bij de Dienst van het Wegverkeer;
11. bij de Douanediens bij de Directie voor de Inschrijving der Voertuigen;
12. bij de Dienst van het Kledingfonds.

a') Deze benaming behelst eveneens de personeelsleden met deze graad die een gelokaliseerde betrekking van eerstaanwezend inspecteur bij een fiscaal bestuur, hoofd van dienst bekleden.

**a'') Administratief medewerker (sector Douane)**

Deze benaming behelst in dit geval enkel de personeelsleden vóór 1 januari 2002 bekleed met één van volgende graden :

- assistent bij financiën – sector douane (gewezen financiebeampte – sector douane)
- beambte – sector douane (gewezen onderbrigadier der douane of gewezen aangestelde der douane).

**Financieel medewerker (sector Douane)**

Deze benaming behelst in dit geval enkel de personeelsleden vóór 1 januari 2002 bekleed met de graad van assistent bij financiën (gewezen eerste douanebeambte, gewezen eerste financiebeampte (Douane) en gewezen eerste douanebeambte 1<sup>ste</sup> klasse.

**Financieel assistent (sector Douane)**

Deze benaming behelst in dit geval enkel de personeelsleden vóór 1 juni 2002 bekleed met de graad van assistent bij financiën – sector douane (gewezen luitenant der douane en gewezen hoofddouanebeambte).

17. *Sectiechef bij financiën;*

18. *Assistent bij financiën.*<sup>4</sup>

Opmerkingen :

a) De titularissen van de in punten A, 1 tot en met 11 en B, 1 tot en met 4 bedoelde graden genieten de preferentiële noemer niet als ze hun ambt uitoefenen of uitoefenden:

1. in de gewestelijke directies;
2. bij het Centrum voor Informatieverwerking;
3. bij de Centrale Dienst voor Informatiebeheer en Risicoanalyse;
4. in de comptabiliteitsinspecties;
5. bij de Dienst Coördinatie-Opleiding;
6. in de opleidingscentra;
7. in de centra voor beroepsopleiding;
8. in de gewestelijke opleidingscellen;
9. in de ontvangkantoren;
10. bij de Dienst van het Wegverkeer;
11. bij de Douanediens bij de Directie voor de Inschrijving der Voertuigen;
12. bij de Dienst van het Kledingfonds.

a') met uitzondering van de controleurs die benoemd zijn :

1. op grond van het principalaat;
2. op 1 mei 1984 of op een latere datum.

a'') *Deze benaming behelst in dit geval enkel de personeelsleden voordien bekleed met de graad van aangestelde der douane of onderbrigadier der douane.*<sup>5</sup>

<sup>4</sup> Toevoeging : art. 2, 4°.

<sup>5</sup> Toevoeging : art. 2, 6°

### **A''' Collaborateur administratif (secteur Accises)**

Cette appellation ne vise en l'occurrence que les agents revêtus avant le 1<sup>er</sup> janvier 2002 du grade d'assistant des finances -secteur des accises (ex agent des finances -secteur des accises).

### **Collaborateur financier (secteur Accises)**

Cette appellation ne vise en l'occurrence que les agents revêtus avant le 1<sup>er</sup> janvier 2002 du grade d'assistant des finances (ex agent principal des finances (Accises) ex agent principal des finances de 1<sup>ère</sup> classe (Accises).

### **Assistant financier (secteur Accises)**

Cette appellation ne vise en l'occurrence que les agents revêtus avant le 1<sup>er</sup> juin 2002 de l'un des grades suivants:

– *chef de section des finances - secteurs des accises (ex chef de section des accises)*

– *assistant des finances - secteurs des accises ( ex agent en chef des finances - secteur des accises).<sup>6</sup>*

b) Les titulaires du grade visé au point B, 3 ne bénéficient pas du dénominateur préférentiel lorsque la fonction est exercée dans une section contrôle des accises.

c) Les titulaires des grades visés aux points A et B bénéficient du dénominateur préférentiel lorsqu'ils sont utilisés dans des administrations d'accueil où ils exercent également des services actifs au sens de la présente loi mais sans avoir le grade requis dans ces administrations, puisqu'en vertu de l'arrêté royal du 7 décembre 1992 portant diverses mesures en faveur des agents des services extérieurs de l'Administration des douanes et accises dont l'emploi est supprimé par suite de l'instauration du marché intérieur de 1993, ils conservent le grade qui leur est propre au sein de leur administration d'origine.

d) Les titulaires des grades visés aux points A, 3 et B, 2 et 3 ne bénéficient du dénominateur préférentiel que dans la mesure où la fonction exercée correspond à une fonction reprise dans la colonne «anciennes dénominations» sous le point I.

b) Les titulaires des grades visés au point B, 5 à 11 et 13 à 16, ne bénéficient pas du dénominateur préférentiel lorsque la fonction est exercée dans une section contrôle des accises.

c) Les titulaires des grades visés aux points A et B bénéficient du dénominateur préférentiel lorsqu'ils sont utilisés dans des administrations d'accueil où ils exercent également des services actifs au sens de la présente loi mais sans avoir le grade requis dans ces administrations, puisqu'en vertu de l'arrêté royal du 7 décembre 1992 portant diverses mesures en faveur des agents des services extérieurs de l'Administration des douanes et accises dont l'emploi est supprimé par suite de l'instauration du marché intérieur de 1993, ils conservent le grade qui leur est propre au sein de leur administration d'origine.

<sup>6</sup> Remplacement : art. 2, 5°

**a''' Administratief medewerker (sector Accijnzen)**

Deze benaming behelst in dit geval enkel de personeelsleden vóór 1 januari 2002 bekleed met de graad van assistent bij financiën – sector accijnzen (gewezen financiebeampte – sector accijnzen).

**Financieel medewerker (sector Accijnzen)**

Deze benaming behelst in dit geval enkel de personeelsleden vóór 1 januari 2002 bekleed met de graad van assistent bij financiën (gewezen eerste financiebeampte (Accijnzen) gewezen eerste financiebeampte 1<sup>ste</sup> klasse (Accijnzen)).

**Financieel assistent (sector Accijnzen)**

Deze benaming behelst in dit geval enkel de personeelsleden vóór 1 juni 2002 bekleed met één van volgende graden :

- sectiechef bij financiën – sector accijnzen (gewezen sectiechef der accijnzen)
- assistent bij financiën – sector accijnzen (gewezen hoofdfinanciebeampte – sector accijnzen).<sup>6</sup>

b) De titularissen van de in punt B, 3 bedoelde graad genieten de preferentiële noemer niet als het ambt wordt uitgeoefend in een controlesectie der accijnzen.

c) De titularissen van de in de punten A en B bedoelde graden genieten de preferentiële noemer als zij tewerkgesteld worden in een gastadministratie waar zij ook actieve diensten uitvoeren in de zin van de voormelde wet, zonder echter de in deze administraties vereiste graad te hebben omdat zij krachtens het koninklijk besluit van 7 december 1992 houdende diverse maatregelen ten gunste van de ambtenaren van de buitendiensten van de Administratie der douane en accijnzen van wie de betrekking wordt afgeschaft ten gevolge van het tot stand komen van de interne markt in 1993 hun graad eigen aan hun oorspronkelijke administratie behouden.

d) De titularissen van de in de punten A, 3 en B, 2 en 3 bedoelde graden genieten de preferentiële noemer uitsluitend in de mate dat het uitgeoefende ambt overeenstemt met een ambt dat opgenomen is in de kolom vroegere benamingen onder punt I.

b) De titularissen van de in punt B, 5 tot en met 11 en 13 tot en met 16 bedoelde graden genieten de preferentiële noemer niet als het ambt wordt uitgeoefend in een controlesectie der accijnzen.

c) De titularissen van de in de punten A en B bedoelde graden genieten de preferentiële noemer als ze tewerkgesteld worden in een gastadministratie waar zij ook actieve diensten uitvoeren in de zin van de voormelde wet, zonder echter de in deze administraties vereiste graad te hebben omdat zij krachtens het koninklijk besluit van 7 december 1992 houdende diverse maatregelen ten gunste van de ambtenaren van de buitendiensten van de Administratie der douane en accijnzen van wie de betrekking wordt afgeschaft ten gevolge van het tot stand komen van de interne markt in 1993 hun graad eigen aan hun oorspronkelijke administratie behouden.

<sup>6</sup> Vervanging : art. 2, 5°

e) Les agents exerçant ou ayant exercé leur fonction au sein de l'administration centrale, quel que soit leur grade, ne peuvent bénéficier du dénominateur préférentiel pour les prestations y accomplies.

f) Peuvent prétendre au dénominateur préférentiel, les agents titulaires des grades visés aux points A et B détachés en service sédentaire qui, pendant ce détachement, restent chargés de façon accessoire ou intermittente de mission ressortissant au service actif.

g) Les agents ayant exercé des fonctions supérieures dans les grades visés aux points A et B sans être titulaires effectifs desdits grades, ne peuvent bénéficier de dénominateur préférentiel en leur qualité d'intérimaire.

### III. MINISTÈRE DES COMMUNICATIONS ET DE L'INFRASTRUCTURE ET MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTÉ FLAMANDE

#### A. Ministère des Communications et de l'Infrastructure

##### A.1. En général

1. Contrôleur de la navigation en chef (rang 22);
2. Chef-expert en navigation (rang 28);
3. Contrôleur de la navigation (rang 20);
4. Expert en navigation (rang 26);
5. Inspecteur de la navigation (pont) (rang 10);
6. Inspecteur de la navigation (machines) (rang 28);
7. Inspecteur de la navigation en chef (pont) (rang 13).

##### A.2. Cadre organique distinct

1. Commandant;
2. Premier lieutenant;
3. Lieutenant;
4. Officier-mécanicien chef;
5. Premier officier-mécanicien A;
6. Officier-mécanicien A;
7. Officier-mécanicien B;
8. Mécanicien de bord de 1<sup>ère</sup> classe;
9. Mécanicien de bord;
10. Officier de quai;
11. Contrôleur;
12. Technicien naval;
13. Maître;
14. Quartier-maître de manoeuvre;

e) Les agents exerçant ou ayant exercé leur fonction au sein de l'administration centrale, quel que soit leur grade, ne peuvent bénéficier du dénominateur préférentiel pour les prestations y accomplies.

f) Peuvent prétendre au dénominateur préférentiel, les agents titulaires des grades visés aux points A et B détachés en service sédentaire qui, pendant ce détachement, restent chargés de façon accessoire ou intermittente de mission ressortissant au service actif.

g) Les agents ayant exercé des fonctions supérieures dans les grades visés aux points A et B sans être titulaires effectifs desdits grades, ne peuvent bénéficier du dénominateur préférentiel en leur qualité d'intérimaire.

### III. MINISTÈRE DES COMMUNICATIONS ET DE L'INFRASTRUCTURE, MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTÉ FLAMANDE, RÉGIE DES TRANSPORTS MARITIMES ET MINISTÈRE DE LA MARINE - ADMINISTRATION DE LA MARINE

1. Capitaine;
2. Premier officier navire-école;
3. Second navire-école;
4. Ticket-collector en chef;
5. Ticket-collector principal;
6. Contrôleur principal;
7. Ticket-collector;
8. Chef-pilote;
9. Patron-pilote;
10. Pilote (à l'exception des services prestés auprès du Ministère de la Communauté flamande depuis le 1<sup>er</sup> juin 1995);
11. Pilote auxiliaire;
12. Aspirant élève-pilote;
13. Patron;
14. Patron en chef;
15. Agent des services de sauvetage;
16. Second du remorquage;
17. Second des passages d'eau;
18. Officier-mécanicien;
19. Quartier-maître-chauffeur;
20. Chauffeur;
21. Commissaire maritime;
22. Premier lieutenant de la police maritime;
23. Agent de la police maritime;
24. Quartier-maître-charpentier;
25. Quartier-maître voileur;

e) De personeelsleden die een functie uitoefenen of uitoefenden bij de centrale administratie kunnen voor de door hen uitgevoerde prestaties, ongeacht hun graad, de preferentiële noemer niet genieten.

f) Kunnen de preferentiële noemer genieten, de personeelsleden titularis van de graden bedoeld in de punten A en B gedetacheerd in een sedentaire dienst, indien zij tijdens hun detachering, bijkomstige of afwisselende opdrachten in actieve dienst blijven waarnemen.

g) De personeelsleden die hogere functies hebben uitgeoefend in de graden bedoeld in de punten A en B zonder echter hiervan effectief titularis te zijn, kunnen voor deze tussentijdse uitoefening de preferentiële noemer niet genieten.

### **III. MINISTERIE VAN VERKEER EN INFRASTRUCTUUR EN MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP**

#### **A. Ministerie van Verkeer en Infrastructuur**

##### **A.1. Algemeen**

1. Hoofdscheepvaartcontroleur (rang 22);
2. Hoofdscheepvaartdeskundige (rang 28);
3. Scheepvaartcontroleur (rang 20);
4. Scheepvaartdeskundige (rang 26);
5. Scheepvaartinspecteur (dek) (rang 10);
6. Scheepvaartinspecteur (machines) (rang 28);
7. Hoofdscheepvaartinspecteur (dek) (rang 13).

##### **A.2. Afzonderlijke personeelsformatie**

1. Commandant;
2. Eerste luitenant;
3. Luitenant;
4. Officier-hoofdwerktuigkundige;
5. Eerste officier-werktuigkundige A;
6. Officier-werktuigkundige A;
7. Officier-werktuigkundige B;
8. Scheepswerktuigkundige 1e klasse;
9. Scheepswerktuigkundige;
10. Kaaiofficier;
11. Controleur;
12. Scheepstechnicus;
13. Bootsman;
14. Kwartiermeester;

e) De personeelsleden die een functie uitoefenen of uitoefenden bij de centrale administratie kunnen voor de door hen uitgevoerde prestaties, ongeacht hun graad, de preferentiële noemer niet genieten.

f) Kunnen de preferentiële noemer genieten, de personeelsleden titularis van de graden bedoeld in de punten A en B gedetacheerd in een sedentaire dienst, indien zij tijdens hun detachering, bijkomstige of afwisselende opdrachten in actieve dienst blijven waarnemen.

g) De personeelsleden die hogere functies hebben uitgeoefend in de graden bedoeld in de punten A en B zonder echter hiervan effectief titularis te zijn, kunnen voor deze tussentijdse uitoefening de preferentiële noemer niet genieten.

### **III. MINISTERIE VAN VERKEER EN INFRASTRUCTUUR, MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP, REGIE VOOR MARITIEM TRANSPORT EN MINISTERIE VAN HET ZEEWEZEN - BESTUUR VAN HET ZEEWEZEN**

1. Kapitein;
2. Eerste stuurman opleidingsschip;
3. Stuurman opleidingsschip;
4. Hoofdticket-collector;
5. Eerste ticket-collector;
6. Eerste controleur;
7. Ticket-collector;
8. Chefs-loods;
9. Loodsschipper;
10. Loods (met uitzondering van de bij het Ministeri van de Vlaamse Gemeenschap vanaf 1 juni 1995 gepresteerde diensten);
11. Hulploods;
12. Aspirant-loodsléerling;
13. Schipper;
14. Opperschipper;
15. Agent van de reddingsdiensten;
16. Stuurman bij de sleepdienst;
17. Stuurman bij de overzetdienst;
18. Officier-werktuigkundige;
19. Kwartiermeester-stoker;
20. Stoker;
21. Waterschout;
22. Eerstaanwezend luitenant der zeevaart-politie;
23. Agent der zeevaart-politie;
24. Kwartiermeester-timmerman;
25. Kwartiermeester-zeilmaker;

15. Matelot;
16. Radiotélégraphiste;
17. Commissaire de bord;
18. Maître (bateaux-pilotes et bateaux pourvoyeurs);
19. Cuisinier (embarqué);
20. Chauffeur
21. Matelot-spécialiste bateaux-pilotes.

**B. Ministère de la Communauté flamande, Administration des Voies hydrauliques et de la marine.**

1. Assistant spécial (exerçant la fonction de matelot);
2. Assistant spécial (exerçant la fonction de quartier-maître);
3. Assistant spécial (exerçant la fonction de *chauffeur*)<sup>7</sup>;
4. Motoriste en chef (exerçant la fonction de motoriste);
5. Motoriste en chef (exerçant la fonction d'officier-mécanicien);
6. Motoriste;
7. Patron;
8. Patron en chef (exerçant la fonction de patron en chef);
9. Patron en chef (exerçant la fonction de chef de bord);
10. Technicien (exerçant la fonction de mécanicien de bord);
11. Technicien naval;
12. Technicien naval en chef;
13. Pilote (exerçant une fonction générale);
14. Pilote (exerçant la fonction de second de bateau pilote);
15. Pilote (exerçant la fonction de capitaine de bateau-pilote);
16. Pilote (exerçant la fonction de chef-pilote dans le prolongement de la fonction de pilote exerçant une fonction générale à l'exception de l'ancien chef de service nautique);
17. Assistant spécial (exerçant la fonction de cuisinier embarqué).

26. Aide-motoriste;
27. Premier motoriste;
28. Officier de quai principal;
29. Sous-chef-pilote;
30. Machiniste;
31. Mécanicien de bord-électricien;
32. Officier-mécanicien-chef;
33. Inspecteur maritime;
34. Jaugeur en chef;
35. Premier jaugeur;
36. Jaugeur;
37. Motoriste en chef;
38. Motoriste;
39. Brigadier de la police maritime;
40. Commissaire maritime adjoint;
41. Commissaire maritime principal;
42. Premier lieutenant de la police maritime;
43. Lieutenant de la police maritime;
44. Commissaire maritime en chef;
45. Commandant;
46. Premier lieutenant;
47. Lieutenant;
48. Maître (bateaux-pilotes et bateaux pourvoyeurs);
49. Maître;
50. Matelot-spécialiste bateaux-pilotes;
51. Matelot;
52. Cuisinier (embarqué);
53. Quartier-maître;
54. Quartier-maître de pont;
55. Matelot technicien;
56. Officier-mécanicien-chef;
57. Premier officier-mécanicien A;
58. Officier-mécanicien A;
59. Technicien naval;
60. Officier-mécanicien B;
61. Mécanicien de bord de 1ère classe;
62. Mécanicien de bord;
63. Mécanicien de bord de 1ère classe A;
64. Mécanicien de bord de 1ère classe - électricien (rang 21);
65. Mécanicien de bord de 2ème classe A;
66. Mécanicien de bord de 1ère classe B;
67. Mécanicien de bord de 1ère classe - électricien (rang 33);
68. Mécanicien de bord de 2ème classe B;
69. Mécanicien de bord de 2ème classe - électricien;
70. Commissaire de bord;
71. Contrôleur;
72. Radiotélégraphiste;
73. Officier de quai;
74. Commissaire de bord principal;
75. Premier radiotélégraphiste;

<sup>7</sup> Remplacement : art. 2, 7°

- 15. Matroos;
- 16. Marconist;
- 17. Purser;
- 18. Bootsman (loodsboten en tenders);
- 19. Kok (ingescheept);
- 20. Stoker;
- 21. Matroos-specialist loodsboten

**B. Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap, Administratie Waterwegen en Zeewezen.**

- 1. *Speciaal assistent (met de functie van matroos);*
- 2. *Speciaal assistent (met de functie van kwartiermeester);*
- 3. *Speciaal assistent (met de functie van stoker);<sup>7</sup>*
- 4. Hoofdmotorist (met de functie van motorist);
- 5. Hoofdmotorist (met de functie van officier- werktuigkundige);
- 6. Motorist;
- 7. Schipper;
- 8. Hoofdschipper (met de functie van opperschipper);
- 9. Hoofdschipper (met de functie van gezagvoerder);
- 10. Technicus (met de functie van scheepswerktuigkundige);
- 11. Scheepstechnicus;
- 12. Hoofdscheepstechnicus;
- 13. Loods (met een algemene functie);
- 14. Loods (met de functie van stuurman van de loodsboot);
- 15. Loods (met de functie van kapitein van de loodsboot);
- 16. Loods (met de functie van cheffloods als voortgezette functie van loods met een algemene functie, met uitzondering van gewezen nautisch dienstchef);
- 17. Speciaal assistent (met de functie van kok ingescheept).

- 26. Hulpmotorist;
- 27. Eerste motorist;
- 28. Eerstaanwezend kaaiofficier;
- 29. Onderchefloods;
- 30. Machinist;
- 31. Scheepswerktuigkundige-electricien;
- 32. Officier-hoofdwerktuigkundige;
- 33. Zeevaartinspecteur;
- 34. Hoofdscheepsmeter;
- 35. Eerste scheepsmeter;
- 36. Scheepsmeter;
- 37. Hoofdmotorist;
- 38. Motorist;
- 39. Brigadier der zeevaartpolitie;
- 40. Adjunct-waterschout;
- 41. Eerste waterschout;
- 42. Eerste luitenant der zeevaartpolitie;
- 43. Luitenant der zeevaartpolitie;
- 44. Hoofdwaterschout;
- 45. Commandant;
- 46. Eerste Luitenant;
- 47. Luitenant;
- 48. Bootsman (loodsboten en tenders);
- 49. Bootsman
- 50. Matroos-specialist loodsboten;
- 51. Matroos;
- 52. Kok (ingescheept);
- 53. Kwartiermeester;
- 54. Dekkwartiermeester;
- 55. Matroos-vakman;
- 56. Officier-hoofdwerktuigkundige;
- 57. Eerste officier-werktuigkundige A;
- 58. Officier-werktuigkundige A;
- 59. Scheepstechnicus;
- 60. Officier-werktuigkundige B;
- 61. Scheepswerktuigkundige 1ste klasse;
- 62. Scheepswerktuigkundige;
- 63. Scheepswerktuigkundige 1ste klasse A;
- 64. Scheepswerktuigkundige 1ste klasseelectricien (rang 21);
- 65. Scheepswerktuigkundige 2de klasse A;
- 66. Scheepswerktuigkundige 1ste klasse B;
- 67. Scheepswerktuigkundige 1ste klasseelektricien (rang 33);
- 68. Scheepswerktuigkundige 2de klasse B;
- 69. Scheepswerktuigkundige 2de klasseelektricien;
- 70. Purser;
- 71. Controleur;
- 72. Marconist;
- 73. Kaaiofficier
- 74. Eerste purser;
- 75. Eerste marconist;

<sup>7</sup> Vervanging: art. 2, 7°

Les titulaires de ces grades ne bénéficient du dénominateur préférentiel que dans la mesure où ils exercent une fonction dans le secteur de la Marine.

Les quartier-maîtres ne bénéficient pas du dénominateur préférentiel s'ils exercent leur fonction à Vlissingen.

#### IV. LA POSTE OU SA FILIALE QUI COMPORTE L'ACTIVITÉ DU COURRIER ACCÉLÉRÉ

##### A.

1. Agent des postes;
2. Agent des postes principal.

Dans la mesure où les titulaires de ces grades effectuent des services ambulants de distribution.

**B.** Tout le personnel des bureaux des postes des chemins de fer.

**C.** Les agents des postes détachés à la filiale de La Poste, SA de droit public, qui comporte l'activité de distribution du courrier accéléré.

- D.** 1. Contrôleurs;  
2. Contrôleurs principaux;

*Dans la mesure où les titulaires de ces grades, tout en conservant leur grade, effectuent des services ambulants de distribution comme agents des postes distributeurs à la suite de l'implémentation du projet Refocus.<sup>9</sup>*

<sup>9</sup> Ajout : art. 2, 9°

76. Officier de quai principal;
77. Agent naval (exerçant la fonction de matelot);
78. Agent naval (exerçant la fonction de quartier-maître);
79. Agent naval (exerçant la fonction de chauffeur)<sup>8</sup>.

Les titulaires de ces grades ne bénéficient du dénominateur préférentiel que dans la mesure où ils exercent une fonction dans le secteur de la Marine.

Les quartier-maîtres ne bénéficient pas du dénominateur préférentiel s'ils exercent leur fonction à Vlissingen.

#### IV. ADMINISTRATION DES POSTES OU REGIE DES POSTES

##### A. Avant le 1<sup>er</sup> juillet 1965.

1. Facteur des postes;
2. Facteur-gérant de dépôts-relais;
3. Facteur des postes-trieur;
4. Chef-facteur.

##### B. Du 1<sup>er</sup> juillet 1965 au 31 décembre 1965.

1. Facteur des postes;
2. Facteur des postes de première classe;
3. Chef-facteur;
4. Trieur de première classe;
5. Trieur chef.

##### C. Du 1<sup>er</sup> janvier 1966 au 30 juin 1969.

1. Agent des postes;
2. Facteur des postes de première classe;
3. Agent des postes de première classe;
4. Agent des postes-chef;
5. Trieur de première classe.

##### D. A partir du 1<sup>er</sup> juillet 1969 au 31 mars 1972.

1. Agent des postes;
2. Facteur des postes de première classe;
3. Agent des postes de première classe;
4. Agent des postes principal;
5. Agent des postes-chef;
6. Trieur de première classe.

##### E. A partir du 1<sup>er</sup> avril 1972.

1. Agent des postes;
2. Facteur des postes de première classe;
3. Agent des postes de première classe;
4. Agent des postes principal;
5. Agent des postes-chef, grade remplacé par contrôleur-adjoint à partir du 1<sup>er</sup> janvier 1973;
6. Trieur de première classe.

<sup>8</sup> Ajout : art. 2, 8°

De titularissen van deze graden genieten de preferentiële noemer uitsluitend in de mate dat zij een functie uitoefenen in de sector van het Zeewezen.

De kwartiermeesters genieten de preferentiële noemer niet als het ambt wordt uitgeoefend in Vlissingen.

#### IV. DE POST OF HAAR DOCHTERONDERNEMING WAARIN DE ACTIVITEIT INZAKE SNELPOST IS ONDERGEBRACHT

##### A.

1. Postman;
2. Eerstaanwezend postman.

In de mate dat de titularissen van deze graden uitreikingsdiensten presteren.

##### B. Al het personeel van de spoorweg-postkantoren.

C. De postmannen gedetacheerd bij de dochteronderneming van De Post, NV van publiek recht, waarin de uitreikingsactiviteit inzake snelpost is ondergebracht.<sup>(24)</sup>

- ##### D.
1. Controleurs;
  2. Eerstaanwezend controleurs;

*In de mate dat de titularissen van deze graden met behoud van hun graad uitreikingsdiensten als postman-uitreiker presteren ten gevolge van de implementatie van het project Refocus.<sup>9</sup>*

<sup>9</sup> Toevoeging : art. 2, 9°

76. Eerste kaaiofficier.

77. Scheepsbeambte (met de functie van matroos) ;

78. Scheepsbeambte (met de functie van kwartiermeester) ;

79. *Scheepsbeambte (met de functie van stoker);<sup>8</sup>*

De titularissen van deze graden genieten de preferentiële noemer uitsluitend in de mate dat zij een functie uitoefenen in de sector van het Zeewezen.

De kwartiermeesters genieten de preferentiële noemer niet als het ambt wordt uitgeoefend in Vlissingen.

#### IV. BESTUREN DER POSTERIJEN OF REGIE DER POSTERIJEN

##### A. Vóór 1 juli 1965.

1. Brievenbesteller;
2. Brievenbesteller-houder van een overdraagkantoor;
3. Brievenbesteller-sorteerder;
4. Hoofdbrievenbesteller.

##### B. Van 1 juli 1965 tot en met 31 december 1965.

1. Brievenbesteller;
2. Brievenbesteller 1ste klasse;
3. Hoofdbrievenbesteller;
4. Sorteerd 1ste klasse;
5. Hoofdsorteerd.

##### C. Van 1 januari 1966 tot en met 30 juni 1969.

1. Postman;
2. Brievenbesteller 1ste klasse;
3. Postman 1ste klasse;
4. Hoofdpostman;
5. Sorteerd 1ste klasse.

##### D. Van 1 juli 1969 tot en met 31 maart 1972.

1. Postman;
2. Brievenbesteller 1ste klasse;
3. Postman 1ste klasse;
4. Eerste postman;
5. Hoofdpostman;
6. Sorteerd 1ste klasse.

##### E. Vanaf 1 april 1972.

1. Postman;
2. Brievenbesteller 1ste klasse;
3. Postman 1ste klasse;
4. Eerste postman;
5. Hoofdpostman, graad vervangen door adjunct-controleur vanaf 1 januari 1973;
6. Sorteerd 1ste klasse.

<sup>8</sup> Toevoeging : art. 2, 8°

Les titulaires des grades visés aux points B, 1 à 3, C, 1 à 4 et D, 1 à 5, entrés en service à partir du 1<sup>er</sup> juillet 1965, doivent apporter la preuve que la fonction qu'ils exercent correspond à celle de facteur des postes exercée avant le 1<sup>er</sup> juillet 1965.

Les fonctions visées aux points B, 1 à 3, C, 1 à 4, D, 1 à 5 et E, 1 à 5, ne bénéficient pas du dénominateur préférentiel lorsqu'elles sont exercées par des agents qui étaient titulaires des grades supprimés de trieur, expéditionnaire des postes, classeur, interprète, téléphoniste, conducteur d'auto-postale, conducteur d'auto-postale-mécanicien ou conducteur d'auto-postale principal ou de certains grades du personnel de maîtrise, gens de métier et de service, pendant les périodes au cours desquelles ils exercent réellement la fonction attachée à ce grade.

Les fonctions visées aux points B, 4 et 5, C, 5, D, 6 et E, 6 concernent uniquement les agents qui étaient titulaires du grade supprimé de facteur-trieur.

De titularissen van de in de punten B, 1 tot en met 3, C, 1 tot en met 4 en D, 1 tot en met 5, bedoelde graden die in dienst getreden zijn sedert 1 juli 1965 moeten het bewijs leveren dat het ambt dat ze uitoefenen overeenstemt met dat van brievenbesteller vóór 1 juli 1965.

De in de punten B, 1 tot en met 3, C, 1 tot en met 4, D, 1 tot en met 5 en E, 1 tot en met 5, bedoelde ambten genieten de preferentiële noemer niet als ze worden uitgeoefend door personeelsleden die titularis waren van de afgeschafte graden van sorteerder, expeditionair der posterijen, klasseerder, tolk, telefonist, postautobestuurder, postautobestuurder-mecaniciën of eerste postautobestuurder of van bepaalde graden van het meesters-, vak- en dienstpersoneel, gedurende de perioden dat zij werkelijk het aan die graden verbonden ambt uitoefenen.

De in de punten B, 4 en 5, C, 5, D, 6 en E, 6 bedoelde ambten betreffen uitsluitend personeelsleden die titularis waren van de afgeschafte graad van brievenbesteller-sorteerder.

**Arrêté royal n° 16.020 du 11 août 1923 (arrêté de coordination) approuvant le texte des lois coordonnées sur les pensions militaires.**

Art. 65

1° Le droit à l'obtention ou à la jouissance des pensions, allocations ou rentes est suspendu:

a) par la condamnation à une peine criminelle pendant la durée de la peine;

b) lorsque, sous le coup de poursuites judiciaires ou de condamnation à une peine d'emprisonnement, l'intéressé réside en pays étranger;

c) lorsque l'ayant droit aura été déchu de la puissance paternelle pendant la durée de la déchéance, et lorsqu'il aura été jugé indigne, sur rapport motivé, ainsi qu'il est prévu aux articles 13 et 26 de la loi du 23 novembre 1919, modifiés par la présente loi;

1°*bis* Le droit à l'obtention ou à la jouissance des pensions, allocations ou rentes peut être suspendu par une décision motivée du Ministre qui a les pensions militaires dans ses attributions, pour les Belges qui acquièrent volontairement une nationalité étrangère ou qui perdent la qualité de belge, même si cette perte est subordonnée à l'autorisation du Roi, pendant la possession d'une nationalité étrangère ou la privation de la qualité de belge;

2° .....

3° Pendant la durée de la suspension visée au 1°, a), il sera payé au conjoint ou aux enfants du condamné une pension égale à la pension de survie à laquelle ils pourraient prétendre si le condamné était décédé.

**Arrêté royal n° 16.020 du 11 août 1923 (arrêté de coordination) approuvant le texte des lois coordonnées sur les pensions militaires.**

Art. 65

1

<sup>1</sup> Abrogation : art. 61, 1°

**Koninklijk besluit nr. 16020 van 11 augustus 1923  
tot goedkeuring van de tekst der samengeordende  
wetten op de militaire pensioenen**

Art. 65

1° Het recht op het bekomen of op het genot der militaire pensioenen, tegemoetkomingen of renten, wordt onderbroken:

a) bij veroordeling tot een criminele straf onder de duur der straf;

b) indien de belanghebbende buiten het land verblijft, wanneer hij rechterlijk vervolgd wordt of tot een gevangenisstraf veroordeeld is;

c) wanneer de rechthebbende van de ouderlijke macht ontzet is, gedurende de ontzetting en wanneer hij onwaardig werd geoordeeld, op gemotiveerd verslag, zoals voorzien is bij de artikelen 13 en 26 der wet van 23 november 1919 gewijzigd door deze wet;

1°*bis* Het recht op het bekomen en het genot van de pensioenen, tegemoetkomingen of renten kan geschorst worden door een met redenen omklede beslissing van de Minister tot wiens bevoegdheid de militaire pensioenen behoren, voor de Belgen die vrijwillig een vreemde nationaliteit verwerven of die de staat van Belg verliezen, zelfs indien dit verlies ondergeschikt is aan de voorafgaande machtiging van de Koning, gedurende het bezit van een vreemde nationaliteit of de beroving van de staat van Belg;

2° ...

3° Tijdens de duur van de in 1°, a), bedoelde schorsing wordt aan de echtgenoot of aan de kinderen van de veroordeelde een pensioen betaald dat gelijk is aan het overlevingspensioen waarop zij aanspraak zouden kunnen maken indien de veroordeelde overleden was.

**Koninklijk besluit nr. 16020 van 11 augustus 1923  
tot goedkeuring van de tekst der samengeordende  
wetten op de militaire pensioenen**

Art. 65

1

<sup>1</sup> Opheffing : art. 61, 1°

**Loi du 20 mars 1958 relative au cumul  
despensions et des traitements et au régime des  
pensions de retraite afférentes à des fonctions  
multiples.**

Art. 2

§ 1<sup>er</sup>. Si aucun des services prestés dans des fonctions distinctes n'a été rendu simultanément, les services accomplis successivement sont pris en compte pour le calcul d'une pension de retraite unique même si ces services ouvrent des droits à des pensions de retraite distinctes.

Si les services prestés dans la fonction dans laquelle l'intéressé ne termine pas sa carrière avaient pu à eux seuls, ouvrir des droits à une pension de retraite distincte et que le traitement moyen qui aurait servi de base au calcul de cette pension de retraite distincte est plus élevé que le traitement moyen attaché aux cinq dernières années de la carrière, la pension de retraite unique peut être établie sur la base de ce traitement moyen plus élevé mais dans ce cas, la durée des services prestés dans la fonction dans laquelle l'intéressé termine sa carrière est réduite en proportion du rapport existant entre d'une part le traitement moyen attaché aux cinq dernières années de la carrière ou à toute la durée de la carrière dans la dernière fonction si cette durée est inférieure à cinq ans et d'autre part le traitement moyen plus élevé précité. Ce mode de calcul ne s'applique que s'il produit des effets favorables à l'intéressé.

Si le titulaire d'une pension de retraite exerce une nouvelle fonction comportant des services admissibles, sa pension est, au moment de l'ouverture du droit à pension dans cette nouvelle fonction, révisée en tenant compte de l'ensemble des services et sur la base du traitement moyen des cinq dernières années de la carrière.

Si, pour l'application de l'alinéa 3, le traitement moyen qui a servi de base au calcul de la pension de retraite initiale, dûment transposé dans les barèmes en vigueur à la date à laquelle la révision produit ses effets, est plus élevé que le traitement moyen attaché aux cinq dernières années de la carrière, la pension de retraite révisée peut être établie sur la base de ce traitement moyen plus élevé mais dans ce cas, la durée des services prestés dans la nouvelle fonction est réduite en proportion du rapport existant entre d'une part le traitement moyen attaché aux cinq dernières années de la carrière et d'autre part le traitement moyen plus élevé

**Loi du 20 mars 1958 relative au cumul  
despensions et des traitements et au régime des  
pensions de retraite afférentes à des fonctions  
multiples.**

Art. 2

§ 1<sup>er</sup>. Si aucun des services prestés dans des fonctions distinctes n'a été rendu simultanément, les services accomplis successivement sont pris en compte pour le calcul d'une pension de retraite unique même si ces services ouvrent des droits à des pensions de retraite distinctes.

Si les services prestés dans la fonction dans laquelle l'intéressé ne termine pas sa carrière avaient pu à eux seuls, ouvrir des droits à une pension de retraite distincte et que le traitement moyen qui aurait servi de base au calcul de cette pension de retraite distincte est plus élevé que le traitement moyen attaché aux cinq dernières années de la carrière, la pension de retraite unique peut être établie sur la base de ce traitement moyen plus élevé mais dans ce cas, la durée des services prestés dans la fonction dans laquelle l'intéressé termine sa carrière est réduite en proportion du rapport existant entre d'une part le traitement moyen attaché aux cinq dernières années de la carrière ou à toute la durée de la carrière dans la dernière fonction si cette durée est inférieure à cinq ans et d'autre part le traitement moyen plus élevé précité. Ce mode de calcul ne s'applique que s'il produit des effets favorables à l'intéressé.

Si le titulaire d'une pension de retraite exerce une nouvelle fonction comportant des services admissibles, sa pension est, au moment de l'ouverture du droit à pension dans cette nouvelle fonction, révisée en tenant compte de l'ensemble des services et sur la base du traitement moyen des cinq dernières années de la carrière.

Si, pour l'application de l'alinéa 3, le traitement moyen qui a servi de base au calcul de la pension de retraite initiale, dûment transposé dans les barèmes en vigueur à la date à laquelle la révision produit ses effets, est plus élevé que le traitement moyen attaché aux cinq dernières années de la carrière, la pension de retraite révisée peut être établie sur la base de ce traitement moyen plus élevé mais dans ce cas, la durée des services prestés dans la nouvelle fonction est réduite en proportion du rapport existant entre d'une part le traitement moyen attaché aux cinq dernières années de la carrière et d'autre part le traitement moyen plus élevé

**Wet van 20 maart 1958 betreffende de cumulatie van pensioenen en wedden, en de regeling inzake rustpensioenen voor verschillende ambten**

**Art. 2**

§ 1. Indien geen enkele van de diensten gepresteerd in onderscheiden ambten gelijktijdig werd uitgeoefend, worden de diensten die achtereenvolgens werden volbracht, in aanmerking genomen voor de berekening van een enig rustpensioen, zelfs als die diensten rechten doen ontstaan op onderscheiden rustpensioenen.

Indien de diensten gepresteerd in het ambt waarin betrokkene zijn loopbaan niet beëindigt op zichzelf rechten op een afzonderlijk rustpensioen hadden kunnen doen ontstaan, en indien de gemiddelde wedde die als grondslag zou hebben gediend voor de berekening van dit afzonderlijk rustpensioen hoger is dan de gemiddelde wedde die verbonden is aan de laatste vijf jaar van de loopbaan, kan het enig rustpensioen worden vastgesteld op basis van die hogere gemiddelde wedde, maar in dat geval wordt de duur van de diensten die werden gepresteerd in het ambt waarin betrokkene zijn loopbaan beëindigt, verminderd in evenredigheid met de verhouding tussen enerzijds de gemiddelde wedde verbonden aan de laatste vijf jaar van de loopbaan of aan de volledige duur van de loopbaan in het laatste ambt als die minder dan vijf jaar bedraagt, en anderzijds voormelde hogere gemiddelde wedde. Die berekeningswijze wordt enkel toegepast als ze voor betrokkene gunstiger is.

Indien de titularis van een rustpensioen een nieuw ambt uitoefent dat aanneembare diensten omvat, dan wordt zijn pensioen op het ogenblik dat er in dat nieuwe ambt pensioenrechten ontstaan, herzien met inachtneming van het geheel van de diensten en op grond van de gemiddelde wedde van de laatste vijf jaar van de loopbaan.

Indien voor de toepassing van het derde lid de gemiddelde wedde die als grondslag heeft gediend voor de berekening van het oorspronkelijke rustpensioen, naar behoren omgezet in de weddenschalen die van kracht zijn op het ogenblik dat de herziening uitwerking heeft, hoger is dan de gemiddelde wedde verbonden aan de laatste vijf jaar van de loopbaan, kan het herziene rustpensioen worden vastgesteld op basis van die hogere gemiddelde wedde, maar in dat geval wordt de duur van de diensten die werden gepresteerd in het nieuwe ambt verminderd in evenredigheid met de verhouding tussen enerzijds de gemiddelde wedde

**Wet van 20 maart 1958 betreffende de cumulatie van pensioenen en wedden, en de regeling inzake rustpensioenen voor verschillende ambten**

**Art. 2**

§ 1. Indien geen enkele van de diensten gepresteerd in onderscheiden ambten gelijktijdig werd uitgeoefend, worden de diensten die achtereenvolgens werden volbracht, in aanmerking genomen voor de berekening van een enig rustpensioen, zelfs als die diensten rechten doen ontstaan op onderscheiden rustpensioenen.

Indien de diensten gepresteerd in het ambt waarin betrokkene zijn loopbaan niet beëindigt op zichzelf rechten op een afzonderlijk rustpensioen hadden kunnen doen ontstaan, en indien de gemiddelde wedde die als grondslag zou hebben gediend voor de berekening van dit afzonderlijk rustpensioen hoger is dan de gemiddelde wedde die verbonden is aan de laatste vijf jaar van de loopbaan, kan het enig rustpensioen worden vastgesteld op basis van die hogere gemiddelde wedde, maar in dat geval wordt de duur van de diensten die werden gepresteerd in het ambt waarin betrokkene zijn loopbaan beëindigt, verminderd in evenredigheid met de verhouding tussen enerzijds de gemiddelde wedde verbonden aan de laatste vijf jaar van de loopbaan of aan de volledige duur van de loopbaan in het laatste ambt als die minder dan vijf jaar bedraagt, en anderzijds voormelde hogere gemiddelde wedde. Die berekeningswijze wordt enkel toegepast als ze voor betrokkene gunstiger is.

Indien de titularis van een rustpensioen een nieuw ambt uitoefent dat aanneembare diensten omvat, dan wordt zijn pensioen op het ogenblik dat er in dat nieuwe ambt pensioenrechten ontstaan, herzien met inachtneming van het geheel van de diensten en op grond van de gemiddelde wedde van de laatste vijf jaar van de loopbaan.

Indien voor de toepassing van het derde lid de gemiddelde wedde die als grondslag heeft gediend voor de berekening van het oorspronkelijke rustpensioen, naar behoren omgezet in de weddenschalen die van kracht zijn op het ogenblik dat de herziening uitwerking heeft, hoger is dan de gemiddelde wedde verbonden aan de laatste vijf jaar van de loopbaan, kan het herziene rustpensioen worden vastgesteld op basis van die hogere gemiddelde wedde, maar in dat geval wordt de duur van de diensten die werden gepresteerd in het nieuwe ambt verminderd in evenredigheid met de verhouding tussen enerzijds de gemiddelde wedde

défini ci-avant. Ce mode de calcul ne s'applique que s'il produit des effets favorables à l'intéressé.

Lorsqu'il est fait application des alinéas 2 et 4, les maxima visés à l'article 39 de la loi du 5 août 1978 de réformes économiques et budgétaires, ainsi que le maximum résultant de l'application de l'article 4 de l'arrêté royal n° 206 du 29 août 1983 réglant le calcul de la pension du secteur public pour les services à prestations incomplètes, doivent être multipliés par le rapport entre d'une part la durée de l'ensemble des services pris en compte pour le calcul de la pension de retraite après application des alinéas 2 et 4 et d'autre part la durée de ces mêmes services abstraction faite de l'application de ces alinéas.

Les alinéas 2 à 5 ne sont pas applicables lorsque les services prestés dans la fonction dans laquelle l'intéressé ne termine pas sa carrière ont été accomplis dans le cadre d'un mandat auquel est attaché un régime de pension prévoyant un tantième plus favorable que le 1/55.

§ 2. Le titulaire d'une pension militaire d'ancienneté qui est mis à la retraite dans une fonction civile ou ecclésiastique peut obtenir une seconde pension, si les services rendus dans ses deux carrières atteignent ensemble la durée que la dernière fonction aurait dû atteindre pour donner droit à elle seule à une pension.

Cette pension de retraite est proportionnelle au temps passé dans la dernière fonction. Toutefois, elle est éventuellement rectifiée, de telle manière que le total des deux pensions ne soit, au moment de l'octroi de la seconde:

1° ni supérieur au montant le plus élevé que l'une ou l'autre aurait atteint si tous les services et bonifications étaient entrés en compte pour la liquidation de chacune d'elles;

2° ni inférieur au montant que la seconde aurait atteint, si tous les services militaires et les bonifications étaient entrés en compte pour sa liquidation.

défini ci-avant. Ce mode de calcul ne s'applique que s'il produit des effets favorables à l'intéressé.

Lorsqu'il est fait application des alinéas 2 et 4, les maxima visés à l'article 39 de la loi du 5 août 1978 de réformes économiques et budgétaires, ainsi que le maximum résultant de l'application de l'article 4 de l'arrêté royal n° 206 du 29 août 1983 réglant le calcul de la pension du secteur public pour les services à prestations incomplètes, doivent être multipliés par le rapport entre d'une part la durée de l'ensemble des services pris en compte pour le calcul de la pension de retraite après application des alinéas 2 et 4 et d'autre part la durée de ces mêmes services abstraction faite de l'application de ces alinéas.

Les alinéas 2 à 5 ne sont pas applicables lorsque les services prestés dans la fonction dans laquelle l'intéressé ne termine pas sa carrière ont été accomplis dans le cadre d'un mandat auquel est attaché un régime de pension prévoyant *un tantième plus favorable que le 1/50'*.

§ 2. Le titulaire d'une pension militaire d'ancienneté qui est mis à la retraite dans une fonction civile ou ecclésiastique peut obtenir une seconde pension, si les services rendus dans ses deux carrières atteignent ensemble la durée que la dernière fonction aurait dû atteindre pour donner droit à elle seule à une pension.

Cette pension de retraite est proportionnelle au temps passé dans la dernière fonction. Toutefois, elle est éventuellement rectifiée, de telle manière que le total des deux pensions ne soit, au moment de l'octroi de la seconde:

1° ni supérieur au montant le plus élevé que l'une ou l'autre aurait atteint si tous les services et bonifications étaient entrés en compte pour la liquidation de chacune d'elles;

2° ni inférieur au montant que la seconde aurait atteint, si tous les services militaires et les bonifications étaient entrés en compte pour sa liquidation.

verbonden aan de laatste vijf jaar van de loopbaan en anderzijds voormelde hogere gemiddelde wedde. Die berekeningswijze wordt enkel toegepast als ze voor betrokkene gunstiger is.

Als het tweede en het vierde lid worden toegepast, moeten de in artikel 39 van de wet van 5 augustus 1978 houdende economische en budgettaire hervormingen bedoelde maxima alsook het maximum dat voortvloeit uit de toepassing van artikel 4 van het koninklijk besluit nr. 206 van 29 augustus 1983 tot regeling van de berekening van het pensioen van de openbare sector voor diensten met onvolledige opdracht, vermenigvuldigd worden met de verhouding tussen enerzijds de duur van alle diensten die in aanmerking werden genomen voor de berekening van het rustpensioen na toepassing van het tweede en het vierde lid en anderzijds de duur van diezelfde diensten zonder de toepassing van die leden.

Het tweede tot het vijfde lid zijn niet van toepassing indien de diensten die werden gepresteerd in het ambt waarin betrokkene zijn loopbaan niet beëindigt, werden volbracht in het kader van een mandaat waaraan een pensioenstelsel verbonden is met een gunstiger tantième dan 1/55.

§ 2. De titularis van een militair anciënniteitspensioen, die in een burgerlijke of geestelijke bediening in ruste is gesteld, kan een tweede pensioen verkrijgen indien de in zijn beide loopbanen verrichte diensten samen de duur bereiken welke het laatste ambt had moeten bereiken om op zichzelf recht op pensioen te geven.

Dit pensioen is evenredig aan de in het laatste ambt doorgebrachte tijd. In voorkomend geval wordt het echter zodanig gewijzigd, dat het bedrag van beide pensioenen samen, op het tijdstip van de toekenning van het tweede:

1° noch hoger is dan het hoogste bedrag dat een van beide zou hebben bereikt als alle diensten en bonificaties voor de uitkering van ieder pensioen afzonderlijk waren medegerekend;

2° noch lager is dan het bedrag dat het tweede zou hebben bereikt, als alle militaire diensten en alle bonificaties voor de uitkering daarvan waren medegerekend.

verbonden aan de laatste vijf jaar van de loopbaan en anderzijds voormelde hogere gemiddelde wedde. Die berekeningswijze wordt enkel toegepast als ze voor betrokkene gunstiger is.

Als het tweede en het vierde lid worden toegepast, moeten de in artikel 39 van de wet van 5 augustus 1978 houdende economische en budgettaire hervormingen bedoelde maxima alsook het maximum dat voortvloeit uit de toepassing van artikel 4 van het koninklijk besluit nr. 206 van 29 augustus 1983 tot regeling van de berekening van het pensioen van de openbare sector voor diensten met onvolledige opdracht, vermenigvuldigd worden met de verhouding tussen enerzijds de duur van alle diensten die in aanmerking werden genomen voor de berekening van het rustpensioen na toepassing van het tweede en het vierde lid en anderzijds de duur van diezelfde diensten zonder de toepassing van die leden.

Het tweede tot het vijfde lid zijn niet van toepassing indien de diensten die werden gepresteerd in het ambt waarin betrokkene zijn loopbaan niet beëindigt, werden volbracht in het kader van een mandaat waaraan een pensioenstelsel verbonden is met een gunstiger tantième dan 1/55.

§ 2. De titularis van een militair anciënniteitspensioen, die in een burgerlijke of geestelijke bediening in ruste is gesteld, kan een tweede pensioen verkrijgen indien de in zijn beide loopbanen verrichte diensten samen de duur bereiken welke het laatste ambt had moeten bereiken om op zichzelf recht op pensioen te geven.

Dit pensioen is evenredig aan de in het laatste ambt doorgebrachte tijd. In voorkomend geval wordt het echter zodanig gewijzigd, dat het bedrag van beide pensioenen samen, op het tijdstip van de toekenning van het tweede:

1° noch hoger is dan het hoogste bedrag dat een van beide zou hebben bereikt als alle diensten en bonificaties voor de uitkering van ieder pensioen afzonderlijk waren medegerekend;

2° noch lager is dan het bedrag dat het tweede zou hebben bereikt, als alle militaire diensten en alle bonificaties voor de uitkering daarvan waren medegerekend.

**Loi du 14 avril 1965 établissant certaines relations  
entre les divers régimes de pensions du secteur  
public**

**Art. 4**

Si aucun des services prévus à l'article 2 n'a été rendu simultanément, les services accomplis successivement sont pris en compte pour le calcul de la pension de retraite unique même si ces services ouvrent des droits à des pensions de retraite distinctes.

Si les services prestés auprès du pouvoir ou de l'organisme qui n'accorde pas la pension de retraite unique avaient pu, à eux seuls, ouvrir des droits à une pension de retraite distincte et que le traitement moyen qui aurait servi de base au calcul de cette pension de retraite distincte est plus élevé que le traitement moyen attaché aux cinq dernières années de la carrière, la pension de retraite unique peut être établie sur la base de ce traitement moyen plus élevé mais dans ce cas, la durée des services prestés auprès du pouvoir ou de l'organisme qui accorde la pension de retraite unique est réduite en proportion du rapport existant entre d'une part le traitement moyen attaché aux cinq dernières années de la carrière ou à toute la durée des services prestés auprès du pouvoir ou de l'organisme qui accorde la pension de retraite unique si cette durée est inférieure à cinq ans et d'autre part le traitement moyen plus élevé précité. Ce mode de calcul ne s'applique que s'il produit des effets favorables à l'intéressé.

Si le titulaire d'une pension de retraite exerce une nouvelle fonction comportant des services admissibles, sa pension est, au moment de l'ouverture du droit à pension dans cette nouvelle fonction, révisée en tenant compte de l'ensemble des services et sur la base du traitement qui est pris en compte pour le calcul de la pension dans le régime de pension du pouvoir ou de l'organisme qui accorde la pension de retraite unique.

Si, pour l'application de l'alinéa 3, le traitement qui a servi de base au calcul de la pension de retraite initiale, dûment transposé dans les barèmes en vigueur à la date à laquelle la révision produit ses effets, est plus élevé que le traitement pris en compte pour le calcul de la pension révisée, la pension révisée peut être établie sur la base du traitement initial plus élevé mais dans ce cas, la durée des services prestés dans la nouvelle fonction est réduite en proportion du

**Loi du 14 avril 1965 établissant certaines relations  
entre les divers régimes de pensions du secteur  
public**

**Art. 4**

Si aucun des services prévus à l'article 2 n'a été rendu simultanément, les services accomplis successivement sont pris en compte pour le calcul de la pension de retraite unique même si ces services ouvrent des droits à des pensions de retraite distinctes.

Si les services prestés auprès du pouvoir ou de l'organisme qui n'accorde pas la pension de retraite unique avaient pu, à eux seuls, ouvrir des droits à une pension de retraite distincte et que le traitement moyen qui aurait servi de base au calcul de cette pension de retraite distincte est plus élevé que le traitement moyen attaché aux cinq dernières années de la carrière, la pension de retraite unique peut être établie sur la base de ce traitement moyen plus élevé mais dans ce cas, la durée des services prestés auprès du pouvoir ou de l'organisme qui accorde la pension de retraite unique est réduite en proportion du rapport existant entre d'une part le traitement moyen attaché aux cinq dernières années de la carrière ou à toute la durée des services prestés auprès du pouvoir ou de l'organisme qui accorde la pension de retraite unique si cette durée est inférieure à cinq ans et d'autre part le traitement moyen plus élevé précité. Ce mode de calcul ne s'applique que s'il produit des effets favorables à l'intéressé.

Si le titulaire d'une pension de retraite exerce une nouvelle fonction comportant des services admissibles, sa pension est, au moment de l'ouverture du droit à pension dans cette nouvelle fonction, révisée en tenant compte de l'ensemble des services et sur la base du traitement qui est pris en compte pour le calcul de la pension dans le régime de pension du pouvoir ou de l'organisme qui accorde la pension de retraite unique.

Si, pour l'application de l'alinéa 3, le traitement qui a servi de base au calcul de la pension de retraite initiale, dûment transposé dans les barèmes en vigueur à la date à laquelle la révision produit ses effets, est plus élevé que le traitement pris en compte pour le calcul de la pension révisée, la pension révisée peut être établie sur la base du traitement initial plus élevé mais dans ce cas, la durée des services prestés dans la nouvelle fonction est réduite en proportion du

**Wet van 14 april 1965 tot vaststelling van een zeker verband tussen de onderscheiden pensioenregelingen van de openbare sector**

**Art. 4**

Indien geen enkele van de diensten bepaald in artikel 2 gelijktijdig werd uitgeoefend, worden de diensten die achtereenvolgens werden volbracht, in aanmerking genomen voor de berekening van een enig rustpensioen, zelfs als die diensten rechten doen ontstaan op onderscheiden rustpensioenen.

Indien de diensten die werden gepresteerd bij de macht die of het organisme dat het enig pensioen niet toekent, op zichzelf rechten op een afzonderlijk rustpensioen hadden kunnen doen ontstaan, en indien de gemiddelde wedde die als grondslag zou hebben gediend voor de berekening van dit afzonderlijk rustpensioen hoger is dan de gemiddelde wedde die verbonden is aan de laatste vijf jaar van de loopbaan, kan het enig rustpensioen worden vastgesteld op basis van die hogere gemiddelde wedde, maar in dat geval wordt de duur van de diensten die werden gepresteerd bij de macht die of het organisme dat het enig rustpensioen toekent, verminderd in evenredigheid met de verhouding tussen enerzijds de gemiddelde wedde verbonden aan de laatste vijf jaar van de loopbaan of aan de volledige duur van de diensten die werden gepresteerd bij de macht die of het organisme dat het enig rustpensioen toekent als die duur minder dan vijf jaar bedraagt en anderzijds voormelde hogere gemiddelde wedde. Die berekeningswijze wordt enkel toegepast als ze voor de betrokkene gunstiger is.

Indien de titularis van een rustpensioen een nieuw ambt uitoefent dat aanneembare diensten omvat, dan wordt zijn pensioen op het ogenblik dat er in dat nieuwe ambt pensioenrechten ontstaan, herzien met inachtneming van het geheel van de diensten en op grond van de wedde die in aanmerking wordt genomen voor de berekening van het pensioen in het pensioenstelsel van de macht of het organisme dat het enig rustpensioen toekent.

Indien voor de toepassing van het derde lid de wedde die als grondslag heeft gediend voor de berekening van het oorspronkelijke rustpensioen, naar behoren omgezet in de weddenschalen die van kracht zijn op het ogenblik dat de herziening uitwerking heeft, hoger is dan de wedde die in aanmerking wordt genomen voor de berekening van het herziene pensioen, kan het herziene pensioen worden vastgesteld op basis van die hogere oorspronkelijke wedde, maar in dat geval wordt de duur

**Wet van 14 april 1965 tot vaststelling van een zeker verband tussen de onderscheiden pensioenregelingen van de openbare sector**

**Art. 4**

Indien geen enkele van de diensten bepaald in artikel 2 gelijktijdig werd uitgeoefend, worden de diensten die achtereenvolgens werden volbracht, in aanmerking genomen voor de berekening van een enig rustpensioen, zelfs als die diensten rechten doen ontstaan op onderscheiden rustpensioenen.

Indien de diensten die werden gepresteerd bij de macht die of het organisme dat het enig pensioen niet toekent, op zichzelf rechten op een afzonderlijk rustpensioen hadden kunnen doen ontstaan, en indien de gemiddelde wedde die als grondslag zou hebben gediend voor de berekening van dit afzonderlijk rustpensioen hoger is dan de gemiddelde wedde die verbonden is aan de laatste vijf jaar van de loopbaan, kan het enig rustpensioen worden vastgesteld op basis van die hogere gemiddelde wedde, maar in dat geval wordt de duur van de diensten die werden gepresteerd bij de macht die of het organisme dat het enig rustpensioen toekent, verminderd in evenredigheid met de verhouding tussen enerzijds de gemiddelde wedde verbonden aan de laatste vijf jaar van de loopbaan of aan de volledige duur van de diensten die werden gepresteerd bij de macht die of het organisme dat het enig rustpensioen toekent als die duur minder dan vijf jaar bedraagt en anderzijds voormelde hogere gemiddelde wedde. Die berekeningswijze wordt enkel toegepast als ze voor de betrokkene gunstiger is.

Indien de titularis van een rustpensioen een nieuw ambt uitoefent dat aanneembare diensten omvat, dan wordt zijn pensioen op het ogenblik dat er in dat nieuwe ambt pensioenrechten ontstaan, herzien met inachtneming van het geheel van de diensten en op grond van de wedde die in aanmerking wordt genomen voor de berekening van het pensioen in het pensioenstelsel van de macht of het organisme dat het enig rustpensioen toekent.

Indien voor de toepassing van het derde lid de wedde die als grondslag heeft gediend voor de berekening van het oorspronkelijke rustpensioen, naar behoren omgezet in de weddenschalen die van kracht zijn op het ogenblik dat de herziening uitwerking heeft, hoger is dan de wedde die in aanmerking wordt genomen voor de berekening van het herziene pensioen, kan het herziene pensioen worden vastgesteld op basis van die hogere oorspronkelijke wedde, maar in dat geval wordt de duur

rapport existant entre d'une part le traitement qui est normalement pris en compte pour le calcul de la pension dans le régime de pension du pouvoir ou de l'organisme qui accorde la pension de retraite unique et d'autre part le traitement initial plus élevé défini ci-avant. Ce mode de calcul ne s'applique que s'il produit des effets favorables à l'intéressé.

Lorsqu'il est fait application des alinéas 2 et 4, les maxima visés à l'article 39 de la loi du 5 août 1978 de réformes économiques et budgétaires, ainsi que le maximum résultant de l'application de l'article 4 de l'arrêté royal n° 206 du 29 août 1983 réglant le calcul de la pension du secteur public pour des services à prestations incomplètes, doivent être multipliés par le rapport entre d'une part la durée de l'ensemble des services pris en compte pour le calcul de la pension de retraite unique après application des alinéas 2 et 4 et d'autre part la durée de ces mêmes services abstraction faite de l'application de ces alinéas.

Les alinéas 2 à 5 ne sont pas applicables lorsque les services prestés dans la fonction dans laquelle l'intéressé ne termine pas sa carrière ont été accomplis dans le cadre d'un mandat auquel est attaché un régime de pension prévoyant un tantième plus favorable que le 1/55.

#### Art. 9

Si aucun des services prévus à l'article 7 n'a été rendu simultanément, les services accomplis successivement sont pris en compte pour le calcul de la pension de survie unique même si ces services ont ou auraient ouvert des droits à des pensions de retraite distinctes.

Si les services prestés auprès du pouvoir ou de l'organisme qui n'accorde pas la pension de survie unique avaient ouvert ou avaient pu, à eux seuls, ouvrir des droits à une pension de retraite distincte et que le traitement moyen qui aurait servi de base au calcul de la pension de survie distincte, est plus élevé que le traitement moyen attaché aux cinq dernières années de la carrière, la pension de survie unique peut être établie sur la base de ce traitement moyen plus élevé mais dans ce cas, la durée des services prestés auprès du pouvoir ou de l'organisme qui accorde la pension

rapport existant entre d'une part le traitement qui est normalement pris en compte pour le calcul de la pension dans le régime de pension du pouvoir ou de l'organisme qui accorde la pension de retraite unique et d'autre part le traitement initial plus élevé défini ci-avant. Ce mode de calcul ne s'applique que s'il produit des effets favorables à l'intéressé.

Lorsqu'il est fait application des alinéas 2 et 4, les maxima visés à l'article 39 de la loi du 5 août 1978 de réformes économiques et budgétaires, ainsi que le maximum résultant de l'application de l'article 4 de l'arrêté royal n° 206 du 29 août 1983 réglant le calcul de la pension du secteur public pour des services à prestations incomplètes, doivent être multipliés par le rapport entre d'une part la durée de l'ensemble des services pris en compte pour le calcul de la pension de retraite unique après application des alinéas 2 et 4 et d'autre part la durée de ces mêmes services abstraction faite de l'application de ces alinéas.

Les alinéas 2 à 5 ne sont pas applicables lorsque les services prestés dans la fonction dans laquelle l'intéressé ne termine pas sa carrière ont été accomplis dans le cadre d'un mandat auquel est attaché un régime de pension prévoyant *un tantième plus favorable que le 1/50<sup>1</sup>*.

#### Art. 9

Si aucun des services prévus à l'article 7 n'a été rendu simultanément, les services accomplis successivement sont pris en compte pour le calcul de la pension de survie unique même si ces services ont ou auraient ouvert des droits à des pensions de retraite distinctes.

Si les services prestés auprès du pouvoir ou de l'organisme qui n'accorde pas la pension de survie unique avaient ouvert ou avaient pu, à eux seuls, ouvrir des droits à une pension de retraite distincte et que le traitement moyen qui aurait servi de base au calcul de la pension de survie distincte, est plus élevé que le traitement moyen attaché aux cinq dernières années de la carrière, la pension de survie unique peut être établie sur la base de ce traitement moyen plus élevé mais dans ce cas, la durée des services prestés auprès du pouvoir ou de l'organisme qui accorde la pension

<sup>1</sup> Remplacement : art. 4

van de diensten die werden gepresteerd in het nieuwe ambt verminderd in evenredigheid met de verhouding tussen enerzijds de wedde die normaal in aanmerking genomen wordt voor de berekening van het pensioen in het pensioenstelsel van de macht of het organisme dat het enig rustpensioen toekent en anderzijds voormelde hogere oorspronkelijke wedde. Die berekeningswijze wordt enkel toegepast als ze voor betrokkene gunstiger is.

Als het tweede lid en het vierde lid worden toegepast, moeten de in artikel 39 van de wet van 5 augustus 1978 houdende economische en budgettaire hervormingen bedoelde maxima alsook het maximum dat voortvloeit uit de toepassing van artikel 4 van het koninklijk besluit nr. 206 van 29 augustus 1983 tot regeling van de berekening van het pensioen van de openbare sector voor diensten met onvolledige opdracht, vermenigvuldigd worden met de verhouding tussen enerzijds de duur van alle diensten die in aanmerking werden genomen voor de berekening van het enig rustpensioen na toepassing van het tweede lid en het vierde lid en anderzijds de duur van diezelfde diensten zonder de toepassing van deze leden.

Het tweede tot het vijfde lid zijn niet van toepassing indien de diensten die werden gepresteerd in het ambt waarin betrokkene zijn loopbaan niet beëindigt, werden volbracht in het kader van een mandaat waaraan een pensioenstelsel verbonden is met een gunstiger tantième dan 1/55.

#### Art. 9

Indien geen enkele van de diensten bepaald in artikel 7 gelijktijdig werd uitgeoefend, worden de diensten die achtereenvolgens werden volbracht, in aanmerking genomen voor de berekening van het enig overlevingspensioen, zelfs als die diensten rechten hebben doen ontstaan of zouden hebben doen ontstaan op onderscheiden rustpensioenen.

Indien de diensten die werden gepresteerd bij de macht die of het organisme dat het enig overlevingspensioen niet toekent, op zichzelf rechten op een afzonderlijk rustpensioen hadden doen ontstaan of hadden kunnen doen ontstaan, en indien de gemiddelde wedde die als grondslag zou hebben gediend voor de berekening van een afzonderlijk overlevingspensioen hoger is dan de gemiddelde wedde die verbonden is aan de laatste vijf jaar van de loopbaan, kan het enig overlevingspensioen worden vastgesteld op basis van die hogere gemiddelde wedde, maar in dat geval wordt

van de diensten die werden gepresteerd in het nieuwe ambt verminderd in evenredigheid met de verhouding tussen enerzijds de wedde die normaal in aanmerking genomen wordt voor de berekening van het pensioen in het pensioenstelsel van de macht of het organisme dat het enig rustpensioen toekent en anderzijds voormelde hogere oorspronkelijke wedde. Die berekeningswijze wordt enkel toegepast als ze voor betrokkene gunstiger is.

Als het tweede lid en het vierde lid worden toegepast, moeten de in artikel 39 van de wet van 5 augustus 1978 houdende economische en budgettaire hervormingen bedoelde maxima alsook het maximum dat voortvloeit uit de toepassing van artikel 4 van het koninklijk besluit nr. 206 van 29 augustus 1983 tot regeling van de berekening van het pensioen van de openbare sector voor diensten met onvolledige opdracht, vermenigvuldigd worden met de verhouding tussen enerzijds de duur van alle diensten die in aanmerking werden genomen voor de berekening van het enig rustpensioen na toepassing van het tweede lid en het vierde lid en anderzijds de duur van diezelfde diensten zonder de toepassing van deze leden.

Het tweede tot het vijfde lid zijn niet van toepassing indien de diensten die werden gepresteerd in het ambt waarin betrokkene zijn loopbaan niet beëindigt, werden volbracht in het kader van een mandaat waaraan een pensioenstelsel verbonden is met *een gunstiger tantième dan 1/50*.<sup>1</sup>

#### Art. 9

Indien geen enkele van de diensten bepaald in artikel 7 gelijktijdig werd uitgeoefend, worden de diensten die achtereenvolgens werden volbracht, in aanmerking genomen voor de berekening van het enig overlevingspensioen, zelfs als die diensten rechten hebben doen ontstaan of zouden hebben doen ontstaan op onderscheiden rustpensioenen.

Indien de diensten die werden gepresteerd bij de macht die of het organisme dat het enig overlevingspensioen niet toekent, op zichzelf rechten op een afzonderlijk rustpensioen hadden doen ontstaan of hadden kunnen doen ontstaan, en indien de gemiddelde wedde die als grondslag zou hebben gediend voor de berekening van een afzonderlijk overlevingspensioen hoger is dan de gemiddelde wedde die verbonden is aan de laatste vijf jaar van de loopbaan, kan het enig overlevingspensioen worden vastgesteld op basis van die hogere gemiddelde wedde, maar in dat geval wordt

<sup>1</sup> Vervanging : art. 4

de survie unique est réduite en proportion du rapport existant entre d'une part le traitement moyen attaché aux cinq dernières années de la carrière ou à toute la durée de la carrière dans la dernière fonction si cette durée est inférieure à cinq ans et d'autre part le traitement moyen plus élevé précité. Ce mode de calcul ne s'applique que s'il produit des effets favorables à l'intéressé.

Lorsqu'il est fait application de l'alinéa 2, la fraction résultant de l'application de l'article 4, § 1<sup>er</sup>, alinéa 3, de la loi du 15 mai 1984 portant mesures d'harmonisation dans les régimes de pensions, est multipliée par le rapport entre d'une part la durée de l'ensemble des services pris en compte pour le calcul de la pension de survie unique après application de l'alinéa 2 et d'autre part la durée de ces mêmes services abstraction faite de l'application de cet alinéa.

Les alinéas 2 et 3 ne sont pas applicables lorsque les services prestés dans la fonction dans laquelle l'intéressé ne termine pas sa carrière ont été accomplis dans le cadre d'un mandat auquel est attaché un régime de pension prévoyant un tantième plus favorable que le 1/55.

de survie unique est réduite en proportion du rapport existant entre d'une part le traitement moyen attaché aux cinq dernières années de la carrière ou à toute la durée de la carrière dans la dernière fonction si cette durée est inférieure à cinq ans et d'autre part le traitement moyen plus élevé précité. Ce mode de calcul ne s'applique que s'il produit des effets favorables à l'intéressé.

Lorsqu'il est fait application de l'alinéa 2, la fraction résultant de l'application de l'article 4, § 1<sup>er</sup>, alinéa 3, de la loi du 15 mai 1984 portant mesures d'harmonisation dans les régimes de pensions, est multipliée par le rapport entre d'une part la durée de l'ensemble des services pris en compte pour le calcul de la pension de survie unique après application de l'alinéa 2 et d'autre part la durée de ces mêmes services abstraction faite de l'application de cet alinéa.

Les alinéas 2 et 3 ne sont pas applicables lorsque les services prestés dans la fonction dans laquelle l'intéressé ne termine pas sa carrière ont été accomplis dans le cadre d'un mandat auquel est attaché un régime de pension prévoyant *un tantième plus favorable que le 1/50<sup>2</sup>*.

<sup>2</sup> Remplacement : art. 31

de duur van de diensten die werden gepresteerd bij de macht die of het organisme dat het enig overlevingspensioen toekent, verminderd in evenredigheid met de verhouding tussen enerzijds de gemiddelde wedde verbonden aan de laatste vijf jaar van de loopbaan of aan de volledige duur van de loopbaan in het laatste ambt als die minder dan vijf jaar bedraagt en anderzijds voormelde hogere gemiddelde wedde. Die berekeningswijze wordt enkel toegepast als ze voor betrokkene gunstiger is.

Als het tweede lid wordt toegepast, wordt de breuk die voortvloeit uit de toepassing van artikel 4, § 1, derde lid, van de wet van 15 mei 1984 houdende maatregelen tot harmonisering in de pensioenregelingen, vermenigvuldigd met de verhouding tussen enerzijds de duur van alle diensten die in aanmerking werden genomen voor de berekening van het enig overlevingspensioen na toepassing van het tweede lid en anderzijds de duur van diezelfde diensten zonder de toepassing van dat lid.

Het tweede en het derde lid zijn niet van toepassing indien de diensten die werden gepresteerd in het ambt waarin betrokkene zijn loopbaan niet beëindigt, werden volbracht in het kader van een mandaat waaraan een pensioenstelsel verbonden is met een gunstiger tantième dan 1/55.

de duur van de diensten die werden gepresteerd bij de macht die of het organisme dat het enig overlevingspensioen toekent, verminderd in evenredigheid met de verhouding tussen enerzijds de gemiddelde wedde verbonden aan de laatste vijf jaar van de loopbaan of aan de volledige duur van de loopbaan in het laatste ambt als die minder dan vijf jaar bedraagt en anderzijds voormelde hogere gemiddelde wedde. Die berekeningswijze wordt enkel toegepast als ze voor betrokkene gunstiger is.

Als het tweede lid wordt toegepast, wordt de breuk die voortvloeit uit de toepassing van artikel 4, § 1, derde lid, van de wet van 15 mei 1984 houdende maatregelen tot harmonisering in de pensioenregelingen, vermenigvuldigd met de verhouding tussen enerzijds de duur van alle diensten die in aanmerking werden genomen voor de berekening van het enig overlevingspensioen na toepassing van het tweede lid en anderzijds de duur van diezelfde diensten zonder de toepassing van dat lid.

Het tweede en het derde lid zijn niet van toepassing indien de diensten die werden gepresteerd in het ambt waarin betrokkene zijn loopbaan niet beëindigt, werden volbracht in het kader van een mandaat waaraan een pensioenstelsel verbonden is met *een gunstiger tantième dan 1/50*.<sup>2</sup>

<sup>2</sup> Vervanging : art. 31

**Loi du 4 juillet 1966 accordant un pécule de vacances et un pécule complémentaire au pécule de vacances aux pensionnés des services publics**

**Art. 2**

Un pécule complémentaire au pécule de vacances est accordé, sous certaines conditions, aux personnes visées à l'article 1<sup>er</sup> qui, au 1<sup>er</sup> mai de l'année pour laquelle le pécule complémentaire est dû:

1° bénéficient effectivement d'un supplément accordé en application des articles 120 ou 122 de la loi du 26 juin 1992 portant des dispositions sociales et diverses;

2° bénéficient effectivement d'un supplément accordé en application de l'article 121 de la même loi, à condition:

- a) d'avoir atteint l'âge de 60 ans à cette date;
- b) que le minimum soit établi sur la base d'un traitement moyen égal ou porté à 715.687 francs belges en application du § 3 de l'article 121 de la même loi.

Le présent article n'est pas applicable aux personnes qui bénéficient du minimum égal à 40% de la rétribution garantie prévu à l'article 127 de la même loi.

**Loi du 4 juillet 1966 accordant un pécule de vacances et un pécule complémentaire au pécule de vacances aux pensionnés des services publics**

**Art. 2**

Un pécule complémentaire au pécule de vacances est accordé, sous certaines conditions, aux personnes visées à l'article 1<sup>er</sup> qui, au 1<sup>er</sup> mai de l'année pour laquelle le pécule complémentaire est dû:

1° bénéficient effectivement d'un supplément accordé en application des articles 120 ou 122 de la loi du 26 juin 1992 portant des dispositions sociales et diverses;

2° bénéficient effectivement d'un supplément accordé en application de l'article 121 de la même loi, à condition:

- a) d'avoir atteint l'âge de 60 ans à cette date;
- b) que le minimum soit établi *sur la base d'un traitement moyen égal ou porté au montant prévu à l'article 121, § 3 de la même loi*<sup>1</sup>.

Le présent article n'est pas applicable aux personnes qui bénéficient du minimum égal à 40% de la rétribution garantie prévu à l'article 127 de la même loi.

<sup>1</sup> Remplacement : art. 5

**Wet van 4 juli 1966 houdende toekenning van een vakantiegeld en van een aanvullende toeslag bij het vakantiegeld aan de gepensioneerden van de openbare diensten.**

Art. 2

Een aanvullende toeslag bij het vakantiegeld wordt, onder bepaalde voorwaarden, toegekend aan de personen bedoeld in artikel 1, die op 1 mei van het jaar waarvoor de aanvullende toeslag verschuldigd is:

1° werkelijk een supplement genieten toegekend met toepassing van de artikelen 120 of 122 van de wet van 26 juni 1992 houdende sociale en diverse bepalingen;

2° werkelijk een supplement genieten toegekend met toepassing van artikel 121 van dezelfde wet, op voorwaarde dat:

- a) zij de leeftijd van 60 jaar bereikt hebben op die datum;
- b) het minimum vastgesteld wordt op basis van een gemiddelde wedde gelijk aan of gebracht op 715.687 Belgische frank met toepassing van § 3 van artikel 121 van dezelfde wet.

Dit artikel is niet van toepassing op de personen die een minimum genieten gelijk aan 40% van de gewaarborgde bezoldiging bepaald in artikel 127 van dezelfde wet.

**Wet van 4 juli 1966 houdende toekenning van een vakantiegeld en van een aanvullende toeslag bij het vakantiegeld aan de gepensioneerden van de openbare diensten.**

Art. 2

Een aanvullende toeslag bij het vakantiegeld wordt, onder bepaalde voorwaarden, toegekend aan de personen bedoeld in artikel 1, die op 1 mei van het jaar waarvoor de aanvullende toeslag verschuldigd is:

1° werkelijk een supplement genieten toegekend met toepassing van de artikelen 120 of 122 van de wet van 26 juni 1992 houdende sociale en diverse bepalingen;

2° werkelijk een supplement genieten toegekend met toepassing van artikel 121 van dezelfde wet, op voorwaarde dat:

- a) zij de leeftijd van 60 jaar bereikt hebben op die datum;
- b) het minimum vastgesteld wordt *op basis van een gemiddelde wedde gelijk aan of gebracht op het bedrag bepaald bij artikel 121, § 3, van dezelfde wet.*<sup>1</sup>

Dit artikel is niet van toepassing op de personen die een minimum genieten gelijk aan 40% van de gewaarborgde bezoldiging bepaald in artikel 127 van dezelfde wet.

<sup>1</sup> Vervanging : art. 5

**Loi du 9 juillet 1969 modifiant et complétant la législation relative aux pensions de retraite et de survie des agents du secteur public.**

**Art. 1<sup>er</sup>**

La présente loi s'applique, suivant les dispositions particulières prévues pour les différentes catégories de pensions, aux personnes qui étaient visées à l'article 4 de la loi du 2 août 1962 relative aux pensions de retraite et de survie, à l'exception des chapitres V et VI qui ont un champ d'application différent.

**Loi du 9 juillet 1969 modifiant et complétant la législation relative aux pensions de retraite et de survie des agents du secteur public.**

**Art. 1<sup>er</sup>**

Nonobstant toute autre disposition légale, réglementaire ou contractuelle, les chapitres II, III, et VII, de la présente loi s'appliquent aux pensions de retraite et de survie à charge:

1° du Trésor public;

2° du Fonds des pensions de la police intégrée;

3° des organismes auxquels a été rendue applicable la loi du 28 avril 1958 relative à la pension des membres du personnel de certains organismes d'intérêt public et de leurs ayants droit;

4° des organismes auxquels s'applique l'arrêté royal n° 117 du 27 février 1935 établissant le statut des pensions du personnel des établissements publics autonomes et des régies instituées par l'État;

5° du régime commun de pension des pouvoirs locaux, visé à l'article 161, alinéa 1<sup>er</sup> de la Nouvelle loi communale;

6° du régime des nouveaux affiliés à l'Office national de sécurité sociale des administrations provinciales et locales (ONSSAPL).

Les chapitres visés à l'alinéa 1<sup>er</sup> s'appliquent également aux pensions de retraite des membres du personnel des autorités locales affiliées au régime des nouveaux affiliés à l'ONSSAPL dont la charge est supportée par l'autorité locale elle-même, ainsi qu'aux pensions de survie de leurs ayants droit.

Par dérogation à l'alinéa 1<sup>er</sup>, les chapitres y visés ne s'appliquent pas:

1° aux pensions allouées aux anciens avoués;

2° aux pensions visées à l'article 36<sup>ter</sup> de la loi du 29 juin 1976 modifiant certaines dispositions de la loi communale, du Code rural, de la législation sur le

**Wet van 9 juli 1969 tot wijziging en aanvulling van de wetgeving betreffende de rust- en overlevingspensioenen van het personeel van de openbare sector.**

**Art. 1**

Deze wet is van toepassing, volgens de bijzondere bepalingen ingesteld voor de verschillende categorieën van pensioenen, op de personen die bedoeld waren bij artikel 4 van de wet van 2 augustus 1962 (2) betreffende de rust- en overlevingspensioenen, met uitzondering van de hoofdstukken V en VI die een ander toepassingsveld hebben.

**Wet van 9 juli 1969 tot wijziging en aanvulling van de wetgeving betreffende de rust- en overlevingspensioenen van het personeel van de openbare sector.**

**Art. 1**

Niettegenstaande elke andere wettelijke, reglementaire of contractuele bepaling, zijn de hoofdstukken II, III, en VII, van deze wet van toepassing op de rust- en overlevingspensioenen ten laste van:

1° de Staatskas;

2° het Fonds voor de pensioenen van de geïntegreerde politie;

3° de instellingen waarop de wet van 28 april 1958 betreffende het pensioen van het personeel van zekere organismen van openbaar nut alsmede van hun rechthebbers toepasselijk is verklaard;

4° de instellingen waarop het koninklijk besluit nr. 117 van 27 februari 1935 tot vaststelling van het statuut der pensioenen van het personeel der zelfstandige openbare inrichtingen en der regieën ingesteld door de Staat, toepasselijk is verklaard;

5° het gemeenschappelijk pensioenstelsel van de lokale overheden, bedoeld in artikel 161, eerste lid, van de Nieuwe gemeentewet;

6° het stelsel van de nieuwe aangeslotenen bij de Rijksdienst voor sociale zekerheid van de provinciale en plaatselijke besturen (RSZPPO).

De in het eerste lid bedoelde hoofdstukken zijn eveneens van toepassing op de rustpensioenen van de personeelsleden van de plaatselijke besturen die aangesloten zijn bij het stelsel van de nieuwe aangeslotenen bij de RSZPPO waarvan de last door het plaatselijk bestuur zelf wordt gedragen, alsook op de overlevingspensioenen van hun rechthebbenden.

In afwijking van het eerste lid, zijn de daarin bedoelde hoofdstukken niet van toepassing op:

1° de pensioenen toegekend aan de gewezen pleitbezorgers;

2° de pensioenen bedoeld in artikel 36ter van de wet van 29 juni 1976 tot wijziging van sommige bepalingen van de gemeentewet, het Veldwetboek, de

**CHAPITRE II. Dispositions portant majoration de certaines pensions de retraite et de survie visées à l'article 4, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, de la loi du 2 août 1962**

**Art. 2**

Le montant nominal au 31 mars 1967 des pensions de retraite et de survie accordées antérieurement au 1<sup>er</sup> juillet 1962 est majoré de 4 pc à partir du 1<sup>er</sup> avril 1968.

Cette opération ne peut toutefois avoir pour effet de porter le montant nominal de ces pensions à un taux supérieur à celui qu'elles auraient atteint si elles avaient été révisées conformément aux lois du 14 juillet 1951 et du 2 août 1955 telles qu'elles étaient en vigueur au 30 juin 1962, compte tenu des barèmes en vigueur au 1<sup>er</sup> juillet 1962, et majorées ensuite de 2 pc.

En outre, ces pensions sont à nouveau majorées à la même date si, entre le 1<sup>er</sup> juillet 1962 et le 31 décembre 1967:

1° indépendamment de la majoration des traitements de 2 pc avec minimum de 3 400 francs, et de celle de 3 000 francs, accordées par voie de mesure générale, le maximum du traitement afférent au dernier grade de l'ancien agent a été majoré, soit par le relèvement de l'échelle barémique attachée à ce grade, soit par l'octroi d'une échelle différente, sans condition, ou après une ancienneté déterminée si l'intéressé comptait cette ancienneté;

2° les personnes en activité, titulaires du grade dont l'ancien agent a été revêtu en dernier lieu ont obtenu, sans condition ou après une ancienneté déterminée, mais sans limitation de quota, un grade différent auquel est attachée une échelle barémique plus élevée, si l'intéressé comptait l'ancienneté exigée.

*régime de pensions du personnel communal et assimilé et réglant certaines conséquences des fusions, annexions et rectifications des limites des communes réalisées par la loi du 30 décembre 1975.<sup>1</sup>*

**CHAPITRE II. Dispositions relatives au calcul des pensions de retraite et de survie.<sup>2</sup>**

<sup>1</sup> Remplacement : art. 4

<sup>2</sup> Remplacement : art. 31

**HOOFDSTUK II. Bepalingen tot verhoging van sommige rust- en overlevingspensioenen bedoeld bij artikel 4, § 1, eerste lid, van de wet van 2 augustus 1962**

**Art. 2**

Het nominaal bedrag op 31 maart 1967 van de rust- en overlevingspensioenen die vóór 1 juli 1962 werden toegekend, wordt vanaf 1 april 1968 met 4 pct. verhoogd.

Die bewerking mag echter niet voor gevolg hebben het nominaal bedrag van die pensioenen te brengen op een hoger bedrag dan hetgeen zij zouden hebben bereikt indien zij waren herzien geworden overeenkomstig de wetten van 14 juli 1951 en 2 augustus 1955 zoals zij van kracht waren op 30 juni 1962, rekening houdende met de op 1 juli 1962 geldende weddenschaal, en vervolgens verhoogd met 2 pct.

Bovendien worden die pensioenen op dezelfde datum opnieuw verhoogd indien, tussen 1 juli 1962 en 31 december 1967:

1° afgezien van de verhoging van de wedden met 2 pct. met een minimum van 3.400 frank en van die van 3.000 frank toegekend als algemene maatregel, de maximumwedde verbonden aan de laatste graad van het gewezen personeelslid werd verhoogd, hetzij door de verhoging van de weddenschaal verbonden aan die graad, hetzij door de toekenning van een verschillende schaal zonder voorwaarde, of na een bepaalde anciënniteit indien de betrokkene die anciënniteit telde;

2° de personen in actieve dienst die de graad hebben welke het gewezen personeelslid op het laatst had, zonder voorwaarde of na een bepaalde anciënniteit, maar zonder beperking van het quotum, een andere graad hebben bekomen waaraan een hogere weddenschaal is verbonden, indien de betrokkene de vereiste anciënniteit telde.

*wetgeving op de pensioenregeling van het gemeentepersoneel en het daarmee gelijkgestelde personeel en tot regeling van sommige gevolgen van de samenvoegingen, aanhechtingen en wijzigingen van grenzen van gemeenten verwezenlijkt door de wet van 30 december 1975.<sup>1</sup>*

**HOOFDSTUK II. Bepalingen betreffende de berekening van de rust- en overlevingspensioenen.<sup>2</sup>**

**Art. 2**

<sup>1</sup> Vervanging : art. 4

<sup>2</sup> Vervanging : art. 31

Pour l'application de l'alinéa précédent, il n'est pas tenu compte des conditions de signalement.

La majoration est égale à 2 pc du montant maximum visé à l'alinéa 2 du présent article.

### Art. 3

Le montant nominal au 31 mars 1967 des pensions de retraite et de survie visées à l'article 2, alinéa 1<sup>er</sup>, est majoré de 9 pc et de 14 pc respectivement à partir du 1<sup>er</sup> décembre 1968 et du 1<sup>er</sup> juillet 1969 sans que ces opérations puissent porter le montant nominal de ces pensions à un taux supérieur au montant maximum fixé par l'article 2, alinéa 2.

En outre, s'il s'agit de pensions visées à l'article 2, alinéa 3, une seconde majoration est octroyée aux mêmes dates. Elle est égale à 4 pc et 6 pc du montant maximum fixé par l'article 2, alinéa 2.

### Art. 4

Avant d'appliquer les majorations prévues par les articles 2 et 3, le montant au 31 mars 1967 du complément accordé en vertu de l'article 34, § 1<sup>er</sup>, de la loi du 2 août 1955 est incorporé au montant nominal de la pension.

### Art. 5

Après avoir appliqué, s'il y a lieu, la limitation prévue à l'article 9, § 1<sup>er</sup>, la majoration octroyée au 1<sup>er</sup> avril 1967 en exécution de l'arrêté royal du 23 mars 1967, est ajoutée à celles qui résultent de l'application des articles 2 et 3.

### Art. 6

Le montant nominal au 31 mars 1968 des pensions de retraite et de survie accordées entre le 1<sup>er</sup> juillet 1962 et le 31 décembre 1967, et afférentes à un grade dont l'échelle barémique a été modifiée dans les conditions prévues à l'article 2, alinéas 3 et 4, est majoré de 2 pc à partir du 1<sup>er</sup> avril 1968, à l'exception des pensions qui ont été calculées compte tenu de ladite modification, et de celles allouées aux personnes qui ne remplissaient pas la condition d'ancienneté à

Voor de toepassing van het voorgaande lid wordt geen rekening gehouden met de voorwaarden inzake signalement.

De verhoging is gelijk aan 2 pct. van het in het 2e lid van dit artikel bedoelde maximumbedrag.

### Art. 3

Het nominaal bedrag op 31 maart 1967 van de rust- en overlevingspensioenen bedoeld in artikel 2, eerste lid, wordt verhoogd met 9 pct. en met 14 pct. respectievelijk van 1 december 1968 en 1 juli 1969 af zonder dat die bewerkingen voor gevolg mogen hebben het nominaal bedrag van de pensioenen te brengen op een bedrag dat hoger is dan het maximumbedrag vastgesteld bij artikel 2, tweede lid.

Bovendien wordt, zo het gaat om pensioenen bedoeld in artikel 2, derde lid, een tweede verhoging toegekend op dezelfde data. Die verhoging is gelijk aan 4 pct. en 6 pct. van het maximumbedrag vastgesteld door artikel 2, tweede lid.

### Art. 4

Vooraleer de bij de artikelen 2 en 3 ingestelde verhogingen toe te passen, wordt het bedrag op 31 maart 1967 van het aanvullend gedeelte, toegekend krachtens artikel 34, § 1, van de wet van 2 augustus 1955, in het nominaal bedrag van het pensioen opgenomen.

### Art. 5

Na desgevallend de bij artikel 9, § 1, ingestelde beperking te hebben toegepast, wordt de verhoging, toegekend op 1 april 1967 in uitvoering van het koninklijk besluit van 23 maart 1967, gevoegd bij de verhogingen die voortvloeien uit de toepassing van de artikelen 2 en 3.

### Art. 6

Het nominaal bedrag op 31 maart 1968 van de rust- en overlevingspensioenen die werden toegekend tussen 1 juli 1962 en 31 december 1967 en die verbonden zijn aan een graad waarvan de weddenschaal werd gewijzigd onder de voorwaarden bepaald in artikel 2, derde en vierde lid, wordt van 1 april 1968 af met 2 pct. verhoogd, met uitzondering van de pensioenen die werden vastgesteld rekening houdende met de voornoemde wijziging, en van die verleend aan de personen die de

laquelle était subordonné l'octroi de l'échelle modifiée, ou à leurs ayants droits.

#### Art. 7

Le montant nominal au 31 mars 1968 des pensions de retraite et de survie visées à l'article 6 est majoré de 4 pc à partir du 1<sup>er</sup> décembre 1968 et de 6 pc à partir du 1<sup>er</sup> juillet 1969.

#### Art. 8

Par dérogation à l'article 6, les majorations de 2, 4 et 6 pc sont également accordées sans préjudice des droits acquis, aux pensions de retraite et de survie visées par cet article, qui ont été calculées compte tenu de la modification de l'échelle barémique, si cette modification n'a été prise en considération pour l'établissement de la pension qu'à partir de la date à laquelle elle est effectivement intervenue, ou d'une date postérieure.

Toutefois, les pourcentages de majoration s'appliquent au montant nominal que la pension aurait atteint au 31 mars 1968 si elle avait été établie sans tenir compte de la modification de l'échelle barémique.

#### Art. 9

§ 1<sup>er</sup>. L'application de l'article 2, alinéas 3, 4 et 5, et de l'article 3, alinéa 2, ne peut avoir pour effet de porter le montant nominal des pensions de retraite et de survie à un taux supérieur à celui qu'elles auraient atteint si le montant maximum visé par ces dispositions avait été multiplié par le rapport existant entre le traitement maximum afférent au dernier grade de l'intéressé dans les barèmes en vigueur au 31 décembre 1967 et le traitement maximum correspondant dans les barèmes en vigueur au 1<sup>er</sup> juillet 1962, majoré de 2 pc et de 3 000 francs.

Si le montant nominal de la pension au 31 mars 1967 est plus élevé que le montant maximum dont question à l'alinéa 1<sup>er</sup>, l'application de l'article 2, alinéas 3, 4 et 5, et de l'article 3, alinéa 2, ne peut avoir pour effet de porter le montant nominal de cette pension à un taux supérieur à celui qu'elle aurait atteint si le montant nominal au 31 mars 1967 avait été majoré de l'accrois-

anciënniteitsvoorwaarde niet vervulden waarvan de toekenning van de gewijzigde schaal afhankelijk was, of aan hun nabestaanden.

#### Art. 7

Het nominaal bedrag op 31 maart 1968 van de rust- en overlevingspensioenen bedoeld in artikel 6, wordt verhoogd met 4 pct. van 1 december 1968 en met 6 pct. van 1 juli 1969 af.

#### Art. 8

In afwijking van artikel 6 worden de verhogingen van 2, 4 en 6 pct. eveneens toegekend, onverminderd de verworven rechten, aan de rust- en overlevingspensioenen bedoeld bij dat artikel, die werden vastgesteld rekening houdende met de wijziging van de weddenschaal wanneer die wijziging voor de vaststelling van het pensioen, slechts in aanmerking werd genomen, vanaf de datum waarop zij werkelijk is aangebracht, of vanaf een latere datum.

De verhogingspercentages worden nochtans toegepast op het nominaal bedrag dat het pensioen op 31 maart 1968 bereikt zou hebben indien het was vastgesteld zonder rekening te houden met de wijzigingen van de weddenschaal.

#### Art. 9

§ 1. De toepassing van artikel 2, derde, vierde en vijfde lid, en van artikel 3, tweede lid, mag niet tot gevolg hebben het nominaal bedrag van de rust- en overlevingspensioenen te brengen op een bedrag dat hoger is dan hetgeen zij zouden hebben bereikt indien het maximumbedrag bedoeld bij die bepalingen, was vermenigvuldigd met de verhouding die bestaat tussen de maximumwedde verbonden aan de laatste graad van de betrokkene in de op 31 december 1967 geldende weddenscalen en de overeenstemmende maximumwedde in de op 1 juli 1962 geldende weddenscalen, verhoogd met 2 pct. en met 3.000 frank.

Indien het nominaal bedrag van het pensioen op 31 maart 1967 hoger is dan het maximumbedrag waarvan sprake in het eerste lid, mag de toepassing van artikel 2, derde, vierde en vijfde lid, en van artikel 3, tweede lid, niet tot gevolg hebben dat het nominaal bedrag van dat pensioen zou gebracht worden op een hoger bedrag dan dat hetwelk het zou bereikt hebben indien

sement résultant de l'application, au montant maximum précité, du rapport existant entre le traitement maximum afférent au dernier grade de l'intéressé dans les barèmes en vigueur au 31 décembre 1967 et le traitement maximum correspondant dans les barèmes en vigueur au 1<sup>er</sup> juillet 1962, majoré de 2 pc et de 3 000 francs.

§ 2. L'application des articles 6 et 7 ne peut avoir pour effet de porter le montant nominal des pensions de retraite et de survie à un taux supérieur à celui qu'elles auraient atteint si le montant nominal auquel s'appliquent lesdites majorations avait été multiplié par les rapports indiqués ci-après:

1° en ce qui concerne les pensions ayant pris cours entre le 1<sup>er</sup> juillet 1962 et le 31 décembre 1964, le rapport existant entre le traitement maximum afférent au dernier grade de l'intéressé dans les barèmes en vigueur au 31 décembre 1967 et le traitement maximum correspondant dans les barèmes en vigueur à la date de prise de cours de la pension, majoré de 2 pc et de 3000 francs;

2° en ce qui concerne les pensions ayant pris cours entre le 1<sup>er</sup> janvier 1965 et le 31 mars 1967, le rapport existant entre le traitement maximum afférent au dernier grade de l'intéressé dans les barèmes en vigueur au 31 décembre 1967 et le traitement maximum correspondant dans les barèmes en vigueur à la date de prise de cours de la pension, majoré de 3000 francs;

3° en ce qui concerne les pensions ayant pris cours entre le 1<sup>er</sup> avril 1967 et le 31 décembre 1967, le rapport existant entre le traitement maximum afférent au dernier grade de l'intéressé dans les barèmes en vigueur au 31 décembre 1967 et le traitement maximum correspondant dans les barèmes en vigueur à la date de prise de cours de la pension.

§ 3. Les pensions majorées en exécution de l'article 8 sont soumises aux limitations établies par le § 2 du présent article. Toutefois, le traitement maximum dans les barèmes en vigueur à la date de prise de cours de la pension, pris en considération pour l'établissement des limitations en cause, est remplacé par celui afférent, à cette date, à l'échelle de traitement servant au calcul de la pension nominale fictive prévue à l'article 8.

het nominaal bedrag op 31 maart 1967 was verhoogd geweest met de vermeerdering die voortvloeit uit de toepassing op voormeld maximumbedrag van de verhouding die bestaat tussen de maximumwedde verbonden aan de laatste graad van de betrokkene in de op 31 december 1967 geldende weddenscalen en de overeenstemmende maximumwedde in de op 1 juli 1962 geldende weddenscalen, verhoogd met 2 pct. en met 3.000 frank.

§ 2. De toepassing van de artikelen 6 en 7 mag niet voor gevolg hebben het nominaal bedrag van de rust- en overlevingspensioenen te brengen op een bedrag dat hoger is dan hetgeen zij zouden hebben bereikt indien het nominaal bedrag waarop de voornoemde verhogingen worden toegepast, was vermenigvuldigd met de hierna vermelde verhoudingen:

1° wat de pensioenen betreft die zijn ingegaan tussen 1 juli 1962 en 31 december 1964, de verhouding die bestaat tussen de maximumwedde verbonden aan de laatste graad van de betrokkene in de op 31 december 1967 geldende weddenscalen en de overeenstemmende maximumwedde in de op de ingangsdatum van het pensioen geldende weddenscalen, verhoogd met 2 pct. en met 3.000 frank;

2° wat de pensioenen betreft die zijn ingegaan tussen 1 januari 1965 en 31 maart 1967, de verhouding die bestaat tussen de maximumwedde verbonden aan de laatste graad van de betrokkene in de op 31 december 1967 geldende weddenscalen en de overeenstemmende maximumwedde in de op de ingangsdatum van het pensioen geldende weddenscalen, verhoogd met 3.000 frank;

3° wat de pensioenen betreft die zijn ingegaan tussen 1 april 1967 en 31 december 1967, de verhouding die bestaat tussen de maximumwedde verbonden aan de laatste graad van de betrokkene in de op 31 december 1967 geldende weddenscalen en de overeenstemmende maximumwedde in de op de ingangsdatum van het pensioen geldende weddenscalen.

§ 3. De in toepassing van artikel 8 verhoogde pensioenen zijn onderworpen aan de bij § 2 van dit artikel ingestelde beperkingen. Evenwel wordt de maximumwedde in de op de ingangsdatum van het pensioen geldende weddenscalen die in aanmerking wordt genomen voor het vaststellen van de bedoelde beperkingen, vervangen door de maximumwedde die op die datum verbonden is aan de weddenschaal welke dient voor de berekening van het fictieve nominale pensioen dat in artikel 8 wordt bepaald.

## Art. 10

L'application des limitations prévues par l'article 2, alinéa 2, et par l'article 9 ne peut avoir pour effet de réduire le montant nominal auquel s'appliquent les majorations prévues par les articles 2, alinéa 1<sup>er</sup>, 3, alinéa 1<sup>er</sup>, 6 et 7, ni le montant nominal au 31 mars 1967 des pensions visées aux articles 2, alinéa 3, et 3, alinéa 2, y compris le complément incorporé en exécution de l'article 4.

## Art. 11

Les pensions de retraite et de survie prenant cours au 1<sup>er</sup> janvier 1968 ou postérieurement sont établies sur la base des rémunérations et avantages qui ont ou auraient été attribués aux intéressés dans les conditions prévues par les statuts pécuniaires en vigueur au moment de l'entrée en jouissance de la pension.

A cet effet, il est tenu compte, pour chacun des grades pris en considération pour la détermination du traitement servant de base au calcul de la pension, des relèvements barémiques intervenus depuis le 30 juin 1962 de la manière prévue aux 1<sup>o</sup>, 2<sup>o</sup> et 3<sup>o</sup> du § 1<sup>er</sup> de l'art. 12 en considérant que les intéressés en auraient bénéficié dès le moment où ils ont réuni les conditions requises et sans avoir égard aux clauses des statuts pécuniaires qui en limitent l'octroi aux personnes en fonction à une date déterminée.

3

## Art. 11

§ 1. Selon la nature de la pension, celle-ci est établie sur la base du statut pécuniaire défini ci-après:

1<sup>o</sup> une pension de retraite immédiate ou une pension de survie accordée suite au décès d'un agent en activité est établie sur la base du statut pécuniaire en vigueur à la date de prise de cours de la pension;

2<sup>o</sup> une pension de retraite différée ou une pension de survie accordée suite au décès d'un bénéficiaire potentiel d'une pension de retraite différée est établie sur la base du statut pécuniaire en vigueur le premier jour du mois qui suit la cessation des fonctions;

3<sup>o</sup> une pension de survie accordée suite au décès d'un bénéficiaire d'une pension de retraite est établie sur la base du statut pécuniaire utilisé pour le calcul de cette pension de retraite.

A la pension établie conformément à l'alinéa 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup> ou 3<sup>o</sup>, sont appliquées les augmentations visées à l'article 12, § 1, qui ont été appliquées, entre la cessation des fonctions et la date de prise de cours de la pension, sur la base de la corbeille de péréquation à laquelle la pension est rattachée.

§ 2. Par dérogation au § 1, alinéa 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup> ou 3<sup>o</sup>, le statut pécuniaire à prendre en compte est celui en vigueur au 1<sup>er</sup> janvier 2007 si la cessation des fonctions est intervenue avant cette date.

<sup>3</sup> Abrogation : art. 40

## Art. 10.

De toepassing van de bij artikel 2, tweede lid, en bij artikel 9 ingestelde beperkingen mag geen vermindering voor gevolg hebben van het nominaal bedrag waarop de verhogingen worden toegepast die zijn vastgesteld bij de artikelen 2, eerste lid, 3, eerste lid, 6 en 7 of van het nominaal bedrag op 31 maart 1967 van de pensioenen bedoeld in de artikelen 2, derde lid, en 3, tweede lid, het in uitvoering van artikel 4 opgenomen aanvullend gedeelte inbegrepen.

## Art. 11

De op 1 januari 1968 of later ingaande rust- en overlevingspensioenen worden vastgesteld op grondslag van de bezoldigingen en voordelen die aan de belanghebbenden toegekend zijn of zouden zijn onder de voorwaarden, bepaald bij de op het tijdstip van de ingenottreding van het pensioen geldende bezoldigingsregelingen.

Te dien einde wordt voor elk der graden in aanmerking genomen voor het vaststellen van de wedde die tot basis dient voor het berekenen van het pensioen rekening gehouden met de weddenschaalverhogingen die zich hebben voorgedaan op de wijze ingesteld bij 1°, 2° en 3° van § 1 van artikel 12 sedert 30 juni 1962, aannemend dat de betrokkenen het genot ervan zouden hebben gehad van het ogenblik af dat zij de vereiste voorwaarden vervulden en zonder dat er rekening wordt gehouden met de clausules van het geldelijk statuut die de toekenning ervan tot personen in dienst op een bepaalde datum beperken.

3

## Art. 11

§ 1. Naargelang de aard van het pensioen, wordt het vastgesteld op basis van de volgende bezoldigingsregeling:

1° een onmiddellijk rustpensioen of een overlevingspensioen dat voortvloeit uit het overlijden van een personeelslid in activiteit, wordt vastgesteld op basis van de bezoldigingsregeling van kracht op de ingangsdatum van het pensioen;

2° een uitgesteld rustpensioen of een overlevingspensioen dat voortvloeit uit het overlijden van een potentiële begunstigde van een uitgesteld rustpensioen, wordt vastgesteld op basis van de bezoldigingsregeling van kracht op de eerste dag van de maand die volgt op het neerleggen van het ambt;

3° het overlevingspensioen dat voortvloeit uit het overlijden van een begunstigde van een rustpensioen wordt vastgesteld op basis van de bezoldigingsregeling die toegepast werd voor de berekening van dat rustpensioen.

Op het overeenkomstig het eerste lid, 2° of 3°, vastgestelde pensioen worden de in artikel 12, § 1, bedoelde verhogingen toegepast die, tussen het neerleggen van het ambt en de ingangsdatum van het pensioen, toegepast werden op basis van de perequatiekorf waaraan het pensioen is verbonden.

§ 2. In afwijking van § 1, eerste lid, 2° en 3°, wordt de bezoldigingsregeling die van kracht is op 1 januari 2007 in aanmerking genomen indien het ambt voor die datum werd neergelegd.

<sup>3</sup> Opheffing : art. 40

**CHAPITRE III. Dispositions relatives à la péréquation des pensions de retraite et de survie visées à l'article 4, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, de la loi du 2 août 1962**

**Art. 12**

§ 1<sup>er</sup>. Les pensions de retraite et de survie sont révisées lorsque:

1° le maximum du traitement afférent au dernier grade de l'ancien agent a été majoré, soit par le relèvement de l'échelle barémique attachée à ce grade, soit par l'octroi d'une échelle différente, sans condition, ou après une ancienneté déterminée, si l'intéressé comptait cette ancienneté;

2° les personnes en activité, titulaires du grade dont l'ancien agent a été revêtu en dernier lieu, ont obtenu sans condition ou après une ancienneté déterminée, mais sans limitation de quota, un grade différent auquel est attachée une échelle barémique plus élevée, si l'intéressé comptait l'ancienneté exigée;

3° toutes les personnes en activité, titulaires du grade dont l'ancien agent a été revêtu en dernier lieu ont obtenu, par mesure transitoire, avec ou sans changement de la dénomination de leur grade, le bénéfice d'une échelle barémique plus élevée accordée aux

A la pension établie conformément à l'alinéa 1<sup>er</sup>, sont appliquées les augmentations visées à l'article 12, § 1, qui ont été appliquées, entre le 1<sup>er</sup> janvier 2007 et la date de prise de cours de la pension, sur la base de la corbeille de péréquation à laquelle la pension est rattachée.

Pour l'application de l'alinéa 1<sup>er</sup>, il est uniquement tenu compte des statuts pécuniaires qui ont été publiés au Moniteur belge ou entérinés par une décision, en bonne et due forme, de l'autorité compétente, portée à la connaissance du Service des Pensions du Secteur public (SdPSP) par pli recommandé avec accusé de réception, au plus tard le 30 juin 2008.

§ 3. Le présent article s'applique aux pensions prenant cours après le 31 décembre 2006.<sup>4</sup>

**CHAPITRE III. Dispositions relatives à la péréquation des pensions de retraite et de survie.<sup>5</sup>**

**Art. 12**

§ 1. Le taux nominal des pensions de retraite et de survie est augmenté à concurrence du pourcentage défini au § 9, propre à la corbeille de péréquation à laquelle la pension est rattachée conformément au § 2.

La péréquation définie à l'alinéa 1<sup>er</sup> produit ses effets le premier jour du mois qui suit chaque période de référence de deux ans. La première période de référence s'étend du 1<sup>er</sup> janvier 2007 au 31 décembre 2008 inclus.

La péréquation est exécutée sur la base du taux nominal de la pension en vigueur le dernier jour de la période de référence.

§ 2. Les pensions de retraite sont rattachées à la corbeille de péréquation, constituée pour le secteur défini au § 3 dans lequel l'agent a terminé sa carrière. Les pensions de survie sont rattachées à la corbeille de péréquation afférente au secteur dans lequel le donnant droit a terminé sa carrière.

<sup>4</sup> Remplacement : art. 41

<sup>5</sup> Remplacement : art. 42

**HOOFDSTUK III. Bepalingen met betrekking tot de perequatatie van de rust- en overlevingspensioenen bedoeld bij artikel 4, § 1, eerste lid, van de wet van 2 augustus 1962**

**Art. 12**

§ 1. De rust- en overlevingspensioenen worden herzien wanneer:

1° het maximum van de wedde verbonden aan de laatste graad van het gewezen personeelslid werd verhoogd, hetzij door de verhoging van de weddenschaal verbonden aan die graad, hetzij door de toekenning van een verschillende schaal, zonder voorwaarde, of na een bepaalde anciënniteit, indien de betrokkene die anciënniteit telde;

2° de personen in actieve dienst die de graad hebben welke het gewezen personeelslid op het laatst had, zonder voorwaarde of na een bepaalde anciënniteit, maar zonder beperking van het quatum, een andere graad hebben bekomen waaraan een hogere weddenschaal is verbonden, indien de betrokkene de vereiste anciënniteit telde;

3° al de personen in actieve dienst die de graad hebben welke het gewezen personeelslid op het laatst had, bij overgangsmaatregel, met of zonder verandering van de benaming van hun graad, het genot hebben bekomen van een hogere weddenschaal die wordt

Op het overeenkomstig het eerste lid vastgestelde pensioen worden de in artikel 12, § 1, bedoelde verhogingen toegepast die, tussen 1 januari 2007 en de ingangsdatum van het pensioen, toegepast werden op basis van de perequatiekorf waaraan het pensioen is verbonden.

Voor de toepassing van het eerste lid wordt uitsluitend rekening gehouden met de bezoldigingsregelingen die, uiterlijk op 30 juni 2008, werden bekendgemaakt in het Belgisch Staatsblad of behoorlijk werden bekrachtigd bij een beslissing van de bevoegde overheid en bij aangetekend schrijven tegen ontvangstbewijs ter kennis werden gebracht van de Pensioendienst voor de overheidssector (PDOS)

§ 3. Dit artikel is van toepassing op de pensioenen die ingaan na 31 december 2006.<sup>4</sup>

**HOOFDSTUK III. Bepalingen betreffende de perequatatie van de rust- en overlevingspensioenen.<sup>5</sup>**

**Art. 12**

§ 1. Het nominaal bedrag van de rust- en overlevingspensioenen wordt verhoogd ten belope van het percentage bedoeld in § 9, eigen aan de perequatiekorf waaraan het pensioen overeenkomstig § 2 wordt verbonden.

De in het eerste lid omschreven perequatatie heeft uitwerking de eerste dag van de maand die volgt op elke referentieperiode van twee jaar. De eerste referentieperiode loopt van 1 januari 2007 tot en met 31 december 2008.

De perequatatie wordt uitgevoerd op basis van het nominaal bedrag van het pensioen dat van kracht is op de laatste dag van de referentieperiode.

§ 2. De rustpensioenen worden verbonden aan de perequatiekorf die samengesteld wordt voor de in § 3 omschreven sector waarin het personeelslid zijn loopbaan heeft beëindigd. De overlevingspensioenen worden verbonden aan de perequatiekorf die overeenstemt met de sector waarin de rechtgever ervan zijn loopbaan heeft beëindigd.

<sup>4</sup> Vervanging : art. 41

<sup>5</sup> Vervanging : art. 42

nouveaux titulaires du grade en raison de modifications apportées aux exigences de la fonction ou aux conditions d'accès à celle-ci.

Pour l'application de l'alinéa précédent, il n'est pas tenu compte des conditions de signalement.

En ce qui concerne les pensions prenant cours le 1<sup>er</sup> janvier 1969 et postérieurement, le nouveau taux est obtenu en appliquant au nouveau traitement maximum le pourcentage que représente le montant nominal initial de la pension par rapport au maximum du traitement afférent au dernier grade de l'ancien agent dans les barèmes en vigueur au moment où elle a pris cours.

...

...

Les pourcentages visés ci-avant sont établis jusqu'à la quatrième décimale inclusivement. Ils sont rectifiés lors de toute modification du montant nominal de la pension, ne résultant pas de l'application du présent chapitre.

Par dérogation à l'alinéa 6, si un supplément de traitement a été pris en compte pour la détermination du traitement moyen servant de base au calcul de la pension et qu'ultérieurement ce même supplément est, en tout ou en partie, incorporé dans l'échelle barémique, les pourcentages visés ci-avant sont, à partir de la date de cette incorporation, rectifiés en prenant en compte le montant nominal initial que la pension aurait atteint, s'il avait été établi abstraction faite du supplément incorporé dans l'échelle barémique.

L'application de l'alinéa 7 ne peut avoir pour effet de réduire le montant de la pension liquidé à la veille de l'incorporation.

Pour l'application des alinéas 3 à 8, tant le nouveau traitement maximum que le maximum du traitement afférent au dernier grade sont pris en compte, abstraction faite des indemnités ou autres avantages considérés comme supplément de traitement.

En cas d'application de l'article 2, § 1<sup>er</sup>, alinéas 2 et 4, de la loi du 20 mars 1958 relative au cumul des pensions et des traitements et au régime des pensions de retraite afférentes à des fonctions multiples, des

Les pensions de retraite des agents qui ne relevaient pas, ou pas exclusivement, d'un secteur, ainsi que les pensions de survie de leurs ayants droit, sont rattachées à la corbeille de péréquation de l'autorité fédérale.

§ 3. Au début de chaque période de référence, une corbeille de péréquation est constituée pour chacun des secteurs suivants:

1° l'autorité fédérale, y compris les organismes publics et les établissements scientifiques qui en dépendent et l'ancienne gendarmerie, à l'exclusion des forces armées et des services de la police intégrée;

2° la Région de Bruxelles-capitale, la Commission communautaire commune de la Région de Bruxelles-capitale et la Commission communautaire française de la Région de Bruxelles-capitale, y compris les organismes publics et les établissements scientifiques qui en dépendent;

3° les ministères flamands, les agences autonomisées internes dotées de la personnalité juridique, les agences autonomisées externes et la Commission communautaire flamande de la Région de Bruxelles-capitale;

4° la Région wallonne y compris les organismes publics et les établissements scientifiques qui en dépendent;

5° la Communauté française y compris les organismes publics et les établissements scientifiques qui en dépendent, à l'exception de l'enseignement;

6° la Communauté germanophone y compris l'enseignement ainsi que les organismes publics et les établissements scientifiques qui en dépendent;

7° l'enseignement de la Communauté flamande;

8° l'enseignement de la Communauté française;

9° les autorités locales de la Région flamande;

10° les autorités locales de la Région wallonne;

11° les autorités locales de la Région de Bruxelles-capitale;

toegekend aan de nieuwe personeelsleden met die graad uit hoofde van wijzigingen welke aan de exigentie van het ambt of aan de toelatingsvoorwaarden tot dat ambt werden aangebracht.

Voor de toepassing van het voorgaande lid, wordt geen rekening gehouden met de voorwaarden inzake signalement.

Voor de pensioenen die ingaan op 1 januari 1969 en later, wordt het nieuwe bedrag bekomen door op de nieuwe maximumwedde het percentage toe te passen dat het oorspronkelijk nominaal bedrag van het pensioen vertegenwoordigt ten opzichte van de maximumwedde verbonden aan de laatste graad van het gewezen personeelslid in de weddenschaal van kracht op het ogenblik dat het pensioen is ingegaan.

...

...

De hiervoren bedoelde percentages worden vastgesteld tot aan de vierde decimaal inbegrepen. Zij worden gerectificeerd bij elke wijziging van het nominaal bedrag van het pensioen die niet voortvloeit uit de toepassing van dit hoofdstuk.

In afwijking van het zesde lid worden, indien een weddebijslag in aanmerking genomen werd bij de vaststelling van de gemiddelde wedde die als grondslag dient voor de berekening van het pensioen en indien diezelfde bijslag later geheel of gedeeltelijk opgenomen wordt in de weddenschaal, de hierboven bedoelde percentages vanaf de datum van deze opname aangepast op basis van het oorspronkelijke nominale bedrag dat het pensioen zou hebben bereikt als het vastgesteld was geworden zonder rekening te houden met de bijslag die in de weddenschaal opgenomen werd.

De toepassing van het zevende lid mag geen vermindering tot gevolg hebben van het pensioenbedrag dat op de dag vóór deze opname uitbetaald wordt.

Voor de toepassing van het derde tot en met het achtste lid worden zowel de nieuwe maximumwedde als de maximumwedde verbonden aan de laatste graad in aanmerking genomen, zonder rekening te houden met de vergoedingen of andere voordelen die beschouwd worden als weddebijslag.

In geval van toepassing van artikel 2, § 1, tweede en vierde lid, van de wet van 20 maart 1958 betreffende de cumulatie van pensioenen en wedden, en de regeling inzake rustpensioenen voor verschillende ambten,

De rustpensioenen van de personeelsleden die niet, of niet uitsluitend, tot een sector behoorden, evenals de overlevingspensioenen van hun rechthebbenden, worden verbonden aan de perequatiekorf van de federale overheid.

§ 3. Bij de aanvang van elke referentieperiode wordt voor elk van de volgende sectoren een perequatiekorf samengesteld:

1° de federale overheid, met inbegrip van de openbare instellingen en de wetenschappelijke instellingen die ervan afhangen en van de voormalige rijkswacht, met uitzondering van de krijgsmacht en de geïntegreerde politiediensten;

2° *het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de Franse Gemeenschapscommissie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, met inbegrip van de openbare instellingen en de wetenschappelijke instellingen die ervan afhangen;*

3° de Vlaamse ministeries, de intern verzelfstandigde agentschappen met rechtspersoonlijkheid, de extern verzelfstandigde agentschappen en de Vlaamse Gemeenschapscommissie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

4° het Waals Gewest met inbegrip van de openbare instellingen en de wetenschappelijke instellingen die ervan afhangen;

5° de Franse Gemeenschap met inbegrip van de openbare instellingen en de wetenschappelijke instellingen die ervan afhangen, met uitzondering van het onderwijs;

6° de Duitstalige gemeenschap met inbegrip van het onderwijs evenals van de openbare instellingen en de wetenschappelijke instellingen die ervan afhangen;

7° het onderwijs van de Vlaamse Gemeenschap;

8° het onderwijs van de Franse Gemeenschap;

9° de plaatselijke besturen van het Vlaams Gewest;

10° de plaatselijke besturen van het Waals Gewest;

11° de plaatselijke besturen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

articles 4, alinéas 2 et 4, ou 9, alinéa 2, de la loi du 14 avril 1965 établissant certaines relations entre les divers régimes de pensions du secteur public ou de l'article 18, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, de la loi du 15 mai 1984 portant mesures d'harmonisation dans les régimes de pensions:

– le maximum du traitement afférent au dernier grade de l'ancien agent, visé à l'alinéa 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, est remplacé par le maximum du traitement afférent au dernier grade pris en compte pour fixer le traitement moyen qui a servi de base au calcul de la pension;

– le grade dont l'agent a été revêtu en dernier lieu, visé à l'alinéa 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup> et 3<sup>o</sup>, est remplacé par le dernier grade pris en compte pour fixer le traitement moyen qui a servi de base au calcul de la pension de l'agent.

§ 2. Lorsque la pension de veuve est établie selon le mode de calcul préférentiel instauré par les articles 21 et 24, la révision prévue par le § 1<sup>er</sup> ne peut porter préjudice au montant maximum dans la limite duquel le bénéficiaire de la pension peut prétendre au calcul préférentiel.

L'application de l'alinéa qui précède ne peut cependant avoir pour effet de maintenir la pension à un taux inférieur à celui qu'elle aurait atteint si ce mode de calcul préférentiel n'avait pas été utilisé.

§ 3. Le Roi peut, lors de la révision de certaines rémunérations ou catégories de rémunérations, décider que la majoration de pension qui en résulte n'est payée intégralement que si la majoration de traitement n'excède pas 5 p.c.

Si cette dernière excède le pourcentage précité, les majorations de la pension sont payées par tranches annuelles successives correspondant à une majoration de traitement de 5 p.c. au maximum.

12° les forces armées;

13° les services de la police intégrée;

14° les entreprises publiques autonomes visées à l'article 1, § 4, de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques, à l'exception de la SNCB Holding, d'Infrabel et de la Société nationale des Chemins de fer belges;

15° la S.N.C.B. Holding, Infrabel et la Société nationale des Chemins de fer belges (SNCB).

§ 4. Chaque corbeille de péréquation est constituée sur la base des pensions de retraite qui ont pris cours durant les quatre années précédant la période de référence et dont les titulaires ont terminé leur carrière dans le secteur concerné durant ces quatre années. Il est uniquement tenu compte des pensions de retraite visées à l'article 1<sup>er</sup> qui sont gérées par le SdPSP ou par la SNCB, ainsi que des pensions de retraite à charge du régime des nouveaux affiliés à l'Office national de sécurité sociale des administrations provinciales et locales, gérées par une institution de prévoyance visée à l'article 1<sup>bis</sup>, e), de la loi du 6 août 1993 relative aux pensions du personnel nommé des administrations locales. Toutefois, les pensions de retraite du personnel des autorités locales non visées à l'article 1<sup>er</sup>, dont la gestion est confiée par convention au SdPSP, sont également prises en compte.

Les pensions de retraite des agents qui ne relèvent pas, ou pas exclusivement, d'un secteur, sont prises en considération pour la constitution de la corbeille de péréquation de l'autorité fédérale.

§ 5. Pour la constitution des corbeilles de péréquation, seules sont reprises les pensions de retraite auxquelles est attachée une échelle barémique pour laquelle un nombre minimum des pensions de retraite visées au § 4, alinéa 1<sup>er</sup>, ont été accordées. Ce nombre minimum est de:

1° dix pensions pour les secteurs visés au § 3, 7°, 8°, et 12° à 15° inclus;

2° cinq pensions pour les secteurs visés au § 3, 1°, 3°, et 4°;

van de artikelen 4, tweede en vierde lid, of 9, tweede lid, van de wet van 14 april 1965 tot vaststelling van een zeker verband tussen de onderscheiden pensioenregelingen van de openbare sector, of van artikel 18, § 1, tweede lid, van de wet van 15 mei 1984 houdende maatregelen tot harmonisering in de pensioenregelingen, wordt:

– het in het eerste lid, 1°, bedoelde maximum van de wedde verbonden aan de laatste graad van het gewezen personeelslid vervangen door het maximum van de wedde verbonden aan de laatste graad die in aanmerking werd genomen voor de vaststelling van de gemiddelde wedde die als basis heeft gediend voor de berekening van het pensioen;

– de in het eerste lid, 2° en 3°, bedoelde graad welke het gewezen personeelslid op het laatst had, vervangen door de laatste graad die in aanmerking werd genomen voor de vaststelling van de gemiddelde wedde die als basis heeft gediend voor de berekening van het pensioen.

§ 2. Wanneer het weduwenpensioen wordt vastgesteld volgens de bij artikelen 21 en 24 ingestelde preferentiële berekeningswijze, mag de in § 1 voorgeschreven herziening geen afbreuk doen aan het maximumbedrag binnen de perken waarvan de gerechtigde op het pensioen op de preferentiële berekening aanspraak mag maken.

De toepassing van het voorgaande lid mag echter niet voor gevolg hebben het pensioen te behouden op een bedrag dat lager is dan het bedrag dat het pensioen zou hebben bereikt indien die preferentiële berekeningswijze niet was aangewend.

§ 3. De Koning kan, bij de herziening van sommige bezoldigingen of categorieën van bezoldigingen, beslissen dat de pensioenverhoging die eruit voortvloeit slechts integraal wordt uitbetaald indien de weddenverhoging niet hoger is dan 5 pct.

Indien deze weddenverhoging voormeld percentage overschrijdt, worden de verhogingen van het pensioen uitbetaald per achtereenvolgende jaarlijkse schijven die met een weddenverhoging van maximum 5 pct. overeenstemmen.

12° de krijgsmacht;

13° de geïntegreerde politiediensten;

14° de autonome overheidsbedrijven bedoeld in artikel 1, § 4, van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven, met uitzondering van de NMBS Holding, Infrabel en de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen;

15°

16° de NMBS Holding, Infrabel en de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen (NMBS).

§ 4. Elke perequatiekorf wordt samengesteld op basis van de rustpensioenen die ingegaan zijn binnen de vier jaar voorafgaand aan de referentieperiode en waarvan de titularis zijn loopbaan in de betrokken sector heeft beëindigd binnen die vier jaar. Er wordt uitsluitend rekening gehouden met de in artikel 1 bedoelde rustpensioenen die beheerd worden door de PDOS of door de NMBS evenals met de rustpensioenen ten laste van het stelsel van de nieuwe bij de Rijksdienst voor de sociale zekerheid van de provinciale en plaatselijke overheidsdiensten aangesloten die beheerd worden door een verzorgingsinstelling bedoeld in artikel 1 *bis*, e), van de wet van 6 augustus 1993 betreffende de pensioenen van het benoemd personeel van de plaatselijke besturen. De niet in artikel 1 bedoelde rustpensioenen van de personeelsleden van de plaatselijke besturen waarvan het beheer bij overeenkomst aan de PDOS is toevertrouwd, worden evenwel eveneens in aanmerking genomen.

De rustpensioenen van de personeelsleden die niet, of niet uitsluitend, tot een sector behoren, worden in aanmerking genomen voor de samenstelling van de perequatiekorf van de federale overheid.

§ 5. Voor de samenstelling van de perequatiekorven wordt uitsluitend rekening gehouden met de rustpensioenen waaraan een weddenschaal is verbonden waarvoor een minimumaantal van de in § 4, eerste lid, bedoelde pensioenen werden toegekend. Dit minimumaantal bedraagt:

1° tien pensioenen voor de in § 3, 7°, 8° en 12° tot en met 15°, bedoelde sectoren;

2° vijf pensioenen voor de in § 3, 1°, 3° en 4°, bedoelde sectoren;

3° deux pensions pour les secteurs visés au § 3, 2°, 5°, 6°, et 9° à 11° inclus.

Pour l'établissement du nombre de pensions prévu dans l'alinéa précédent, les échelles barémiques, auxquelles sont attachées un même maximum, sont considérées comme une seule échelle. Les pensions attachées à ces échelles barémiques sont regroupées.

Pour la constitution des corbeilles de péréquation des secteurs des autorités locales visés au § 3, 9° à 11° inclus, les maxima des échelles barémiques, sont, avant l'application de l'alinéa précédent, arrondis à l'euro supérieur lorsque la première décimale est supérieure ou égale à cinq et à l'euro inférieur dans les autres cas.

Si l'application des alinéas précédents ne permet pas de reprendre dans la corbeille de péréquation au moins 90 p.c. du nombre des pensions de retraite visées au § 4, alinéa 1<sup>er</sup>, le nombre minimum de pensions visé à l'alinéa 1<sup>er</sup> est ramené au nombre d'unités nécessaires pour atteindre ces 90 p.c.. Si le nombre minimum de pensions est ramené à l'unité, seules les pensions de retraite dont la date de prise de cours est la plus récente sont prises en compte pour atteindre les 90 p.c.. Si plusieurs pensions ayant pris cours à la même date permettent d'atteindre ce pourcentage, toutes ces pensions sont reprises dans la corbeille de péréquation.

§ 6. Pour la constitution de la corbeille de péréquation, l'échelle barémique prise en considération est celle qui est attachée au dernier grade du titulaire de la pension de retraite.

Si, au cours des quatre années précédant la période de référence, une nouvelle disposition légale ou réglementaire permet aux agents actifs revêtus du grade dans lequel le titulaire de la pension a terminé sa carrière, d'obtenir, sans conditions, une autre échelle barémique, cette dernière échelle barémique est prise en considération pour la constitution de la corbeille de péréquation.

Si, au cours des deux années précédant la période de référence, une nouvelle disposition légale ou réglementaire permet aux agents actifs revêtus du grade dans lequel le titulaire de la pension a terminé sa carrière, d'obtenir, sous certaines conditions, une autre échelle barémique, les pensions qui ont pris cours à partir de l'entrée en vigueur de cette nouvelle disposition et dont le titulaire remplit ces conditions, sont, pour l'application du § 5, considérées comme des pensions dont le titulaire ne remplit pas ces conditions.

3° twee pensioenen voor de in § 3, 2°, 5°, 6°, en 9° tot en met 11°, bedoelde sectoren.

Voor de vaststelling van het in het vorige lid bepaalde aantal pensioenen worden de weddenscalen waaraan eenzelfde maximum is verbonden, als een enkele weddenschaal beschouwd. Het aantal pensioenen verbonden aan deze weddenscalen wordt samengevoegd.

Voor het samenstellen van de perequatiekorven van de in § 3, 9° tot en met 11°, bedoelde sectoren van de plaatselijke besturen worden de maxima van de weddenscalen, vóór de toepassing van het vorige lid, afgerond tot de hogere euro indien de eerste decimaal hoger is dan of gelijk is aan vijf en tot de lagere euro in de andere gevallen.

Indien de toepassing van de vorige leden niet toelaat om ten minste 90 pct. van het aantal van de in § 4, eerste lid, bedoelde rustpensioenen op te nemen in de perequatiekorf, wordt het in het eerste lid bepaalde minimumaantal pensioenen teruggebracht tot het aantal eenheden dat vereist is om die 90 pct. te bereiken. Indien het minimumaantal pensioenen daartoe tot de eenheid wordt teruggebracht, worden uitsluitend de pensioenen met de meest recente ingangsdatum in aanmerking genomen om de 90 pct. te bereiken. Indien meerdere pensioenen met eenzelfde ingangsdatum toelaten om dit percentage te bereiken, worden al deze pensioenen opgenomen in de perequatiekorf.

§ 6. Voor de samenstelling van de perequatiekorf wordt de weddenschaal in aanmerking genomen die verbonden is aan de laatste graad van de titularis van het rustpensioen.

Indien een nieuwe wettelijke of reglementaire bepaling, in de loop van de periode van vier jaar voorafgaand aan de referentieperiode, de actieve personeelsleden die de graad hebben waarin de titularis van het pensioen zijn loopbaan heeft beëindigd, toelaat om, zonder voorwaarden, een andere weddenschaal te verkrijgen, wordt deze laatste weddenschaal in aanmerking genomen voor de samenstelling van de perequatiekorf.

Indien een nieuwe wettelijke of reglementaire bepaling, in de loop van de periode van twee jaar voorafgaand aan de referentieperiode, de actieve personeelsleden die de graad hebben waarin de titularis van het pensioen zijn loopbaan heeft beëindigd, toelaat om, onder bepaalde voorwaarden, een andere weddenschaal te verkrijgen, worden de pensioenen die ingegaan zijn vanaf de inwerkingtreding van die nieuwe bepaling en waarvan de titularis deze voorwaarden vervult, voor de toepassing van § 5, beschouwd als pensioenen waarvan de titularis deze voorwaarden niet vervult.

Les pensions qui, pour le calcul de la rémunération globale de la période de référence précédente, ont été réparties au sein de la corbeille de péréquation précédente selon la proportion visée au § 7, alinéa 7, sont, pour la constitution de la corbeille de péréquation, réparties selon cette même proportion.

Les conditions qui, en vertu du § 7, alinéa 10 ou 11, ne sont pas considérées comme des conditions au sens du § 7, alinéas 5 à 7, sont, pour l'application du présent paragraphe, également considérées inexistantes.

Les échelles barémiques à prendre en considération sont, sous réserve de l'application du § 8, alinéa 4, celles en vigueur au 31 décembre de l'année qui précède la période de référence.

§ 7. Au 31 décembre de l'année qui précède chaque période de référence, une rémunération globale, égale à la somme des rémunérations maximales attachées aux pensions de retraite de la corbeille de péréquation, est fixée pour chaque corbeille de péréquation. La rémunération maximale, calculée pour chaque pension individuelle, est égale au maximum de l'échelle barémique attachée au dernier grade du titulaire de la pension, majoré du maximum des suppléments de traitement visés à l'alinéa 2, effectivement accordés le dernier mois de la période prise en compte pour l'établissement du traitement de référence qui sert de base pour le calcul de la pension. Les suppléments de traitement qui ne sont pas payables mensuellement sont réputés être repartis sur l'année civile.

Les suppléments de traitement visés à l'alinéa 1<sup>er</sup> sont:

1° les suppléments de traitement qui sont pris en compte pour le calcul de la pension en vertu de l'article 8, § 2, de la loi du 21 juillet 1844 sur les pensions civiles et ecclésiastiques;

2° le pécule de vacances, y compris les primes attachées à ce pécule, ainsi que l'allocation de fin d'année qui correspondent au maximum de l'échelle barémique attachée au dernier grade du titulaire de la pension;

3° les suppléments de traitement désignés par le Roi par arrêté délibéré en Conseil des ministres.

L'arrêté visé à l'alinéa 2, 3°, doit entrer en vigueur au plus tard le 31 décembre 2008 en ce qui concerne les suppléments de traitement à désigner connus à cette date auprès du SdPSP et existant au 1<sup>er</sup> janvier

De pensioenen die, voor de berekening van de globale bezoldiging van de vorige referentieperiode, over de vorige perequatiekorf verdeeld werden volgens de in § 7, zevende lid, bedoelde verhouding, worden voor de samenstelling van de perequatiekorf volgens dezelfde verhouding verdeeld.

De voorwaarden die krachtens § 7, tiende of elfde lid, niet als voorwaarden worden beschouwd in de zin van § 7, vijfde tot zevende lid, worden voor de toepassing van deze paragraaf eveneens als onbestaande beschouwd.

Onder voorbehoud van de toepassing van § 8, vierde lid, zijn de in aanmerking te nemen weddenschaal deze die van kracht zijn op 31 december van het jaar dat voorafgaat aan de referentieperiode.

§ 7. Op 31 december van het jaar dat voorafgaat aan elke referentieperiode wordt voor elke perequatiekorf een globale bezoldiging vastgesteld die gelijk is aan de som van de maximumbezoldigingen verbonden aan de rustpensioenen van de perequatiekorf. De maximumbezoldiging berekend voor elk afzonderlijk pensioen, is gelijk aan het maximum van de weddenschaal die verbonden is aan de laatste graad van de titularis van het pensioen, verhoogd met het maximum van de in het tweede lid bedoelde weddenbijslagen die werkelijk werden toegekend in de laatste maand van de periode die in aanmerking wordt genomen voor de vaststelling van de referentiewedde die als grondslag dient voor de berekening van het pensioen. De weddenbijslagen die niet maandelijks betaalbaar zijn, worden geacht gespreid te zijn over het kalenderjaar.

De weddenbijslagen bedoeld in het eerste lid, zijn:

1° weddenbijslagen die voor de berekening van het pensioen in aanmerking worden genomen krachtens artikel 8, § 2, van de wet van 21 juli 1844 op de burgerlijke en kerkelijke pensioenen;

2° het vakantiegeld, met inbegrip van de daaraan verbonden premies, evenals de eindejaarstoelage die overeenstemmen met het maximum van de weddenschaal die verbonden is aan de laatste graad van de titularis van het pensioen;

3° de weddenbijslagen aangewezen door de Koning bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad.

Het in het tweede lid, 3°, bedoelde besluit moet uiterlijk op 31 december 2008 in werking treden voor wat betreft de aan te wijzen weddenbijslagen die op die datum bij de PDOS bekend zijn en op 1 januari 2007

2007. Pour les autres suppléments de traitement à désigner ultérieurement, l'arrêté visé à l'alinéa 2, 3°, doit entrer en vigueur le dernier jour de la période de référence au cours de laquelle les suppléments de traitement à désigner ont été créés ou portés à la connaissance du SdPSP.

Les allocations pour des prestations supplémentaires, extraordinaires ou exceptionnelles ne sont prises en compte pour la fixation de la rémunération maximale qu'à condition qu'il s'agit de suppléments de traitement pris en compte pour le calcul de la pension en vertu de l'article 8, § 2, de la loi du 21 juillet 1844 précitée.

Si, au cours des quatre années précédant la période de référence, une nouvelle disposition légale ou réglementaire permet aux agents actifs revêtus du grade dans lequel le titulaire de la pension a terminé sa carrière, d'obtenir, sans conditions, une autre échelle barémique, un autre supplément de traitement ou un nouveau supplément de traitement, ceux-ci sont pris en considération pour le calcul de la rémunération maximale attachée à la pension.

Si, au cours des quatre années précédant la période de référence précédente, une nouvelle disposition légale ou réglementaire permet aux agents actifs revêtus du grade dans lequel le titulaire de la pension a terminé sa carrière, d'obtenir, sous certaines conditions, une autre échelle barémique, un autre supplément de traitement ou un nouveau supplément de traitement, ceux-ci sont pris en considération pour le calcul de la rémunération maximale attachée aux pensions qui, lors du calcul de la rémunération globale d'une période de référence précédente, étaient considérées, en application de l'alinéa 8, comme des pensions dont le titulaire remplit les conditions fixées par la nouvelle disposition.

Si, au cours des deux années précédant la période de référence, une nouvelle disposition légale ou réglementaire permet aux agents actifs revêtus du grade dans lequel le titulaire de la pension a terminé sa carrière, d'obtenir, sous certaines conditions, une autre échelle barémique, un autre supplément de traitement ou un nouveau supplément de traitement, la proportion des pensions dont le titulaire remplit ces conditions est établie par rapport au total des pensions dont le titulaire remplit ou aurait pu remplir ces conditions. Cette proportion est fixée sur la base des pensions qui ont pris cours entre l'entrée en vigueur de la nouvelle disposition et la fin de la période de référence. Cette proportion est établie jusqu'à la quatrième décimale.

bestaan. Voor de andere, later aan te wijzen weddenbijslagen moet het in het tweede lid, 3°, bedoelde besluit in werking treden uiterlijk op de laatste dag van de referentieperiode waarin de aan te wijzen weddenbijslagen werden gecreëerd of ter kennis werden gebracht van de PDOS.

De toelagen voor bijkomende, buitengewone of uitzonderlijke prestaties, worden voor het vaststellen van de maximumbezoldiging slechts in aanmerking genomen op voorwaarde dat het weddenbijslagen betreft die voor de berekening van het pensioen in aanmerking worden genomen krachtens artikel 8, § 2, van voormelde wet van 21 juli 1844.

Indien een nieuwe wettelijke of reglementaire bepaling, in de loop van de periode van vier jaar voorafgaand aan de referentieperiode, de actieve personeelsleden die de graad hebben waarin de titularis van het pensioen zijn loopbaan heeft beëindigd, toelaat om, zonder voorwaarden, een andere weddenschaal, een andere weddenbijslag of een nieuwe weddenbijslag te verkrijgen, worden deze in aanmerking genomen voor de berekening van de maximumbezoldiging verbonden aan het pensioen.

Indien een nieuwe wettelijke of reglementaire bepaling, in de loop van de periode van vier jaar voorafgaand aan de vorige referentieperiode, de actieve personeelsleden die de graad hebben waarin de titularis van het pensioen zijn loopbaan heeft beëindigd, toelaat om, onder bepaalde voorwaarden, een andere weddenschaal, een andere weddenbijslag of een nieuwe weddenbijslag te verkrijgen, worden deze in aanmerking genomen voor de berekening van de maximumbezoldiging verbonden aan de pensioenen die, bij de berekening van de globale bezoldiging van een vorige referentieperiode, met toepassing van het achtste lid beschouwd werden als pensioenen waarvan de titularis de in de nieuwe bepaling gestelde voorwaarden vervult.

Indien een nieuwe wettelijke of reglementaire bepaling, in de loop van de periode van twee jaar voorafgaand aan de referentieperiode, de actieve personeelsleden die de graad hebben waarin de titularis van het pensioen zijn loopbaan heeft beëindigd, toelaat om, onder bepaalde voorwaarden, een andere weddenschaal, een andere weddenbijslag of een nieuwe weddenbijslag te verkrijgen, wordt de verhouding vastgesteld van de pensioenen waarvan de titularis die voorwaarden vervult, ten opzichte van het totaal van de pensioenen waarvan de titularis die voorwaarden vervult of had kunnen vervullen. Deze verhouding wordt vastgesteld op basis van de pensioenen die ingegaan zijn tussen de inwerkingtreding van de nieuwe bepaling en het einde van de referentieperiode. Deze verhouding wordt vastgesteld tot op de vierde decimaal.

En cas d'application de l'alinéa précédent, les pensions reprises dans la corbeille de péréquation dont le titulaire serait tombé dans le champs d'application de la nouvelle disposition légale ou réglementaire s'il était resté en service, et qui ont pris cours avant l'entrée en vigueur de cette disposition, sont réparties au sein de la corbeille de péréquation selon la proportion visée à cet alinéa. Le nombre de pensions obtenu en appliquant cette proportion est considéré comme le nombre des pensions dont le titulaire remplit les conditions fixées par la nouvelle disposition.

En cas d'application des deux alinéas précédents, la rémunération globale est, tant pour l'application du présent paragraphe que pour l'application du § 8, calculée sur la base de la corbeille de péréquation adaptée conformément à l'alinéa précédent. Lors du calcul de la rémunération globale visée au présent paragraphe, les pensions dont le titulaire remplit effectivement les conditions fixées par la nouvelle disposition, ainsi que les pensions considérées comme telles, sont présumées être des pensions dont le titulaire ne remplit pas ces conditions.

Ne sont pas considérées comme des conditions au sens des alinéas 5 à 7 du présent paragraphe, l'obligation de se trouver dans une situation ou une position administrative définie, des conditions en matière de signalement ou d'évaluation qui ne vont de pair ni avec des quota, ni avec la réussite d'un test ou d'un examen, des conditions d'ancienneté et des exigences particulières, à savoir la présence à un entretien, la participation à un test ou à un examen sans qu'une réussite soit exigée, l'assistance à des cours ou à des exposés, la rédaction d'un rapport ou la fourniture d'un travail quelconque.

Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, décider que d'autres conditions qui sont de nature analogue à celles définies à l'alinéa précédent, ne sont pas des conditions au sens des alinéas 5 à 7 du présent paragraphe. Cet arrêté royal doit entrer en vigueur le dernier jour de la période de référence dans laquelle ces conditions ont été créées.

Pour l'établissement de la rémunération maximale, les échelles barémiques et les suppléments de traitement à prendre en considération sont, sous réserve de l'application du § 8, alinéa 4, ceux en vigueur au 31 décembre de l'année qui précède la période de référence.

In geval van toepassing van het vorige lid, worden de in de perequatiekorf opgenomen pensioenen waarvan de titularis, indien hij in dienst was gebleven, binnen het toepassingsveld van de nieuwe wettelijke of reglementaire bepaling zou gevallen zijn en die ingegaan zijn vóór de inwerkingtreding van die bepaling, over de perequatiekorf verdeeld volgens de in dat lid bedoelde verhouding. Het aantal pensioenen dat door de toepassing van deze verhouding wordt verkregen, wordt beschouwd als het aantal pensioenen waarvan de titularis de in de nieuwe bepaling gestelde voorwaarden vervult.

In geval van toepassing van de vorige twee leden, wordt de globale bezoldiging, zowel voor de toepassing van deze paragraaf als voor de toepassing van § 8, berekend op basis van de overeenkomstig het vorige lid aangepaste perequatiekorf. Bij de berekening van de in deze paragraaf bedoelde globale bezoldiging worden de pensioenen waarvan de titularis de in de nieuwe bepaling gestelde voorwaarden werkelijk vervult, evenals de als zodanig beschouwde pensioenen, geacht pensioenen te zijn waarvan de titularis deze voorwaarden niet vervult.

Worden niet beschouwd als voorwaarden in de zin van het vijfde tot zevende lid van deze paragraaf, de verplichting zich te bevinden in een bepaalde administratieve toestand of stand, voorwaarden inzake signalement of evaluatie die niet gepaard gaan met quota, noch met het slagen voor een test of een examen, voorwaarden inzake anciënniteit en bijzondere vereisten, te weten de aanwezigheid bij een gesprek, het deelnemen aan een test of een examen zonder vereiste tot slagen, het bijwonen van cursussen of uiteenzettingen, het opstellen van een verslag of het indienen van een werkstuk.

De Koning kan, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, beslissen dat andere voorwaarden die vergelijkbaar zijn met deze bepaald in het vorige lid, geen voorwaarden zijn in de zin van het vijfde tot zevende lid van deze paragraaf. Dit koninklijk besluit moet in werking treden uiterlijk op de laatste dag van de referentieperiode waarin deze voorwaarden werden gecreëerd.

Onder voorbehoud van de toepassing van § 8, vierde lid, zijn de voor de vaststelling van de maximumbezoldiging in aanmerking te nemen weddenschalen en weddenbijslagen, deze die van kracht zijn op 31 december van het jaar dat voorafgaat aan de referentieperiode.

§ 8. Le dernier jour de la période de référence, la rémunération globale fixée conformément au § 7 pour chaque corbeille de péréquation, est recalculée sur la base des maxima des échelles barémiques et des suppléments de traitement en vigueur à cette date, sous réserve de l'application de l'alinéa 4.

Si, au cours de la période de référence, une nouvelle disposition légale ou réglementaire permet aux agents actifs revêtus du grade dans lequel le titulaire de la pension a terminé sa carrière, d'obtenir, sans conditions, une autre échelle barémique, un autre supplément de traitement ou un nouveau supplément de traitement, ceux-ci sont pris en considération pour le calcul de la rémunération maximale attachée à la pension.

Les conditions qui, en vertu du § 7, alinéa 10 ou 11, ne sont pas considérées comme des conditions au sens du § 7, alinéas 5 à 7, sont, pour l'application de l'alinéa précédent, également considérées inexistantes.

Pour l'application de l'alinéa 1<sup>er</sup>, ainsi que pour l'application du § 6, alinéa 6, et § 7, alinéa 12, il n'est tenu compte que des échelles barémiques et des suppléments de traitement publiés au Moniteur belge ou entérinés par une décision, en bonne et due forme, de l'autorité compétente, portée à la connaissance du SdPSP par pli recommandé avec accusé de réception, au plus tard le jour visé par ces dispositions respectives.

§ 9. Pour chaque corbeille de péréquation, le pourcentage de péréquation est égal au pourcentage d'augmentation de la rémunération globale à la fin de la période de référence par rapport à la rémunération globale au 31 décembre de l'année qui précède cette période de référence. Ce pourcentage est établi jusqu'à la quatrième décimale.<sup>6</sup>

#### Art. 13

Les dispositions des articles 11 et 12 sont applicables aux pensions de retraite et de survie accordées en application de la loi du 30 mars 2001 relative à la pension des membres du personnel des services de police et de leurs ayants droit.

#### Art. 13

§ 1. Lorsque, à la suite de la suppression ou de la restructuration de l'administration ou de l'organisme dans lequel l'agent a terminé sa carrière, tous les agents ou tous les agents du groupe linguistique auquel cet agent appartenait sont transférés d'office vers une autre administration ou organisme appartenant à un autre secteur, sa pension est, par dérogation à l'article 12, § 4, alinéa 1<sup>er</sup>, à partir de la date de cette suppression ou restructuration, transférée vers cet autre secteur pour la constitution des corbeilles de péréquation. Il en

<sup>6</sup> Remplacement : art. 43

## Art. 13

De bepalingen van de artikelen 11 en 12 zijn van toepassing op de rust- en overlevingspensioenen, toegekend met toepassing van de wet van 30 maart 2001 betreffende het pensioen van de personeelsleden van de politiediensten en hun rechthebbenden.

§ 8. Op de laatste dag van de referentieperiode wordt de overeenkomstig § 7 vastgestelde globale bezoldiging voor elke perequatiekorf herberekend op basis van de maxima van de weddenscalen en de weddenbijslagen van kracht op die datum, onder voorbehoud van de toepassing van het vierde lid.

Indien een nieuwe wettelijke of reglementaire bepaling, in de loop van de referentieperiode, de actieve personeelsleden die de graad hebben waarin de titularis van het pensioen zijn loopbaan heeft beëindigd, toelaat om, zonder voorwaarden, een andere weddenschaal, een andere weddenbijslag of een nieuwe weddenbijslag te verkrijgen, worden deze in aanmerking genomen voor de herberekening van de maximumbezoldiging verbonden aan het pensioen.

De voorwaarden die krachtens § 7, tiende of elfde lid, niet als voorwaarden worden beschouwd in de zin van § 7, vijfde tot zevende lid, worden voor de toepassing van het vorige lid eveneens als onbestaande beschouwd.

Voor de toepassing van het eerste lid, evenals voor de toepassing van § 6, zesde lid, en § 7, twaalfde lid, wordt uitsluitend rekening gehouden met de weddenscalen en de weddenbijslagen die uiterlijk op de in die respectievelijke bepalingen bedoelde datum werden bekendgemaakt in het Belgisch Staatsblad of behoorlijk werden bekrachtigd bij een beslissing van de bevoegde overheid en bij aangetekend schrijven tegen ontvangstbewijs ter kennis gebracht van de PDOS.

§ 9. Voor elke perequatiekorf is het perequatiepercentage gelijk aan het percentage waarmee de globale bezoldiging op het einde van de referentieperiode is toegenomen ten opzichte van de globale bezoldiging op 31 december van het jaar dat aan die referentieperiode voorafgaat. Dit percentage wordt vastgesteld tot op de vierde decimaal.<sup>6</sup>

## Art. 13

§ 1. Wanneer ten gevolge van de afschaffing of de herstructurering van de overheidsdienst of het organisme waarin het personeelslid zijn loopbaan heeft beëindigd, alle personeelsleden of alle personeelsleden van de taalgroep waartoe dat personeelslid behoorde van ambtswege overgaan naar een overheidsdienst of organisme behorend tot een andere sector, wordt zijn pensioen, in afwijking van artikel 12, § 4, eerste lid, vanaf de datum van die afschaffing of herstructurering, voor de samenstelling van de perequatiekorven

<sup>6</sup> Vervanging : art. 43

est de même pour les pensions de retraite différées de ces agents. En cas de transferts successifs, l'administration ou l'organisme vers lequel les agents ont été transférés en dernier lieu, est considéré comme étant l'administration ou l'organisme dans lequel l'agent a terminé sa carrière.

Par dérogation à l'article 12, § 2, alinéa 1<sup>er</sup>, les pensions de retraite de ces agents, ainsi que les pensions de survie de leurs ayants droit, sont, à partir de la première péréquation suivant le transfert, péréquâtées sur la base de la corbeille de péréquation du secteur vers lequel le transfert a été opéré.

§ 2. Par dérogation au § 1, alinéa 2, les pensions de retraite des agents des corps de police supprimés de la gendarmerie, de la police communale et de la police judiciaire, qui ont été accordées avant que le corps de police auquel ils appartenaient en dernier lieu soit passé à la police intégrée, sont péréquâtées sur la base de la corbeille de péréquation du secteur auquel ces agents appartenaient avant la création de la police intégrée. Les pensions de survie de leurs ayants droit sont également rattachées à cette corbeille de péréquation.

§ 3. Par dérogation au § 1, alinéa 2, les pensions de retraite différées des agents des corps de police supprimés de la gendarmerie, de la police communale et de la police judiciaire, qui ont cessé leur fonction avant que le corps de police auquel ils appartenaient en dernier lieu soit passé à la police intégrée, sont péréquâtées sur la base de la corbeille de péréquation du secteur auquel ces agents appartenaient avant la création de la police intégrée. Les pensions de survie de leurs ayants droit sont également rattachées à cette corbeille de péréquation.

§ 4. Par dérogation à l'article 12, § 4, alinéa 1<sup>er</sup>, les pensions de retraite des agents des corps de police supprimés de la gendarmerie, de la police communale et de la police judiciaire, qui ont décidé, après leur passage vers la police intégrée, de rester soumis aux lois et règlements qui sont d'application à la catégorie de personnel à laquelle ils appartenaient avant ce passage, sont, pour la constitution des corbeilles de péréquation, rattachées au secteur auquel ces agents appartenaient avant leur passage vers la police intégrée.

Par dérogation à l'article 12, § 2, alinéa 1<sup>er</sup>, les pensions de retraite des agents visés à l'alinéa 1<sup>er</sup>, ainsi que les pensions de retraite des agents qui ont terminé leur carrière auprès de la police intégrée avant le

overgeheveld naar die andere sector. Hetzelfde geldt voor de uitgestelde rustpensioenen van die personeelsleden. In geval van opeenvolgende overgangen, wordt de overheidsdienst of het organisme waarheen de personeelsleden laatst zijn overgegaan, beschouwd als de overheidsdienst of het organisme waarin het personeelslid zijn loopbaan heeft beëindigd.

In afwijking van artikel 12, § 2, eerste lid, worden de rustpensioenen van deze personeelsleden, evenals de overlevingspensioenen van hun rechthebbenden, vanaf de eerste perequatie volgend op de overheveling, geperequateerd op basis van de perequatiekorf van de sector waarnaar de overheveling werd uitgevoerd.

§ 2. In afwijking van § 1, tweede lid, worden de rustpensioenen van de personeelsleden van de afgeschafte politiekorpsen van de rijkswacht, de gemeentelijke politie en de gerechtelijke politie, die werden toegekend vooraleer het politiekorps waartoe zij het laatst behoorden is overgegaan naar de geïntegreerde politie, geperequateerd op basis van de perequatiekorf van de sector waartoe deze personeelsleden behoorden vóór de oprichting van de geïntegreerde politie. De overlevingspensioenen van hun rechthebbenden worden eveneens aan deze perequatiekorf verbonden.

§ 3. In afwijking van § 1, tweede lid, worden de uitgestelde rustpensioenen van de personeelsleden van de afgeschafte politiekorpsen van de rijkswacht, de gemeentelijke politie en de gerechtelijke politie, die hun ambt hebben neergelegd vooraleer het politiekorps waartoe zij het laatst behoorden is overgegaan naar de geïntegreerde politie, geperequateerd op basis van de perequatiekorf van de sector waartoe deze personeelsleden behoorden vóór oprichting van de geïntegreerde politie. De overlevingspensioenen van hun rechthebbenden worden eveneens aan deze perequatiekorf verbonden.

§ 4. In afwijking van artikel 12, § 4, eerste lid, worden de rustpensioenen van de personeelsleden van de afgeschafte politiekorpsen van de rijkswacht, de gemeentelijke politie en de gerechtelijke politie die, na hun overgang naar de geïntegreerde politie, beslist hebben om onderworpen te blijven aan de wetten en reglementen die van toepassing zijn op de personeelscategorie waartoe zij vóór die overgang behoorden, voor de samenstelling van de perequatiekorven verbonden aan de sector waartoe deze personeelsleden behoorden vóór hun overgang naar de geïntegreerde politie.

In afwijking van artikel 12, § 2, eerste lid, worden de rustpensioenen van de in het eerste lid bedoelde personeelsleden, evenals de rustpensioenen van de personeelsleden die hun loopbaan bij de geïntegreerde

1<sup>er</sup> avril 2001, sont péréquâtées sur la base de la corbeille de péréquation du secteur visé à l'alinéa 1<sup>er</sup>. Les pensions de survie de leurs ayants droit sont également rattachées à cette corbeille de péréquation.

§ 5. Si, au 31 décembre de l'année qui précède la période de référence, le nombre des pensions de retraite qui servent de base pour la constitution de la corbeille de péréquation d'un secteur déterminé, est inférieur à dix p.c. du nombre total des pensions de retraite en cours dans ce secteur à la date précitée, gérées par les institutions visées à l'article 12, § 4, alinéa 1<sup>er</sup>, ces pensions de retraite sont, pour la constitution des corbeilles de péréquation, définitivement transférées, à cette date, vers le secteur de l'autorité fédérale. Le transfert visé au présent paragraphe est effectué après le transfert visé au § 1, alinéa 1<sup>er</sup>, en cas d'application simultanée de ces deux paragraphes.

Par dérogation à l'article 12, § 2, alinéa 1<sup>er</sup>, les pensions de retraite des agents du secteur concerné, ainsi que les pensions de survie de leurs ayants droit, sont, à partir de la péréquation suivant la période de référence visée à l'alinéa précédent, péréquâtées sur la base de la corbeille de péréquation du secteur de l'autorité fédérale.

§ 6. Le transfert visé au § 1, alinéa 1<sup>er</sup>, ou § 5, alinéa 1<sup>er</sup>, ne modifie pas la constitution des corbeilles de péréquation établies avant ce transfert.

§ 7. Si la dernière échelle barémique prise en compte pour le calcul de la pension n'est pas l'échelle barémique attachée au dernier grade du titulaire de la pension, la pension de retraite est, par dérogation à l'article 12, § 4, alinéa 1<sup>er</sup>, rattachée, pour la constitution des corbeilles de péréquation, au secteur auquel la dernière échelle barémique prise en compte pour le calcul de la pension appartient.

En cas d'application de l'alinéa 1<sup>er</sup>, la dernière échelle barémique prise en compte pour le calcul de la pension est considérée comme étant l'échelle barémique attachée au dernier grade du titulaire de la pension pour la constitution de la corbeille de péréquation et le calcul de la rémunération maximale.

Par dérogation à l'article 12, § 2, alinéa 1<sup>er</sup>, les pensions de retraite des agents visés à l'alinéa 1<sup>er</sup>, sont péréquâtées sur la base de la corbeille de péréquation du secteur visé à l'alinéa 1<sup>er</sup>. Les pensions de survie de leurs ayants droit sont également rattachées à cette corbeille de péréquation.

politie hebben beëindigd vóór 1 april 2001, geperequateerd op basis van de perequatiekorf van de sector bedoeld in het eerste lid. De overlevingspensioenen van hun rechthebbenden worden eveneens aan deze perequatiekorf verbonden.

§ 5. Indien het aantal rustpensioenen dat als basis dient voor de samenstelling van de perequatiekorf van een bepaalde sector, op 31 december van het jaar dat voorafgaat aan de referentieperiode, lager is dan tien pct. van het totale aantal van de op die datum lopende rustpensioenen van die sector die door de in artikel 12, § 4, eerste lid, bedoelde instellingen worden beheerd, worden deze rustpensioenen, voor de samenstelling van de perequatiekorven, op die datum definitief overgeheveld naar de sector van de federale overheid. De in deze paragraaf bedoelde overheveling wordt uitgevoerd na de overheveling bedoeld in § 1, eerste lid, in geval van gelijktijdige toepassing van die twee paragrafen.

In afwijking van artikel 12, § 2, eerste lid, worden de rustpensioenen van de personeelsleden van de betrokken sector, evenals de overlevingspensioenen van hun rechthebbenden, vanaf de perequatie volgend op de in het vorige lid bedoelde referentieperiode, geperequateerd op basis van de perequatiekorf van de sector van de federale overheid.

§ 6. De in § 1, eerste lid, of § 5, eerste lid, bedoelde overheveling wijzigt de samenstelling van de vóór die overheveling vastgestelde perequatiekorven niet.

§ 7. Indien de laatste weddenschaal die in aanmerking wordt genomen voor de berekening van het pensioen, niet de weddenschaal is die verbonden is aan de laatste graad van de titularis van het pensioen, wordt het rustpensioen, in afwijking van artikel 12, § 4, eerste lid, voor de samenstelling van de perequatiekorven verbonden aan de sector waartoe de laatste weddenschaal behoort die in aanmerking wordt genomen voor de berekening van het pensioen.

In geval van toepassing van het eerste lid, wordt de laatste weddenschaal die in aanmerking wordt genomen voor de berekening van het pensioen, voor de samenstelling van de perequatiekorf en de berekening van de maximumbezoldiging, beschouwd als de weddenschaal die verbonden is aan de laatste graad van de titularis van het pensioen.

In afwijking van artikel 12, § 2, eerste lid, worden de rustpensioenen van de in het eerste lid bedoelde personeelsleden geperequateerd op basis van de perequatiekorf van de sector bedoeld in het eerste lid. De overlevingspensioenen van hun rechthebbenden worden eveneens aan deze perequatiekorf verbonden.

Si, suite à l'application de règles de garantie en matière de traitement, la dernière échelle barémique prise en compte pour le calcul de la pension n'est pas l'échelle barémique attachée au dernier grade du titulaire de la pension, les alinéas précédents ne s'appliquent pas lorsque:

1° l'échelle barémique attachée au dernier grade du titulaire de la pension est également prise en compte pour le calcul de celle-ci;

2° l'échelle barémique attachée au dernier grade du titulaire de la pension n'est pas prise en compte pour le calcul de celle-ci, mais que le maximum de cette échelle barémique est supérieur au maximum de la dernière échelle barémique prise en compte pour le calcul de la pension en vertu des règles de garantie en matière de traitement.

§ 8. Si un agent a exercé simultanément des fonctions distinctes rémunérées sur la base d'échelles barémiques différentes, pour lesquelles une seule pension de retraite est accordée, cette pension est, par dérogation à l'article 12, § 4, alinéa 1<sup>er</sup>, rattachée, pour la constitution des corbeilles de péréquation, au secteur auquel appartient l'échelle barémique attachée à la fonction dont le volume des prestations à la fin de la carrière est le plus important. Si le volume de prestations accomplies dans les fonctions distinctes est le même, la pension de retraite est rattachée au secteur auquel appartient l'échelle barémique dont le maximum est le plus élevé.

En cas d'application de l'alinéa 1<sup>er</sup>, l'échelle barémique déterminant le secteur auquel la pension de retraite est rattachée, est considérée comme étant l'échelle barémique attachée au dernier grade du titulaire de la pension pour la constitution de la corbeille de péréquation et le calcul de la rémunération maximale.

Par dérogation à l'article 12, § 2, alinéa 1<sup>er</sup>, les pensions de retraite des agents visés à l'alinéa 1<sup>er</sup>, sont péréquées sur la base de la corbeille de péréquation du secteur visé à l'alinéa 1<sup>er</sup>. Les pensions de survie de leurs ayants droit sont également rattachées à cette corbeille de péréquation.<sup>7</sup>

<sup>7</sup> Remplacement : art. 44

Indien, ten gevolge van een weddenwaarborgregeling, de laatste weddenschaal die in aanmerking wordt genomen voor de berekening van het pensioen, niet de weddenschaal is die verbonden is aan de laatste graad van de titularis van het pensioen, worden de vorige leden niet toegepast wanneer:

1° ook de weddenschaal die verbonden is aan de laatste graad van de titularis van het pensioen in aanmerking wordt genomen voor de berekening ervan;

2° de weddenschaal die verbonden is aan de laatste graad van de titularis van het pensioen niet in aanmerking wordt genomen voor de berekening ervan, maar het maximum van deze weddenschaal hoger ligt dan het maximum van de laatste weddenschaal die, krachtens de weddenwaarborgregeling, in aanmerking wordt genomen voor de berekening van het pensioen.

§ 8. Wanneer een personeelslid gelijktijdig afzonderlijke ambten heeft uitgeoefend die bezoldigd worden op basis van verschillende weddenschalen, waarvoor een enkel rustpensioen wordt toegekend, wordt dat pensioen, in afwijking van artikel 12, § 4, eerste lid, voor de samenstelling van de perequatiekorven verbonden aan de sector waartoe de weddenschaal behoort die verbonden is aan het ambt waarvan de omvang van de prestaties op het einde van de loopbaan het grootst is. Indien de omvang van de volbrachte prestaties in de afzonderlijke ambten dezelfde is, wordt het rustpensioen verbonden aan de sector waartoe de weddenschaal met het hoogste maximum behoort.

In geval van toepassing van het eerste lid, wordt de weddenschaal die de sector bepaalt waaraan het rustpensioen wordt verbonden, voor de samenstelling van de perequatiekorf en de berekening van de maximumbezoldiging, beschouwd als de weddenschaal die verbonden is aan de laatste graad van de titularis van het pensioen.

In afwijking van artikel 12, § 2, eerste lid, worden de rustpensioenen van de in het eerste lid bedoelde personeelsleden geperequateerd op basis van de perequatiekorf van de sector bedoeld in het eerste lid. De overlevingspensioenen van hun rechthebbenden worden eveneens aan deze perequatiekorf verbonden.<sup>7</sup>

<sup>7</sup> Vervanging : art. 44

**CHAPITRE IV. Dispositions fixant le mode de péréquation des pensions de retraite et de survie communales et assimilées visées à l'article 4, § 2, de la loi du 2 août 1962, et portant majoration de certaines de ces pensions.**

**Art. 14**

Les pensions de retraite et de survie accordées avant le 31 décembre 1968, et afférentes à un grade dont l'échelle barémique a été modifiée antérieurement au 31 décembre 1968, dans les conditions prévues à l'article 2, alinéa 3, 1<sup>o</sup> et 2<sup>o</sup>, et alinéa 4, sont révisés en majorant leur montant nominal existant à la veille de la prise de cours de la nouvelle échelle et au plus tôt au 31 mars 1968, de 2 pc à partir de la date de la nouvelle échelle et au plus tôt à partir du 1<sup>er</sup> avril 1968, de 4 pc à partir du 1<sup>er</sup> décembre 1968 et de 6 pc à partir du 1<sup>er</sup> juillet 1969.

Ces majorations ne sont toutefois pas appliquées aux pensions qui ont été calculées ou révisées compte tenu de ladite modification, ni à celles allouées aux personnes qui ne remplissaient pas la condition d'ancienneté à laquelle était subordonnée l'octroi de l'échelle modifiée, ou à leurs ayants droit.

8

**Art. 14**

Par dérogation à l'article 12, § 6, alinéa 6, les corbeilles de péréquation sont, pour la première période de référence, établies sur la base des échelles barémiques en vigueur au 1<sup>er</sup> janvier 2007 et qui ont été publiées au Moniteur belge ou entérinées par une décision, en bonne et due forme, de l'autorité compétente, portée à la connaissance du SdPSP par pli recommandé avec accusé de réception, au plus tard le 30 juin 2008.

Par dérogation à l'article 12, § 7, alinéa 1<sup>er</sup>, la rémunération globale pour la première période de référence est fixée au 1<sup>er</sup> janvier 2007. Les rémunérations maximales nécessaires à cet effet sont, par dérogation à l'article 12, § 7, alinéa 12, établies sur la base des échelles barémiques et des suppléments de traitement en vigueur au 1<sup>er</sup> janvier 2007 et qui ont été publiés au Moniteur belge ou entérinés par une décision, en bonne et due forme, de l'autorité compétente, portée à la connaissance du SdPSP par pli recommandé avec accusé de réception, au plus tard le 30 juin 2008.

Par dérogation à l'article 12, § 7, alinéas 1<sup>er</sup> et 2, 2<sup>o</sup>, et § 8, alinéa 1<sup>er</sup>:

1<sup>o</sup> les augmentations du pécule de vacances ou des primes attachées à ce pécule, intervenues au cours de la première période de référence, ne sont pas prises en compte pour la péréquation du 1<sup>er</sup> janvier 2009;

2<sup>o</sup> le pécule de vacances, y compris les primes attachées à ce pécule, est, à partir du 31 décembre 2008, présumé être au moins égal à 65 p.c. du salaire brut tant qu'il n'atteint pas ce pourcentage pour la catégorie de personnel à laquelle le pensionné appartient;

3<sup>o</sup> les augmentations du pécule de vacances ou des primes attachées à ce pécule accordées à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2007 sont, pour l'établissement de chaque rémunération globale, prises en compte, à partir du 31 décembre 2010, par tranches de 5 p.c. au maximum du salaire brut par période de référence.

<sup>8</sup> Abrogation : art. 45

**HOOFDSTUK IV. Bepalingen tot vaststelling van de perekwatiewijzen van de gemeentelijke rust- en overlevingspensioenen en daarmee gelijkgestelde pensioenen bedoeld in artikel 4, § 2, van de wet van 2 augustus 1962 en tot verhoging van sommige van die pensioenen**

**Art. 14**

De rust- en overlevingspensioenen die vóór 31 december 1968 werden toegekend en die verbonden zijn aan een graad waarvan de weddenschaal vóór 31 december 1968 werd gewijzigd onder de voorwaarden bepaald in artikel 2, derde lid, 1° en 2°, en vierde lid, worden herzien door hun nominaal bedrag dat bestond op de vooravond van de ingangsdatum van de nieuwe schaal en ten vroegste op 31 maart 1968, te verhogen met 2 pct. van de datum van de nieuwe schaal af en ten vroegste van 1 april 1968 af, met 4 pct. van 1 december 1968 af en met 6 pct. van 1 juli 1969 af.

Die verhogingen zijn nochtans niet van toepassing op de pensioenen die werden berekend of herzien rekening houdende met de voornoemde wijziging, evenmin als op die verleend aan de personen die de anciënniteitsvoorwaarde niet vervulden waarvan de toekenning van de gewijzigde schaal afhankelijk was, of aan hun nabestaanden.

8

**Art. 14**

In afwijking van artikel 12, § 6, zesde lid, worden de perequatiekorven voor de eerste referentieperiode vastgesteld op basis van de weddenscalen die van kracht zijn op 1 januari 2007 en die, uiterlijk op 30 juni 2008, werden bekendgemaakt in het Belgisch Staatsblad of behoorlijk werden bekrachtigd bij een beslissing van de bevoegde overheid en bij aangetekend schrijven tegen ontvangstbewijs ter kennis gebracht van de PDOS.

In afwijking van artikel 12, § 7, eerste lid, wordt de globale bezoldiging voor de eerste referentieperiode vastgesteld op 1 januari 2007. De daartoe vereiste maximumbezoldigingen worden, in afwijking van artikel 12, § 7, twaalfde lid, vastgesteld op basis van de weddenscalen en weddenbijslagen die van kracht zijn op 1 januari 2007 en die, uiterlijk op 30 juni 2008, werden bekendgemaakt in het Belgisch Staatsblad of behoorlijk werden bekrachtigd bij een beslissing van de bevoegde overheid en bij aangetekend schrijven tegen ontvangstbewijs ter kennis gebracht van de PDOS.

In afwijking van artikel 12, § 7, eerste en tweede lid, 2°, en § 8, eerste lid:

1° worden de verhogingen van het vakantiegeld of de daaraan verbonden premies die zich tijdens de eerste referentieperiode hebben voorgedaan, niet in aanmerking genomen voor de perequatie van 1 januari 2009;

2° wordt het vakantiegeld, met inbegrip van de daaraan verbonden premies, vanaf 31 december 2008 geacht gelijk te zijn aan 65 pct. van de brutobezoldiging zolang het dat percentage, voor de personeelscategorie waartoe de gepensioneerde behoort, niet bereikt;

3° worden de vanaf 1 januari 2007 toegekende verhogingen van het vakantiegeld of de daaraan verbonden premies, voor het vaststellen van elke globale bezoldiging, vanaf 31 december 2010 in aanmerking genomen in schijven van ten hoogste 5 pct. van de brutobezoldiging per referentieperiode.

<sup>8</sup> Opheffing : art. 45

Par dérogation à l'article 12, § 7, alinéas 1<sup>er</sup> et 5 à 7, et § 8, alinéa 1<sup>er</sup> et 2, les suppléments de traitement visés à l'article 12, § 7, alinéa 2, 3<sup>o</sup>, existant au 1<sup>er</sup> janvier 2007 ne sont pas pris en compte pour l'établissement de la rémunération maximale des pensions qui ont pris cours avant le 1<sup>er</sup> janvier 2007.

Si un supplément de traitement qui n'est pas pris en compte pour l'établissement de la rémunération maximale est, en tout ou en partie, incorporé dans une échelle barémique ou dans un autre supplément de traitement qui, est bien pris en compte pour l'établissement de la rémunération maximale, le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, décider que l'augmentation de la rémunération maximale résultant de cette incorporation est neutralisée pour le calcul de la rémunération globale visé à l'article 12, § 8.

Par dérogation à l'article 12, § 9, le pourcentage de péréquation pour la première période de référence est égal au pourcentage d'augmentation de la rémunération globale fixée au 31 décembre 2008 par rapport à la rémunération globale fixée au 1<sup>er</sup> janvier 2007.<sup>9</sup>

#### Art. 15

Par dérogation à l'article 14, les majorations de 2, 4 et 6 pc sont également accordées sans préjudice des droits acquis, aux pensions de retraite et de survie visées par cet article, qui ont pris cours avant le 1<sup>er</sup> janvier 1968 et qui ont été calculées compte tenu de la modification de l'échelle barémique, si cette modification n'a été prise en considération pour l'établissement de la pension qu'à partir de la date à laquelle elle est effectivement intervenue, ou d'une date postérieure. Toutefois, les pourcentages de majoration s'appliquent au montant nominal que la pension aurait atteint au 31 mars 1968 si elle avait été établie sans tenir compte de la modification de l'échelle barémique.

#### Art. 16

Le montant du complément alloué au 31 décembre 1968 en vertu de l'article 34, § 1<sup>er</sup>, de la loi du 2 août 1955, est incorporé, à cette date, au montant nominal de la pension.

#### Art. 15

Le taux nominal des pensions retraite et de survie à charge des provinces et des autorités locales non visées à l'article 1<sup>er</sup>, sont augmentées au moins à concurrence du pourcentage visé à l'article 12, § 9, établi, selon la région, pour la corbeille de péréquation du secteur visé à l'article 12, § 3, 9<sup>o</sup>, 10<sup>o</sup> ou 11<sup>o</sup>.<sup>10</sup>

#### Art. 16

Si, pour une corbeille de péréquation, le pourcentage visé à l'article 12, § 9, excède 5 p.c., le Roi peut décider que l'augmentation des pensions qui en résulte, sera payée par tranches annuelles successives correspondant à un pourcentage de péréquation de 5 p.c. au maximum.<sup>11</sup>

<sup>9</sup> Remplacement : art. 46

<sup>10</sup> Remplacement : art. 47

<sup>11</sup> Remplacement : art. 48

## Art. 15

In afwijking van artikel 14 worden de verhogingen van 2, 4 en 6 pct., eveneens toegekend, onverminderd de verworven rechten, aan de rust- en overlevingspensioenen bedoeld bij dat artikel, die zijn ingegaan vóór 1 januari 1968, en die werden vastgesteld rekening houdende met de wijziging van de weddenschaal wanneer die wijziging voor de vaststelling van het pensioen, slechts in aanmerking werd genomen, vanaf de datum waarop zij werkelijk is aangebracht, of vanaf een latere datum. De verhogingspercentages worden nochtans toegepast op het nominaal bedrag dat het pensioen op 31 maart 1968 bereikt zou hebben indien het was vastgesteld zonder rekening te houden met de wijzigingen van de weddenschaal.

## Art. 16

Het bedrag van het aanvullend gedeelte dat op 31 december 1968 toegekend was krachtens artikel 34, § 1, van de wet van 2 augustus 1955, wordt op die datum in het nominaal bedrag van het pensioen opgenomen.

In afwijking van artikel 12, § 7, eerste en vijfde tot zevende lid, en § 8, eerste en tweede lid, worden de weddenbijslagen bedoeld in artikel 12, § 7, tweede lid, 3°, die bestaan op 1 januari 2007 niet in aanmerking genomen voor de vaststelling van de maximumbezoldiging van de pensioenen die ingegaan zijn vóór 1 januari 2007.

Indien een weddenbijslag die niet in aanmerking genomen wordt voor de vaststelling van de maximumbezoldiging, geheel of gedeeltelijk opgenomen wordt in een weddenschaal of in een andere weddenbijslag die wel in aanmerking genomen wordt voor de vaststelling van de maximumbezoldiging, kan de Koning, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, beslissen dat de uit die incorporatie voortvloeiende verhoging van de maximumbezoldiging geneutraliseerd wordt voor de berekening van de globale bezoldiging bedoeld in artikel 12, § 8.

In afwijking van artikel 12, § 9, is het perequatiepercentage voor de eerste referentieperiode gelijk aan het percentage waarmee de globale bezoldiging op 31 december 2008 is toegenomen ten opzichte van de globale bezoldiging vastgesteld op 1 januari 2007.<sup>9</sup>

## Art. 15

Het nominaal bedrag van de rust- en overlevingspensioenen ten laste van de provincies en de plaatselijke besturen die niet bedoeld worden in artikel 1, worden ten minste verhoogd met het in artikel 12, § 9, bedoelde percentage dat, naargelang het gewest, vastgesteld wordt voor de perequatiekorf van de sector bedoeld in artikel 12, § 3, 9°, 10° of 11°.<sup>10</sup>

## Art. 16

Indien het in artikel 12, § 9, bedoelde percentage voor een perequatiekorf hoger is dan 5 pct., kan de Koning beslissen dat de pensioenverhoging die daaruit voortvloeit, uitbetaald wordt in opeenvolgende jaarlijkse schijven die overeenstemmen met een perequatiepercentage van ten hoogste 5 pct.<sup>11</sup>

<sup>9</sup> Vervanging : art. 46

<sup>10</sup> Vervanging : art. 47

<sup>11</sup> Vervanging : art. 48

Toutefois, s'il y a lieu de faire application des articles 14 et 15, le montant du complément existant à la vielle de l'octroi de la première majoration est incorporé au montant nominal auquel s'applique cette majoration.

#### Art. 17

§ 1<sup>er</sup>. L'application de l'article 14 ne peut avoir pour effet de porter le montant nominal des pensions de retraite et de survie à un taux supérieur à celui qu'elles auraient atteint si le montant nominal auquel s'appliquent lesdites majorations avait été multiplié par le rapport existant entre le traitement maximum afférent au dernier grade de l'intéressé dans les barèmes en vigueur au 31 décembre 1968, et le traitement maximum correspondant dans les barèmes en vigueur lors de la prise de cours de la pension ou de sa dernière péréquation.

§ 2. Les pensions majorées en exécution de l'article 15 sont soumises aux limitations établies par le § 1<sup>er</sup> du présent article. Toutefois, le traitement maximum dans les barèmes en vigueur à la date de prise de cours de la pension ou de sa dernière péréquation est remplacé par celui afférent au 31 mars 1968 à l'échelle de traitement servant au calcul de la pension nominale fictive prévue à l'article 15.

#### Art. 18

L'article 11 est applicable aux pensions visées par le présent chapitre.

#### Art. 19

Les pensions de retraite et de survie sont révisées dans les conditions et selon les modalités prévues à l'article 12.

#### Art. 20

Les majorations de traitement survenues dans le courant de l'année 1969, dans les conditions prévues à l'article 12, § 1<sup>er</sup>, alinéas 1<sup>er</sup> et 2, donnent lieu, au 1<sup>er</sup> janvier 1970, à la révision des pensions de retraite et de survie en cours au 31 décembre 1969. Cette révision est opérée selon les modalités établies par l'article 19, alinéas 2 à 6.

#### Art. 17

Les éléments à prendre en compte pour l'application du présent chapitre sont soumis pour avis au Comité technique pour les pensions du secteur public visé à l'article 15 de la loi du 12 janvier 2006 portant création du «Service des Pensions du Secteur public».<sup>12</sup>

13

14

15

<sup>12</sup> Remplacement : art. 49

<sup>13</sup> Abrogation : art. 50, 1<sup>o</sup>

<sup>14</sup> Abrogation : art. 50, 2<sup>o</sup>

Indien er aanleiding bestaat tot het toepassen van de artikelen 14 en 15, wordt echter het bedrag van het aanvullend gedeelte dat bestond op de vooravond van de toekenning van de eerste verhoging, opgenomen in het nominaal bedrag waarop die verhoging van toepassing is.

#### Art. 17

§ 1. De toepassing van artikel 14 mag niet voor gevolg hebben het nominaal bedrag van de rust- en overlevingspensioenen te brengen op een bedrag dat hoger is dan hetgeen zij zouden hebben bereikt indien het nominaal bedrag waarop de vermelde verhogingen worden toegepast, was vermenigvuldigd met de verhouding die bestaat tussen de maximumwedde verbonden aan de laatste graad van de betrokkene in de op 31 december 1968 geldende weddenscalen en de overeenstemmende maximumwedde in de weddenscalen die van kracht waren bij het ingaan van het pensioen of bij de jongste perekwatie ervan.

§ 2. De in toepassing van artikel 15 verhoogde pensioenen zijn onderworpen aan de bij § 1 van dit artikel ingestelde beperkingen. Evenwel wordt de maximumwedde in de op de ingangsdatum van het pensioen of van zijn jongste perekwatie geldende weddenscalen vervangen door de maximumwedde die op 31 maart 1968 verbonden was aan de weddenschaal welke dient voor de berekening van het fictieve nominale pensioen dat in artikel 15 wordt bepaald.

#### Art. 18

Artikel 11 is van toepassing op de pensioenen bedoeld bij dit hoofdstuk.

#### Art. 19

De rust- en overlevingspensioenen worden herzien onder de voorwaarden en volgens de nadere regels vastgesteld in artikel 12.

#### Art. 20

De weddenverhogingen die zich in de loop van het jaar 1969 voordoen onder de voorwaarden gesteld in artikel 12, § 1, eerste en tweede lid, brengen op 1 januari 1970 de herziening met zich van de op 31 december 1969 lopende rust- en overlevingspensioenen. Die herziening gebeurt volgens de modaliteiten bepaald in artikel 19, lid 2 tot 6.

#### Art. 17

De voor de toepassing van dit hoofdstuk in aanmerking te nemen gegevens worden voor advies voorgelegd aan het Technisch comité voor de pensioenen van de overheidssector bedoeld in artikel 15 van de wet van 12 januari 2006 tot oprichting van de «Pensioendienst voor de Overheidssector».<sup>12</sup>

13

14

15

<sup>12</sup> Vervanging : art. 49

<sup>13</sup> Opheffing : art. 50, 1°

<sup>14</sup> Opheffing : art. 50, 2°

## Art. 34

La bonification prévue à l'article 33, alinéa 1<sup>er</sup>, est égale au nombre minimum d'années requis pour l'obtention du diplôme. Elle ne peut toutefois excéder quatre années que si, pour l'exercice d'une fonction spécialisée, un diplôme ayant nécessité des études plus longues a été requis.

La bonification prévue à l'article 33, alinéa 2, est égale à la durée d'études minimum requise pour l'obtention du diplôme, sans toutefois pouvoir excéder deux années.

## Art. 43

Lorsque, lors de l'établissement ou de la révision d'une pension de retraite ou de survie, il a été tenu compte, en vertu de dispositions qui fixent un mode de calcul particulier pour certaines pensions, de rémunérations afférentes à un grade autre que celui dont l'agent a été effectivement titulaire à la fin de sa carrière, cet autre grade est considéré, pour l'application des chapitres II, III et IV de la présente loi, comme étant «le dernier grade» ou «le grade dont l'ancien agent a été revêtu en dernier lieu».

## Art. 34

La bonification prévue à l'article 33, alinéa 1<sup>er</sup>, est égale au nombre minimum d'années d'études requis pour l'obtention du diplôme exigé de la part de l'intéressé pour son recrutement ou sa promotion.<sup>16</sup>

La bonification prévue à l'article 33, alinéa 2, est égale à la durée d'études minimum requise pour l'obtention du diplôme, sans toutefois pouvoir excéder deux années.

## Art. 43

Pour l'application des articles 12 et 13, le «grade» est le titre qui habilite l'agent à occuper un des emplois correspondant à ce grade.

Si le statut d'un agent n'utilise pas les notions de «grade» ou de «titre», l'emploi occupé est considéré comme «grade».

Si, en vertu d'une nouvelle disposition légale ou réglementaire, les agents actifs revêtus du grade dans lequel le titulaire de la pension a terminé sa carrière, obtiennent, sans conditions, un autre grade, ce dernier est, pour l'application des articles 12 et 13, considéré comme étant «le dernier grade» ou «le grade dans lequel le titulaire de la pension a terminé sa carrière».

Si, en vertu d'une nouvelle disposition légale ou réglementaire, les agents actifs revêtus du grade dans lequel le titulaire de la pension a terminé sa carrière, obtiennent, sous certaines conditions, un autre grade, ce dernier est, pour l'application des articles 12 et 13, considéré comme étant «le dernier grade» ou «le grade dans lequel le titulaire de la pension a terminé sa carrière» pour la partie des pensions qui, en application de l'article 12, § 6, alinéa 4, sont considérées comme des pensions dont le titulaire remplit les conditions fixées par cette nouvelle disposition.<sup>17</sup>

<sup>15</sup> Abrogation : art. 50, 3°

<sup>16</sup> Remplacement : art. 6

<sup>17</sup> Remplacement : art. 51

## Art. 34

De in artikel 33, eerste lid, bedoelde bonificatie is gelijk aan het minimumaantal jaren dat vereist is om het diploma te behalen. Ze mag evenwel niet hoger zijn dan vier jaar, tenzij voor het uitoefenen van een gespecialiseerd ambt een diploma was vereist waarvoor langere studies nodig waren.

De in artikel 33, tweede lid, bedoelde bonificatie is gelijk aan de minimumstudieduur die vereist is om het diploma te behalen, zonder evenwel twee jaar te mogen overschrijden.

## Art. 43

Wanneer, bij het vaststellen of bij het herzien van een rust-of overlevingspensioen, krachtens bepalingen die een bijzondere berekeningswijze voor sommige pensioenen vaststellen, rekening werd gehouden met bezoldigingen verbonden aan een andere graad dan die welke het personeelslid op het einde van zijn loopbaan werkelijk had, dan wordt die andere graad, voor de toepassing van de hoofdstukken II, III en IV van deze wet beschouwd als de «laatste graad» of de «graad welke het gewezen personeelslid op het laatst had».

## Art. 34

De in artikel 33, eerste lid bepaalde bonificatie is gelijk aan het minimumaantal studiejaren dat nodig is om het diploma te behalen dat vanwege betrokkene vereist is voor zijn aanwerving of zijn bevordering.<sup>16</sup>

De in artikel 33, tweede lid, bedoelde bonificatie is gelijk aan de minimumstudieduur die vereist is om het diploma te behalen, zonder evenwel twee jaar te mogen overschrijden.

## Art. 43

Voor de toepassing van de artikelen 12 en 13 is de «graad» de titel die het personeelslid machtigt tot het bekleden van een van de betrekkingen welke met die graad overeenstemmen.

Indien het statuut van een personeelslid de begrippen «graad» of «titel» niet gebruikt, wordt de beklede betrekking als «graad» beschouwd.

Indien de actieve personeelsleden die de graad hebben waarin de titularis van het pensioen zijn loopbaan heeft beëindigd, krachtens een nieuwe wettelijke of reglementaire bepaling, zonder voorwaarden, een andere graad verkrijgen, dan wordt deze laatste, voor de toepassing van de artikelen 12 en 13, beschouwd als de «laatste graad» of de «graad waarin de titularis van het pensioen zijn loopbaan heeft beëindigd».

Indien de actieve personeelsleden die de graad hebben waarin de titularis van het pensioen zijn loopbaan heeft beëindigd, krachtens een nieuwe wettelijke of reglementaire bepaling, onder bepaalde voorwaarden een andere graad verkrijgen, dan wordt deze laatste, voor de toepassing van de artikelen 12 en 13, beschouwd als de «laatste graad» of de «graad waarin de titularis van het pensioen zijn loopbaan heeft beëindigd» voor het gedeelte van de pensioenen die met toepassing van artikel 12, § 6, vierde lid, beschouwd worden als pensioenen waarvan de titularis de in die nieuwe bepaling gestelde voorwaarden vervult.»<sup>17</sup>

<sup>15</sup> Opheffing : art. 50, 3°

<sup>16</sup> Vervanging : art. 6

<sup>17</sup> Vervanging: art. 51

**Loi du 16 juin 1970 relative aux bonifications pour diplômes en matière de pensions des membres de l'enseignement**

**Art. 2**

§ 1<sup>er</sup>. Dans la liquidation des pensions de retraite allouées aux personnes visées à l'article premier, les diplômes de l'enseignement supérieur universitaire et non universitaire et de l'enseignement supérieur technique, maritime ou artistique, de plein exercice, donnent lieu à l'octroi d'une bonification de temps, s'il s'agit de diplômes qui, en vertu de la réglementation relative aux certificats de capacité soit dans l'enseignement organisé par l'État ou par les Communautés, soit dans l'enseignement subventionné par ces pouvoirs, ont été considérés comme titres de capacité requis ou jugés suffisants pour l'exercice de la fonction, soit au début de l'exercice de cette fonction, soit au cours de celui-ci, indépendamment du fait que la fonction a été exercée dans l'enseignement organisé par l'État ou par les Communautés ou dans l'enseignement subventionné par ces pouvoirs.

La bonification est égale au nombre minimum d'années d'études requis pour l'obtention du diplôme. Elle ne peut toutefois excéder quatre années que si, pour l'exercice d'une fonction spécialisée, un diplôme ayant nécessité des études plus longues a été requis.

La bonification accordée du chef d'un diplôme ne peut être supérieure à celle afférente au diplôme qui était normalement requis pour l'exercice de tout ou partie de la fonction.

§ 2. Par dérogation au § 1<sup>er</sup> sans préjudice des dispositions des articles 3 et 4:

- 1° la bonification afférente au diplôme d'instituteur primaire ne peut être inférieure à deux années;
- 2° la bonification afférente au diplôme d'instituteur gardien ne peut être inférieure à une année.

§ 3. Les diplômes de l'enseignement du jour qui, au moment où ils ont été obtenus, ne relevaient pas de l'un des enseignements supérieurs visés au § 1<sup>er</sup>, mais qui, au 1<sup>er</sup> janvier 1970, relèvent de ce niveau d'enseignement, peuvent également donner lieu à l'octroi d'une bonification de temps, pour autant que:

**Loi du 16 juin 1970 relative aux bonifications pour diplômes en matière de pensions des membres de l'enseignement**

**Art. 2**

§ 1<sup>er</sup>. Dans la liquidation des pensions de retraite allouées aux personnes visées à l'article premier, les diplômes de l'enseignement supérieur universitaire et non universitaire et de l'enseignement supérieur technique, maritime ou artistique, de plein exercice, donnent lieu à l'octroi d'une bonification de temps, s'il s'agit de diplômes qui, en vertu de la réglementation relative aux certificats de capacité soit dans l'enseignement organisé par l'État ou par les Communautés, soit dans l'enseignement subventionné par ces pouvoirs, ont été considérés comme titres de capacité requis ou jugés suffisants pour l'exercice de la fonction, soit au début de l'exercice de cette fonction, soit au cours de celui-ci, indépendamment du fait que la fonction a été exercée dans l'enseignement organisé par l'État ou par les Communautés ou dans l'enseignement subventionné par ces pouvoirs.

*La bonification est égale au nombre minimum d'années d'études requis pour l'obtention du diplôme exigé de la part de l'intéressé soit au début de l'exercice de la fonction, soit au cours de celui-ci.<sup>1</sup>*

§ 2. Par dérogation au § 1<sup>er</sup> sans préjudice des dispositions des articles 3 et 4:

- 1° la bonification afférente au diplôme d'instituteur primaire ne peut être inférieure à deux années;
- 2° la bonification afférente au diplôme d'instituteur gardien ne peut être inférieure à une année.

§ 3. Les diplômes de l'enseignement du jour qui, au moment où ils ont été obtenus, ne relevaient pas de l'un des enseignements supérieurs visés au § 1<sup>er</sup>, mais qui, au 1<sup>er</sup> janvier 1970, relèvent de ce niveau d'enseignement, peuvent également donner lieu à l'octroi d'une bonification de temps, pour autant que:

<sup>1</sup> Remplacement: art. 7, 1°

**Wet van 16 juni 1970 betreffende de bonificaties  
wegens diploma's inzake pensioenen van leden  
van het onderwijs**

Art. 2

§ 1. In de vereffening van de rustpensioenen verleend aan de in artikel 1 bedoelde personen brengen de diploma's van universitair en niet-universitair hoger onderwijs en van hoger technisch, zeevaart- of kunst-onderwijs met volledig leerplan de toekenning met zich van een tijdsbonificatie, indien het gaat om diploma's die, krachtens de reglementering inzake bekwaamheidsbewijzen hetzij voor het door het Rijk of de Gemeenschappen ingericht onderwijs hetzij voor het door deze machten gesubsidieerd onderwijs, als vereiste of voldoende geachte bekwaamheidsbewijzen beschouwd werden voor de uitoefening van het ambt, hetzij vanaf het begin van deze ambtsuitoefening hetzij in de loop ervan, ongeacht het feit of het ambt in het door het Rijk of de Gemeenschappen ingericht onderwijs of in het door deze machten gesubsidieerd onderwijs werd uitgeoefend.

De bonificatie is gelijk aan het minimum aantal studiejaren die vereist zijn om het diploma te bekomen. Zij mag evenwel niet hoger zijn dan vier jaar tenzij voor het uitoefenen van een gespecialiseerd ambt een diploma werd vereist waarvoor een langere studie nodig was.

De uit hoofde van een diploma toegekende bonificatie mag niet hoger zijn dan die verbonden aan het diploma dat normaal voor de uitoefening van het ambt dan wel van een deel ervan was vereist.

§ 2. In afwijking van § 1 en onverminderd het bepaalde in de artikelen 3 en 4:

1° mag de bonificatie verbonden aan het onderwijzersdiploma niet lager zijn dan twee jaar;

2° mag de bonificatie verbonden aan het diploma van kleuteronderwijzer niet lager zijn dan één jaar.

§ 3. De diploma's van het dagonderwijs die op het ogenblik waarop zij werden behaald, niet tot een van de in § 1 bedoelde vormen van hoger onderwijs behoorden maar op 1 januari 1970 tot dat onderwijsniveau behoren, kunnen eveneens aanleiding geven tot de toekenning van een tijdsbonificatie, voor zover:

**Wet van 16 juni 1970 betreffende de bonificaties  
wegens diploma's inzake pensioenen van leden  
van het onderwijs**

Art. 2.

§ 1. In de vereffening van de rustpensioenen verleend aan de in artikel 1 bedoelde personen brengen de diploma's van universitair en niet-universitair hoger onderwijs en van hoger technisch, zeevaart- of kunst-onderwijs met volledig leerplan de toekenning met zich van een tijdsbonificatie, indien het gaat om diploma's die, krachtens de reglementering inzake bekwaamheidsbewijzen hetzij voor het door het Rijk of de Gemeenschappen ingericht onderwijs hetzij voor het door deze machten gesubsidieerd onderwijs, als vereiste of voldoende geachte bekwaamheidsbewijzen beschouwd werden voor de uitoefening van het ambt, hetzij vanaf het begin van deze ambtsuitoefening hetzij in de loop ervan, ongeacht het feit of het ambt in het door het Rijk of de Gemeenschappen ingericht onderwijs of in het door deze machten gesubsidieerd onderwijs werd uitgeoefend.

*De bonificatie is gelijk aan het minimumaantal studiejaren dat nodig is om het diploma te behalen dat vanwege betrokkene vereist is hetzij bij het begin van de ambtsuitoefening hetzij in de loop ervan.<sup>1</sup>*

§ 2. In afwijking van § 1 en onverminderd het bepaalde in de artikelen 3 en 4 :

1° mag de bonificatie verbonden aan het onderwijzersdiploma niet lager zijn dan twee jaar;

2° mag de bonificatie verbonden aan het diploma van kleuteronderwijzer niet lager zijn dan één jaar.

§ 3. De diploma's van het dagonderwijs die op het ogenblik waarop zij werden behaald, niet tot een van de in § 1 bedoelde vormen van hoger onderwijs behoorden maar op 1 januari 1970 tot dat onderwijsniveau behoren, kunnen eveneens aanleiding geven tot de toekenning van een tijdsbonificatie, voor zover:

<sup>1</sup> Vervanging: art. 7, 1°

1° ces diplômes aient été obtenus à l'issue d'études dont les conditions d'accès et la durée n'ont pas ou n'auraient pas permis à leur titulaire d'entrer en fonction avant l'âge de 19 ans;

2° la possession de ces diplômes ait permis aux intéressés l'exercice de leurs fonctions.

La bonification prévue à l'alinéa 1<sup>er</sup> est égale à la durée d'études minimum requise pour l'obtention du diplôme, sans toutefois pouvoir excéder deux années.

1° ces diplômes aient été obtenus à l'issue d'études dont les conditions d'accès et la durée n'ont pas ou n'auraient pas permis à leur titulaire d'entrer en fonction avant l'âge de 19 ans;

2° la possession de ces diplômes ait permis aux intéressés l'exercice de leurs fonctions.

La bonification prévue à l'alinéa 1<sup>er</sup> est égale à la durée d'études minimum requise pour l'obtention du diplôme, sans toutefois pouvoir excéder deux années.

*La condition prévue à l'alinéa 1<sup>er</sup>, 1°, est censée être remplie par le membre du personnel qui, au moment de son recrutement, était titulaire du brevet de lieutenant au long cours, et qui, avant l'année scolaire 1969-1970, a entamé des études conduisant au diplôme d'aspirant-officier au long cours.<sup>2</sup>*

<sup>2</sup> Ajout: art. 7, 2°

1° deze diploma's werden behaald na de beëindiging van studies waarvan de toelatingsvoorwaarden en de duur hun titularis niet in de mogelijkheid hebben of zouden hebben gesteld om vóór de leeftijd van 19 jaar in dienst te treden;

2° het bezit van deze diploma's voor de betrokkenen het uitoefenen van hun ambten mogelijk heeft gemaakt.

De in het eerste lid bedoelde bonificatie is gelijk aan de minimumstudieduur die vereist is om het diploma te behalen, zonder evenwel twee jaar te mogen overschrijden.

1° deze diploma's werden behaald na de beëindiging van studies waarvan de toelatingsvoorwaarden en de duur hun titularis niet in de mogelijkheid hebben of zouden hebben gesteld om vóór de leeftijd van 19 jaar in dienst te treden;

2° het bezit van deze diploma's voor de betrokkenen het uitoefenen van hun ambten mogelijk heeft gemaakt.

De in het eerste lid bedoelde bonificatie is gelijk aan de minimumstudieduur die vereist is om het diploma te behalen, zonder evenwel twee jaar te mogen overschrijden.

*De in het eerste lid, 1°, gestelde voorwaarde wordt geacht vervuld te zijn door het personeelslid dat, op het ogenblik van zijn aanwerving, in het bezit was van het brevet van luitenant ter lange omvaart en dat, vóór het schooljaar 1969-1970, een studie aangevat heeft die leidde tot de toekenning van het diploma van aspirant-officier ter lange omvaart.<sup>2</sup>*

<sup>2</sup> Toevoeging: art. 7, 2°

**Loi du 5 janvier 1971 relative aux pensions des membres du personnel de carrière des cadres d'Afrique**

**Art. 3**

§ 1. Le montant de la pension, auquel est ajoutée, s'il échet, l'augmentation qui résulte de l'article 2, est lié aux échelles des traitements métropolitains.

Les tableaux annexés à la présente loi indiquent à quel grade métropolitain est censé correspondre, pour l'application du présent article, le traitement initial attaché au grade acquis par l'intéressé lors de la prise de cours de sa pension. Ces tableaux peuvent être modifiés par le Roi, aux fins d'en adapter les mentions aux modifications qui seraient apportées aux échelles des traitements métropolitains et qui auraient pour effet de fausser les assimilations qu'ils établissent.

Tout accroissement, dans les échelles des traitements métropolitains, du traitement maximum afférent au grade correspondant entraîne une augmentation du montant visé à l'alinéa 1<sup>er</sup>; le taux de cette augmentation est le rapport entre le nouveau traitement maximum et celui qui était en vigueur au 31 décembre 1969.

§ 2. Lorsque l'augmentation de traitement qui justifie l'application du § 1<sup>er</sup>, alinéa 3, excède 5 p.c. du traitement maximum immédiatement antérieur, le Roi peut décider d'augmenter les pensions par tranches annuelles successives correspondant à celles qu'aurait entraîné une augmentation de 5 p.c. au plus du traitement immédiatement antérieur.

**Art. 5**

Le montant de la rente de survie, tel qu'il résulte de l'application de l'article 4, est lié, de la manière indiquée à l'article 3, alinéas 2 et 3, aux échelles des traitements métropolitains. Pour l'application de ces alinéas, le grade à prendre en considération est celui qui a été acquis, au terme de sa carrière, par l'agent dont le décès ouvre le droit à la rente de survie.

**Loi du 5 janvier 1971 relative aux pensions des membres du personnel de carrière des cadres d'Afrique**

**Art. 3**

Le montant de la pension, auquel est ajoutée, s'il échet, l'augmentation qui résulte de l'article 2, est péréquâté sur la base de la corbeille de péréquation de l'autorité fédérale, conformément à la loi du 9 juillet 1969 modifiant et complétant la législation relative aux pensions de retraite et de survie des agents du secteur public.<sup>1</sup>

**Art. 5**

*Le montant de la rente de survie, tel qu'il résulte de l'application de l'article 4, est péréquâté de la manière définie à l'article 3.<sup>2</sup>*

<sup>1</sup> Remplacement : art. 52

<sup>2</sup> Remplacement : art. 53

**Wet van 5 januari 1971 betreffende de pensioenen van de leden van het beroepspersoneel der kaders in Afrika**

**Art. 3**

§ 1. Het pensioenbedrag, waarbij in voorkomend geval de verhoging wordt gevoegd die volgt uit artikel 2, is gekoppeld aan de schalen van de moederlandse wedden.

De bij deze wet gevoegde gelijkstellingstabellen geven aan met welke moederlandse graad voor de toepassing van dit artikel wordt geacht overeen te stemmen de oorspronkelijke wedde van de graad van de betrokkene bij het ingaan van zijn pensioen. De Koning kan deze tabellen wijzigen ten einde de gegevens ervan aan te passen aan de veranderingen die de moederlandse weddenscalen mochten ondergaan en waardoor de daarin vastgestelde gelijkstellingen ontworpen mochten raken.

Iedere verhoging, in de moederlandse weddenscalen, van de maximumwedde verbonden aan de overeenkomstige graad, brengt een verhoging van het in het eerste lid bedoelde bedrag mede; het bedrag van die verhoging is de verhouding tussen de nieuwe maximumwedde en die welke op 31 december 1969 van kracht was.

§ 2. Wanneer de weddenverhoging die de toepassing van § 1, 3e lid, rechtvaardigt, 5 t.h. van de onmiddellijk vroegere maximumwedde overschrijdt, kan de Koning beslissen dat de pensioenen worden verhoogd met achtereenvolgende jaarlijkse tranches die overeenstemmen met die welke een verhoging van ten hoogste 5 t.h. van de onmiddellijk vroegere wedde met zich zou brengen.

**Art. 5**

Het bedrag van de overlevingsrente, zoals het volgt uit de toepassing van artikel 4, is, op de wijze bepaald in artikel 3, tweede en derde alinea, gekoppeld aan de schalen van de moederlandse wedden. Voor de toepassing van die alinea's moet die graad in aanmerking worden genomen welke de ambtenaar wiens overlijden het recht op de overlevingsrente doet ontstaan, had aan het eind van zijn loopbaan.

**Wet van 5 januari 1971 betreffende de pensioenen van de leden van het beroepspersoneel der kaders in Afrika**

**Art. 3**

Het pensioenbedrag, waarbij in voorkomend geval de verhoging wordt gevoegd die volgt uit artikel 2, wordt geperequateerd op basis van de perequatiekorf van de federale overheid, overeenkomstig de wet van 9 juli 1969 tot wijziging en aanvulling van de wetgeving betreffende de rust- en overlevingspensioenen van het personeel van de openbare sector.<sup>1</sup>

**Art. 5**

*Het bedrag van de overlevingsrente, zoals het volgt uit de toepassing van artikel 4, wordt geperequateerd op de wijze bepaald in artikel 3.<sup>2</sup>*

<sup>1</sup> Vervanging: art. 52

<sup>2</sup> Vervanging: art. 53

**Loi du 29 juin 1976 modifiant certaines dispositions de la loi communale, du Code rural, de la législation sur le régime de pensions du personnel communal et assimilé et réglant certaines conséquences des fusions, annexions et rectifications des limites des communes réalisées par la loi du 30 décembre 1975**

**Art. 36**

§ 1<sup>er</sup>. Par dérogation à l'article 18 de la loi du 9 juillet 1969 modifiant et complétant la législation relative aux pensions de retraite et de survie des agents du secteur public, la pension attachée aux fonctions accessoires visées à l'article 21 et exprimée à l'indice-pivot en vigueur à la date de prise de cours de la pension, est établie sur la base du dernier traitement d'activité visé à cet article, ce traitement n'étant plus adapté à l'évolution de l'indice des prix à la consommation à partir de la date à laquelle l'agent a été mis d'office en position d'attente.

§ 2. Afin d'obtenir le montant de la pension visée au § 1<sup>er</sup>, le traitement de référence des cinq dernières années de la carrière visé à l'article 156, alinéa 2, de la nouvelle loi communale, est obtenu en prenant la moyenne:

- du dernier traitement d'activité, divisé par le coefficient qui exprime, le premier jour de la période de référence, la majoration par rapport à l'indice-pivot;
- du dernier traitement d'activité, divisé par le coefficient qui exprime, le dernier jour de la même période, la majoration par rapport à l'indice-pivot.

§ 3. Dans le cas où le dernier traitement a été réduit conformément à l'article 21, alinéa 2, la pension est établie sur la base du dernier traitement d'activité non réduit. Dans ce cas, la durée de la période durant laquelle le dernier traitement a été réduit, est multipliée par le rapport entre, d'une part, le traitement réduit et, d'autre part, le même traitement sans tenir compte de l'application de la réduction.

§ 4. La pension visée au § 1<sup>er</sup> est accordée à la demande de l'intéressé et ne peut être considérée comme résultant d'une mise d'office à la retraite.

**Loi du 29 juin 1976 modifiant certaines dispositions de la loi communale, du Code rural, de la législation sur le régime de pensions du personnel communal et assimilé et réglant certaines conséquences des fusions, annexions et rectifications des limites des communes réalisées par la loi du 30 décembre 1975**

**Art. 36**

Pour le droit à la pension attachée à une fonction accessoire visée à l'article 21, il est tenu compte du nombre total d'années de service attaché à cette fonction accessoire.

Par dérogation à l'article 2 de la loi du 20 mars 1958 relative au cumul des pensions et des traitements et au régime des pensions de retraite afférentes à des fonctions multiples, deux pensions distinctes sont accordées pour les services prestés dans une fonction visée à l'article 21.<sup>1</sup>

<sup>1</sup> Remplacement: art. 8

**Wet van 29 juni 1976 tot wijziging van sommige bepalingen van de gemeentewet, het Veldwetboek, de wetgeving op de pensioenregeling van het gemeentepersoneel en het daarmee gelijkgestelde personeel en tot regeling van sommige gevolgen van de samenvoegingen, aanhechtingen en wijzigingen van grenzen van gemeenten verwezenlijkt door de wet van 30 december 1975**

Art. 36

§ 1. In afwijking van artikel 18 van de wet van 9 juli 1969 tot wijziging en aanvulling van de wetgeving betreffende de rust- en overlevingspensioenen van het personeel van de openbare sector, wordt het pensioen verbonden aan de bijbetrekkingen bedoeld in artikel 21 en uitgedrukt aan het op de ingangsdatum van het pensioen van kracht zijnde spilindexcijfer, vastgesteld op grondslag van de in dat artikel bedoelde laatste activiteitswedde, die vanaf de datum waarop het personeelslid ambtshalve in wachtstand werd geplaatst de evolutie van het indexcijfer van de consumptieprijzen niet meer volgt.

§ 2. De in artikel 156, tweede lid, van de nieuwe gemeentewet bedoelde referentiewedde van de laatste vijf jaar van de loopbaan wordt, teneinde het bedrag van het in § 1 bedoeld pensioen te verkrijgen, verkregen door het gemiddelde te nemen van:

- de laatste activiteitswedde gedeeld door de coëfficiënt die op de eerste dag van de referentieperiode de verhoging ten opzichte van het spilindexcijfer uitdrukt;
- de laatste activiteitswedde, gedeeld door de coëfficiënt die op de laatste dag van dezelfde periode de verhoging ten opzichte van het spilindexcijfer uitdrukt.

§ 3. Ingeval de laatste activiteitswedde overeenkomstig artikel 21, tweede lid, werd verminderd, wordt het pensioen vastgesteld op grondslag van de niet-verminderde laatste activiteitswedde. In dat geval wordt de duur van de periode tijdens welke de laatste wedde werd verminderd, vermenigvuldigd met de verhouding tussen enerzijds de verminderde wedde en anderzijds dezelfde wedde zonder rekening te houden met de toegepaste vermindering.

§ 4. Het in § 1 bedoelde pensioen wordt toegekend op vraag van de betrokkene en kan niet worden beschouwd als voortvloeiend uit een ambtshalve opruststelling.

**Wet van 29 juni 1976 tot wijziging van sommige bepalingen van de gemeentewet, het Veldwetboek, de wetgeving op de pensioenregeling van het gemeentepersoneel en het daarmee gelijkgestelde personeel en tot regeling van sommige gevolgen van de samenvoegingen, aanhechtingen en wijzigingen van grenzen van gemeenten verwezenlijkt door de wet van 30 december 1975**

Art. 36

Voor het recht op het pensioen verbonden aan een in artikel 21 bedoelde bijbetrekking, wordt het totale aantal dienstjaren verbonden aan deze bijbetrekking in aanmerking genomen.

In afwijking van artikel 2 van de wet van 20 maart 1958 betreffende de cumulatie van pensioenen en wedden, en de regeling inzake rustpensioenen voor verschillende ambten, worden voor de in een in artikel 21 bedoelde bijbetrekking verrichte diensten twee afzonderlijke pensioenen toegekend.<sup>1</sup>

<sup>1</sup> Vervanging: art. 8

§ 5. L'article 19 de la loi du 9 juillet 1969 précitée n'est pas applicable aux pensions visées au § 1<sup>er</sup>.

#### Art. 36bis

La pension attachée à une fonction accessoire visée à l'article 21 qui se rapporte à la période qui précède le moment où l'agent a été mis d'office en position d'attente dans sa fonction accessoire, est calculée conformément à l'article 156 de la nouvelle loi communale.<sup>2</sup>

#### Art. 36ter

§ 1<sup>er</sup>. Par dérogation à l'article 11 de la loi du 9 juillet 1969 modifiant et complétant la législation relative aux pensions de retraite et de survie des agents du secteur public, la pension attachée à une fonction accessoire visée à l'article 21 qui se rapporte à la période qui suit le moment où l'agent a été mis d'office en position d'attente dans sa fonction accessoire et exprimée à l'indice-pivot en vigueur à la date de prise de cours de la pension, est établie sur la base du dernier traitement d'activité visé à cet article, ce traitement n'étant plus adapté à l'évolution de l'indice des prix à la consommation à partir de la date à laquelle l'agent a été mis d'office en position d'attente.

§ 2. Afin d'obtenir le montant de la pension visée au § 1<sup>er</sup>, le traitement de référence des cinq dernières années de la carrière, est obtenu en prenant la moyenne:

1° du dernier traitement d'activité, divisé par le coefficient qui exprime, le premier jour de la période de référence, la majoration par rapport à l'indice-pivot;

2° du dernier traitement d'activité, divisé par le coefficient qui exprime, le dernier jour de la même période, la majoration par rapport à l'indice-pivot.

§ 3. Dans le cas où le dernier traitement a été réduit conformément à l'article 21, alinéa 2, la pension est établie sur la base du dernier traitement d'activité non réduit. Dans ce cas, la durée de la période durant laquelle le dernier traitement a été réduit, est multipliée par le rapport entre, d'une part, le traitement réduit et, d'autre part, le même traitement sans tenir compte de l'application de la réduction.

<sup>2</sup> Ajout: art. 9

§ 5. Artikel 19 van voormelde wet van 9 juli 1969 is niet van toepassing op de in § 1 bedoelde pensioenen.

#### Art. 36bis

Het pensioen verbonden aan een bijbetrekking bedoeld in artikel 21 dat betrekking heeft op de periode die voorafgaat aan het ogenblik waarop het personeelslid ambtshalve in wachtstand werd geplaatst in zijn bijbetrekking, wordt berekend overeenkomstig artikel 156 van de nieuwe gemeentewet.<sup>2</sup>

#### Art. 36ter

§ 1. In afwijking van artikel 11 van de wet van 9 juli 1969 tot wijziging en aanvulling van de wetgeving betreffende de rust- en overlevingspensioenen van het personeel van de openbare sector, wordt het pensioen verbonden aan een bijbetrekking bedoeld in artikel 21 dat betrekking heeft op de periode die volgt op het ogenblik waarop het personeelslid ambtshalve in wachtstand werd geplaatst in zijn bijbetrekking en uitgedrukt aan het op de ingangsdatum van het pensioen van kracht zijnde spilindexcijfer, vastgesteld op basis van de in dat artikel bedoelde laatste activiteitswedde, die vanaf de datum waarop het personeelslid ambtshalve in wachtstand werd geplaatst de evolutie van het indexcijfer van de consumptieprijzen niet meer volgt.

§ 2. De referentiewedde van de laatste vijf jaar van de loopbaan wordt, teneinde het bedrag van het in § 1 bedoeld pensioen te verkrijgen, verkregen door het gemiddelde te nemen van:

1° de laatste activiteitswedde gedeeld door de coëfficiënt die op de eerste dag van de referentieperiode de verhoging ten opzichte van het spilindexcijfer uitdrukt;

2° de laatste activiteitswedde, gedeeld door de coëfficiënt die op de laatste dag van dezelfde periode de verhoging ten opzichte van het spilindexcijfer uitdrukt.

§ 3. Ingeval de laatste activiteitswedde overeenkomstig artikel 21, tweede lid, werd verminderd, wordt het pensioen vastgesteld op grondslag van de niet-verminderde laatste activiteitswedde. In dat geval wordt de duur van de periode tijdens welke de laatste wedde werd verminderd, vermenigvuldigd met de verhouding tussen enerzijds de verminderde wedde en anderzijds dezelfde wedde zonder rekening te houden met de toegepaste vermindering.

<sup>2</sup> Toevoeging: art. 9

§ 4. La pension visée au § 1<sup>er</sup> est accordée à la demande de l'intéressé et ne peut être considérée comme résultant d'une mise d'office à la retraite.<sup>3</sup>

<sup>3</sup> Ajout: art. 10

§ 4. Het in § 1 bedoelde pensioen wordt toegekend op vraag van de betrokkene en kan niet worden beschouwd als voortvloeiend uit een ambtshalve opruststelling.<sup>3</sup>

<sup>3</sup> Toevoeging: art. 10

## Loi du 5 août 1978 de réformes économiques et budgétaires

### Art. 43<sup>ter</sup>

Pour l'application des articles 40bis et 42 ainsi que des dispositions de la loi du 5 avril 1994 précitée une pension accordée à un orphelin mineur en application de l'article 9, alinéa 2, de la loi du 15 mai 1984 portant mesures d'harmonisation dans les régimes de pensions, est considérée comme une pension de survie dont le parent survivant serait titulaire.

L'alinéa 1<sup>er</sup> ne s'applique pas dans le cas où la tutelle sur l'orphelin est exercée par une personne autre que le parent survivant.

## Loi du 5 août 1978 de réformes économiques et budgétaires

### Art. 43<sup>ter</sup>

Pour l'application des articles 40bis et 42 ainsi que des dispositions de la loi du 5 avril 1994 précitée une pension accordée à un orphelin mineur en application de l'article 9, alinéa 2, de la loi du 15 mai 1984 portant mesures d'harmonisation dans les régimes de pensions, est considérée comme une pension de survie dont le parent survivant serait titulaire.

L'alinéa 1<sup>er</sup> ne s'applique pas dans le cas où:

– *un tuteur est nommé conformément à l'article 389 du Code Civil, du fait que le parent survivant est légalement inconnu ou reconnu dans l'impossibilité durable d'exercer l'autorité parentale sur l'orphelin;*

– *le tribunal de la jeunesse a désigné une personne pour exercer certains droits se rapportant à l'orphelin, du fait que le parent survivant, sans être déchu de l'autorité parentale, fait l'objet de l'une des mesures prévues aux articles 29 à 31 de la loi du 8 avril 1965 relative à la protection de la jeunesse, pour le temps de cette mesure;*

– *le tribunal de la jeunesse a désigné une personne ou a homologué la désignation d'une personne pour exercer certains droits se rapportant à l'orphelin, du fait que le parent survivant est déchu de l'autorité parentale sur base des articles 32 à 35 de la loi du 8 avril 1965 relative à la protection de la jeunesse, pour le temps de cette déchéance.<sup>1</sup>*

### Art. 50<sup>ter</sup>

§ 1<sup>er</sup>. Sans préjudice de l'application de l'article 49 de la loi du 21 juillet 1844 sur les pensions civiles et ecclésiastiques, le paiement de la pension de retraite est suspendu pendant les mois civils entiers durant lesquels le pensionné:

<sup>1</sup> Remplacement: art. 32

**Wet van 5 augustus 1978 houdende econo-mische en budgettaire hervormingen.**

**Art. 43ter**

Voor de toepassing van de artikelen 40bis en 42 evenals van de bepalingen van voormelde wet van 5 april 1994 wordt een pensioen dat aan een minderjarige wees toegekend wordt met toepassing van artikel 9, tweede lid, van de wet van 15 mei 1984 houdende maatregelen tot harmonisering in de pensioenregelingen, beschouwd als een overlevingspensioen waarvan de langstlevende ouder titularis zou zijn.

Het eerste lid is niet toepasselijk indien de voogdij over de wees uitgeoefend wordt door een andere persoon dan de langstlevende ouder.

**Wet van 5 augustus 1978 houdende econo-mische en budgettaire hervormingen.**

**Art. 43ter**

Voor de toepassing van de artikelen 40bis en 42 evenals van de bepalingen van voormelde wet van 5 april 1994 wordt een pensioen dat aan een minderjarige wees toegekend wordt met toepassing van artikel 9, tweede lid, van de wet van 15 mei 1984 houdende maatregelen tot harmonisering in de pensioenregelingen, beschouwd als een overlevingspensioen waarvan de langstlevende ouder titularis zou zijn.

Het eerste lid is niet van toepassing indien:

– *een voogd aangewezen wordt overeenkomstig artikel 389 van het Burgerlijk Wetboek, ten gevolge van het feit dat de overlevende ouder wettelijk onbekend is of erkend is als zijnde in de voortdurende onmogelijkheid om het ouderlijk gezag over de wees uit te oefenen;*

– *de jeugdrechtbank een persoon heeft aangewezen om bepaalde rechten met betrekking tot de wees uit te oefenen, ten gevolge van het feit dat de overlevende ouder, zonder uit het ouderlijk gezag te zijn ontzet, het voorwerp uitmaakt van een van de maatregelen bedoeld in de artikelen 29 tot 31 van de wet van 8 april 1965 betreffende de jeugdbescherming, voor de duur van deze maatregel;*

– *de jeugdrechtbank een persoon heeft aangewezen of de aanwijzing van een persoon heeft gehomologeerd om bepaalde rechten met betrekking tot de wees uit te oefenen, ten gevolge van het feit dat de overlevende ouder uit het ouderlijk gezag is ontzet op grond van de artikelen 32 tot 35 van de wet van 8 april 1965 betreffende de jeugdbescherming, voor de duur van deze ontzetting.<sup>1</sup>*

**Art. 50ter**

§ 1. Onverminderd de toepassing van artikel 49 van de wet van 21 juli 1844 op de burgerlijke en kerkelijke pensioenen, wordt de betaling van het rustpensioen geschorst gedurende de gehele kalendermaanden tijdens welke de gepensioneerde:

<sup>1</sup> Vervanging: art. 32

a) *est incarcéré dans une prison ou interné dans un établissement de défense sociale;*

b) *ne se présente pas pour subir son incarcération ou son internement.*

Par dérogation à l'alinéa 1<sup>er</sup>, a), le paiement est maintenu aussi longtemps que l'intéressé n'a pas subi de façon continue douze mois d'incarcération ou d'internement.

Par dérogation à l'alinéa 1<sup>er</sup>, a), le paiement de la pension est rétabli pour la période de détention préventive à condition que le pensionné apporte la preuve qu'il a été acquitté par une décision de justice coulée en force de chose jugée du chef de l'infraction qui a donné lieu à cette incarcération. Il en est de même dans le cas de non-lieu ou de mise hors cause.

§ 2. Pendant la période de suspension de la pension, il est payé au conjoint ou aux enfants du pensionné une pension égale à la pension de survie à laquelle ils pourraient prétendre si le pensionné était décédé. Cette pension cesse d'être payée à partir du premier jour du mois qui suit le décès du pensionné ou à partir de la remise en paiement de la pension de retraite au pensionné.

La pension payée au conjoint ou aux enfants en application de l'alinéa 1<sup>er</sup> est déduite des arrérages de la pension de retraite se rapportant à la même période et qui sont payés au pensionné sur la base du § 1<sup>er</sup>, alinéa 3.<sup>2</sup>

#### *Art. 50quater*

§ 1<sup>er</sup>. Sans préjudice de l'application des articles 2, § 3, 6, alinéa 3 et 9, alinéa 7 de la loi du 15 mai 1984 portant mesures d'harmonisation dans les régimes de pensions, le paiement de la pension de survie est suspendu pendant les mois civils entiers durant lesquels le titulaire de la pension:

a) *est incarcéré dans une prison ou interné dans un établissement de défense sociale;*

<sup>2</sup> Ajout : art. 11

*a) opgesloten wordt in een gevangenis of geïnterneerd wordt in een inrichting tot bescherming van de maatschappij;*

*b) zich niet aanmeldt om zijn opsluiting of internering te ondergaan.*

In afwijking van het eerste lid, a), wordt de betaling behouden zolang betrokkene geen ononderbroken opsluiting of internering van twaalf maanden heeft ondergaan.

In afwijking van het eerste lid, a), wordt de betaling van het pensioen hersteld voor de periode van voorlopige hechtenis op voorwaarde dat de gepensioneerde bewijst dat hij, voor de inbreuk die aanleiding heeft gegeven tot die opsluiting, werd vrijgesproken bij een in kracht van gewijsde getreden gerechtelijke beslissing. Hetzelfde geldt in geval van ontslag van rechtsvervolging of buitenzaakstelling.

§ 2. Gedurende de periode van schorsing van het pensioen wordt aan de echtgenoot of aan de kinderen van de gepensioneerde een pensioen betaald gelijk aan het overlevingspensioen waarop zij aanspraak zouden kunnen maken indien de gepensioneerde overleden was. De betaling van dit pensioen wordt gestaakt vanaf de eerste dag van de maand die volgt op het overlijden van de gepensioneerde of vanaf het herstel van de betaling van het rustpensioen aan de gepensioneerde.

Het met toepassing van het eerste lid aan de echtgenoot of aan de kinderen betaalde pensioen wordt afgetrokken van de achterstallen op het rustpensioen die betrekking hebben op dezelfde periode en die aan de gepensioneerde betaald worden op grond van § 1, derde lid.<sup>2</sup>

#### *Art. 50quater*

§ 1. Onverminderd de toepassing van de artikelen 2, § 3, 6, derde lid, en 9, zevende lid, van de wet van 15 mei 1984 houdende maatregelen tot harmonisering in de pensioenregelingen, wordt de betaling van het overlevingspensioen geschorst gedurende de gehele kalendermaanden tijdens welke de titularis van het pensioen:

*a) opgesloten wordt in een gevangenis of geïnterneerd wordt in een inrichting tot bescherming van de maatschappij;*

<sup>2</sup> Toevoeging: art. 11

b) *ne se présente pas pour subir son incarcération ou son internement.*

Par dérogation à l'alinéa 1<sup>er</sup>, a), le paiement est maintenu aussi longtemps que l'intéressé n'a pas subi de façon continue douze mois d'incarcération ou d'internement.

Par dérogation à l'alinéa 1<sup>er</sup>, a), le paiement de la pension est rétabli pour la période de détention préventive à condition que le titulaire de la pension apporte la preuve qu'il a été acquitté par une décision de justice coulée en force de chose jugée du chef de l'infraction qui a donné lieu à cette incarcération. Il en est de même dans le cas de non-lieu ou de mise hors cause.

§ 2. Pendant la période de suspension de la pension, les enfants issus du mariage du conjoint survivant ou divorcé avec l'agent défunt sont assimilés à des orphelins de père et de mère. Il en est de même des enfants visés à l'article 10, § 2, alinéa 2 de la loi du 15 mai 1984 portant mesures d'harmonisation dans les régimes de pensions. Cette pension cesse d'être payée à partir du premier jour du mois qui suit le décès du titulaire de la pension ou à partir de la remise en paiement de sa pension de survie.

La pension payée aux enfants en application de l'alinéa 1<sup>er</sup> est déduite des arrérages de la pension de survie se rapportant à la même période et qui sont payés au titulaire de la pension sur la base du § 1<sup>er</sup>, alinéa 3.<sup>3</sup>

<sup>3</sup> Ajout : art. 33

*b) zich niet aanmeldt om zijn opsluiting of internering te ondergaan.*

In afwijking van het eerste lid, a), wordt de betaling behouden zolang betrokkene geen ononderbroken opsluiting of internering van twaalf maanden heeft ondergaan.

In afwijking van het eerste lid, a), wordt de betaling van het pensioen hersteld voor de periode van voorlopige hechtenis op voorwaarde dat de titularis van het pensioen bewijst dat hij, voor de inbreuk die aanleiding heeft gegeven tot die opsluiting, werd vrijgesproken bij een in kracht van gewijsde getreden gerechtelijke beslissing. Hetzelfde geldt in geval van ontslag van rechtsvervolging of buitenzaakstelling.

§ 2. Gedurende de periode van schorsing van het pensioen worden de kinderen geboren uit het huwelijk van de overlevende of de uit de echt gescheiden echtgenoot met de overledene, gelijkgesteld met hele wezen. Hetzelfde geldt voor de kinderen bedoeld in artikel 10, § 2, tweede lid, van de wet van 15 mei 1984 houdende maatregelen tot harmonisering in de pensioenregelingen. De betaling van dit pensioen wordt gestaakt vanaf de eerste dag van de maand die volgt op het overlijden van de titularis van het pensioen of vanaf het herstel van de betaling van zijn overlevingspensioen.

Het met toepassing van het eerste lid aan de kinderen betaalde pensioen wordt afgetrokken van de achterstallen op het overlevingspensioen die betrekking hebben op dezelfde periode en die aan de titularis van het pensioen betaald worden op grond van § 1, derde lid<sup>3</sup>.

<sup>3</sup> Toevoeging: art. 33

## Loi du 15 mai 1984 portant mesures d'harmonisation dans les régimes de pensions

### Art. 4

§ 1<sup>er</sup>. La pension de survie est calculée sur la base du traitement moyen des cinq dernières années de la carrière du conjoint décédé, ou de toute la durée de la carrière si celle-ci est inférieure à cinq ans, cette moyenne étant établie de la même manière que pour le calcul d'une pension de retraite qui prendrait cours à la même date. La pension de survie est égale à 60 p.c. du traitement moyen précité, multipliés par une fraction dont le numérateur est constitué par l'ensemble des services admissibles définis à l'article 5 exprimés en mois avec deux décimales, et dont le dénominateur est constitué par le nombre de mois compris entre le premier jour du mois qui suit le vingtième anniversaire de la naissance du conjoint décédé et le dernier jour du mois de son décès, sans que ce nombre puisse dépasser 480. Si le décès s'est produit avant l'expiration du mois qui suit celui au cours duquel le conjoint décédé a ou aurait atteint son vingtième anniversaire, la fraction précitée est égale au rapport prévu à l'article 2, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, c, de l'arrêté royal n° 206 du 29 août 1983 réglant le calcul de la pension du secteur public pour les services à prestations incomplètes.

Si avant l'âge de 60 ans, le conjoint décédé a été pensionné soit pour cause d'incapacité physique, soit d'office pour une autre raison, le dénominateur de la fraction défini à l'alinéa 1<sup>er</sup> est constitué par le nombre de mois compris entre le premier jour du mois qui suit le 20<sup>e</sup> anniversaire de la naissance du conjoint décédé et le dernier jour du mois qui précède celui au cours duquel il a été mis à la retraite.

La fraction découlant de l'application des alinéas qui précèdent ne peut dépasser l'unité ou, si la durée des services admissibles visés à l'alinéa 1<sup>er</sup> a été réduite conformément aux dispositions de l'article 2 de l'arrêté royal n° 206 précité, le rapport prévu à l'article 2, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, c) de cet arrêté.

## Loi du 15 mai 1984 portant mesures d'harmonisation dans les régimes de pensions

### Art. 4

§ 1<sup>er</sup>. La pension de survie est calculée sur la base du traitement moyen des cinq dernières années de la carrière du conjoint décédé, ou de toute la durée de la carrière si celle-ci est inférieure à cinq ans, cette moyenne étant établie de la même manière que pour le calcul d'une pension de retraite<sup>1</sup>. La pension de survie est égale à 60 p.c. du traitement moyen précité, multipliés par une fraction dont le numérateur est constitué par l'ensemble des services admissibles définis à l'article 5 exprimés en mois avec deux décimales, et dont le dénominateur est constitué par le nombre de mois compris entre le premier jour du mois qui suit le vingtième anniversaire de la naissance du conjoint décédé et le dernier jour du mois de son décès, sans que ce nombre puisse dépasser 480. Si le décès s'est produit avant l'expiration du mois qui suit celui au cours duquel le conjoint décédé a ou aurait atteint son vingtième anniversaire, la fraction précitée est égale au rapport prévu à l'article 2, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, c, de l'arrêté royal n° 206 du 29 août 1983 réglant le calcul de la pension du secteur public pour les services à prestations incomplètes.

Si avant l'âge de 60 ans, le conjoint décédé a été pensionné soit pour cause d'incapacité physique, soit d'office pour une autre raison, le dénominateur de la fraction défini à l'alinéa 1<sup>er</sup> est constitué par le nombre de mois compris entre le premier jour du mois qui suit le 20<sup>e</sup> anniversaire de la naissance du conjoint décédé et le dernier jour du mois qui précède celui au cours duquel il a été mis à la retraite.

La fraction découlant de l'application des alinéas qui précèdent ne peut dépasser l'unité ou, si la durée des services admissibles visés à l'alinéa 1<sup>er</sup> a été réduite conformément aux dispositions de l'article 2 de l'arrêté royal n° 206 précité, le rapport prévu à l'article 2, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, c) de cet arrêté.

<sup>1</sup> Suppression: art. 54

## Wet van 15 mei 1984 houdende maatregelen tot harmonisering in de pensioenregelingen

### Art. 4

§ 1. Het overlevingspensioen wordt berekend op grond van de gemiddelde wedde van de laatste vijf jaar van de loopbaan van de overleden echtgenoot, of van de volledige loopbaan als die minder dan vijf jaar geduurd heeft. Dit gemiddelde wordt vastgesteld op dezelfde wijze als voor de berekening van een rustpensioen dat zou ingaan op dezelfde datum. Het overlevingspensioen is gelijk aan 60 pct. van die gemiddelde wedde, vermenigvuldigd met een breuk waarvan de teller gevormd wordt door het geheel van de in artikel 5 omschreven in aanmerking komende diensten die in maanden met twee decimalen worden uitgedrukt, en waarvan de noemer gevormd wordt door het aantal maanden begrepen tussen de eerste dag van de maand volgend op de twintigste verjaardag van de overleden echtgenoot en de laatste dag van de maand van zijn overlijden, met dien verstande dat dit aantal 480 niet mag overschrijden. Indien het overlijden zich heeft voorgedaan vóór het verstrijken van de maand die volgt op die gedurende welke de overleden echtgenoot zijn twintigste verjaardag heeft of zou hebben bereikt, dan is de voormelde breuk gelijk aan de verhouding bepaald door artikel 2, § 1, eerste lid, c), van het koninklijk besluit nr. 206 van 29 augustus 1983 tot regeling van de berekening van het pensioen van de openbare sector voor diensten met onvolledige opdracht.

Indien de overleden echtgenoot vóór de leeftijd van 60 jaar hetzij wegens lichamelijke ongeschiktheid, hetzij ambtshalve om een andere reden gepensioneerd werd, wordt de noemer van de in het eerste lid omschreven breuk gevormd door het aantal maanden begrepen tussen de eerste dag van de maand volgend op de twintigste verjaardag van de overleden echtgenoot en de laatste dag van de maand voorafgaand aan die waarin hij op rust werd gesteld.

De breuk voortvloeiend uit de toepassing van de vorige leden mag niet groter zijn dan de eenheid of, indien de duur van de in het eerste lid bedoelde in aanmerking komende diensten ingekort werd overeenkomstig de bepalingen van artikel 2 van het voornoemde koninklijk besluit nr. 206, dan de verhouding bepaald door artikel 2, § 1, eerste lid, c), van dit besluit.

## Wet van 15 mei 1984 houdende maatregelen tot harmonisering in de pensioenregelingen

### Art. 4

§ 1. Het overlevingspensioen wordt berekend op grond van de gemiddelde wedde van de laatste vijf jaar van de loopbaan van de overleden echtgenoot, of van de volledige loopbaan als die minder dan vijf jaar geduurd heeft. Dit gemiddelde wordt vastgesteld op dezelfde wijze als voor de berekening van een rustpensioen.<sup>1</sup> Het overlevingspensioen is gelijk aan 60 pct. van die gemiddelde wedde, vermenigvuldigd met een breuk waarvan de teller gevormd wordt door het geheel van de in artikel 5 omschreven in aanmerking komende diensten die in maanden met twee decimalen worden uitgedrukt, en waarvan de noemer gevormd wordt door het aantal maanden begrepen tussen de eerste dag van de maand volgend op de twintigste verjaardag van de overleden echtgenoot en de laatste dag van de maand van zijn overlijden, met dien verstande dat dit aantal 480 niet mag overschrijden. Indien het overlijden zich heeft voorgedaan vóór het verstrijken van de maand die volgt op die gedurende welke de overleden echtgenoot zijn twintigste verjaardag heeft of zou hebben bereikt, dan is de voormelde breuk gelijk aan de verhouding bepaald door artikel 2, § 1, eerste lid, c), van het koninklijk besluit nr. 206 van 29 augustus 1983 tot regeling van de berekening van het pensioen van de openbare sector voor diensten met onvolledige opdracht.

Indien de overleden echtgenoot vóór de leeftijd van 60 jaar hetzij wegens lichamelijke ongeschiktheid, hetzij ambtshalve om een andere reden gepensioneerd werd, wordt de noemer van de in het eerste lid omschreven breuk gevormd door het aantal maanden begrepen tussen de eerste dag van de maand volgend op de twintigste verjaardag van de overleden echtgenoot en de laatste dag van de maand voorafgaand aan die waarin hij op rust werd gesteld.

De breuk voortvloeiend uit de toepassing van de vorige leden mag niet groter zijn dan de eenheid of, indien de duur van de in het eerste lid bedoelde in aanmerking komende diensten ingekort werd overeenkomstig de bepalingen van artikel 2 van het voornoemde koninklijk besluit nr. 206, dan de verhouding bepaald door artikel 2, § 1, eerste lid, c), van dit besluit.

<sup>1</sup> Verval: art. 54

§ 2. La pension de survie ne peut être supérieure à 50 p.c. du traitement maximum de l'échelle barémique attachée au dernier grade de l'agent défunt ou de la moyenne des traitements des cinq dernières années si celle-ci est plus élevée, multiplié par la fraction résultant de l'application du § 1<sup>er</sup>. Toutefois, le traitement maximum ou la moyenne des traitements précités est remplacé par le dernier traitement du conjoint décédé:

1° lorsque la pension n'est pas afférente à l'exercice d'une fonction réputée principale au sens de l'alinéa 3;

2° lorsque le conjoint n'est pas décédé en activité de service, que ses droits à pension découlaient uniquement de l'application de l'article 46 et qu'il comptait moins de vingt années de services admissibles au sens de l'article précité.

3° lorsque le conjoint n'est pas décédé en activité de service, qu'il ne pouvait pas faire valoir des services ou périodes postérieurs au 31 décembre 1976 et que sur la base des dispositions en vigueur au 31 mai 1984, il comptait moins de vingt années de services admissibles pour le calcul d'une pension de survie.

Les traitements définis ci-avant sont augmentés, le cas échéant, des rémunérations supplémentaires prises en compte pour le calcul de la pension de survie. En outre, ils sont ceux correspondant à des prestations complètes si, pour la détermination de la fraction visée à l'alinéa 1<sup>er</sup>, il a été fait application de l'arrêté royal n° 206 précité.

Par fonction principale, il faut entendre:

1° la fonction qui n'a comporté que des prestations complètes;

2° la fonction qui donne lieu à l'octroi d'une pension fixée conformément à l'arrêté royal n° 206 du 29 août 1983 précité, considérée comme pension principale au sens de l'article 2, § 1<sup>er</sup>, alinéa 5 de cet arrêté et pour laquelle le rapport visé à l'article 2, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, c), de cet arrêté atteint au moins 5/10;

3° la fonction qui donne lieu à l'octroi d'une pension qui n'est pas établie conformément à l'arrêté royal n° 206 du 29 août 1983 précité mais qui a comporté au cours des cinq dernières années de la carrière des prestations incomplètes correspondant en moyenne au

§ 2. La pension de survie ne peut être supérieure à 50 p.c. du traitement maximum de l'échelle barémique attachée au dernier grade de l'agent défunt ou de la moyenne des traitements des cinq dernières années si celle-ci est plus élevée, multiplié par la fraction résultant de l'application du § 1<sup>er</sup>. Toutefois, le traitement maximum ou la moyenne des traitements précités est remplacé par le dernier traitement du conjoint décédé:

1° lorsque la pension n'est pas afférente à l'exercice d'une fonction réputée principale au sens de l'alinéa 3;

2° lorsque le conjoint n'est pas décédé en activité de service, que ses droits à pension découlaient uniquement de l'application de l'article 46 et qu'il comptait moins de vingt années de services admissibles au sens de l'article précité.

3° lorsque le conjoint n'est pas décédé en activité de service, qu'il ne pouvait pas faire valoir des services ou périodes postérieurs au 31 décembre 1976 et que sur la base des dispositions en vigueur au 31 mai 1984, il comptait moins de vingt années de services admissibles pour le calcul d'une pension de survie.

Les traitements définis ci-avant sont augmentés, le cas échéant, des rémunérations supplémentaires prises en compte pour le calcul de la pension de survie. En outre, ils sont ceux correspondant à des prestations complètes si, pour la détermination de la fraction visée à l'alinéa 1<sup>er</sup>, il a été fait application de l'arrêté royal n° 206 précité.

Par fonction principale, il faut entendre:

1° la fonction qui n'a comporté que des prestations complètes;

2° la fonction qui donne lieu à l'octroi d'une pension fixée conformément à l'arrêté royal n° 206 du 29 août 1983 précité, considérée comme pension principale au sens de l'article 2, § 1<sup>er</sup>, alinéa 5 de cet arrêté et pour laquelle le rapport visé à l'article 2, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, c), de cet arrêté atteint au moins 5/10;

3° la fonction qui donne lieu à l'octroi d'une pension qui n'est pas établie conformément à l'arrêté royal n° 206 du 29 août 1983 précité mais qui a comporté au cours des cinq dernières années de la carrière des prestations incomplètes correspondant en moyenne au

§ 2. Het overlevingspensioen mag niet hoger zijn dan 50 pct. van de maximumwedde van de weddenschaal verbonden aan de laatste graad van het overleden personeelslid of van het gemiddelde van de wedde van de laatste vijf jaar indien dit hoger is, vermenigvuldigd met de breuk die uit de toepassing van § 1 voortvloeit. De voormelde maximumwedde of het voormelde gemiddelde van de wedde wordt echter vervangen door de laatste wedde van de overleden echtgenoot indien:

1° het pensioen niet voortvloeit uit de uitoefening van een hoofdambt in de zin van het derde lid;

2° de echtgenoot niet in dienstactiviteit overleden is, zijn pensioenrechten uitsluitend voortvloeiden uit de toepassing van artikel 46 en hij minder dan twintig in aanmerking komende dienstjaren in de zin van voornoemd artikel telde;

3° de echtgenoot niet in dienstactiviteit overleden is, hij geen diensten of periodes na 31 december 1976 kon doen gelden en hij minder dan twintig voor de berekening van een overlevingspensioen in aanmerking komende dienstjaren overeenkomstig de op 31 mei 1984 van kracht zijnde bepalingen telde.

De hiervoor omschreven wedden worden in voorkomend geval verhoogd met de voor de berekening van het overlevingspensioen in aanmerking genomen bijkomende weddenvoordelen. Bovendien gaat het om de wedden die beantwoorden aan een volledige opdracht indien, voor de vaststelling van de in het eerste lid bedoelde breuk, het voornoemde koninklijk besluit nr. 206 toegepast werd.

Onder hoofdambt moet worden verstaan:

1° het ambt dat slechts diensten met volledige opdracht heeft omvat;

2° het ambt dat aanleiding geeft tot de toekenning van een pensioen, vastgesteld overeenkomstig voormeld koninklijk besluit nr. 206 van 29 augustus 1983 beschouwd als hoofdpensioen in de zin van artikel 2, § 1, vijfde lid, van dat besluit en waarvoor de in artikel 2, § 1, eerste lid, c), van dat besluit bedoelde verhouding minstens gelijk is aan 5/10;

3° het ambt dat aanleiding geeft tot de toekenning van een pensioen dat niet wordt vastgesteld overeenkomstig voormeld koninklijk besluit nr. 206 van 29 augustus 1983, doch dat gedurende de laatste vijf jaar van de loopbaan diensten met onvolledige opdracht

§ 2. Het overlevingspensioen mag niet hoger zijn dan 50 pct. van de maximumwedde van de weddenschaal verbonden aan de laatste graad van het overleden personeelslid of van het gemiddelde van de wedde van de laatste vijf jaar indien dit hoger is, vermenigvuldigd met de breuk die uit de toepassing van § 1 voortvloeit. De voormelde maximumwedde of het voormelde gemiddelde van de wedde wordt echter vervangen door de laatste wedde van de overleden echtgenoot indien:

1° het pensioen niet voortvloeit uit de uitoefening van een hoofdambt in de zin van het derde lid;

2° de echtgenoot niet in dienstactiviteit overleden is, zijn pensioenrechten uitsluitend voortvloeiden uit de toepassing van artikel 46 en hij minder dan twintig in aanmerking komende dienstjaren in de zin van voornoemd artikel telde;

3° de echtgenoot niet in dienstactiviteit overleden is, hij geen diensten of periodes na 31 december 1976 kon doen gelden en hij minder dan twintig voor de berekening van een overlevingspensioen in aanmerking komende dienstjaren overeenkomstig de op 31 mei 1984 van kracht zijnde bepalingen telde.

De hiervoor omschreven wedden worden in voorkomend geval verhoogd met de voor de berekening van het overlevingspensioen in aanmerking genomen bijkomende weddenvoordelen. Bovendien gaat het om de wedden die beantwoorden aan een volledige opdracht indien, voor de vaststelling van de in het eerste lid bedoelde breuk, het voornoemde koninklijk besluit nr. 206 toegepast werd.

Onder hoofdambt moet worden verstaan:

1° het ambt dat slechts diensten met volledige opdracht heeft omvat;

2° het ambt dat aanleiding geeft tot de toekenning van een pensioen, vastgesteld overeenkomstig voormeld koninklijk besluit nr. 206 van 29 augustus 1983 beschouwd als hoofdpensioen in de zin van artikel 2, § 1, vijfde lid, van dat besluit en waarvoor de in artikel 2, § 1, eerste lid, c), van dat besluit bedoelde verhouding minstens gelijk is aan 5/10;

3° het ambt dat aanleiding geeft tot de toekenning van een pensioen dat niet wordt vastgesteld overeenkomstig voormeld koninklijk besluit nr. 206 van 29 augustus 1983, doch dat gedurende de laatste vijf jaar van de loopbaan diensten met onvolledige opdracht

moins à 5/10 de ces mêmes services à prestations complètes.

§ 3. Si le conjoint décédé exerçait une fonction principale au sens du § 2, alinéa 3, le montant de la pension établi conformément aux §§ 1<sup>er</sup> et 2 ne peut, aussi longtemps que le conjoint survivant n'a pas atteint l'âge de 45 ans, excéder le montant prévu à l'article 122, alinéa 1<sup>er</sup>, de la loi du 26 juin 1992 portant des dispositions sociales et diverses.

Si le conjoint décédé n'exerçait pas une fonction principale au sens du § 2, alinéa 3, le montant de la pension établi conformément aux §§ 1<sup>er</sup> et 2 ne peut, aussi longtemps que le conjoint survivant n'a pas atteint l'âge de 45 ans, excéder le montant minimum de pension de survie prévu à l'article 122 de la loi du 26 juin 1992 précitée, diminué éventuellement en application de l'article 125, § 1<sup>er</sup>, de cette même loi.

Par dérogation à l'alinéa 1<sup>er</sup>, l'alinéa 2 est également applicable si le conjoint décédé exerçait une fonction principale au sens du § 2, alinéa 3, mais qu'il a bénéficié d'une pension visée à l'article 118, § 2, 2°, 3° ou 4°, de la loi du 26 juin 1992 précitée ou qu'il aurait pu prétendre à une telle pension s'il n'était pas décédé avant la date de prise de cours de celle-ci.

Les restrictions prévues par les alinéas 1<sup>er</sup> et 2 à l'égard du conjoint survivant n'ayant pas atteint l'âge de 45 ans, ne sont applicables ni à la pension temporaire dont question à l'article 2, § 2, ni au conjoint survivant qui justifie d'une incapacité permanente de 66 p.c. au moins ou qui a un enfant à charge.

Le Roi détermine les modalités de reconnaissance de l'incapacité permanente et définit la notion d'enfant à charge au sens du présent paragraphe.

Les modifications du montant de la pension, découlant du présent paragraphe, produisent leurs effets le premier jour du mois qui suit la date de l'événement qui les justifie.

§ 4. La pension de survie ne peut en aucun cas, être supérieure à 50 p.c. du traitement maximum de secrétaire général de ministère.

moins à 5/10 de ces mêmes services à prestations complètes.

§ 3. Si le conjoint décédé exerçait une fonction principale au sens du § 2, alinéa 3, le montant de la pension établi conformément aux §§ 1<sup>er</sup> et 2 ne peut, aussi longtemps que le conjoint survivant n'a pas atteint l'âge de 45 ans, excéder le montant prévu à l'article 122, alinéa 1<sup>er</sup>, de la loi du 26 juin 1992 portant des dispositions sociales et diverses.

Si le conjoint décédé n'exerçait pas une fonction principale au sens du § 2, alinéa 3, le montant de la pension établi conformément aux §§ 1<sup>er</sup> et 2 ne peut, aussi longtemps que le conjoint survivant n'a pas atteint l'âge de 45 ans, excéder le montant minimum de pension de survie prévu à l'article 122 de la loi du 26 juin 1992 précitée, diminué éventuellement en application de l'article 125, § 1<sup>er</sup>, de cette même loi.

Par dérogation à l'alinéa 1<sup>er</sup>, l'alinéa 2 est également applicable si le conjoint décédé exerçait une fonction principale au sens du § 2, alinéa 3, mais qu'il a bénéficié d'une pension visée à l'article 118, § 2, 2°, 3° ou 4°, de la loi du 26 juin 1992 précitée ou qu'il aurait pu prétendre à une telle pension s'il n'était pas décédé avant la date de prise de cours de celle-ci.

Les restrictions prévues par les alinéas 1<sup>er</sup> et 2 à l'égard du conjoint survivant n'ayant pas atteint l'âge de 45 ans, ne sont applicables ni à la pension temporaire dont question à l'article 2, § 2, ni au conjoint survivant qui justifie d'une incapacité permanente de 66 p.c. au moins ou qui a un enfant à charge.

Le Roi détermine les modalités de reconnaissance de l'incapacité permanente et définit la notion d'enfant à charge au sens du présent paragraphe.

Les modifications du montant de la pension, découlant du présent paragraphe, produisent leurs effets le premier jour du mois qui suit la date de l'événement qui les justifie.

§ 4. La pension de survie ne peut en aucun cas, être supérieure à 50 p.c. du traitement maximum de secrétaire général de ministère.

heeft omvat waarvan het gemiddelde minstens gelijk is aan 5/10 van dezelfde diensten met volledige opdracht.

§ 3. Indien de overleden echtgenoot een hoofdambt uitoefende in de zin van § 2, derde lid, mag het pensioenbedrag vastgesteld overeenkomstig de §§ 1 en 2, zolang de langstlevende echtgenoot de leeftijd van 45 jaar niet heeft bereikt, het in artikel 122, eerste lid, van de wet van 26 juni 1992 houdende sociale en diverse bepalingen vastgestelde bedrag niet te boven gaan.

Indien de overleden echtgenoot geen hoofdambt uitoefende in de zin van § 2, derde lid, mag het pensioenbedrag vastgesteld overeenkomstig de §§ 1 en 2, zolang de langstlevende echtgenoot de leeftijd van 45 jaar niet heeft bereikt, het in artikel 122 van voormelde wet van 26 juni 1992 vastgestelde minimumbedrag van de overlevingspensioenen, eventueel verminderd met toepassing van artikel 125, § 1, van diezelfde wet, niet te boven gaan.

In afwijking van het eerste lid, is het tweede lid eveneens van toepassing indien de overleden echtgenoot een hoofdambt uitoefende in de zin van § 2, derde lid, maar hij een pensioen genoot bedoeld in artikel 118, § 2, 2°, 3° of 4°, van voormelde wet van 26 juni 1992 of hij aanspraak had kunnen maken op zo een pensioen als hij niet overleden was voor de ingangsdatum ervan.

De door het eerste en tweede lid bepaalde beperkingen ten aanzien van de langstlevende echtgenoot die de 45-jarige leeftijd niet bereikt heeft, zijn niet van toepassing noch op het in artikel 2, § 2, bepaalde tijdelijk pensioen noch op de langstlevende echtgenoot die het bewijs levert van een blijvende ongeschiktheid van ten minste 66 pct. of een kind ten laste heeft.

De Koning stelt nadere regels voor de erkenning van de blijvende ongeschiktheid en bepaalt het begrip kind ten laste in de zin van deze paragraaf.

De uit de toepassing van deze paragraaf voortvloeiende wijzigingen van het pensioenbedrag hebben uitwerking vanaf de eerste dag van de maand die volgt op die van de gebeurtenis die er aanleiding toe geeft.

§ 4. Het overlevingspensioen mag in geen enkel geval hoger zijn dan 50 pct. van de maximumwedde van een secretaris-generaal van een ministerie.

heeft omvat waarvan het gemiddelde minstens gelijk is aan 5/10 van dezelfde diensten met volledige opdracht.

§ 3. Indien de overleden echtgenoot een hoofdambt uitoefende in de zin van § 2, derde lid, mag het pensioenbedrag vastgesteld overeenkomstig de §§ 1 en 2, zolang de langstlevende echtgenoot de leeftijd van 45 jaar niet heeft bereikt, het in artikel 122, eerste lid, van de wet van 26 juni 1992 houdende sociale en diverse bepalingen vastgestelde bedrag niet te boven gaan.

Indien de overleden echtgenoot geen hoofdambt uitoefende in de zin van § 2, derde lid, mag het pensioenbedrag vastgesteld overeenkomstig de §§ 1 en 2, zolang de langstlevende echtgenoot de leeftijd van 45 jaar niet heeft bereikt, het in artikel 122 van voormelde wet van 26 juni 1992 vastgestelde minimumbedrag van de overlevingspensioenen, eventueel verminderd met toepassing van artikel 125, § 1, van diezelfde wet, niet te boven gaan.

In afwijking van het eerste lid, is het tweede lid eveneens van toepassing indien de overleden echtgenoot een hoofdambt uitoefende in de zin van § 2, derde lid, maar hij een pensioen genoot bedoeld in artikel 118, § 2, 2°, 3° of 4°, van voormelde wet van 26 juni 1992 of hij aanspraak had kunnen maken op zo een pensioen als hij niet overleden was voor de ingangsdatum ervan.

De door het eerste en tweede lid bepaalde beperkingen ten aanzien van de langstlevende echtgenoot die de 45-jarige leeftijd niet bereikt heeft, zijn niet van toepassing noch op het in artikel 2, § 2, bepaalde tijdelijk pensioen noch op de langstlevende echtgenoot die het bewijs levert van een blijvende ongeschiktheid van ten minste 66 pct. of een kind ten laste heeft.

De Koning stelt nadere regels voor de erkenning van de blijvende ongeschiktheid en bepaalt het begrip kind ten laste in de zin van deze paragraaf.

De uit de toepassing van deze paragraaf voortvloeiende wijzigingen van het pensioenbedrag hebben uitwerking vanaf de eerste dag van de maand die volgt op die van de gebeurtenis die er aanleiding toe geeft.

§ 4. Het overlevingspensioen mag in geen enkel geval hoger zijn dan 50 pct. van de maximumwedde van een secretaris-generaal van een ministerie.

## Art. 15bis

Si le droit à pension d'un orphelin découle de l'application de l'article 9, alinéa 2, le paiement de la pension est suspendu à partir du premier jour du mois qui suit celui du mariage du parent survivant. Cette suspension cesse de s'appliquer lorsque l'orphelin atteint l'âge de la majorité ou lorsque le parent survivant vient à décéder avant que l'orphelin atteigne cet âge.

L'alinéa 1<sup>er</sup> ne s'applique pas dans le cas où la tutelle sur l'orphelin est exercée par une personne autre que le parent survivant.

## Art. 17

Si le conjoint survivant ou divorcé renonce à la tutelle des enfants issus de son mariage avec l'agent défunt, ceux-ci sont considérés comme orphelins. Il en est de même s'il est exclu ou destitué de la tutelle de ces enfants ou frappé d'incapacité d'être tuteur de ces mêmes enfants.

## Art. 15bis

Si le droit à pension d'un orphelin découle de l'application de l'article 9, alinéa 2, le paiement de la pension est suspendu à partir du premier jour du mois qui suit celui du mariage du parent survivant. Cette suspension cesse de s'appliquer lorsque l'orphelin atteint l'âge de la majorité ou lorsque le parent survivant vient à décéder avant que l'orphelin atteigne cet âge.

L'alinéa 1<sup>er</sup> ne s'applique pas dans le cas où:

– *un tuteur est nommé conformément à l'article 389 du Code Civil, du fait que le parent survivant est légalement inconnu ou reconnu dans l'impossibilité durable d'exercer l'autorité parentale sur l'orphelin;*

– *le tribunal de la jeunesse a désigné une personne pour exercer certains droits se rapportant à l'orphelin, du fait que le parent survivant, sans être déchu de l'autorité parentale, fait l'objet de l'une des mesures prévues aux articles 29 à 31 de la loi du 8 avril 1965 relative à la protection de la jeunesse, pour le temps de cette mesure;*

– *le tribunal de la jeunesse a désigné une personne ou a homologué la désignation d'une personne pour exercer certains droits se rapportant à l'orphelin, du fait que le parent survivant est déchu de l'autorité parentale sur base des articles 32 à 35 de la loi du 8 avril 1965 relative à la protection de la jeunesse, pour le temps de cette déchéance.<sup>2</sup>*

## Art. 17

Si le conjoint survivant ou le conjoint divorcé est reconnu dans l'impossibilité durable d'exercer l'autorité parentale sur les enfants issus de son mariage avec l'agent défunt, ceux-ci sont considérés comme orphelins.

L'alinéa 1<sup>er</sup> s'applique également si le conjoint y visé, sans être déchu de l'autorité parentale, fait l'objet de l'une des mesures prévues aux articles 29 à 31 de la loi du 8 avril 1965 relative à la protection de la jeunesse, pour le temps de cette mesure.

<sup>2</sup> Replacement: art. 34

## Art. 15bis

Indien het recht op wezenpensioen voortvloeit uit de toepassing van artikel 9, tweede lid, wordt de uitbetaling van het pensioen geschorst vanaf de eerste dag van de maand die volgt op die van het huwelijk van de langstlevende ouder. Deze schorsing is niet meer van toepassing wanneer de wees de leeftijd van meerderjarigheid bereikt of wanneer de langstlevende ouder overlijdt vooraleer de wees deze leeftijd bereikt.

Het eerste lid is niet toepasselijk indien de voogdij over de wees uitgeoefend wordt door een andere persoon dan de langstlevende ouder.

## Art. 17

Wanneer de langstlevende of de uit de echt gescheiden echtgenoot afziet van de voogdij over de uit zijn huwelijk met het overleden personeelslid geboren kinderen, worden deze laatsten als wezen beschouwd. Hetzelfde geldt, indien hij van de voogdij over die kinderen is uitgesloten of ontzet of onbekwaam is om de voogdij over diezelfde kinderen uit te oefenen.

## Art. 15bis

Indien het recht op wezenpensioen voortvloeit uit de toepassing van artikel 9, tweede lid, wordt de uitbetaling van het pensioen geschorst vanaf de eerste dag van de maand die volgt op die van het huwelijk van de langstlevende ouder. Deze schorsing is niet meer van toepassing wanneer de wees de leeftijd van meerderjarigheid bereikt of wanneer de langstlevende ouder overlijdt vooraleer de wees deze leeftijd bereikt.

Het eerste lid is niet van toepassing indien:

– *een voogd aangewezen wordt overeenkomstig artikel 389 van het Burgerlijk Wetboek, ten gevolge van het feit dat de overlevende ouder wettelijk onbekend is of erkend is als zijnde in de voortdurende onmogelijkheid om het ouderlijk gezag over de wees uit te oefenen;*

– *de jeugdrechtbank een persoon heeft aangewezen om bepaalde rechten met betrekking tot de wees uit te oefenen, ten gevolge van het feit dat de overlevende ouder, zonder uit het ouderlijk gezag te zijn ontzet, het voorwerp uitmaakt van een van de maatregelen bedoeld in de artikelen 29 tot 31 van de wet van 8 april 1965 betreffende de jeugdbescherming, voor de duur van deze maatregel;*

– *de jeugdrechtbank een persoon heeft aangewezen of de aanwijzing van een persoon heeft gehomologeerd om bepaalde rechten met betrekking tot de wees uit te oefenen, ten gevolge van het feit dat de overlevende ouder uit het ouderlijk gezag is ontzet op grond van de artikelen 32 tot 35 van de wet van 8 april 1965 betreffende de jeugdbescherming, voor de duur van deze ontzetting.<sup>2</sup>*

## Art. 17

Wanneer de overlevende echtgenoot of de uit de echt gescheiden echtgenoot erkend is als zijnde in de voortdurende onmogelijkheid om het ouderlijk gezag uit te oefenen over de uit zijn huwelijk met het overleden personeelslid geboren kinderen, worden deze als wezen beschouwd.

Het eerste lid is eveneens van toepassing wanneer de daarin bedoelde echtgenoot, zonder uit het ouderlijk gezag te zijn ontzet, het voorwerp uitmaakt van een van de maatregelen bedoeld in de artikelen 29 tot 31 van de wet van 8 april 1965 betreffende de jeugdbescherming, voor de duur van deze maatregel.

<sup>2</sup> Vervanging: art. 34

Dans les cas visés à l'alinéa 1<sup>er</sup>, la pension du conjoint survivant ou divorcé est partagée entre les groupes d'intéressés proportionnellement aux pensions que les différents groupes, considérés isolément, auraient obtenues, sans que chaque groupe puisse obtenir une pension plus importante que celle qu'il aurait obtenue isolément.

La part revenant aux enfants est payée à la personne qui perçoit les allocations familiales pour lesdits enfants.

#### Art. 18

§ 1<sup>er</sup>. Si aucun des services prévus à l'article 5 n'a été rendu simultanément, les services accomplis successivement sont pris en compte pour le calcul d'une pension de survie unique même si ces services ont ou auraient ouvert des droits à des pensions de retraite distinctes.

Si les services prestés auprès du pouvoir ou de l'organisme dans lequel l'agent n'a pas terminé sa carrière avaient ouvert ou avaient pu, à eux seuls, ouvrir des droits à une pension de retraite distincte et que le traitement moyen qui aurait servi de base au calcul de la pension de survie est plus élevé que le traitement moyen attaché aux cinq dernières années de la carrière, la pension de survie unique peut être établie sur la base de ce traitement moyen plus élevé mais dans ce cas, la durée des services prestés auprès du pouvoir ou de l'organisme dans lequel l'agent a terminé sa carrière, est réduite en proportion du rapport existant entre d'une part le traitement moyen attaché aux cinq dernières années de la carrière ou à toute la durée de la carrière dans la dernière fonction si cette durée est inférieure à cinq ans et d'autre part le traitement moyen plus élevé précité. Ce mode de calcul ne s'applique que s'il produit des effets favorables à l'intéressé.

L'alinéa 1<sup>er</sup> s'applique également si le conjoint y visé est déchu de l'autorité parentale sur base des articles 32 à 35 de la loi du 8 avril 1965 relative à la protection de la jeunesse, pour le temps de cette déchéance.<sup>3</sup>

Dans les cas visés à l'alinéa 1<sup>er</sup>, la pension du conjoint survivant ou divorcé est partagée entre les groupes d'intéressés proportionnellement aux pensions que les différents groupes, considérés isolément, auraient obtenues, sans que chaque groupe puisse obtenir une pension plus importante que celle qu'il aurait obtenue isolément.

La part revenant aux enfants est payée à la personne qui perçoit les allocations familiales pour lesdits enfants.

#### Art. 18

§ 1<sup>er</sup>. Si aucun des services prévus à l'article 5 n'a été rendu simultanément, les services accomplis successivement sont pris en compte pour le calcul d'une pension de survie unique même si ces services ont ou auraient ouvert des droits à des pensions de retraite distinctes.

Si les services prestés auprès du pouvoir ou de l'organisme dans lequel l'agent n'a pas terminé sa carrière avaient ouvert ou avaient pu, à eux seuls, ouvrir des droits à une pension de retraite distincte et que le traitement moyen qui aurait servi de base au calcul de la pension de survie est plus élevé que le traitement moyen attaché aux cinq dernières années de la carrière, la pension de survie unique peut être établie sur la base de ce traitement moyen plus élevé mais dans ce cas, la durée des services prestés auprès du pouvoir ou de l'organisme dans lequel l'agent a terminé sa carrière, est réduite en proportion du rapport existant entre d'une part le traitement moyen attaché aux cinq dernières années de la carrière ou à toute la durée de la carrière dans la dernière fonction si cette durée est inférieure à cinq ans et d'autre part le traitement moyen plus élevé précité. Ce mode de calcul ne s'applique que s'il produit des effets favorables à l'intéressé.

<sup>3</sup> Remplacement: art. 35

In de in het eerste lid bedoelde gevallen wordt het pensioen van de langstlevende of uit de echt gescheiden echtgenoot verdeeld onder de groepen pensioenge-rechtigden evenredig met de pensioenen die de ver-schillende groepen, afzonderlijk beschouwd, zouden verkregen hebben, zonder dat iedere groep een hoger pensioen kan verkrijgen dan datgene dat zij afzonder-lijk zou verkregen hebben.

Het aan de kinderen toekomend gedeelte wordt uit-betaald aan de persoon die de kinderbijslag voor de voormelde kinderen ontvangt.

#### Art. 18

§ 1. Indien geen enkele van de in artikel 5 bepaalde diensten gelijktijdig werd uitgeoefend, worden de dien-sten die achtereenvolgens werden volbracht, in aan-merking genomen voor de berekening van een enig overlevingspensioen, zelfs als die diensten rechten heb-ben doen ontstaan of zouden hebben doen ontstaan op onderscheiden rustpensioenen.

Indien de diensten die werden gepresteerd bij de macht of de instelling waarbij het personeelslid zijn loop-baan niet beëindigd heeft, op zichzelf rechten op een afzonderlijk rustpensioen hadden doen ontstaan of had-den kunnen doen ontstaan, en indien de gemiddelde wedde die als grondslag zou hebben gediend voor de berekening van het overlevingspensioen hoger is dan de gemiddelde wedde die verbonden is aan de laatste vijf jaar van de loopbaan, kan het enig overlevings-pensioen worden vastgesteld op basis van die hogere gemiddelde wedde, maar in dat geval wordt de duur van de diensten gepresteerd bij de macht of de instel-ling waarbij het personeelslid zijn loopbaan beëindigd heeft, verminderd in evenredigheid met de verhouding tussen enerzijds de gemiddelde wedde verbonden aan de laatste vijf jaar van de loopbaan of aan de volledige duur van de loopbaan in het laatste ambt als die min-der dan vijf jaar bedraagt en anderzijds voormelde ho-gere gemiddelde wedde. Die berekeningswijze wordt enkel toegepast als ze voor betrokkene gunstiger is.

Het eerste lid is eveneens van toepassing wanneer de daarin bedoelde echtgenoot uit het ouderlijk gezag is ontzet op grond van de artikelen 32 tot 35 van de wet van 8 april 1965 betreffende de jeugdbescherming, voor de duur van deze ontzetting.<sup>3</sup>

In de in het eerste lid bedoelde gevallen wordt het pensioen van de langstlevende of uit de echt geschei-den echtgenoot verdeeld onder de groepen pensioenge-rechtigden evenredig met de pensioenen die de ver-schillende groepen, afzonderlijk beschouwd, zouden verkregen hebben, zonder dat iedere groep een hoger pensioen kan verkrijgen dan datgene dat zij afzonder-lijk zou verkregen hebben.

Het aan de kinderen toekomend gedeelte wordt uit-betaald aan de persoon die de kinderbijslag voor de voormelde kinderen ontvangt.

#### Art. 18

§ 1. Indien geen enkele van de in artikel 5 bepaalde diensten gelijktijdig werd uitgeoefend, worden de dien-sten die achtereenvolgens werden volbracht, in aan-merking genomen voor de berekening van een enig overlevingspensioen, zelfs als die diensten rechten heb-ben doen ontstaan of zouden hebben doen ontstaan op onderscheiden rustpensioenen.

Indien de diensten die werden gepresteerd bij de macht of de instelling waarbij het personeelslid zijn loop-baan niet beëindigd heeft, op zichzelf rechten op een afzonderlijk rustpensioen hadden doen ontstaan of had-den kunnen doen ontstaan, en indien de gemiddelde wedde die als grondslag zou hebben gediend voor de berekening van het overlevingspensioen hoger is dan de gemiddelde wedde die verbonden is aan de laatste vijf jaar van de loopbaan, kan het enig overlevings-pensioen worden vastgesteld op basis van die hogere gemiddelde wedde, maar in dat geval wordt de duur van de diensten gepresteerd bij de macht of de instel-ling waarbij het personeelslid zijn loopbaan beëindigd heeft, verminderd in evenredigheid met de verhouding tussen enerzijds de gemiddelde wedde verbonden aan de laatste vijf jaar van de loopbaan of aan de volledige duur van de loopbaan in het laatste ambt als die min-der dan vijf jaar bedraagt en anderzijds voormelde ho-gere gemiddelde wedde. Die berekeningswijze wordt enkel toegepast als ze voor betrokkene gunstiger is.

<sup>3</sup> Vervanging: art. 35

Lorsqu'il est fait application de l'alinéa 2, la fraction résultant de l'application de l'article 4, § 1<sup>er</sup>, alinéa 3, est multipliée par le rapport entre d'une part la durée de l'ensemble des services pris en compte pour le calcul de la pension de survie unique après application de l'alinéa 2 et d'autre part la durée de ces mêmes services abstraction faite de l'application de cet alinéa.

Les alinéas 2 et 3 ne sont pas applicables lorsque les services prestés dans la fonction dans laquelle l'intéressé ne termine pas sa carrière ont été accomplis dans le cadre d'un mandat auquel est attaché un régime de pension prévoyant un tantième plus favorable que le 1/55.

§ 2. Les services rendus simultanément qui ont ou auraient entraîné l'octroi de pensions de retraite distinctes donnent lieu à l'octroi de pensions de survie distinctes établies chacune sur la base des mêmes éléments que ceux qui ont ou auraient été pris en compte pour le calcul de pensions de retraite distinctes.

§ 3. Pour l'application des §§ 1<sup>er</sup> et 2, il est fait abstraction des services et périodes dont la prise en considération aurait pour effet de causer un préjudice à l'intéressé.

#### Art. 19

Le droit à l'obtention ou à la jouissance des pensions de survie est suspendu:

a) pendant la durée de la privation de liberté subie en exécution d'une condamnation à une peine criminelle;

b) à l'égard des personnes qui, condamnées à une peine criminelle, ne se présentent pas pour purger la contumace ou subir la peine.

Les enfants issus du mariage du conjoint survivant ou divorcé avec l'agent défunt sont assimilés à des orphelins de père et de mère pendant la durée de la suspension de la pension. Il en est de même des enfants visés à l'article 10, § 2, alinéa 2.

Lorsqu'il est fait application de l'alinéa 2, la fraction résultant de l'application de l'article 4, § 1<sup>er</sup>, alinéa 3, est multipliée par le rapport entre d'une part la durée de l'ensemble des services pris en compte pour le calcul de la pension de survie unique après application de l'alinéa 2 et d'autre part la durée de ces mêmes services abstraction faite de l'application de cet alinéa.

Les alinéas 2 et 3 ne sont pas applicables lorsque les services prestés dans la fonction dans laquelle l'intéressé ne termine pas sa carrière ont été accomplis dans le cadre d'un mandat auquel est attaché un régime de pension prévoyant *un tantième plus favorable que le 1/50*.<sup>4</sup>

§ 2. Les services rendus simultanément qui ont ou auraient entraîné l'octroi de pensions de retraite distinctes donnent lieu à l'octroi de pensions de survie distinctes établies chacune sur la base des mêmes éléments que ceux qui ont ou auraient été pris en compte pour le calcul de pensions de retraite distinctes.

§ 3. Pour l'application des §§ 1<sup>er</sup> et 2, il est fait abstraction des services et périodes dont la prise en considération aurait pour effet de causer un préjudice à l'intéressé.

#### Art. 19

5

<sup>4</sup> Remplacement: art. 36

<sup>5</sup> Abrogation: art. 37

Als het tweede lid wordt toegepast, wordt de uit de toepassing van artikel 4, § 1, derde lid, voortvloeiende breuk vermenigvuldigd met de verhouding tussen enerzijds de duur van alle diensten die in aanmerking werden genomen voor de berekening van het enig overlevingspensioen na toepassing van het tweede lid en anderzijds de duur van diezelfde diensten zonder de toepassing van dat lid.

Het tweede en het derde lid zijn niet van toepassing indien de diensten die werden gepresteerd in het ambt waarin betrokkene zijn loopbaan niet beëindigt, werden volbracht in het kader van een mandaat waaraan een pensioenstelsel verbonden is met een gunstiger tantième dan 1/55.

§ 2. Gelijktijdig uitgeoefende diensten die de toekenning van onderscheiden rustpensioenen met zich hebben gebracht of zouden hebben gebracht, geven aanleiding tot de toekenning van onderscheiden overlevingspensioenen, die elk vastgesteld worden op grond van dezelfde elementen als die welke in aanmerking werden genomen of zouden genomen zijn voor de berekening van onderscheiden rustpensioenen.

§ 3. Voor de toepassing van §§ 1 en 2 wordt geen rekening gehouden met diensten en perioden waarvan de inaanmerkingneming nadelig zou zijn voor de betrokkene.

#### Art. 19

Het recht op verkrijging of genot van de overlevingspensioenen wordt geschorst:

a) tijdens de duur van de vrijheidsberoving ondergaan ter uitvoering van een veroordeling tot een criminele straf;

b) ten aanzien van personen die, tot een criminele straf veroordeeld, zich na veroordeling bij verstek niet ter beschikking van de rechter stellen of zich niet aan geven om de straf te ondergaan.

Tijdens de periode van schorsing van het pensioen worden de uit het huwelijk van de langstlevende of van de uit de echt gescheiden echtgenoot met het overleden personeelslid geboren kinderen gelijkgesteld met hele wezen. Hetzelfde geldt voor de in artikel 10, § 2, tweede lid, bedoelde kinderen.

Als het tweede lid wordt toegepast, wordt de uit de toepassing van artikel 4, § 1, derde lid, voortvloeiende breuk vermenigvuldigd met de verhouding tussen enerzijds de duur van alle diensten die in aanmerking werden genomen voor de berekening van het enig overlevingspensioen na toepassing van het tweede lid en anderzijds de duur van diezelfde diensten zonder de toepassing van dat lid.

Het tweede en het derde lid zijn niet van toepassing indien de diensten die werden gepresteerd in het ambt waarin betrokkene zijn loopbaan niet beëindigt, werden volbracht in het kader van een mandaat waaraan een pensioenstelsel verbonden is met *een gunstiger tantième dan 1/50*.<sup>4</sup>

§ 2. Gelijktijdig uitgeoefende diensten die de toekenning van onderscheiden rustpensioenen met zich hebben gebracht of zouden hebben gebracht, geven aanleiding tot de toekenning van onderscheiden overlevingspensioenen, die elk vastgesteld worden op grond van dezelfde elementen als die welke in aanmerking werden genomen of zouden genomen zijn voor de berekening van onderscheiden rustpensioenen.

§ 3. Voor de toepassing van §§ 1 en 2 wordt geen rekening gehouden met diensten en perioden waarvan de inaanmerkingneming nadelig zou zijn voor de betrokkene.

#### Art. 19

5

<sup>4</sup> Vervanging: art. 36

<sup>5</sup> Opheffing: art. 37

## Art. 48

Le présent titre ne déroge pas, en ce qui concerne le droit à la pension et le paiement de celle-ci, aux sanctions prévues en cas de condamnation à une peine criminelle par le régime de pension applicable à l'intéressé conformément à l'article 47.

## Art. 48

Le présent titre ne déroge pas, en ce qui concerne le droit à la pension et le paiement de celle-ci, *aux sanctions qui sont prévus par le régime de pension* applicable à l'intéressé conformément à l'article 47:

- a) en cas de condamnation à une peine criminelle;
- b) en cas d'incarcération dans une prison ou d'internement dans un établissement de défense sociale;
- c) au cas où le pensionné ne se présente pas pour subir son incarcération ou son internement.<sup>6</sup>

<sup>6</sup> Remplacement: art. 12

## Art. 48

Deze titel wijkt niet af, wat het recht op het pensioen en de uitbetaling ervan betreft, van de sancties bepaald in geval van veroordeling tot een criminele straf door de pensioenregeling die overeenkomstig artikel 47 van toepassing is op de betrokkene.

## Art. 48

Deze titel wijkt niet af, wat het recht op het pensioen en de uitbetaling ervan betreft, van *de sancties die bepaald worden door de pensioenregeling* die overeenkomstig artikel 47 van toepassing is op de betrokkene<sup>6</sup>

- a) in geval van veroordeling tot een criminele straf;
- b) in geval van opsluiting in een gevangenis of van internering in een inrichting tot bescherming van de maatschappij;
- c) wanneer de gepensioneerde zich niet aanmeldt om zijn opsluiting of internering te ondergaan.

<sup>6</sup> Vervanging: art. 12

**Arrêté royal n° 442 du 14 août 1986 relatif à l'incidence de certaines positions administratives sur les pensions des agents des services publics**

**Art. 2**

§ 1<sup>er</sup>. Les périodes d'interruption de la carrière professionnelle ou de réduction des prestations sont prises en considération pour le droit à la pension de retraite et le calcul de celle-ci selon les modalités définies ci-après:

1° pour les douze premiers mois: la durée qui aurait été prise en considération si l'interruption de la carrière ou la réduction des prestations n'étaient pas intervenues;

2° pour les quarante-huit mois suivants: les périodes pour lesquelles l'agent a versé une cotisation personnelle de 7,5 p.c. établie, selon le cas, sur la base du traitement dont il aurait bénéficié s'il était resté en service ou sur la différence entre ce traitement et celui qu'il perçoit effectivement, ces périodes étant prises en considération de la manière prévue au 1°.

Le versement de la cotisation visée à l'alinéa 1<sup>er</sup>, 2°, n'est pas requis durant vingt-quatre mois au maximum pour les périodes pendant lesquelles l'agent ou son conjoint habitant sous le même toit perçoit des allocations familiales pour un enfant de moins de six ans.

§ 2. La cotisation personnelle prévue au § 1<sup>er</sup> est versée au pouvoir ou organisme qui gère le régime des pensions de survie de l'agent concerné et est affectée au financement de ces pensions.

L'agent qui désire valider les périodes prévues au § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 2° est tenu de souscrire, auprès de l'autorité dont il relève, l'engagement d'effectuer les versements requis.

Cette autorité complète l'engagement par l'indication du traitement dont l'intéressé aurait bénéficié s'il n'avait pas cessé ou réduit ses fonctions et du traitement qui lui est encore éventuellement attribué, et transmet cet engagement au pouvoir ou à l'organisme visé à l'alinéa 1<sup>er</sup>. Elle est tenue de signaler à ce dernier les modifications de traitement qui interviendraient durant

**Arrêté royal n° 442 du 14 août 1986 relatif à l'incidence de certaines positions administratives sur les pensions des agents des services publics**

**Art. 2**

§ 1<sup>er</sup>. Les périodes d'interruption de la carrière professionnelle ou de réduction des prestations sont prises en considération pour le droit à la pension de retraite et le calcul de celle-ci selon les modalités définies ci-après:

1° pour les douze premiers mois: la durée qui aurait été prise en considération si l'interruption de la carrière ou la réduction des prestations n'étaient pas intervenues;

2° pour les quarante-huit mois suivants: les périodes pour lesquelles l'agent a versé une cotisation personnelle de 7,5 p.c. établie, selon le cas, sur la base du traitement dont il aurait bénéficié s'il était resté en service ou sur la différence entre ce traitement et celui qu'il perçoit effectivement, ces périodes étant prises en considération de la manière prévue au 1°.

1

§ 2. La cotisation personnelle prévue au § 1<sup>er</sup> est versée au pouvoir ou organisme qui gère le régime des pensions de survie de l'agent concerné et est affectée au financement de ces pensions.

L'agent qui désire valider les périodes prévues au § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 2° est tenu de souscrire, auprès de l'autorité dont il relève, l'engagement d'effectuer les versements requis.

Cette autorité complète l'engagement par l'indication du traitement dont l'intéressé aurait bénéficié s'il n'avait pas cessé ou réduit ses fonctions et du traitement qui lui est encore éventuellement attribué, et transmet cet engagement au pouvoir ou à l'organisme visé à l'alinéa 1<sup>er</sup>. Elle est tenue de signaler à ce dernier les modifications de traitement qui interviendraient durant

<sup>1</sup> Abrogation: art. 13, 1°

**Koninklijk besluit nr. 442 van 14 augustus 1986  
betreffende de weerslag van sommige  
administratieve toestanden op de pensioenen van  
de personeelsleden van de overheidsdiensten.**

**Art. 2**

§ 1. De perioden van loopbaanonderbreking of van vermindering van de arbeidsprestaties worden voor het recht op het rustpensioen en de berekening ervan overeenkomstig de hierna bepaalde modaliteiten in aanmerking genomen:

1° voor de eerste twaalf maanden: de duur die in aanmerking zou zijn genomen indien er geen loopbaanonderbreking of vermindering van de arbeidsprestaties was geweest;

2° voor de volgende achtenveertig maanden: de perioden voor dewelke het personeelslid een persoonlijke bijdrage van 7,5 pct. gestort heeft die, naargelang van het geval, vastgesteld wordt op grond van de wedde die het zou genoten hebben indien het in dienst was gebleven of op grond van het verschil tussen deze wedde en die welke het effectief ontvangt; deze perioden worden overeenkomstig de in 1° voorziene wijze in aanmerking genomen.

De storting van de in het eerste lid, 2°, voorziene bijdrage is niet vereist tijdens ten hoogste vierentwintig maanden voor de perioden gedurende dewelke het personeelslid of zijn echtgenoot die onder hetzelfde dak woont, kinderbijslag ontvangt voor een kind dat minder dan zes jaar oud is.

§ 2. De in § 1 voorziene persoonlijke bijdrage wordt gestort aan de macht of de instelling die het stelsel van de overlevingspensioenen van het betrokken personeelslid beheert en is bestemd voor de financiering van deze pensioenen.

Het personeelslid dat de in § 1, eerste lid, 2°, voorziene perioden wenst te valideren, is ertoe gehouden bij de overheid waarvan het afhangt, de verbintenis aan te gaan de vereiste stortingen te verrichten.

Deze overheid vult de verbintenis aan met de vermelding van de wedde die de belanghebbende zou genoten hebben indien hij zijn functies niet had stopgezet of verminderd en van de wedde die hem eventueel nog toegekend wordt, en maakt deze verbintenis over aan de in het eerste lid bedoelde macht of instelling. Zij is

**Koninklijk besluit nr. 442 van 14 augustus 1986  
betreffende de weerslag van sommige  
administratieve toestanden op de pensioenen van  
de personeelsleden van de overheidsdiensten.**

**Art. 2**

§ 1. De perioden van loopbaanonderbreking of van vermindering van de arbeidsprestaties worden voor het recht op het rustpensioen en de berekening ervan overeenkomstig de hierna bepaalde modaliteiten in aanmerking genomen:

1° voor de eerste twaalf maanden: de duur die in aanmerking zou zijn genomen indien er geen loopbaanonderbreking of vermindering van de arbeidsprestaties was geweest;

2° voor de volgende achtenveertig maanden: de perioden voor dewelke het personeelslid een persoonlijke bijdrage van 7,5 pct. gestort heeft die, naargelang van het geval, vastgesteld wordt op grond van de wedde die het zou genoten hebben indien het in dienst was gebleven of op grond van het verschil tussen deze wedde en die welke het effectief ontvangt; deze perioden worden overeenkomstig de in 1° voorziene wijze in aanmerking genomen.

<sup>1</sup>

§ 2. De in § 1 voorziene persoonlijke bijdrage wordt gestort aan de macht of de instelling die het stelsel van de overlevingspensioenen van het betrokken personeelslid beheert en is bestemd voor de financiering van deze pensioenen.

Het personeelslid dat de in § 1, eerste lid, 2°, voorziene perioden wenst te valideren, is ertoe gehouden bij de overheid waarvan het afhangt, de verbintenis aan te gaan de vereiste stortingen te verrichten.

Deze overheid vult de verbintenis aan met de vermelding van de wedde die de belanghebbende zou genoten hebben indien hij zijn functies niet had stopgezet of verminderd en van de wedde die hem eventueel nog toegekend wordt, en maakt deze verbintenis over aan de in het eerste lid bedoelde macht of instelling. Zij is

<sup>1</sup> Opheffing: art. 13, 1°

la période couverte par l'engagement à la suite de l'octroi d'augmentations intercalaires ou de promotions.

Seules sont validées les périodes ou les fractions de période d'interruption de carrière ou de réduction des prestations pour lesquelles les cotisations sont parvenues au pouvoir ou à l'organisme visé à l'alinéa 1<sup>er</sup> avant la date de prise de cours de la pension mais au plus tard le 31 décembre de l'année qui suit celle durant laquelle se situe la période ou la fraction de période que l'agent désire valider.

Les versements doivent être effectués selon les modalités fixées par le pouvoir ou par l'organisme visé à l'alinéa 1<sup>er</sup>.

§ 3. En aucun cas, les périodes d'interruption de la carrière professionnelle prises en considération pour le droit à la pension et le calcul de celle-ci conformément au § 1<sup>er</sup>, ne pourront excéder la durée des prestations effectives de la carrière.

#### Art. 2bis

§ 1<sup>er</sup> Les périodes de retrait temporaire d'emploi par interruption de carrière institués par la loi du 25 mai 2000 instaurant le régime volontaire de travail de la semaine de quatre jours et le régime du départ anticipé à mi-temps pour certains militaires et modifiant le statut des militaires en vue d'instaurer le retrait temporaire d'emploi par interruption de carrière sont prises en considération pour le droit à la pension de retraite militaire et à la pension de survie, et le calcul de celles-ci selon les modalités définies ci-après:

1° les douze premiers mois comptent pour toute leur durée;

2° les quarante-huit mois suivants: comptent uniquement les périodes pour lesquelles le militaire a versé une cotisation personnelle de 7,5 pour cent établie sur la base du traitement dont il aurait bénéficié s'il était resté en service.

Le versement de la cotisation visée à l'alinéa 1<sup>er</sup>, 2°, n'est pas requis durant au maximum vingt-quatre mois pour les périodes pendant lesquelles le militaire ou son

la période couverte par l'engagement à la suite de l'octroi d'augmentations intercalaires ou de promotions.

Seules sont validées les périodes ou les fractions de période d'interruption de carrière ou de réduction des prestations pour lesquelles les cotisations sont parvenues au pouvoir ou à l'organisme visé à l'alinéa 1<sup>er</sup> avant la date de prise de cours de la pension mais au plus tard le 31 décembre de l'année qui suit celle durant laquelle se situe la période ou la fraction de période que l'agent désire valider.

Les versements doivent être effectués selon les modalités fixées par le pouvoir ou par l'organisme visé à l'alinéa 1<sup>er</sup>.

2

#### Art. 2bis

§ 1<sup>er</sup> Les périodes de retrait temporaire d'emploi par interruption de carrière institués par la loi du 25 mai 2000 instaurant le régime volontaire de travail de la semaine de quatre jours et le régime du départ anticipé à mi-temps pour certains militaires et modifiant le statut des militaires en vue d'instaurer le retrait temporaire d'emploi par interruption de carrière sont prises en considération pour le droit à la pension de retraite militaire et à la pension de survie, et le calcul de celles-ci selon les modalités définies ci-après:

1° les douze premiers mois comptent pour toute leur durée;

2° les quarante-huit mois suivants: comptent uniquement les périodes pour lesquelles le militaire a versé une cotisation personnelle de 7,5 pour cent établie sur la base du traitement dont il aurait bénéficié s'il était resté en service.

3

<sup>2</sup> Abrogation: art. 13, 1°

<sup>3</sup> Abrogation: art. 13, 2°

ertoe gehouden aan deze laatste de weddenwijzigingen te melden die gedurende de door de verbintenis gedekte periode zouden voorkomen ten gevolge van de toekenning van tussentijdse verhogingen of van promoties.

Enkel de perioden of gedeelten van perioden van loopbaanonderbreking of van vermindering van de arbeidsprestaties worden gevalideerd waarvoor de bijdragen toegekomen zijn bij de in het eerste lid bedoelde macht of instelling vóór de datum waarop het pensioen ingaat en ten laatste op 31 december van het jaar dat volgt op dat waarin de periode of het gedeelte van de periode die het personeelslid wenst te valideren, zich situeert.

De stortingen moeten verricht worden volgens de modaliteiten vastgesteld door de in het eerste lid bedoelde macht of instelling.

§ 3. De perioden van loopbaanonderbreking die overeenkomstig § 1 in aanmerking genomen worden voor het recht op het pensioen en de berekening ervan, mogen in geen enkel geval de duur van de effectieve loopbaanprestaties overschrijden.

#### Art. 2bis

§ 1. De perioden van tijdelijke ambtsontheffing wegens loopbaanonderbreking die zijn ingevoerd bij de wet van 25 mei 2000 tot instelling van de vrijwillige arbeidsregeling van de vierdagenweek en de regeling van de halftijdse vervroegde uitstap voor sommige militairen en tot wijziging van het statuut van de militairen met het oog op de instelling van de tijdelijke ambtsontheffing wegens loopbaanonderbreking worden in aanmerking genomen voor het recht op het militaire rustpensioen en het overlevingspensioen en de berekening ervan overeenkomstig de hierna bepaalde nadere regels:

1° de eerste twaalf maanden tellen voor gans de duur ervan;

2° de volgende achtenveertig maanden: enkel de perioden voor dewelke de militair een persoonlijke bijdrage van 7,5 percent gestort heeft, die vastgesteld wordt op grond van de wedde die hij zou genoten hebben indien hij in dienst was gebleven, tellen.

De storting van de bijdrage bedoeld in het eerste lid, 2°, is niet vereist tijdens ten hoogste vierentwintig maanden voor de perioden gedurende dewelke de militair of

ertoe gehouden aan deze laatste de weddenwijzigingen te melden die gedurende de door de verbintenis gedekte periode zouden voorkomen ten gevolge van de toekenning van tussentijdse verhogingen of van promoties.

Enkel de perioden of gedeelten van perioden van loopbaanonderbreking of van vermindering van de arbeidsprestaties worden gevalideerd waarvoor de bijdragen toegekomen zijn bij de in het eerste lid bedoelde macht of instelling vóór de datum waarop het pensioen ingaat en ten laatste op 31 december van het jaar dat volgt op dat waarin de periode of het gedeelte van de periode die het personeelslid wenst te valideren, zich situeert.

De stortingen moeten verricht worden volgens de modaliteiten vastgesteld door de in het eerste lid bedoelde macht of instelling.

2

#### Art. 2bis

§ 1. De perioden van tijdelijke ambtsontheffing wegens loopbaanonderbreking die zijn ingevoerd bij de wet van 25 mei 2000 tot instelling van de vrijwillige arbeidsregeling van de vierdagenweek en de regeling van de halftijdse vervroegde uitstap voor sommige militairen en tot wijziging van het statuut van de militairen met het oog op de instelling van de tijdelijke ambtsontheffing wegens loopbaanonderbreking worden in aanmerking genomen voor het recht op het militaire rustpensioen en het overlevingspensioen en de berekening ervan overeenkomstig de hierna bepaalde nadere regels:

1° de eerste twaalf maanden tellen voor gans de duur ervan;

2° de volgende achtenveertig maanden: enkel de perioden voor dewelke de militair een persoonlijke bijdrage van 7,5 percent gestort heeft, die vastgesteld wordt op grond van de wedde die hij zou genoten hebben indien hij in dienst was gebleven, tellen.

3

<sup>2</sup> Opheffing: art. 13, 1°

<sup>3</sup> Opheffing: art. 13, 2°

conjoint habitant sous le même toit perçoit des allocations familiales pour un enfant de moins de six ans.

§ 2. La cotisation personnelle prévue au § 1<sup>er</sup> est versée à l'organisme qui gère le régime des pensions de survie des militaires et est affectée au financement de ces pensions.

Le militaire qui désire valider les périodes prévues au § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup>, est tenu de souscrire, auprès de l'autorité désignée par le ministre de la Défense, l'engagement d'effectuer les versements requis.

Cette autorité complète l'engagement par l'indication du traitement dont l'intéressé aurait bénéficié s'il n'avait pas cessé ses fonctions et transmet cet engagement à l'organisme visé à l'alinéa 1<sup>er</sup>. Elle est tenue de signaler à ce dernier les modifications de traitement qui interviendraient durant la période couverte par l'engagement à la suite de l'octroi d'augmentations intercalaires ou de promotions.

Seules sont validées les périodes de retrait temporaire d'emploi par interruption de carrière pour lesquelles les cotisations sont parvenues à l'organisme visé à l'alinéa 1<sup>er</sup> avant la date de prise de cours de la pension mais au plus tard le 31 décembre de l'année qui suit celle durant laquelle se situe la période que le militaire désire valider.

Les versements doivent être effectués selon les modalités fixées par l'organisme visé à l'alinéa 1<sup>er</sup>.

§ 2. La cotisation personnelle prévue au § 1<sup>er</sup> est versée à l'organisme qui gère le régime des pensions de survie des militaires et est affectée au financement de ces pensions.

Le militaire qui désire valider les périodes prévues au § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup>, est tenu de souscrire, auprès de l'autorité désignée par le ministre de la Défense, l'engagement d'effectuer les versements requis.

Cette autorité complète l'engagement par l'indication du traitement dont l'intéressé aurait bénéficié s'il n'avait pas cessé ses fonctions et transmet cet engagement à l'organisme visé à l'alinéa 1<sup>er</sup>. Elle est tenue de signaler à ce dernier les modifications de traitement qui interviendraient durant la période couverte par l'engagement à la suite de l'octroi d'augmentations intercalaires ou de promotions.

Seules sont validées les périodes de retrait temporaire d'emploi par interruption de carrière pour lesquelles les cotisations sont parvenues à l'organisme visé à l'alinéa 1<sup>er</sup> avant la date de prise de cours de la pension mais au plus tard le 31 décembre de l'année qui suit celle durant laquelle se situe la période que le militaire désire valider.

Les versements doivent être effectués selon les modalités fixées par l'organisme visé à l'alinéa 1<sup>er</sup>.

#### Art. 2<sup>ter</sup>

Les périodes d'interruption de la carrière professionnelle ou de réduction des prestations prises par un membre du personnel contractuel dans le secteur public avant sa nomination à titre définitif, sont prises en considération pour le droit à la pension de retraite et le calcul de celle-ci selon les modalités définies ci-après:

1<sup>o</sup> pour les douze premiers mois: la durée qui aurait été prise en considération si l'interruption de carrière ou la réduction des prestations n'était pas intervenue;

zijn echtgenoot die onder hetzelfde dak woont, kinderbijslag ontvangt voor een kind dat minder dan zes jaar oud is.

§ 2. De in § 1 voorziene persoonlijke bijdrage wordt gestort aan de instelling die het stelsel van de overlevingspensioenen van de militairen beheert en is bestemd voor de financiering van deze pensioenen.

De militair die de in § 1, eerste lid, 2°, voorziene perioden wenst te valideren, is ertoe gehouden bij de overheid aangewezen door de minister van Landsverdediging, de verbintenis aan te gaan de vereiste stortingen te verrichten.

Deze overheid vult de verbintenis aan met de vermelding van de wedde die de belanghebbende zou genoten hebben indien hij zijn functies niet had stopgezet en maakt deze verbintenis over aan de in het eerste lid bedoelde instelling. Zij is ertoe gehouden aan deze laatste de weddenwijzigingen te melden die gedurende de door de verbintenis gedekte periode zouden voorkomen ten gevolge van de toekenning van tussentijdse verhogingen of van promoties.

Enkel de perioden van tijdelijke ambtsontheffing wegens loopbaanonderbreking worden gevalideerd waarvoor de bijdragen toegekomen zijn bij de in het eerste lid bedoelde instelling voor de datum waarop het pensioen ingaat en ten laatste op 31 december van het jaar dat volgt op dat waarin de periode die het personeelslid wenst te valideren, zich situeert.

De stortingen moeten verricht worden volgens de nadere regels vastgesteld door de in het eerste lid bedoelde instelling.

§ 2. De in § 1 voorziene persoonlijke bijdrage wordt gestort aan de instelling die het stelsel van de overlevingspensioenen van de militairen beheert en is bestemd voor de financiering van deze pensioenen.

De militair die de in § 1, eerste lid, 2°, voorziene perioden wenst te valideren, is ertoe gehouden bij de overheid aangewezen door de minister van Landsverdediging, de verbintenis aan te gaan de vereiste stortingen te verrichten.

Deze overheid vult de verbintenis aan met de vermelding van de wedde die de belanghebbende zou genoten hebben indien hij zijn functies niet had stopgezet en maakt deze verbintenis over aan de in het eerste lid bedoelde instelling. Zij is ertoe gehouden aan deze laatste de weddenwijzigingen te melden die gedurende de door de verbintenis gedekte periode zouden voorkomen ten gevolge van de toekenning van tussentijdse verhogingen of van promoties.

Enkel de perioden van tijdelijke ambtsontheffing wegens loopbaanonderbreking worden gevalideerd waarvoor de bijdragen toegekomen zijn bij de in het eerste lid bedoelde instelling voor de datum waarop het pensioen ingaat en ten laatste op 31 december van het jaar dat volgt op dat waarin de periode die het personeelslid wenst te valideren, zich situeert.

De stortingen moeten verricht worden volgens de nadere regels vastgesteld door de in het eerste lid bedoelde instelling.

#### Art. 2ter

De perioden van loopbaanonderbreking of van vermindering van de arbeidsprestaties die door een contractueel personeelslid in de openbare sector werden opgenomen voor zijn vaste benoeming, worden voor het recht op het rustpensioen en de berekening ervan overeenkomstig de hierna bepaalde modaliteiten in aanmerking genomen:

*1° voor de eerste twaalf maanden: de duur die in aanmerking zou genomen zijn indien er geen loopbaanonderbreking of vermindering van de arbeidsprestaties was geweest;*

2° pour les quarante-huit mois suivants: les périodes pour lesquelles l'agent a versé la cotisation personnelle de 7,5 p.c. destinée au secteur des pensions de retraite et de survie dans le régime de pension des travailleurs salariés.<sup>4</sup>

#### Art. 2quater

Pour l'ensemble de la carrière, le total des périodes d'interruption de la carrière professionnelle prises en considération pour le droit à la pension et le calcul de celle-ci conformément aux articles 2 et 2ter et des périodes de retrait temporaire d'emploi par interruption de carrière prises en considération pour le droit à la pension et le calcul de celle-ci conformément à l'article 2bis ne pourra, en aucun cas, excéder ni la durée des prestations effectives ni 60 mois.<sup>5</sup>

#### Art. 2quinquies

Le versement de la cotisation visée aux articles 2, § 1<sup>er</sup>, 2°, 2bis, § 1<sup>er</sup>, 2° et 2ter, 2° n'est pas requis durant vingt-quatre mois au maximum pour l'ensemble de la carrière, pour les périodes pendant lesquelles l'agent ou son conjoint habitant sous le même toit a perçu des allocations familiales pour un enfant de moins de 6 ans.<sup>6</sup>

#### Art. 3

§ 1<sup>er</sup>. Les périodes suivantes tombent sous l'application du présent article:

1° les périodes d'interruption de carrière ou de réduction des prestations admissibles en application de l'article 2;

2° les périodes de retrait temporaire d'emploi par interruption de carrière admissibles en application de l'article 2bis;

3° les périodes d'absence non rémunérées postérieures au 31 décembre 1982 et assimilées à de l'activité de service en vertu de dispositions légales ou réglementaires;

4° les périodes d'absence résultant du régime de départ anticipé à mi-temps et du régime de la semaine

#### Art. 3

§ 1<sup>er</sup>. Les périodes suivantes tombent sous l'application du présent article:

1° les périodes d'interruption de carrière ou de réduction des prestations admissibles en application des articles 2 et 2ter;<sup>7</sup>

2° les périodes de retrait temporaire d'emploi par interruption de carrière admissibles en application de l'article 2bis;

3° les périodes d'absence non rémunérées postérieures au 31 décembre 1982 et assimilées à de l'activité de service en vertu de dispositions légales ou réglementaires;

4° les périodes d'absence résultant du régime de départ anticipé à mi-temps et du régime de la semaine

<sup>4</sup> Ajout: art. 14

<sup>5</sup> Ajout: art. 15

<sup>6</sup> Ajout: art. 16

<sup>7</sup> Remplacement: art. 17, 1°

*2° voor de volgende achtenveertig maanden: de perioden voor dewelke het personeelslid de persoonlijke bijdrage van 7,5 pct. heeft gestort, bestemd voor de sector van de rust- en overlevingspensioenen in het pensioenstelsel voor de werknemers.<sup>4</sup>*

#### Art. 2<sup>quater</sup>

Voor het geheel van de loopbaan mag het totaal van de perioden van loopbaanonderbreking die overeenkomstig de artikelen 2 en 2<sup>ter</sup> in aanmerking genomen worden voor het recht op het pensioen en de berekening ervan, en van de perioden van tijdelijke ambtsontheffing wegens loopbaanonderbreking die overeenkomstig artikel 2<sup>bis</sup> in aanmerking genomen worden voor het recht op het pensioen en de berekening ervan, in geen geval de duur van de effectieve loopbaanprestaties noch 60 maanden overschrijden.<sup>5</sup>

#### Art. 2<sup>quinquies</sup>

De storting van de bijdrage bedoeld in de artikelen 2, § 1, 2°, 2<sup>bis</sup>, § 1, 2°, en 2<sup>ter</sup>, 2°, is, voor het geheel van de loopbaan, niet vereist tijdens ten hoogste vierentwintig maanden gedurende welke het personeelslid of zijn echtgenoot die onder hetzelfde dak woont, kinderbijslag ontvangt voor een kind dat minder dan 6 jaar oud is.<sup>6</sup>

#### Art. 3

§ 1. Volgende perioden vallen onder de toepassing van dit artikel:

1° de perioden van loopbaanonderbreking of van vermindering van de arbeidsprestaties die met toepassing van artikel 2 in aanmerking komen;

2° de perioden van tijdelijke ambtsontheffing wegens loopbaanonderbreking die met toepassing van artikel 2<sup>bis</sup> in aanmerking komen;

3° de niet bezoldigde perioden van afwezigheid na 31 december 1982 die krachtens wettelijke of reglementaire bepalingen met dienstactiviteit gelijkgesteld zijn;

4° de perioden van afwezigheid die het gevolg zijn van de halftijdse vervroegde uittredingsregeling en van

#### Art. 3

§ 1. Volgende perioden vallen onder de toepassing van dit artikel:

1° de perioden van loopbaanonderbreking of van vermindering van de arbeidsprestaties die in aanmerking komen met toepassing van de artikelen 2 en 2<sup>ter</sup>;<sup>7</sup>

2° de perioden van tijdelijke ambtsontheffing wegens loopbaanonderbreking die met toepassing van artikel 2<sup>bis</sup> in aanmerking komen;

3° de niet bezoldigde perioden van afwezigheid na 31 december 1982 die krachtens wettelijke of reglementaire bepalingen met dienstactiviteit gelijkgesteld zijn;

4° de perioden van afwezigheid die het gevolg zijn van de halftijdse vervroegde uittredingsregeling en van

<sup>4</sup> Toevoeging: art. 14

<sup>5</sup> Toevoeging: art. 15

<sup>6</sup> Toevoeging: art. 16

<sup>7</sup> Vervanging: art. 17, 1°

de 4 jours institués par la loi du 10 avril 1995 relative à la redistribution du travail dans le secteur public;

5° les périodes d'absence résultant du régime du départ anticipé à mi-temps et du régime volontaire de travail de la semaine de 4 jours institués par la loi du 25 mai 2000 instaurant le régime volontaire de travail de la semaine de quatre jours et le régime du départ anticipé à mi-temps pour certains militaires et modifiant le statut des militaires en vue d'instaurer le retrait temporaire d'emploi par interruption de carrière;

6° les périodes de congé préalable à la mise à la retraite autres que celles visées aux 4° et 5°. Est considéré comme «congé préalable à la mise à la retraite», toute absence durant laquelle un agent a été placé dans une position administrative lui permettant, tout en conservant une rémunération ou un traitement d'attente, de réduire ou d'arrêter définitivement ses activités professionnelles durant la période qui précède immédiatement sa mise à la retraite.

§ 2. Pour les agents nés avant le 1<sup>er</sup> janvier 1947, les périodes visées au § 1<sup>er</sup>, 1° à 5° ne sont prises en compte pour le calcul de la pension de retraite qu'à concurrence d'une durée maximum égale à 20 p.c. de la durée des services et périodes qui, abstraction faite des périodes visées au § 1<sup>er</sup>, 1° à 5° et du temps bonifié à un titre quelconque, sont pris en compte pour le calcul de cette pension.

§ 3. Pour les agents nés après le 31 décembre 1946, les périodes visées au § 1<sup>er</sup> ne sont prises en compte pour le calcul de la pension de retraite qu'à concurrence d'une durée maximum égale au pourcentage défini à l'alinéa 2 de la durée des services et périodes qui, abstraction faite des périodes visées au § 1<sup>er</sup> et du temps bonifié à un titre quelconque, sont pris en compte pour le calcul de cette pension.

Le pourcentage prévu à l'alinéa 1<sup>er</sup> est égal à:

a) 25 p.c. pour les agents nés entre le 1<sup>er</sup> janvier 1947 et le 31 décembre 1950;

b) 20 p.c. augmentés d'un pourcentage qui est égal au produit de 5 p.c. multiplié par une fraction dont le numérateur est constitué par le nombre de mois compris entre le premier jour du mois au cours duquel l'agent

de 4 jours institués par la loi du 10 avril 1995 relative à la redistribution du travail dans le secteur public;

5° les périodes d'absence résultant du régime du départ anticipé à mi-temps et du régime volontaire de travail de la semaine de 4 jours institués par la loi du 25 mai 2000 instaurant le régime volontaire de travail de la semaine de quatre jours et le régime du départ anticipé à mi-temps pour certains militaires et modifiant le statut des militaires en vue d'instaurer le retrait temporaire d'emploi par interruption de carrière;

6° les périodes de congé préalable à la mise à la retraite autres que celles visées aux 4° et 5°. Est considéré comme «congé préalable à la mise à la retraite», toute absence durant laquelle un agent a été placé dans une position administrative lui permettant, tout en conservant une rémunération ou un traitement d'attente, de réduire ou d'arrêter définitivement ses activités professionnelles durant la période qui précède immédiatement sa mise à la retraite.

§ 2. Pour les agents nés avant le 1<sup>er</sup> janvier 1947, les périodes visées au § 1<sup>er</sup>, 1° à 5° ne sont prises en compte pour le calcul de la pension de retraite qu'à concurrence d'une durée maximum égale à 20 p.c. de la durée des services et périodes qui, abstraction faite des périodes visées au § 1<sup>er</sup>, 1° à 5° et du temps bonifié à un titre quelconque, sont pris en compte pour le calcul de cette pension.

§ 3. Pour les agents nés après le 31 décembre 1946, les périodes visées au § 1<sup>er</sup> ne sont prises en compte pour le calcul de la pension de retraite qu'à concurrence d'une durée maximum égale au pourcentage défini à l'alinéa 2 de la durée des services et périodes qui, abstraction faite des périodes visées au § 1<sup>er</sup> et du temps bonifié à un titre quelconque, sont pris en compte pour le calcul de cette pension.

Le pourcentage prévu à l'alinéa 1<sup>er</sup> est égal à:

a) 25 p.c. pour les agents nés entre le 1<sup>er</sup> janvier 1947 et le 31 décembre 1950;

b) 20 p.c. augmentés d'un pourcentage qui est égal au produit de 5 p.c. multiplié par une fraction dont le numérateur est constitué par le nombre de mois compris entre le premier jour du mois au cours duquel l'agent

de regeling der vierdagenweek die zijn ingevoerd bij de wet van 10 april 1995 betreffende de herverdeling van de arbeid in de openbare sector;

5° de perioden van afwezigheid die het gevolg zijn van de halftijdse vervroegde uitstap en van de vrijwillige arbeidsregeling van de vierdagenweek die zijn ingevoerd bij de wet van 25 mei 2000 tot instelling van de vrijwillige arbeidsregeling van de vierdagenweek en de regeling van de halftijdse vervroegde uitstap voor sommige militairen en tot wijziging van het statuut van de militairen met het oog op de instelling van de tijdelijke ambtsontheffing wegens loopbaanonderbreking;

6° de andere perioden van verlof voorafgaand aan de opruststelling dan die bedoeld in 4° en 5°. Onder «verlof voorafgaand aan de opruststelling» wordt verstaan elke afwezigheid gedurende welke een personeelslid in een administratieve toestand is geplaatst die het in staat stelt om, met behoud van een bezoldiging of wachtgeld, zijn beroepsactiviteiten definitief te verminderen of te beëindigen tijdens de periode die aan zijn op-ruststelling onmiddellijk voorafgaat.

§ 2. Voor de personeelsleden die geboren zijn vóór 1 januari 1947 worden de in § 1, 1° tot en met 5° bedoelde perioden voor de berekening van het rustpensioen slechts in aanmerking genomen ten belope van een maximumduur die gelijk is aan 20 pct. van de duur van de diensten en perioden die, afgezien van de in § 1, 1° tot en met 5° vermelde perioden en van de om welke reden ook vergoede periode, in aanmerking worden genomen voor de berekening van dit pensioen.

§ 3. Voor de personeelsleden die geboren zijn na 31 december 1946 worden de in § 1 bedoelde perioden voor de berekening van het rustpensioen slechts in aanmerking genomen ten belope van een maximumduur die gelijk is aan het in het tweede lid bepaalde percentage van de duur van de diensten en perioden die, afgezien van de in § 1 vermelde perioden en van de om welke reden ook vergoede periode, in aanmerking worden genomen voor de berekening van dit pensioen.

Het in het eerste lid bedoelde percentage is gelijk aan:

- a) 25 pct. voor de personeelsleden geboren tussen 1 januari 1947 en 31 december 1950;
- b) 20 pct. vermeerderd met een percentage dat gelijk is aan het product van 5 pct. vermenigvuldigd met een breuk waarvan de teller gevormd wordt door het aantal maanden tussen de eerste dag van de maand

de regeling der vierdagenweek die zijn ingevoerd bij de wet van 10 april 1995 betreffende de herverdeling van de arbeid in de openbare sector;

5° de perioden van afwezigheid die het gevolg zijn van de halftijdse vervroegde uitstap en van de vrijwillige arbeidsregeling van de vierdagenweek die zijn ingevoerd bij de wet van 25 mei 2000 tot instelling van de vrijwillige arbeidsregeling van de vierdagenweek en de regeling van de halftijdse vervroegde uitstap voor sommige militairen en tot wijziging van het statuut van de militairen met het oog op de instelling van de tijdelijke ambtsontheffing wegens loopbaanonderbreking;

6° de andere perioden van verlof voorafgaand aan de opruststelling dan die bedoeld in 4° en 5°. Onder «verlof voorafgaand aan de opruststelling» wordt verstaan elke afwezigheid gedurende welke een personeelslid in een administratieve toestand is geplaatst die het in staat stelt om, met behoud van een bezoldiging of wachtgeld, zijn beroepsactiviteiten definitief te verminderen of te beëindigen tijdens de periode die aan zijn op-ruststelling onmiddellijk voorafgaat.

§ 2. Voor de personeelsleden die geboren zijn vóór 1 januari 1947 worden de in § 1, 1° tot en met 5° bedoelde perioden voor de berekening van het rustpensioen slechts in aanmerking genomen ten belope van een maximumduur die gelijk is aan 20 pct. van de duur van de diensten en perioden die, afgezien van de in § 1, 1° tot en met 5° vermelde perioden en van de om welke reden ook vergoede periode, in aanmerking worden genomen voor de berekening van dit pensioen.

§ 3. Voor de personeelsleden die geboren zijn na 31 december 1946 worden de in § 1 bedoelde perioden voor de berekening van het rustpensioen slechts in aanmerking genomen ten belope van een maximumduur die gelijk is aan het in het tweede lid bepaalde percentage van de duur van de diensten en perioden die, afgezien van de in § 1 vermelde perioden en van de om welke reden ook vergoede periode, in aanmerking worden genomen voor de berekening van dit pensioen.

Het in het eerste lid bedoelde percentage is gelijk aan:

- a) 25 pct. voor de personeelsleden geboren tussen 1 januari 1947 en 31 december 1950;
- b) 20 pct. vermeerderd met een percentage dat gelijk is aan het product van 5 pct. vermenigvuldigd met een breuk waarvan de teller gevormd wordt door het aantal maanden tussen de eerste dag van de maand

a atteint l'âge de 55 ans et le 1<sup>er</sup> janvier 2011, et dont le dénominateur est 60, pour les agents nés entre le 1<sup>er</sup> janvier 1951 et le 31 décembre 1955;

c) 20 p.c. pour les agents nés après le 31 décembre 1955.

Le pourcentage prévu à l'alinéa 2, b) ou c) est remplacé par 25 p.c. si, durant 12 mois au moins, l'agent a bénéficié de l'exonération de cotisations prévue à l'article 2, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2 ou à l'article 2bis, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2.

Pour l'application de l'alinéa 3, la période de congé de maternité qui remplace une période visée au § 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup> ou 2<sup>o</sup> pour laquelle l'agent serait en droit de bénéficier de l'exonération de cotisations prévue à l'article 2, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2 ou à l'article 2bis, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, est considérée comme une période pour laquelle l'agent bénéficie de cette exonération.

§ 4. Si l'agent est pensionné avant l'âge de 60 ans pour inaptitude physique, les périodes d'interruption de carrière ou de réduction des prestations qui ont fait l'objet des versements prévus à l'article 2, § 1<sup>er</sup> ainsi que les périodes de retrait temporaire d'emploi par interruption de carrière qui ont fait l'objet des versements prévus à l'article 2bis, § 1<sup>er</sup>, ne sont pas prises en compte pour l'application des §§ 2 et 3. Il en est de même pour la pension de survie de l'ayant droit d'un agent décédé en activité de service.

Dans les cas visés à l'alinéa 1<sup>er</sup> ainsi qu'au § 5, le total des périodes d'absence prises en considération pour le calcul de la pension ne peut excéder 5 années.

Les dispositions des alinéas 1<sup>er</sup> et 2 ainsi que du § 5 ne sont applicables que si elles sont plus favorables que celles prévues aux §§ 2 et 3.

§ 5. Ne sont pas prises en compte pour l'application des §§ 2 et 3, les périodes d'interruption de carrière ou de réduction des prestations qui, avant le 1<sup>er</sup> juillet 1991, ont fait l'objet des versements prévus à l'article 2, § 1<sup>er</sup>.

a atteint l'âge de 55 ans et le 1<sup>er</sup> janvier 2011, et dont le dénominateur est 60, pour les agents nés entre le 1<sup>er</sup> janvier 1951 et le 31 décembre 1955;

c) 20 p.c. pour les agents nés après le 31 décembre 1955.

Le pourcentage prévu à l'alinéa 2, b) ou c) est remplacé par 25 p.c. si, durant 12 mois au moins, l'agent a bénéficié de l'exonération de cotisation prévue à l'article 2quinquies.<sup>8</sup>

Pour l'application de l'alinéa 3, la période de congé de maternité qui remplace une période visée au § 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup> ou 2<sup>o</sup> pour laquelle l'agent serait en droit de bénéficier de l'exonération de cotisation prévue à l'article 2quinquies<sup>9</sup> est considérée comme une période pour laquelle l'agent bénéficie de cette exonération.

§ 4. Si l'agent est pensionné avant l'âge de 60 ans pour inaptitude physique, les périodes d'interruption de carrière ou de réduction des prestations qui ont fait l'objet des versements prévus à l'article 2, § 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup> ou à l'article 2ter, 2<sup>o</sup><sup>10</sup> ainsi que les périodes de retrait temporaire d'emploi par interruption de carrière qui ont fait l'objet des versements prévus à l'article 2bis, § 1<sup>er</sup>, ne sont pas prises en compte pour l'application des §§ 2 et 3. Il en est de même pour la pension de survie de l'ayant droit d'un agent décédé en activité de service.

Dans les cas visés à l'alinéa 1<sup>er</sup> ainsi qu'au § 5, le total des périodes d'absence prises en considération pour le calcul de la pension ne peut excéder 5 années.

Les dispositions des alinéas 1<sup>er</sup> et 2 ainsi que du § 5 ne sont applicables que si elles sont plus favorables que celles prévues aux §§ 2 et 3.

§ 5. Ne sont pas prises en compte pour l'application des §§ 2 et 3, les périodes d'interruption de carrière ou de réduction des prestations qui, avant le 1<sup>er</sup> juillet 1991, ont fait l'objet des versements prévus à l'article 2, § 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup> ou à l'article 2ter, 2<sup>o</sup><sup>11</sup>.

<sup>8</sup> Remplacement: art. 17, 2<sup>o</sup>

<sup>9</sup> Remplacement: art. 17, 2<sup>o</sup>

<sup>10</sup> Remplacement: art. 17, 3<sup>o</sup>

<sup>11</sup> Remplacement, art. 17, 4<sup>o</sup>

gedurende welke het personeelslid de leeftijd van 55 jaar heeft bereikt en 1 januari 2011, en waarvan de noemer 60 is, voor de personeelsleden geboren tussen 1 januari 1951 en 31 december 1955;

c) 20 pct. voor de personeelsleden geboren na 31 december 1955.

Het in het tweede lid, b) of c) bedoelde percentage wordt vervangen door 25 pct. indien het personeelslid gedurende ten minste 12 maanden de in artikel 2, § 1, tweede lid of 2bis, § 1, tweede lid bedoelde vrijstelling van stortingen heeft genoten.

Voor de toepassing van het derde lid wordt de periode van moederschapsverlof die een in § 1, 1° of 2° bedoelde periode vervangt waarvoor het personeelslid aanspraak zou kunnen maken om de in artikel 2, § 1, tweede lid of in artikel 2bis, § 1, tweede lid bedoelde vrijstelling van stortingen te genieten, beschouwd als een periode waarvoor het personeelslid deze vrijstelling geniet.

§ 4. Wanneer het personeelslid vóór de leeftijd van 60 jaar wegens lichamelijke ongeschiktheid gepensioneerd wordt, worden de perioden van loopbaanonderbreking of van vermindering van de arbeidsprestaties waarvoor de in artikel 2, § 1 bepaalde stortingen zijn gedaan alsook de perioden van tijdelijke ambtsontheffing wegens loopbaanonderbreking waarvoor de in artikel 2bis, § 1 bepaalde stortingen zijn gedaan, niet in aanmerking genomen voor de toepassing van de §§ 2 en 3. Hetzelfde geldt voor het overlevingspensioen van de rechthebbende van een in dienstactiviteit overleden personeelslid.

In de gevallen bedoeld in het eerste lid alsook in § 5, mag het totaal van de voor de berekening van het pensioen in aanmerking genomen perioden van afwezigheid 5 jaar niet overschrijden.

De bepalingen van het eerste en het tweede lid alsook van § 5 zijn slechts toepasselijk wanneer zij voordeliger zijn dan die welke in §§ 2 en 3 bepaald zijn.

§ 5. De perioden van loopbaanonderbreking of van vermindering van de arbeidsprestaties waarvoor, vóór 1 juli 1991, de in artikel 2, § 1 bepaalde stortingen zijn gedaan, worden niet in aanmerking genomen voor de toepassing van de §§ 2 en 3.

gedurende welke het personeelslid de leeftijd van 55 jaar heeft bereikt en 1 januari 2011, en waarvan de noemer 60 is, voor de personeelsleden geboren tussen 1 januari 1951 en 31 december 1955;

c) 20 pct. voor de personeelsleden geboren na 31 december 1955.

Het in het tweede lid, b) of c) bedoelde percentage wordt vervangen door 25 pct. indien het personeelslid gedurende ten minste 12 maanden *de in artikel 2quinquies bedoelde vrijstelling van stortingen* heeft genoten.<sup>8</sup>

Voor de toepassing van het derde lid wordt de periode van moederschapsverlof die een in § 1, 1° of 2° bedoelde periode vervangt waarvoor het personeelslid aanspraak zou kunnen maken om *de in artikel 2quinquies bedoelde vrijstelling van stortingen* te genieten, beschouwd als een periode waarvoor het personeelslid deze vrijstelling geniet.<sup>9</sup>

§ 4. Wanneer het personeelslid vóór de leeftijd van 60 jaar wegens lichamelijke ongeschiktheid gepensioneerd wordt, worden de perioden van loopbaanonderbreking of van vermindering van de arbeidsprestaties waarvoor *de in artikel 2, § 1, 2°, of in artikel 2ter, 2°, bepaalde stortingen* zijn gedaan alsook de perioden van tijdelijke ambtsontheffing wegens loopbaanonderbreking waarvoor de in artikel 2bis, § 1 bepaalde stortingen zijn gedaan, niet in aanmerking genomen voor de toepassing van de §§ 2 en 3. Hetzelfde geldt voor het overlevingspensioen van de rechthebbende van een in dienstactiviteit overleden personeelslid.<sup>10</sup>

In de gevallen bedoeld in het eerste lid alsook in § 5, mag het totaal van de voor de berekening van het pensioen in aanmerking genomen perioden van afwezigheid 5 jaar niet overschrijden.

De bepalingen van het eerste en het tweede lid alsook van § 5 zijn slechts toepasselijk wanneer zij voordeliger zijn dan die welke in §§ 2 en 3 bepaald zijn.

§ 5. De perioden van loopbaanonderbreking of van vermindering van de arbeidsprestaties waarvoor, vóór 1 juli 1991, *de in artikel 2, § 1, 2°, of in artikel 2ter, 2°, bepaalde stortingen* zijn gedaan, worden niet in aanmerking genomen voor de toepassing van de §§ 2 en 3.<sup>11</sup>

<sup>8</sup> Vervanging: art. 17, 2°

<sup>9</sup> Vervanging: art. 17, 2°

<sup>10</sup> Vervanging: art. 17, 3°

<sup>11</sup> Vervanging, art. 17, 4°

§ 6. La durée des services et périodes visés aux §§ 2 à 5 est, le cas échéant, établie conformément aux dispositions de l'arrêté royal n° 206 du 29 août 1983 réglant le calcul de la pension du secteur public pour les services à prestations incomplètes.

Pour l'application des §§ 2 à 5, les périodes visées au § 1<sup>er</sup> n'interviennent qu'à concurrence de la fraction qu'elles représentent par rapport à une absence complète dans une fonction à prestations complètes.

§ 7. Ne tombent pas sous l'application du présent article:

1° les congés ou dispenses de service accordés pour accomplir un stage ou une période d'essai dans un autre emploi d'un service public, de l'enseignement subventionné, de l'enseignement universitaire, d'un centre psycho-médico-social subventionné, d'un office d'orientation professionnelle subventionné ou d'un institut médico-pédagogique subventionné;

2° les congés ou dispenses de service accordés pour exercer par intérim une fonction dans une école officielle ou dans une école libre subventionnée;

3° les dispenses de service accordées pour exercer des fonctions publiques dans les pays en voie de développement au titre de la coopération technique;

4° les dispenses de service accordées pour accomplir une mission qualifiée de mission internationale au sens de l'article 2, alinéa 1<sup>er</sup>, de l'arrêté royal n° 33 du 20 juillet 1967 fixant le statut de certains agents des services publics chargés d'une mission internationale;

5° les dispenses de service accordées pour exercer des fonctions en Belgique en exécution d'une mission confiée ou agréée par le gouvernement belge ou une administration publique belge;

6° le congé spécial pour prestations réduites accordé par application de l'article 11 de l'arrêté royal n° 297 du 31 mars 1984 relatif aux charges, traitements, subventions-traitements et congés pour prestations réduites dans l'enseignement et les centres psycho-médico-sociaux, modifié par la loi du 31 juillet 1984;

7° ...

§ 6. La durée des services et périodes visés aux §§ 2 à 5 est, le cas échéant, établie conformément aux dispositions de l'arrêté royal n° 206 du 29 août 1983 réglant le calcul de la pension du secteur public pour les services à prestations incomplètes.

Pour l'application des §§ 2 à 5, les périodes visées au § 1<sup>er</sup> n'interviennent qu'à concurrence de la fraction qu'elles représentent par rapport à une absence complète dans une fonction à prestations complètes.

§ 7. Ne tombent pas sous l'application du présent article:

1° les congés ou dispenses de service accordés pour accomplir un stage ou une période d'essai dans un autre emploi d'un service public, de l'enseignement subventionné, de l'enseignement universitaire, d'un centre psycho-médico-social subventionné, d'un office d'orientation professionnelle subventionné ou d'un institut médico-pédagogique subventionné;

2° les congés ou dispenses de service accordés pour exercer par intérim une fonction dans une école officielle ou dans une école libre subventionnée;

3° les dispenses de service accordées pour exercer des fonctions publiques dans les pays en voie de développement au titre de la coopération technique;

4° les dispenses de service accordées pour accomplir une mission qualifiée de mission internationale au sens de l'article 2, alinéa 1<sup>er</sup>, de l'arrêté royal n° 33 du 20 juillet 1967 fixant le statut de certains agents des services publics chargés d'une mission internationale;

5° les dispenses de service accordées pour exercer des fonctions en Belgique en exécution d'une mission confiée ou agréée par le gouvernement belge ou une administration publique belge;

6° le congé spécial pour prestations réduites accordé par application de l'article 11 de l'arrêté royal n° 297 du 31 mars 1984 relatif aux charges, traitements, subventions-traitements et congés pour prestations réduites dans l'enseignement et les centres psycho-médico-sociaux, modifié par la loi du 31 juillet 1984;

7° ...

§ 6. De duur van de in §§ 2 tot en met 5 bedoelde diensten en perioden wordt, in voorkomend geval, vastgesteld overeenkomstig de bepalingen van het koninklijk besluit nr. 206 van 29 augustus 1983 tot regeling van de berekening van het pensioen van de openbare sector voor diensten met onvolledige opdracht.

Voor de toepassing van de §§ 2 tot en met 5 tellen de in § 1 bedoelde perioden slechts mee ten belope van het gedeelte dat zij vertegenwoordigen in verhouding tot een volledige afwezigheid in een ambt met volledige opdracht.

§ 7. Vallen niet onder de toepassing van dit artikel:

1° de verloven of dienstvrijstellingen toegestaan om een stage of een proefperiode te vervullen in een andere betrekking van een overheidsdienst, van het gesubsidieerd onderwijs, van het universitair onderwijs, van een gesubsidieerd psycho-medisch-sociaal centrum, van een gesubsidieerde dienst voor beroepskeuze of van een gesubsidieerd medisch-pedagogisch instituut;

2° de verloven of dienstvrijstellingen toegestaan om interimair een ambt uit te oefenen in een officiële school of in een gesubsidieerde vrije school;

3° de dienstvrijstellingen toegestaan om, in het kader van de technische samenwerking, openbare ambten uit te oefenen in de ontwikkelingslanden;

4° de dienstvrijstellingen toegestaan om een opdracht te vervullen die kan bestempeld worden als een internationale opdracht in de zin van artikel 2, eerste lid, van het koninklijk besluit nr. 33 van 20 juli 1967 tot vaststelling van het statuut van sommige ambtenaren van de openbare diensten die met een internationale opdracht worden belast;

5° de dienstvrijstellingen toegestaan om ambten uit te oefenen in België ter vervulling van een door de Belgische regering of een Belgisch openbaar bestuur toevertrouwde of erkende opdracht;

6° het bijzonder verlof voor verminderde prestaties toegestaan met toepassing van artikel 11 van het koninklijk besluit nr. 297 van 31 maart 1984 betreffende de opdrachten, de wedden, de weddentoelagen en de verloven voor verminderde prestaties in het onderwijs en de psycho-medisch-sociale centra, gewijzigd bij de wet van 31 juli 1984;

7° ...

§ 6. De duur van de in §§ 2 tot en met 5 bedoelde diensten en perioden wordt, in voorkomend geval, vastgesteld overeenkomstig de bepalingen van het koninklijk besluit nr. 206 van 29 augustus 1983 tot regeling van de berekening van het pensioen van de openbare sector voor diensten met onvolledige opdracht.

Voor de toepassing van de §§ 2 tot en met 5 tellen de in § 1 bedoelde perioden slechts mee ten belope van het gedeelte dat zij vertegenwoordigen in verhouding tot een volledige afwezigheid in een ambt met volledige opdracht.

§ 7. Vallen niet onder de toepassing van dit artikel:

1° de verloven of dienstvrijstellingen toegestaan om een stage of een proefperiode te vervullen in een andere betrekking van een overheidsdienst, van het gesubsidieerd onderwijs, van het universitair onderwijs, van een gesubsidieerd psycho-medisch-sociaal centrum, van een gesubsidieerde dienst voor beroepskeuze of van een gesubsidieerd medisch-pedagogisch instituut;

2° de verloven of dienstvrijstellingen toegestaan om interimair een ambt uit te oefenen in een officiële school of in een gesubsidieerde vrije school;

3° de dienstvrijstellingen toegestaan om, in het kader van de technische samenwerking, openbare ambten uit te oefenen in de ontwikkelingslanden;

4° de dienstvrijstellingen toegestaan om een opdracht te vervullen die kan bestempeld worden als een internationale opdracht in de zin van artikel 2, eerste lid, van het koninklijk besluit nr. 33 van 20 juli 1967 tot vaststelling van het statuut van sommige ambtenaren van de openbare diensten die met een internationale opdracht worden belast;

5° de dienstvrijstellingen toegestaan om ambten uit te oefenen in België ter vervulling van een door de Belgische regering of een Belgisch openbaar bestuur toevertrouwde of erkende opdracht;

6° het bijzonder verlof voor verminderde prestaties toegestaan met toepassing van artikel 11 van het koninklijk besluit nr. 297 van 31 maart 1984 betreffende de opdrachten, de wedden, de weddentoelagen en de verloven voor verminderde prestaties in het onderwijs en de psycho-medisch-sociale centra, gewijzigd bij de wet van 31 juli 1984;

7° ...

8° le congé parental;

9° les périodes d'interruption de carrière ou de réduction des prestations:

- en vue d'assurer des soins palliatifs;
- pour congé parental;
- pour l'assistance ou l'octroi de soins à un membre de son ménage ou à un membre de sa famille jusqu'au deuxième degré qui souffre d'une maladie grave;

10° le congé politique qui est assimilé à de l'activité de service.

8° le congé parental;

9° les périodes d'interruption de carrière ou de réduction des prestations:

- en vue d'assurer des soins palliatifs;
- pour congé parental;
- pour l'assistance ou l'octroi de soins à un membre de son ménage ou à un membre de sa famille jusqu'au deuxième degré qui souffre d'une maladie grave;

10° le congé politique qui est assimilé à de l'activité de service.

8° het ouderschapsverlof;

9° de perioden van loopbaanonderbreking of vermindering van de arbeidsprestaties:

- teneinde palliatieve zorg te verstrekken;
- voor ouderschapsverlof;
- voor het bijstaan of verzorgen van een lid van zijn gezin of van een familielid tot in de tweede graad, dat lijdt aan een ernstige ziekte;

10° het politiek verlof dat met dienstactiviteit gelijkgesteld is.

8° het ouderschapsverlof;

9° de perioden van loopbaanonderbreking of vermindering van de arbeidsprestaties:

- teneinde palliatieve zorg te verstrekken;
- voor ouderschapsverlof;
- voor het bijstaan of verzorgen van een lid van zijn gezin of van een familielid tot in de tweede graad, dat lijdt aan een ernstige ziekte;

10° het politiek verlof dat met dienstactiviteit gelijkgesteld is.

**Arrêté royal du 24 juin 1988 portant codification de la loi communale sous l'intitulé «Nouvelle loi communale»**

**Art. 161**

Les communes qui étaient affiliées à la Caisse de répartition des pensions communales, visées à l'article 4 de la loi du 25 avril 1933 relative à la pension du personnel communal, avant son abrogation par l'arrêté royal n° 491 du 31 décembre 1986, sont affiliées de plein droit à l'Office national de sécurité sociale des administrations provinciales et locales, visé à l'article 1<sup>er</sup> de la loi du 1<sup>er</sup> août 1985 portant des dispositions sociales.

Les communes qui n'assument pas directement ou par l'intervention d'une institution de prévoyance le paiement de la pension de leur personnel, ainsi que de la pension des veuves et orphelins, de même que les provinces, en ce qui concerne les commissaires de brigade, sont affiliées, en matière de régime de pension, à l'Office national de sécurité sociale des administrations provinciales et locales, visé à l'article 1<sup>er</sup> de la loi du 1<sup>er</sup> août 1985 portant des dispositions sociales.

En ce qui concerne le régime de pension, les receveurs régionaux nommés à titre définitif sont affiliés de plein droit à l'Office national de sécurité sociale des administrations provinciales et locales.

Les pensions sont accordées par le ministre qui a le Service des Pensions du Secteur public dans ses attributions et sont payées par l'État.

L'Office national de sécurité sociale des administrations provinciales et locales fixe, chaque année pour l'année suivante, le taux de cotisation nécessaire au financement des pensions des anciens membres du personnel des pouvoirs locaux affiliés à l'Office, en application des alinéas 1<sup>er</sup> et 2, ainsi que des pensions des ayants droit de ceux-ci. Le taux est appliqué sur les traitements que chaque administration locale paie aux agents nommés et affiliés durant l'année en cours. Ce taux de cotisation est fixé sur la base du rapport entre, d'une part, les dépenses présumées pour les pensions de ces personnes et, d'autre part, la masse salariale présumée du personnel affilié à ce régime. Il est établi en tenant compte de l'évolution prévisible du

**Arrêté royal du 24 juin 1988 portant codification de la loi communale sous l'intitulé «Nouvelle loi communale»**

**Art. 161**

§ 1<sup>er</sup>. Les communes qui étaient affiliées à la Caisse de répartition des pensions communales, visées à l'article 4 de la loi du 25 avril 1933 relative à la pension du personnel communal, avant son abrogation par l'arrêté royal n° 491 du 31 décembre 1986, sont affiliées de plein droit à l'Office national de sécurité sociale des administrations provinciales et locales, visé à l'article 1<sup>er</sup> de la loi du 1<sup>er</sup> août 1985 portant des dispositions sociales.<sup>1</sup>

Les communes qui n'assument pas directement ou par l'intervention d'une institution de prévoyance le paiement de la pension de leur personnel, ainsi que de la pension des veuves et orphelins, de même que les provinces, en ce qui concerne les commissaires de brigade, sont affiliées, en matière de régime de pension, à l'Office national de sécurité sociale des administrations provinciales et locales, visé à l'article 1<sup>er</sup> de la loi du 1<sup>er</sup> août 1985 portant des dispositions sociales.

En ce qui concerne le régime de pension, les receveurs régionaux nommés à titre définitif sont affiliés de plein droit à l'Office national de sécurité sociale des administrations provinciales et locales.

Les pensions sont accordées par le ministre qui a le Service des Pensions du Secteur public dans ses attributions et sont payées par l'État.

L'Office national de sécurité sociale des administrations provinciales et locales fixe, chaque année pour l'année suivante, le taux de cotisation nécessaire au financement des pensions des anciens membres du personnel des pouvoirs locaux affiliés à l'Office, en application des alinéas 1<sup>er</sup> et 2, ainsi que des pensions des ayants droit de ceux-ci. Le taux est appliqué sur les traitements que chaque administration locale paie aux agents nommés et affiliés durant l'année en cours. Ce taux de cotisation est fixé sur la base du rapport entre, d'une part, les dépenses présumées pour les pensions de ces personnes et, d'autre part, la masse salariale présumée du personnel affilié à ce régime. Il est établi en tenant compte de l'évolution prévisible du

<sup>1</sup> Ajout: art. 18, 1°

**Koninklijk besluit van 24 juni 1988 tot codificatie van de gemeentewet onder het opschrift «Nieuwe gemeentewet».**

**Art. 161**

De gemeenten die voordien aangesloten waren bij de Omslagkas voor gemeentelijke pensioenen, zoals bedoeld in artikel 4 van de wet van 25 april 1933 omtrent de pensioenregeling van het gemeentepersoneel, vóór zijn opheffing door het koninklijk besluit nr. 491 van 31 december 1986, zijn van rechtswege aangesloten bij de Rijksdienst voor sociale zekerheid van de provinciale en plaatselijke overheidsdiensten, zoals bedoeld in artikel 1 van de wet van 1 augustus 1985 houdende sociale bepalingen.

De gemeenten die niet rechtstreeks of door tussenkomst van een verzorgingsinstelling de betaling van het pensioen van hun personeel alsmede van het pensioen der weduwen en wezen op zich nemen, alsmede de provincies, wat de brigadecommissarissen betreft, worden inzake de pensioenregeling aangesloten bij de Rijksdienst voor sociale zekerheid van de provinciale en plaatselijke overheidsdiensten, zoals bedoeld in artikel 1 van de wet van 1 augustus 1985 houdende sociale bepalingen.

De vastbenoemde gewestelijke ontvangers zijn inzake de pensioenregeling van rechtswege aangesloten bij de Rijksdienst voor sociale zekerheid van de provinciale en plaatselijke overheidsdiensten.

De pensioenen worden toegekend door de minister tot wiens bevoegdheid de Pensioendienst voor de overheidssector behoort en worden door de Staat uitgekeerd.

De Rijksdienst voor sociale zekerheid van de provinciale en plaatselijke overheidsdiensten stelt ieder jaar voor het daaropvolgende jaar de bijdragevoet vast die nodig is voor de financiering van de pensioenen van de gewezen personeelsleden van de plaatselijke besturen die aangesloten zijn bij de Rijksdienst, met toepassing van het eerste en het tweede lid, en van de pensioenen van hun rechthebbenden. De bijdragevoet wordt toegepast op de wedden die elk plaatselijk bestuur betaalt aan de benoemde personeelsleden aangesloten gedurende het lopende jaar. Deze bijdragevoet wordt vastgesteld op basis van de verhouding tussen, enerzijds, de vermoedelijke uitgaven voor de pensioenen van deze personen, en, anderzijds, de

**Koninklijk besluit van 24 juni 1988 tot codificatie van de gemeentewet onder het opschrift «Nieuwe gemeentewet».**

**Art. 161**

§ 1. De gemeenten die voordien aangesloten waren bij de Omslagkas voor gemeentelijke pensioenen, zoals bedoeld in artikel 4 van de wet van 25 april 1933 omtrent de pensioenregeling van het gemeentepersoneel, vóór zijn opheffing door het koninklijk besluit nr. 491 van 31 december 1986, zijn van rechtswege aangesloten bij de Rijksdienst voor sociale zekerheid van de provinciale en plaatselijke overheidsdiensten, zoals bedoeld in artikel 1 van de wet van 1 augustus 1985 houdende sociale bepalingen.<sup>1</sup>

De gemeenten die niet rechtstreeks of door tussenkomst van een verzorgingsinstelling de betaling van het pensioen van hun personeel alsmede van het pensioen der weduwen en wezen op zich nemen, alsmede de provincies, wat de brigadecommissarissen betreft, worden inzake de pensioenregeling aangesloten bij de Rijksdienst voor sociale zekerheid van de provinciale en plaatselijke overheidsdiensten, zoals bedoeld in artikel 1 van de wet van 1 augustus 1985 houdende sociale bepalingen.

De vastbenoemde gewestelijke ontvangers zijn inzake de pensioenregeling van rechtswege aangesloten bij de Rijksdienst voor sociale zekerheid van de provinciale en plaatselijke overheidsdiensten.

De pensioenen worden toegekend door de minister tot wiens bevoegdheid de Pensioendienst voor de overheidssector behoort en worden door de Staat uitgekeerd.

De Rijksdienst voor sociale zekerheid van de provinciale en plaatselijke overheidsdiensten stelt ieder jaar voor het daaropvolgende jaar de bijdragevoet vast die nodig is voor de financiering van de pensioenen van de gewezen personeelsleden van de plaatselijke besturen die aangesloten zijn bij de Rijksdienst, met toepassing van het eerste en het tweede lid, en van de pensioenen van hun rechthebbenden. De bijdragevoet wordt toegepast op de wedden die elk plaatselijk bestuur betaalt aan de benoemde personeelsleden aangesloten gedurende het lopende jaar. Deze bijdragevoet wordt vastgesteld op basis van de verhouding tussen, enerzijds, de vermoedelijke uitgaven voor de pensioenen van deze personen, en, anderzijds, de

<sup>1</sup> Toevoeging: art. 18, 1°

rapport défini ci-avant pour une période qui ne peut être inférieure à trois ans. Lorsque, pour une année déterminée, le produit des cotisations s'avère supérieur aux dépenses réellement effectuées à titre de pension pour cette même année, l'excédent est inscrit au Fonds de réserve des pensions de l'Office national. Cet excédent de même que les revenus financiers qu'il produit ne pourront être affectés qu'au financement du régime commun de pension des pouvoirs locaux visé aux alinéas 1<sup>er</sup> et 2.

Les administrations locales dont le personnel est affilié en application des alinéas 1<sup>er</sup> et 2 sont tenus de verser à l'Office les cotisations dues en application de l'alinéa 5 selon les modalités prévues au Chapitre II de l'arrêté royal du 25 octobre 1985 portant exécution du Chapitre Ier, section 1<sup>re</sup> de la loi du 1<sup>er</sup> août 1985 portant des dispositions sociales.

L'Office verse anticipativement et mensuellement au Service des Pensions du Secteur public, les provisions nécessaires au paiement des mensualités de pensions à charge du régime commun de pension des pouvoirs locaux visé aux alinéas 1<sup>er</sup> et 2.

Les communes opèrent sur les traitements du personnel une retenue de 7,5 p.c., pour alimenter chaque année le crédit affecté aux charges des pensions.

rapport défini ci-avant pour une période qui ne peut être inférieure à trois ans. Lorsque, pour une année déterminée, le produit des cotisations s'avère supérieur aux dépenses réellement effectuées à titre de pension pour cette même année, l'excédent est inscrit au Fonds de réserve des pensions de l'Office national. Cet excédent de même que les revenus financiers qu'il produit ne pourront être affectés qu'au financement du régime commun de pension des pouvoirs locaux visé aux alinéas 1<sup>er</sup> et 2.

Les administrations locales dont le personnel est affilié en application des alinéas 1<sup>er</sup> et 2 sont tenus de verser à l'Office les cotisations dues en application de l'alinéa 5 selon les modalités prévues au Chapitre II de l'arrêté royal du 25 octobre 1985 portant exécution du Chapitre Ier, section 1<sup>re</sup> de la loi du 1<sup>er</sup> août 1985 portant des dispositions sociales. *Le paiement de l'intégralité des cotisations en matière de pensions peut, dans le cadre d'un contrat d'assurance pensions et par décision de l'administration locale, être confié à une institution de prévoyance. L'institution de prévoyance reprend à l'égard de l'Office les obligations inhérentes à ce paiement. Pour ces cotisations, l'institution de prévoyance se substitue à l'administration locale pour l'application du chapitre II de l'arrêté royal du 25 octobre 1985 précité. La décision de l'administration locale de confier le paiement des cotisations à une institution de prévoyance ou de ne plus confier celui-ci à l'institution de prévoyance doit être signifiée à l'Office par lettre recommandée à la poste au plus tard le 30 septembre afin de produire ses effets le 1<sup>er</sup> janvier de l'année qui suit.*<sup>2</sup>

L'Office verse anticipativement et mensuellement au Service des Pensions du Secteur public, les provisions nécessaires au paiement des mensualités de pensions à charge du régime commun de pension des pouvoirs locaux visé aux alinéas 1<sup>er</sup> et 2.

Les communes opèrent sur les traitements du personnel une retenue de 7,5 p.c., pour alimenter chaque année le crédit affecté aux charges des pensions.

<sup>2</sup> Ajout: art. 18, 2°

vermoedelijke weddenmassa van het bij dit stelsel aangesloten personeel. Hij wordt berekend, rekening houdend met de voorzienbare evolutie van de hiervoor bepaalde verhouding voor een periode die niet korter mag zijn dan drie jaar. Indien de opbrengst van de bijdragen voor een bepaald jaar hoger blijkt dan de werkelijk uitgevoerde pensioenuitgaven voor datzelfde jaar, wordt het overschot ingeschreven in het Reservefonds van de pensioenen van de Rijksdienst. Zowel dit overschot als de financiële inkomsten die het voortbrengt, kunnen enkel worden bestemd voor de financiering van het in het eerste en tweede lid bedoeld gemeenschappelijk pensioenstelsel van de lokale overheden.

De plaatselijke overheidsdiensten waarvan het personeel met toepassing van het eerste en tweede lid is aangesloten, dienen aan de Rijksdienst de bijdragen te storten, die met toepassing van het vijfde lid verschuldigd zijn, volgens de regels bepaald in Hoofdstuk II van het koninklijk besluit van 25 oktober 1985 tot uitvoering van Hoofdstuk I, sectie 1, van de wet van 1 augustus 1985 houdende sociale bepalingen.

De Rijksdienst stort maandelijks vooraf aan de Pensioendienst voor de overheidssector de provisies die nodig zijn voor de betaling van de pensioenmaandbedragen ten laste van het in het eerste en tweede lid bedoelde gemeenschappelijk stelsel van de lokale overheden.

De gemeenten houden op de wedde van het personeel 7,5 pct. in, om ieder jaar het voor de pensioenlasten bestemde krediet te stijven.

vermoedelijke weddenmassa van het bij dit stelsel aangesloten personeel. Hij wordt berekend, rekening houdend met de voorzienbare evolutie van de hiervoor bepaalde verhouding voor een periode die niet korter mag zijn dan drie jaar. Indien de opbrengst van de bijdragen voor een bepaald jaar hoger blijkt dan de werkelijk uitgevoerde pensioenuitgaven voor datzelfde jaar, wordt het overschot ingeschreven in het Reservefonds van de pensioenen van de Rijksdienst. Zowel dit overschot als de financiële inkomsten die het voortbrengt, kunnen enkel worden bestemd voor de financiering van het in het eerste en tweede lid bedoeld gemeenschappelijk pensioenstelsel van de lokale overheden.

De plaatselijke overheidsdiensten waarvan het personeel met toepassing van het eerste en tweede lid is aangesloten, dienen aan de Rijksdienst de bijdragen te storten, die met toepassing van het vijfde lid verschuldigd zijn, volgens de regels bepaald in Hoofdstuk II van het koninklijk besluit van 25 oktober 1985 tot uitvoering van Hoofdstuk I, sectie 1, van de wet van 1 augustus 1985 houdende sociale bepalingen. *De betaling van het geheel van de bijdragen kan, bij beslissing van het plaatselijk bestuur in het kader van een pensioenverzekeringsovereenkomst, aan een verzorgingsinstelling worden toevertrouwd. De verzorgingsinstelling neemt de verplichtingen inherent aan deze betalingen ten aanzien van de Rijksdienst over. Voor deze bijdragen wordt, voor de toepassing van hoofdstuk II van voormeld koninklijk besluit van 25 oktober 1985, de verzorgingsinstelling in de plaats gesteld van het bestuur. De beslissing van het plaatselijk bestuur om de betaling van de bijdragen aan een verzorgingsinstelling toe te vertrouwen of om deze niet langer meer aan de verzorgingsinstelling toe te vertrouwen moet ten laatste op 30 september bij een ter post aangetekende zending aan de Rijksdienst ter kennis gebracht worden om uitwerking te hebben met ingang van 1 januari van het volgende jaar.*<sup>2</sup>

De Rijksdienst stort maandelijks vooraf aan de Pensioendienst voor de overheidssector de provisies die nodig zijn voor de betaling van de pensioenmaandbedragen ten laste van het in het eerste en tweede lid bedoelde gemeenschappelijk stelsel van de lokale overheden.

De gemeenten houden op de wedde van het personeel 7,5 pct. in, om ieder jaar het voor de pensioenlasten bestemde krediet te stijven.

<sup>2</sup> Toevoeging: art. 18, 2°

§ 2. Les communes qui, au 31 décembre 1993, étaient affiliées au régime commun de pension des pouvoirs locaux peuvent également affilier à ce régime les agents nommés à titre définitif non affiliés qui sont en service à la date de cette affiliation complémentaire.

Les pensions de retraite octroyées aux agents visés à l'alinéa 1<sup>er</sup> ainsi que les pensions de survie accordées à leurs ayants droit qui prennent cours à partir de la date de l'affiliation complémentaire visée à l'alinéa 1<sup>er</sup> sont à charge du régime commun de pension des pouvoirs locaux.

Les pensions de retraite et de survie qui étaient à charge de la commune à la date de cette affiliation complémentaire sont partiellement reprises à charge du régime commun de pension des pouvoirs locaux.

La part des pensions reprise par ce régime est égale à la différence entre, d'une part, la masse salariale de l'ensemble du personnel nommé à titre définitif de la commune concernée pour l'année de l'affiliation, multipliée par le taux de cotisation déterminé conformément au § 1<sup>er</sup>, alinéa 6 et, d'autre part, la charge pour l'année de l'affiliation des pensions de retraite des anciens membres du personnel de la commune concernée ainsi que des pensions de survie de leurs ayants droit. Les pensions en cours à la date d'affiliation dont la date de prise de cours est la plus récente sont reprises en priorité.

Le Roi détermine les modalités de l'affiliation complémentaire visée à l'alinéa 1<sup>er</sup>.<sup>3</sup>

#### Art. 161bis

§ 1<sup>er</sup>. Lorsque, à la suite de la restructuration ou de la suppression d'une administration locale qui, en matière de pension, est affiliée à l'Office national de sécurité sociale des administrations provinciales et locales, du personnel de cette administration est transféré vers une ou plusieurs autres administrations locales qui ne participent pas au régime de pension commun des pouvoirs locaux, ces autres administrations sont, à partir de la date de la restructuration ou de la suppression, tenues de contribuer à la charge des pensions de retraite des membres du personnel de l'administration locale restructurée ou supprimée qui ont été

#### Art. 161bis

§ 1<sup>er</sup>. Lorsque, à la suite de la restructuration ou de la suppression d'une administration locale qui, en matière de pension, est affiliée au régime commun de pension des pouvoirs locaux, du personnel de cette administration est transféré vers une ou plusieurs autres administrations locales qui ne participent pas au régime commun de pension des pouvoirs locaux, ces autres administrations sont, à partir de la date de la restructuration ou de la suppression, tenues de contribuer à la charge des pensions de retraite des membres du personnel de l'administration locale restructurée ou supprimée qui ont été pensionnés en cette qualité

<sup>3</sup> Ajout: art. 18, 3<sup>o</sup>

§ 2. De gemeenten die op 31 december 1993 aangesloten waren bij het gemeenschappelijk pensioenstelsel van de plaatselijke overheden kunnen bij dat stelsel eveneens hun niet-aangesloten vast benoemde personeelsleden aansluiten die in dienst zijn op de datum van die aanvullende aansluiting.

De rustpensioenen toegekend aan de in het eerste lid bedoelde personeelsleden evenals de overlevingspensioenen toegekend aan hun rechthebbenden, die ingaan vanaf de datum van de in het eerste lid bedoelde aanvullende aansluiting, vallen ten laste van het gemeenschappelijk pensioenstelsel van de plaatselijke overheden.

De rust- en overlevingspensioenen die op de datum van die aanvullende aansluiting ten laste van de gemeente vielen, worden gedeeltelijk overgenomen door het gemeenschappelijk pensioenstelsel van de plaatselijke overheden.

Het door dit stelsel overgenomen gedeelte van de pensioenen is gelijk aan het verschil tussen, enerzijds, de weddenmassa van het geheel van het vast benoemd personeel van de betreffende gemeente voor het jaar van de aansluiting, vermenigvuldigd met de bijdragevoet vastgesteld overeenkomstig § 1, zesde lid, en, anderzijds, de last, voor het jaar van de aansluiting, van de rustpensioenen van de gewezen personeelsleden van de betreffende gemeente evenals van de overlevingspensioenen van hun rechthebbenden. De op de datum van de aansluiting lopende pensioenen met de meest recente ingangsdatum worden bij voorrang overgenomen.

De Koning bepaalt de nadere regels van de aanvullende aansluiting bedoeld in het eerste lid.<sup>3</sup>

#### Art. 161bis

§ 1. Wanneer, ten gevolge van de herstructurering of de afschaffing van een plaatselijke overheidsdienst die inzake pensioenen aangesloten is bij de Rijksdienst voor sociale zekerheid van de provinciale en plaatselijke overheidsdiensten, personeel van deze overheidsdienst overgeheveld wordt naar een of meer andere plaatselijke overheidsdiensten die niet deelnemen aan het gemeenschappelijk pensioenstelsel van de plaatselijke overheden, zijn deze andere overheidsdiensten, vanaf de datum van de herstructurering of de afschaffing, ertoe gehouden bij te dragen in de last van de rustpensioenen van de personeelsleden van de

#### Art. 161bis

*§ 1. Wanneer, ten gevolge van de herstructurering of de afschaffing van een plaatselijke overheidsdienst die inzake pensioenen aangesloten is bij het gemeenschappelijk pensioenstelsel van de plaatselijke overheden, personeel van deze overheidsdienst overgeheveld wordt naar een of meer andere plaatselijke overheidsdiensten die niet deelnemen aan het gemeenschappelijk pensioenstelsel van de plaatselijke overheden, zijn deze andere overheidsdiensten, vanaf de datum van de herstructurering of de afschaffing, ertoe gehouden bij te dragen in de last van de rustpensioenen van de personeelsleden van de geherstructureerde of*

<sup>3</sup> Toevoeging: art. 18, 3°

pensionnés en cette qualité avant sa restructuration ou sa suppression. Il en est de même en ce qui concerne la charge des pensions de survie des ayants droit des membres du personnel précités ou des membres du personnel de ces organismes qui sont décédés avant la restructuration ou la suppression de ceux-ci.

La contribution de cette ou de chacune de ces autres administrations est fixée chaque année par le Service des Pensions du Secteur public. Cette contribution est égale au montant obtenu en multipliant la charge des pensions de retraite et de survie visées à l'alinéa 1<sup>er</sup> et payées au cours de l'année précédente, par un coefficient qui est égal à la proportion que la masse salariale du personnel transféré à l'autre administration représente par rapport à la masse salariale globale de l'administration locale au moment de sa restructuration ou de sa suppression. Pour l'application du présent alinéa, seuls les traitements du personnel bénéficiant d'une nomination définitive sont pris en compte. Le coefficient précité est fixé par l'Office national de sécurité sociale des administrations provinciales et locales compte tenu des masses salariales respectives à la date du transfert de personnel.

§ 2. Si des services accomplis auprès d'une administration locale qui a fait l'objet d'une restructuration ou a été supprimée, sont pris en considération dans une pension de retraite ou de survie ou dans une quote-part de pension de retraite ou de survie à charge du Trésor public ou payée par celui-ci, la pension ou quote-part de pension de l'agent transféré et afférente à ces services est, à partir de la date de prise de cours de la pension, à charge de l'administration vers laquelle cet agent a été transféré. En cas de quote-part de pension, celle-ci est calculée conformément aux dispositions de la loi du 14 avril 1965 établissant certaines relations entre les divers régimes de pension du secteur public.

§ 3. Afin de permettre l'application des dispositions contenues dans le § 1<sup>er</sup>, les administrations locales qui succèdent aux droits et obligations de l'administration locale restructurée ou supprimée, sont tenues de communiquer à l'Office national de sécurité sociale des administrations provinciales et locales une liste nominative des agents transférés. Cette communication doit

*avant sa restructuration ou sa suppression. Il en est de même en ce qui concerne la charge des pensions de survie des ayants droit des membres du personnel précités ou des membres du personnel de ces organismes qui sont décédés avant la restructuration ou la suppression de ceux-ci.*<sup>4</sup>

La contribution de cette ou de chacune de ces autres administrations est fixée chaque année par le Service des Pensions du Secteur public. Cette contribution est égale au montant obtenu en multipliant la charge des pensions de retraite et de survie visées à l'alinéa 1<sup>er</sup> et payées au cours de l'année précédente, par un coefficient qui est égal à la proportion que la masse salariale du personnel transféré à l'autre administration représente par rapport à la masse salariale globale de l'administration locale au moment de sa restructuration ou de sa suppression. Pour l'application du présent alinéa, seuls les traitements du personnel bénéficiant d'une nomination définitive sont pris en compte. Le coefficient précité est fixé par l'Office national de sécurité sociale des administrations provinciales et locales compte tenu des masses salariales respectives à la date du transfert de personnel.

§ 2. Si des services accomplis auprès d'une administration locale qui a fait l'objet d'une restructuration ou a été supprimée, sont pris en considération dans une pension de retraite ou de survie ou dans une quote-part de pension de retraite ou de survie à charge du Trésor public ou payée par celui-ci, la pension ou quote-part de pension de l'agent transféré et afférente à ces services est, à partir de la date de prise de cours de la pension, à charge de l'administration vers laquelle cet agent a été transféré. En cas de quote-part de pension, celle-ci est calculée conformément aux dispositions de la loi du 14 avril 1965 établissant certaines relations entre les divers régimes de pension du secteur public.

§ 3. Afin de permettre l'application des dispositions contenues dans le § 1<sup>er</sup>, les administrations locales qui succèdent aux droits et obligations de l'administration locale restructurée ou supprimée, sont tenues de communiquer à l'Office national de sécurité sociale des administrations provinciales et locales une liste nominative des agents transférés. Cette communication doit

<sup>4</sup> Remplacement: art. 19

geherstructureerde of afgeschatte plaatselijke overheidsdienst die in deze hoedanigheid gepensioneerd werden vóór de herstructurering of de afschaffing ervan. Dit geldt eveneens voor de last van de overlevingspensioenen van de rechthebbenden van voormelde personeelsleden of van de personeelsleden van deze instellingen die overleden zijn vóór de datum van de herstructurering of de afschaffing ervan.

De bijdrage van deze of van elk van deze andere overheidsdiensten wordt jaarlijks door de Pensioendienst voor de overheidssector vastgesteld. Deze bijdrage is gelijk aan het bedrag dat verkregen wordt door de last van de in het eerste lid bedoelde en in de loop van het voorgaande jaar betaalde rust- en overlevingspensioenen te vermenigvuldigen met een coëfficiënt die gelijk is aan de verhouding die de weddenmassa van het naar de andere overheidsdienst overgehevelde personeel vertegenwoordigt ten opzichte van de totale weddenmassa van de plaatselijke overheidsdienst op het ogenblik van zijn herstructurering of zijn afschaffing. Voor de toepassing van dit lid worden uitsluitend de wedden van het vast benoemde personeel in aanmerking genomen. De voormelde coëfficiënt wordt door de Rijksdienst voor sociale zekerheid van de provinciale en plaatselijke overheidsdiensten vastgesteld rekening houdend met de respectieve weddenmassa's op de datum van de personeelsoverdracht.

§ 2. Indien diensten volbracht bij een plaatselijke overheidsdienst die het voorwerp heeft uitgemaakt van een herstructurering of die afgeschaft werd, in aanmerking genomen worden voor een rust- of overlevingspensioen of voor een aandeel van een rust- of overlevingspensioen, dat ten laste is van de Openbare Schatkist of door deze betaald wordt, dan is, vanaf de ingangsdatum van het pensioen, het op deze diensten betrekking hebbend pensioen of pensioenaandeel van het overgehevelde personeelslid ten laste van de overheidsdienst waarnaar dit personeelslid overgeheveld werd. In geval van een pensioenaandeel wordt dit berekend overeenkomstig de bepalingen van de wet van 14 april 1965 tot vaststelling van een bepaald verband tussen de onderscheiden pensioenregelingen van de openbare sector.

§ 3. Om de toepassing van de in § 1 vervatte bepalingen mogelijk te maken, zijn de in de rechten en verplichtingen van de geherstructureerde of afgeschatte plaatselijke overheidsdienst getreden plaatselijke overheidsdiensten ertoe gehouden aan de Rijksdienst voor sociale zekerheid van de provinciale en plaatselijke overheidsdiensten een nominatieve lijst van de over-

*afgeschatte plaatselijke overheidsdienst die in deze hoedanigheid gepensioneerd werden vóór de herstructurering of de afschaffing ervan. Dit geldt eveneens voor de last van de overlevingspensioenen van de rechthebbenden van voormelde personeelsleden of van de personeelsleden van deze instellingen die overleden zijn vóór de datum van de herstructurering of de afschaffing ervan.*<sup>4</sup>

De bijdrage van deze of van elk van deze andere overheidsdiensten wordt jaarlijks door de Pensioendienst voor de overheidssector vastgesteld. Deze bijdrage is gelijk aan het bedrag dat verkregen wordt door de last van de in het eerste lid bedoelde en in de loop van het voorgaande jaar betaalde rust- en overlevingspensioenen te vermenigvuldigen met een coëfficiënt die gelijk is aan de verhouding die de weddenmassa van het naar de andere overheidsdienst overgehevelde personeel vertegenwoordigt ten opzichte van de totale weddenmassa van de plaatselijke overheidsdienst op het ogenblik van zijn herstructurering of zijn afschaffing. Voor de toepassing van dit lid worden uitsluitend de wedden van het vast benoemde personeel in aanmerking genomen. De voormelde coëfficiënt wordt door de Rijksdienst voor sociale zekerheid van de provinciale en plaatselijke overheidsdiensten vastgesteld rekening houdend met de respectieve weddenmassa's op de datum van de personeelsoverdracht.

§ 2. Indien diensten volbracht bij een plaatselijke overheidsdienst die het voorwerp heeft uitgemaakt van een herstructurering of die afgeschaft werd, in aanmerking genomen worden voor een rust- of overlevingspensioen of voor een aandeel van een rust- of overlevingspensioen, dat ten laste is van de Openbare Schatkist of door deze betaald wordt, dan is, vanaf de ingangsdatum van het pensioen, het op deze diensten betrekking hebbend pensioen of pensioenaandeel van het overgehevelde personeelslid ten laste van de overheidsdienst waarnaar dit personeelslid overgeheveld werd. In geval van een pensioenaandeel wordt dit berekend overeenkomstig de bepalingen van de wet van 14 april 1965 tot vaststelling van een bepaald verband tussen de onderscheiden pensioenregelingen van de openbare sector.

§ 3. Om de toepassing van de in § 1 vervatte bepalingen mogelijk te maken, zijn de in de rechten en verplichtingen van de geherstructureerde of afgeschatte plaatselijke overheidsdienst getreden plaatselijke overheidsdiensten ertoe gehouden aan de Rijksdienst voor sociale zekerheid van de provinciale en plaatselijke overheidsdiensten een nominatieve lijst van de overgedra-

<sup>4</sup> Vervanging: art. 19

intervenir au plus tard dans les deux mois qui suivent la date de transfert du personnel.

§ 4. Les dispositions du § 1<sup>er</sup> s'appliquent uniquement aux administrations locales qui ont fait l'objet d'une restructuration ou d'une suppression à partir du 1<sup>er</sup> janvier 1993.

### **Loi du 29 décembre 1990 portant des dispositions sociales.**

Section 2. Pension anticipée du personnel scientifique, administratif, technique et ouvrier des universités soumises à un plan d'assainissement ou de restructuration.

#### **Art. 190**

La présente section s'applique aux membres du personnel scientifique, administratif, technique et ouvrier, nommés à titre définitif dans une université soumise à un plan d'assainissement ou de restructuration approuvé par l'Exécutif de Communauté compétent, et qui peuvent prétendre à une pension à charge du Trésor public.

#### **Art. 191**

Dans le cas où, nonobstant toute autre disposition légale, réglementaire ou contractuelle, l'université décide de mettre d'office à la retraite, à partir du premier jour du mois qui suit celui au cours duquel ils atteignent un âge fixé par elle et qui doit être au minimum de 60 ans, l'ensemble des membres du personnel appartenant à l'une des catégories de personnel visées à l'article 190, une pension sera accordée aux intéressés conformément aux dispositions régissant les pensions de retraite dans le régime auquel ils ont été assujettis, telles qu'elles sont en vigueur à la date de prise de cours de la pension.

#### **Art. 192**

La présente section s'applique uniquement aux pensions qui prendront cours durant la période comprise

intervenir au plus tard dans les deux mois qui suivent la date de transfert du personnel.

§ 4. Les dispositions du § 1<sup>er</sup> s'appliquent uniquement aux administrations locales qui ont fait l'objet d'une restructuration ou d'une suppression à partir du 1<sup>er</sup> janvier 1993.

### **Loi du 29 décembre 1990 portant des dispositions sociales**

<sup>1</sup>

<sup>1</sup> Abrogation : art. 61, 2°

gedragen personeelsleden mede te delen. Deze mededeling moet ten laatste plaatshebben binnen de twee maanden die volgen op de datum van de personeelsoverdracht.

§ 4. De bepalingen van § 1 zijn uitsluitend van toepassing op de plaatselijke overheidsdiensten die vanaf 1 januari 1993 het voorwerp van een herstructurering of een afschaffing zijn geweest.

#### **Wet van 29 december 1990 houdende sociale bepalingen**

Afdeling 2. Vervroegd pensioen voor het wetenschappelijk, administratief, meesters-, vak- en dienstpersoneel van de universiteiten die aan een sanerings- of herstructureringsplan onderworpen zijn

##### **Art. 190**

Deze afdeling is van toepassing op de leden van het wetenschappelijk, administratief, meesters-, vak- en dienstpersoneel die vastbenoemd zijn aan een universiteit die aan een door de bevoegde Gemeenschapsexecutieve goedgekeurd sanerings- of herstructureringsplan is onderworpen, en die aanspraak kunnen maken op een pensioen ten laste van de Schatkist.

##### **Art. 191**

In het geval dat, niettegenstaande iedere andersluidende wettelijke, reglementaire of contractuele bepaling, de universiteit besluit alle personeelsleden die tot één van de bij artikel 190 beoogde personeelscategorieën behoren, ambtshalve op rust te stellen vanaf de eerste dag van de maand volgend op die gedurende welke zij een door de universiteit vastgestelde leeftijd bereiken, die ten minste 60 jaar moet zijn, zal aan de betrokkenen een pensioen worden toegekend overeenkomstig de op de ingangsdatum van het pensioen geldende bepalingen van de regeling betreffende de rustpensioenen waaraan zij waren onderworpen.

##### **Art. 192**

Deze afdeling is slechts van toepassing op de pensioenen die zullen ingaan gedurende de periode gaande

gen personeelsleden mede te delen. Deze mededeling moet ten laatste plaatshebben binnen de twee maanden die volgen op de datum van de personeelsoverdracht.

§ 4. De bepalingen van § 1 zijn uitsluitend van toepassing op de plaatselijke overheidsdiensten die vanaf 1 januari 1993 het voorwerp van een herstructurering of een afschaffing zijn geweest.

#### **Wet van 29 december 1990 houdende sociale bepalingen**

<sup>1</sup>

<sup>1</sup> Opheffing: art. 61, 2°

entre le premier jour du mois qui suit celui de la publication de la présente loi au *Moniteur belge* et la date d'expiration du plan d'assainissement ou de restructuration dont il est question à l'article 190.

### **Loi du 20 juillet 1991 portant des dispositions sociales et diverses**

#### **Art. 82**

Pour la liquidation des pensions de retraite, chaque année de service prestée en qualité de membre du personnel de l'enseignement visé à l'article 77 est comptée à raison de 1/55. Toutefois, pour les membres du personnel directeur et enseignant des établissements, écoles et sections de l'enseignement primaire et gardien, chaque année de service prestée en l'une de ces qualités est comptée à raison de 1/50.

Si des années de services prestées en qualité de membre du personnel directeur ou enseignant des établissements, écoles et sections de l'enseignement primaire et gardien sont prises en compte à raison d'1/50e, la pension est limitée au montant qu'elle aurait atteint si ces années de services avaient été prises en compte à raison d'1/55e et si, en outre, les traitements servant de base pour l'établissement de la pension avaient été augmentés d'un montant égal à la différence entre, d'une part, le traitement que l'intéressé aurait obtenu dans l'échelle de professeur de l'enseignement secondaire du degré inférieur et, d'autre part, le traitement qu'il a ou aurait obtenu dans l'échelle d'instituteur primaire ou gardien selon le cas. La différence définie ci-avant n'est ajoutée qu'aux seuls traitements obtenus en qualité de membre du personnel de l'enseignement primaire ou gardien qui sont pris en compte pour l'établissement de la pension.

Pour les pensions de retraite qui sont limitées en vertu de l'alinéa 2, le pourcentage prévu à l'article 12, § 1<sup>er</sup>, alinéa 3, de la loi du 9 juillet 1969 modifiant et complétant la législation relative aux pensions de retraite et de survie des agents du secteur public, est établi en remplaçant le maximum de traitement afférent au dernier grade de l'ancien agent par ce maximum augmenté de la différence entre le maximum de l'échelle de traitement de professeur de l'enseignement secondaire du degré inférieur et le maximum de l'échelle de traitement d'instituteur primaire ou gardien selon le

### **Loi du 20 juillet 1991 portant des dispositions sociales et diverses**

#### **Art. 82**

Pour la liquidation des pensions de retraite, chaque année de service prestée en qualité de membre du personnel de l'enseignement visé à l'article 77 est comptée à raison de 1/55. Toutefois, pour les membres du personnel directeur et enseignant des établissements, écoles et sections de l'enseignement primaire et gardien, chaque année de service prestée en l'une de ces qualités est comptée à raison de 1/50.

Si des années de services prestées en qualité de membre du personnel directeur ou enseignant des établissements, écoles et sections de l'enseignement primaire et gardien sont prises en compte à raison d'1/50e, la pension est limitée au montant qu'elle aurait atteint si ces années de services avaient été prises en compte à raison d'1/55e et si, en outre, les traitements servant de base pour l'établissement de la pension avaient été augmentés d'un montant égal à la différence entre, d'une part, le traitement que l'intéressé aurait obtenu dans l'échelle de professeur de l'enseignement secondaire du degré inférieur et, d'autre part, le traitement qu'il a ou aurait obtenu dans l'échelle d'instituteur primaire ou gardien selon le cas. La différence définie ci-avant n'est ajoutée qu'aux seuls traitements obtenus en qualité de membre du personnel de l'enseignement primaire ou gardien qui sont pris en compte pour l'établissement de la pension.

<sup>1</sup>

<sup>1</sup> Abrogation : art. 61, 3°

van de eerste dag van de maand volgend op die van de bekendmaking van deze wet in het *Belgisch Staatsblad* tot de einddatum van het sanerings- of herstructureringsplan waarvan sprake is in artikel 190.

### **Wet van 20 juli 1991 houdende sociale en diverse bepalingen**

#### **Art. 82**

Voor de vereffening van de rustpensioenen wordt elk jaar dienst verricht als personeelslid van het onderwijs zoals bedoeld in artikel 77, aangerekend aan 1/55. Voor de leden van het bestuurs- en onderwijzend personeel van de instellingen, scholen en afdelingen van het lager en kleuteronderwijs wordt elk jaar dienst verricht in een van deze hoedanigheden evenwel aangerekend aan 1/50.

Indien jaren dienst gepresteerd als lid van het bestuurs- of onderwijzend personeel van de instellingen, scholen en afdelingen van het lager en kleuteronderwijs aangerekend worden naar rata van 1/50, wordt het pensioen beperkt tot het bedrag dat het zou bereikt hebben indien deze jaren dienst aangerekend werden naar *rata* van 1/55 en indien bovendien de wedden die tot grondslag dienen voor de vaststelling van het pensioen, waren verhoogd met een bedrag gelijk aan het verschil tussen enerzijds, de wedde die betrokkene zou bekomen hebben in de weddenschaal van leraar van het secundair onderwijs van de lagere graad en anderzijds, de wedde die hij heeft of zou hebben bekomen in, naargelang het geval, de weddenschaal van onderwijzer of van kleuteronderwijzer. Het hiervoor bepaalde verschil wordt uitsluitend toegevoegd aan de als personeelslid van het lager of kleuteronderwijs bekomen wedden die in aanmerking worden genomen voor de vaststelling van het pensioen.

Voor de rustpensioenen die beperkt worden krachtens het tweede lid, wordt het in artikel 12, § 1, derde lid, van de wet van 9 juli 1969 tot wijziging en aanvulling van de wetgeving betreffende de rust- en overlevingspensioenen van het personeel van de openbare sector, bepaalde percentage vastgesteld door het maximum van de wedde die verbonden is aan de laatste graad van het gewezen personeelslid te vervangen door dit maximum, verhoogd met het verschil tussen het maximum van de weddenschaal van leraar van het secundair onderwijs van de lagere graad en, naarge-

### **Wet van 20 juli 1991 houdende sociale en diverse bepalingen**

#### **Art. 82**

Voor de vereffening van de rustpensioenen wordt elk jaar dienst verricht als personeelslid van het onderwijs zoals bedoeld in artikel 77, aangerekend aan 1/55. Voor de leden van het bestuurs- en onderwijzend personeel van de instellingen, scholen en afdelingen van het lager en kleuteronderwijs wordt elk jaar dienst verricht in een van deze hoedanigheden evenwel aangerekend aan 1/50.

Indien jaren dienst gepresteerd als lid van het bestuurs- of onderwijzend personeel van de instellingen, scholen en afdelingen van het lager en kleuteronderwijs aangerekend worden naar rata van 1/50, wordt het pensioen beperkt tot het bedrag dat het zou bereikt hebben indien deze jaren dienst aangerekend werden naar *rata* van 1/55 en indien bovendien de wedden die tot grondslag dienen voor de vaststelling van het pensioen, waren verhoogd met een bedrag gelijk aan het verschil tussen enerzijds, de wedde die betrokkene zou bekomen hebben in de weddenschaal van leraar van het secundair onderwijs van de lagere graad en anderzijds, de wedde die hij heeft of zou hebben bekomen in, naargelang het geval, de weddenschaal van onderwijzer of van kleuteronderwijzer. Het hiervoor bepaalde verschil wordt uitsluitend toegevoegd aan de als personeelslid van het lager of kleuteronderwijs bekomen wedden die in aanmerking worden genomen voor de vaststelling van het pensioen.

<sup>1</sup>

<sup>1</sup> Opheffing: art. 61, 3°

cas. Le présent alinéa ne s'applique que si le dernier grade de l'ancien agent est un grade spécifique au personnel directeur ou enseignant des établissements, écoles et sections de l'enseignement primaire et gardien.

**Loi du 26 juin 1992 portant des dispositions sociales et diverses**

**Art. 121**

§ 1<sup>er</sup>. Pour les personnes mises à la retraite pour cause d'inaptitude physique ou mises à la retraite d'office conformément à l'article 83 de la loi du 5 août 1978 précitée, le montant minimum garanti est fixé :

1° pour un retraité isolé, à 50 p.c. du traitement moyen des cinq dernières années de la carrière à l'exclusion des éléments de la rémunération qui ne sont pas pris en compte pour le calcul de la pension de retraite;

2° pour un retraité marié, à 62,5 p.c. de ce traitement moyen.

§ 2. Les majorations du montant nominal initial de la pension qui interviennent après la date de prise de cours de la pension à la suite de l'évolution des échelles barémiques, entraînent une majoration proportionnelle du traitement moyen visé au § 1<sup>er</sup>.

§ 3. Lorsque le traitement moyen visé au § 1<sup>er</sup> est inférieur à 18.456,00 EUR, il est porté à ce montant.

Lorsque le traitement moyen visé au § 1<sup>er</sup> est supérieur à 18.456,00 EUR et que la durée totale des services admissibles pour le calcul de la pension, indépendamment des bonifications pour études et des autres périodes bonifiées comme services admissibles pour la détermination du traitement, mais augmentée de la période comprise entre la date de prise de cours de la pension et le premier jour du mois qui suit le 65<sup>ème</sup> anniversaire, est inférieure à 20 ans, le traitement précité est limité à ce montant.

**Loi du 26 juin 1992 portant des dispositions sociales et diverses**

**Art. 121**

§ 1<sup>er</sup>. Pour les personnes mises à la retraite pour cause d'inaptitude physique ou mises à la retraite d'office conformément à l'article 83 de la loi du 5 août 1978 précitée, le montant minimum garanti est fixé :

1° pour un retraité isolé, à 50 p.c. du traitement moyen des cinq dernières années de la carrière à l'exclusion des éléments de la rémunération qui ne sont pas pris en compte pour le calcul de la pension de retraite;

2° pour un retraité marié, à 62,5 p.c. de ce traitement moyen.

§ 2. *Les majorations du montant nominal initial de la pension qui interviennent en application de l'article 12, § 9, de la loi du 9 juillet 1969 modifiant et complétant la législation relative aux pensions de retraite et de survie des agents du secteur public, entraînent une majoration proportionnelle du traitement moyen visé au § 1<sup>er</sup>.<sup>1</sup>*

§ 3. Lorsque le traitement moyen visé au § 1<sup>er</sup> est inférieur à 18.456,00 EUR, il est porté à ce montant.

Lorsque le traitement moyen visé au § 1<sup>er</sup> est supérieur à 18.456,00 EUR et que la durée totale des services admissibles pour le calcul de la pension, indépendamment des bonifications pour études et des autres périodes bonifiées comme services admissibles pour la détermination du traitement, mais augmentée de la période comprise entre la date de prise de cours de la pension et le premier jour du mois qui suit le 65<sup>ème</sup> anniversaire, est inférieure à 20 ans, le traitement précité est limité à ce montant.

<sup>1</sup> Remplacement : art. 55

lang het geval, het maximum van de weddenschaal van onderwijzer of van kleuteronderwijzer. Dit lid is enkel toepasselijk indien de laatste graad van het gewezen personeelslid een graad is die eigen is aan het bestuurs- of onderwijzend personeel van de instellingen, scholen en afdelingen van het lager en kleuteronderwijs.

### **Wet van 26 juni 1992 houdende sociale en diverse bepalingen**

#### **Art. 121**

§ 1. Voor de personen gepensioneerd wegens lichamelijke ongeschiktheid, of ambtshalve gepensioneerd overeenkomstig artikel 83 van voormelde wet van 5 augustus 1978, wordt het gewaarborgd minimumbedrag vastgesteld op:

1° 50 pct. van de gemiddelde wedde van de laatste vijf jaar van de loopbaan met uitsluiting van de elementen van de bezoldiging die niet in aanmerking worden genomen voor de berekening van het rustpensioen, voor een alleenstaande gepensioneerde;

2° 62,5 pct. van deze gemiddelde wedde voor een gehuwde gepensioneerde.

§ 2. De verhogingen van het oorspronkelijk nominale bedrag van het pensioen die na de ingangsdatum van het pensioen voorkomen ingevolge de evolutie van de weddenscalen, brengen een proportionele verhoging met zich mee van de in § 1 bedoelde gemiddelde wedde.

§ 3. Indien de in § 1 bedoelde gemiddelde wedde lager is dan 18.456,00 EUR wordt ze op dit bedrag gebracht.

Indien de in § 1 bedoelde gemiddelde wedde hoger is dan 18.456,00 EUR en de totale duur van de voor de berekening van het pensioen in aanmerking komende diensten, afgezien van de bonificaties wegens genoten onderwijs of andere perioden die als diensten worden meegerekend voor de vaststelling van de wedde, maar vermeerderd met de periode begrepen tussen de ingangsdatum van het pensioen en de eerste dag van de maand die volgt op de 65ste verjaardag, minder bedraagt dan 20 jaar, wordt voormelde wedde beperkt tot dat bedrag.

### **Wet van 26 juni 1992 houdende sociale en diverse bepalingen**

#### **Art. 121**

§ 1. Voor de personen gepensioneerd wegens lichamelijke ongeschiktheid, of ambtshalve gepensioneerd overeenkomstig artikel 83 van voormelde wet van 5 augustus 1978, wordt het gewaarborgd minimumbedrag vastgesteld op:

1° 50 pct. van de gemiddelde wedde van de laatste vijf jaar van de loopbaan met uitsluiting van de elementen van de bezoldiging die niet in aanmerking worden genomen voor de berekening van het rustpensioen, voor een alleenstaande gepensioneerde;

2° 62,5 pct. van deze gemiddelde wedde voor een gehuwde gepensioneerde.

§ 2. *De verhogingen van het oorspronkelijk nominale bedrag van het pensioen die toegekend worden met toepassing van artikel 12, § 9, van de wet van 9 juli 1969 tot wijziging en aanvulling van de wetgeving betreffende de rust- en overlevingspensioenen van het personeel van de openbare sector, brengen een proportionele verhoging met zich mee van de in § 1 bedoelde gemiddelde wedde.*<sup>1</sup>

§ 3. Indien de in § 1 bedoelde gemiddelde wedde lager is dan 18.456,00 EUR wordt ze op dit bedrag gebracht.

Indien de in § 1 bedoelde gemiddelde wedde hoger is dan 18.456,00 EUR en de totale duur van de voor de berekening van het pensioen in aanmerking komende diensten, afgezien van de bonificaties wegens genoten onderwijs of andere perioden die als diensten worden meegerekend voor de vaststelling van de wedde, maar vermeerderd met de periode begrepen tussen de ingangsdatum van het pensioen en de eerste dag van de maand die volgt op de 65ste verjaardag, minder bedraagt dan 20 jaar, wordt voormelde wedde beperkt tot dat bedrag.

<sup>1</sup> Vervanging: art. 55

Pour l'application de l'alinéa 2, la durée des services admissibles est établie abstraction faite de la réduction de temps prévue à l'article 2 de l'arrêté royal n° 206 du 29 août 1983 réglant le calcul de la pension du secteur public pour les services à prestations incomplètes.

§ 4. Le montant minimum garanti pour cause d'incapacité physique ne peut excéder ni 75 p.c. du maximum de l'échelle barémique attachée au dernier grade dont l'intéressé était titulaire avant sa mise à la retraite, ni 100 p.c. de la rétribution garantie s'il s'agit d'un retraité isolé ou 125 p.c. de cette rétribution s'il s'agit d'un retraité marié.

#### Art. 134

§ 1<sup>er</sup>. Un supplément forfaitaire de 1.215,18 EUR par an, s'ajoutant au taux nominal ou au montant minimum garanti de la pension, est accordé aux personnes qui sont mises à la retraite pour cause d'incapacité physique à la suite d'un handicap grave qui est survenu au cours de la carrière et qui les a écartées définitivement du service. Ce supplément est également accordé aux personnes mises à la retraite d'office conformément à l'article 83 de la loi du 5 août 1978 précitée et pour lesquelles les absences pour cause de maladie précédant la mise à la retraite résultent d'un handicap grave survenu au cours de la carrière.

Le bénéfice de l'alinéa 1<sup>er</sup> est réservé aux personnes pour lesquelles la perte du degré d'autonomie résultant du handicap grave est fixée à 12 points au moins selon le mode d'évaluation prévu par l'arrêté ministériel du 30 juillet 1987 fixant les catégories et le guide pour l'évaluation du degré d'autonomie en vue de l'examen du droit à l'allocation d'intégration.

Pour l'application de l'alinéa 2, la durée des services admissibles est établie abstraction faite de la réduction de temps prévue à l'article 2 de l'arrêté royal n° 206 du 29 août 1983 réglant le calcul de la pension du secteur public pour les services à prestations incomplètes.

§ 4. Le montant minimum garanti pour cause d'incapacité physique ne peut excéder ni 75 p.c. du maximum de l'échelle barémique attachée au dernier grade dont l'intéressé était titulaire avant sa mise à la retraite, ni 100 p.c. de la rétribution garantie s'il s'agit d'un retraité isolé ou 125 p.c. de cette rétribution s'il s'agit d'un retraité marié.

#### Art. 134

§ 1<sup>er</sup>. Un supplément forfaitaire de 1.215,18 EUR par an, s'ajoutant au taux nominal ou au montant minimum garanti de la pension, est accordé aux personnes qui sont mises à la retraite pour cause d'incapacité physique à la suite d'un handicap grave qui est survenu au cours de la carrière et qui les a écartées définitivement du service. Ce supplément est également accordé aux personnes mises à la retraite d'office conformément à l'article 83 de la loi du 5 août 1978 précitée ou à l'article 82 de la loi du 26 avril 2002 relative aux éléments essentiels du statut des membres du personnel des services de police et portant diverses autres dispositions relatives aux services de police<sup>2</sup> et pour lesquelles les absences pour cause de maladie précédant la mise à la retraite résultent d'un handicap grave survenu au cours de la carrière.

Le bénéfice de l'alinéa 1<sup>er</sup> est réservé aux personnes pour lesquelles la perte du degré d'autonomie résultant du handicap grave est fixée à 12 points au moins selon le mode d'évaluation prévu par l'arrêté ministériel du 30 juillet 1987 fixant les catégories et le guide pour l'évaluation du degré d'autonomie en vue de l'examen du droit à l'allocation d'intégration.

<sup>2</sup> Ajout : art. 20

Voor de toepassing van het tweede lid wordt de duur van de in aanmerking komende diensten vastgesteld zonder rekening te houden met de tijdsinkorting bepaald in artikel 2 van het koninklijk besluit nr. 206 van 29 augustus 1983 tot regeling van de berekening van het pensioen van de openbare sector voor diensten met onvolledige opdracht.

§ 4. Het gewaarborgd minimumbedrag wegens lichamelijke ongeschiktheid mag noch 75 pct. overschrijden van de maximumwedde van de weddenschaal verbonden aan de laatste graad waarvan de betrokkene titularis was voor zijn opruststelling, noch 100 pct. van de gewaarborgde bezoldiging wanneer het gaat om een alleenstaande gepensioneerde of 125 pct. van deze bezoldiging wanneer het gaat om een gehuwde gepensioneerde.

#### Art. 134

§ 1. Een forfaitair supplement van 1.215,18 EUR per jaar, dat wordt toegevoegd aan het nominale bedrag of aan het gewaarborgd minimumbedrag van het pensioen, wordt toegekend aan de personen die gepensionerd werden wegens lichamelijke ongeschiktheid ten gevolge van een zware handicap die opgelopen werd tijdens de loopbaan en waardoor definitief een einde werd gemaakt aan hun diensten. Dit supplement wordt eveneens verleend aan de personen die overeenkomstig artikel 83 van voormelde wet van 5 augustus 1978 ambtshalve gepensionerd zijn en wier afwezigheid wegens ziekte vóór hun pensionering te wijten is aan een zware handicap die tijdens de loopbaan is opgelopen.

Het in het eerste lid bepaalde voordeel is alleen bestemd voor degenen voor wie het verlies van de graad van zelfredzaamheid als gevolg van de zware handicap op ten minste 12 punten wordt vastgesteld volgens de wijze van evaluatie voorgeschreven door het ministerieel besluit van 30 juli 1987 tot vaststelling van de categorieën en van de handleiding voor de evaluatie van de graad van zelfredzaamheid met het oog op het onderzoek naar het recht op de integratietegemoetkoming.

Voor de toepassing van het tweede lid wordt de duur van de in aanmerking komende diensten vastgesteld zonder rekening te houden met de tijdsinkorting bepaald in artikel 2 van het koninklijk besluit nr. 206 van 29 augustus 1983 tot regeling van de berekening van het pensioen van de openbare sector voor diensten met onvolledige opdracht.

§ 4. Het gewaarborgd minimumbedrag wegens lichamelijke ongeschiktheid mag noch 75 pct. overschrijden van de maximumwedde van de weddenschaal verbonden aan de laatste graad waarvan de betrokkene titularis was voor zijn opruststelling, noch 100 pct. van de gewaarborgde bezoldiging wanneer het gaat om een alleenstaande gepensioneerde of 125 pct. van deze bezoldiging wanneer het gaat om een gehuwde gepensioneerde.

#### Art. 134

§ 1. Een forfaitair supplement van 1.215,18 EUR per jaar, dat wordt toegevoegd aan het nominale bedrag of aan het gewaarborgd minimumbedrag van het pensioen, wordt toegekend aan de personen die gepensionerd werden wegens lichamelijke ongeschiktheid ten gevolge van een zware handicap die opgelopen werd tijdens de loopbaan en waardoor definitief een einde werd gemaakt aan hun diensten. Dit supplement wordt eveneens verleend aan de personen die overeenkomstig artikel 83 van voormelde wet van 5 augustus 1978 *of overeenkomstig artikel 82 van de wet van 26 april 2002 houdende essentiële elementen van het statuut van de personeelsleden van de politiediensten en houdende diverse andere bepalingen met betrekking tot de politiediensten* ambtshalve gepensionerd zijn en wier afwezigheid wegens ziekte vóór hun pensionering te wijten is aan een zware handicap die tijdens de loopbaan is opgelopen.<sup>2</sup>

Het in het eerste lid bepaalde voordeel is alleen bestemd voor degenen voor wie het verlies van de graad van zelfredzaamheid als gevolg van de zware handicap op ten minste 12 punten wordt vastgesteld volgens de wijze van evaluatie voorgeschreven door het ministerieel besluit van 30 juli 1987 tot vaststelling van de categorieën en van de handleiding voor de evaluatie van de graad van zelfredzaamheid met het oog op het onderzoek naar het recht op de integratietegemoetkoming.

<sup>2</sup> Toevoeging: art. 20

§ 2. Le Roi fixe les modalités ainsi que la procédure d'octroi du supplément prévu au § 1<sup>er</sup>. Il peut majorer le montant de ce supplément.

#### Art. 140

§ 1<sup>er</sup>. Les dispositions du présent chapitre, à l'exclusion de celles contenues dans la section 6, sont applicables aux pensions en cours au 31 décembre 1992. Sous réserve des règles particulières définies au présent article, ces dispositions sont appliquées d'office.

Si, à la date précitée, le pensionné ne bénéficie pas effectivement d'un supplément accordé en application du Titre II du Livre Ier de la loi du 15 mai 1984 précitée, le bénéfice des dispositions du présent chapitre ne lui sera accordé que s'il en fait la demande.

§ 2. Pour l'application de l'article 121, § 1<sup>er</sup>, aux pensions en cours au 31 décembre 1989, le traitement moyen des cinq dernières années transposé à l'indice-pivot 138,01 est multiplié par un rapport dont le numérateur est le maximum de l'échelle barémique en vigueur au 1<sup>er</sup> janvier 1993 et dont le dénominateur est le maximum de l'échelle barémique en vigueur à la date de prise de cours de la pension transposé à l'indice-pivot 138,01 précité. Pour cette transposition, il est fait application des dispositions de l'article 10, § 1<sup>er</sup>, alinéa 3, de la loi du 2 janvier 1990 accordant temporairement un complément de pension à certains pensionnés du secteur public.

Pour les pensions visées à l'alinéa 1<sup>er</sup>, l'article 121, § 2, ne s'applique qu'aux majorations qui interviendront postérieurement au 1<sup>er</sup> janvier 1993.

§ 3. Pour les pensions de retraite en cours au 31 décembre 1992 et dont le titulaire bénéficie à cette date effectivement d'un supplément accordé au titre de montant minimum de pension, les dispositions en vigueur à cette date restent intégralement d'application aussi longtemps qu'elles produisent un effet plus favorable que celles du présent chapitre. Toutefois, pendant cette période, l'application de ces dispositions ne pourra procurer un avantage supérieur à celui dont l'intéressé bénéficiait effectivement à la date précitée, quelle que soit l'évolution ultérieure de sa situation.

En cas d'application de l'alinéa 1<sup>er</sup>, le montant minimum résultant de l'application des anciennes disposi-

§ 2. Le Roi fixe les modalités ainsi que la procédure d'octroi du supplément prévu au § 1<sup>er</sup>. Il peut majorer le montant de ce supplément.

#### Art. 140

§ 1<sup>er</sup>. Les dispositions du présent chapitre, à l'exclusion de celles contenues dans la section 6, sont applicables aux pensions en cours au 31 décembre 1992. Sous réserve des règles particulières définies au présent article, ces dispositions sont appliquées d'office.

Si, à la date précitée, le pensionné ne bénéficie pas effectivement d'un supplément accordé en application du Titre II du Livre Ier de la loi du 15 mai 1984 précitée, le bénéfice des dispositions du présent chapitre ne lui sera accordé que s'il en fait la demande.

§ 2. Pour l'application de l'article 121, § 1<sup>er</sup>, aux pensions en cours au 31 décembre 1989, le traitement moyen des cinq dernières années transposé à l'indice-pivot 138,01 est multiplié par un rapport dont le numérateur est le maximum de l'échelle barémique en vigueur au 1<sup>er</sup> janvier 1993 et dont le dénominateur est le maximum de l'échelle barémique en vigueur à la date de prise de cours de la pension transposé à l'indice-pivot 138,01 précité. Pour cette transposition, il est fait application des dispositions de l'article 10, § 1<sup>er</sup>, alinéa 3, de la loi du 2 janvier 1990 accordant temporairement un complément de pension à certains pensionnés du secteur public.

Pour les pensions visées à l'alinéa 1<sup>er</sup>, l'article 121, § 2, ne s'applique qu'aux majorations qui interviendront postérieurement au 1<sup>er</sup> janvier 1993.

§ 3. Pour les pensions de retraite en cours au 31 décembre 1992 et dont le titulaire bénéficie à cette date effectivement d'un supplément accordé au titre de montant minimum de pension, les dispositions en vigueur à cette date restent intégralement d'application aussi longtemps qu'elles produisent un effet plus favorable que celles du présent chapitre. Toutefois, pendant cette période, l'application de ces dispositions ne pourra procurer un avantage supérieur à celui dont l'intéressé bénéficiait effectivement à la date précitée, quelle que soit l'évolution ultérieure de sa situation.

En cas d'application de l'alinéa 1<sup>er</sup>, le montant minimum résultant de l'application des anciennes disposi-

§ 2. De Koning bepaalt de modaliteiten en de procedure die van toepassing zijn op de toekenning van het in § 1 bedoelde supplement. Hij kan het bedrag van dit supplement verhogen.

#### Art. 140

§ 1. De bepalingen van dit hoofdstuk, met uitzondering van die vervat in afdeling 6, zijn van toepassing op de op 31 december 1992 lopende pensioenen. Onder voorbehoud van de hierna bepaalde bijzondere regels worden deze bepalingen ambtshalve toegepast.

Indien de gepensioneerde op de voormelde datum niet werkelijk een met toepassing van Titel II van Boek I van voormelde wet van 15 mei 1984 toegekend supplement geniet, wordt het voordeel van de bepalingen van dit hoofdstuk alleen toegekend als hij erom verzoekt.

§ 2. Voor de toepassing van artikel 121, § 1, op de op 31 december 1989 lopende pensioenen wordt de gemiddelde wedde van de laatste vijf jaar, omgezet in het spilindexcijfer 138,01, vermenigvuldigd met een breuk waarvan de teller gevormd wordt door het maximum van de op 1 januari 1993 van kracht zijnde weddenschaal en waarvan de noemer gevormd wordt door het maximum van de op de ingangsdatum van het pensioen van kracht zijnde weddenschaal, omgezet in het voormelde spilindexcijfer 138,01. Voor deze omzetting worden de bepalingen van artikel 10, § 1, derde lid, van de wet van 2 januari 1990 houdende tijdelijke toekenning van een pensioencomplement aan sommige gepensioneerden van de openbare sector, toegepast.

Voor de in het eerste lid bedoelde pensioenen wordt artikel 121, § 2, slechts toegepast op de verhogingen die zullen voorkomen na 1 januari 1993.

§ 3. Voor de op 31 december 1992 lopende rustpensioenen ten aanzien waarvan de gerechtigde op die datum werkelijk een supplement geniet, toegekend als minimumbedrag van het pensioen, blijven de op die datum van kracht zijnde bepalingen volledig van toepassing zolang zij gunstiger uitvallen dan die van dit hoofdstuk. Tijdens die periode kan de toepassing van die bepalingen evenwel geen voordeel opleveren dat hoger is dan wat betrokkene op voormelde datum werkelijk genoot, ongeacht de verdere ontwikkeling van zijn toestand.

In geval van toepassing van het eerste lid blijft het uit de toepassing van de vroegere bepalingen voort-

§ 2. De Koning bepaalt de modaliteiten en de procedure die van toepassing zijn op de toekenning van het in § 1 bedoelde supplement. Hij kan het bedrag van dit supplement verhogen.

#### Art. 140

§ 1. De bepalingen van dit hoofdstuk, met uitzondering van die vervat in afdeling 6, zijn van toepassing op de op 31 december 1992 lopende pensioenen. Onder voorbehoud van de hierna bepaalde bijzondere regels worden deze bepalingen ambtshalve toegepast.

Indien de gepensioneerde op de voormelde datum niet werkelijk een met toepassing van Titel II van Boek I van voormelde wet van 15 mei 1984 toegekend supplement geniet, wordt het voordeel van de bepalingen van dit hoofdstuk alleen toegekend als hij erom verzoekt.

§ 2. Voor de toepassing van artikel 121, § 1, op de op 31 december 1989 lopende pensioenen wordt de gemiddelde wedde van de laatste vijf jaar, omgezet in het spilindexcijfer 138,01, vermenigvuldigd met een breuk waarvan de teller gevormd wordt door het maximum van de op 1 januari 1993 van kracht zijnde weddenschaal en waarvan de noemer gevormd wordt door het maximum van de op de ingangsdatum van het pensioen van kracht zijnde weddenschaal, omgezet in het voormelde spilindexcijfer 138,01. Voor deze omzetting worden de bepalingen van artikel 10, § 1, derde lid, van de wet van 2 januari 1990 houdende tijdelijke toekenning van een pensioencomplement aan sommige gepensioneerden van de openbare sector, toegepast.

Voor de in het eerste lid bedoelde pensioenen wordt artikel 121, § 2, slechts toegepast op de verhogingen die zullen voorkomen na 1 januari 1993.

§ 3. Voor de op 31 december 1992 lopende rustpensioenen ten aanzien waarvan de gerechtigde op die datum werkelijk een supplement geniet, toegekend als minimumbedrag van het pensioen, blijven de op die datum van kracht zijnde bepalingen volledig van toepassing zolang zij gunstiger uitvallen dan die van dit hoofdstuk. Tijdens die periode kan de toepassing van die bepalingen evenwel geen voordeel opleveren dat hoger is dan wat betrokkene op voormelde datum werkelijk genoot, ongeacht de verdere ontwikkeling van zijn toestand.

In geval van toepassing van het eerste lid blijft het uit de toepassing van de vroegere bepalingen voort-

tions continue à être établi sur la base des taux, des barèmes et de l'indice-pivot en vigueur au 31 décembre 1992. En outre, il n'est plus fait application des dispositions de l'ancien article 30, § 1<sup>er</sup>, alinéas 3 et 4, de la loi du 15 mai 1984.

**Loi du 6 août 1993 relative aux pensions du personnel nommé des administrations locales**

**Art. 4**

§ 1<sup>er</sup>. Si une administration locale affiliée au régime des nouveaux affiliés à l'Office, son personnel précédemment non affilié au régime commun de pension des pouvoirs locaux, les pensions de retraite accordées aux anciens membres du personnel de cette administration locale, ainsi que les pensions de survie des ayants droit de ce personnel, prenant cours à partir de la date d'affiliation, sont à charge du régime des nouveaux affiliés à l'Office.

§ 2. En cas d'application du § 1<sup>er</sup>, la charge des pensions de retraite et de survie de l'administration locale concernée en cours à la date d'affiliation, est, à partir de la date d'affiliation, partiellement reprise par le régime des nouveaux affiliés à l'Office.

La part des pensions reprise par ce régime est égale à la différence entre d'une part, la masse salariale estimée de l'année d'affiliation multipliée par le taux de cotisation déterminé à l'article 7, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup> ou 2, et d'autre part, la charge estimée des pensions de retraite et de survie visées au § 1<sup>er</sup> et prenant cours durant l'année de l'affiliation. Les pensions en cours à la date d'affiliation et dont la date de prise de cours est la plus récente, sont reprises par priorité.

tions continue à être établi sur la base des taux, des barèmes et de l'indice-pivot en vigueur au 31 décembre 1992. En outre, il n'est plus fait application des dispositions de l'ancien article 30, § 1<sup>er</sup>, alinéas 3 et 4, de la loi du 15 mai 1984.

*§ 4. La limitation prévue à l'article 121, § 3, alinéa 2 n'est pas applicable aux pensions de retraite en cours au 31 décembre 2002.<sup>3</sup>*

**Loi du 6 août 1993 relative aux pensions du personnel nommé des administrations locales**

**Art. 4**

§ 1<sup>er</sup>. Si une administration locale affiliée au régime des nouveaux affiliés à l'Office, son personnel précédemment non affilié au régime commun de pension des pouvoirs locaux, les pensions de retraite accordées aux anciens membres du personnel de cette administration locale, ainsi que les pensions de survie des ayants droit de ce personnel, prenant cours à partir de la date d'affiliation, sont à charge du régime des nouveaux affiliés à l'Office.

§ 2. En cas d'application du § 1<sup>er</sup>, la charge des pensions de retraite et de survie de l'administration locale concernée en cours à la date d'affiliation, est, à partir de la date d'affiliation, partiellement reprise par le régime des nouveaux affiliés à l'Office.

*La part des pensions reprise par ce régime est égale à la différence entre, d'une part, la masse salariale de l'année d'affiliation multipliée par le taux de cotisation fixé en application de l'article 7, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup> et, d'autre part, la charge des pensions de retraite et de survie visée au § 1<sup>er</sup> prenant cours l'année de l'affiliation. Les pensions en cours à la date d'affiliation et dont la date de prise de cours est la plus récente sont reprises par priorité.<sup>1</sup>*

*Par dérogation à l'alinéa 2, lorsque le taux de cotisation visé à l'article 7, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup> excède de plus de 7,5 p.c. le taux de cotisation visé à l'article 7, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, le taux de cotisation appliqué pour la reprise est le taux visé à l'article 7, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2 majoré de 7,5 p.c. .<sup>2</sup>*

<sup>3</sup> Ajout : art. 21.

<sup>1</sup> Remplacement : art. 22, 1°

<sup>2</sup> Ajout: art. 22 2°

vloeiende minimumbedrag vastgesteld op basis van de bedragen, de weddenscalen en het spilindexcijfer die van kracht waren op 31 december 1992. Bovendien worden de bepalingen van het vroegere artikel 30, § 1, derde en vierde lid, van de wet van 15 mei 1984 niet meer toegepast.

**Wet van 6 augustus 1993 betreffende de  
pensioenen van het benoemd personeel van de  
plaatselijke besturen**

Art. 4

§ 1. Indien een plaatselijk bestuur zijn voorheen niet bij het gemeenschappelijk stelsel der lokale overheden aangesloten personeel aansluit bij het stelsel van de nieuwe bij de Rijksdienst aangeslotenen, zijn de rustpensioenen toegekend aan de gewezen personeelsleden van dit plaatselijk bestuur, alsook de overlevingspensioenen van de rechthebbenden van dit personeel, die ingaan vanaf de datum van aansluiting, ten laste van het stelsel van de nieuwe bij de Rijksdienst aangeslotenen.

§ 2. Indien § 1 toegepast wordt, worden de op de datum van aansluiting lopende rust- en overlevingspensioenen van het betrokken plaatselijk bestuur, vanaf de datum van aansluiting, gedeeltelijk ten laste genomen door het stelsel van de nieuwe bij de Rijksdienst aangeslotenen.

Het door dit stelsel overgenomen gedeelte van de pensioenen is gelijk aan het verschil tussen enerzijds de geraamde loonmassa in het jaar van aansluiting, vermenigvuldigd met het bijdragepercentage vastgesteld in artikel 7, § 1, eerste of tweede lid, en anderzijds de geraamde last van de rust- en overlevingspensioenen bedoeld in § 1, die ingaan tijdens het jaar van aansluiting. De op de datum van aansluiting lopende pensioenen met de meest recente ingangsdatum worden bij voorrang overgenomen.

vloeiende minimumbedrag vastgesteld op basis van de bedragen, de weddenscalen en het spilindexcijfer die van kracht waren op 31 december 1992. Bovendien worden de bepalingen van het vroegere artikel 30, § 1, derde en vierde lid, van de wet van 15 mei 1984 niet meer toegepast.

*§ 4. De in artikel 121, § 3, tweede lid bepaalde beperking is niet van toepassing op de op 31 december 2002 lopende rustpensioenen.<sup>3</sup>*

**Wet van 6 augustus 1993 betreffende de  
pensioenen van het benoemd personeel van de  
plaatselijke besturen**

Art. 4

§ 1. Indien een plaatselijk bestuur zijn voorheen niet bij het gemeenschappelijk stelsel der lokale overheden aangesloten personeel aansluit bij het stelsel van de nieuwe bij de Rijksdienst aangeslotenen, zijn de rustpensioenen toegekend aan de gewezen personeelsleden van dit plaatselijk bestuur, alsook de overlevingspensioenen van de rechthebbenden van dit personeel, die ingaan vanaf de datum van aansluiting, ten laste van het stelsel van de nieuwe bij de Rijksdienst aangeslotenen.

§ 2. Indien § 1 toegepast wordt, worden de op de datum van aansluiting lopende rust- en overlevingspensioenen van het betrokken plaatselijk bestuur, vanaf de datum van aansluiting, gedeeltelijk ten laste genomen door het stelsel van de nieuwe bij de Rijksdienst aangeslotenen.

*Het door dit stelsel overgenomen gedeelte van de pensioenen is gelijk aan het verschil tussen, enerzijds, de weddenmassa van het jaar van de aansluiting, vermenigvuldigd met de bijdragevoet vastgesteld met toepassing van artikel 7, § 1, eerste lid, en, anderzijds, de last van de rust- en overlevingspensioenen bedoeld in § 1, die ingaan tijdens het jaar van de aansluiting. De op de datum van aansluiting lopende pensioenen met de meest recente ingangsdatum worden bij voorrang overgenomen.<sup>1</sup>*

*Wanneer de in artikel 7, § 1, eerste lid, bedoelde bijdragevoet de in artikel 7, § 1, tweede lid bedoelde bijdragevoet met meer dan 7,5 pct. overstijgt, is de voor de overname toe te passen bijdragevoet, in afwijking van het tweede lid, het in artikel 7, § 1, tweede lid bedoelde percentage verhoogd met 7,5 pct..<sup>2</sup>*

<sup>3</sup> Toevoeging: art. 21.

<sup>1</sup> Vervanging: art. 22, 1°.

<sup>2</sup> Toevoeging: art. 22, 2°.

§ 3. Pour déterminer la charge des pensions et la masse salariale visées au § 2, il est tenu compte des augmentations de charge de pension et des variations de masse salariale, postérieures à l'affiliation et résultant de l'application du chapitre VI du titre III de la loi-programme du 22 décembre 1989 relatif à la pension anticipée des agents des communes et des centres publics d'aide sociale qui ont passé avec leur autorité de tutelle une convention de prêt conditionné par des mesures d'assainissement financier.

§ 4. Moyennant la prise en charge de leur coût par l'administration locale, la charge des pensions non reprises par application du § 2 pourra faire l'objet d'une convention avec une institution de prévoyance. A défaut, les pensions non reprises resteront payées par l'administration locale.

§ 5. Le Roi détermine les modalités d'affiliation au régime des nouveaux affiliés à l'Office.

#### Art. 5

La gestion et le paiement des pensions de retraite et de survie qui relèvent du régime des nouveaux affiliés à l'Office sont confiés par décision de l'administration locale et par convention soit à l'État, Service des Pensions du Secteur public, soit à l'institution de prévoyance.

Le régime des nouveaux affiliés à l'Office fait l'objet d'une gestion distincte de celle du régime commun de pension des pouvoirs locaux.

L'institution de prévoyance assure le service des pensions des agents des administrations qui ont conclu une convention avec elle.

§ 3. Pour déterminer la charge des pensions et la masse salariale visées au § 2, il est tenu compte des augmentations de charge de pension et des variations de masse salariale, postérieures à l'affiliation et résultant de l'application du chapitre VI du titre III de la loi-programme du 22 décembre 1989 relatif à la pension anticipée des agents des communes et des centres publics d'aide sociale qui ont passé avec leur autorité de tutelle une convention de prêt conditionné par des mesures d'assainissement financier.

§ 4. Moyennant la prise en charge de leur coût par l'administration locale, la charge des pensions non reprises par application du § 2 pourra faire l'objet d'une convention avec une institution de prévoyance. A défaut, les pensions non reprises resteront payées par l'administration locale.

§ 5. Le Roi détermine les modalités d'affiliation au régime des nouveaux affiliés à l'Office.

#### Art. 5

La gestion et le paiement des pensions de retraite et de survie qui relèvent du régime des nouveaux affiliés à l'Office sont confiés par décision de l'administration locale et par convention soit à l'État, Service des Pensions du Secteur public, soit à l'institution de prévoyance. *La décision de l'administration locale de confier le paiement des cotisations à une institution de prévoyance ou de ne plus confier celui-ci à l'institution de prévoyance doit être signifiée à l'Office par lettre recommandée à la poste au plus tard le 30 septembre afin de produire ses effets le 1<sup>er</sup> janvier de l'année qui suit.*<sup>3</sup>

Le régime des nouveaux affiliés à l'Office fait l'objet d'une gestion distincte de celle du régime commun de pension des pouvoirs locaux.

L'institution de prévoyance assure le service des pensions des agents des administrations qui ont conclu une convention avec elle.

<sup>3</sup> Ajout : art. 23

§ 3. Voor de bepaling van de pensioenlast en de loonmassa, bedoeld in § 2, wordt rekening gehouden met de stijgingen van de pensioenlast en met de veranderingen van de loonmassa, die zich voordoen na de aansluiting en die het gevolg zijn van de toepassing van hoofdstuk VI van titel III van de programmawet van 22 december 1989 betreffende het vervroegd pensioen voor de personeelsleden van de gemeenten en van de openbare centra voor maatschappelijk welzijn die met hun voogdijoverheid een leningsovereenkomst hebben gesloten waaraan voorwaarden inzake financiële gezondmaking zijn gekoppeld.

§ 4. Mits hun kost door het plaatselijk bestuur wordt ten laste genomen, kan de last van de met toepassing van § 2 niet-overgenomen pensioenen het voorwerp zijn van een overeenkomst met een verzorgingsinstelling. Bij gebrek hieraan worden de niet-overgenomen pensioenen verder betaald door het plaatselijk bestuur.

§ 5. De Koning bepaalt de nadere regels inzake aansluiting bij het stelsel van de nieuwe bij de Rijksdienst aangesloten.

#### Art. 5

Het beheer en de betaling van de rust- en overlevingspensioenen die behoren tot het stelsel van de nieuwe bij de Rijksdienst aangesloten worden, bij beslissing van het plaatselijk bestuur en bij overeenkomst, ofwel aan de Staat, Pensioendienst voor de overheidssector, ofwel aan de verzorgingsinstelling toevertrouwd.

Het stelsel van de nieuwe bij de Rijksdienst aangesloten en het gemeenschappelijk pensioenstelsel van de lokale overheden worden afzonderlijk beheerd.

De verzorgingsinstelling zorgt voor het verstrekken van de pensioenen van de personeelsleden van de besturen die met haar een overeenkomst hebben gesloten.

§ 3. Voor de bepaling van de pensioenlast en de loonmassa, bedoeld in § 2, wordt rekening gehouden met de stijgingen van de pensioenlast en met de veranderingen van de loonmassa, die zich voordoen na de aansluiting en die het gevolg zijn van de toepassing van hoofdstuk VI van titel III van de programmawet van 22 december 1989 betreffende het vervroegd pensioen voor de personeelsleden van de gemeenten en van de openbare centra voor maatschappelijk welzijn die met hun voogdijoverheid een leningsovereenkomst hebben gesloten waaraan voorwaarden inzake financiële gezondmaking zijn gekoppeld.

§ 4. Mits hun kost door het plaatselijk bestuur wordt ten laste genomen, kan de last van de met toepassing van § 2 niet-overgenomen pensioenen het voorwerp zijn van een overeenkomst met een verzorgingsinstelling. Bij gebrek hieraan worden de niet-overgenomen pensioenen verder betaald door het plaatselijk bestuur.

§ 5. De Koning bepaalt de nadere regels inzake aansluiting bij het stelsel van de nieuwe bij de Rijksdienst aangesloten.

#### Art. 5

Het beheer en de betaling van de rust- en overlevingspensioenen die behoren tot het stelsel van de nieuwe bij de Rijksdienst aangesloten worden, bij beslissing van het plaatselijk bestuur en bij overeenkomst, ofwel aan de Staat, Pensioendienst voor de overheidssector, ofwel aan de verzorgingsinstelling toevertrouwd. *De beslissing van het plaatselijk bestuur om de betaling van de bijdragen aan een verzorgingsinstelling toe te vertrouwen of om deze niet langer meer aan de verzorgingsinstelling toe te vertrouwen moet ten laatste op 30 september bij een ter post aangetekende zending aan de Rijksdienst ter kennis gebracht worden om uitwerking te hebben met ingang van 1 januari van het volgende jaar.*<sup>3</sup>

Het stelsel van de nieuwe bij de Rijksdienst aangesloten en het gemeenschappelijk pensioenstelsel van de lokale overheden worden afzonderlijk beheerd.

De verzorgingsinstelling zorgt voor het verstrekken van de pensioenen van de personeelsleden van de besturen die met haar een overeenkomst hebben gesloten.

<sup>3</sup> Toevoeging: art. 23

## Art. 7

§ 1<sup>er</sup>. L'Office fixe, chaque année pour l'année suivante, le taux de cotisation nécessaire au financement des pensions des anciens membres du personnel des administrations locales dont le personnel est affilié au régime des nouveaux affiliés à l'Office ainsi que des pensions des ayants droit de ceux-ci. Le taux est appliqué sur les traitements que chaque administration locale paie aux agents nommés et affiliés durant l'année en cours. Ce taux de cotisation est fixé sur la base du rapport entre, d'une part, les dépenses présumées pour les pensions de ces personnes et, d'autre part, la masse salariale présumée du personnel affilié à ce régime. Il est établi en tenant compte de l'évolution prévisible du rapport défini ci-avant pour une période qui ne peut être inférieure à trois ans. Lorsque, pour une année déterminée, le produit des cotisations s'avère supérieur aux dépenses réellement effectuées à titre de pension pour cette même année, l'excédent est inscrit au Fonds de réserve des pensions de l'Office. Cet excédent de même que les revenus financiers qu'il produit ne pourront être affectés qu'au financement du régime des nouveaux affiliés à l'Office national.

Toutefois, pour l'année de l'entrée en vigueur de la présente loi, le taux de cotisation est égal à celui fixé pour cette même année dans le régime commun de pension des pouvoirs locaux.

Pour les administrations affiliées à une institution de prévoyance, l'Office peut, par convention avec cette institution et moyennant l'accord préalable de l'administration locale, être chargé de la perception des cotisations nécessaires au financement des actuelles et futures pensions des membres du personnel ainsi que des pensions des ayants droit de ceux-ci. L'institution de prévoyance communique à l'Office le montant des sommes nécessaires au financement des pensions.

Pour l'application de l'alinéa 3, l'Office détermine annuellement par administration ou pour plusieurs administrations, le taux de cotisation nécessaire au financement des pensions de chaque administration pour laquelle il assure la perception.

§ 2. Le Roi détermine les modalités selon lesquelles les sommes dues en application du § 1<sup>er</sup> doivent être

## Art. 7

*§ 1<sup>er</sup>. L'Office fixe, chaque année pour l'année suivante, le taux de cotisation théoriquement nécessaire au financement des pensions de retraite des anciens membres du personnel des administrations locales dont le personnel est affilié au régime des nouveaux affiliés à l'Office ainsi que des pensions de survie des ayants droit de ceux-ci. Ce taux de cotisation est égal au rapport entre, d'une part, les dépenses estimées pour les pensions définies ci-avant et, d'autre part, la masse salariale estimée du personnel affilié à ce régime. Il est établi en tenant compte de l'évolution prévisible de ce rapport pour une période qui ne peut être inférieure à trois ans.*

*L'Office fixe, chaque année pour l'année suivante, le taux de cotisation réellement appliqué sur les traitements que chaque administration locale paie aux agents nommés et affiliés en tenant compte du taux de cotisation théorique visé à l'alinéa 1<sup>er</sup>, du boni d'allocations familiales éventuellement affecté en application de l'article 9 ainsi que, le cas échéant, du produit d'autres ressources affectées à ce régime.*

*Lorsque, pour une année déterminée, le produit des cotisations versées à l'Office en application de l'alinéa 2 s'avère supérieur aux dépenses réellement effectuées à titre de pension pour cette même année, l'excédent est inscrit au Fonds de réserve des pensions de l'Office. Cet excédent de même que les revenus financiers qu'il produit ne pourront être affectés qu'au financement du régime des nouveaux affiliés à l'Office.<sup>4</sup>*

*§ 2. Le Roi arrête les mesures d'application concernant la perception et le recouvrement des sommes re-*

<sup>4</sup> Remplacement : art. 24, 1<sup>o</sup>

## Art. 7

§ 1. De Rijksdienst stelt ieder jaar voor het daaropvolgende jaar de bijdragevoet vast die nodig is voor de financiering van de pensioenen van de gewezen personeelsleden van de plaatselijke besturen, waarvan het personeel aangesloten is bij het stelsel van de nieuwe bij de Rijksdienst aangesloten, en van de pensioenen van hun rechthebbenden. Deze bijdragevoet wordt toegepast op de wedden die elk plaatselijk bestuur betaalt aan de benoemde personeelsleden aangesloten gedurende het lopende jaar. Deze bijdragevoet wordt vastgesteld op basis van de verhouding tussen, enerzijds, de vermoedelijke uitgaven voor de pensioenen van deze personen, en, anderzijds, de vermoedelijke weddenmassa van het bij dit stelsel aangesloten personeel. Hij wordt berekend, rekening houdend met de voorzienbare evolutie van de hiervoor bepaalde verhouding voor een periode die niet korter mag zijn dan drie jaar. Indien de opbrengst van de bijdragen voor een bepaald jaar hoger blijkt dan de werkelijk uitgevoerde pensioenuitgaven voor datzelfde jaar, wordt het overschot ingeschreven in het Reservefonds van de pensioenen van de Rijksdienst. Zowel dit overschot als de financiële inkomsten die dat voortbrengt, kunnen enkel worden bestemd voor de financiering van het stelsel van de nieuwe bij de Rijksdienst aangesloten.

Voor het jaar van de inwerkingtreding van deze wet is het bijdragepercentage echter gelijk aan dat wat voor datzelfde jaar bepaald werd in het gemeenschappelijk pensioenstelsel van de lokale overheden.

Voor de bij een voorzorgsinstelling aangesloten besturen kan de Rijksdienst, bij een overeenkomst met deze instelling en mits het voorafgaandelijk akkoord van het plaatselijk bestuur, belast worden met de inning van de bijdragen die nodig zijn voor de financiering van de huidige en toekomstige pensioenen van de personeelsleden, alsook van de pensioenen van hun rechthebbenden. De voorzorgsinstelling deelt de Rijksdienst het bedrag mede van de sommen die nodig zijn voor de financiering van de pensioenen.

Voor de toepassing van het derde lid bepaalt de Rijksdienst ieder jaar per bestuur of voor verscheidene besturen het bijdragepercentage dat nodig is voor de financiering van de pensioenen van ieder bestuur waarvoor hij de inning doet.

§ 2. De Koning bepaalt de nadere regels volgens welke de met toepassing van § 1 verschuldigde som-

## Art. 7

*§ 1. Ieder jaar stelt de Rijksdienst voor het daaropvolgende jaar de bijdragevoet vast die theoretisch nodig is voor de financiering van de rustpensioenen van de gewezen personeelsleden van de plaatselijke besturen waarvan het personeel aangesloten is bij het stelsel van de nieuwe bij de Rijksdienst aangesloten, evenals van de overlevingspensioenen van hun rechthebbenden. Deze bijdragevoet is gelijk aan de verhouding tussen, enerzijds, de geraamde uitgaven voor de hiervoor omschreven pensioenen en, anderzijds, de geraamde weddenmassa van het bij dit stelsel aangesloten personeel. Hij wordt vastgesteld, rekening houdend met de voorzienbare evolutie van die verhouding voor een periode die niet korter mag zijn dan drie jaar.*

*Ieder jaar stelt de Rijksdienst voor het daaropvolgende jaar de bijdragevoet vast die werkelijk toegepast wordt op de bezoldigingen die elk plaatselijk bestuur betaalt aan de benoemde en aangesloten personeelsleden, rekening houdend met de in het eerste lid bedoelde theoretische bijdragevoet, met het overschot inzake kinderbijslag dat eventueel wordt toegewezen met toepassing van artikel 9, evenals, in voorkomend geval, met de opbrengst van andere inkomsten die aan dit stelsel worden toegewezen.*

*Indien de opbrengst van de met toepassing van het tweede lid aan de Rijksdienst gestorte bijdragen voor een bepaald jaar hoger blijkt dan de werkelijk verrichte pensioenuitgaven voor datzelfde jaar, wordt het overschot ingeschreven in het Reservefonds van de pensioenen van de Rijksdienst. Zowel dit overschot als de financiële inkomsten die het voortbrengt, kunnen enkel worden bestemd voor de financiering van het stelsel van de nieuwe bij de Rijksdienst aangesloten.<sup>4</sup>*

*§ 2. De Koning bepaalt de nadere regels betreffende de invordering en de inning van de met toepassing van*

<sup>4</sup> Vervanging: art. 24, 1°

versées. Il détermine également le montant et les conditions d'application des majorations et intérêts de retard en cas de non-respect des délais de paiement ainsi que les modalités de recouvrement et la façon dont les cotisations, majorations et intérêts sont transférés soit au Service des Pensions du Secteur public soit à l'institution de prévoyance.

La créance de l'Office se rapportant aux sommes dues en application du § 1<sup>er</sup> se prescrit par cinq ans à dater de son exigibilité.

Les actions contre l'Office en recouvrement des sommes précitées indues, se prescrivent par cinq ans prenant cours le jour du paiement.

*devables en application du § 1<sup>er</sup>. Il fixe également le montant et les conditions d'application de la majoration et des intérêts de retard en cas de non-respect des délais de paiement, ainsi que les normes en application desquels il est possible de déroger à ces majorations ou intérêts de retard.*<sup>5</sup>

La créance de l'Office se rapportant aux sommes dues en application du § 1<sup>er</sup> se prescrit par cinq ans à dater de son exigibilité.

Les actions contre l'Office en recouvrement des sommes précitées indues, se prescrivent par cinq ans prenant cours le jour du paiement.

*§ 3. Une administration locale qui a confié au Service des Pensions du Secteur public la gestion et le paiement des pensions de retraite et de survie qui relèvent du régime des nouveaux affiliés à l'Office, peut, dans le cadre d'un contrat d'assurance, décider de confier à une institution de prévoyance le paiement de l'intégralité des sommes dont question au § 1<sup>er</sup>. L'institution de prévoyance reprend à l'égard de l'Office les obligations inhérentes à ce paiement. Pour ces sommes, l'institution de prévoyance se substitue à l'administration locale pour l'application du chapitre II de l'arrêté royal du 25 octobre 1985 portant exécution du chapitre Ier, section 1<sup>ère</sup> de la loi du 1<sup>er</sup> août 1985 portant des dispositions sociales. La décision de l'administration locale de confier le paiement des cotisations à une institution de prévoyance ou de ne plus confier celui-ci à l'institution de prévoyance doit être signifiée à l'Office par lettre recommandée à la poste au plus tard le 30 septembre afin de produire ses effets le 1<sup>er</sup> janvier de l'année qui suit.*<sup>6</sup>

*§ 4. Si une administration locale a confié à une institution de prévoyance la gestion et le paiement des pensions de retraite et de survie qui relèvent du régime des nouveaux affiliés à l'Office, l'institution de prévoyance ne transfère pas à l'Office les sommes dont question au § 2, mais elle utilise celles-ci comme provisions pour le paiement mensuel du montant des pensions à charge du régime des nouveaux affiliés à l'Office.*<sup>7</sup>

<sup>5</sup> Remplacement : art. 24, 2°

<sup>6</sup> Ajout : art. 24, 3°

<sup>7</sup> Ajout : art. 24, 4°

men moeten worden gestort. Hij bepaalt eveneens het bedrag en de toepassingsvoorwaarden van de verhogingen en verwijlinteressen in geval van niet-naleving der betalingstermijnen, alsook de nadere regels betreffende de invordering en de wijze waarop de bijdragen, verhogingen en interesten worden overgedragen hetzij aan de Pensioendienst voor de overheidssector hetzij aan de verzorgingsinstelling.

De schuldvordering van de Rijksdienst betreffende de sommen verschuldigd met toepassing van § 1 verjaart na verloop van vijf jaar vanaf de datum van haar eisbaarheid.

De tegen de Rijksdienst ingestelde vorderingen tot terugvordering van voormelde, niet-verschuldigde sommen, verjaren door verloop van vijf jaar, te rekenen vanaf de dag van de betaling.

*§ 1 verschuldigde sommen. Hij bepaalt eveneens het bedrag en de toepassingsvoorwaarden van de verhogingen en verwijlinteressen in geval van niet-naleving der betalingstermijnen, alsook de nadere regels waaronder afgezien kan worden van de toepassing van deze verhogingen of verwijlinteressen.<sup>5</sup>*

De schuldvordering van de Rijksdienst betreffende de sommen verschuldigd met toepassing van § 1 verjaart na verloop van vijf jaar vanaf de datum van haar eisbaarheid.

De tegen de Rijksdienst ingestelde vorderingen tot terugvordering van voormelde, niet-verschuldigde sommen, verjaren door verloop van vijf jaar, te rekenen vanaf de dag van de betaling.

*§ 3. Een plaatselijk bestuur dat het beheer en de betaling van de rust- en overlevingspensioenen die behoren tot het stelsel van de nieuwe bij de Rijksdienst aangesloten en aan de Pensioendienst voor de overheidssector heeft toevertrouwd, kan, in het kader van een verzekeringsovereenkomst, beslissen de betaling van het geheel van de sommen waarvan sprake in § 1 aan een verzorgingsinstelling toe te vertrouwen. De verzorgingsinstelling neemt de verplichtingen inherent aan deze betalingen ten aanzien van de Rijksdienst over. Voor deze sommen wordt, voor de toepassing van hoofdstuk II van het koninklijk besluit van 25 oktober 1985 tot uitvoering van hoofdstuk I, sectie 1, van de wet van 1 augustus 1985 houdende sociale bepalingen, de verzorgingsinstelling in de plaats gesteld van het bestuur. De beslissing van het plaatselijk bestuur om het beheer en de betaling van de pensioenen aan een verzorgingsinstelling toe te vertrouwen of om deze niet langer meer aan de verzorgingsinstelling toe te vertrouwen moet ten laatste op 30 september bij een ter post aangetekende zending aan de Rijksdienst ter kennis gebracht worden om uitwerking te hebben met ingang van 1 januari van het volgende jaar.<sup>6</sup>*

*§ 4. Indien een plaatselijk bestuur het beheer en de betaling van de rust- en overlevingspensioenen die behoren tot het stelsel van de nieuwe bij de Rijksdienst aangesloten en aan een verzorgingsinstelling heeft toevertrouwd, maakt de verzorgingsinstelling de verschuldigde sommen waarvan sprake in § 2 niet over aan de Rijksdienst, doch wendt zij deze aan als provisies voor de betaling van de maandelijkse pensioenbedragen ten laste van het stelsel van de nieuwe bij de Rijksdienst aangesloten.<sup>7</sup>*

<sup>5</sup> Vervanging: art. 24, 2°

<sup>6</sup> Toevoeging: art. 24, 3°

<sup>7</sup> Toevoeging: art. 24, 4°

## Art. 8

L'Office verse anticipativement et mensuellement soit au Service des Pensions du Secteur public, soit à l'institution de prévoyance, selon que les pensions sont payées par le Service des Pensions du Secteur public ou par une institution de prévoyance, les provisions nécessaires au paiement des mensualités de pension à charge du régime des nouveaux affiliés à l'Office.

Pour les administrations locales affiliées par convention à une institution de prévoyance, l'Office transmet à cette institution les montants perçus pour leur compte après déduction des frais de perception comme prévu dans la convention visée à l'article 7, § 1<sup>er</sup>, alinéa 3. L'Office peut imposer le versement de provisions à ces administrations.

## Art. 14

§ 1<sup>er</sup>. Lorsque, à la suite soit du transfert de toutes les activités ou de certaines des activités d'une administration locale qui, en matière de pension, est affiliée à l'Office national de sécurité sociale des administrations provinciales et locales, soit de la restructuration ou de la suppression d'une telle administration locale, du personnel de cette administration est, selon le cas, transféré vers un ou plusieurs employeurs privés ou publics qui ne peuvent pas participer au régime commun de pension des pouvoirs locaux, détaché auprès de tels employeurs ou utilisé par ceux-ci, ces derniers sont tenus de contribuer à la charge des pensions de retraite des membres du personnel de l'administration locale qui ont été pensionnés en cette qualité avant le transfert d'activités, la restructuration ou la suppression. Il en est de même en ce qui concerne la charge des pensions de survie des ayants droit des membres du personnel précités ou des membres du personnel de l'administration locale qui sont décédés avant le transfert d'activités, la restructuration ou la suppression.

La contribution de ce ou de ces employeurs est due à partir de la date du transfert d'activités, de la restructuration ou de la suppression. Cette contribution est fixée chaque année par le Service des Pensions du Secteur public. Elle est égale au montant obtenu en

## Art. 8

*Si la gestion et le paiement des pensions ont été confiés au Service des Pensions du Secteur public, l'Office verse, par avance et mensuellement, à ce Service, les provisions nécessaires pour le paiement des montants des pensions mensuelles à charge du régime des nouveaux affiliés de l'Office.*

*Si la gestion et le paiement des pensions ont été confiés à une institution de prévoyance, l'Office verse, par avance et mensuellement, à cette institution de prévoyance les provisions qui, en plus des sommes dont question à l'article 7, § 4 sont nécessaires pour le paiement des montants des pensions mensuelles à charge du régime des nouveaux affiliés de l'Office.<sup>8</sup>*

## Art. 14

*§1<sup>er</sup>. Lorsque, à la suite soit du transfert de toutes les activités ou de certaines des activités d'une administration locale qui, en matière de pension, est affiliée au régime des nouveaux affiliés de l'Office, soit de la restructuration ou de la suppression d'une telle administration locale, du personnel de cette administration est, selon le cas, transféré vers un ou plusieurs employeurs privés ou publics qui ne participent pas au régime des nouveaux affiliés de l'Office, détaché auprès de tels employeurs ou utilisé par ceux-ci, ces derniers sont tenus de contribuer à la charge des pensions de retraite des membres du personnel de l'administration locale qui ont été pensionnés en cette qualité avant le transfert d'activités, la restructuration ou la suppression. Il en est de même en ce qui concerne la charge des pensions de survie des ayants droit des membres du personnel précités ou des membres du personnel de l'administration locale qui sont décédés avant le transfert d'activités, la restructuration ou la suppression.<sup>9</sup>*

La contribution de ce ou de ces employeurs est due à partir de la date du transfert d'activités, de la restructuration ou de la suppression. Cette contribution est fixée chaque année par le Service des Pensions du Secteur public. Elle est égale au montant obtenu en

<sup>8</sup> Remplacement : art. 25

<sup>9</sup> Remplacement : art. 26

## Art. 8

De Rijksdienst stort bij voorbaat en maandelijks, hetzij aan de Pensioendienst voor de overheidssector, hetzij aan de verzorgingsinstelling - al naar gelang de betaling van de pensioenen geschiedt door de Pensioendienst voor de overheidssector of door een verzorgingsinstelling -, de noodzakelijke provisies voor de betaling van de maandelijkse pensioenbedragen ten laste van het stelsel van de nieuwe bij de Rijksdienst aangesloten.

Voor de plaatselijke besturen die een overeenkomst hebben afgesloten met een verzorgingsinstelling, draagt de Rijksdienst aan deze verzorgingsinstelling de voor hun rekening geïnde bedragen over na vermindering met de inningskosten zoals bepaald in de overeenkomst bedoeld in artikel 7, § 1, derde lid. De Rijksdienst kan de storting van voorschotten opleggen aan deze besturen.

## Art. 14

§ 1. Wanneer, hetzij ten gevolge van een overdracht van alle activiteiten of van bepaalde activiteiten van een plaatselijk bestuur dat inzake pensioenen aangesloten is bij de Rijksdienst voor sociale zekerheid van de provinciale en plaatselijke overheidsdiensten, hetzij ten gevolge van de herstructurering of de afschaffing van een dergelijk plaatselijk bestuur, personeel van dit bestuur, al naar gelang het geval, overgeheveld wordt naar één of meer privé- of openbare werkgevers die niet kunnen deelnemen aan het gemeenschappelijk pensioenstelsel van de lokale overheden, gedetacheerd wordt bij dergelijke werkgevers of door deze gebezigd wordt, zijn deze laatste ertoe gehouden bij te dragen in de last van de rustpensioenen van de personeelsleden van het plaatselijk bestuur die in deze hoedanigheid gepensioneerd werden vóór de overdracht van activiteiten, de herstructurering of de afschaffing. Dit geldt eveneens voor de last van de overlevingspensioenen van de rechthebbenden van voormelde personeelsleden of van de personeelsleden van het plaatselijk bestuur die overleden zijn vóór de overdracht van activiteiten, de herstructurering of de afschaffing.

De bijdrage van die werkgever of werkgevers is verschuldigd vanaf de datum van de overdracht van activiteiten, van de herstructurering of van de afschaffing. Deze bijdrage wordt jaarlijks door de Pensioendienst voor de overheidssector vastgesteld. Zij is gelijk aan

## Art. 8

*Indien het beheer en de betaling van de pensioenen werden toevertrouwd aan de Pensioendienst voor de overheidssector, stort de Rijksdienst, bij voorbaat en maandelijks, aan deze dienst de noodzakelijke provisies voor de betaling van de maandelijkse pensioenbedragen ten laste van het stelsel van de nieuwe bij de Rijksdienst aangesloten.*

*Indien het beheer en de betaling van de pensioenen werden toevertrouwd aan een verzorgingsinstelling, stort de Rijksdienst, bij voorbaat en maandelijks, aan deze verzorgingsinstelling de provisies die bovenop de sommen waarvan sprake in artikel 7, § 4 noodzakelijk zijn voor de betaling van de maandelijkse pensioenbedragen ten laste van het stelsel van de nieuwe bij de Rijksdienst aangesloten.*<sup>8</sup>

## Art. 14

§ 1. Wanneer, hetzij ten gevolge van een overdracht van alle activiteiten of van bepaalde activiteiten van een plaatselijk bestuur dat inzake pensioenen aangesloten is bij het stelsel van de nieuwe bij de Rijksdienst aangesloten, hetzij ten gevolge van de herstructurering of de afschaffing van een dergelijk plaatselijk bestuur, personeel van dit bestuur, al naar gelang het geval, overgeheveld wordt naar één of meerdere private of openbare werkgevers die niet deelnemen aan het stelsel van de nieuwe bij de Rijksdienst aangesloten, gedetacheerd wordt bij dergelijke werkgevers of door deze gebezigd wordt, zijn deze laatste ertoe gehouden bij te dragen in de last van de rustpensioenen van de personeelsleden van het plaatselijk bestuur die in deze hoedanigheid gepensioneerd werden vóór de overdracht van activiteiten, de herstructurering of de afschaffing. Dit geldt eveneens voor de last van de overlevingspensioenen van de rechthebbenden van voormelde personeelsleden of van de personeelsleden van het plaatselijk bestuur die overleden zijn vóór de overdracht van activiteiten, de herstructurering of de afschaffing.<sup>9</sup>

De bijdrage van die werkgever of werkgevers is verschuldigd vanaf de datum van de overdracht van activiteiten, van de herstructurering of van de afschaffing. Deze bijdrage wordt jaarlijks door de Pensioendienst voor de overheidssector vastgesteld. Zij is gelijk aan

<sup>8</sup> Vervanging: art. 25

<sup>9</sup> Vervanging: art. 26

multipliant la charge des pensions de retraite et de survie visées à l'alinéa 1<sup>er</sup> et payées au cours de l'année précédente, par un coefficient qui est égal à la proportion que la masse salariale du personnel transféré, détaché ou utilisé qui cesse d'être affilié au régime commun de pension des pouvoirs locaux, représente par rapport à la masse salariale globale de l'administration locale au moment du transfert d'activités, de la restructuration ou de la suppression. Pour l'application du présent alinéa, seuls les traitements du personnel bénéficiant d'une nomination définitive sont pris en compte. Le coefficient précité est fixé par l'Office national de sécurité sociale des administrations provinciales et locales compte tenu des masses salariales respectives à la date du transfert, du détachement ou de l'utilisation de personnel.

§ 2. Si des services accomplis auprès d'une administration locale qui a fait l'objet d'un transfert d'activités, d'une restructuration ou d'une suppression, sont pris en considération dans une pension de retraite ou de survie ou dans une quote-part de pension de retraite ou de survie à charge du Trésor public ou payée par celui-ci, la pension ou quote-part de pension de l'agent transféré, détaché ou utilisé qui cesse d'être affilié au régime commun de pension des pouvoirs locaux, et afférente aux services précités est, à partir de la date de prise de cours de la pension, à charge de l'employeur vers lequel cet agent a été transféré ou détaché ou par lequel il a été utilisé. En cas de quote-part de pension, celle-ci est calculée conformément aux dispositions de la loi du 14 avril 1965 établissant certaines relations entre les divers régimes de pensions du secteur public.

§ 3. Les sommes dues en application des §§ 1<sup>er</sup> et 2 restent à charge de l'employeur privé ou public visé par ces dispositions, lorsque, ultérieurement, du personnel transféré, détaché ou utilisé dans les conditions visées par le § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, est à nouveau transféré vers un autre employeur privé ou public qui ne peut pas participer au régime commun de pension des pouvoirs locaux, détaché auprès d'un tel employeur ou utilisé par celui-ci.

§ 4. Afin de permettre l'application des dispositions contenues dans le § 1<sup>er</sup>, l'administration locale ainsi que les employeurs qui succèdent en tout ou en partie

multipliant la charge des pensions de retraite et de survie visées à l'alinéa 1<sup>er</sup> et payées au cours de l'année précédente, par un coefficient qui est égal à la proportion que la masse salariale du personnel transféré, détaché ou utilisé qui cesse d'être affilié au régime commun de pension des pouvoirs locaux, représente par rapport à la masse salariale globale de l'administration locale au moment du transfert d'activités, de la restructuration ou de la suppression. Pour l'application du présent alinéa, seuls les traitements du personnel bénéficiant d'une nomination définitive sont pris en compte. Le coefficient précité est fixé par l'Office national de sécurité sociale des administrations provinciales et locales compte tenu des masses salariales respectives à la date du transfert, du détachement ou de l'utilisation de personnel.

§ 2. Si des services accomplis auprès d'une administration locale qui a fait l'objet d'un transfert d'activités, d'une restructuration ou d'une suppression, sont pris en considération dans une pension de retraite ou de survie ou dans une quote-part de pension de retraite ou de survie à charge du Trésor public ou payée par celui-ci, la pension ou quote-part de pension de l'agent transféré, détaché ou utilisé qui cesse d'être affilié au régime commun de pension des pouvoirs locaux, et afférente aux services précités est, à partir de la date de prise de cours de la pension, à charge de l'employeur vers lequel cet agent a été transféré ou détaché ou par lequel il a été utilisé. En cas de quote-part de pension, celle-ci est calculée conformément aux dispositions de la loi du 14 avril 1965 établissant certaines relations entre les divers régimes de pensions du secteur public.

§ 3. Les sommes dues en application des §§ 1<sup>er</sup> et 2 restent à charge de l'employeur privé ou public visé par ces dispositions, lorsque, ultérieurement, du personnel transféré, détaché ou utilisé dans les conditions visées par le § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, est à nouveau transféré vers un autre employeur privé ou public qui ne peut pas participer au régime commun de pension des pouvoirs locaux, détaché auprès d'un tel employeur ou utilisé par celui-ci.

§ 4. Afin de permettre l'application des dispositions contenues dans le § 1<sup>er</sup>, l'administration locale ainsi que les employeurs qui succèdent en tout ou en partie

het bedrag dat verkregen wordt door de last van de in het eerste lid bedoelde en in de loop van het voorgaande jaar betaalde rust- en overlevingspensioenen te vermenigvuldigen met een coëfficiënt die gelijk is aan de verhouding die de loonmassa van het overgehevelde, gedetacheerde of gebezigde personeel dat niet langer aangesloten is bij het gemeenschappelijk pensioenstelsel van de lokale overheden, vertegenwoordigt ten opzichte van de totale loonmassa van het plaatselijk bestuur op het ogenblik van de overdracht van activiteiten, de herstructurering of de afschaffing. Voor de toepassing van dit lid worden uitsluitend de wedden van het personeel dat bekleed is met een vaste benoeming, in aanmerking genomen. Voormelde coëfficiënt wordt door de Rijksdienst voor sociale zekerheid van de provinciale en plaatselijke overheidsdiensten vastgesteld rekening houdend met de respectieve loonmassa's op de datum van de overdracht, de detachering of de beziging van personeel.

§ 2. Indien diensten volbracht bij een plaatselijk bestuur dat het voorwerp heeft uitgemaakt van een overdracht van activiteiten of van een herstructurering of dat afgeschaft werd, in aanmerking genomen worden voor een rust- of overlevingspensioen of voor een aandeel van een rust- of overlevingspensioen, dat ten laste is van de Openbare Schatkist of door deze betaald wordt, dan is, vanaf de ingangsdatum van het pensioen, het op voormelde diensten betrekking hebbend pensioen of pensioenaandeel van het overgehevelde, gedetacheerde of gebezigde personeelslid dat niet langer aangesloten is bij het gemeenschappelijk pensioenstelsel van de lokale overheden, ten laste van de werkgever waarnaar of waarbij dit personeelslid overgeheveld of gedetacheerd werd of waardoor het gebezigd werd. In geval van een pensioenaandeel wordt dit berekend overeenkomstig de bepalingen van de wet van 14 april 1965 tot vaststelling van een zeker verband tussen de onderscheiden pensioenregelingen van de openbare sector.

§ 3. De met toepassing van de §§ 1 en 2 verschuldigde sommen blijven ten laste van de in die bepalingen bedoelde privé- of openbare werkgever, wanneer het onder de in de § 1, eerste lid, bedoelde voorwaarden overgehevelde, gedetacheerde of gebezigde personeel later opnieuw overgeheveld wordt naar een andere privé- of openbare werkgever die niet kan deelnemen aan het gemeenschappelijk pensioenstelsel van de lokale overheden, gedetacheerd wordt bij een dergelijke werkgever of door deze gebezigd wordt.

§ 4. Om de toepassing van de in § 1 vervatte bepalingen mogelijk te maken, zijn het plaatselijk bestuur alsook de werkgevers die geheel of gedeeltelijk in de

het bedrag dat verkregen wordt door de last van de in het eerste lid bedoelde en in de loop van het voorgaande jaar betaalde rust- en overlevingspensioenen te vermenigvuldigen met een coëfficiënt die gelijk is aan de verhouding die de loonmassa van het overgehevelde, gedetacheerde of gebezigde personeel dat niet langer aangesloten is bij het gemeenschappelijk pensioenstelsel van de lokale overheden, vertegenwoordigt ten opzichte van de totale loonmassa van het plaatselijk bestuur op het ogenblik van de overdracht van activiteiten, de herstructurering of de afschaffing. Voor de toepassing van dit lid worden uitsluitend de wedden van het personeel dat bekleed is met een vaste benoeming, in aanmerking genomen. Voormelde coëfficiënt wordt door de Rijksdienst voor sociale zekerheid van de provinciale en plaatselijke overheidsdiensten vastgesteld rekening houdend met de respectieve loonmassa's op de datum van de overdracht, de detachering of de beziging van personeel.

§ 2. Indien diensten volbracht bij een plaatselijk bestuur dat het voorwerp heeft uitgemaakt van een overdracht van activiteiten of van een herstructurering of dat afgeschaft werd, in aanmerking genomen worden voor een rust- of overlevingspensioen of voor een aandeel van een rust- of overlevingspensioen, dat ten laste is van de Openbare Schatkist of door deze betaald wordt, dan is, vanaf de ingangsdatum van het pensioen, het op voormelde diensten betrekking hebbend pensioen of pensioenaandeel van het overgehevelde, gedetacheerde of gebezigde personeelslid dat niet langer aangesloten is bij het gemeenschappelijk pensioenstelsel van de lokale overheden, ten laste van de werkgever waarnaar of waarbij dit personeelslid overgeheveld of gedetacheerd werd of waardoor het gebezigd werd. In geval van een pensioenaandeel wordt dit berekend overeenkomstig de bepalingen van de wet van 14 april 1965 tot vaststelling van een zeker verband tussen de onderscheiden pensioenregelingen van de openbare sector.

§ 3. De met toepassing van de §§ 1 en 2 verschuldigde sommen blijven ten laste van de in die bepalingen bedoelde privé- of openbare werkgever, wanneer het onder de in de § 1, eerste lid, bedoelde voorwaarden overgehevelde, gedetacheerde of gebezigde personeel later opnieuw overgeheveld wordt naar een andere privé- of openbare werkgever die niet kan deelnemen aan het gemeenschappelijk pensioenstelsel van de lokale overheden, gedetacheerd wordt bij een dergelijke werkgever of door deze gebezigd wordt.

§ 4. Om de toepassing van de in § 1 vervatte bepalingen mogelijk te maken, zijn het plaatselijk bestuur alsook de werkgevers die geheel of gedeeltelijk in de

aux droits et obligations de l'administration locale sont tenus de communiquer à l'Office national de sécurité sociale des administrations provinciales et locales une liste nominative des agents transférés, détachés ou utilisés qui ont cessé d'être affiliés au régime commun de pension des pouvoirs locaux. Cette communication doit intervenir au plus tard dans les deux mois qui suivent la date du transfert, du détachement ou de l'utilisation.

§ 5. Les dispositions du § 1<sup>er</sup> s'appliquent uniquement aux administrations locales qui ont fait l'objet d'un transfert d'activités, d'une restructuration ou qui ont été supprimées, à partir du 1<sup>er</sup> janvier 1993.

**Loi du 13 mai 1999 concernant le calcul de la pension de retraite du personnel enseignant et directeur de l'enseignement gardien et primaire**

**Art. 3**

Par dérogation à l'article 12, § 1<sup>er</sup>, de la loi du 9 juillet 1969 modifiant et complétant la législation relative aux pensions de retraite et de survie des agents du secteur public, les pensions de retraite qui sont en cours à la veille de la date d'entrée en vigueur du présent article, ainsi que les pensions de retraite qui ont pris cours après cette date et qui n'ont pas été limitées conformément à l'alinéa 2 de l'article 82 de la loi du 20 juillet 1991 portant des dispositions sociales et diverses, ne sont révisées que dans la limite prévue par cette dernière disposition lorsque des augmentations de rémunérations sont accordées à des membres du personnel directeur ou enseignant des établissements, écoles et sections de l'enseignement primaire et gardien, en vue d'aligner, en tout ou en partie, le maximum du traitement de l'instituteur primaire ou gardien sur le maximum du traitement de professeur de l'enseignement secondaire du degré inférieur.

Si des pensions de retraite n'ont pas été révisées ou ne l'ont été que partiellement en application de l'alinéa 1<sup>er</sup>, un nouveau pourcentage est pris en compte pour les révisions de pensions qui interviendront postérieurement à la suite d'augmentations de rémunérations autres que celles définies à cet alinéa. Ce nouveau pourcentage est égal au rapport entre d'une part, le taux de la pension non révisée ou partiellement

aux droits et obligations de l'administration locale sont tenus de communiquer à l'Office national de sécurité sociale des administrations provinciales et locales une liste nominative des agents transférés, détachés ou utilisés qui ont cessé d'être affiliés au régime commun de pension des pouvoirs locaux. Cette communication doit intervenir au plus tard dans les deux mois qui suivent la date du transfert, du détachement ou de l'utilisation.

§ 5. Les dispositions du § 1<sup>er</sup> s'appliquent uniquement aux administrations locales qui ont fait l'objet d'un transfert d'activités, d'une restructuration ou qui ont été supprimées, à partir du 1<sup>er</sup> janvier 1993.

**Loi du 13 mai 1999 concernant le calcul de la pension de retraite du personnel enseignant et directeur de l'enseignement gardien et primaire**

**Art. 3**

<sup>1</sup>

<sup>1</sup> Abrogation : art. 56, 1°

rechten en verplichtingen van het plaatselijk bestuur getreden zijn, ertoe gehouden aan de Rijksdienst voor sociale zekerheid van de provinciale en plaatselijke overheidsdiensten een nominatieve lijst van de overgedragen, gedetacheerde of gebezigde personeelsleden die niet langer aangesloten zijn bij het gemeenschappelijk pensioenstelsel van de lokale overheden, mede te delen. Deze mededeling moet uiterlijk plaatshebben binnen twee maanden die volgen op de datum van de overdracht, de detachering of de beziging.

§ 5. De bepalingen van § 1 zijn uitsluitend van toepassing op de plaatselijke besturen die vanaf 1 januari 1993 het voorwerp uitgemaakt hebben van een overdracht van activiteiten, een herstructurering of een afschaffing.

**Wet van 13 mei 1999 betreffende de berekening van het rustpensioen van het onderwijzend en bestuurspersoneel van het kleuter- en lager onderwijs**

Art. 3

In afwijking van artikel 12, § 1, van de wet van 9 juli 1969 tot wijziging en aanvulling van de wetgeving betreffende de rust- en overlevingspensioenen van het personeel van de openbare sector, worden de op de dag vóór de datum van inwerkingtreding van dit artikel lopende rustpensioenen, alsook de rustpensioenen die ingingen na die datum en die niet beperkt werden overeenkomstig artikel 82, tweede lid, van de wet van 20 juli 1991 houdende sociale en diverse bepalingen, enkel herzien ten belope van de bij deze laatste bepaling vastgestelde grens, wanneer weddenverhogingen worden toegekend aan leden van het bestuurs- of onderwijzend personeel van de instellingen, scholen en afdelingen van het lager en kleuteronderwijs met het oog op een gehele of gedeeltelijke gelijkenschakeling van het maximum van de wedde van onderwijzer of van kleuteronderwijzer met het maximum van de wedde van leraar van het secundair onderwijs van de lagere graad.

Indien rustpensioenen niet of enkel gedeeltelijk werden herzien met toepassing van het eerste lid, wordt een nieuw percentage in aanmerking genomen voor de pensioenherzieningen die later zullen doorgevoerd worden als gevolg van andere weddenverhogingen dan die bepaald in dat lid. Dit nieuwe percentage is gelijk aan de verhouding tussen enerzijds, het bedrag van het niet of het gedeeltelijk herziene pensioen en anderzijds,

rechten en verplichtingen van het plaatselijk bestuur getreden zijn, ertoe gehouden aan de Rijksdienst voor sociale zekerheid van de provinciale en plaatselijke overheidsdiensten een nominatieve lijst van de overgedragen, gedetacheerde of gebezigde personeelsleden die niet langer aangesloten zijn bij het gemeenschappelijk pensioenstelsel van de lokale overheden, mede te delen. Deze mededeling moet uiterlijk plaatshebben binnen twee maanden die volgen op de datum van de overdracht, de detachering of de beziging.

§ 5. De bepalingen van § 1 zijn uitsluitend van toepassing op de plaatselijke besturen die vanaf 1 januari 1993 het voorwerp uitgemaakt hebben van een overdracht van activiteiten, een herstructurering of een afschaffing.

**Wet van 13 mei 1999 betreffende de berekening van het rustpensioen van het onderwijzend en bestuurspersoneel van het kleuter- en lager onderwijs**

Art. 3

<sup>1</sup>

<sup>1</sup> Opheffing: art. 56, 1°

révisée et d'autre part, le nouveau maximum barémique tel qu'il est défini à l'article 82, alinéa 3, de la loi du 20 juillet 1991 précitée.

#### Art. 4

Par dérogation à l'article 82, alinéa 2, de la loi du 20 juillet 1991 précitée, pour les membres du personnel de l'enseignement qui seront mis à la retraite au cours de la période de 8 ans qui débute à la date de l'entrée en vigueur résultant de l'article 6, la pension ne peut pas être inférieure à celle que l'intéressé aurait obtenue si la pension avait pris cours la veille de la date d'entrée en vigueur résultant de l'article 6. La présente disposition n'est pas applicable aux bénéficiaires d'une pension différée accordée en application de l'article 46 de la loi du 15 mai 1984 portant mesures d'harmonisation dans les régimes de pensions.

Pour les pensions visées à l'alinéa 1<sup>er</sup>, le pourcentage prévu à l'article 12, § 1<sup>er</sup>, alinéa 3, de la loi du 9 juillet 1969 précitée est établi en remplaçant le maximum de traitement afférent au dernier grade de l'ancien agent par ce maximum augmenté de la différence entre le maximum de l'échelle de traitement de professeur de l'enseignement secondaire du degré inférieur et le maximum de l'échelle de traitement d'instituteur primaire ou gardien selon le cas. Le présent alinéa ne s'applique que si le dernier grade de l'ancien agent est un grade spécifique au personnel directeur ou enseignant des établissements, écoles et sections de l'enseignement primaire et gardien.

#### Art. 6

Les articles 2 à 5 entrent en vigueur :

– pour l'enseignement primaire, à partir de la date à laquelle, dans la Communauté concernée, la différence définie à l'article 82, alinéa 3, de la loi du 20 juillet 1991 précitée sera, pour l'instituteur primaire, ramenée à un montant inférieur à 2.478,94 EUR par an à l'indice-pivot 138,01;

– pour l'enseignement gardien, à partir de la date à laquelle, dans la Communauté concernée, la différence définie à l'article 82, alinéa 3, précité sera, pour l'insti-

#### Art. 4

Par dérogation à l'article 82, alinéa 2, de la loi du 20 juillet 1991 précitée, pour les membres du personnel de l'enseignement qui seront mis à la retraite au cours de la période de 8 ans qui débute à la date de l'entrée en vigueur résultant de l'article 6, la pension ne peut pas être inférieure à celle que l'intéressé aurait obtenue si la pension avait pris cours la veille de la date d'entrée en vigueur résultant de l'article 6. La présente disposition n'est pas applicable aux bénéficiaires d'une pension différée accordée en application de l'article 46 de la loi du 15 mai 1984 portant mesures d'harmonisation dans les régimes de pensions.

2

#### Art. 6

Les articles 2 à 5 entrent en vigueur :

– pour l'enseignement primaire, à partir de la date à laquelle, dans la Communauté concernée, *la différence entre le maximum de l'échelle de traitement de professeur de l'enseignement secondaire du degré inférieur et le maximum de l'échelle de traitement d'instituteur primaire sera* ramenée à un montant inférieur à 2.478,94 EUR par an à l'indice-pivot 138,01;<sup>3</sup>

– pour l'enseignement gardien, à partir de la date à laquelle, dans la Communauté concernée, *la différence entre le maximum de l'échelle de traitement de profes-*

<sup>2</sup> Abrogation : art. 56, 2°

<sup>3</sup> Remplacement : art. 57, 1°

het nieuwe maximum van de weddenschaal zoals bepaald in artikel 82, derde lid, van voormelde wet van 20 juli 1991.

#### Art. 4

In afwijking van artikel 82, tweede lid, van voormelde wet van 20 juli 1991 mag, voor de personeelsleden van het onderwijs die op rust zullen gesteld worden gedurende de periode van 8 jaar die aanvangt op de datum van inwerkingtreding die voortvloeit uit artikel 6, het pensioen niet lager zijn dan datgene dat betrokkene zou bekomen hebben indien het pensioen was ingegaan de dag vóór de inwerkingtreding die voortvloeit uit artikel 6. Deze bepaling is niet toepasselijk op de begunstigden van een uitgesteld pensioen toegekend met toepassing van artikel 46 van de wet van 15 mei 1984 houdende maatregelen tot harmonisering in de pensioenregelingen.

Voor de in het eerste lid bedoelde pensioenen wordt het in artikel 12, § 1, derde lid, van voormelde wet van 9 juli 1969 bepaalde percentage vastgesteld door het maximum van de wedde die verbonden is aan de laatste graad van het gewezen personeelslid te vervangen door dit maximum, verhoogd met het verschil tussen het maximum van de weddenschaal van leraar van het secundair onderwijs van de lagere graad en, naargelang het geval, het maximum van de weddenschaal van onderwijzer of van kleuteronderwijzer. Dit lid is enkel toepasselijk indien de laatste graad van het gewezen personeelslid een graad is die eigen is aan het bestuurs- of onderwijzend personeel van de instellingen, scholen en afdelingen van het lager en kleuteronderwijs.

#### Art. 6

De artikelen 2 tot en met 5 treden in werking:

– voor het lager onderwijs, vanaf de datum waarop, in de betrokken Gemeenschap, het verschil bepaald in artikel 82, derde lid, van voormelde wet van 20 juli 1991, voor een onderwijzer zal zijn teruggebracht tot een bedrag dat kleiner is dan 2.478,94 EUR per jaar bij het spilindexcijfer 138,01;

– voor het kleuteronderwijs, vanaf de datum waarop, in de betrokken Gemeenschap, het verschil bepaald in voormeld artikel 82, derde lid, voor een kleuter-

#### Art. 4

In afwijking van artikel 82, tweede lid, van voormelde wet van 20 juli 1991 mag, voor de personeelsleden van het onderwijs die op rust zullen gesteld worden gedurende de periode van 8 jaar die aanvangt op de datum van inwerkingtreding die voortvloeit uit artikel 6, het pensioen niet lager zijn dan datgene dat betrokkene zou bekomen hebben indien het pensioen was ingegaan de dag vóór de inwerkingtreding die voortvloeit uit artikel 6. Deze bepaling is niet toepasselijk op de begunstigden van een uitgesteld pensioen toegekend met toepassing van artikel 46 van de wet van 15 mei 1984 houdende maatregelen tot harmonisering in de pensioenregelingen.

<sup>2</sup>

#### Art. 6

De artikelen 2 tot en met 5 treden in werking:

– voor het lager onderwijs, vanaf de datum waarop, in de betrokken Gemeenschap, *het verschil tussen het maximum van de weddenschaal van leraar van het secundair onderwijs van de lagere graad en het maximum van de weddenschaal van onderwijzer* zal zijn teruggebracht tot een bedrag dat kleiner is dan 2.478,94 EUR per jaar bij het spilindexcijfer 138,01;<sup>3</sup>

– voor het kleuteronderwijs, vanaf de datum waarop, in de betrokken Gemeenschap, *het verschil tussen het maximum van de weddenschaal van leraar van het*

<sup>2</sup> Opheffing: art. 56, 2°

<sup>3</sup> Vervanging: art. 57, 1°

tuteur gardien, ramenée à un montant inférieur à 2.478,94 EUR par an à l'indice-pivot 138,01.

**Loi du 12 août 2000 portant des dispositions sociales, budgétaires et diverses**

**Art. 5**

Le taux nominal des pensions de retraite visées à l'article 2, y compris le cas échéant le complément pour fonction contraignante, est, pour les services réellement prestés après le 31 décembre 2000, majoré d'un complément de pension dont le montant est fixé comme suit :

– 0,125 % de ce taux nominal pour chaque mois compris entre le premier jour du mois qui suit celui du 60ème anniversaire de l'agent et le dernier jour du mois de son 62ème anniversaire, sans que le montant du complément puisse, par mois de service réellement presté, être inférieur à 15 EUR par an à l'indice-pivot 138,01;

– 0,167 % de ce taux nominal pour chaque mois compris entre le premier jour du mois qui suit celui du 62ème anniversaire de l'agent et le terme de sa carrière, sans que le montant du complément puisse, par mois de service réellement presté, être inférieur à 20 EUR par an à l'indice-pivot 138,01.

Pour l'application du présent article, seuls les congés avec maintien de la rémunération sont assimilés à des services réellement prestés.

Si, durant les périodes visées à l'alinéa 1<sup>er</sup>, l'agent a rendu des services à prestations incomplètes, ces périodes sont prises en considération à concurrence de la fraction que les services réellement prestés représentent par rapport à ces mêmes services à prestations complètes.

*seur de l'enseignement secondaire du degré inférieur et le maximum de l'échelle de traitement d'instituteur gardien sera ramenée à un montant inférieur à 2.478,94 EUR par an à l'indice-pivot 138,01.<sup>4</sup>*

**Loi du 12 août 2000 portant des dispositions sociales, budgétaires et diverses**

**Art. 5**

Le taux nominal des pensions de retraite visées à l'article 2, y compris le cas échéant le complément pour fonction contraignante *et éventuellement limité au maximum des 3/4 prévu à l'article 39, alinéa 1<sup>er</sup> de la loi du 5 août 1978 de réformes économiques et budgétaires, le cas échéant réduit en vertu de l'article 4 de l'arrêté royal n° 206 du 29 août 1983 réglant le calcul de la pension du secteur public pour les services à prestations incomplètes*, est, pour les services réellement prestés après le 31 décembre 2000, majoré d'un complément de pension dont le montant est fixé comme suit :<sup>1</sup>

– 0,125 % de ce taux nominal pour chaque mois compris entre le premier jour du mois qui suit celui du 60ème anniversaire de l'agent et le dernier jour du mois de son 62ème anniversaire, sans que le montant du complément puisse, par mois de service réellement presté, être inférieur à 15 EUR par an à l'indice-pivot 138,01;

– 0,167 % de ce taux nominal pour chaque mois compris entre le premier jour du mois qui suit celui du 62ème anniversaire de l'agent et le terme de sa carrière, sans que le montant du complément puisse, par mois de service réellement presté, être inférieur à 20 EUR par an à l'indice-pivot 138,01.

Pour l'application du présent article, seuls les congés avec maintien de la rémunération sont assimilés à des services réellement prestés.

Si, durant les périodes visées à l'alinéa 1<sup>er</sup>, l'agent a rendu des services à prestations incomplètes, ces périodes sont prises en considération à concurrence de la fraction que les services réellement prestés représentent par rapport à ces mêmes services à prestations complètes.

<sup>4</sup> Remplacement : art. 57, 2°

<sup>1</sup> Ajout : art. 27

onderwijzer zal zijn teruggebracht tot een bedrag dat kleiner is dan 2.478,94 EUR per jaar bij het spilindexcijfer 138,01.

**Wet van 12 augustus 2000 houdende sociale, budgettaire en andere bepalingen**

**Art. 5**

Het nominaal bedrag van de in artikel 2 bedoelde rustpensioenen, in voorkomend geval met inbegrip van het complement voor een belastende functie, wordt, voor de werkelijk gepresteerde diensten na 31 december 2000, verhoogd met een pensioencomplement waarvan het bedrag als volgt wordt vastgesteld:

– 0,125% van dit nominaal bedrag voor elke maand begrepen tussen de eerste dag van de maand die volgt op die van de 60ste verjaardag van het personeelslid en de laatste dag van de maand van zijn 62ste verjaardag, zonder dat het bedrag van het complement per maand werkelijk gepresteerde dienst minder dan 15 EUR per jaar mag bedragen aan het spilindexcijfer 138,01;

– 0,167% van dit nominaal bedrag voor elke maand begrepen tussen de eerste dag van de maand die volgt op die van de 62ste verjaardag van het personeelslid en het einde van zijn loopbaan, zonder dat het bedrag van het complement per maand werkelijk gepresteerde dienst, minder dan 20 EUR per jaar mag bedragen aan het spilindexcijfer 138,01.

Voor de toepassing van dit artikel worden enkel de verlopen met behoud van bezoldiging gelijkgesteld met werkelijk gepresteerde diensten.

Indien het personeelslid, tijdens de in het eerste lid bedoelde perioden, diensten met onvolledige opdracht heeft verstrekt, worden die perioden in aanmerking genomen ten belope van het gedeelte dat de werkelijk gepresteerde diensten vertegenwoordigen in verhouding tot dezelfde diensten met volledige opdracht.

*secundair onderwijs van de lagere graad en het maximum van de weddenschaal van kleuteronderwijzer zal zijn teruggebracht tot een bedrag dat kleiner is dan 2.478,94 EUR per jaar bij het spilindexcijfer 138,01.<sup>4</sup>*

**Wet van 12 augustus 2000 houdende sociale, budgettaire en andere bepalingen**

**Art. 5**

Het nominaal bedrag van de in artikel 2 bedoelde rustpensioenen, in voorkomend geval met inbegrip van het complement voor een belastende functie *en eventueel beperkt tot het maximum van 3/4 bepaald in artikel 39, eerste lid van de wet van 5 augustus 1978 houdende economische en budgettaire hervormingen, in voorkomend geval verminderd krachtens artikel 4 van het koninklijk besluit nr. 206 van 29 augustus 1983 tot regeling van de berekening van het pensioen van de openbare sector voor diensten met onvolledige opdracht*, wordt, voor de werkelijk gepresteerde diensten na 31 december 2000, verhoogd met een pensioencomplement waarvan het bedrag als volgt wordt vastgesteld: <sup>1</sup>

– 0,125% van dit nominaal bedrag voor elke maand begrepen tussen de eerste dag van de maand die volgt op die van de 60ste verjaardag van het personeelslid en de laatste dag van de maand van zijn 62ste verjaardag, zonder dat het bedrag van het complement per maand werkelijk gepresteerde dienst minder dan 15 EUR per jaar mag bedragen aan het spilindexcijfer 138,01;

– 0,167% van dit nominaal bedrag voor elke maand begrepen tussen de eerste dag van de maand die volgt op die van de 62ste verjaardag van het personeelslid en het einde van zijn loopbaan, zonder dat het bedrag van het complement per maand werkelijk gepresteerde dienst, minder dan 20 EUR per jaar mag bedragen aan het spilindexcijfer 138,01.

Voor de toepassing van dit artikel worden enkel de verlopen met behoud van bezoldiging gelijkgesteld met werkelijk gepresteerde diensten.

Indien het personeelslid, tijdens de in het eerste lid bedoelde perioden, diensten met onvolledige opdracht heeft verstrekt, worden die perioden in aanmerking genomen ten belope van het gedeelte dat de werkelijk gepresteerde diensten vertegenwoordigen in verhouding tot dezelfde diensten met volledige opdracht.

<sup>4</sup> Vervanging: art. 57, 2°

<sup>1</sup> Toevoeging: art. 27

## Art. 6

Les compléments de pension de retraite accordés en vertu de la présente section font partie intégrante de la pension.

L'octroi des compléments ne permet pas de porter le montant de la pension au-delà des plafonds prévus par l'article 39 de la loi du 5 août 1978 de réformes économiques et budgétaires.

Ils ne sont pas accordés si pour le calcul de la pension un tantième autre que 1/60, 1/55, 1/50 ou 1/48 a été pris en compte.

Pour le calcul de la pension de retraite, il est fait abstraction des services et périodes dont la prise en compte aurait pour effet d'empêcher l'octroi des compléments et de causer de cette façon un préjudice à l'intéressé.

**Arrêté royal du 30 mars 2001 portant la position juridique du personnel des services de police**

## Art. IX.I.4

Sans préjudice de l'application de l'article 83 de la loi du 5 août 1978 de réformes économiques et budgétaires, le membre du personnel qui satisfait aux conditions pour obtenir, à sa demande, une mise à la retraite, est mis à la pension d'office le premier jour du mois qui suit le mois où il est mis en disponibilité ou en non-activité, autre que celle visée à l'article VIII.II.6 et à l'article 12 de la loi du 13 mai 1999 portant le statut disciplinaire des membres du personnel des services de police.

La mise à la retraite d'office, visée à l'alinéa 1, est assimilée à une mise à la retraite pour inaptitude physique.

## Art. 6

Les compléments de pension de retraite accordés en vertu de la présente section font partie intégrante de la pension.

L'octroi des compléments ne permet pas de porter le montant de la pension au-delà des plafonds prévus par l'article 39 de la loi du 5 août 1978 de réformes économiques et budgétaires.

Ils ne sont pas accordés si pour le calcul de la pension un tantième autre que 1/60, 1/55, 1/50 ou 1/48 a été pris en compte.

Pour le calcul de la pension de retraite, il est fait abstraction des services et périodes dont la prise en compte aurait pour effet d'empêcher l'octroi des compléments et de causer de cette façon un préjudice à l'intéressé.

*§ 2. Par dérogation au § 1er, alinéa 2, le complément de pension pour âge afférent aux services réellement prestés après le 31 décembre 2005 peut produire ses effets dans la limite extrême des 9/10 prévue à l'article 39, alinéa 1er de la loi précitée du 5 août 1978, le cas échéant réduite en vertu de l'article 4 de l'arrêté royal n° 206 du 29 août 1983 précité.<sup>3</sup>*

**Arrêté royal du 30 mars 2001 portant la position juridique du personnel des services de police**

## Art.IX.I.4

Sans préjudice de l'application de l'article 83 de la loi du 5 août 1978 de réformes économiques et budgétaires, le membre du personnel qui satisfait aux conditions pour obtenir, à sa demande, une mise à la retraite, est mis à la pension d'office le premier jour du mois qui suit le mois où il est mis en disponibilité ou en non-activité, autre que celle visée à l'article VIII.II.6 et à l'article 12 de la loi du 13 mai 1999 portant le statut disciplinaire des membres du personnel des services de police.

<sup>1</sup>

<sup>2</sup> Ajout : art. 28

<sup>3</sup> Ajout: art. 28

<sup>1</sup> Abrogation: art. 61, 4°

## Art. 6

De krachtens deze afdeling toegekende rustpensioencomplementen maken integraal deel uit van het pensioen.

De toekenning van de complementen mag niet tot gevolg hebben dat het pensioenbedrag de in artikel 39 van de wet van 5 augustus 1978 houdende economische en budgettaire hervormingen bepaalde grenzen overschrijdt.

Ze worden niet toegekend als bij de berekening van het pensioen een ander tantième dan 1/60, 1/55, 1/50 of 1/48 in aanmerking werd genomen.

Voor de berekening van het rustpensioen worden de diensten en perioden waarvan de inaanmerkingneming zou verhinderen dat het complement wordt toegekend en aldus nadelig zou zijn voor betrokkene, buiten beschouwing gelaten.

**Koninklijk besluit van 30 maart 2001 tot regeling van de rechtspositie van het personeel van de politiediensten**

## Art. IX.I.4

Onverminderd de toepassing van artikel 83 van de wet van 5 augustus 1978 houdende economische en budgettaire hervormingen, wordt het personeelslid dat voldoet aan de voorwaarden om op eigen verzoek een rustpensioen te bekomen, ambtshalve in rust gesteld op de eerste dag van de maand die volgt op de maand waarin het in disponibiliteit of in non-activiteit, andere dan die bedoeld in artikel VIII.II.6 en in artikel 12 van de wet van 13 mei 1999 houdende het tuchtstatuut van de personeelsleden van de politiediensten, is geplaatst.

De opruststelling van ambtswege, bedoeld in het eerste lid, wordt gelijkgesteld met opruststelling wegens lichamelijke ongeschiktheid.

## Art. 6

§ 1.<sup>2</sup> De krachtens deze afdeling toegekende rustpensioencomplementen maken integraal deel uit van het pensioen.

De toekenning van de complementen mag niet tot gevolg hebben dat het pensioenbedrag de in artikel 39 van de wet van 5 augustus 1978 houdende economische en budgettaire hervormingen bepaalde grenzen overschrijdt.

Ze worden niet toegekend als bij de berekening van het pensioen een ander tantième dan 1/60, 1/55, 1/50 of 1/48 in aanmerking werd genomen.

Voor de berekening van het rustpensioen worden de diensten en perioden waarvan de inaanmerkingneming zou verhinderen dat het complement wordt toegekend en aldus nadelig zou zijn voor betrokkene, buiten beschouwing gelaten.

§ 2. *In afwijking van § 1, tweede lid, mag het pensioencomplement wegens leeftijd dat betrekking heeft op de na 31 december 2005 werkelijk gepresteerde dienst, uitwerking hebben tot de uiterste grens van 9/10 bepaald in artikel 39, eerste lid van voormelde wet van 5 augustus 1978, in voorkomend geval verminderd krachtens artikel 4 van voormeld koninklijk besluit nr. 206 van 29 augustus 1983.<sup>3</sup>*

**Koninklijk besluit van 30 maart 2001 tot regeling van de rechtspositie van het personeel van de politiediensten**

## Art. IX.I.4

Onverminderd de toepassing van artikel 83 van de wet van 5 augustus 1978 houdende economische en budgettaire hervormingen, wordt het personeelslid dat voldoet aan de voorwaarden om op eigen verzoek een rustpensioen te bekomen, ambtshalve in rust gesteld op de eerste dag van de maand die volgt op de maand waarin het in disponibiliteit of in non-activiteit, andere dan die bedoeld in artikel VIII.II.6 en in artikel 12 van de wet van 13 mei 1999 houdende het tuchtstatuut van de personeelsleden van de politiediensten, is geplaatst.

1

<sup>2</sup> Toevoeging: art. 28

<sup>3</sup> Toevoeging: art. 28

<sup>1</sup> Opheffing: art. 61, 4°

**Loi du 26 avril 2002 relative aux éléments essentiels du statut des membres du personnel des services de police et portant diverses autres dispositions relatives aux services de police**

**Art. 82**

Sous réserve de l'application de l'article 83 de la loi du 5 août 1978 de réformes économiques et budgétaires, le membre du personnel qui satisfait aux conditions pour obtenir, à sa demande, une mise à la retraite, est mis à la pension d'office le premier jour du mois qui suit le mois où il est mis en disponibilité.

La mise à la retraite d'office, visée à l'alinéa 1<sup>er</sup>, est assimilée à une mise à la retraite pour inaptitude physique.

**Loi du 4 mars 2004 accordant des avantages complémentaires en matière de pension de retraite aux personnes désignées pour exercer une fonction de management ou d'encadrement dans un service public**

**Art. 7**

Pour l'application de l'article 4, alinéa 1<sup>er</sup>, de la loi du 10 janvier 1974 réglant l'admissibilité de certains services et de périodes assimilées à de l'activité de service pour l'octroi et le calcul des pensions à charge du Trésor public, à une personne visée à l'article 2, la rente correspondant au capital visé à l'article 6, § 1<sup>er</sup> n'est pas prise en compte. Cette disposition est applicable indépendamment du fait que l'intéressé ait ou n'ait pas demandé la liquidation de ce capital.

**Loi du 26 avril 2002 relative aux éléments essentiels du statut des membres du personnel des services de police et portant diverses autres dispositions relatives aux services de police**

**Art. 82**

Sous réserve de l'application de l'article 83 de la loi du 5 août 1978 de réformes économiques et budgétaires, le membre du personnel qui satisfait aux conditions pour obtenir, à sa demande, une mise à la retraite, est mis à la pension d'office le premier jour du mois qui suit le mois où il est mis en disponibilité *pour inaptitude physique*.<sup>1</sup>

La mise à la retraite d'office, visée à l'alinéa 1<sup>er</sup>, est assimilée à une mise à la retraite pour inaptitude physique.

**Loi du 4 mars 2004 accordant des avantages complémentaires en matière de pension de retraite aux personnes désignées pour exercer une fonction de management ou d'encadrement dans un service public**

**Art. 7**

Pour l'application de l'article 4, alinéa 1<sup>er</sup> de la loi du 10 janvier 1974 réglant l'admissibilité de certains services et de périodes assimilées à l'activité de service pour l'octroi et le calcul des pensions à charge du Trésor public :

– *l'accroissement de la pension résultant de la prise en considération des périodes durant lesquelles l'intéressé a été placé en congé d'office pour exercer une fonction visée à l'article 2 est, nonobstant l'application des articles 5, alinéa 2, et 6, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2 et § 2, de la loi du 12 août 2000 portant des dispositions sociales, budgétaires et diverses, établi compte tenu du complément pour âge visé à ces articles ;*

– *la rente correspondant au capital visé à l'article 6, § 1<sup>er</sup> n'est pas prise en compte. Cette disposition est applicable indépendamment du fait que l'intéressé ait ou n'ait pas demandé la liquidation de ce capital.*<sup>1</sup>

<sup>1</sup> Ajout : art. 29

<sup>1</sup> Remplacement : art. 30

**Wet van 26 april 2002 houdende essentiële elementen van het statuut van de personeelsleden van de politiediensten en houdende diverse andere bepalingen met betrekking tot de politiediensten**

**Art. 82**

Art. 82. Onder voorbehoud van de toepassing van artikel 83 van de wet van 5 augustus 1978 houdende economische en budgettaire hervormingen, wordt het personeelslid dat voldoet aan de voorwaarden om op eigen verzoek een rustpensioen te bekomen, ambts-halve op rust gesteld op de eerste dag van de maand die volgt op de maand waarin het in disponibiliteit is geplaatst.

De opruststelling van ambtswege, bedoeld in het eerste lid, wordt gelijkgesteld met opruststelling wegens lichamelijke ongeschiktheid.

**Wet van 4 maart 2004 houdende toekenning van aanvullende voordelen inzake rustpensioen aan personen die werden aangesteld om een management- of staffunctie uit te oefenen in een overheidsdienst**

**Art. 7**

Voor de toepassing van artikel 4, eerste lid van de wet van 10 januari 1974 tot regeling van de inaanmerkingneming van bepaalde diensten en van met dienstactiviteit gelijkgestelde perioden voor het toekennen en berekenen van pensioenen ten laste van de Staatskas op een in artikel 2 bedoelde persoon, wordt de rente die beantwoordt aan het in artikel 6, § 1 bedoelde kapitaal niet in aanmerking genomen. Deze bepaling is van toepassing ongeacht het feit of betrokkene al dan niet de uitkering van dat kapitaal heeft gevraagd.

**Wet van 26 april 2002 houdende essentiële elementen van het statuut van de personeelsleden van de politiediensten en houdende diverse andere bepalingen met betrekking tot de politiediensten**

**Art. 82**

Art. 82. Onder voorbehoud van de toepassing van artikel 83 van de wet van 5 augustus 1978 houdende economische en budgettaire hervormingen, wordt het personeelslid dat voldoet aan de voorwaarden om op eigen verzoek een rustpensioen te bekomen, ambts-halve op rust gesteld op de eerste dag van de maand die volgt op de maand waarin het in disponibiliteit *wegens lichamelijke ongeschiktheid* is geplaatst.<sup>1</sup>

De opruststelling van ambtswege, bedoeld in het eerste lid, wordt gelijkgesteld met opruststelling wegens lichamelijke ongeschiktheid.

**Wet van 4 maart 2004 houdende toekenning van aanvullende voordelen inzake rustpensioen aan personen die werden aangesteld om een management- of staffunctie uit te oefenen in een overheidsdienst**

**Art. 7**

Voor de toepassing van artikel 4, eerste lid, van de wet van 10 januari 1974 tot regeling van de inaanmerkingneming van bepaalde diensten en van met dienstactiviteit gelijkgestelde perioden voor het toekennen en berekenen van pensioenen ten laste van de Staatskas:

– *wordt de pensioenverhoging die voortvloeit uit de inaanmerkingneming van de perioden tijdens welke betrokkene ambtshalve in verlof werd geplaatst om een in artikel 2 bedoelde functie uit te oefenen, niettegenstaande de toepassing van de artikelen 5, tweede lid, en 6, § 1, tweede lid en § 2, van de wet 12 augustus 2000 houdende sociale, budgettaire en andere bepalingen, vastgesteld rekening houdend met het in die artikelen bedoelde complement wegens leeftijd;*

– *wordt de rente die beantwoordt aan het in artikel 6, § 1, bedoelde kapitaal niet in aanmerking genomen. Deze bepaling is van toepassing ongeacht het feit of betrokkene al dan niet de uitkering van dat kapitaal heeft gevraagd.*<sup>1</sup>

<sup>1</sup> Toevoeging: art. 29

<sup>1</sup> Vervanging: art. 30